

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ЛАБОРАТОРНЫХ РАБОТ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Введение в специальную филологию первого иностранного языка

Направление подготовки	<u>45.03.02 Лингвистика</u>
Направленность (профиль)	<u>Теория и методика преподавания иностранных языков и культур</u>
Год начала обучения	<u>2026</u>
Форма обучения	<u>очная</u>
Реализуется в семестре	4-5

СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение.....	3
2. Темы лабораторных работ.....	4

Введение

Дисциплина «Введение в специальную филологию первого иностранного языка» ставит своей целью дать обобщающее введение в систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

Знания и умения, полученные в рамках данной дисциплины, помогают студенту сформировать в свете современной науки систематизированное представление об основных этапах становления германских / романских языков, о строе изучаемого языка; получить, расширить и углубить системные знания по специальности; видеть явления языка в их целостности, взаимосвязи и взаимозависимости.

Изучение материала по данной дисциплине осуществляется в логической последовательности и взаимной связи с такими дисциплинами как «Практический курс первого иностранного языка», «Практическая фонетика первого иностранного языка» и «Практическая грамматика первого иностранного языка». Также, данный курс реализует междисциплинарные связи с теоретическими и практическими дисциплинами языкового цикла и закладывает практические основы профессиональной деятельности.

Предлагаемые методические материалы ориентированы на организацию и проведение практических занятий для студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 – Лингвистика.

Практические работы включают вопросы, выносимые на обсуждение, методические рекомендации по выполнению заданий для развития и контроля владения компетенциями, а также рекомендуемую литературу и интернет-ресурсы.

Компетенции обучающегося, формируемые в результате изучения дисциплины «Введение в специальную филологию первого иностранного языка»:

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Английский язык

Лабораторная работа 1.

Тема 1. Современные германские языки. Начальный этап становления германских языков

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития английского языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития английского языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

Теоретическая часть:

Филология (букв. — любовь к слову) — содружество гуманитарных дисциплин: языкознания, литературоведения, текстологии, источниковедения, палеографии и другие, изучающих духовную культуру человека через языковой и стилистический анализ текстов. Филологическое знание — не только проникновение в содержание того или иного текста, но и его истолкование, для чего требуется не только знание языка, но и многие другие знания. Текст во всей совокупности внутренних аспектов и внешних связей — исходная реальность филологии. Сосредоточившись на тексте, создавая к нему комментарий — наиболее древняя форма и классический прототип филологического труда — филология под этим углом вбирает в свой кругозор всю широту и глубину человеческого бытия, прежде всего — духовного.

Таким образом, внутренняя структура филологии биполярна: на одном полюсе — скромнейшая служба «при тексте», не допускающая отхода от его конкретности, на другом — универсальность, пределы которой очертить невозможно. Служа самопознанию культуры, филология возникает на сравнительно зрелой стадии письменных цивилизаций и ее наличие показательно не только для их уровня, но и типа.

Индийская филология дала великих грамматистов — Панини (приблизительно 5-4 вв. до нашей эры), Патанджали (2 в. до н. э.) и позднее теоретиков стиля. Свою филологическую традицию имела культура древнего Китая. Однако традиция европейской филологии, не знакомой с достижениями индийцев вплоть до нового и новейшего времени, всецело восходит к греческим истокам, у ее начала стоит школьное комментирование Гомера. В софистическую эпоху (2 половина 5-1 половина 4 вв. до н. э.) литература достаточно обособляется от внелитературной реальности, чтобы стать объектом теоретической поэтики и филологии. Среди софистов наибольшие заслуги в подготовке филологических методов принадлежат Протагору, Горгию, Продику. Греческая теория литературы достигла зрелости в «Поэтике» Аристотеля. Эллинистическая филология в 3-1 вв. до н. э. отделяется от философии и переходит в руки специалистов — библиотекарей Александрии и Пергама, которые занимались установлением корректных текстов и комментированием. Работа над текстом влекла за собой работу над самим произведением. Так сложилось существо филологической работы, ставшее классическим: собирание письменных памятников прошлого, установление их текста и истолкование их. Дионисий Фракийский (около 170 — 90 гг. до н. э.) окончательно оформил учение о частях речи, принятое и поныне. Раннехристианские ученые — Ориген, Иероним (создатель латинского перевода Библии) произвели текстологическую работу над подлинником и греческими переводами Библии. Традиции греческой филологии продолжают в средневековой Византии, в целом сохраняя античный облик — текстология и комментирование классиков. После падения византийской империи ренессансная Италия получила наследие византийской филологии из рук ученых-беженцев. Гуманисты Возрождения не просто стремились овладеть содержанием авторитетных античных источников, но как бы переселиться в мир древних, заговорить на их языке, реконструировав его в борьбе с инерцией средневековой латыни. После периода ученого профессионализма (приблизительно сер. 16 — сер. 18 вв.) в

Германии начинается новая эпоха филологии в результате импульса, данного неогуманизмом Винкельмана.

Филологическое исследование включает в себя три ступени:

Анализ конкретных условий возникновения текста, включающий проблемы авторства и аудитории, конкретного содержания, индивидуального характера исполнения и тому подобное.

Изучение условий вхождения текста в данную область культуры, его роль в данной области, отношение к другим текстам, проявляющееся в содержании и языковой форме текстов.

Общие исторические закономерности понимания и истолкования текстов на фоне развития культуры, прогресса в знаниях и речевом общении, технического прогресса в создании текстов.

В начале 60-х гг. 20 века возникла т. наз. теория текста. Она занялась описанием текста лингвистическими методами. Она не ставит целью рассматривать тексты как целое, не дает их классификацию, не изучает их функционирование в обществе и место в культуре. Но очень важно, что теория текста занимается самим текстом. Т.о. ясно: только все в комплексе может дать реальное представление о тексте, понимаемом расширительно.

Современные германские языки и их распространение на земном шаре

Германские языки относятся к семья индоевропейских / индогерманских языков и занимают среди них первое место по числу говорящих на этих языках. Они представляют собой группу родственных языков западного ареала индоевропейской семьи. Общее число говорящих – свыше 400 миллионов человек. Всего на различных индоевропейских языках говорит приблизительно 1600 миллионов человек.

К современным германским языкам относятся:

Западногерманские языки:

1. Английский язык. В Великобритании, США, Австралии, Новой Зеландии он является национальным языком, языком подавляющего большинства населения. В Канаде английский — один из двух государственных языков, на нем говорит 40% населения.

2. Немецкий язык является национальным языком Германии и Австрии, одним из национальных языков Швейцарии (наряду с французским, итальянским и ретороманским языками), а также одним из языков Люксембурга (наряду с французским и люксембургским).

3. Нидерландский (голландский) язык: язык населения Нидерландов и Фландрии, объединяющей северные провинции Бельгии. Распространен также в Вест-Индии, частично— США. Всего на нидерландском языке говорит около 20 млн. чел.

4. Африкаанс (бурский): один из официальных языков (наряду с английским) ЮАР, главным образом в провинциях Трансвааль, Оранжевой и Капской. Язык потомков нидерландских колонистов. На африкаанс говорит около 3,5 млн. чел.

5. Идиш — бытовой и литературный язык ашкеназских (германских по происхождению) евреев. Сложился в 10 — 14 вв. на базе одного из верхненемецких диалектов, который подвергся интенсивной гебреизации, а позже — славянизации.

6. Фризский язык не является самостоятельным национальным языком. Это преимущественно язык устного общения. На фризском говорит население нидерландской провинция Фрисландия — около 400 000 чел., в Германии на нем говорят в -Затерланде (регион в Нижней Саксонии, около 1 000 чел.) и на северо-западе Шлезвига, включая Северо-Фризские острова и остров Гельголанд. (около 10 000 чел.).

Северогерманские (скандинавские) языки:

1. Исландский язык относится к западноскандинавским. Это официальный язык Исландии, там на нем говорит 242 тыс. чел. Кроме того, в США и Канаде проживает около 35 тыс. носителей исландского языка.

2. Норвежский язык также относится к западноскандинавским. Это официальный язык Норвегии, где на нем говорит около — 4 млн. чел. Норвежский язык распадается на две группы диалектов — западных и восточных. Близкие к нему говоры переселенцев из Скандинавии долго сохранялись на острове Мэн, Гебридских, Оркнейских и Шетландских островах.

3. Фарерский язык — это официальный язык Фарерских островов (автономная область Дании). Говорит на нем примерно 50 тыс.чел.

4. Шведский язык — официальный язык Швеции и второй официальный язык Финляндии. Всего на шведском говорит около 10 млн. чел. Его относят к восточноскандинавским языкам. От других скандинавских языков шведский отличается музыкальное ударение.

5. Датский язык — официальный язык Дании, а в 16 -19 вв. — и Норвегии. По-датски говорят также на Фарерских островах и в Гренландии, всего более 5,6 млн. чел.

Историю развития германских языков принято условно делить на 3 периода:

древний — от возникновения письменности до II в. — становление отдельных языков.

средний — 12 — 15 вв. — развитие письменности на германских языках и расширение их социальных функций

новый — 16 в. — настоящее время — формирование и нормализация национальных языков.

Создание национальных литературных языков завершилось в Англии в 16-17 вв., в скандинавских странах — в 16 в., в Германии — в 18 в. В Норвегии существуют две формы лит. языка, распространение англ. языка за пределами Англии привело к созданию его литературных вариантов в США, Канаде, Австралии. Немецкий язык в Австрии представлен его австрийским вариантом, в Швейцарии — двумя формами — швейцарскими диалектами (Schwyzer Dytsh) и литературным языком в Люксембурге в 1984 г. получил статус национального языка люксембургский, сформировавшийся на основе западномозельскофранкского диалекта немецкого языка.

Темы для собеседования:

1. Раскройте содержание понятий «Филология» и «Филологические знания». В чем заключается биполярность внутренней структуры филологии.
2. Назовите великих грамматистов Древней Индии. В чем заключается их заслуга.
3. Назовите и опишите три ступени филологического исследования.
4. Какие две группы языков относятся к современным германским языкам? Опишите их.
5. Историю развития германских языков принято условно делить на 3 периода

Лабораторная работа 2.

Тема 2. Древняя история германцев

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития английского языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития английского языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

Теоретическая часть:

Древнейшие сведения о германцах мы находим в сочинениях древнегреческих и римских писателей, они относятся к той эпохе, когда культурные народы античного

Средиземноморья, т.е. греки и римляне, впервые сталкиваются на своих восточных и северных границах с различными германскими варварскими племенами, населявшими территорию центральной Европы. Свидетельства античных историков и географов дополняются данными археологии. В сочинениях античных писателей до нас дошли и первые памятники языка древних германцев: племенные и географические названия и личные имена в соответствующем переоформлении, греческом или латинском.

Кроме кельтов, на территории западной Германии можно предположить наличие разных других племен, имена и языки которых до нас не дошли, подобно тому, как в других частях Европы засвидетельствованы народы, говорившие на языках отличных от индоевропейских: в Италии - этруски, в Испании - иберы, на Балканском полуострове - пеласги и другие (Остатком таких языков неиндоевропейского типа является в Пиренеях баскский). Распространение германцев в западном направлении до Рейна происходит в 4 - 1 вв. до н.э. По-видимому, оно шло быстрее на слабо заселенном севере и медленнее на юге, где еще в 1 в. до н.э. засвидетельствованы кельтские племена. Одновременно германцы продвигаются и в восточном направлении. Эти переселения и завоевания с самого начала были связаны с сильнейшими племенными смещениями, отразившимися и на структуре, и на лексике германских языков.

Появившись в I в. до н.э. на верхнем Дунае, германцы вступают в непосредственное соприкосновение с римлянами, в то время уже овладевшими южной (т. наз. Нарбоннской) Галлией, а вскоре после этого - и приальпийскими землями (Ретия и Норика). Первым значительным столкновением между германцами и римлянами явилось нашествие кимвров и тевтонов, прорвавшихся в южную Галлию и северную Италию и одержавших между 113 и 105 гг. до н.э. ряд побед над римскими войсками. Это движение, угрожавшее безопасности Рима, имело характер настоящего переселения полукочевых племен в поисках новой оседлости: варвары передвигались на повозках вместе с женами и детьми, со скотом и домашним скарбом. Разбитые римским полководцем Марием при Аквах Секстийских (102) и Верцеллах (101), они были частью истреблены победителями, частью захвачены в плен и обращены в рабство.

Сообщения Цезаря и Тацита

Составленные Цезарем Гай Юлий Цезарь (100 или 102 — 44 до н. э.) "Записки о галльской войне" ("Commentarii de bello Gallico") включают описания его походов и первые подробные сведения об общественном быте других германцев. При императоре Августе продолжались попытки завоевания германской территории к востоку от Рейна (т. наз. Germania magna). В результате победоносных походов Друза Нерон Клавдий Друз Германик (38 г. до н. э. — после 9 г. до н. э.) (12 -9 гг. до н.э.) и Тиберия Тиберий Клавдий Нерон (42 г. до н.э. — 37 г. н.э.) (6 г. н. э.) страна между Рейном и Везером становится римской провинцией. Этому распространению римского влияния на восток был положен предел восстанием германского племени херусков под предводительством своего "герцога" (племенного вождя) Арминия (Германа): легионы римского наместника Вара были окружены восставшими в Тевтобургском лесу Битва в Тевтобургском лесу и подверглись полному уничтожению (9 г. н.э.). Хотя римляне и предприняли удачную попытку отомстить германцам за понесенное поражение (походы Германика, 14-17 гг. н.э.), однако, потеряв надежду на длительную оккупацию германских земель, они с этого времени переходят от наступательной политики к оборонительной. Карта Германии после битвы в Тевтобургском лесу.

Переселения германцев, приведшие к столкновению с римлянами, объясняются особенностями их экономического и общественного строя. Германцы в эпоху Цезаря и Тацита жили в условиях патриархально-родового строя. "Род" обозначается в германских языках словом гот. *kuni*, див. *kunni*, одного корня с лат. *gens*, греч. *genos* "род". Германское племя является совокупностью родовых объединений. По свидетельству Цезаря, германцы селились "по родам и родственным группам". Это подтверждается многочисленными местными названиями на -ingen/-ungen (Reutlingen, Eppingen,

Kissingen, Morungen и другие). Суффикс –ing/ -ung служит в германских языках для обозначения родовой связи, общности происхождения (Каролинги, Меровинги, Нибелунги и другие); формы на –ingen/ -ungen представляют дат. множ. с местным значением: Eppingen-"bei den Leuten von Erpo" (ср. славянские местные названия на "-ичи" того же типа: Боровичи, Климовичи, Барановичи и другие).

"К середине 3 в. германские племена между Эльбой и Рейном, до того бессильные и спивавшиеся, стали образовывать военные союзы. Так, на базе древних племен, уже превратившихся в реликты и неспособных отразить наступление римской армии Германика, даже после удачного истребления трех легионов Вара в Тевтобургском лесу, возникли новые этнические образования с условными названиями: франки – свободные, саксы – ножовщики, алеманы – сброд, свевы – бродяги. Это были организации, созданные исключительно для войны, то есть военная демократия, уживавшаяся в Европе с родовым строем, так как некоторые племена сохранили родовой строй" (Л.Н. Гумилев "Ритмы Евразии", с. 483)

Великое переселение народов карта

Началом великого переселения народов послужили передвижения восточных германцев, более отдаленных от центров римской культуры и благодаря этому сохранивших большую подвижность, характерную для примитивной стадии общественного развития. Особенно важную роль в последующих передвижениях германцев сыграли готы. "Великое переселение народов началось по общепринятому мнению в 169-170 гг. с маркоманской войны и перехода готов из "Скандзы" (Л.Н.Гумилев, там же, с. 496) В эпоху Тацита готы (лат. gutones, gotones) живут якобы на побережье Балтийского моря, в низовьях Вислы. По сохранившимся у них сказаниям, о которых сообщает готский летописец Иордан (6 в.), готы пришли на континент с острова Scandza, т.е., по-видимому, из Скандинавии. Это сказание подтверждается существованием в историческую эпоху в южной Скандинавии народа гаутов, впоследствии смешавшегося со шведами. Племенное название гауты, сохранившееся в названиях шведских провинций Östergötland и Westergötland и города Göteborg связано с готами; точно также готами (gotar) именовались обитатели шведского острова Готланд. Во 2 в.н.э. готы передвигаются с берегов Балтийского моря на юг, в начале 3 в. они появляются в черноморских степях у восточной границы римской империи и распространяются от Дуная до Днепра. Здесь готы распались на несколько племен, из которых главные составляли две группы: западную - висиготов (Wisigothi) и восточную - остготовов (Ostrogothi), по позднему переосмыслению получившие названия вестготовов и остготовов. В 274 г. император Аврелиан был вынужден уступить вестготам пограничную задунайскую провинцию Дакию (нынешние Румыния и Трансильвания), чтобы с их помощью обезопасить границы империи от дальнейших нашествий варваров. В середине 2 в. (по свидетельству античных авторов и готского летописца Иордана) в черноморских степях существовал крупный межплеменной союз, весьма пестрый по этническому составу, во главе которого, в пору его наивысшего могущества, стоял остготский король Эрманарик. Готский союз был уничтожен в 375 г. при нашествии гуннов, тюрко-монгольских кочевников, нахлынувших из Азии. Память об Эрманарике, изукрашенная романтической легендой, сохранилась в германском героическом эпосе (в сканд. "Эдде" и свн. поэмах о Дитрихе Бернском).

В начале 5 в. бургунды, также принадлежавшие к восточногерманской группе, пытались обосноваться на среднем Рейне, между франками и алеманнами. Центром бургундского королевства на Рейне был Вормс. Разбитые римским полководцем Аэцием, наместником Галлии, бургунды были истреблены союзными с ним гуннами(437), в бою с которыми, как сообщает летописец, погиб король Гундикарий (Gundicarius) "вместе с родом и племенем". Память об этом сохранилась в германском героическом эпосе ("Эдда" и "Песня о Нибелунгах"), где король Гунтер погибает вместе со своей дружиной в бою с Атиллой и гуннами.

Уцелевшая часть бургундов, согнанная со своих мест, была поселена Аэцием в юго-восточной Галлии, в нынешней Савойе, откуда они распространились к югу по долине Роны. Т. наз. второе бургундское королевство просуществовало до 532-534 гг., когда было разрушено франками и присоединено к меровингскому государству. От него получила название Бургундия, значительная часть которой образовала впоследствии французскую провинцию Бургонь.

В 476 г. германский военачальник Одоакр сверг с престола последнего римского императора и объявил себя королем Италии. Но его власть была непродолжительна: в 489 г. Италия подверглась нашествию остготов под предводительством Теодориха, который после трехлетней борьбы победил соперника и воцарился на его месте (493-526). В героических сказаниях немецкого эпоса Теодорих воспевался под именем Дитриха Бернского (Dietrich von Bern; Bern - средневековое название Вероны, одного из опорных пунктов владычества остготов в Италии. При преемниках Теодориха остготское королевство было уничтожено византийцами в правление императора Юстиниана (555).

Последнее крупное событие Великого переселения народов - захват северной и средней Италии западногерманским народом лангобардов под предводительством Альбуина (568). Лангобардское королевство в Италии существовало до 774 г., когда было присоединено к франкской империи Карла Великого. От лангобардов идет название Ломбардия.

Меровинги и Каролинги

Историческая судьба западных германцев, оставшихся на континенте, тесно связана с судьбами франкского государства. Основателем его явился Хлодвиг из рода Меровингов, объединивший под своей властью салических и рипуарских франков. В 486 г. Хлодвиг захватил северную Галлию, уничтожив в ней власть последнего римского наместника Сиагрия.

Меровинги - первая династия франкских королей (5 - сер. 8 вв.). Название рода произошло от имени Меровея, или Меровет, личности вымышленной. По преданию, он был плодом противоестественного союза женщины с морским чудовищем. Эта сказка принадлежит к числу этимологических легенд и представляет собой попытку объяснить имя Меровея, что означает "рожденный морем".

Основатель династии - Хильдерик I, при его сыне Хлодвиге франки крестились и с тех пор их королей хоронили в базиликах (Хильдерик еще похоронен в кургане, по языческому обычаю). Усыпальницей было избрано аббатство Сен-Дени, впоследствии некрополь всех французских королей и важнейший центр культуры средневековой Франции. Именно аббатом Сен-Дени был Сугерий, "отец" готики.

Во второй половине 6 в. держава Меровингов постепенно распадается. Последний имевший реальную власть король из дома Меровингов - Дагоберт, установил должность майордома - "старший по дому, управляющий королевским хозяйством". Его целью было укрепление единовластия короля над страной и ослабление власти знатных франкских родов. Но привело это к прямо противоположному результату.

Выдвинулся могущественный род майордомов Пипинидов, закрепивших за собой впоследствии королевский титул. Короли после Дагоберта - "ленивые" короли, они не правили. Последний из Меровингов, Хильдерик, был смещен майордомом Пипином и отправлен в монастырь, что подтвердил и папа Захарий. Пипин отправил к папе послов с вопросом: как тот относится к королям, которые во Франки не имеют власти? Папа ответил, что лучше называть королем того, кто имеет власть, чем того, кто ее не имеет, приказав провозгласить королем Пипина. Папа Стефан, сменивший Захария, еще более укрепил законность сана Пипина и его сыновей помазанием на престол.

Карл изменил систему управления, разделив франкскую державу на 200 графств. Графы назначались королем и пользовались всей полнотой власти, но контролировались т. наз. "посланцами". Карл с приближенными постоянно переезжал с места на место и

лично следил за ходом дел в государстве. Согласованию королевской политики с волей знати служили генеральные собрания знати, проводившиеся в мае.

Вопросы для собеседования

1. Древнейшие сведения о германцах. Расположение германских племен в 6-5 вв. до н.э.
2. Сообщения Цезаря и Тацита
3. Великое переселение народов
4. Меровинги и Каролинги

Лабораторная работа 3.

Тема 3. Германо-скандинавская мифология

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития английского языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития английского языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

Теоретическая часть:

Сведения по мифологии континентальных германцев крайне отрывочны ввиду сравнительно ранней и глубокой христианизации западногерманских племен; по скандинавской мифологии мы располагаем несравненно более полными литературными источниками ввиду более поздней христианизации Скандинавии, а также бережного сохранения дохристианской культурной традиции в Исландии вплоть до исландского возрождения 13 в.

Наиболее ценные сведения по германской мифологии содержатся в "Германии" Тацита. Тацит упоминает земнородного бога Туисто Символика Туисто, имя которого означает "двойное (двуполое) существо", что дает основания для сближения его с культами близнецов. (Кастор и Поллукс). От Туисто происходит первый человек - Манн, а от Манна - родоначальник трех племенных или культовых групп германцев - ингвеонов, иствеонов и эрминонов. Из этих родоначальников с определенностью устанавливается Инг, упоминаемый в англо-саксонской рунической надписи. Не исключено также, что упоминаемый немецким (саксонским) историком X в. Видукиндом бог Ирмин Ирминсульт считался предком эрминонов.

Тацит свидетельствует о почитании германцами Меркурия, Марса, Геркулеса и Изиды, подразумевая под ними, вероятно, Водана (сканд. Один Один), Тиу (Тюр Тюр), Донара (Тор Тор), и, возможно, Фрейю Фрейя или Фрию (Фригг Фригг). Один из аргументов для первых трех отождествлений - совпадение посвященных им дней недели. Меркурию, т.е. Водану, по словам Тацита, приносятся человеческие жертвы. Это вполне соответствует сканд. представлениям о культе Одина. Обозначение Донара=Тора римским именем Геркулеса вполне ему подходит. Так как в мифах он предстает богатырем, защищающим мир от чудовищ. Но своей основной функции он - типичный индоевропейский бог-громовник, сопоставимый с индийским Индрой. Тацит в "Германии" сообщает о богине Нертус (Нерте), которая, несомненно, была богиней растительности, плодородия, возможно, земли.

Некоторые боги упоминаются в древнейших германских (немецких) текстах - так называемых. Мерзебургских заклинаниях (записаны в 10 в). Составлены они в землях франков. В первом мерзебургском заклинании фигурируют женские божества - дисы, родственные скандинавским валькириям Валькирии и норнам. Во втором мерзебургском заклинании (на охромление коня) упоминается Водан как главный носитель магической силы, Фрия и ее сестра Фолла. Некоторые весьма скудные сведения о германской мифологии содержатся в сочинениях историка готов Иордана (6в.) и византийского

историка Прокопия Кесарийского (6 в.), в франкских хрониках Григория Турского (6 в.) и Фредегара (7 в.), в "Истории лангобардов" Павла Диакона (8 в.) и в "Церковной истории народа англос" Беда Достопочтенного (8 в.). Павел Диакон пересказывает легенду о происхождении имени "лангобарды" (букв. "длиннобородые"), в которой фигурируют Водан и Фрия: Водан покровительствует вандалам, а Фрия - винилам, она советует винилам сделать так, чтобы их женщины вышли перед битвой пораньше и привязали свои волосы как бороды. Так как Водан предсказал победу тем, кто раньше окажется на поле боя, то победили винилы.

В Скандинавии (юг Швеции и юго-восток Норвегии) сохранились наскальные изображения эпохи бронзы (2-ая пол. II тысячелетия до н.э.), по-видимому, отражающие культовые сцены и символы: корабли, повозки, пахота, культовый танец и священный брак, солярные символы в виде колеса, топоры, люди и животные, ассоциирующиеся, вероятно, с культами плодородия и культом мертвых. Фигура человека с топором может быть сопоставлена с Тором.

Северогерманский хронист Адам Бременский (11 в.) сообщает о языческом культовом комплексе в Упсале (Швеция), в центре которого стоял священный тис и где особенно почитался Фрейр Фрейр. Топонимика обнаруживает следы культа Тора, Тюра, Одина, Улля и некоторых других богов.

Боги противостоят враждебным чудовищам и ётунам; возвышаются над природными духами альвами (эльфами) и цвергами, над женскими судьбоносными существами - валькириями и норнами, над земными героями. Высший пантеон богов в скандинавской космогонии представлен как результат объединения двух групп богов - асов и ванов - после войны, а точнее, как результат ассимиляции асами ванов - весьма ограниченной категории божеств, связанных с аграрными культами, наделенных магическим и пророческим даром, сакральным миролюбием. (Ньёд, Фрейр, Фрейя). Асы представлены в мифах как возглавляемая Одним патриархальная родовая община, в которой важные вопросы решаются на тинге, большое значение имеют ритуальные пиры богов с распитием священного напитка.

В пантеон входят боги: Один - власть, мудрость, магия, в т. ч. военная, покровитель воинов, хозяин вальхаллы; Тор - громовник с военными и аграрными функциями, главный борец с великанами и мировым змеем; Тюр - старый индоевропейский небесный бог, покровитель военных собраний и поединков; Хеймдалль Хеймдалль - страж богов и морового древа; Улль Улль - стрелок из лука и лыжник; Бальдр Бальдр- юный бог-ритуальная жертва; Ньёрд - плодородие, море и судоходство; Хёд Хёд - слепой бог, убийца Бальдра; Фрейр - плодородие, мир; Браги - бог-скальд Браги и некоторые другие Богини, в основном имеющие отношение к плодородию и деторождению, - прежде всего Фригг, Фрейя, Сив Сив, Идунн Идунн, а также охотница и лыжница Скади Скади.

Скандинавская мифология отличается от прочих мифологий индоевропейского ареала прежде всего тем, что в ней особое значение придается судьбе. Этот «мировой закон» определяет не только поступки людей (как, скажем, в кельтской или греческой мифологии), но и деяния богов. Никто, даже сам Один, не властен изменить того, что предначертано судьбой: Бальдру суждено погибнуть, и он погибнет, несмотря на все усилия асов; Фенриру суждено вырваться из пут - и он вырывается, как ни удерживают его боги; миру суждено быть разрушенным - и он разрушается вопреки героизму асов в последней схватке перед концом света.

Мифология оказала существенное влияние на германский героический эпос. В сфере тайных наук, т.е. всяческого волхвования и колдовства, германские племена нисколько не уступали побежденным ими культурным народам юга Европы. Напротив, у них тайное, волшебное, сверхъестественное входило в обиход жизни и слилось с ней еще теснее. Всякого рода гадания у них были распространены, как нигде на свете). Их кудесники (menn forspair) предсказывали будущее всякими путями и способами: и ясновидением, и колдовством, и заклинаниями, и снотолкованием. Еще большим почетом

пользовались *vala* — (колдуньи, пророчицы). Тацит упоминает о прорицательницах Велледе и Аурии, которых народ почитал чуть не за богинь. В одной из скандинавских саг *vala* беседует с самим Одином, почти как равная с равным. Да и простые смертные, не владевшие секретами высшей магии, могли в лучшем виде удовлетворять свое любопытство по части угадывания будущего весьма немудреными подручными средствами: кидали жребий, ворожили на палочках либо приносили жертвы богам, прося их открыть будущее. А уж о северных колдунах и говорить нечего. Власть их была безгранична. По крайней мере, народ твердо верил, что они могут творить, что хотят. Снорри Стурлусон и Саксон Грамматик приводят любопытнейшее сказание о происхождении скандинавских асов. Все это были, оказывается, просто-напросто колдуны, которые устроили скандинавскую землю, завели в ней человеческое общежитие, населили ее и за все эти благодеяния чтились потомством как боги.

Вопросы для собеседования

1. Германская мифология. «Германия» Корнелия Тацита
2. Скандинавская мифология. Боги, миры, чудовища и Эдды.
3. Германский героический эпос.

Лабораторная работа 4.

Тема 4. Литературное творчество древних германцев

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития английского языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития английского языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

Теоретическая часть:

Скандинавская эпическая поэзия

Древнейшие сказания большинства германских племен известны, как правило, из скандинавских памятников, сохранившихся почти исключительно в Исландии, поэтому скандинавский эпос — необходимое введение ко всей литературе германских народов. Скандинавские племена не участвовали в непосредственных сношениях с Римом и не участвовали в Великом переселении народов. А готы и западные германцы в 4-6 вв. переживали период военной демократии, разложения патриархально-родовых отношений и зарождения ранней феодальной государственности. Это был своеобразный "героический век", ставший эпическим временем в эпосе германских народов. Исторические имена и события, упоминаемые в древних песнях германских народов, в том числе скандинавов, относятся главным образом к этой эпохе. В Скандинавии упадок родового уклада и зарождение государства происходили в 9-10 вв. Общественные отношения "эпохи викингов" в основных чертах воспроизводят особенности исторической жизни континентальных германцев эпох Великого переселения народов.

"Codex Regius" включает 19 песен. Ряд песен или песенных фрагментов, аналогичных по характеру, был обнаружен в других древнеисландских рукописях. В связи с этим возникло более широкое понятие эддической поэзии как своего рода жанрового явления, в отличие от прозаических саг и стихотворений древних поэтов — скальдов.

Песни "Старшей Эдды" в целом весьма архаичны и на западноевропейской почве с наибольшей полнотой сохраняют черты древнейших этапов развития словесного искусства. Несмотря на некоторые следы разных влияний, эддическая поэзия, безусловно, предшествует другим видам древнескандинавской литературы. Время их создания — 9-12 вв.

В пересказах Снорри кое-что имеет характер стилизованной мифологической новеллы, есть в "Младшей Эдде" и ряд чисто сказочных мотивов. Таковы сказочные

испытания, которые Тор проходит с помощью жены великана или доброй бабки-колдуньи; чудесные предметы вроде корабля вызывающего "попутный ветер", чудесного вепря, оживающего после того, как его съели, чудесного кольца, порождающего себе подобные и т.д., а также борьба мифологических героев с различными чудовищами, демоническими и хтоническими силами, мешающими мирной жизни людей.

Повествовательные песни о Торе, Одине и Локи являются, как и соответствующие прозаические сказания, наследием весьма архаического мифологического эпоса. В них совершенно отсутствуют эсхатологические и фаталистические мотивы, отчетливо выступающие во многих песнях "Эдды". Юмористический колорит здесь— не результат свободной переоценки древних мифов на заре христианизации, а характерная черта архаического эпоса, не знающего высших форм религиозной идеализации.

Седой древностью веет и от эддических песен дидактического типа. Свод дидактики содержится в одной из древнейших по принятой датировке песен "Старшей Эдды"— "Речах Высокого". Сам Один, оказывается, пробрел мудрость и знание рун, принеся самого себя в жертву себе же и провисев на дереве девять дней. После этого искуса, напоминающего обряд инициации, Один и получает священный мед. Эта версия добывания меда менее архаична, чем первоначальный вариант похищения его, как это рассказано у Снорри и упомянуто в другом месте тех же речей. Полученную таким образом мудрость Один передает людям. Один перечисляет различные заклинания, но текст заговорных формул не дается. Большая же часть "Речей Высокого" содержит поучения житейской мудрости в виде советов некоему Лодфафниру или просто в виде поговорок, явно и непосредственно восходящих к народным.

Обширный свод мифических требований содержится в "Речах Вафтруднира" в форме диалога (вопрос-ответ), представляющего своеобразное соревнование в мудрости между Одним и великаном Вафтрудниром, а также в "Речах Гримнира",— в форме монолога Одина— поучения юному Агнару, подавшему меда страждущему путнику-Одину. К этому типу примыкают и "Речи Альвиса". Это попытки систематизировать древние мифы. Но эти мифы все же менее архаичны, чем в повествовательных песнях о Торе и Локи. Хранителями мифологической и генеалогической информации, носителями мудрости и пророческого дара в эддической поэзии наряду с Одним выступают также великаны (поскольку они существовали еще раньше богов подобно Вафтрудниру или Мимиру, которому Один отдал глаз за право напиться из источника мудрости), или люди, близкие к смерти или пробудившиеся от смертного сна, а также особые пророчицы (вэльвы); таков жанр самой замечательной песни "Старшей Эдды"— "Прорицание вэльвы" помещенной неизвестным составителем в начале сборника. Здесь использованы народная и ученая традиции устного мифологического эпоса, и вместе с тем чувствуется рука индивидуального поэта, причем, несомненно, очень одаренного. "Прорицание вэльвы" распадается на две части: рассказ вэльвы о прошлом и пророчество о будущей гибели мира.

В песне рассказывается, что сначала ничего не было, мир был выведен из состояния хаоса асами, поднявшими землю и устроившими прекрасный Мидгард. Созданный мир осеняет мировое древо— ясень Иггдрасиль, вечно зеленеющий над источником Урд. Из кусков ясеня и ивы боги сделали людей. Наступает золотой век, но вскоре кончается первой войной из-за колдуньи Гульвейг (в ней склонны видеть олицетворение золота). Первая война и последовавшее за ней нарушение богами клятв— это вина богов, внутренне подготовляющая их грядущую гибель.

Прошедшее время сменяется настоящим, а "я"— "она". Сменяют друг друга яркие зрительные и акустические образы огромной эмоциональной силы: гудит древний ствол Иггдрасиля, лает мифический пес Гарм, звенит рог стража богов Хеймдалля, блесит солнце на мечах богов, срывается с привязи волк Фенрир, поднимается мировой змей со дна океана, плывет корабль мертвецов под управлением Локи, появляется огненный Сурт и другие великаны.

Большинство героических песен "Эдды" связано с циклом "Ниbelунгов", сложившимся первоначально у континентальных германцев в эпоху Великого переселения народов, а в последующие века (6-7) распространившимся в Норвегии и Исландии. В основе сюжета "Ниbelунгов"— сочетание двух исторических событий: гибели в результате гуннского нашествия бургундского королевства на Рейне в 437 г., когда пали король Гундикарый, его братья Годомар и Гислякарий, и их отец Гибиха, и смерти Аттилы (Этцель/Атли) в 451 г. после пира на ложе германской пленницы Ильдико. Эпическое сказание связало эти два факта в рассказ о мести героини (Кримхильда/Гудруна) своему мужу за убийство братьев – бургундских королей (исландские Гьёкунги). Очень характерно, что крупнейшие исторические события в архаической эпике переосмысливаются как родовая распря. Но именно такое переосмысление способствовало сохранению сюжетов у скандинавских племен, не участвовавших в указанных битвах.

В "Сагах давних времен" значительное место занимают отголоски эддической поэзии. Такова, например, "Сага о Вёльсунгах", представляющая в значительной мере пересказ "Старшей Эдды", причем не в той последовательности песен, в какой они даны в "Королевском кодексе", но в форме связанной биографии Сигурда и его предков (генеалогическая циклизация). Обстоятельно передаются лишь глухо упоминаемые в прозаических вставках к песням "Королевского кодекса" сказания о Вёльсунге и Сигмунде (дяде и отце Сигурда), содержащие весьма архаические мотивы. Таковы тотемическое "ряжение" в волчью шкуру, рождение богатыря Синфьотли от кровосмесительной связи Сигмунда и его сестры— сюжеты, типичные для сказаний о родоначальниках. Эти сюжеты пересказываются и в норвежской "Саге о Тидреке" (13 в.), главной темой которой являются сказания о Дитрихе Бернском, переданные, как признается автор, на основании "рассказов и песен мужей немецких".

"Королевские саги"— это, собственно, своды норвежской истории в форме жизнеописания норвежских королей. Вершиной в этой жанровой разновидности является "Хеймскрингла"- "Круг земной" Снорри Стурлуссона, автора прозаической (младшей) "Эдды". Еще в 12 в. Ари Торгильссон написал "Книгу об исландцах"— краткую историю Исландии на исландском языке. В начале 13 в. появилась "Книга о занятии земли", содержащая генеалогические сведения о первых поселенцах и их потомках.

Англосаксонская эпическая поэзия

Англосаксонская (древнеанглийская) народно-эпическая литература начала складываться в период завоевания Англии германскими племенами англов, саксов, ютов и фризов. Классическим диалектом древнеанглийского языка стал уэссекский. Верхняя хронологическая граница литературы на древнеанглийском— нормандское завоевание (1066), сопровождавшееся проникновением французского языка и культуры. Христианизация англосаксов прошла гораздо раньше и была гораздо глубже, чем в Скандинавии. Это имело существенное значение для литературного процесса. Народно-эпическая "языческая" традиция, бытовавшая в устной форме, обрабатывалась в виде письменных произведений клириками или мирянами, получившими церковное образование. Англосаксонская литература включает выдающиеся образцы христианского эпоса на библейские темы, созданного на древнеанглийском языке аллитерационным стихом. Переданный в "Церковной истории англов" Беды Достопочтенного рассказ о пастухе Кэдомоне, начавшем складывать песни на библейские сюжеты после того, как ему это повелел во сне ангел, поразительно напоминает аналогичные рассказы о "призвании" эпических певцов у других народов.

Основным памятником англосаксонского героического эпоса является монументальная эпопея о Беовульфе, дошедшая в рукописи 10 в. Составлена же поэма между 675 и 850 гг. Она восходит к дохристианской героической фольклорно-эпической традиции, о чем свидетельствуют метрика, стиль, сюжет и образы. Аллитерационный стих "Беовульфа" чрезвычайно близок аллитерационному стиху скандинавской и

древненемецкой народно-эпической поэзии. Как в "Эдде", в "Беовульфе" широко применяются синонимы, кеннинги (типа "молния битвы" вместо "меч", "шлем ночи" вместо "темнота") и близнечные парные формулы (два слова, аллитерирующие и соотнесенные между собой по смыслу) (ср. совр. нем.: mit Kind und Kegel, drum und dran, bei Nacht und Nebel).

Эпическая поэзия континентальных германцев

О эпической поэзии континентальных германцев сообщают многочисленные и разнообразные источники: Цезарь и Тацит, латинские сочинения средневековых историков германских племен: Иордана, Григория Турского, Павла Диакона, Видукинда, Саксона Грамматика, а в особенности отголоски отдельных мотивов в скандинавской и англосаксонской литературе. Они свидетельствуют о наличии у континентальных германских племен уже в первых веках нашей эры богатейшей эпической поэзии. Как сказано ранее, эпоха Великого переселения народов была героическим веком древнегерманского эпоса. В это время в устной форме складывались те сказания, которые составили основной сюжетный фонд эпической поэзии германских народов. Тацит, например, говорит о том, что "до сих пор еще поют у варварских племен" об Арминии, герцоге херусков, давшем отпор Вару в Тевтобургском лесу. Информация Тацита дает основания предполагать, что у германцев в 1 в. уже имелись как мифологические, так и исторические песни. Аллитерационный стих и отголоски древних мифов сохранили Мерзебургские заклинания.

Поэзия скальдов

В романских странах и у континентальных германцев превращение народной лирики в книжную поэзию совершилось в основном уже в рамках рыцарской культуры 11-13 вв. Даже обрядовый фольклор: ритуальные загадки, заклинания, молитвы сохранились в виде единичных фрагментов. Развитая и чрезвычайно оригинальная, генетически дохристианская, лирическая (точнее — лиро-эпическая) поэзия Раннего Средневековья известна нам только в кельтской Британии (сохранившись лишь в отрывочных фрагментах поздних записей) и в особенности в Скандинавии. Здесь, а точнее, в Норвегии и Исландии, возникла и развилась в 9-13 вв. своеобразная поэзия скальдов, не имеющая параллелей в мировой литературе.

Скальд (этимология слова до сих пор не выяснена) — это певец и исполнитель произведений, которые он сам создавал или запоминал от других. Исполнение, видимо, могло сопровождаться аккомпанементом, было распевным, но и речитативным. Скальд — человек, тесно связанный с жизнью скандинавской общины. Он нередко — богатый землевладелец, викинг, странник, служилый человек в дружине знатного скандинава. Скальд, кроме всего прочего, умудрен знанием рун: в пору расцвета поэзии скальдов в странах Скандинавии другое письмо было либо неизвестно, либо известно лишь немногим. Скальд владеет тайной силой слова, он может творить волшебство или снимать вражеские чары.

Скальд близок к другим типам древнегерманских певцов-поэтов — к готским и лангобардским певцам, о которых так часто упоминают латинские авторы. Уходя корнями в глубокую древность, поэзия скальдов обособляется от других видов устного поэтического творчества, очевидно, на рубеже 8-9 вв. Бурное развитие и расцвет поэзии скальдов приходится на 9-11 вв. В исландских сагах 12-13 вв. воссозданы с наибольшей полнотой биографии скальдов (особенно в "Саге об Эгиле" и в "Саге о Гуннлауге Змеином языке") и воспроизведены образцы их творчества. В "Саге об Эгиле", например, приведено много стихов и песен этого скальда, что свидетельствует о широком и длительном бытовании поэзии скальдов в народе. Поэтика скальдов и важнейшие сведения о них были изложены в "Младшей Эдде" Снорри Стурлуссона (13 в.).

Вопросы для собеседования

1. Скандинавская эпическая поэзия
2. Англосаксонская эпическая поэзия

3. Эпическая поэзия континентальных германцев
4. Поэзия скальдов

Лабораторная работа 5.

Тема 5. Средневековая немецкая литература

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития английского языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития английского языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

Теоретическая часть:

Немецкий героический эпос

В 12 в. в Германии в условиях развитого феодального общества появляется светская литература на средневерхненемецком языке. Она представлена в основном рыцарским романом, создававшимся по французским образцам. Однако в придунайских землях (Баварии и Австрии), где при дворах сохранялись "старомодные вкусы", в это же время перерабатывается в книжные поэмы героический эпос, бытовавший в исполнении шпильманов. Древний эпос претерпел при этом существенные изменения: аллитерация заменилась рифмой; так называемая "нибелунгова строфа" состоит из четырех длинных стихов, объединенных парными рифмами; в каждом длинном стихе первое полустишие имеет четыре, а второе - три ударения; в последнем стихе каждое полустишие имеет четыре ударения. Метрическая реформа не могла не отразиться на поэтическом языке, хотя принципы германского фольклорно-эпического стиля (парные формулы, постоянные эпитеты и т.д.) не менее отчетливы, чем в "Песни о Хильдебрандте." Многочисленные описания и другие приемы, замедляющие действие, отличают шпильманские поэмы от кратких эпикодраматических песен типа "Песни о Хильдебрандте".

Вершина немецкого эпоса - знаменитая "Песнь о Нибелунгах" ("Das Nibelungenlied"; свн. "Der Nibelunge liet") Песнь о Нибелунгах, поэма из 39 глав ("авантюры"), включающая около 10 000 стихов. Окончательно сложившись около 1200 г. в австрийских землях (рукопись на средневерхненемецком), она впервые была опубликована профессором Цюрихского университета Иоганном Якобом Бодмером Иоганн Якоб Бодмер (1698-1783) в 1757 г. "Песнь о Нибелунгах" - не редакционный свод ряда анонимных песен (такая теория существует), а плод коренной трансформации кратких аллитерационных повествовательно-диалогических песен в героическую эпопею. Ее исходным пунктом стали две первоначально независимые франкские песни о Брюнхильде (сватовство Гунтера и смерть Зигфрида) и о гибели бургундов. Они восстанавливаются по старой песни о Сигурде и по песни об Атти в "Эдде". От песни о Брюнхильде через шпильманскую обработку 12 в. (отраженную в норвежской "Саге о Тидреке") путь идет к первой части "Песни о Нибелунгах". Песнь о гибели бургундов существенно перерабатывается в 8 в. в Баварии, она сближается со сказаниями о Дитрихе Бернском. В нее включаются образы Дитриха Бернского и его старшего дружинника Хильдебрандта. Аттила (Этцель) превращается в доброго эпического монарха. В 12 в. австрийский шпильман использовал новую строфическую форму и расширил древнюю песнь до эпоса в не дошедшей до нас поэме "Гибель Нибелунгов", которая непосредственно предшествует второй части "Песни о Нибелунгах". Так создается единое произведение.

Куртуазная лирика

12-13 вв. – эпоха миннезанга. Поэты миннезанга часто были "министериялами", людьми рыцарского звания, но ощутимо зависевшими от покровителей - крупных феодалов и входивших в состав их свиты. Среди них были и представители высшей

феодалной знати, но их было немного. Министерал, каким чаще всего был миннезингер, особенно на заре развития куртуазной лирики, в 1150-1160 гг., был обязан служить своему господину и его семье. В службу входило сочинение песен, развлекавших их. Чаще всего песни обращены к господам, ждавшим поклонения по этикету придворной службы, одним из видов которой было сложение песен в честь супруги сюзерена.

Возникнув в середине 12 в., миннезанг прошел сложный путь, в котором явственно видны четыре важнейших этапа:

ранний миннезанг - 1150-1180 гг.;

миннезанг, отмеченный сильным воздействием романской, г.о. северофранцузской рыцарской поэзии - 1190-1200 гг.;

период наибольшего расцвета миннезанга в годы творчества Вальтера фон дер Фогельвайде (Walther von der Vogelweide) Вальтер фон дер Фогельвайде и его крупнейших современников - 1200-1230 гг.;

начало кризиса культуры рыцарского общества в германских землях - 1230-е гг. - 14 в.

Первые образцы миннезанга возникли, очевидно, почти одновременно в прирейнских немецкоязычных областях, откуда родом был один из замечательных мастеров куртуазной поэзии - Генрих фон Фельдеке (Heinrich von Veldeke) Генрих фон Фельдеке, и в Швейцарии и в землях южной Германии, в частности, в Австрии и Баварии, где явления, типологически близкие к провансальской придворной жизни сложились ранее, чем в других немецкоязычных странах.

13 в. – эпоха вырождения миннезанга. Типичным ее представителем явился Ульрих фон Лихтенштейн (Ulrich von Lichtenstein) (около 1200-1280) Ульрих фон Лихтенштейн. В своем творчестве он стремился воплотить идеал рыцарства, который составил себе по рыцарским романам и произведениям миннезингеров. Поэма "Служение дамам" (1255) излагает все тонкости куртуазного поведения и этикета в том виде, в каком они сложились к середине 13 в. При этом, рассказывая о собственных романах и любовных неудачах, Лихтенштейн настолько принимает куртуазные идеалы за подлинную реальность, что кажется наивным и смешным уже современникам. Он не был значительным поэтом, хотя считал себя последним рыцарем и миннезингером Германии. Лихтенштейн - фигура в значительной степени комическая.

Одно из немногих замечательных явлений умирающего миннезанга - фигура бродячего поэта Тангейзера (Tannhäuser) Тангейзер (вторая половина 13 в.), героя популярной легенды, изображающей его возлюбленным богини Венеры. Тангейзер не без успеха пытался соединить "высокую" любовную поэзию с народной традицией, знатоком которой он был. В его глубоко своеобразных песнях и стихах выразился сложный внутренний мир немецкого бродячего поэта 13 в., ощутившего упадок той поэтической системы, на которой он был воспитан.

Рыцарский роман

Сложным и плодотворным было развитие нового жанра – рыцарского романа, возникшего и расцветшего в 12 в. Куртуазный, или рыцарский роман (оба определения условны и в значительной мере не точны), каким он сложился в западной Европе, находит типологические параллели и на Ближнем Востоке (Низами), и в Грузии (Руставели), и в Византии; это - увлекательное повествование о самоотверженной любви молодых героев, об испытаниях, выпавших на их долю, о воинских авантюрах, о невероятных приключениях. От героического эпоса рыцарский роман отличает интерес к частной человеческой судьбе. В немецких землях развитие романа, как и куртуазной лирики, началось позже, чем в землях романского культурного ареала. Первые образцы его на средневерхненемецком связаны с деятельностью Генриха фон Фельдеке. Его первое произведение - легенда о Святом Серватии, переделка латинского жития; работой, прославившей его, стала переделка анонимного французского романа "Эней". "Роман об Энее" ("Eneide") Фельдеке - внушительное эпическое полотно, скорее вдохновленное

французским подлинником, чем его перелагающее, свидетельство большого самобытного таланта, особенно проявившегося в бытовых зарисовках: роман о троянском герое стал живописной картиной рыцарского быта 12 в. Обращение к античным сюжетам едва ли случайно, скорее этот круг был ему ближе, чем "варварские" сюжеты новой континентальной Европы: чувствуется большая для того времени культура книжника, оригинально понимавшего великие произведения старины, на основании которых он с такой любовью создавал свои новые песни.

Именно Фельдеке приспособил для особенностей рыцарского романа немецкий четырехударный стих, в этом его заслуга огромна. Начиная с Фельдеке, этот размер становится классическим стихом рыцарского романа в Германии.

Ренессанс. Немецкий гуманизм

Ренессансная культура Германии связана в первую очередь с расцветом городов. Немецкие гуманисты многому учились у гуманистов Италии, однако их мировоззрение отмечает ряд специфических черт. Немецкий гуманизм развивается на пороге Реформации, с этим, несомненно, связано его тяготение к сатире. Почти все значительные немецкие писатели-гуманисты были сатириками, главное место в их творчестве принадлежит антиклерикальной сатире. По социальному составу они неоднородны: преобладали выходцы из бюргерства, но были и крестьяне, и рыцари. Но итальянское эпикурейство немецкому гуманизму не присуще, в античности им ценился прежде всего арсенал художественных приемов, поэтому наиболее популярен был Лукиан и форма сатирического диалога. Немецкие гуманисты изучали Библию, чтобы сокрушить авторитет Вульгаты. Они подготовили Реформацию, не зная, что она обернется против гуманизма, а Лютер станет их открытым врагом.

Немецкий гуманизм зародился в Праге на исходе 14 в., там появились самые ранние образцы документов на новонаемецком, созданные при канцлере Иоганне из Неймаркта на так называемом языке богемской канцелярии. Но решающую роль в его становлении сыграли южно-немецкие города - Аугсбург, Нюрнберг и другие. На эту пору приходится их экономический расцвет, обусловленный не в последнюю очередь близостью к Италии. Большое внимание гуманисты уделяли университетскому образованию, стремясь освободить его из-под власти церкви. Сначала с этой целью они переводили на немецкий произведения античной и итальянской литературы, с годами, однако, почти перестали писать по-немецки. Смена языков означала стремление передовых людей, озабоченных судьбами отчизны, хотя бы в языковой среде подняться над феодальным партикуляризмом Германии, одним из выражений которого являлось отсутствие единого литературного языка при множестве диалектов. Гуманисты старшего поколения не думали прямо воздействовать на широкие круги; они обращались к просвещенному меньшинству, видя в нем оплот новой культуры. Лишь позже немецкий гуманизм делает попытку выйти на широкую общественную арену. На более раннем этапе он преимущественно борется со схоластикой. Ее устои расшатывал, например, выдающийся ученый и мыслитель Николай Кузанский (Nikolaus von Kues) genannt Cusanus (1401-около 1464 гг.) Николай Кузанский, который изучал математику и естественные науки. Предвосхищая Коперника, он утверждал, что Земля вращается и не является центром Вселенной. Будучи кардиналом, и в богословских сочинениях он выходил далеко за пределы церковной догматики, например, выдвигая идею всеобщей рациональной религии, которая объединила бы христиан, мусульман и иудеев. В политических вопросах Николай Кузанский также выступал на стороне гуманистов, отстаивая государственное единство Германии.

Майстерзанг и Ганс Закс

На смену рыцарскому миннезангу приходит бюргерский майстерзанг. Из замков поэзия переходит в города. Там она изменила характер и превратилась в особую науку. Пение майстерзингеров изучалось по особым правилам. Мастера приняли за образец позднейших миннезингеров. Поэты-горожане составляли общества, подобные цехам. В 14

в. им были дарованы императором Карлом IV известные права, после чего они стали быстро расти в числе. Образцом для всех подобных обществ послужили певческие цехи Майнца, Франкфурта, Страсбурга, Нюрнберга, Регенсбурга, Аугсбурга и Ульма. В одних городах певческое общество составлялось из представителей разных ремесленных цехов, в других - из мастеров одного и того же ремесла. Их поэзия сводилась, в сущности, к стихосложению. Ее эстетическое значение невелико. Но песни мейстерзингеров имели огромное влияние на городское население, просвещали и облагораживали его. Они - связующее звено между будничным реализмом мастерской и миром идеалов. Часто они отличались весьма возвышенным характером и теплотой чувства. Составлялись они по известным образцам, заносившимся в особые книги правил стихосложения - табулатуры (die Tabulatur). В этих правилах размеры стихов назывались зданиями, мелодии - тонами или напевами, причем попадаются странные вычурности. Были синий и красный тон, желто-фиолетовый мотив, полосатый шафранный мотив, желтый мотив львиной кожи, короткий обезьяний мотив, жирный барсучий мотив. Ошибки против того или иного правила табулатуры также назывались весьма странно: слепое мнение, липкий слог, подставка, клещ, лжецветы. Тот из певцов, кто еще не усвоил табулатуры, назывался учеником, кто знал ее - другом школы, кто умел петь несколько тонов - певцом, кто сочинял песни по чужим тонам - поэтом, кто изобретал новый тон - мастером. Поступавший в общество мейстерзингеров давал обет оставаться верным искусству, соблюдать честь общества. Наиболее значительным бюргерским поэтом Германии был Ганс Закс (Hans Sachs) (1494-1576) Ганс Закс . Трудолюбивый башмачник и трудолюбивый поэт, почти всю свою долгую жизнь он провел в Нюрнберге, бывшем одним из центров бюргерской культуры. Закс гордился тем, что он - гражданин вольного города, изобилующего талантливыми художниками и прилежными ремесленниками. В пространном стихотворении "Похвальное слово городу Нюрнбергу" ("Ein Lobspruch der Stadt Nürnberg") (1530) он со свойственной ему обстоятельностью описывает родной город, стараясь ничего не упустить из его достопримечательностей и достойных внимания установлений.

Вопросы для собеседования

1. Немецкий героический эпос
2. Куртуазная лирика.
3. Рыцарский роман.
4. Ренессанс и немецкий гуманизм.
5. Ульрих фон Гуттен.
6. Реформация и Мартин Лютер.
7. Майстерзанг и Ганс Закс

Лабораторная работа 6.

Тема 6. Древнегерманские племена и их языки. История германской письменности. История германской филологии

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития английского языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития английского языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

Теоретическая часть:

Вопрос о языках неотрывен от вопроса о племенах — их носителях и классификации этих племен с исторической точки зрения. Первую классификацию дал Плиний Старший.

Он делит все многочисленные германские племена на 6 основных групп:

Виндилы: бургунды, карины, варины, гутоны. Обитали в восточной части территории, населенной германцами.

Ингвеоны (ингевоны): кимвры, тевтоны, хавки, а также англы, саксы, юты, фризы и многие другие. Жили в северо-западной части германской территории, на побережье Северного моря и в Ютландии.

Иствеоны (искевоны) — прирейнские германские племена: бруктеры, хамавы, салии и другие, позже слившиеся в племенной союз франков.

Певкины и бастарны жили на востоке, в землях, граничивших с даками.

Герминоны (эрминоны): маркоманы, квады, лангобарды, алеманны, жили на юге.

Гиллевионы — скандинавы.

Классификация Плиния принимается с отдельными поправками и сегодня, поскольку отражает действительную картину расселения германских племен.

Памятники древнегерманской письменности, на основании которых произведена классификация языков, создавались в эпоху варварских королевств, христианизации германцев и распространения среди них латинского письма и латинского алфавита. Различные народы приобщаются к культуре письма в разное время, этим объясняется тот факт, что в первых письменных памятниках зафиксировано состояние языков на разных ступенях развития.

Руническое письмо

Руническое письмо является древнейшим видом германской письменности. Тацит в "Германии" писал, что германцы придают особое значение гаданию-жеребьевке: разбросав на куске ткани палочки с вырезанными на них знаками и прочитав молитву, жрец брал наугад три палочки и гадал, читая знаки на них. Эти магические знаки были буквами рунического письма. Название "руны" образовано от основы, имевшей значение "тайна" (гот. *gūpa* "тайна", нем. *gaupen* "тайнственно, украдкой шептать") Одного корня с "runa" и современное немецкое название мандрагоры — *Alraun*. У древних германцев *Al(b)runa* — "ведьма, демоническое существо". Еще Тацит различает обряды, совершаемые жрецами в "общественных целях" и главой семейства "частным образом". Известно о существовании не только жрецов, но и жриц, когда готы переходили Дунай, то каждый род вез свою отеческую святыню, вокруг которой шли ее служители — жрецы и жрицы. Жрец — гуди выбирался из родовой знати, содержал капище, где проходили жертвенные пиры, и председательствовал на местном тинге. Гот. *gupa* означает и знак рунического алфавита, и тайный письменный знак, применяемый при гадании. К 4 в. готы знали руны. Но у германцев бытовали также и неалфавитные письменные магические знаки.

Рунический алфавит германцев, так называемые "старшие руны", имел 24 знака. По первым шести знакам он назывался "футарк", его знаки представляют собой комбинации вертикальных и наклонных линий. Горизонтальные линии использовались очень редко, поскольку они совпадали с древесными слоями и плохо различались. Отсутствие круглых линий, вероятно, объясняется техникой вырезания или выцарапывания рун острыми предметами — руническими палочками — на дереве, металле и камне. Направление письма произвольное: слева направо, сверху вниз и наоборот. Часто слова не разделены никакими знаками, хотя в качестве нерегулярных маркеров словоделения могут выступать точки или некоторые другие знаки, отсутствует и разбивка на строки. У создателей футарка было очень развито чувство звука, руническое письмо полностью соответствовало германскому звукоряду.

Руны использовались преимущественно в магических, культовых целях. Их знание — профессиональная тайна жрецов, она передавалась от отца к сыну. Назначение рунических надписей — ограждать владельца предмета от злых сил и врагов, охранять покойников и удерживать их в могиле и т.п. Писались (вырезались) руны на дереве, кости, камне (надгробиях), позднее — на металле, в частности, золотых изделиях. Дерево за редчайшим исключением не сохранилось и надписей на нем дошло очень немного.

Латинское письмо

Широкое развитие письменности на древнегерманских языках относится к эпохе раннего средневековья (6-11 вв.) и связано с христианизацией германцев и усвоением ими греко-римской образованности. Все важнейшие социальные и культурные функции будущих национальных языков в варварских германских государствах взяла на себя латынь, единственный письменный и литературный язык того времени, язык церкви. Монастыри — главные очаги культуры, монахи и клирики — почти единственные образованные люди своего времени. Образование и письменность носили почти исключительно клерикальный характер.

Так как латынь была непонятна большинству, то первые связные записи на родном языке появились у германцев как подсобное средство при обучении латыни, а также в целях религиозной пропаганды. Западные и северные германцы для записи на своих до той поры практически бесписьменных языках обратились к латинскому алфавиту, а готы — к греческому. При этом возник целый ряд трудностей. В латинском алфавите нет букв для передачи целого ряда звуков в различных германских языках, для передачи различий гласных по долготе и краткости, открытости и закрытости. Монастырские школы кустарно приспособляли латинский алфавит к своим нуждам, а наличие различных вполне равноправных диалектов еще более увеличивало разноречивость в написании одних и тех же слов, передаче одних и тех же звуков. В латинский алфавит вносились различные изменения, главным образом, дополнения в виде новых букв и сочетаний букв (например, буква *w* в алфавитах большинства германских языков, сочетание букв *ch* для обозначения глухого заднеязычного щелевого согласного [x] и другие). В настоящее время алфавиты германских языков, в основе которых лежит латиница, несколько отличаются друг от друга и по количеству, и по составу букв. В разных языках одни и те же буквы служат для обозначения разных звуков, а один звук может обозначаться разными буквами.

Традиционные орфографии германских языков складывались на протяжении веков, они отличаются непоследовательностью и противоречивостью, в частности, наличием в словах непроизносимых букв и не обозначаемых отдельными буквами звуков. Особенно это характерно для английского языка.

На рубеже 8-9 вв. во Франкском государстве был выработан на основе существовавших ранее вариантов латинского алфавита новый, небольшие по размеру буквы которого получили название "каролингские минускулы". Он отличался большей четкостью и упорядоченностью письма. Некоторые исследователи считают родиной каролингского минускула Италию. Однако ввиду почти одновременного совершенствования письма в разных областях, сейчас отказались от мысли искать его единый центр и источник распространения. Совершенствование письма было результатом "каролингского возрождения", растущей любви к книге, улучшившегося вкуса и техники. Общий вид букв каролингского минускула был скругленный и прямой, в Западной Европе им пользовались до 12 в., когда минускул был вытеснен "готическим" шрифтом.

Готическое письмо

Приблизительно в 11 в. в Италии на базе латинского алфавита возник новый тип письма — остроконечное монашеское письмо, с конца 11 в. распространившееся и в других странах Европы. Тогда же возник новый, пришедший на смену романскому, архитектурный и художественный стиль. Это романское изобретение более всего привилось в Германии. Возрождение ко всему средневековому относилось презрительно, а символом варварства для гуманистов были германские племена, и стиль средневековой архитектуры стали уничижительно называть "готическим". То же название получило и угловатое письмо, к готам никакого отношения не имеющее. Ученые Ренессанса полагали, что стрельчатая арка идет от связанных между собой деревьев. Джорджо Вазари в "Жизнеописаниях" пишет, что эта "уродливая и варварская манера" идет от готов. Северное ломаное письмо строилось в основном на острых углах, южное — на тупых. Кодексы очень охотно переходят на это письмо. Для большинства готических шрифтов

характерно последовательное употребление заглавных букв в начале предложения, после знаков препинания, соответствующих нашей точке, в собственных именах и других словах, значение которых писец хотел подчеркнуть.

Дальнейшим развитием готического шрифта в 15 в. была т. наз. "фрактура" (нем. Fraktur от лат. fractus "ломаный") Зачатки ее мы встречаем уже в 14 в., в документах богемской канцелярии. Как печатный шрифт фрактура введена в 16 в. при непосредственном участии А. Дюрера.

В конце 15 в., в эпоху Возрождения, в Италии был создан шрифт для печатных прессов, округлые формы которого представляли собой сознательный возврат (в знак протеста против "варварского" готического шрифта) к каролингским минускулам, которые в то время считались образцом классических латинских букв (лат. littera antiqua). Начиная с 16 в., антиква получила широкое распространение в Западной Европе, были созданы ее различные варианты. В настоящее время латинский шрифт тоже представлен различными вариантами антиквы.

История германской филологии

16-17 вв. в Европе стали эпохой формирования наций и национальных языков. В европейских странах возник большой интерес к родным языкам, создаются первые описательные грамматики. Выдвигаются требования очистки родного языка от иноязычных заимствований. Выходят в свет первые словари германских языков: в 1691 г. в Германии появляется толковый словарь немецкого языка, составленный Каспаром фон Штилером "Der Teutschen Sprache Stammbaum und Fortwachs oder Teutscher Sprachschatz", а в 1774-86 гг. — многотомный словарь Иоганна Кристофа Аделунга "Versuch eines vollständigen grammatisch-kritischen Wörterbuchs der hochdeutschen Mundart". Интерес к национальным ценностям, в том числе памятникам на родных языках, проявляется и в собирании и издании ценнейших рукописей на древне- и среднегерманском языках, появляется базельское издание древневерхненемецкого Евангелия монаха Отфрида. В 1665 г. выходит комментированное издание древнейшего памятника на германских языках — "Серебряного кодекса" ("Codex Argenteus"), содержащего значительную часть текста готской Библии. Во многих странах издаются народные песни, в Германии в 1778-79 гг. появляется составленный Иоганном Готфридом Гердером сборник "Volkslieder".

Изучение отдельных германских языков навело ученых на мысль о значительном сходстве между ними. В конце 17 в. англичанин Дж. Хикс издает первую сравнительную грамматику некоторых германских языков: готского, англосаксонского, франкско-немецкого. В 1710 г. голландец Л. тен Кате создал первую готскую грамматику, а в 1723 г. — описал общие закономерности сильных глаголов в германских языках и указал на соответствия в вокализме этих языков.

Родство языков и язык-основа

Предпосылка применения сравнительно-исторического метода — возможность распада языков, возможность происхождения группы родственных языков из одного источника. Распад языкового единства, в результате которого возникла индоевропейская семья, относится предположительно к третьему тысячелетию до н.э. Общий язык получил название языка-основы или праязыка (нем. Ursprache). В отдельных случаях язык-основа известен — например, так называемая "народная латынь" для романской группы. Чаще он представляет собой гипотетически восстанавливаемую языковую модель, систему научных фактов, полученных с помощью сравнительно-исторического метода. Восстановление служит выяснению того, что в каждом языке сохраняется от древнейшего языкового состояния или возникает как результат действия общих тенденций, а что является результатом самостоятельного развития каждого из языков.

Вопросы для собеседования:

1. Классификация древнегерманских племен.
2. Руническое письмо.

3. Латинское письмо.
4. Готическое письмо.
5. Родство языков и язык-основа.
6. Сравнительно-исторический метод языкознания.
7. Общеиндоевропейские черты германских языков

Лабораторная работа 7.

Тема 7. Общие особенности германского языкового ареала

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития английского языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития английского языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

Теоретическая часть:

Ударение и система фонем

Важнейший общий признак германских языков - динамическое (силовое) ударение на первом (корневом) слоге. В бесприставочных глаголах и именах корневой и первый слоги совпадают. В глаголах и именах с приставками место ударения неодинаково: в приставочных именах существительных и прилагательных ударение падает на первый слог, т.е. приставку, а в приставочных глаголах - на корневой слог: ср. гот. 'andahafts "ответ" и and 'hafjan "отвечать". Одна и та же приставка в зависимости от места ударения в слове могла иметь разный характер, разные звуковые варианты: более полный - в именных образованиях, в той или иной мере редуцированный - в глаголах. Причина такого различия в ударении, видимо, в одновременности возникновения данных образований. Закрепление сильного динамического ударения на первом слоге оказало значительное влияние на развитие строя германских языков и усилило тенденции, действовавшие уже в период германской языковой общности. Оно выделило главный в смысловом отношении слог и способствовало, вероятно, редукции неударных слогов; в результате действия законов конца слова длинные гласные сокращались, а краткие ослаблялись и редуцировались или совсем отпадали. Первый этап редукции прошел уже, по-видимому, в общегерманском языке-основе, в дальнейшем эта тенденция действовала с разной силой в разных герм.яз.

Гласные

При изучении германского вокализма следует рассматривать как минимум два временных среза: период общегерманского единства и эпоху раздельного существования германских языков.

Общегерманская система гласных, восстанавливаемая методом сравнительной реконструкции, состояла из кратких и долгих фонем.

Краткие гласные - ā, ē, ī, ū - образовывали следующую систему:

гласные верхнего подъёма - ī, ū

среднего подъёма - ē

нижнего подъёма - ā

Долгие гласные - ō, ē, ī, ū

Гласные верхнего подъёма - i, u

Среднего подъёма - o, e

Аблаут

Аблаут (Ablaut) представляет собой спонтанное, т.е. не обусловленное окружением, чередование гласных, которое было унаследовано германскими языками от периода общеиндоевропейского единства, но получило в германском ареале дальнейшее развитие и систематически использовалось в словообразовании и г.о. в словоизменении.

Это древнейшее явление заключалось в чередовании гласных в корне, суффиксе или окончании (при постоянном составе согласных) в зависимости от грамматической формы или от значения слова. Такое чередование не есть исключительная особенность индоевропейских языков, оно представлено и в других языках, особенно широко - в семитских. Есть два типа чередования по аблауту: качественное и количественное.

Качественный аблаут представляет собой чередование разных гласных и касается в основном гласных е и о (долгих и кратких), например:

греч. légo "говорю" - logos "слово",
лат. tegō "покрываю" - toga "одежда",
ср. в русском - бреду - брод, беру - собор.

При количественном аблауте чередуются различные по долготе гласные одного качества. В зависимости от долготы гласного выделяются три ступени аблаута: нормальная (полная) ступень, ступень удлинения и нулевая ступень (ступень редукции).

Нормальная ступень представлена гласными ē и ō, от которых ступенью удлинения были ē̄ и ō̄: лат. sedē "сиджу" - sēdī "сел".

Нулевая ступень, или ступень редукции - это "нуль" гласного, т.е. его выпадение, или редуцированный гласный.

В некоторых рядах чередований участвовал и качественный, и количественный аблаут. Возникновение чередований по аблауту объясняют воздействием разного рода ударений: в количественном усматривают влияние динамического ударения (в безударных слогах - нулевая ступень, в ударных - нормальная или ступень удлинения). Качественный аблаут связывают с музыкальным ударением.

Чередования по аблауту в германских языках представляют собой дальнейшее развитие индоевропейских чередований. Индоевропейскому качественному чередованию ē - ō соответствует германское чередование ē - ā:

двн. stelan "красть" - stal "украл".

Другим типом качественного чередования было ē - ō, представленное, например, в готском языке рядом глаголов VII класса:

гот. lētan "оставлять" - lailot "оставил".

Из количественных чередований самым распространенным было ē̄, ā̄ - нуль:

гот. qīman "приходить" - qums "прибытие".

Индоевропейское количественное чередование ō - ō̄ вследствие перехода и.-е. ō̄ > герм. ā в германских языках становится чередованием ā - ō (качественно-количественным). Это характерная особенность готских сильных глаголов VI класса:

гот. graban "копать" - ед. ч. прош. вр. - grōf - мн. ч. прош. вр. - grōbum, прич. II grabans.

Индоевропейское количественное чередование ē - ē̄ представлено таким же германским. Наиболее распространенной формулой чередования в германских языках была формула ē - ā̄ - нуль:

двн. beran "рожать", barn - "дитя", giburt "рождение".

В качестве внутренней флексии аблаут функционировал в дргерманских языках и в словоизменении, и в словообразовании, но наиболее широкое и систематическое использование он получил в словоизменении. Особый интерес представляют ряды чередований по аблауту в спряжении сильного глагола. Кроме того, чередование по аблауту имело место в отдельных суффиксах, например, -ing/-ung: Merowingi/Nibelungi. Предполагают, что некогда аблаут имел место и в окончаниях, но вследствие редукции неударных слогов не сохранился.

В словообразовании наблюдаются те же ряды чередований по аблауту, что в сильных глаголах, например:

гот. drigkan "пить" - dragk "питье"
двн. springan "прыгать" - sprung "прыжок".
Умлаут

Как сказано ранее, в германских языках действовала тенденция фонетической ассимиляции гласного корня гласному окончания. Она осуществлялась во всех германских языках. Широкое распространение получил один из видов частичной регрессивной ассимиляции, которому Я.Гримм дал название "умлаут"- "перегласовка".

Умлаут, по-видимому, начал развиваться с 5-6 вв.: в языке готской Библии (4 в.) его еще нет, но он отражен в более поздних именах собственных вестготов (7 в.). Распространенность и хронология умлаута в разных германских языках неодинакова.

Различают несколько видов перегласовок, но суть их тождественна: это частичное изменение гласного корня под влиянием гласного последующего слога. Возникавшие в результате этой ассимиляции звуки были сперва только вариантами фонем - аллофонами, а не фонемами. После редукции неударных гласных (общегерманская тенденция), вызвавших ассимиляцию, варианты фонем переставали быть фонетически обусловленными и фонематизировались - превращались в самостоятельные фонемы. В процессе расщепления старой фонемы на две в некоторых случаях возникли совершенно новые формы. Появившееся в результате перегласовки различие в фонемном составе однокоренных слов могло приобрести значение грамматического показателя - внутренней флексии.

Наибольшее значение для германских языков имела палатальная перегласовка или перегласовка на i/j (i- умлаут). Под воздействием i или j в суффиксе или окончании задние гласные в корне подвергались палатализации и переходили в более закрытые и более передние, приближаясь по артикуляции к последующему i или j, это - частичная регрессивная ассимиляция.

например:

гот. *harjīs* "войско" - свн. *here*

гот. *dōmjān* "судить" - да. *dēman*

гот. *kunī* "род" - да. *cunn*

В древнеанглийском умлаут представлен весьма ограниченно и обнаруживает в дальнейшем тенденцию к затуханию. В древнескандинавских памятниках, за исключением древнейших рунических, перегласовка на i(j) представлена весьма широко. Наибольшее распространение и развитие палатальная перегласовка получила в немецком ареале. Особенно начиная со средневерхненемецкого, умлаут широко представлен как внутренняя флексия и в словоизменении, и в словообразовании.

Согласные. Первое передвижение согласных

Сравнение шумных согласных в индоевропейских и древнегерманских языках позволяет сделать следующее обобщение:

индоевропейским глухим смычным p, t, k, kw соответствуют германские. глухие щелевые f, þ, h, hw.

индоевропейским звонким смычным придыхательным bh, dh, gh, ghw - германские звонкие щелевые þ, ð, g, gw

индоевропейским звонким смычным b, d, g, gw - глухие смычные p, t, k, kw. Это явление получило название первого передвижения согласных (*die erste Lautverschiebung*) и было открыто Расмусом Раском (1818) и представлено как система взаимосвязанных фактов Я. Гриммом (1822).

Вопросы для собеседования

1. Ударение и система фонем.
2. Гласные.
3. Аблаут. Умлаут.
4. Первое передвижение согласных.
5. Закон Вернера.
6. Основные черты морфологического строя.

7. Общегерманская лексика. Ранние заимствования из кельтских языков и латыни

Лабораторная работа 8.

Тема 8. Основные этапы развития германских языков

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития английского языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития английского языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

Теоретическая часть:

Общие закономерности развития племенных языков

Древняя история германских языков - сложнейшая картина схождения и расхождений, смещений и взаимодействий. Самые ранние памятники германской письменности свидетельствуют о большом сходстве всех германских языков, но в то же время в них отчетливы следы различий, являющихся результатом изменений, произошедших в них в условиях разобщенности племен - носителей германских языков.

По мере роста населения племя распадается на части. С образованием новых племен начинают обособляться их языки. По разным причинам в них появляются новые черты и из общего племенного языка-основы возникают родственные между собой по происхождению языки. В связи с этим необходимо уточнить разницу понятий "язык" и "диалект". Применительно к древним эпохам эти понятия не всегда легко разграничить, они нередко употребляются в одинаковом значении. С возникновением племенных объединений, с появлением определенных иерархических отношений между средствами языковой коммуникации, а именно с выделением общего "надплеменного" языка (т.е. языка союза племен), все остальные ранее самостоятельные языки племен, входящих в данное родоплеменное объединение, становятся в подчиненное положение по отношению к "надплеменному" языку, и в этом случае к последним применим термин "диалекты".

Формирование языков народностей

В процессе дальнейшего исторического формирования складываются народности. Формирующиеся феодальные королевства отличаются большей устойчивостью территориальных границ. Если общий язык племени возвышался над племенными диалектами, то общий язык народности, который складывается аналогичным образом, также выделяется среди всех диалектов данной народности. Диалекты продолжают существовать, но не как племенные, а как территориальные, территориальные связи становятся более прочными, чем родоплеменные. Тесное экономическое и культурное общение внутри отдельных княжеств ведет к стиранию старых различий в диалектах, на которых говорит население того или иного княжества, и у них возникают новые, общие черты. Другое следствие феодальной замкнутости состоит в том, что развитие диалектов разных княжеств, входящих в состав более обширного феодального государства, происходит обособленно, в результате между ними возникают новые различия, новые черты, которые отдаляют их друг от друга. Но действует и противоположная тенденция - к общегосударственному языковому объединению. Она, как правило, выражается в том, что в феодальном государстве при благоприятных условиях начинает возвышаться над остальными и приобретать особый авторитет один из диалектов - диалект наиболее сильного в политическом и экономическом отношении государственного образования. Он приобретает высокий социальный престиж, на нём создаются основные письменные памятники, он становится языком канцелярий и школы в других регионах, хотя местные (территориальные) диалекты продолжают служить для населения средством общения. По мере возникновения и развития капиталистических отношений необходимым средством общения во всем государстве становится единый национальный язык. Местные диалекты

не исчезают, но вытесняются из официальной сферы общения, литературная деятельность на них прекращается, и они переходят на положение языков бытового общения.

Образование наций и развитие национальных языков

Общий язык нации складывается на основе языка народности, этот процесс, как и сложение языка народности, может протекать в разных формах. Как правило, в ходе формирования национального языка происходит закрепление и развитие наиболее общих тенденций в языке народности. Преемственность языковых традиций предшествующих эпох не исключает новых влияний, которые могут выявиться с политическим и экономическим развитием разных территориальных областей государства. Особенно актуальными вопросы нормализации языка становятся с введением книгопечатания. Печатники с самого начала стремились к единообразию, поскольку печатная продукция предназначалась для массового распространения. Развитие национальных литератур является одним из главных факторов, способствующих окончательному сложению и закреплению языковой нормы. Национальный язык, являясь языком всего народа, включает в себя как устную, так и письменную разновидности, причем устная разновидность отличается на всем протяжении истории страны гораздо меньшим единообразием. С одной стороны, это литературная речь образованных слоев общества, приближающаяся к письменной норме, с другой - широко распространенные диалектные разновидности речи преимущественно сельского населения, а также язык определенных слоев городского населения, не приобщающихся к образованию и культуре. На завершающем этапе становления национального языка важную роль в этом процессе играют средства массовой информации и кинематограф.

Восточногерманская группа языков.

Плиний Старший (1 в. н. э.) включает готов в одну группу с виндилами, бургунами, каринами, варинами. Их соседями и, по-видимому, соплеменниками, были ругии (проживавшие на острове Рюген), гепиды и герулы. Я. Grimm относит к готской группе также певкинов и бастарнов. В первых вв. н. э. готы жили в дальней восточной части Германии: готы - в устье Вислы и по ту сторону этого устья, бургуны поселены Птолемеем в бассейн Варты до Вислы, а вандалы Дионом Кассием (который по их имени называет Исполинские горы) в Силезии. Но это не исконная родина готов и их сородичей. Во 2-1 вв. до н.э. они переселились на континент из Скандинавии. Готский историк Иордан (6 в.) дважды упоминает об этом событии в своем сочинении "О происхождении и деяниях готов": "Ты должен помнить, что вначале я рассказал, как готы вышли из недр Скандзы со своим королем Берихом, вытащив всего только три корабля на берег по эту сторону океана, то есть в Готискандзу." (О пребывании готов в Скандинавии и т.д. см. выше) С пребыванием в устье Вислы, возможно, этимологически связано название Гданьска.

Германские языки относятся к западной группе индоевропейских языков. Что это такое? Вероятно, индоевропейский праязык уже в конце 3 тысячелетия до нашей эры распался на два диалекта. Предполагают, что из них с течением времени развились две группы - так называемых языков Satem и языков Centum. Satem и Centum - это различные фонетические формы современного немецкого слова "hundert" в иранском и в латыни. В одних индоевропейских языках старые заднеязычные смычные сохранились как таковые: отсюда - языки группы Centum. В других - они превратились в спиранты: отсюда - языки группы Satem. К первым относятся в основном западные индоевропейские языки: греческий, итальянский, кельтский, германский, иллирийский, а также хеттский в восточной части Малой Азии и тохарский в восточной Туркмении. На языках группы Satem говорят преимущественно на востоке. В Азии к ним относятся индийский, иранский (древнеперсидский и язык Авесты), армянский. В Европе - балтийские, славянские и албанский.

Готский язык

Появление готской письменности связано с распространением среди готов в 4 в. христианства. Сохранилось предание, что принятие его вызвано враждой между двумя вождями - Атанарихом и Фритигерном. Валент помог Фритигерну разбить Атанариха, а тот в знак благодарности принял христианство. Первым готским христианским проповедником был Вульфила Вульфила (Ульфила: букв. "волчонок"), он жил в 4 в. (311 – 382). Впоследствии Вульфилу часто именовали «апостолом готов». Для распространения новой религии создал готский алфавит и перевел священное писание на готский язык, в основу своего алфавита он положил греческий унциал, 2/3 букв греческие. Некоторые буквы были заимствованы из других алфавитов - рунического и латинского. Негреческого происхождения буквы: w, f, u, o, q, r, s, þ, однако полной ясности в этом вопросе пока не наблюдается. Всего в готском алфавите 27 букв. Они использовались также в качестве цифр.

Язык готской Библии отличается большим единообразием. Все дошедшие до нас рукописи готской Библии являются позднейшими списками вестготского текста, сделанными остготами в 5-6 вв., в период расцвета королевства Теодориха. Есть предположение, что это - не простые воспроизведения перевода, сделанного одним автором, а результат длительной обработки и совершенствования. Сохранилось несколько рукописей готской Библии:

1. "Серебряный кодекс" ("Codex argenteus") относится к 5 - 6 вв. Первоначально рукопись состояла из 330 листов, сохранилось 188, они содержат отрывки из четырех Евангелий, выполнены на пурпурном пергаменте серебряными и золотыми буквами. «Серебряный кодекс» хранится в университетской библиотеке г. Упсала (Швеция).

2. "Амброзианские кодексы" ("Codices Ambrosiani") Амброзианские кодексы относятся к 7-8 вв. Хранятся они в Амброзианской библиотеке в Милане и содержат отрывки Посланий и Нового и Ветхого завета.

3. "Каролингский кодекс" ("Codex Carolinus") Каролингский кодекс двуязычная рукопись 5 в. на 4 листах, дающая параллельно готский и латинский тексты.

4. Так называемый "Гиссенский отрывок" (назван по месту хранения) был найден в Египте. Состоит из двух листов пергаamenta, включающих готские и латинские тексты. Все это палимпсесты.

Более мелкие фрагменты представлены восемью листами комментария к Евангелию от Иоанна, отрывками из готского календаря, Алкуиновой рукописью 9-10 вв., содержащей готский алфавит, глоссами, готскими словами в двух латинских купчих. Есть и рунические надписи, авторами которых, как полагают, были готы: две краткие надписи: надпись на кольце, найденном среди других золотых предметов в кладе из Пьетроассы/Румыния Золотое кольцо из Пьетроассы и надпись на острие копья, состоящая всего из одного слова, найдено в районе Ковеля, предположительная датировка - 3 в. Копье из Ковеля

Скандинавские языки

Древнескандинавские племена

Когда первые германцы появились на территории Скандинавии, точно неизвестно. Древнейшие сведения о Скандинавии относятся к первым векам до н.э. К этому времени, видимо, вся Дания и значительная часть Скандинавского полуострова были заселены германцами. Первое упоминание о них мы находим в рассказе грека Пифея, далее о них сообщают Плиний Старший, Страбон, Птолемей, Тацит, Иордан, однако факты довольно скудны и нередко противоречат друг другу, так что воссоздать картину в начале эры можно только приблизительно. Позже о скандинавах писали Адам Бременский и Саксон Грамматик.

Ряд племен, живших первоначально на территории Скандинавии, покидает свою родину и устремляется за тысячи километров в центральную и южную Европу. Так, кимвры и тевтоны жили сначала на севере Ютландии. К югу от них жили юты и англ.

Оба племени к 5-6 вв. переселились на Британские острова. От них пошли названия Ютландия и Англия. Современное название Дании (дат. Danmark) означает "пограничная земля данов" - название древней пограничной области на юге Ютландии. По Иордану, даны пришли из Швеции в 3 – 4 вв. и поселились на датских островах, изгнав живших там герулов, и в Ютландии. Герулы ушли в центральную Европу, но в 6 в. вернулись на юг Швеции. На острове Зеландия, очевидно, обитало племя силингов, от их самоназвания и произошло название острова. Далее в Ютландии жили харуды. Это же название мы позднее находим в западной Норвегии, в области, и поныне носящей название Хордаланн. На острове Борнхольм первоначально жили бургунды (Борнхольм - остров бургундов), которые ушли к устью Вислы и впоследствии, в 5 в., основали в западной Европе бургундское королевство. На территории Норвегии также жил ряд германских племен. Характерно, что племенных переселений из этой области не происходило. Название Норвегия (норв. Norge), видимо, возникло позже. Древнейшие формы - в источниках 9 в. Это искаженное *Norðwegr* "северный путь, северная местность". Судя по семантике этого названия и источникам, в которых оно встречается, возникло оно южнее, у гаутов или данов, и первоначально, вероятно, обозначало морской путь вдоль побережья Норвегии, а затем было распространено на области, прилегающие к побережью.

В нынешней центральной Швеции жило крупное племя свионов, или свеев, о которых упоминает Тацит. От их названия пошло слово Швеция (шв. Sverige). Юго-западнее жили гауты или гёты, о них напоминают названия шведских провинций Вестергётланд и Эстергётланд. В этимологическом родстве с племенным названием гаутов, видимо, находится название готов.

Название Скандинавия (Scandinavia из более старого у Плиния Scadinavia) - латинизированная форма германского названия, которое сохранилось в современном названии области Сконе в южной Швеции. Первый член этого сложного существительного, видимо, прасканд. **skaðin* - "вред, опасность", вторая - прасканд. **aujo* - "остров". Таким образом, слово значило, очевидно, "опасный остров". (Его создатели не знали, что Скандинавия - полуостров).

Эпоха викингов

Под эпохой (или веком) викингов принято понимать период истории скандинавских стран с конца 8 в. – приблизительно до середины 11 в. Ее характеризуют два основных признака: разложение родового строя, приведшее к образованию государств, и широкая экспансия скандинавов. Более двух веков они наводили ужас на население прибрежных районов Европы. Походы привели к захвату скандинавами ряда территорий и образованию ими нескольких государств за пределами Скандинавии.

Начало походов - нападение морских разбойников из Скандинавии на английский монастырь св. Катберта на острове Линдисфарн в 793 г. Этот монастырь был известным центром книжного мастерства, поэтому был богат, но совершенно беззащитен, ведь никто из христиан не решился бы напасть на столь почитаемое место. Но викинги христианами не были ... Вскоре последовали набеги на многие области Англии, Шотландии, Уэллса, Ирландии. Викинги, известные в западной Европе под именем норманнов (днорв. *norðmaðr* - "северный человек"), устремляются также на побережье Балтийского моря, Франции и другие прибрежья - от Белого моря до Сицилии. Они колонизируют Оркнейские, Гебридские, Шетландские, потом Фарерские острова. Затем викинги заселяют Исландию, основывают поселения в Гренландии, достигают за пятьсот лет до Колумба Америки. В конце 9 в. английскому королю Альфреду приходится отдать викингам северо-восток страны. В 911 г. норманны, предводительствуемые Хрольвом (Роллоном), захватили область на северном побережье Франции и вынудили короля Карла Простоватого уступить им ее. Так возникло герцогство Нормандия. Там скандинавы быстро ассимилировались и всего полтора века спустя пришли в Англию уже как носители французского языка и культуры. В 11 в. нормандцы - потомки поселившихся в Нормандии скандинавов - захватили южную Италию и Сицилию и основали там свое

королевство. Викинги - главным образом выходцы из Норвегии и Дании. В восточной Европе они известны как варяги. Основная причина их походов - нехватка земли для земледелия и скотоводства, не случайно, что параллельно происходит внутренняя колонизация - освоение земель в глубине Скандинавии. Адам Бременский писал, что на морской разбой норвежцев толкает бедность их родины.

Классификация скандинавских языков

Скандинавские языки делятся на западные и восточные. К западным относят исландский, фарерский и "новонорвежский". К восточным - шведский и датский. Букмол обнаруживает ряд черт, характерных для восточноскандинавских языков, но также и некоторые черты, свойственные западноскандинавским, т.е. не может быть однозначно отнесен ни к одной из этих групп.

Основные различия между восточноскандинавскими и западноскандинавскими языками:

В восточноскандинавских языках произошла монофтонгизация древних дифтонгов. В восточноскандинавских языках имела место так называемая "прогрессивная" перегласовка на j".

Преломление e ja, jo представлено в восточноскандинавских шире, чем в западноскандинавских.

В восточноскандинавских в определенных позициях появлялись вставные d и b.

В западноскандинавских v отпало перед r.

Перегласовки разного рода в большей степени представлены в западноскандинавских языках, так как на западе они осуществлялись последовательнее, кроме того, в восточноскандинавских многие перегласованные формы устранялись из парадигм в результате выравнивания по аналогии.

Возвратные формы в западноскандинавских языках имеют суффикс -st, в восточноскандинавских -s.

Возможны и иные классификации.

Вопросы для собеседования:

1. Общие закономерности развития племенных языков.
2. Формирование языка народностей.
3. Образование наций и развитие национальных языков: Восточногерманская группа языков.
4. Готский язык.
5. Скандинавские языки.

Лабораторная работа 9.

Тема 1. Фонетика как наука

Цель занятия: сформировать представление о фонетике как науке.

Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК-5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– объект и предмет фонетики, ее компоненты, разделы и место в системе лингвистического знания, методы и приемы анализа звучащей речи, прикладное значение; уметь:

– практически применять теоретические знания для анализа звучащего текста и его владеть:

– методами и приёмами анализа звучащей речи, в том числе с использованием новейших технических средств.

Актуальность темы: важность формирования у студентов устойчивых знаний о фонетике как науке.

Теоретическая часть:

Phonetics is an independent branch of linguistics like lexicology or grammar. These linguistic sciences study language from three different points of view. Lexicology deals with the vocabulary of language, with the origin and development of words, with their meaning and word building. Grammar defines the rules governing the modification of words and the combination of words into sentences. Phonetics studies the outer form of language, its sound matter. Phoneticians investigate phonemes and their allophones, syllabic structure, word stress, and intonation. They are interested in the sounds that are produced by the human speech-organs insofar as these sounds have a role in language. Let us refer to this range of sounds as the phonic medium and to individual sounds within the range as speech sounds. Now we may define phonetics as the study of the phonic medium. Phonetics is the study of the way humans make, transmit, receive, and recognize speech sounds. The central concerns in phonetics are the discovery of how speech sounds are produced, how they are used in spoken language, how we can record speech sounds with symbols and how we hear and recognize different sounds.

Phonetics is a basic branch of linguistics. Neither linguistic theory nor linguistic practice can do without phonetics and no language description is complete without the science concerned with the phonic medium of language. That is why phonetics, lexicology and grammar claim to be of equal importance.

At the faculties of foreign languages in this country two courses of phonetics are introduced:

- a) practical, or normative, phonetics that studies the substance, the material form of phonetic phenomena in relation to meaning;
- b) theoretical phonetics, which is mainly concerned with the functioning of phonetic units in language.

Phonetics has two divisions: one, the study of the sound patterns of language, of how a spoken language functions as a code; and the other, the study of substance that carries the code. Practical phonetics is primarily concerned with the substance whereas theoretical phonetics combines both approaches and studies sound matter of language as a whole. Theoretical phonetics regards sound phenomena synchronically without special attention paid to the historical development of English. A theoretical course is intended to consider the role of phonetic means in the act of communication.

Вопросы для собеседования:

What do we mean by phonetics as a science? Provide the definitions.

How do you prove that phonetics is an independent branch of linguistics?

What are the two courses of phonetics? What is the difference between them?

What fields can phonetics be applied to? Give your account of the social value of phonetics.

Задания для развития и контроля владениями компетенциями

1. "A medium ... is not in itself language; it is a vehicle for language" (Abercrombie). Discuss.

Лабораторная работа 10.

Тема 2. Аспекты и единицы фонетики

Цель занятия: сформировать представление об аспектах и единицах фонетики.

Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК–5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– компоненты фонетики, ее аспекты и единицы;

уметь:

– работать с научной литературой на английском языке;

владеть:

– методами и приёмами анализа звучащей речи, в том числе с использованием новейших технических средств.

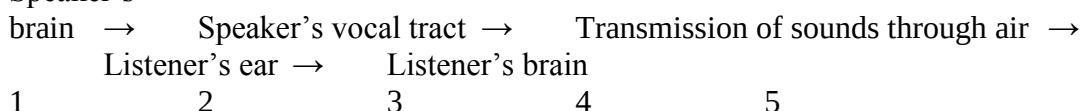
Актуальность темы: важность формирования у студентов знаний о компонентах фонетики, ее аспектах и единицах

Теоретическая часть:

Методические рекомендации

Human speech is the result of a highly complicated series of events. Let us consider the speech chain, which may be diagrammed in simplified form like this:

Speaker's



The formation of the concept takes place in the brain of a speaker. This stage may be called psychological. The message formed within the brain is transmitted along the nervous system to the speech organs. Therefore, the human brain controls the behaviour of the articulating organs which in turn produce the pattern of speech sounds. This second stage may be called physiological. The movements of the speech apparatus disturb the air stream thus producing sound waves. Consequently, the third stage may be called physical or acoustic. Further, any communication requires a listener, as well as a speaker. So the last stages are the reception of the sound waves by the listener's hearing physiological apparatus, the transmission of the spoken message through the nervous system to the brain and the linguistic interpretation of the information conveyed.

The sound phenomena have different aspects:

- (a) the articulatory aspect;
- (b) the acoustic aspect;
- (c) the auditory (perceptive) aspect;
- (d) the functional (linguistic) aspect.

The correlations between the stages of the speech chain and the aspects of the sound matter are as follows: 1 and 5 – linguistic, 2 – articulatory, 3 – acoustic, 4 – auditory.

Articulation comprises all the movements and positions of the speech organs necessary to pronounce a speech sound. According to their main sound-producing functions, the speech organs can be divided into the following four groups:

- (1) the power mechanism;
- (2) the vibration mechanism;
- (3) the resonator mechanism;
- (4) the obstruction mechanism.

articulatory characteristics	acoustic properties	auditory (perceptible)	linguistic phenomena

		qualities	
vibration of the vocal cords	fundamental frequency	melody	pitch
different positions and movements of speech organs	formant frequency	quality (timbre)	phoneme
the amplitude of vibrations	intensity	loudness	stress
the quantity of time during which the sound is pronounced	duration	length	tempo, rhythm

Вопросы для собеседования:

Describe the model of speech communication.

Speak about the articulatory and acoustic aspects of the sound matter; explain most common notions and terms.

Speak about the auditory and functional aspects of the sound matter, explain most common notions and terms

Explain the correlation between articulatory characteristics, acoustic properties, auditory qualities and linguistic phenomena.

How many levels does the phonetic system of language contain? Enumerate the phonetic units of each level.

What components of the phonetic system do you know? Describe the aspects, or manifestations, of the components.

Лабораторная работа 11.

Тема 3. Разделы фонетики. Методы фонетического анализа

Цель занятия: сформировать представление о разделах фонетики и месте в системе лингвистического знания, методах и приёмах фонетического анализа.

Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК–5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– разделы и место в системе лингвистического знания, методы и приемы анализа звучащей речи, прикладное значение;

уметь:

– работать с научной литературой на английском языке;

владеть:

– методами и приёмами анализа звучащей речи, в том числе с использованием новейших технических средств.

Актуальность темы: важность формирования у студентов устойчивых знаний о разделах фонетики и месте в системе лингвистического знания, методах и приёмах фонетического анализа.

Теоретическая часть:

We may consider the branches of phonetics according to these aspects. Articulatory phonetics is the study of the way the vocal organs are used to produce speech sounds. Acoustic phonetics is the study of the physical properties of speech sounds. Auditory phonetics is the study of the way people perceive speech sounds. Of these three branches of phonetics, the longest established, and until recently the most highly developed, is articulatory phonetics. For this reason, most of terms used by linguists to refer to speech-sounds are articulatory in origin.

Phoneticians are also interested in the way in which sound phenomena function in a particular language. In other words, they study the abstract side of the sounds of language. The branch of phonetics concerned with the study of the functional (linguistic) aspect of speech sounds is called phonology. By contrast with phonetics, which studies all possible sounds that the human vocal apparatus can make, phonology studies only those contrasts in sound which make differences of meaning within language.

Besides the four branches of phonetics described above, there are other divisions of the science. We may speak of general phonetics and the phonetics of a particular language (special, or descriptive phonetics). General phonetics studies all the sound-producing possibilities of the human speech apparatus and the ways they are used for purpose of communication. The phonetics of a particular language studies the contemporary phonetic system of the particular language, i.e. the system of its pronunciation, and gives a description of all the phonetic units of the language. Descriptive phonetics is based on general phonetics.

Linguists distinguish also historical phonetics whose aim is to trace and establish the successive changes in the phonetic system of a given language (or a language family) at different stages of its development. Historical phonetics is a part of the history of language.

Closely connected with historical phonetics is comparative phonetics whose aims are to study the correlation between the phonetic systems of two or more languages and find out the correspondences between the speech-sounds of kindred languages.

All the branches of phonetics are closely connected not only with one another but also with other branches of linguistics. This connection is determined by the fact that language is a system whose components are inseparably connected with one another.

Phonetics is also connected with many other sciences. Acoustic phonetics is connected with physics and mathematics. Articulatory phonetics is connected with physiology, anatomy, and anthropology. Historical phonetics is connected with general history of the people whose language is studied; it is also connected with archaeology. Phonology is connected with communication (information) theory, mathematics, and statistics.

Methods of phonetic analysis

All methods of phonetic analysis may be divided into two groups – phonetic and phonological analysis. Within the phonetic methods we distinguish between subjective, introspective methods of phonetic investigation and objective methods.

The oldest, simplest and most readily available method is the method of direct observation. This method consists in observing the movements and positions of one's own or other people's organs of speech in pronouncing various speech sounds, as well as in analyzing one's own kinaesthetic sensations during the articulation of speech sound in comparing them with auditory impressions.

Objective methods involve the use of various instrumental techniques (palatography, laryngoscopy, photography, cinematography, X-ray photography and cinematography and electromyography). This type of investigation together with direct observation is widely used in experimental phonetics. The objective methods and the subjective ones are complementary and not opposite to one another. Nowadays we may use the up-to-date complex set to fix the articulatory parameters of speech – so called articulograph.

Acoustic phonetics comes close to studying physics and the tools used in this field enable the investigator to measure and analyze the movement of the air in the terms of acoustics. This generally means introducing a microphone into the speech chain, converting the air movement into corresponding electrical activity and analysing the result in terms of frequency of vibration and the amplitude of vibration in relation to time. The spectra of speech sounds are investigated by means of the apparatus called the sound spectrograph. Pitch as a component of intonation can be investigated by intonograph.

The acoustic aspect of speech sounds is investigated not only with the help of sound-analyzing techniques, but also by means of speech-synthesizing devices.

Phonology has its own methods on investigation. There exist two groups: methods of opposition and methods of distribution.

Semantic method is based on a phonemic rule that phonemes can distinguish words and morphemes when opposed to one another. It consists in systematic substitution of one sound for another in order to find out in which cases where the phonetic context remains the same such replacing leads to a change of meaning. This procedure is called the commutation test. It consists in finding minimal pairs of words and their grammatical forms. Minimal pairs are useful for establishing the phonemes of the language.

The next method is mainly used by descriptivists. They consider it possible to discover the phonemes of a language by the rigid application of distributional method. It means to group all the sounds pronounced by native speakers into phoneme according to the rules of phonemic and allophonic distribution.

Вопросы для собеседования:

What are the four principal branches of phonetics? How does phonetics differ from phonology?

Draw the logical scheme of the branches of phonetics.

In what way does phonetics overlap with other sciences?

What are the methods and devices of phonetic investigation? Describe the method of direct observation.

Characterize the objective methods of experimental phonetics.

What technical devices are used in acoustic phonetics?

Describe the semantic method and the distributional method of phonological analysis.

Лабораторная работа 12.

Тема 4. Языковой вариативность и её типы

Цель занятия: познакомить с понятием языковой вариативности и её типами; сформировать представление о региональном варьировании английского языка и произносительной модели.

Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК-5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– языковую вариативность и её типы;

– региональное варьирование английского языка и произносительные модели;

уметь:

– искать необходимую информацию по поставленным проблемам и строить высказывание на изучаемом языке;

владеть:

– методами и приёмами анализа звучащей речи, в том числе с использованием новейших технических средств.

Актуальность темы: важность формирования у студентов устойчивых знаний о языковой вариативности и региональном варьировании английского языка.

Теоретическая часть:

Temporal variation. Time affects a language, both in the long term and short term, giving rise to several highly distinctive processes and varieties. Historical phonetics deals with long term processes while theoretical phonetics is concerned with short term variation.

Regional variation. Geography affects language, both within a country and between countries, giving rise to regional accents and dialects.

It is usual to make a distinction between the study of dialect (which looks not only at pronunciation but also vocabulary and grammar) and accent (which is purely a matter of pronunciation). Local accents may have many features of pronunciation in common and are grouped into territorial or area accents. People traditionally think of dialects as a purely intranational matter – local to the community to which they belong. Historically, the language was restricted to a single geographical area – the British Isles. Radio, television, and cinema links, coupled with a vast increase in traveling mobility and the arrival of the Internet, have brought a universal awareness that English dialects operate on a world stage. The study of local dialects has thus come to be supplemented by an international approach to dialectology.

The spread of English around the world may be visualized as three concentric circles, representing different ways in which the language has been acquired and is currently used. The inner circle (320-380 million) refers to the traditional bases of English, where it is the primary language: the USA, UK, Ireland, Canada, Australia, and New Zealand. The outer circle (300-500 million) refers to earlier phases of the spread of English in non-native settings, where the language has become part of a country's chief institutions, and plays an important 'second language' role in a multilingual setting (Singapore, India, Malawi, and over 50 other countries). The expanding circle involves those nations which recognize the importance of English as an international language but it doesn't have any special status. It includes China, Japan, Greece, Israel, and a steadily increasing number of other states. In these areas, English is taught as a foreign language.

Social variation. Society affects a language, in the sense that any important aspect of social structure and function is likely to have a distinctive linguistic counterpart. We can broadly distinguish between three different kinds of variation. One is related to social class: in some societies people have a pronunciation which identifies them as a member of some social class, or as being at some point on a scale from low to high social class. A good example is 'h-dropping': a study in Bradford showed that speakers were more likely to pronounce the [h] sound in words like house, hat if they were of higher social class, and more likely to omit it if they were of lower class.

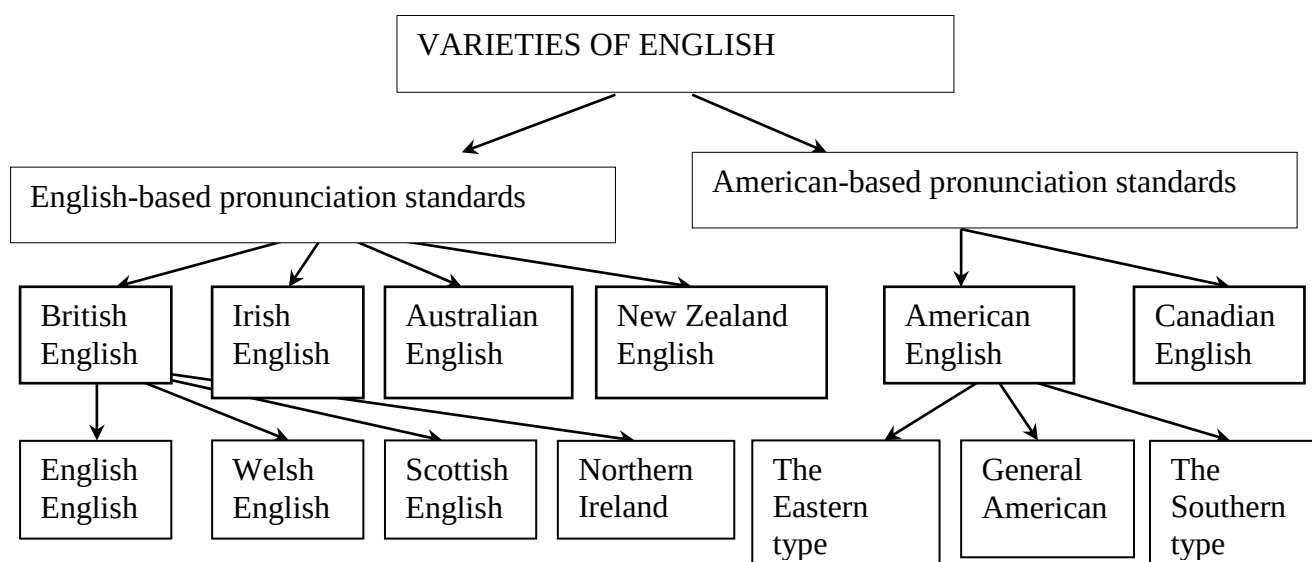
A second type of social factor is speakers' tendency to use different pronunciations in different social situations. Many people can and do speak something like the standard accent in their professional life, but switch to a different accent when they are with family and friends.

Finally, there are social divisions in society other than class ones. Many languages show differences between the speech of men and women; different professional groups (for example, teachers or members of the armed forces) often have some distinctive accent or speaking style.

Style variation. We are all capable of changing the way we speak when this is necessary for successful communication. Everyone can vary between speaking rapidly or slowly, or between quietly and loudly in a way that is appropriate to the communication situation. Phonetic descriptions of languages have tended to be made on the basis of a slow, careful speaking style, and this creates major problems when one comes to study more natural speech and discovers that it does not fit many of the 'facts' stated in textbook descriptions.

Age and variation. Everyone knows that young people speak differently from older people. It is not likely that this is due to physical causes. It is likely that a major factor is the wish of young people to speak in a different way from their parents, and in the present day this is strengthened by broadcasting aimed specially at young people. For example, word one. British English, 1998 poll panel preference: wan 70%, won 30%; the second variant: 20% older speakers, 45 % younger speakers.

Personal variation. People affect a language, in the sense that an individual's conscious or unconscious choices and preferences can result in a distinctive or even unique style.



Вопросы для собеседования:

1. Types of variation
2. British and American pronunciation models
3. Most distinctive features of American English pronunciation
4. Styles of pronunciation

Лабораторная работа 13.

Тема 5. Модели британского и американского произношения

Цель занятия: формировать умение выделять британские (американские) произносительные черты в речи, а также определять черты произносительного стиля.

Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК-5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– британские (американские) произносительные черты в речи, а также черты произносительного стиля.

уметь:

– выделять британские (американские) произносительные черты в речи, а также определять черты произносительного стиля.

–владеть:

– методами и приёмами анализа звучащей речи, в том числе с использованием новейших технических средств.

Актуальность темы: важность формирования у студентов знаний о британских (американских) произносительных черт в речи, а также чертах произносительного стиля.

Теоретическая часть:

In traditional phonetic description, it has been usual to describe the characteristics of one particular type of speech. Where possible, analysts have looked for a 'standard' or 'model' accent. In Spain, for example, Castilian Spanish has for centuries been treated as the 'purest' form of Spanish, and the one which foreigners should attempt to copy. In Britain, a similar standard traditionally is known as Received Pronunciation (RP).

In the nineteenth century Received Pronunciation (RP) was a social marker, a prestige accent of an Englishman. “Received” was understood in the sense of “accepted in the best society”. The speech of aristocracy and the court phonetically was that of the London area. Then it lost its local characteristics and was finally fixed as a ruling-class accent, often referred to as “King’s English”. It was also the accent taught at public schools. With the spread of education cultured people not belonging to upper classes were eager to modify their accent in the direction of social standards.

We know that teaching practice as well as a pronouncing dictionary must base their recommendations on one or more models. A pronunciation model is a carefully chosen and defined accent of a language. In the first edition of English Pronouncing Dictionary (1917), Daniel Jones defined the type of pronunciation recorded as “Public School Pronunciation” (PSP). He had by 1926, however, abandoned the term PSP in favour of “Received Pronunciation” (RP). The type of speech he had in mind was not restricted to London and the Home Counties, however being characteristic by the nineteenth century of upper-class speech throughout the country. The Editor of the 14th Edition of the dictionary, A.C. Gimson, commented in 1977 “Such a definition of RP is hardly tenable today”. An increasing number of writers now prefer to refer to the standard English pronunciation as a BBC accent. This model accent for British English is represented in the 15th (1997) and the 16th (2003) editions of EPD. This is the pronunciation of professional speakers employed by the BBC as newsreaders and announcers. Of course, one finds differences between such speakers – they have their own personal characteristics, and a growing number of broadcasters with Scottish, Welsh and Irish accents are employed. On this ground J.C. Wells (Longman Pronunciation Dictionary, 3rd edition – 2000) considers that the term BBC pronunciation has become less appropriate. The model of British English pronunciation recorded in LPD is a modernized version of RP. According to J.C. Wells, it is what was traditionally used by BBC news readers. However, P. Roach writes, there is a useful degree of consistency in the broadcast speech of these speakers. Their speech does not carry for most people the connotations of high social class and privilege that PSP and RP have had in the past. An additional advantage is that it is easy to gain access to examples. That is why EPD prefers the term BBC accent.

For American English, EPD also follows what is frequently heard from professional voices on national network news and information programmes. It is similar to what has been termed General American, which refers to a geographically (largely non-coastal) and socially based set of pronunciation features. It is important to note that no single dialect – regional or social – has been singled out as an American standard. Even national media (radio, television, movies, CD-ROM, etc.), with professionally trained voices have speakers with regionally mixed features. However, ‘Network English’, in its most colourless form, can be described as a relatively homogeneous dialect that reflects the ongoing development of progressive American dialects. This ‘dialect’ itself contains some variant forms. The variants involve vowels before [r], possible differences in words like cot and caught and some vowels before [l]. It is fully rhotic. These differences largely pass unnoticed by the audiences for Network English, and are also reflective of age differences. What are thought to be the more progressive variants (used by educated, socially mobile, and younger speakers) are listed first in each entry in EPD. J.C. Wells prefers the term General American. According to him, this is what is spoken by the majority of Americans, namely those who do not have a noticeable eastern or southern accent.

Вопросы для собеседования:

What is the model accent for British English? Characterize it.

What are the most distinctive features of American English pronunciation?

What is the model accent for American English? Characterize it.

What is understood by the term ‘style of pronunciation’?

Describe the classifications of styles suggested by D. Jones, L. Shcherba, S.M. Gaiduchic, Y. Dubovsky, and M. Sokolova.

Лабораторная работа 14.

Тема 6. Классификация согласных в английском языке (1)

Цель занятия: сформировать понимание оснований классификации согласных в английском языке, а также умения характеризовать звуки согласно данным основаниям. Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК-5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– классификации согласных в английском языке;

уметь:

– характеризовать звуки согласно данным основаниям;

– владеть:

– методами и приёмами анализа звучащей речи, в том числе с использованием новейших технических средств.

Актуальность темы: важность формирования у студентов знаний о классификации гласных и согласных в английском языке.

Теоретическая часть:

Articulatory classification of English consonants

There are two major classes of sounds traditionally distinguished in any language – consonants and vowels. The opposition ‘vowels vs. consonants’ is a linguistic universal. The distinction is based mainly on auditory effect. Consonants are known to have voice and noise combined, while vowels are sounds consisting of voice only. From the articulatory point of view the difference is due to the work of speech organs. In case of vowels no obstruction is made, so on the perception level their integral characteristic is tone, not noise. In case of consonants various obstructions are made. Consonants are characterized by a complete, partial or intermittent blockage of the air passage. The closure is formed in such a way that the air stream is blocked or hindered or otherwise gives rise to audible friction. As a result consonants are sounds which have noise as their indispensable characteristic.

Russian phoneticians classify consonants according to the following principles: i) degree of noise; ii) place of articulation; iii) manner of articulation; iv) position of the soft palate; v) force of articulation.

(I) There are few ways of seeing situation concerning the classification of English consonants. According to V.A. Vassilyev primary importance should be given to the type of obstruction and the manner of production noise. On this ground he distinguishes two large classes:

a) occlusive, in the production of which a complete obstruction is formed;

b) constrictive, in the production of which an incomplete obstruction is formed. Each of the two classes is subdivided into noise consonants and sonorants.

Another point of view is shared by a group of Russian phoneticians. They suggest that the first and basic principle of classification should be degree of noise. Such consideration leads to dividing English consonants into two general kinds: a) noise consonants; b) sonorants.

The term ‘degree of noise’ belongs to auditory aspect of analysis. But there is an intrinsic connection between articulatory and auditory aspects of describing speech sounds. In this case the terms of auditory aspect define the characteristic more adequately.

Sonorants are sounds that differ greatly from other consonants. This is due to the fact that in their production the air passage between the organs of speech is fairly wide, that is much wider than in the production of noise consonants. As a result, the auditory effect is tone, not noise. This peculiarity of articulation makes sonorants sound more like vowels than consonants.

Acoustically sonorants are opposed to all other consonants because they are characterized by sharply defined formant structure and the total energy of most of them is very high.

There are no sonorants in the classifications suggested by British and American scholars. D. Jones and H. Gleason, for example, give separate groups of nasals [m, n, ŋ], lateral [l] and semi-vowels, or glides [w, r, j (y)]. B. Bloch and G. Trager besides nasals and lateral give trilled [r]. According to Russian phoneticians sonorants are considered to be consonants from articulatory, acoustic and phonological point of view.

(II) The place of articulation. This principle of classification is rather universal. The only difference is that V.A. Vassilyev, G.P. Torsuyev, A. Gimson give more detailed and precise enumerations of active organs of speech than H. Gleason, B. Bloch, G. Trager and others. There is, however, controversy about terming the active organs of speech. Russian phoneticians divide the tongue into the following parts: (1) front with the tip, (2) middle, and (3) back. Following L.V. Shcherba's terminology the front part of the tongue is subdivided into: (a) apical, (b) dorsal, (c) cacuminal and (d) retroflexed according to the position of the tip and the blade of the tongue in relation to the teeth ridge. A. Gimson's terms differ from those used by Russian phoneticians: apical is equivalent to forelingual; frontal is equivalent to mediolingual; dorsum is the whole upper area of the tongue. H. Gleason's terms in respect to the bulk of the tongue are: apex – the part of the tongue that lies at rest opposite the alveoli; front – opposite the fore part of the palate; back, or dorsum – opposite the velum or the back part of the palate.

(III) A.L. Trakhterov, G.P. Torsuyev, V.A. Vassilyev and other Russian scholars consider the principle of classification according to the manner of articulation to be one of the most important and classify consonants very accurately, logically and thoroughly. They suggest a classification from the point of view of the closure. It may be: (1) complete closure, then occlusive consonants are produced; (2) incomplete closure, then constrictive consonants are produced; (3) the combination of the two closures, then occlusive-constrictive consonants, or affricates, are produced; (4) intermittent closure, then rolled, or trilled consonants are produced.

A. Gimson, H. Gleason, D. Jones and other foreign phoneticians include in the manner of noise production groups of lateral, nasals, and semi-vowels which do not belong to a single class.

Russian phoneticians subdivide consonants into unicentral (pronounced with one focus) and bicentral (pronounced with two foci), according to the number of noise producing centers, or foci.

According to the shape of narrowing constrictive consonants and affricates are subdivided into sounds with flat narrowing and round narrowing.

(IV) According to the position of the soft palate all consonants are subdivided into oral and nasal. When the soft palate is raised oral consonants are produced; when the soft palate is lowered nasal consonants are produced.

(V) According to the force of articulation consonants may be fortis and lenis. This characteristic is connected with the work of the vocal cords: voiceless consonants are strong and voiced are weak.

Вопросы для собеседования:

Discuss the difference between two classes of sounds – vowels and consonants – in terms of the articulation and the auditory aspects.

Point out the principles of English consonants classification.

What is the difference of seeing situation concerning the first principle of classification? Characterize the problem of sonorants according to the Russian and foreign linguists points of view.

Enumerate the consonant groups according the place of articulation. Consider the viewpoints of Russian and foreign scholars.

How are the consonants subdivided according to manner of articulation?

Лабораторная работа 15.

Тема 6. Классификация согласных в английском языке (2)

Цель занятия: сформировать понимание оснований классификации гласных в английском языке, а также умения характеризовать звуки согласно данным основаниям. Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК-5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– классификации гласных в английском языке;

уметь:

– характеризовать звуки согласно данным основаниям;

– владеть:

– методами и приёмами анализа звучащей речи, в том числе с использованием новейших технических средств.

Актуальность темы: важность формирования у студентов знаний о классификации гласных и согласных в английском языке.

Теоретическая часть:

The articulatory classification of English Vowels

The first linguist who tried to describe and classify vowels for all languages was D. Jones. He devised the system of 8 Cardinal Vowels.

The basis of the system is physiological. Cardinal vowel No. 1 corresponds to the position of the front part of the tongue raised as closed as possible to the palate. The gradual lowering of the tongue to the back lowest position gives another point for cardinal vowel No.5. The lowest front position of the tongue gives the point for cardinal vowel No.4. The upper back limit for the tongue position gives the point for cardinal vowel No.8. These positions for Cardinal vowels were copied from X-ray photographs. The tongue positions between these points were X-rayed and the equidistant points for No. 2, 3, 6, 7 were found. The IPA symbols (International Phonetic Alphabet) for the 8 Cardinal Vowels are: 1 – i, 2 – e, 3 – ε, 4 – a, 5 – ɑ, 6 – ɔ, 7 – o, 8 – u.

The system of Cardinal Vowels is an international standard. In spite of the theoretical significance of the Cardinal Vowel system its practical application is limited.

Russian phoneticians suggest a classification of vowels according to the following principles: 1) stability of articulation; 2) tongue position; 3) lip position; 4) character of the vowel end; 5) length; 6) tenseness.

1. Stability of articulation. This principle is not singled out by British and American phoneticians. According to Russian scholars vowels are subdivided into: a) monophthongs (the tongue position is stable); b) diphthongs (it changes, that is the tongue moves from one position to another); c) diphthongoids (an intermediate case, when the change in the position is fairly weak).

Diphthongs are defined differently by different authors. A.C. Gimson, for example, distinguishes 20 vocalic phonemes which are made of vowels and vowel glides. D. Jones defines diphthongs as unisyllabic gliding sounds in the articulation of which the organs of speech start from one position and then glide to another position. There are two vowels in English [i:, u:] that may have a diphthongal glide where they have full length, and the tendency for diphthongization is becoming gradually stronger.

2. The position of the tongue. According to the horizontal movement Russian phoneticians distinguish five classes: 1) front; 2) front-retracted; 3) central; 4) back; 5) back-advanced.

British phoneticians do not single out the classes of front-retracted and back-advanced vowels. So both [i:] and [ɪ] are classed as front, and both [u:] and [ʊ] are classed as back.

The way British and Russian phoneticians approach the vertical movement of the tongue is also slightly different. British scholars distinguish three classes of vowels: high (or close), mid (or half-open) and low (or open) vowels. Russian phoneticians made the classification more detailed distinguishing two subclasses in each class, i.e. broad and narrow variations of the three vertical positions. Consequently, six groups of vowels are distinguished.

3. Lip position. Traditionally three lip positions are distinguished, that is spread, neutral, rounded. Lip rounding takes place rather due to physiological reasons rather than to any other. Any back vowel in English is produced with rounded lips, the degree of rounding is different and depends on the height of the raised part of the tongue; the higher it is raised the more rounded the lips are.

4. Character of the vowel end. This quality depends on the kind of the articulatory transition from a vowel to a consonant. This transition (VC) is very closed in English unlike Russian. As a result all English short vowels are checked when stressed. The degree of checkness may vary and depends on the following consonants (voiceless, voiced or sonorant).

5. Vowel length or quantity has for a long time been the point of disagreement among phoneticians. It is a common knowledge that a vowel like any sound has physical duration. When sounds are used in connected speech they cannot help being influenced by one another. Duration of a vowel depends on the following factors: 1) its own length; 2) the accent of the syllable in which it occurs; 3) the phonetic context; 4) the position in a rhythmic structure; 5) the position in a tone group; 6) the position in an utterance; 7) the tempo of the utterance; and 8) the type of pronunciation. The problem the analysts are concerned with is whether variations in quantity are meaningful (relevant). Such contrasts are investigated in phonology.

6. Tenseness. It characterizes the state of the organs of speech at the moment of vowel production. Special instrumental analysis shows that historically long vowels are tense while historically short vowels are lax.

Вопросы для собеседования:

Discuss the difference between two classes of sounds – vowels and consonants – in terms of the articulation and the auditory aspects.

What is acoustic nature of vowels? Give precise account of all factors than can influence the quality of a vowel. Discuss the principles of classification of vowels.

What do you know about the system of Cardinal Vowels devised by D. Jones?

Describe two types of BBC English diphthongs.

How are vowels classified according to the movements of the tongue?

What do you know about the principle of lip participation?

What is the difference between checked and unchecked vowels?

How are vowels classified according to their length? What does the length of vowels depend on?

What do you know about the stability of articulation in vowel production?

Задания для развития и контроля владениями компетенциями

What articulatory features of the opposed consonants make the meaning of the given words different? (E.g. pea - fee, net - let etc.)

How would a Russian learner of English probably pronounce the English [r]? Can you expect a phonological mistake?

Do Russian [л], [л'] and English [l], [ɫ] differ? If so, in what?

Be ready to define English vowels and consonants.

Лабораторная работа 16.

Тема 7. Учение о фонеме и фонологических оппозициях

Цель занятия: сформировать понимание фонемы, её аспектов и функций, основных и неосновных аллофонов; формировать умение выделять релевантные и нерелевантные (дистинктивные и недистинктивные) признаки фонемы, а также типы фонологических оппозиций.

Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК-5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– понятие фонемы, её аспектов и функций, основных и неосновных аллофонов;

уметь:

– выделять релевантные и нерелевантные (дистинктивные и недистинктивные) признаки фонемы, а также типы фонологических оппозиций;

– владеть:

– методами и приёмами фонологического анализа.

Актуальность темы: важность формирования у студентов знаний об учении о фонеме и фонологических оппозициях.

Теоретическая часть:

To know how sounds are produced is not enough to describe and classify them as language units. When we talk about the sounds of language, the term ‘sound’ can be interpreted in two different ways. First, we can say that [t] and [d], for example, are two different sounds in English: e.g. ten-den, seat-seed. But on the other hand, we know that [t] in let us and [t] in let them are not the same. In both examples the sounds differ in one articulatory feature only. In the second case the difference between the sounds has functionally no significance. It is clear that the sense of ‘sound’ in these two cases is different. To avoid this ambiguity, linguists use two separate terms: phoneme and allophone.

For each language we examine, we are able to identify a number of phonemes which function in that particular language as distinctive – they work to distinguish meanings of different words in language. The phoneme is a minimal abstract linguistic unit realized in speech in the form of speech sounds opposable to other phonemes of the same language to distinguish the meaning of morphemes and words.

Let us consider the phoneme from the point of view of its aspects.

Firstly, the phoneme is a functional unit. In phonetics function is usually understood as a role of the various units of the phonetic system in distinguishing one morpheme from another, one word from another or one utterance from another. The opposition of phonemes in the same phonetic environment differentiates the meaning of morphemes and words: e.g. bath-path, light-like. Sometimes the opposition of phonemes serves to distinguish the meaning of the whole phrases: He was heard badly – He was hurt badly. Thus we may say that the phoneme can fulfill the distinctive function.

Secondly, the phoneme is material, real and objective. In the theory of phoneme, the phoneme is abstract, and what you hear is the realization of the phoneme – its physical form. Phonemes can have several different physical forms, or allophones. The phonemes constitute the material form of morphemes, so this function may be called constitutive function.

Thirdly, the phoneme performs the recognitive function, because the use of the right allophones and other phonetic units facilitates normal recognition.

Вопросы для собеседования:

What is phonology?

Give the definition of the phoneme.

Can you prove that the phoneme is a unity of three aspects: material, abstract and functional?

Why none of them can be ignored?

Explain the correlation between the phoneme and its set of actual speech sounds. Illustrate it by examples.

Considering the phoneme the smallest language unit, why is it impossible to pronounce it?

Explain what sounds can be regarded as allophones of the same phoneme. Why the ordinary native speaker is, in fact, often unaware of the allophonic variations of this phoneme?

Is it important to distinguish between the principal and subsidiary allophones of the phoneme? Why?

Explain the difference between distinctive and non-distinctive features of the phoneme. Select and comment on some notable instances of distinctive and non-distinctive features of English and Russian phonemes.

How is the invariant of the phoneme formed? What happens if there is a change in the variant?

Comment on the difference between phonological and phonetic mistakes. Who introduced this classification of mistakes? Do you think it is useful in teaching?

Describe the problem of identifying phoneme using examples.

Speak on the conceptions of the phoneme developed in this country and abroad.

What distinctive oppositions illustrate the classificatory groups of consonant phonemes?

Describe the problem of affricates in the phonological system of English.

What distinctive oppositions illustrate the classificatory groups of vowel phonemes?

Describe the problem of diphthongs in the phonological system of English.

Is the length the only distinctive feature of long (tense) and short (lax) vowel phonemes?

Вопросы для собеседования:

What features distinguish [ɪ] and [i:], [e] and [æ], [ɑ:] and [ʌ], [u:] and [ʊ], [ə] and [ɜ:], [ɔ:] and [ɒ]?

Describe the allophonic differences of the vowel phoneme [i:]: easily, sea, we, meals, cheaper, tree, fever, sleet, speaker, he, teach, keep, sheep.

Define the phonemes /f/, /v/.

State the articulatory and phonemic differences between [s] and [z].

What minimal distinctive features make these oppositions phonologically relevant: pat – cat, rubber – rugger, less – yes, bat – that, sum – sun, till – chill, vine – wine, letter – latter, tea – too, eat – it, good – guard.

Which features distinguish the pairs: believe – belief, rove – robe, loaves – loathes, have – has, age – H, bill – pill, badge – bag.

True or false:

a) there is three-feature difference between [p] and [v];

b) phoneme [t] has four allophonic variations;

c) [m] has properties of a sonorant and a stop;

d) [t] and [d] can never be dental;

e) [s] and [z] are always alveolar;

The phonemes in the [b – m] pair differ by features:

a) 1;

b) 2;

c) 3

There exists a triple distinction between:

a) [p], [θ];

b) [p], [ð];

c) [p], [f].

Phonemes [w], [j], [r] possess common property; they are all:

- a) back;
 - b) lingual;
 - c) sonorants.
- [p – b] and [f – v] pairs differ by:

- a) degree of noise;
- b) manner of articulation;
- c) place of articulation.

12. What makes the vowel sounds allophones of different phonemes: bad – bed, al – all, head – hid, bucking – booking, bid – bead, but – bought

Лабораторная работа 17.

Тема 8. Фонемный состав английского языка и проблемные зоны его фонологической системы

Цель занятия: формировать знание фонемного состава английского языка и его основных проблемных зон.

Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК-5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– фонемный состав английского языка и проблемные зоны его фонологической системы;

уметь:

– анализировать фонемный состав английского языка и проблемные зоны его фонологической системы;

– владеть:

– методами и приёмами фонологического анализа фонем английского языка и, в частности, проблемных зон его фонологической системы;

.Актуальность темы: важность формирования у студентов знаний фонемного состава английского языка и проблемных зоны его фонологической системы;

Теоретическая часть:

Problem of affricates

There is a debatable point in the system of English consonants – the problem of affricates, their phonological status and number of them. In other words, are the English [tʃ, dʒ] sounds monophonemic entities or biphonemic combinations (sequences, clusters)? If they are monophonemic, how many phonemes of the same kind exist in English?

To define it is not an easy matter. One thing is clear: these sounds are complexes because in the articulation we can distinguish two elements. Considering phonemic duality of affricates, it is necessary to analyze the relation of affricates to other consonant phonemes to be able to define their status in the system.

The problem of affricates is a point of considerable controversy among phoneticians. D. Jones points out there are six of them: [tʃ, dʒ], [ts, dz] and [tr, dr]. A.C. Gimson increases their number adding two more affricates: [tə, də]. Phoneticians may look at English affricates, first, through the eyes of a phoneme theory. Second, their primary concern may be the articulatory-acoustic unity of these complexes.

According to N.S. Trubetskoy's point of view a sound complex may be considered monophonemic if: a) its elements belong to the same syllable; b) it is produced by one

articulatory effort; c) its duration should not exceed normal duration of the elements. Let us apply these criteria to the sound complexes.

1. Syllabic indivisibility

butcher [bʊʃ-ə]

mattress [mætr-ɪs]

curtsey [kɜ:-tsi]

eighth [eɪtə] lightship [laɪt-ʃɪp]

footrest [fʊt-rest]

out-set [aʊt-set]

whitethorn [waɪt-əʊ:n]

In the words in the left column the complexes belong to one syllable and cannot be divided into two elements. The words in the right column are compound and the syllable boundary as well as the root boundary is between the elements.

2. Articulatory indivisibility. Special instrumental analysis shows that all the sound complexes are homogeneous and produced by one articulatory effort. At the beginning of the articulation organs of speech are in the position of the second fricative element, but there is a complete obstruction formed by the tongue. Then the closure is released and the air escapes from the mouth.

3. Duration. We could state that length of sounds depends on the position in the phonetic context, therefore it cannot serve a reliable basis in phonological analysis. G.P. Torsuyev writes that the length of English [ʃ] in the words chair and match is different; [ʃ] in match is considerably longer than [t] in mat and may be even longer than [ʃ] in mash. This does not prove, however, that [ʃ] is biphonemic.

Thus, potentially all the complexes can be considered monophonemic.

The rules suggested by N.S. Trubetskoy are based on articulatory and phonological indicators. However, doing credit to these criteria scholars seem to attach decisive importance to morphonological criterion. According to it a sound complex is considered to be monophonemic if a morpheme boundary cannot pass within it because it is generally assumed that a phoneme is morphologically indivisible. If we consider [ʃ, dʒ] from this point of view we could be secure to grant them a monophonemic status, since they are indispensable. As to [ts, dz] and [tə, dɒ] complexes their last elements are separate morphemes so these elements are easily singled out by the native speaker in any kind of phonetic context. These complexes do not correspond to the phonological models of the English language and cannot exist in the system of phonemes. The case with [tr, dr] complexes is still more difficult. According to morphonological criterion they have more grounds to be considered monophonemic because they very often belong to the same morpheme. In such situations analysts apply the native speaker's intuition, and [tr, dr] are not normally regarded as anything but sequences.

By way of conclusion we could say that the two approaches have been adopted towards this phenomenon are as follows: the finding that there are eight affricates in English is consistent with articulatory and acoustic point of view, because in this respect the entities are indivisible. On the other hand, morphological and phonological point of view allows phoneticians to define [ʃ, dʒ] as monophonemic units and [ts, dz, tə, dɒ, tr, dr] as biphonemic complexes. However, this point of view reveals the possibility of ignoring the articulatory and acoustic indivisibility.

Problems of diphthongs and vowel length

The English diphthongs are, like the affricates, the object of a sharp phonological controversy, whose essence is the same as in the case of affricates – are the English diphthongs biphonemic sound complexes or composite monophonemic entities?

Diphthongs are defined differently by different authors. One definition is based on the ability of a vowel to form a syllable. Since in a diphthong only one element serves as a syllabic nucleus, a diphthong is a single sound. Another definition of a diphthong as a single sound is based on the instability of the second element. The third group of scientists defines a diphthong from the

accentual point of view: since only one element is accented and the other is unaccented, a diphthong is a single sound.

D. Jones defines diphthongs as unisyllabic gliding sounds in the articulation of which the organs of speech start from one position and then glide to another position.

N.S. Trubetsky states that a diphthong should be (a) unisyllabic, that is the parts of a diphthong cannot belong to two syllables; (b) monophonemic with gliding articulation; (c) its length should not exceed the length of a single phoneme.

In accordance with the principle of structural simplicity and economy American descriptivists liquidated the diphthongs in English as unit phonemes.

The same phonological criteria may be used for justifying the monophonemic treatment of the English diphthongs as those applicable to the English affricates. They are the criteria of articulatory, morphophonological (and, in the case of diphthongs, also syllabic) indivisibility, commutability and duration. Applied to the English diphthongs, all these criteria support the view of their monophonemic status.

There is another phonological problem connected with the classification of vowels according to the stability of articulation – the phonemic status of so-called triphthongs, such as [aɪə] as in *hire* and *higher*. The same criteria as those applied to diphthongs can be used to establish the phonemic status of triphthongs. A monophonemic entity should be indivisible by the point of syllable division or a morpheme boundary. V.A. Vassilyev considers that triphthongs in English do not meet any of these requirements and should be regarded as biphonemic combinations of a diphthong and the schwa phoneme.

Editors of EPD treat these sounds monosyllabic in such cases as *fire*, but in other words they suggest inserting a syllable division: *buyer* (there is a morpheme boundary).

Problem of length. There are long vowel phonemes in English and short ones. However, the length of the vowels is not the only distinctive feature of minimal pairs like *Pete* – *pit*, *beet* – *bit*, etc. In other words the difference between i: – ɪ, u: – ʊ is not only quantitative but also qualitative, which is conditioned by different positions of the tongue.

Qualitative difference is the main relevant feature that serves to differentiate long and short vowel phonemes because quantitative characteristics of long vowels depend on the position they occupy in a word:

- (a) they are the longest in the terminal position: *bee*, *bar*, *her*;
- (b) they are shorter before voiced consonants: *bead*, *bard*, *cord*;
- (c) they are the shortest before voiceless consonants: *beet*, *cart*.

Вопросы для собеседования:

What distinctive oppositions illustrate the classificatory groups of consonant phonemes?

Describe the problem of affricates in the phonological system of English.

What distinctive oppositions illustrate the classificatory groups of vowel phonemes?

Describe the problem of diphthongs in the phonological system of English.

Is the length the only distinctive feature of long (tense) and short (lax) vowel phonemes?

Лабораторная работа 18.

Тема 9. Изменения и чередования звуков в английском языке

Цель занятия: сформировать понимание изменения и чередования звуков, уметь выделять их в речи и характеризовать с позиций разных фонологических школ.

Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК-5)

В результате подготовки лабораторным занятиям студент должен:

знать:

понимание процессов изменения и чередования звуков;

уметь:

– выделять их в речи и характеризовать с позиций разных фонологических школ;

– владеть:

– методами и приёмами фонологического анализа изменений и чередований фонем английского языка.

Актуальность темы: важность формирования у студентов знаний сформировать понимание изменения и чередования звуков, уметь выделять их в речи и характеризовать с позиций разных фонологических школ.

Теоретическая часть:

Modifications of sounds in English

To pronounce a word consisting of more than one sound, it is necessary to join the sounds together in the proper way. There exist several types of junctions, some of which are common to all or many languages, while others are characteristic of individual languages. The mechanism of joining sounds together can only be understood after analyzing the stages in the articulation of a speech-sound pronounced in isolation.

Every speech-sound pronounced in isolation has three stages of articulation. They are (1) the on-glide, or the initial stage, (2) the retention-stage, or the medial stage, and (3) the off-glide (release), or the final stage.

The on-glide, or the beginning of a sound, is the stage during which the organs of speech move away from a neutral position to take up the position necessary for the pronunciation of a consonant or a vowel. The on-glide produces no audible sound. The retention-stage, or the middle of a sound, is the stage during which the organs of speech are kept for some time either in the same position necessary to pronounce the sound (in the case of non-complex sounds) or move from one position to another (within complex sounds, such as diphthongs and affricates). For the retention-stage of a stop consonant the term stop-stage may also be used. The off-glide, or the end of a sound, is the stage during which the organs of speech move away to a neutral position. The off-glide of most sounds is not audible, the exception being plosives whose off-glide produces the sound of plosion before a vowel and in a word-final position before a pause.

In English there are two principal ways of linking two adjacent speech sounds: 1) merging of stages and 2) interpenetration of stages. The type of junction depends on the nature of the sounds that are joined together.

The merging of stages, as compared with the interpenetration of stages, is a simpler and looser way of joining sounds together. It usually occurs when two adjacent sounds of a different nature are joined together. In this case the end of the preceding sound penetrates into the beginning of the following sound. In other words, the end of the first sound and the beginning of the second are articulated almost simultaneously.

Interpenetration of stages usually takes place when consonants of a similar or identical nature are joined. In this case the end of the first sound penetrates not only into the beginning but also into the middle part of the second sound, as in [ækt] act, [begd] begged.

The modifications are observed both within words and word boundaries. There are the following types of modification: assimilation, accommodation, reduction, elision, and inserting. The adaptive modification of a consonant by a neighboring consonant in a speech chain is assimilation. Accommodation is used to denote the interchanges of VC or CV types. Reduction is actually qualitative or quantitative weakening of vowels in unstressed positions. Elision is a complete loss of sounds, both vowels and consonants. Inserting is a process of sound addition.

Table 1. Modifications of consonants

1. Assimilation

1.1. Place of articulation

- t, d □ dental before [ə, ð]: eighth, at the, said that
 - t, d □ post-alveolar before [r]: tree, true, dream, the third room
 - s, z □ post-alveolar before [ʃ]: this shop, does she
 - t, d □ affricates before [j]: graduate, could you
 - m □ labio-dental before [f]: symphony
 - n □ dental before [ə]: seventh
 - n □ velar before [ŋ]: thank
 - 1.2. Manner of articulation
 - loss of plosion: glad to see you, great trouble
 - nasal plosion: sudden, at night, let me see
 - lateral plosion: settle, at last
 - 1.3. Work of the vocal cords
 - voiced □ voiceless: newspaper, gooseberry (and in grammatical items: has, is, does □ [s]; of, have □ [f])
- Notice: In English typical assimilation is voiced □ voiceless; voiceless □ voiced is not typical.
- 1.4. Degree of noise
 - sonorants □ are partially devoiced after [p, t, k, s]
 - 2. Accommodation
 - 2.1. Lip position
 - consonant + back vowel: pool, rude, who (rounded)
 - consonant + front vowel: tea, sit, keep (spread)
 - 3. Elision
 - 3.1. Loss of [h] in personal and possessive pronouns and the forms of the auxiliary verb have.
 - 3.2. [l] tends to be lost when preceded by [ɔ:]: always, already, all right
 - 3.3. In cluster of consonants: next day, just one, mashed potatoes
 - 4. Inserting of sounds
 - 4.1. Linking [r] (potential pronunciation of [r]): car owner
 - 4.2. Intrusive [r]: [r] is pronounced where no r is seen in the spelling: china and glass; it is not recommended to foreign learners.

Table 2. Modifications of vowels

- 1. Reduction
 - 1.1. Quantitative
 - 1.2. Qualitative
- 2. Accommodation
 - 2.2. Positional length of vowels: knee – need – neat
 - 2.3. Nasalization of vowels: preceded or followed by [n, m]: never, no, then, men.
- 2. The notion of alternation and its types

The sound variations in words, their derivatives and grammatical forms of words are known as sound alternations. For example: the dark [ɫ] in spell alternates with the clear [l] in spelling; combine (n) ['kɒmbaɪn], combine [kəm'baɪn] where [v] in the stressed syllable of the noun alternates with the neutral sound. It is perfectly obvious that sound alternations of this type are caused by assimilation, accommodation and reduction in speech. To approach the matter from the phonological viewpoint it is important to differentiate phonemic and allophonic alternations. Some sound alternations are traced to the phonemic changes in earlier periods of the language development and are known as historical. Historical alternations mark both vowels and consonants, though the alternating sounds are not affected by the phonemic position or context. The sounds changes, which occurred in the process of historical development of the language, are reflected in modern English as alternations of phonemes differentiating words, derivatives and grammatical forms: mean — meant — meant, rise — raise, class — classify, long — length; nation — national, send — sent, advice — advise, use — use; speak — speech, live — life, bath — bathe.

Alternations are also widely spread on the synchronic level and are known as contextual or phonetic proper from the modern English point of view. In connection with contextual sound alternations there arises a problem of phonemic identification of alternated sounds. The interrelation of phonology and morphology is also known as morphophonology, or morphonology, which is actually the phonology of morphemes. Morphonology studies the way in which sounds can alternate in different realizations of one and the same morpheme.

We are interested in the sound in its weak position. Scholars of different trends are not unanimous in solving the problem.

The Moscow philologists claim that interchange of sounds manifests close connection between phonetics and morphology. Alternations are observed in one and the same morpheme and actualize the phonemic structure of the morpheme. Thus, the phonemic content of the morpheme is constant and one and the same sound may belong to different phonemes: postman [ə] □ [æ], sixpence [ə] □ [e]. It should be noted that alternations of morphemes cannot be mistaken for the oppositions of minimal pairs: irregular, impossible, inhuman. Positionally alternating sounds are grouped into one phoneme whether they are similar or have common features (that is common allophones) with other phonemes.

In the morphological conception the alternations of the phonemes are not analyzed apart from the morpheme, as form and content make dialectical unity. The phonetic system is not isolated from the grammatical and lexical structure of the language, and the unity between the form and the content cannot be destroyed. However the answer to the problem is not entirely satisfactory since ordinary speakers are in no doubt that the sound which occurs in a word like гриб is [п] not [б]. The perception of the listeners makes phoneticians find the morphological conception discrepant.

The Petersburg phonological school asserts that the phoneme is independent of the morpheme. The supporters of this conception claim that the phoneme cannot lose any of its distinctive features. According to this point of view the unity between the form and the content is destroyed, thus phonology is isolated from morphology.

According to N.S. Trubetzkoy, an archiphoneme is defined as a combination of distinctive features common to two phonemes. It consists of the shared features of two or more closely related phonemes but excludes the feature which distinguishes them. One of the disadvantages in extending the notion of an archiphoneme is that the Prague School phonologists limited neutralization to closely related phonemes. A neutralization can be said to occur only if there is uncertainty about the identity of the sound in the position of neutralization. Before two phonemes can be neutralized, they must have common qualities which do not occur in other phonemes. Thus [p], [b] can neutralize because they are the only labial plosives in the language, they share these two features, but no other sounds share them. However, [n] and [ɲ] cannot neutralize, so any neutralization of nasals must involve all the three of them – [n], [ɲ], [m].

Вопросы для собеседования:

1. What are the stages in the articulation of a speech sound pronounced in isolation? Describe each of the stages.
2. Comment on the principal ways of linking two adjacent speech sounds.
3. Give a brief overview of the modifications of consonants. Illustrate what are going to say by examples.
4. Give a brief overview of the modifications of vowels in speech continuum, provide examples.
5. Select and comment on some instances of sound alternations in English and in Russian. What are they caused by?
6. What does morphonology investigate? What is phonemic neutralization?
7. Survey the conceptions of alternation, put forward by schools of different trends and schools.

Лабораторная работа 19.

Тема 10. Слоговая структура английского языка

Цель занятия: сформировать понимание слоговой структуры английского языка, умение делить слово на слоги, объяснять свой выбор и характеризовать слоги.

Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК-5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– понимание слоговой структуры английского языка;

уметь:

– умение делить слово на слоги, объяснять свой выбор и характеризовать слоги;

– владеть:

– методами и приёмами фонологического анализа на уровне слогов.

Актуальность темы: важность формирования у студентов знаний слоговой структуры английского языка, умений делить слово на слоги, объяснять свой выбор и характеризовать слоги.

Теоретическая часть:

Theories on syllable formation and division

Speech can be broken into minimal pronounceable units into which sounds show a tendency to cluster or group. These smallest phonetic groups are generally given the name of syllables. Being the smallest pronounceable units, syllables form morphemes, words and phrases. Each of these units is characterized by a certain syllabic structure. It is necessary to emphasize that phonetic syllables must not be confused with graphic “syllables”, i.e. those into which words are divided in writing or for the application of reading rules.

The syllable is a complicated phenomenon and like a phoneme it can be studied on four levels – articulatory, acoustic, auditory and functional. The complexity of the phenomenon gave rise to many theories.

We could start with the so-called expiratory (chest pulse or pressure) theory by R.H. Stetson. This theory is based on the assumption that expiration in speech is a pulsating process and each syllable should correspond to a single expiration. So the number of syllables in an utterance is determined by the number of expirations made in the production of the utterance. This theory was strongly criticized by Russian and foreign linguists. G.P. Torsuyev, for example, wrote that in a phrase a number of words and consequently a number of syllables can be pronounced with a single expiration. This fact makes the validity of Stetson’s theory doubtful.

Another theory of syllable put forward by O. Jespersen is generally called the sonority theory. According to O. Jespersen, each sound is characterized by a certain degree of sonority which is understood as acoustic property of a sound that determines its perceptibility. According to this sound property a ranking of speech sounds could be established: <the least sonorous> voiceless plosives → voiceless fricatives → voiced plosives → voiced fricatives → sonorants → close vowels → open vowels <the most sonorous>. In the word plant, for example, we may observe the following wave of sonority: [pla:nt]. According to V.A. Vassilyev, the most serious drawback of this theory is that it fails to explain the actual mechanism of syllable formation and syllable division. Additionally, the concept of sonority is not very clearly defined.

Further experimental work aimed to description of the syllable resulted in a lot of other theories. However the question of articulatory mechanism of syllable is still an open question in phonetics. We might suppose that this mechanism is similar in all languages and could be regarded as phonetic universal.

In Russian linguistics there has been adopted the theory of syllable by L.V. Shcherba. It is called the theory of muscular tension. In most languages there is a syllabic phoneme in the centre of the syllable which is usually a vowel phoneme or, in some languages, a sonorant. The phonemes preceding or following the syllable peak are called marginal. The tense of articulation increases within the range of prevocalic consonants and then decreases within the range of postvocalic consonants. Syllable division in English lends itself remarkably well to treatment in terms of L.V. Shcherba's strong-end, weak-end and double-peaked consonants. In fact, a strong-end consonant constitutes the beginning of the syllable, it is always the syllable-initial consonant.

Russian linguist and psychologist N.I. Zhinkin has suggested the so-called loudness theory which seems to combine both production and perception levels. The experiments carried out by N.I. Zhinkin showed that the arc of loudness on perception level is formed due to variations of the volume pharyngeal passage which is modified by contractions of its walls. The narrowing of the passage and the increase in muscular tension which results from it reinforce the actual loudness of a vowel thus forming the peak of the syllable. So the syllable is the arc of loudness which correlates with the arc of articulatory effort on the speech production level since variations in loudness are due to the work of all speech mechanisms.

It is perfectly obvious that no phonetician has succeeded so far in giving an adequate explanation of what the syllable is. The difficulties seem to arise from the various possibilities of approach to the unit. There exist two points of view:

1. Some linguists consider the syllable to be a purely articulatory unit which lacks any functional value. This point of view is defended on the ground that the boundaries of syllables do not always coincide with those of morphemes.
2. However the majority of linguists treat the syllable as the smallest pronounceable unit which can reveal some linguistic function.

Trying to define the syllable from articulatory point of view we may talk about universals. When we mean the functional aspect of the syllable it should be defined with the reference to the structure of one particular language.

The definition of the syllable from the functional point of view tends to single out the following features of the syllable:

- a) a syllable is a chain of phonemes of varying length;
- b) a syllable is constructed on the basis of contrast of its constituents (which is usually of vowel – consonant type);
- c) the nucleus of a syllable is a vowel, the presence of consonants is optional; there are no languages in which vowels are not used as syllable nuclei, however, there are languages in which this function is performed by consonants;
- d) the distribution of phonemes in the syllabic structure follows by the rules which are specific enough for a particular language.

The structure and functions of syllables in English

Syllable formation in English is based on the phonological opposition vowel – consonant. Vowels are usually syllabic while consonants are not with the exceptions of [l], [m], [n], which become syllabic in a final position preceded by a noise consonant: bottle [bɒtl], bottom [bɒtm], button [bʌtn] and [r] (in those accents which pronounce [r]) perhaps [præps].

The structure of English syllables can be summarized as follows:

1. Many syllables have one or more consonants preceding the nucleus. These make up the syllable onset: me, so, play. Traditionally, they are known as open syllables.
2. Many syllables have one or more consonants following the nucleus. They make up the syllable coda. They are traditionally known as closed syllables: cat, jump.
3. Also there are covered (note) and uncovered (oak) syllables.
4. The combination of nucleus and coda has a special significance, making up the rhyming property of a syllable.

The functions of the syllable

The first is constitutive function. It lies in its ability to be a part of a word or a word itself. The syllables form language units of greater magnitude, that is words, morphemes, and utterances. In this respect two things should be emphasized. First, the syllable is the unit within which the relations between distinctive features of phonemes and their acoustic correlates are revealed. Second, within a syllable (or syllables) prosodic characteristics of speech are realized, which form the stress pattern of a word and the intonation structure of an utterance. In sum, the syllable is a specific minimal structure of both segmental and suprasegmental features.

The other function is distinctive one. In this respect the syllable is characterized by its ability to differentiate words and word-forms. V.A. Vassiljev and M.A. Sokolova point out that one minimal pair has been found in English to illustrate the word distinctive function in the syllable: nitrate – night-rate. Meanwhile the latter does not exist in English as a single word. The analogical distinction between word combinations can be illustrated by many more examples: an aim – a name, an ice house – a nice house, etc. Sometimes the difference in syllable division may be the basic ground for differentiation in such pairs as I saw her eyes – I saw her rise, I saw the meat – I saw them eat.

Вопросы для собеседования:

How would you define a syllable?

What are the two levels the problem of syllable is studied on?

Explain in general terms the concepts put forward by R.H. Stetson and O. Jespersen.

Interpret the theory of muscular tension put forward by L.V. Shcherba. Does it differ from the view originated by N.I. Zhinkin?

How can we group the views on the syllable?

What features are singled out in the definition of the syllable from the functional point of view?

Explain the structure of syllable in English.

Comment on the problem of syllable division in case of intervocalic consonants and their clusters.

Describe the constitutive function of the syllable.

Suggest evidence for the distinctive function of the syllable. Illustrate it with a few examples.

Задания для развития и контроля владениями компетенциями

Задания

1. Identify the syllable boundary in the following words. Work out the rules determining the syllable boundary for the first and the second groups:

a) sitter runner cutter beggar chopping clipping drummer father bigger thinner gummy;

b) pity city civil clinic finish level never living medal model very;

2. Comment on the difference in syllable division of the given English and Russian words. What articulatory vowel feature determines the syllable division of the English?

Letter – лето, runner – рано, sitter – сито, city – Сити, bitter – бито, belly – белый, billet – билет, bullet – пуля, cellar – села, chilly – Чили, clipper – клипер, coffee – кофе.

3. Study the following oppositions. Detect the realization of the phonological function of syllable division.

I scream / ice-cream; case said / Kay said / case Ed; it slips / Its lips; use park / you spark; that stuff / that's tough; plum pie / plump eye; pea stalks / peace talks; a name / an aim; one's own / one zone; night-rate / nitrate; palisades / palace aids.

Лабораторная работа 20.

Тема 11. Слоговая структура английского языка

Цель занятия: сформировать знание об акцентной структуре английских слов и умение определять их типы.

Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК-5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– акцентную структуру английских слов;

уметь:

– умение делить слово на слоги и определять типы слогов;

– владеть:

– методами и приёмами фонологического анализа на уровне слогов.

Актуальность темы: важность формирования у студентов знаний слоговой структуры английского языка, умений делить слово на слоги, объяснять свой выбор и характеризовать слоги.

Теоретическая часть:

The syllable or syllables which are uttered with more prominence than the other syllables of the word are said to be stressed or accented. Stress in the isolated word is termed word stress; stress in connected speech is termed sentence stress.

Stress is defined differently by different authors. D. Jones defined stress as the degree of force, which is accompanied by a strong force of exhalation and gives an impression of loudness. H. Sweet also stated that stress is connected with the force of breath. According to A.C. Gimson, the effect of prominence is achieved by any or all of four factors: force, tone, length and vowel colour.

On the auditory level a stressed syllable is the part of the word which has a special prominence. It is produced by a greater loudness and length, modifications in pitch and quality. The physical correlates are: intensity, duration, frequency and the formant structure. All these features can be analysed on the acoustic level.

Word stress can be defined as the singling out of one or more syllables in a word, which is accompanied by the change of the force of utterance, pitch of the voice, qualitative and quantitative characteristics of a vowel. In different languages one of the factors constituting word stress is usually more significant than the others. According to the most important feature, different types of word stress are distinguished in different languages.

1) If special prominence in a stressed syllable or syllables is achieved mainly through the intensity of articulation, such type of stress is called dynamic, or force stress.

2) If the prominence is achieved mainly through the change of pitch, or musical tone, such accent is called musical, or tonic. This is characteristic of the Japanese, Korean and other oriental languages.

3) If the prominence is achieved through the changes in quantity of the vowels, which are longer in the stressed syllables than in the unstressed ones, the type of stress is called quantitative.

4) Qualitative type of stress is achieved through the changes in the quality of the vowel under stress.

English word stress is traditionally defined as dynamic, but in fact, the special prominence of the stressed syllables is manifested in the English language not only through the increase of intensity, but also through the changes in the vowel quantity, consonant and vowel quality and pitch of the voice. Russian word stress is not only dynamic but also quantitative and qualitative. The length of Russian vowels always depends on the position in a word.

Stress difficulties peculiar to the accentual structure of the English language are connected with the vowel special and inherent prominence. In identical positions the intensity of English vowels is different. The highest in intensity is [ɑ:], then go [ɔ: ɜ: i: u: æ ɒ e ʊ ɪ].

All English vowels may occur in accented syllables, the only exception is [ə], which is never stressed. English vowels [ɪ ʊ əʊ] tend to occur in unstressed syllables. Syllables with the syllabic [l, m, n] are never stressed. Unstressed diphthongs may partially lose their glide quality. In stressed syllables English stops have complete closure, fricatives have full friction, and features of fortis/lenis distinction are clearly defined.

Вопросы для собеседования:

How can the effect of syllable prominence be achieved?

What is the articulatory and acoustic nature of word stress in English?

What difference can you trace between word stress in English and in Russian?

State the view of the British linguists on the degree of word stress in English.

How many degrees of word stress are distinguished in American English?

What tendencies effect the position of English word accent?

Speak about the recessive tendency. Give a series of examples to illustrate its influence on borrowings in English.

What gave birth to the appearance of rhythmical tendency?

Prove that both tendencies interrelate in the accentual structure of English words.

What peculiarity marks the accentual structure of words with retentive tendency?

Comment on the functions of word stress in English and in Russian.

Establish a few minimal pairs of words to illustrate the distinctive function of word stress.

Observe the difference in lexical and grammatical meaning.

Comment on the specific accentual structures of English words established by G.P. Torsuev.

Лабораторная работа 21.

Тема 12. Интонация в английском языке (1)

Цель занятия: сформировать: широкое и узкое понимание интонации, её функций и компонентов; знание структуры интонационной конструкции и функций её элементов; умение анализировать интонацию в речи.

Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК-5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– широкое и узкое понимание интонации, её функции и компоненты; структуру интонационной конструкции и функции её элементов;

уметь:

– умение анализировать интонацию в речи;

– владеть:

– методами и приёмами фонологического анализа на уровне интонационной конструкции.

Актуальность темы: важность формирования у студентов широкого и узкого понимания интонации, её функций и компонентов; знания структуры интонационной конструкции и функций её элементов; умения анализировать интонацию в речи

Теоретическая часть:

Intonation has always been a difficult thing to define.

There are two main approaches to the problem of intonation in Great Britain. One is known as a contour analysis and the other may be called grammatical.

The first is represented by a large group of phoneticians: H. Sweet, D. Jones, G. Palmer, L. Armstrong, I. Ward, R. Kingdon, J. O'Connor, A. Gimson and others. It is traditional and widely

used. According to this approach the smallest unit to which linguistic meaning can be attached is a tone-group (sense-group). Their theory is based on the assumption that intonation consists of basic functional “blocks”. They pay much attention to these “blocks” but not to the way they are connected. Intonation is treated by them as a layer that is superimposed on the lexico-grammatical structure. In fact the aim of communication determines the intonation structure, not vice versa.

The grammatical approach to the study of intonation was worked out by M. Halliday. The main unit of intonation is a clause. Intonation is a complex of three systemic variables: tonality, tonicity and tone, which are connected with grammatical categories. Tonality marks the beginning and the end of a tone-group. Tonicity marks the focal point of each tone-group. Tone is the third unit in Halliday’s system. Tones can be primary and secondary. They convey the attitude of the speaker. Halliday’s theory is based on the syntactical function of intonation.

The founder of the American school of intonation K. Pike in his book “The Intonation of American English” considers “pitch phonemes” and “contours” to be the main units of intonation. He describes different contours and their meanings, but the word “meaning” stands apart from communicative function of intonation.

According to traditional descriptions, intonation is the ‘melody of speech’, and is to be analysed in terms of variations in pitch. Many foreign scholars (A. Gimson, R. Kingdon) restrict the formal definition of intonation to pitch movement alone, though occasionally allowing in variations of loudness as well. According to D. Crystal, the most important prosodic effects are those conveyed by the linguistic use of pitch movement, or melody. It is clearly not possible to restrict the term intonation by the pitch parameters only because generally all the three prosodic parameters function as a whole though in many cases the priority of the pitch parameter is quite evident.

There is a wide agreement among Russian linguists that intonation is a complex, a whole, formed by significant variations of pitch, loudness and tempo closely related. Some Russian linguists regard speech timbre as the fourth component of intonation. Though speech timbre definitely conveys certain shades of attitudinal or emotional meaning there is no good reason to consider it alongside with the three prosodic components of intonation, i.e. pitch, loudness and tempo.

M.A. Sokolova and others write that the term prosody embraces the three prosodic components and substitutes the term intonation. The consideration is natural in wide approach to intonation; the definition of intonation in terms of pitch only makes us to treat prosody as a wider concept than intonation.

There is no general agreement about either the number or the headings of the functions of intonation. T.M. Nikolayeva names three functions of intonation: delimitating, integrating and semantic. L.K. Tseplitis suggests the semantic, syntactic and stylistic functions the former being the primary and the two latter being the secondary functions. N.V. Cheremisina singles out the following main functions of intonation: communicative, distinctive (or phonological), delimitating, expressive, appellative, aesthetic, integrating. Other Russian and foreign phoneticians also display some difference in heading the linguistic functions of intonation.

D. Crystal distinguishes the following functions of intonation.

- Emotional function’s most obvious role is to express attitudinal meaning.
- Grammatical function helps to identify grammatical structure in speech, performing a role similar to punctuation.
- Informational function helps draw attention to what meaning is given and what is new in an utterance.
- Textual function helps larger units of meaning than the sentence to contrast and cohere.
- Psychological function helps us to organize speech into units that are easier to perceive and memorize.
- Indexical function, along with other prosodic features, is an important marker of personal or social identity.

Вопросы для собеседования:

Describe two main approaches to the problem of intonation in Great Britain.

Provide the definitions of intonation. How do you understand the broad and the narrow definition? What is the difference between the terms intonation and prosody?

What are the functions of intonation? Comment on the functions of intonation provided by D. Crystal.

Лабораторная работа 22.

Тема 12. Интонация в английском языке (2)

Цель занятия: сформировать: широкое и узкое понимание интонации, её функций и компонентов; знание структуры интонационной конструкции и функций её элементов; умение анализировать интонацию в речи.

Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК-5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– широкое и узкое понимание интонации, её функции и компоненты; структуру интонационной конструкции и функции её элементов;

уметь:

– умение анализировать интонацию в речи;

– владеть:

– методами и приёмами фонологического анализа на уровне интонационной конструкции.

Актуальность темы: важность формирования у студентов широкого и узкого понимания интонации, её функций и компонентов; знания структуры интонационной конструкции и функций её элементов; умения анализировать интонацию в речи

Теоретическая часть:

Let us consider the components of intonation.

In the pitch component we may consider the distinct variations in the direction of pitch, pitch level and pitch range.

According to R. Kingdon, the most important nuclear tones in English are: Low Fall, High Fall, Low Rise, High Rise, and Fall-Rise.

The meanings of the nuclear tones are difficult to specify in general terms. Roughly speaking the falling tone of any level and range expresses certainty, completeness, and independence. A rising tone on the contrary expresses uncertainty, incompleteness or dependence. A falling-rising tone may combine the falling tone's meaning of assertion, certainty with the rising tone's meaning of dependence, incompleteness. At the end of a phrase it often conveys a feeling of reservation; that is, it asserts something and at the same time suggests that there is something else to be said. At the beginning or in the middle of a phrase it is a more forceful alternative to the rising tone, expressing the assertion of one point, together with the implication that another point is to follow. In English there is often clear evidence of an intonation-group boundary, but no audible nuclear tone movement preceding. In such a circumstance two courses are open: either one may classify the phenomenon as a further kind of head or one may consider it to be the level nuclear tone. Low Level tone is very characteristic of reading poetry. Mid-Level tone is particularly common in spontaneous speech functionally replacing the rising tone. There are two more nuclear tones in English: Rise-Fall and Rise-Fall-Rise. But adding refinement to speech they are not absolutely essential tones for the foreign learner to acquire. Rise-Fall can always be replaced by High Fall and Rise-Fall-Rise by Fall-Rise without making nonsense of the utterance.

Two more pitch parameters are pitch ranges and pitch levels. Three pitch ranges are generally distinguished: normal, wide, and narrow. Pitch levels may be high, medium, and low.

Loudness is used in a variety of ways. Gross differences of meaning (such as anger, menace, excitement) can be conveyed by using an overall loudness level.

The tempo of speech is the third component of intonation. The term tempo implies the rate of the utterance and pausation. The rate of speech can be normal, slow and fast. The parts of the utterance which are particularly important sound slower. Unimportant parts are commonly pronounced at a greater speed than normal.

Any stretch of speech can be split into smaller portions, i.e. phonetic wholes, phrases, intonation groups by means of pauses. We may distinguish the following three kinds of pauses:

1. Short pauses which may be used to separate intonation groups within a phrase.
2. Longer pauses which normally manifest the end of the phrase.
3. Very long pauses, which are approximately twice as long as the first type, are used to separate phonetic wholes.

Functionally, there may be distinguished syntactic, emphatic and hesitation pauses.

Syntactic pauses separate phonopassages, phrases, and intonation groups. Emphatic pauses serve to make especially prominent certain parts of the utterance. Hesitation pauses are mainly used in spontaneous speech to gain some time to think over what to say next. They may be silent or filled.

Pitch movements are inseparably connected with loudness. Together with the tempo of speech they form a tone-group which is the basic unit of intonation. A tone group contains one nucleus and may contain other stressed or unstressed syllables normally preceding or following the nucleus. The boundaries of a tone group may be marked by temporal pauses.

Intonation groups serve to actualize syntagms in oral speech. The syntagm is a group of words which is semantically and syntactically complete. Each intonation group may consist of one or more potential syntagms, e.g. the sentence I think he is coming soon has two potential syntagms: I think and he is coming soon. In oral speech it is normally actualized as one intonation group.

The intonation group is a stretch of speech which may have the length of the whole phrase. But the phrase often contains more than one intonation group. The number of intonation groups depends on the length of the phrase and the degree of semantic importance or emphasis given to various parts of it:

This □ bed was not □slept□ in — □This bed□ was□ not □slept□ in

An additional terminal tone on this bed expresses an emphasis on this bed in contrast to other beds.

Not all stressed syllables are of equal importance. One of the syllables has the greater prominence than the others and forms the nucleus, or focal point of an intonation pattern. Formally the nucleus may be described as a strongly stressed syllable which is generally the last strongly accented syllable of an intonation pattern and which marks a significant change of pitch direction. The nuclear tone is the most important part of the intonation group without which the latter cannot exist at all. On the other hand, an intonation pattern may consist of one syllable which is its nucleus.

The tone of a nucleus determines the pitch of the rest of the intonation pattern following it which is called the tail. The nucleus and the tail form what is called terminal tone.

The two other sections of the intonation group are the head and the pre-head which form the pre-nuclear part of the intonation pattern and, like the tail, they may be looked upon as optional elements.

The pre-nuclear part can take a variety of pitch patterns. Variation within the pre-nucleus does not usually affect the grammatical meaning of the utterance, though it often conveys meanings associated with attitude or phonetic styles. There are three common types of pre-nucleus: a descending type in which the pitch gradually descends (often in “steps”) to the nucleus; an ascending type in which the syllables form an ascending sequence and a level type when all the syllables stay more or less on the same level.

The meaning of the intonation group is the combination of the “meaning” of the terminal tone and the pre-nuclear part combined with the “meaning” of pitch range and pitch level. The parts of the intonation group can be combined in various ways manifesting changes in meaning, cf.: the High Head combined with Low Fall, High Fall, Low Rise, High Rise, Fall-Rise in the phrase Not at all.

→Not at □all (reserved, calm).

→Not at ` all) (surprised, concerned).

→Not at, all (encouraging, friendly).

→Not at ´ all (questioning).

→Not at ¨all (intensely encouraging, protesting).

The more the height of the pitch contrasts within the intonation pattern the more emphatic the intonation group sounds, cf.:

He’s won. →Fan□tastic.

→Fan¨tastic.

The changes of pitch, loudness and tempo are not haphazard variations. No matter how variable the individual variations of these prosodic components are they tend to become standardized, so that all speakers of the language use them in similar ways under similar circumstances. These abstracted characteristics of intonation structures may be called intonation patterns which form the prosodic system of English.

Вопросы для собеседования:

What are the components of intonation? Speak about the pitch component.

Characterize the tempo of speech as a component of intonation.

Characterize loudness as a component of intonation.

Лабораторная работа 23.

Тема 12. Интонация в английском языке (3)

Цель занятия: сформировать: широкое и узкое понимание интонации, её функций и компонентов; знание структуры интонационной конструкции и функций её элементов; умение анализировать интонацию в речи.

Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК-5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– широкое и узкое понимание интонации, её функции и компоненты; структуру интонационной конструкции и функции её элементов;

уметь:

– умение анализировать интонацию в речи;

–владеть:

– методами и приёмами фонологического анализа на уровне интонационной конструкции.

Актуальность темы: важность формирования у студентов широкого и узкого понимания интонации, её функций и компонентов; знания структуры интонационной конструкции и функций её элементов; умения анализировать интонацию в речи

Теоретическая часть:

Методические рекомендации

The descriptions of intonation show that phonological facts of intonation system are much more open to question than in the field of segmental phonology. Descriptions differ according to the kind of meaning they regard intonation is carrying and also according to the significance they

attach to different parts of the tone-unit. J.D. O'Connor and G.F. Arnold assert that a major function of intonation is to express the speaker's attitude to the situation he/she is placed in, and they attach these meanings not to pre-head, head and nucleus separately, but to each of ten 'tone-unit types' as they combine with each of four sentence types – statement, question, command and exclamation.

M. Halliday supposes that English intonation contrasts are grammatical. He argues first that there is a neutral or unmarked tone choice and then explains all other choices as meaningful by contrast. Thus if one takes the statement I don't know the suggested intonational meanings are: Low Fall – neutral. Low Rise – non-committal, High Rise – contradictory, Fall-Rise – with reservation, Rise-Fall – with commitment. Unlike J.D. O'Connor and G.F. Arnold, M. Halliday attributes separate significance to the pre-nuclear choices, again taking one choice as neutral and the other(s) as meaningful by contrast.

D. Crystal presents an approach based on the view "that any explanation of intonational meaning cannot be arrived at by seeing the issues solely in either grammatical or attitudinal terms". He ignores the significance of pre-head and head choices and deals only with terminal tones.

It is still impossible to classify all the fine shades of feeling and attitude which can be conveyed by slight changes in pitch, loudness and in various other ways. On the other hand it is quite possible to make a broad classification of intonation patterns which are so different in their nature that they materially change the meaning of the utterance and to make different pitches and degrees of loudness in each of them. Such an analysis resembles the phonetic analysis of sounds whereby phoneticians establish the number of significant sounds it uses.

The distinctive function of intonation is realized in the opposition of the same word sequences which differ in certain parameters of the intonation pattern. Intonation patterns make their distinctive contribution at intonation group, phrase and text levels. Thus in the phrases:

If □ Mary comes / let me → know at □ once (a few people are expected to come but it is Mary who interests the speaker)

If → Mary , comes / let me → know at □ once (no one else but Mary is expected to come)

the intonation patterns of the first intonation groups are opposed. In the opposition I enjoyed it – I enjoyed it the pitch pattern operates over the whole phrase adding in the second phrase the notion that the speaker has reservations (implying a continuation something like 'but it could have been a lot better').

Any section of the intonation pattern, any of its three constituents can perform the distinctive function thus being phonological units. These units form a complex system of tonemes, accentemes, chronemes, etc. These phonological units like phonemes consist of a number of variants. The terminal tonemes, for instance, consist of a number of allotones, which are mutually non-distinctive. The principal allotone is realized in the nucleus alone. The subsidiary allotones are realized not only in the nucleus, but also in the pre-head and in the tail, if there are any, cf.:

No. No, Tom. Oh, no, Mary.

The most powerful phonological unit is the terminal tone. The opposition of terminal tones distinguishes different types of sentence. The same sequence of words may be interpreted as a different syntactical type, i.e. a statement or a question, a question or an exclamation being pronounced with different terminal tones, e.g.:

Tom saw it (statement) – Tom saw it? (general question)

Didn't you enjoy it? (general question) – Didn't you enjoy it? (exclamation)

Will you be quiet? (request) – Will you be quiet? (command).

The number of terminal tones indicates the number of intonation groups. Together with the increase of loudness terminal tones serve to single out the semantic centre of the utterance. By semantic centre we mean the information centre which may simultaneously concentrate the expression of attitudes and feelings. The words in an utterance do not necessarily all contribute an equal amount of information, some are more important to the meaning than others. This largely depends on the context or situation in which the intonation group or a phrase is said.

Some words are predisposed by their function in the language to be stressed. In English lexical (content) words are generally accented while grammatical (form) words are more likely to be unaccented although words belonging to both of these groups may be unaccented or accented if the meaning requires it.

Let us consider the sentence It was an unusually rainy day. It may occur in the following contexts: 1) as the beginning of a story; 2) in response to the question What sort of day was it? 3) in reply to the question Did it rain yesterday? In each case the semantic centre would be different, demonstrating the theme/rheme distinction.

It should be pointed out here that the most important role of the opposition of terminal tones is that of differentiating the attitudes and emotions expressed by the speaker. The speaker must be particularly careful about the attitudes and emotions he expresses since the hearer is frequently more interested in the speaker's attitude or feeling than in his words – that is whether he speaks nicely or nastily. For instance, the special question Why? may be pronounced with the low falling tone sounding rather detached, sometimes even hostile. When pronounced with the low-rising tone it is sympathetic, friendly, interested.

All the other sections of the intonation pattern differentiate only attitudinal or emotional meaning, e.g.: being pronounced with the high pre-head, Hello sounds more friendly than when pronounced with the low pre-head.

More commonly, however, different kinds of pre-heads, heads, the same as pitch ranges and levels fulfill their distinctive function not alone but in the combination with other prosodic constituents.

Usually the speaker's intonation is in balance with the words and structures he chooses. However, there are cases when intonation is in contradiction with the syntactic structure and the lexical content of the utterance neutralizing and compensating them; a statement, for example, may sound questioning, interested. In this case intonation neutralizes its grammatical structure. It compensates the grammatical means of expressing this kind of meaning: Do you know what I'm here for? — No (questioning).

There are cases when intonation neutralizes or compensates the lexical content of the utterance as it happens, for instance, in the command Phone him at once, please, when the meaning of the word please is neutralized by intonation.

Lack of balance between intonation and word content, or intonation and the grammatical structure of the utterance may serve special speech effects. A highly forceful or exciting statement said with a very matter-of-fact intonation may, by its lack of balance, produce a type of irony; if one says something very complimentary, but with an intonation of contempt, the result is an insult.

Вопросы для собеседования:

What do you know about the phonology of intonation?

Comment on the distinctive function of intonation using examples.

Is the speaker's intonation usually in balance with the words and structures he chooses? Do you know the cases when intonation neutralizes or compensates the lexical content of the utterance?

Лабораторная работа 24.

Тема 13. Фонетический анализ

Цель занятия: сформировать умение проводить комплексный фонетический анализ.

Знания и умения, приобретаемые студентом в результате освоения темы и формируемые компетенции:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (УК-1, ОПК-1, ОПК-5)

В результате подготовки к лабораторным занятиям студент должен:

знать:

– теорию фонетики, необходимую для проведения комплексного анализа

уметь:

– умение анализировать фонетические явления в речи;

– владеть:

– методами и приёмами фонетического и фонологического анализа английской речи.

Актуальность темы: важность формирования у студентов умений и навыков фонетического и фонологического анализа звучащей речи.

Теоретическая часть:

Plan of analysis

1. Transcribe the extract.
2. Point out the modifications of sounds in speech and characterize them. Define speech sounds undergone the modifications.
3. Point out the alternations of speech sounds; characterize them from the point of view of one of the phonological schools.
4. Break the disyllabic and polysyllabic words into syllables; define the structure of the syllables; explain the points of syllable division.
5. Comment on the peculiarities of the accentual structure of words.
6. Indicate intonation on the staves according to the tonetic marks. Characterize the structure of the intonation pattern and comment on the functions.

Письменная работа:

Фонетический анализ

Пример анализа

1. I have six honest serving men

They taught me all I knew.

[aɪ hæv sɪks ɒnɪst sɜːvɪŋ mən

ðeɪ tɔːt mi ɔːl aɪ njʊː]

2. a) mən – qualitative reduction of vowel e

mi – quantitative reduction of vowel i

b) ə – vowel, monophthong, central, mid broad, unrounded, lax (short)

i – vowel, diphthongoid, front, high narrow, tense (long)

3. [ə] // [e]. From the point of view of Moscow Phonological School this is the alternation of sounds belonging to the phoneme <e> because the sound [e] occurs in strong position: men.

From the point of view of Petersburg Phonological School this is the alternation of sounds belonging to the different phonemes /ə/ and /e/ because sound [ə] cannot represent the phoneme /e/: it is the principal variant of the phoneme /ə/.

4. [ɒn.ɪst] There are two syllables, both are closed uncovered. The syllabic boundary is after the consonant because the short stressed vowel should be checked.

[sɜː.vɪŋ] There are two syllables, the first is open covered, the second closed covered. The syllabic boundary is after the tense vowel.

5. In the disyllabic words [ɒn.ɪst] and [sɜː.vɪŋ] the first syllable is stressed, they correspond to the first accentual type according to G.P. Torsuyev: [-'-]. The other words are monosyllabic.

6. There are three syntagms in the extract. The first one consists of the low pre-head, descending stepping head, low fall (nuclear tone) and the tail. The intonation demonstrates grammatical (communicative) function (helps to identify the grammatical structure – affirmative sentence – in speech).

Тексты для фонетического анализа

O, my luve is like the melodie
That's sweetly play'd in tune.

She keeps ten million serving men
Who get no rest at all.

One million hows, ten million wheres
And seven million whys.

It is the hour lover's vows
Seem sweet in every whisper'd word.

And gentle winds, and waters near,
Make music to the lonely ear.

Each flower the dews have lightly wet,
And in the sky the stars are met.

And on the wave the deeper blue
And on the leaf a browner hue.

You've never turned the wrong to right,
You've been a coward in the fight.

O my luve is like a red, red rose
That's newly sprung in June.

It is the hour when from the boughs
The nightingale's high note is heard.

I send them over land and sea
I send them East and West.

You have no enemies, you say?
Alas! my friend, the boast is poor

My road calls me, lures me
West, east, south and north.

Their names are what and why and when
And how and where and who.

She keeps ten million serving men
Who get no rest at all.

I shot an arrow into the air,
It fell to earth, I knew not where.

And then my heart with pleasure fills,
And dances with the daffodils.

Shall I compare thee to a summer's day?
Thou art more lovely and more temperate.

For thy sweet love remember'd such wealth brings
That then I scorn to change my state with kings.

Лабораторная работа 25.

ТЕМА 1. Предмет теоретической грамматики

Цель: сформировать понятие грамматики; рассмотреть ветви теоретической грамматики, взаимосвязь грамматики с другими дисциплинами.

Знания и умения, приобретаемые студентами: студенты должны усвоить базовые понятия теоретической грамматики, выявлять синтагматические и парадигматические отношения в словах, уметь анализировать предложения на языковых уровнях.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5.

Актуальность темы определяется тем, что в ее рамках осваиваются ключевые понятия теоретической грамматики, формируются навыки выявления синтагматических и парадигматических отношений в словах, а также анализа предложения на языковых уровнях.

Организационная форма занятия: заседание научной лаборатории. Предполагает подготовку студентов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы; участие студентов в дискуссии по вопросам темы.

Теоретическая часть:

The notion of “grammar” comes from Greek word “grammatike” which is the derivation from the word “gramma” – “a letter, writing” (буква, написание). According to linguistic tradition this term is used to denote

- a) grammatical structure of language;
- b) the branches of linguistics studying its structure
- c) a textbook, containing information about its structure.

In the English language the articles are used to mark the difference between these three definitions: definite – for the first (the English grammar), the absence of the article – for the second (English grammar), indefinite – for the third (an English grammar).

Grammar as a science treats of the laws of language and provides the basic principles of language. It considers and examines language from its smallest parts up to its most complex organization. Grammar classifies words into all sorts of categories and states the peculiarities of each category, it classifies the various ways in which words are used for conveyance of ideas.

Grammar, whose subject matter is the observable organization of words into various combinations, takes that which is common and basic in linguistic forms and gives in an orderly way accurate descriptions of the practice to which users of the language conform.

Grammar is the heart of the language. Properly approached, studies of grammar will not only do practical good but carry each individual student into advanced work on the subtler use of grammatical forms and direct his own natural interest in language intelligently and efficiently.

Branches of grammar.

As a science, grammar is traditionally subdivided into two divisions: morphology and syntax. Morphology studies word-building and word-derivation. The object of morphology is a morphological structure of words, described in such terms as a root, a prefix, flexion and so on. The object of morphology is a paradigmatics of a word, i.e. the laws of the form changing according to word-derivation categories (for example, the category of number in nouns table – tables, tense in verbs – walk - walked) and so on. Syntax studies the theories of word combinations and theory of a sentence. The theory of a word combination studies the nature of

its components, the problem of word syntagmatics, types of syntactic links (relations), types of word combinations and so on. The theory of a sentence is a study of structural and communicative types of sentences, ways of connections in a composite sentence, types of subordinate sentences in compound sentences and so on.

Though in the last decades there appeared other branches of grammar, which is connected with the growing number of linguistic objects. When such linguistic unit as a text appeared in linguistic theories it promoted such division as linguistics of text. It studies the analysis of connections between sentences, the laws of the structure of the sentence dependent of its linguistic environment, the typology of text and so on.

Вопросы для собеседования:

1. What is grammar?
2. What is the difference between theoretical and practical grammar?
3. What is the aim of theoretical grammar?
4. How is grammar connected with other disciplines?
5. The subject of theoretical grammar.
6. The history of theoretical grammar: Early (Prenormative) grammars, Prescriptive grammars, Classical Scientific grammar, Prescriptive grammars in the Modern Period, Classical Scientific English Grammar in the Modern period, Structural and Transformational grammars.
7. Syntagmatic and paradigmatic relations. Give your own examples.
8. What language levels are identified in the language system?
9. What is the difference between segmental and suprasegmental units?
10. What functions do the language units perform?

Лабораторная работа 26.

ТЕМА 2. Морфемная структура слова

Цель: сформировать понятия морфемной структуры слова, морфа, морфемы, алломорфа; рассмотреть различные классификации морфем; а также сформировать навыки морфемного анализа слова в соответствии с традиционной и дистрибутивной классификациями.

Знания и умения, приобретаемые студентами: студенты должны усвоить базовые понятия морфемной структуры слова, морфа, морфемы, алломорфа; уметь проводить дистрибутивный анализ слова.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5.

Актуальность темы определяется тем, что в ее рамках осваиваются ключевые понятия теоретической грамматики, формируются навыки выявления синтагматических и парадигматических отношений в словах, а также анализа предложения на языковых уровнях.

Организационная форма занятия: заседание научной лаборатории – дискуссия, решение проблемных задач. Предполагает подготовку студентов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы; участие студентов в дискуссии по вопросам темы, решение проблемных задач (выполнение разноуровневых заданий).

Теоретическая часть:

The morphological system of language reveals its properties through the morphemic structure of words. It follows from this that morphology as part of grammatical theory faces the two segmental units: the morpheme and the word.

It is very difficult to give a rigorous and at the same time universal definition to the word, i.e. such a definition as would unambiguously apply to all the different word-units of the lexicon. This difficulty is explained by the fact that the word is an extremely complex and many-

sided phenomenon. Within the framework of different linguistic trends and theories the word is defined as the minimal potential sentence, the minimal free linguistic form, the elementary component of the sentence, the articulate sound-symbol, the grammatically arranged combination of sound with meaning, the meaningfully integral and immediately identifiable lingual unit, the uninterrupted string of morphemes.

It is not easy to identify the word because the words are heterogeneous from the point of view of both content and form. To find the criteria of word identification linguists resort to the notions of functional correlation and continuum. Functional correlation connects the elements which have similar and different properties. In fact, within a complex system of interrelated elements there exist two types of phenomena – “polar” and “intermediary”. Polar phenomena stand to one another in an explicit opposition. Intermediary phenomena are located in the system in between the polar phenomena, making up a gradation of transitions. A total of these transitions makes up a continuum. Thus, between proper nouns and common nouns – polar phenomena – there exist different transitions of semi-proper nouns which make up a continuum. Giving a definition to the word on these lines, it is necessary to describe the notional one-stem word and the grammatical morpheme as the opposing polar phenomena. The continuum existing between them is constituted by functional words. Functional words are very limited in number and perform various grammatical functions. In distinction to these, notional words are infinite in number and are nominative units proper.

In this connection, the notional one-stem word and the morpheme should be described as the opposing polar phenomena among the meaningful segments of language; these elements can be defined by their formal and functional features most precisely and unambiguously. As for functional words, they occupy intermediary positions between these poles, and their very intermediary status is gradational. In particular, the variability of their status is expressed in the fact that some of them can be used in an isolated response position (for instance, words of affirmation and negation, interrogative words, demonstrative words, etc.), while others cannot (such as prepositions or conjunctions).

Thus, the word is the nominative unit of language built up by morphemes and indivisible into smaller segments as regards its nominative function. In traditional grammar the study of the morphemic structure of the word is based upon two criteria.

The properties of the morpheme and the word are fundamental from the point of view of their systemic status and therefore require detailed investigations and descriptions. The morpheme is a meaningful segmental component of the word; the morpheme is formed by phonemes; as a meaningful component of the word it is elementary (i.e. indivisible into smaller segments as regards its significative function). The word is a nominative unit of language; it is formed by morphemes; it enters the lexicon of language as its elementary component (i.e. a component indivisible into smaller segments as regards its nominative function); together with other nominative units the word is used for the formation of the sentence - a unit of information in the communication process.

Вопросы для собеседования:

1. What is the correlation between notional and functional words?
2. What is the basic difference between the morpheme and the word as language units?
3. What is a morph?
4. What is a morpheme?
5. Give the definitions of “suffix”, “inflection”, “ending”.
6. What types of word-form derivation do you know?
7. What does the difference between a morpheme and an allomorph consist in?
8. What principles underlie the traditional study of the morphemic composition of the word?
9. What principles is the distributional analysis of morphemes based on?
10. With what meaning of morpheme are we concerned in grammar?

Письменная работа:

1. State the morphological composition of the following words.

Snow, sandstone, impossibility, widower, opinion, exclamation, passer-by, misunderstanding, inactivity, snowball, kingdom, mother-of-pearl, population, pretty, bushy, homeless, thoughtful, improbable, shaky, deep-blue, illegible, courageous, to worry, to forbid, to retell, to retire, to do away, to befriend, to disobey

2. State the meaning of the affix.

Un-, in-, dis-, non-, re-, mis-, en-, de-, over-, under-, pre-, post-, anti-, counter-, co-, inter-, ex-, sub-, super-, trans-, ultra-, -er, -or, -ist, -ian, -ee, -age, -al, -ance, -dom, -hood, -ion, -ment, -ness, -our, -ship, -th, -ty, -able, -al, -ant, -ary, -en, -ful, -ic, -less, -ate, -fy, -ize, -ly

3. Do the morphemic analysis of the words on the lines of the traditional and distributional classifications.

MODEL: Do the morphemic analysis of the word “inseparable”.

On the lines of the traditional classification the word “inseparable” is treated as a three-morpheme word consisting of the root “-separ-”, the prefix “in-” and the lexical suffix “-able”.

On the lines of distributional analysis the root “-separ-” is a bound, overt, continuous, additive morpheme; the prefix “in-” is bound, overt, continuous, additive; the suffix “-able” is bound, overt, continuous, additive.

quiet, perceptions, unmistakable, bell, unbelievably, glassy, inexplicable, semidarkness, sing – sang- singing – singer, disfigured, underspecified, outlandish.

4. Group the words according to a particular type of morphemic distribution.

MODEL: worked – bells – tells – telling – spells – spelled – spelt – felled – bell

Spells – spelled: the allomorphs “-s” and “-ed” are in contrastive distribution (=fells - felled);

Bell – bells: the allomorph “-s” and the zero allomorph are in contrastive distribution

Spelt – spelled: allomorphs “-t” and “-ed” are in non-contrastive distribution;

Worked – spelled: the allomorphs “-ed” [t] and “-ed” [d] are in complementary distribution.

- a) burning – burns – burned – burnt;
- b) dig – digs – digging – digged – dug – digger
- c) light – lit – lighted – lighting – lighter
- d) worked – working – worker – workable – workaholic.

5. Group the words according to a particular type of morphemic distribution:

1. mice, leapt, appendices, kittens, cats, witches, leaping, children, leaped, leaps, formulae, stimuli, matrices, sanatoria;

2. geese, dogs, chickens, deer, mats, bade, bid, phenomena, formulae formulas, genii, geniuses, scissors;

3. genera, brethren, brothers, trout, gestures, blessed, blest, tins, pots, matches, antennae, antennas.

Лабораторная работа 27.

ТЕМА 3. Грамматическая классификация слов

Цель: рассмотреть различные принципы грамматической классификации слов; рассмотреть самостоятельные и служебные части речи, сформировать понятие лексической парадигмы номинации.

Знания и умения, приобретаемые студентами: студенты должны усвоить различные принципы грамматической классификации слов, а также уметь идентифицировать лексическую парадигму номинации.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5.

Актуальность темы определяется тем, что в ее рамках осваиваются понятия различные принципы грамматической классификации слов; рассматриваются самостоятельные и служебные части речи, формируется понятие лексической парадигмы номинации.

Организационная форма занятия: заседание научной лаборатории – дискуссия, решение проблемных задач. Предполагает подготовку студентов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы; участие студентов в дискуссии по вопросам темы, выполнение разноуровневых заданий.

Теоретическая часть

The distribution of word units into classes described in grammars as parts of speech is one of most widely discussed problems in English. So far there remains a number of unsolved problems: 1) the cardinal specifics of a part of speech foundation; 2) the number of parts of speech; 3) the role of syntax in morphological representation of the part of speech.

As far as it is concerned the very term parts of speech is subjected to more criticism as it contradicted the established division into language and speech. Its morphology modifies the language paradigmatic foundation, speech reveals its dynamic nature in syntagmatics. The parts of speech as a phenomenon of morphology offered just a paradigmatic structures. In this respect the term “parts of speech” somewhat contradicts itself. Though in a language like English where the hypnosis of morphological forms is taken away as to their inflexion stock scarcity a word unit may be a noun, verb, adjective, adverb, etc. without changing its morphological structure.

He has no equal (n)

On equal terms (adj)

We equal the rights (v)

Dress them equal (adv)

The position of the word in the sentence affects its morphological reference and permits of revealing the paradigm of the verb, noun, adverb, etc. The very reference of a word to a part of speech turns out to be the function of its syntactic employment. The function comes a secondary phenomenon, the syntactic position being primary.

Grammarians long ago recognized the fact that there must be different kinds of words, according to the positions they can fill and the functions they can perform in various structures; the name “parts of speech” was given to these various types of words. An adequate definition of parts of speech must naturally proceed from a set of criteria that can be consistently applied to all lexical units of a given language. We cannot, for instance, use only “lexical meaning” as the basis for the definition of some word-classes, “function in the sentence” for others, and “formal characteristics” for still others.

Parts of speech must be defined as lexico-grammatical word-classes which differ in their grammatical meaning and forms, word-making devices and functions in the sentence. In modern linguistics, parts of speech are discriminated on the basis of the three criteria: “semantic”, “formal”, “functional”. The semantic criterion presupposes the evaluation of the generalized meaning, which is characteristic of all the subsets of words constituting a given part of speech. This meaning is understood as the “categorical meaning of the part of speech”. The formal criterion provides for the exposition of the specific inflexional and derivational (word-building) features of all the lexemic subsets of a part of speech. The functional criterion concerns the syntactic role of words in the sentence typical of a part of speech.

Вопросы для собеседования:

1. What is the grammatical essence of the term “parts of speech”?
2. What are the strong and weak points of the traditional (polydifferential) classification of words?

3. What are the advantages and disadvantages of the syntactico–distributional classification of words?
4. What parts does the whole of the lexicon consist of?
5. What is the differential feature of the notional part of the lexicon?
6. What is the notional part of the lexicon represented by?
7. What demonstrates the unity of the notional part of the lexicon?
8. What do we call functional words?
9. What is the role of suppletivity in the lexical paradigm of nomination?

Письменная работа:

1. *Determine the part of speech to which the words belong.*

We have now to consider combinations of words, and here we shall find that though a substantive always remain a substantive, there is a certain scheme of subordination in connected speech which is analogues to the distribution of words into “parts of speech” without being entirely dependent on it.

2. *Build up the lexical paradigm of nomination.*

MODEL: high: high – height – heighten – highly (high)

- 1) fool, to criticize, slow, fast;
 - 2) new, work, to fraud, out;
 - 3) to cut, sleep, brief, hard;
- down, beauty, to deceive, bright.

Лабораторная работа 28.

ТЕМА 4. Грамматические категории имени существительного и глагола

Цель: рассмотреть существительное и глагол как части речи, рассмотреть их категории, сформировать навыки морфологического разбора слова.

Знания и умения, приобретаемые студентами: студенты должны усвоить различные категории существительного и глагола как частей речи, а также уметь проводить морфологический разбор слова, определять грамматико-лексические категории существительного и глагола.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5.

Актуальность темы определяется тем, что в ее рамках осваиваются понятия существительного и глагола как частей речи, рассматриваются их категории, формируются навыки морфологического разбора слова.

Организационная форма занятия: заседание научной лаборатории – дискуссия, решение проблемных задач. Предполагает подготовку студентов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы; участие студентов в дискуссии по вопросам темы, выполнение разноуровневых заданий.

Теоретическая часть

The noun in Modern English has only two grammatical categories, number and case. The existence of case appears to be doubtful and has to be carefully analyzed. The existence of gender appears to be doubtful also.

The Modern English noun certainly has not got the category of grammatical gender, which is to be found, for example, in Russian, French, German and Latin. Not a single noun in Modern English shows any peculiarities in its morphology due to its denoting a male or a female being (but remember such cases as actor –actress, lion - lioness).

Category of number

Modern English, as most other languages, distinguishes between two numbers, singular and plural.

The essential meaning of singular and plural seems clear enough: the singular number shows that one object is meant, and the plural shows that more than one object is meant. Thus, the opposition is "one — more than one". This holds good for many nouns: table — tables, pupil — pupils, dog — dogs, etc.

First of all, it is to be noted that there is some difference between, say, three houses and three hours. Whereas three houses are three separate objects existing side by side, three hours are a continuous period of time measured by a certain agreed unit, of duration. The same, of course, would apply to such expressions as three miles, three acres, etc.

We must also consider here two types of nouns differing from all others in the way of number: they have not got the usual two number forms, but only one form. The nouns which have only plural and no singular are usually termed "pluralia tantum" (which is the Latin for "plural only"), and those which have only a singular and no plural are termed "singularia tantum" (the Latin for "singular only").

Among the pluralia tantum are the nouns trousers, scissors, lungs, pincers, breeches; environs, outskirts, dregs. Close to this group of pluralia tantum nouns are also some name of sciences, e. g. mathematics, physics, phonetics, also politics, and some names of diseases, e. g. measles, mumps, rickets. The reason for this seems to be that, for example, mathematics embrace a whole series of various scientific disciplines, and measles are accompanied: by the appearance of a number of separate inflamed spots on the-skin (rash). However, the reasons are less obvious in the case of phonetics, for instance.

The direct opposite of pluralia tantum are the singularia tantum, i. e. the nouns which have no plural form. Among these we must first note some nouns denoting material substance, such as milk, butter, quicksilver, etc., and also names of abstract notions, such as peace, usefulness, incongruity, etc. Nouns of this kind express notions which are, strictly speaking, outside the sphere of number: e. g. milk, or fluency. But in the morphological and syntactical system of the English language a noun cannot stand outside the category of number. If the noun is the subject of a sentence, the predicate verb (if it is in the present tense) will have to be either singular or plural. With the nouns just mentioned the predicate verb is always singular. This is practically the only external sign (alongside of the absence of a plural inflection in the noun) which definitely shows the noun to be singular.

Certain nouns denoting groups of human beings (family, government, party, clergy, etc.) and also of animals (cattle, poultry, etc.) can be used in two different ways: either they are taken to denote the group as a whole, and in that case they are treated as singulars, and usually termed "collective nouns" (in a restricted sense of the term); or else they are taken to denote the group as consisting of a certain number of individual human beings (or animals), and in that case they are usually termed "nouns of multitude".

The difference between the two applications of such nouns may be briefly exemplified by a pair of examples: My family is small, and My family are good speakers. It is quite obvious here that in the one sentence the characteristic "small" applies to the family as a whole, while in the other sentence the characteristic "good speakers" applies to every single member of the family ("everyone of them is a good speaker" is what is meant, but certainly not "everyone of them is small"). The same consideration would also apply to such sentences as The cattle were grazing in the field. It is also quite possible to say, Many cattle were grazing in the field, where the use of many (not much) clearly shows that cattle is apprehended as a plural. With the noun people the process seems to have gone further than with any other noun of this kind. There is, on the one hand, the noun people, singular, with its plural peoples (meaning 'nations'), and there is, on the other hand; the noun people apprehended as a plural (There were fifty people in the hall) and serving as a kind of plural to the noun person (There was only one person in the hall). People can of course be modified by the words many and few and by cardinal numerals (twenty people).

Recently a peculiar view of the category of number was put forward by A. Isachenko. According to this view, the essential inclining of the category (in nouns) is not that of quantity, but of discreteness (расчлененность). The plural, in this view, expresses fundamentally the

notion of something consisting of distinguishable parts, and the meaning of quantity in the usual sense would then appear to be a result of combining the fundamental meaning of the category as such with the lexical meaning of the noun used in the plural.

Category of case

The problem of case in Modern English nouns is one of the most vexed problems in English grammar. This can be seen from the fact that views on the subject differ widely. The most usual view is that English nouns have two cases: a common case (e. g. father) and a genitive (or possessive) case (e. g. father's). Side by side with this view there are a number of other views, which can be roughly classified into two main groups: (1) the number of cases in English is more than two, (2) there are no cases at all in English nouns.

Case is the category of a noun expressing relations between the thing denoted in the noun and other things, or properties, or actions, and manifested by some formal sign in the noun itself. This sign is almost always an inflection, and it may also be a "zero" sign, i.e. the absence of any sign may be significant as distinguishing one particular case from another. It is obvious that the minimum number .

Different views have also been expressed concerning the scope of meaning of the -s. Besides phrases implying possession in the strict sense of the term (my father's books, etc.), the -s is also found in other contexts, such as my father's friends, my father's arrival, my father's willingness, etc.. The question now arises how wide this scope may be. From this point of view it has been customary to point out that the relation expressed by the collocation- "noun + -s + noun" is often a subjective relation, as in my father's arrival: my father's expresses the subject of the action, cf. my father arrives. This would then correspond to the so-called subjective genitive of inflected languages, such as Russian or Latin. It would, however, not do to say that the noun having the -s could never indicate the object of the action: cf. the example Doughty's famous trial and execution, where the implied meaning of course is, 'Doughty was tried and executed'. This would correspond to the so-called objective genitive of inflected languages. Now, though this particular use would seem to be far less frequent than the subjective, it is by no means impossible or anomalous. Thus it would not be correct to formulate the meaning of the -s in a way that would exclude the possible objective applications of the -s-formation.

Parallel use of the -s-form and the preposition of is seen in the following example: *In the light of this it was Lyman's belief and it is mine — that it is a man's duty and the duty of his friends to see to it that his exit from this world, at least, shall be made with all possible dignity.*

In Old English, the notions of number and case were always expressed by one morpheme. Thus, in the Old English form *stana* the ending -a expressed simultaneously the plural number and the genitive case. That was typical of an inflected language. A change came already in Middle English, and in Modern English the two notions have been entirely separated. This is especially clear in the nouns which do not form their plural in -s: in the forms *men's*, *children's* number is expressed by the root vowel and the inflection -ren, where the -s expresses case alone. But this applies to nouns forming their plural in -s as well.

Another view of the case system in English nouns must also be mentioned here, namely the view that we should distinguish between a nominative and an objective case, though there is no difference between the two in any English noun. Such a differentiation could only be based on the fact that personal pronouns (I, he, she, we, they) and the pronoun who have different forms for these cases (I — me, etc.). If, therefore, we start on the assumption that the system of cases is bound to be the same in these pronouns and in all nouns, we shall be led to acknowledge the two cases in nouns. However, there would seem to be no necessity to endorse this view. It is probably more advisable to consider the case system of nouns without taking into account that of the personal pronouns.

Grammatically the verb is the most complex part of speech. This is due to the central role it performs in the expression of the predicative functions of the sentence, i.e. the functions of establishing the connection between the situation (situational event) named in the utterance and reality. The complexity of the verb is inherent not only in the intricate structure of its

grammatical categories, but also in its various subclass divisions, as well as in its falling into two sets of forms profoundly different from each other: the finite set and the non-finite set (verbals, or verbids).

The categorial semantics of the verb is process presented dynamically. This general processual meaning is embedded in the semantics of all the verbs. It is proved by the verb valency and the syntactic function of the predicate.

The processual categorial meaning of the notional verb determines its characteristic combination with a noun expressing both the doer of the action (its subject) and, in cases of the objective verb, the recipient of the action (its object); it also determines its combination with an adverb as the modifier of the action.

In the sentence the finite verb invariably performs the functions of the verb-predicate, expressing the processual categorial features of predication, i.e. time, aspect, voice, and mood.

From the point of view of their outward structure, verbs are characterized by specific forms of word-building, as well as by the formal features expressing the corresponding grammatical categories.

The grammatical categories which find formal expression in the outward structure of the verb are, first, the category of finitude dividing the verb into finite and non-finite forms (this category has a lexico-grammatical force); second, the categories of person, number, tense, aspect, voice, and mood.

Вопросы для собеседования:

1. What are the "part of speech" properties of a noun?
2. Is the noun the main nominal word of the English lexicon?
3. What does the peculiarity of expressing gender distinctions in English consist in?
4. What differentiates the category of gender in English from that in Russian?
5. What lexical subclasses of nouns do you know?
6. The category of number: what is the modern interpretation of the plural form?
7. What makes the category of case in English disputable?
8. What ensures a peculiar status of "-s"?
9. What are the main approaches to the treatment of the article?
10. What shows the intermediate (between the word and the morpheme) status of the article?

Письменная работа:

1. State morphological composition of the following nouns

Snow	Impossibility	opinion	passer-by	inactivity
Kingdom	immobility	warmth	nurse	blackbird
merry-go-round	fortune	friendship	population	smelling-salt
sandstone	widower	exclamation	misunderstanding	
snowball	mother-in-law	might	succession	misdeed
policeman	usefulness	friend	statesman	fellow-worker

2. State whether the underlined nouns denote countable or uncountable objects

1. The box is made of iron and has a tricky lock.
- 2 The fever within her was like a red-hot iron pressing upon her breast.
- 3 Montanelli took the hand and examined it closely. «Have they put irons on a fresh wound?»
4. There was a moon but it was still low in the sky. It gave sufficient light for Victoria.
5. He saw a light in one window on the ground floor.
6. The book gives much food for thought.
7. Health is a priceless possession.
8. Of all prosperity their respective healths naturally concerned them (the Forsytes) most.
9. The boys stood on the bank throwing stones into the river.
10. When I think of this, my heart turns to stone.

Лабораторная работа 29.

ТЕМА 5. Имя прилагательное и наречие

Цель: рассмотреть прилагательное и наречие как части речи, классификации прилагательных и наречий, их категории и функции.

Знания и умения, приобретаемые студентами: студенты должны изучить прилагательное и наречие как части речи, рассмотреть классификации прилагательных и наречий, их категории и функции.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5.

Актуальность темы определяется тем, что в ее рамках осваиваются прилагательное и наречие как части речи, изучаются классификации прилагательных и наречий, их категории и функции.

Организационная форма занятия: заседание научной лаборатории –дискуссия, решение проблемных задач. Предполагает подготовку студентов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы; участие студентов в дискуссии по вопросам темы, выполнение разноуровневых заданий.

Теоретическая часть:

1. The adjective expresses the categorical semantics of property of a substance. It means that each adjective used in the text presupposes relation to some noun the property of whose referent it denotes, such as its material, colour, dimensions, position, state, and other characteristics both permanent and temporary. Adjectives do not possess a full nominative value.

Adjectives are distinguished by a specific combinability with nouns, which they modify, if not accompanied by adjuncts, usually in pre-position, and occasionally in post-position; by a combinability with link-verbs; by a combinability with modifying adverbs.

In the sentence the adjective performs the functions of an attribute and a predicative. Of the two, the more specific function of the adjective is that of an attribute, since the function of a predicative can be performed by the noun as well.

When used as predicatives or post-positional attributes, a considerable number of adjectives, in addition to the general combinability characteristics of the whole class, are distinguished by a complementive combinability with nouns (fond of, curious of, angry with).

To the derivational features of adjectives belong a number of suffixes and prefixes of which the most important are:

-ful, -less, -ish, -ous, -ive, -ic, un-, in-, pre-. Among the adjectival affixes should also be named the prefix a-, constitutive for the stative subclass.

2. All the adjectives are traditionally divided into two large subclasses: qualitative and relative. Relative adjectives express such properties of a substance as are determined by the direct relation of the substance to some other substance (wood – a wooden hut). Qualitative adjectives, as different from relative ones, denote various qualities of substances which admit of a quantitative estimation, i.e. of establishing their correlative qualitative measure. The measure of a quality can be estimated as high or low, adequate or inadequate, sufficient or insufficient, optimal or excessive (an awkward situation – a very awkward situation).

In this connection the ability of an adjective to form degrees of comparison is usually taken as a formal sign of its qualitative character, in opposition to a relative adjective which is understood as incapable of forming degrees of comparison by definition (a pretty girl – a prettier girl).

Adjectives display the ability to be easily substantivized by conversion, i.e. by zero-derivation. Among the noun-converted adjectives we find both old units, well-established in the system of lexicon, and also new ones, whose adjectival etymology conveys to the lexeme the vivid colouring of a new coinage.

For instance, the words a relative or a white or a dear bear an unquestionable mark of established tradition, while such a noun as a sensitive features a distinct flavour of purposeful conversation.

The mixed categorial nature of the exemplified words is evident from their incomplete presentation of the part-of-speech characteristics of either nouns or adjectives. Like nouns, the words are used in the article form; like nouns they express the category of number, but their article and number forms are rigid, not being subject to the regular structural change inherent in the normal expression of these categories.

3. The category of adjectival comparison expresses the quantitative characteristics of the quality of a nominal referent, it gives a relative evaluation of the quality. The category is constituted by the opposition of the three forms known under the heading of degrees of comparison ; the basic form (positive degree), having no features of comparison; the comparative degree form, having the feature of restricted superiority (which limits the comparison to two elements only); the superlative degree form, having the feature of unrestricted superiority. The can be formed either synthetically or analytically.

4. The adverb is usually defined as a word expressing either property of an action, or property of another property, or circumstances in which an action occurs. This definition, though certainly informative and instructive, fails to directly point out the relation between the adverb and the adjective as the primary qualifying part of speech. The adverb is characterized by its own, specific nominative value, providing for its inalienable status in the system of the part of speech.

In accord with their categorial meaning, adverbs are characterized by a combinability with verbs, adjectives and words of adverbial nature. The functions of adverbs in these combinations consist in expressing different adverbial modifiers. Adverbs can also refer to whole situations; in this function they are considered under the heading of situation –“determinants”.

Adverbs can also combine with nouns acquiring in such cases a very peculiar adverbial-attributive function, essentially in post-position, but in some cases also in pre-position.

The world today presents a picture radically different from what it was before the Second World War.

In accord with their word-building structure adverbs may be simple and derived. Simple adverbs are rather few, and nearly all of them display functional semantics, mostly of pronominal character: here, there, now, then.

The typical adverbial affixes in affixal derivation are, first and foremost, the basic and only productive adverbial suffix –ly, (slowly), and then a couple of others of limited distribution, such as –ways (sideways), -wise (clockwise), -ward(s) (afterwards). The characteristic adverbial prefix is a- (away).

Among adverbs there are also peculiar composite formations and phrasal formations of prepositional, conjunctive and other types (anyhow).

5. Adverbs are commonly divided into qualitative, quantitative and circumstantial. By qualitative such adverbs are meant as express immediate, inherently non-graded qualities of actions and other qualities. The typical adverbs of this kind are qualitative adverbs in –ly.

The adverbs interpreted as “quantitative” include words of degree. These are specific lexical units of semi-functional nature expressing quality measure, or gradational evaluation of qualities. They may be subdivided into several very clearly pronounced sets:

1. adverbs of high degree – very, utterly
2. adverbs of excessive degree – too, dreadfully
3. adverbs of unexpected degree – surprisingly
4. of moderate degree - rather
5. of low degree – a little
6. of approximate degree – almost
7. of optimal degree – enough
8. of inadequate degree – ridiculously

9. of under-degree – hardly

The circumstantial adverbs include two basic sets: adverbs of time and adverbs of place.

Вопросы для собеседования:

1. A general outline of the adjective.
2. Classification of adjectives.
3. The category of adjectival comparison.
4. A general outline of the adverb.
5. Classifications of adverbs.

Письменная работа:

1. Identifying adjectives and adverbs

For the sentences below, underline all adjectives and circle all the adverbs.

- 1 They were cute invitations, weren't they?
- 2 That looks pretty good.
- 3 From a discussion of the meaning of 'wild boar'] Can it be farmed intensively or should it be reared extensively?
- 4 Here there are eight shared electrons; therefore methane is uncharged.
- 5 The initial objective is to identify areas within cities which exhibit distinctive characteristics and which can be shown to be relatively homogenous.
- 6 The Russian airline was also interested in starting a transatlantic service.
- 7 The drive that motivates distinctive individual behavioral patterns (personality) is to a considerable degree subconscious.

2. Comparative and superlative forms of adjectives

Some of the following adjectives use an inflectional comparative or superlative form (e.g. hotter/hottest); others use a phrasal construction (e.g. more/most useful). Underline the comparative or superlative form in each sentence. Determine whether each form is inflectional or phrasal.

1. They became more distinct.
2. My grandfather wanted to stay in the kitchen because it was warmest there and he was near everyone.
3. A storm of laughter arose and even the tiniest child joined in.
4. The espresso, in small cups, is dark and serious and packs a more powerful punch.
5. The plane ascends and descends at a shallower angle when horses are aboard.
6. As the test goes on, you're gonna get more and more tired.
7. Her eyes, between her bright, ironic smile, and her short, white-gray hair, seem tired, more deeply set in their sockets.
8. Sabina had never looked more lovely.
9. I've never seen May looking lovelier.
10. His reply was soon the property of every taxi-driver in Moscow, the most certain network in those days for news.

3. Formation of adjectives

Identify each adjective in the sentences below, and state how it was formed. Choose from the following:

- (a) participial form
 - (b) derivational suffix
 - (c) compounding (including compounds containing participial and derived forms)
 - (d) simple form (i.e. not using any of the processes for forming new adjectives).
- 1 It is useful to review some of the major classifications of motivation theories.
 - 2 Well in the beginning we kind of felt nervous.
 - 3 It was, it was interesting.

- 4 The more cycles per second, the higher you go in the so-called spectrum of frequencies.
- 5 Earth trickled by the gap in the bank to the broken roots below.
- 6 With the lime juice, it [the drink] has a sort of pale greenish-yellowish, misty look.
- 7 Let's go somewhere you guys know that's good and cheap.

4. Formation of adverbs

The passage below describes a fictional train journey. Use it to find examples of the following forms of adverb. Some forms will have more than one example.

- (a) a compound adverb
- (b) an adverb derived from an adjective
- (c) an adverb like an adverbial particle (e.g. off)
- (d) a fixed phrase functioning as an adverb
- (e) a simple adverb (excluding type (c) above)
- (f) any other form of adverb.

Neither in the train to Kirkuk, nor in the Rest House at Mosul, nor last night on the train had she slept properly. Now, weary of lying wakeful in the hot stuffiness of her overheated compartment, she got up and peered out. Nothing to see, of course. Just a long, poor-lighted platform with loud furious altercations in Arabic going on somewhere. The train, with a terrific jerk, moved slowly forward.

5. The syntactic roles of adjectives

a) Use any English language materials that are available to you to find examples of adjectives in the following syntactic roles. Alternatively, if you do not have many English materials, you may make up an original example of your own.

b) In your examples, underline the adjective or adjective phrase that illustrates the role. An example is given to illustrate each category.

1 attributive

Waste generation and environmental pollution are visible consequences of any form of industrial activity. Your example:

2 subject predicative That's cool. Your example:

3 object predicative

If they find him innocent they won't be able to charge him. Your example:

4 postposed modifier

Don't watch anything scary before you go to bed. Your example:

5 noun phrase head

A modest effort was begun in some countries toward compensating women for the work they had always done for nothing: cooking, cleaning, taking care of children, the sick and the old.

Your example:

6 (part of a) linking expression

I had no one else to go to when my parent was angry with me or when I felt unjustly treated. Equally important, my parent had no one with whom to discuss child rearing or domestic crises.

Your example:

7 free modifier

Silent with awe and pity I went to her bedside. Your example:

8 exclamation

A: ... and he and he got a scholarship so ... B: Fantastic! Your example:

6. Identifying the syntactic roles of adverbs

Match the adverbs to the correct description of its syntactic role.

- (a) adverb modifying an adjective
- (b) adverb modifying a noun phrase
- (c) adverb modifying a predeterminer

- (d) adverb modifying a prepositional phrase
- (e) adverb as a complement of a preposition
- (f) adverb standing alone
- (g) adverb modifying a measurement expression other than a numeral
- (h) adverb modifying another adverb
- (i) adverb modifying a pronoun
- (j) adverb modifying a particle of a phrasal verb
- (k) adverb modifying a numeral
- (l) adverb functioning as an adverbial.

- 1 You had the objectives right in front of you.
- 2 We have taken this event extremely seriously.
- 3 It did not seem odd to him that the subway held more compelling things than the famous city above.
- 4 Practically everyone knows the line, 'Play it again, Sam.'
- 5 Well, I think coming to the meeting is a pretty general requirement.
- 6 A: You can visit?
- B: Absolutely.
- 7 For almost 200 years geologists have supported various theories of mountain building, volcanism, and other major phenomena of earth.
- 8 It [an answering machine] cut me right off.
- 9 Each of its workers gets a basic monthly wage of 360 pesos, almost twice the average pay.
- 10 So we'll give you a call later on or drop by and say hello. Until then, ciao!
- 11 'Is he often angry?' I asked.
- 12 Similar data are available for the approximately one-fourth of Shang characters that have been deciphered to date.

7. Semantic categories of adverbs

Each of these sentences comes from fiction, where adverbs often help give a story descriptive impact.

a) Underline each adverb in the sentences below and identify its semantic category: place, degree (amplifier/intensifier, diminisher/ downtoner), time, addition/restriction, manner, stance, linking, or other.

b) If you think an adverb combines two or more categories, or fits in an 'other' category, explain why.

- 1 They embraced lightly and carefully while Gwen made another set of little sounds.
- 2 It didn't really matter: everyone was insured when he bought a ticket, automatically.
- 3 Of course he understands perfectly well but wears that uncomprehending and pained look to establish he's not to blame.
- 4 Sometimes other people in the village glanced at him curiously, as though they could not quite place him.
- 5 The bank is so crowded nowadays that many people are moving away altogether.
- 6 We don't go there very much.
- 7 He tried to be offhand and not too obviously interested, but the fat boy hurried after him.
- 8 He too felt a mounting excitement.
- 9 Only the frightless gulls wheeled and soared and mewed their plaint over the place where it had been.
- 10 Hardly were we out of earshot, however, when Marcus said: 'I'm afraid I can't come with you this afternoon.
- 11 I felt he had some inner reserve of strength which no reverse, however serious, would break down.

Лабораторная работа 30.

ТЕМА 6. Структурные типы и классификации простого предложения

Цель: рассмотреть понятия *sentence, utterance, predication, modality, predicative line, representation, substitution, semantic roles, immediate constituents, enclosure, model* познакомить студентов со структурной классификацией и особенностями анализа простого предложения.

Знания и умения, приобретаемые студентами: студенты должны усвоить основные понятия: *sentence, utterance, predication, modality, predicative line, representation, substitution, semantic roles, immediate constituents, enclosure, model*, а также ознакомиться со структурной классификацией и особенностями анализа простого предложения.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5.

Актуальность темы определяется тем, что в ее рамках осваиваются основные структурные типы и классификации простого предложений, формируются навыки анализа простого предложения.

Организационная форма занятия: заседание научной лаборатории –дискуссия, решение проблемных задач. Предполагает подготовку студентов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы; участие студентов в дискуссии по вопросам темы, выполнение разноуровневых заданий.

Теоретическая часть:

Syntactic signals have a meaning of their own independent of the meaning of the notional words. This can be illustrated by the following sentence with nonsensical words: Woggles ugged diggles

The morphological and the syntactic signals in the given sentence (including the word-order and intonation contour) make us understand that several actors acted upon some objects. This sentence, which is a syntactic signal, makes the listener understand it as a declarative sentence whose grammatical meaning is actor-action-thing acted upon. You can easily change (transform) the sentence into the singular (The woggle ugged a diggle), negative (the Woggle did not ug a diggle), or interrogative (Did the woggle ug a diggle?)

Thus, the grammatical meaning of a syntactic construction shows the relations between the words in it.

All the words of a language fall into notional words and functional words.

Notional words are divided into four classes in accordance with the position in which they stand in a sentence.

Notional words as positional classes are generally represented by the following symbols: N, V, A, D(determiner)

The man descended the steep (крытой) stairs slowly

N V A N D

The positions marked N,V,A,D may be filled in by nouns, verbs, adjectives, adverbs or their equivalents, respectively. In other words, if a word could fit into a position without causing a change in the grammatical (structural) meaning of the sentence, the word belongs to a certain class.

Functional words do not fill in the positions of notional words. They are formal signals of the relations between the notional words and are closely connected with the grammatical meaning of the sentence as a whole.

Unlike the notional words which are very numerous the functional words are limited in number. According to Ch. Fries there are 154 functional words in English. Among them we find determiners, modal and auxiliary verbs, connective words (conjunctives, relatives,

subordinators), prepositions, introducers (there, it), interrogative words (where, why, how, etc.), Interjections, the words “yes” and “no”, attention-getting signals (look, say, listen), request signals (please, let’s), degree words (very, so).

A syntactic construction has a meaning of its own, independent of the meaning of the concrete words that fill in its positions. This is true both of sentences and phrases – the constituent parts of a sentence. This fact makes it possible to represent sentences and phrases as models in the most general way using the symbols of the word-classes. The following sentences can be symbolically represented as

The cheese spreads well	N VI D
She signed the letter	N VII N
He raised his eyes questioningly	N VII N D

One can give many concrete sentences by filling the positions in the above models with words of the indicated classes.

2. Structural classification of simple sentences.

In traditional linguistics sentences, according to their structure, are divided into simple and composite, the latter consisting of two or more clauses. The typical English simple sentence is built up by one "predicative line" realized as the immediate connection between the subject and the predicate of the sentence.

Simple sentences are usually classified into one-member and two-member sentences. This distinction is based on the representation of the main parts of the sentence: sentences having the grammatical subject and the grammatical predicate are termed "two-member" sentences; if sentences have only one of these main parts they are termed "one-member" sentences.

Another structural classification of simple sentences is their classification into complete and elliptical. The language status of the elliptical sentence is a disputable question; many linguists connect the functioning of elliptical sentences with the phenomena of representation and substitution.

3. Analysis of Sentence Parts

The study of the constituent structure of the sentence presupposes the analysis of its parts. Traditionally, scholars distinguish between the main and secondary parts of the sentence. Besides, they single out those parts which stand outside the sentence structure. The two generally recognized main parts of the sentence are the subject and the predicate. To the secondary sentence parts performing modifying functions linguists usually refer object, adverbial modifier, attribute, apposition, predicative, parenthetical enclosure, and addressing enclosure.

The description of sentence parts is usually based upon semantic and syntactic criteria and is supplemented by the correlation of sentence parts and parts of speech.

Вопросы для собеседования:

1. The Grammatical Meaning of Syntactic Signals
2. Structural classification of simple sentences.
3. Analysis of Sentence Parts
4. Constituent parts of the sentence.
5. IC – Model of the sentence
6. What does the IC – model of the sentence show?

Письменная работа:

1. Build up the IC-model of the sentences.
1. The pearl ear-rings dangled under her rosy ears (Lawrence).
2. The Whistons' kitchen was of fair size (Lawrence).
3. She slowly, abstractedly closed the door in his face (Lawrence).

4. The concert on Thursday night was better attended (Joyce).
5. Soon the name of Kearney began to be heard often on people's lips (Joyce).
6. My good man is packing us off to Skerries for a few weeks (Joyce).
7. The pocketknife's worn bone handle fitted comfortably into his hand (King).
8. His brother-in-law was anathema to him (Sheldon).
9. This large, shambling, good-natured man suddenly frightened her (Christie).
10. The limousine passed a large park in the center of the city, with sparking, dancing fountains in the middle (Sheldon).

2. Analyze the sentence (find it in the books you read) according to the plan:

1. Determine the parts of the sentence, sentence type and the types of the subject and predicate.
2. Characterize each member of the sentence.
3. Built-up an IC-model of the sentence.
4. State the communicative type of the sentence.

Лабораторная работа 31.

ТЕМА 7. Структурные типы и классификации сложного предложения

Цель: рассмотреть понятия *composite, compound, complex, semi-compound, semi-complex, coordination, subordination, parallel subordination, consecutive subordination*, рассмотреть различные структурные типы и классификацию сложных предложений.

Знания и умения, приобретаемые студентами: студенты должны усвоить основные понятия: *composite, compound, complex, semi-compound, semi-complex, coordination, subordination, parallel subordination, consecutive subordination*, рассмотреть различные структурные типы сложных предложений, уметь классифицировать предложения в соответствии с количеством предикативных основ.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5.

Актуальность темы определяется тем, что в ее рамках осваиваются различные структурные типы сложных предложений, приобретаются навыки классификации предложения в соответствии с количеством предикативных основ.

Организационная форма занятия: заседание научной лаборатории – дискуссия, решение проблемных задач. Предполагает подготовку студентов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы; участие студентов в дискуссии по вопросам темы, выполнение разноуровневых заданий.

Теоретическая часть:

1. According to the number of predicative lines sentences are classified into simple, composite and semi-composite. The simple sentence is built up by one predicative line, while the composite sentence is built up by two or more predicative lines. As a polypredicative construction, the composite sentence, from the referential point of view, reflects a few elementary situations as a unity.

2. Compound Sentence

The compound sentence is based on parataxis, i.e. coordination. By coordination the clauses in the composite sentence are arranged as units of syntactically equal rank. The position of the coordinate clause is always rigidly fixed and it serves as one of the differential features of coordination as such.

It is usual to single out the following types of semantic relations between coordinative clauses: copulative, adversative, disjunctive, causal, consequential, and resultative.

Coordinating connectors are divided into proper and semi-functional, the latter revealing adverbial features.

3. Complex Sentence

The complex sentence is based on hypotaxis, i.e. subordination. By subordination the principal clause positionally dominates the subordinate clause making up with it a semantico-syntactic unity. The subordinate clause can be joined to the principal clause either by a subordinating connector, or, with some types of clauses, asyndetically.

Subordinate clauses can be classified on different principles: either functional, or categorial.

In accord with the functional principle, subordinate clauses are classified on the analogy of the positional parts of the simple sentence. As a result of this classification, subordinate clauses are classed into subject, predicative, object, attributive, and adverbial.

The categorial classification is aimed at revealing the inherent nominative properties of the subordinate clauses irrespective of their immediate position in the sentence.

According to their integral features all subordinate clauses are divided into four generalized types: clauses of primary nominal positions, clauses of secondary nominal positions, clauses of adverbial positions, clauses of parenthetical positions.

4. Semi-Composite Sentence and Its Types

Semi-composite sentences are sentences in which one predicative line is represented by a semi-predicative construction. Semi-composite sentences are divided into semi-complex and semi-compound according to the type of relations between the semi-clause and the main clause – subordinative and coordinative, respectively.

The semi-complex sentence is a semi-composite sentence built up on the principle of subordination. It is derived from minimum two base sentences, one matrix and one insert. In the process of semi-complexing, the insert sentence is transformed into a partially depredicated construction which is embedded in one of the syntactic positions of the matrix sentence. In the resulting construction, the matrix sentence becomes its dominant (main) part and the insert sentence, its subordinate semi-clause.

The semi-complex sentences fall into a number of subtypes. Their basic division is dependent on the character of predicative fusion: this may be effected either by the process of position-sharing (word-sharing), or by the process of direct linear expansion. The sentences based on position-sharing fall into those of subject-sharing and those of object-sharing. The sentences based on semi-predicative linear expansion fall into those of attributive complication, adverbial complication, and nominal-phrase complication. Each subtype is related to a definite complex sentence (pleni-complex sentence) as its explicit structural prototype.

The semi-compound sentence is a semi-composite sentence built up on the principle of coordination. The structure of the semi-compound sentence is derivationally to be traced back to minimum two base sentences having an identical element belonging to one or both of their principal syntactic positions, i.e. either the subject, or the predicate, or both. According to the process of semi-compounding, coordinative fusion can be either syndetic or asyndetic. Thus, from the formal point of view, a sentence possessing coordinated notional parts of immediately sentential reference (directly related to its predicative line) is to be treated as semi-compound. But different structural types of syntactic coordination even of direct sentential reference (coordinated subjects, predicates, objects, adverbial modifiers) display very different implications as regards semi-compounding composition of sentences.

Вопросы для собеседования:

1. Classification of Sentences According to the Number of Predicative Lines
2. Compound Sentence
3. Complex Sentence
4. Semi-Composite Sentence and Its Types

Письменная работа:

1. Classify each of the sentences below according to their structure and fulfill the complex analysis of each sentence (according to the scheme)

- 1) Great Britain is a small island, but it is rich in minerals.
- 2) What an interesting book I bought yesterday!
- 3) I know that he is in London now.
- 4) Ask her where he is now.
- 5) Alicia, Joy and David came in.
- 6) Read about the weather and then decide on your vacation.
- 7) Don't forget!
- 8) Can you explain the term "brainstorming" to us?
- 9) My boss gets angry if he is interrupted.
- 10) He stopped smiling.

2. Translate into Russian giving all the possible equivalents of the following sentences.

- 1) Vexed as he was, Martin did not lose his competence (Ch. Show).
- 2) Old as they were, her aunts also did their share (J. Joyce).
- 3) Different as the two men were, they were two real Englishmen (O. H. Lawrence).
- 4) Slight and young as he seems, his Hamlet has a formidable force (R. Gilder).
- 5) Troubled as he was, he never exposed his difficulties to her (Th. Dreiser).

Лабораторная работа 32.

ТЕМА 8. Прагмалингвистика. Прагматические аспекты синтаксиса. Теории речевых актов

Цель: рассмотреть понятия *semantics, seme, denotatum, proposition, names, predicates, actants, valency, speech act, constatives, performatives, illocutive power, locution, perlocutive effect*, ознакомиться с понятием перлокуции и положениями теории речевых актов.

Знания и умения, приобретаемые студентами: студенты должны усвоить понятия *semantics, seme, denotatum, proposition, names, predicates, actants, valency, speech act, constatives, performatives, illocutive power, locution, perlocutive effect* и положениями теории речевых актов.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5.

Актуальность темы определяется тем, что в ее рамках студенты знакомятся с положениями прагмалингвистики, в том числе, с прагматическими аспектами синтаксиса и положениями теории речевых актов.

Организационная форма занятия: заседание научной лаборатории – дискуссия, решение проблемных задач. Предполагает подготовку студентов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы; участие студентов в собеседовании по вопросам темы, выполнение разноуровневых заданий.

Теоретическая часть:

1 In the 50s of the 20th century there was a linguistic process which was called "semantic explosion", i.e. linguists turn to the meaning of language units which had been investigated only from formal positions. It was the time when componential analysis appeared, introducing the notion "seme" (semantic feature, semantic factor, semantic component) and trying to describe the meaning of great number of words through the combination of limited number of semes (For example, the word bachelor has the set of 4 semantic features: 1) human being, 2) male, 3) adult, 4) unmarried).

The idea that the found methods of the lexicon investigation can be also applied to syntax began to materialize in linguistic research works in 60s and 70s of the 20th century. It was the

period when the ability of the sentence to nominate was discovered. The sentence as a word was considered to be a language sign though the nature of the sentence sign was acknowledged to be different from the nature of word. From the point of view of designation the sentence is more complicated formation and can include words. But the most important difference is that the denotatum of the word is an object, and of the sentence is extralingual situation. The sentence is connected with the situation not directly but through mental essence which is called proposition.

2. Under proposition we understand the typicalized mental reflection of ontological situation, its mental correlate. The ability of a man to form proposition is based on the ability to categorize the apprehended and cognizable world, to divide it into separate classes, to generalize the infinite diversity of its fragments into finite and observable number of types. Coming across a great variety of different situations, a man understands that in the end all of them can be united on the basis of dominating feature into several groups. For example:

Someone performs the action upon somebody/something. (The boy hit the ball; The woman picked up a flower. The man threw his hat away). Though all these sentences indicate different denotational situations, they'll come up the same proposition.

Another example: He is hungry. The girl is ill. Mother was nervous. Father was angry. These sentences also come from one proposition which is the mental analogue of similar situations, united by classifying ability of human mind into one type.

Proposition is a binary structure. It consists, from one side, from a relative predicate, which is a mental correlate of relations in reality, and, from the other side – from a number of predicate actants (semantic roles, semantic cases) which are mental correlates of objective world being in some relation to each other.

As we know sentences can be extended and non-extended, complete and elliptical, simple and composite, compound and complex. Sentences can be complicated by different elements. For realization of the proposition on the word level it is necessary that a special type of a lexeme should be its correlate. In semantic syntax such a correlate is called a name of propositional semantics. Such nouns are not those which denotata are objects with space limits but which denotata are events with time limits and their meaning is very close to verbal. (revolution, simile, attack, explosion, war, negotiations, applause, departure, birth, death and others). On the level of word combination, it's necessary that it should include the name of propositional semantics. Such word combination is able to nominate not only an event, but also its participants: Tom's death, the teacher's departure, the uprising of slaves.

3. During 60-70s of the 20th century there became prominent three basic schools. The first came from the views on semantic value of syntactic structure of the sentence and was based on the idea that syntactic model of a sentence indicates not only its structural type but in some degree characterizes its contents parameters. So, according to this conception the sentence, being structuralized by the model "subject – predicate", denotes the situation with one participant, in certain mental or physical condition or performing an action not going onto any object (The boy is sleeping; The girl stood up; Tom is well-behaved). If the structure of a sentence looks like "subject – predicate – direct object" in that case the sentence denotes the situation with two participants and the predicate denotes the influence of the subject onto the object (The boy is reading a book; The girl bought an ice-cream; Tom received a letter). The weak points of this theory are that structurally identical sentences in most cases denote different situations as in the number of participants of these situations and also in the view of the semantic roles which they perform and the character of relations which are set between them. Thus, the sentences, of structural type "subject – predicate" which denote the situations in which there are no participants (It rains; It is getting dark.).

The sentences of the type "subject – predicate – direct object" can denote the situations either with two participants (Tom received a letter) or with one participant (Tom

received much pleasure) or more than one situation in case of using the names of propositional semantics (A terrorist attack causes death).

The second semantico-syntactical school can be called subject – predicate. It is based on the Aristotle's logics according to which a sentence is a lingual form of the judgement, built on the basis of the formula S is P . The application of this approach is rather attractive as it allows to describe the forms of cognition (gnoseological aspect) by means of language (lingual aspect), reflecting the situation in real world (onthological aspect). But the weak point of this conception is inability to analyse sentences to denote the situation with several participants: Tom sold Mary a book. What feature is prescribed to Tom as the subject of the sentence? How Mary and book being the elements of predicative part characterize Tom or what information do they report about him?

The third predicate – argument approach considers a sentence as lingual representation of proposition whose base structure can be expressed in the form of formula aRb , where a and b are actants, indicating the participants of onthological situation and R -relational predicate that expresses relations between actants.

From the point of view of semantic of the syntax the whole lexicon can be subdivided into two groups of words – names and predicates. Under names we understand not only nouns and pronouns also partially or wholly substantivized parts of speech the main feature of which is the ability to correlate with actants on a propositional level and with participants on the onthological level. Names denote things (in a wide sense) or essences involved into real or imagery situations.

Predicate is the part of lexicon which is used to denote relations (in wide sense) between things. We can relate propositions, conjunctions, adjectives and, of course, verbs. A special status of verbs is given to them by such feature as valency. Under valency we mean the ability of the verb to combine with several names. The number of names is not random, but is given by the semantics of the verb. For example, the verb to drop can have two names, the first of which usually denotes a doer of the action which is expressed by the verb and the second a certain object being an object of the action. Mary dropped a dog.

The question what part of sentence subject or predicate is a dominated one has been solved and the predicate has been acknowledged as the dominant.

4. The theory of speech acts.

Another meaningful aspect of syntax is its pragmatological aspect. Initially the term “pragmatics” was introduced in the sphere of “semiotics” – the science about signs and sign systems considering their object in logico-philosophical plan. Along with syntactics and semantics pragmatics is one of the key notions of semiotics, denoting the relations between the sign and the user of the sign, while syntactics means the relation between signs and semantics – between a sign and an object denoted by it. Pragmalinguistics study such questions as aims and tasks of the communicants during their speech interchange, discourse strategies of speech partners, communicative effects and so on – all in all it studies everything which concerns intentional potential of a speech utterance, of an act of speech as a special sort of activity. As the human activity is comprehended and performed under certain conditions, encouraged by the purpose to solve some tasks (so there is an aim), is realized in accord with possible consequences then speech activity should be studied with respect to all features.

In the basis of the theory of speech acts developing in the middle of 20th century lies the idea about the possibility of dividing all utterances made in the form of a sentence into two main types – constatives and performatives. The founder of this theory, English philosopher J.L. Austin noticed that along with utterances describing a certain fragment or events of non-lingual world or situation – in other words, declaring a certain state of affairs in the world, there exist other utterances which do not denote anything beyond language and are actions, acts, activities of purely lingual character. Such speech acts received the name of performatives and became the object of the theory of speech acts. The first feature of performative utterances is

their ability to be language signs of themselves. Their second feature is in the presence in any performative utterance of performative verb in the first person singular in present tense, in active voice, indicative mood: I name the boy Jack; I promise to be loyal to you; I congratulate you on the occasion. If we change even one parameter of the utterance, it becomes a constative. You (they, he, she)name(s) the boy Jack. It is the sign of non-lingual situation naming a boy by someone. While performing a speech act in the form of I name the boy Jack a speaker performs the action of naming a boy Jack and he can't do it anyhow as pronounce such sentence. That's why performatives are not sign analogue of the fragment of the world: they are certain facts of reality by themselves.

Such approach is very important in analyzing functional side of language. Now we can't consider speech activity only as semiotic signification and substitution of the world happening in parallel or additionally to the world. Consequently, we can apply the principles of activity approach to the language phenomenon (in wide sense) and consider such characteristics as motives, strategies, aims and so on.

In the theory of speech acts there are different typologies of performative utterance. The common feature of all sentences is that the name of every type of performative utterance is the same of performative verb which is the most prominent representative of this or that pragmatic intention of the utterance. There exist:

- 1) speech acts – requestives: I request that you help me.
- 2) Speech acts – prohibitives: I prohibit your going there alone.
- 3) Speech acts – promises: I promise not to be late.
- 4) Speech acts – directives: I order you to obey.

We speak about this forth type we should bear in mind that a language developed a special form of mood – imperative – for them. Come here! – I order [that you come here]. The theory of speech acts has also enriched linguistics by such terms as locution, illocutive power, perlocutive effect of the utterance. Under locution we understand the act of speech production, the speech act itself, performing a speaker as the author and creator of the utterance. Under illocutive power the communicative intention of the speaker; it's the illocutive power which forms the basis for classification of speech acts: threats, promises, orders, requests, prohibition, congratulations and so on. The perlocutive effect of the utterance is the behavioristic reaction of the listener on which the speaker accounts. The perlocutive effect can be expressed in action or in collection of actions. In the theory of speech acts it was noticed that very often the illocutive power of the utterance and its form do not coincide. Communicants, leading by different purposes (tactfulness, shyness, delicacy) often apply indirect methods to express a certain illocutive power. For example, an idea of discussing can be expressed by such utterances as: You should have behaved differently. Couldn't you have acted differently. Look, people don't act like that.

Thus, indirect speech act is an act in which an illocutive power isn't marked by any means fixed in language to express it. We can say in conclusion that firstly the theory of speech acts doesn't limit its object only by performative utterances. It unites and simplifies the theory, extracting all indirect speech acts. The weak point of this theory is that it doesn't take into account that wide social, extralingual context which serves as a natural background of the utterance.

Вопросы для собеседования:

1. What is meant under "semantic explosion" of the 20th century?
2. What do we mean under nominative function of the sentence?
3. Give the definition of proposition and determine its essential characteristics. Analyze the functional meaning of proposition in the light of the theory of modeling.
4. What is meant under the name of propositional semantics?
5. Enumerate basic semantico-syntactical theory, give their evaluation.
6. What theories sewed the basis for pragmalinguistics?

7. What is locution, illocutive power and perlocutive effect of the text?
8. What is the essence of the theory of speech acts?
9. Explain the difference between direct and indirect speech acts.
- 10 Give examples of preformative verbs and utterances with them. What criteria should performative verbs have and why?
11. What does syntactic derivation imply?
12. What is considered to be the basic element of syntactic derivation?
13. What do the constructional relations of the kernel sentence consist in?

Письменная работа:

1. Define the predicative load of the sentences.

MODEL: You needn't have asked him.

The syntactic predicative load of this sentence is 2, as it renders two strong syntactic oppositional meanings: those of the modal subject – object relation (need) and negation. The morphological load is presented by the perfect (have asked).

1. It might have been a model of the Holy Grail.
2. How should I know?
3. Why didn't you murder him?
4. You're not going to die.
5. Don't let me find you here when I come back!
6. She had began to cry.

2. Built up the constructional paradigm based on the two primary sentences.

MODEL: He was annoyed. His sister was at home.

- 1) As his sister was at home, he was annoyed.
 - 2) His sister was at home, so he was annoyed.
 - 3) He was annoyed because his sister was at home.
 - 4) He was annoyed at his sister's being at home.
 - 5) He was annoyed at his sister's presence at home.
 - 6) His sister's presence at home annoyed him.
 - 7) His annoyance was caused by his sister's being at home, etc.
1. He stayed a bit longer. Mike enjoyed it.
 2. I have a grandmother in New York. I must take care of her.
 3. She saw them. They were entering the office.

3. Study the dialogues and analyze them from the point of view of theory of speech acts.

№1

- "Hello, Manson. How are you? I wanted to be the first to welcome you to Aberlaw".
- "Thanks, thanks, Doctor Lewellyn. It's awfully good of you".

№2

John: Hello, Brenda.

Brenda: Hello, John. You look a bit annoyed.

John: Do I? Well, when I was coming out of my office someone shouted *Shut the door* – just like that – without saying *please*.

Brenda: That was rather rude. Though I expect you had left someone in a draught from the open door, John.

John: Perhaps I had, but anyway it rather annoys me when people forget to say *please*.

Brenda: Well, I think it would be a good idea to go on talking today about *please* and other ways of making polite requests.

John: All right. Well, let's go on with *please*. It can come either before or after the request, can't it?

Brenda: Yes, you can say *Please shut the door*, or *Shut the door, please*.

John: And *Will you shut the door, please?* is another way of putting it which may sound more polite than *please*. and then there's a phrase which can sound even more polite: *Would you shut the door, please?*

Brenda: But of course, the politeness of these phrases depends on the tone of voice, the way, in which you say them, doesn't it?

John: And then there's *Would you mind shutting the door?* Notice that after *would you mind* we have the gerund *shutting*.

Brenda: And we can use the "kindly" phrases – you know, *Kindly pass the salt*, and *Will you or Would you kindly pass the salt?*, but they're not used quite as often as the *please*, are they?

John: No. But how are readers to know which to choose out of all these ways of making polite requests?

Brenda: Well, it depends on the circumstances, doesn't it? For instance, if I had already asked someone to do several things for me, and then I asked him to do something more, I shouldn't say *please*, I'd say *Would you mind doing it?* And, of course, I should say it in a very pleasant tone of voice!

Лабораторная работа 33.

ТЕМА 9. Лингвистика текста

Цель: рассмотреть понятия *text, discourse, textual units, supra-phrasal unity, cumuleme, occurseme, paragraph, stylistic load, retrospect, prospect, category of author, cohesion, representation, substitution, contex*, рассмотреть текст как объект исследования, базовые элементы текста, типы текстовых связей, типы контекста.

Знания и умения, приобретаемые студентами: студенты должны усвоить понятия *text, discourse, textual units, supra-phrasal unity, cumuleme, occurseme, paragraph, stylistic load, retrospect, prospect, category of author, cohesion, representation, substitution, contex*, рассмотреть текст как объект исследования, базовые элементы текста, типы текстовых связей, типы контекста, уметь разграничивать понятия текст и дискурс.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5.

Актуальность темы определяется тем, что в ее рамках рассматривается текст как объект исследования, базовые элементы текста, типы текстовых связей, типы контекста.

Организационная форма занятия: заседание научной лаборатории – дискуссия, решение проблемных задач. Предполагает подготовку студентов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы; участие студентов в дискуссии по вопросам темы, выполнение разноуровневых заданий.

Теоретическая часть:

1. Any text is a coherent stretch of speech which is a semantico-topical and syntactic unity. Sentences make up textual stretches on syntactic lines according to a communicative purpose in a particular communicative situation. As a result, a textual stretch has a unifying topic. So, in syntactic terms a text is a strictly topical stretch of talk centering on a common informative purpose.

In 60 -70s of the 20th century appeared a branch of linguistic research which consider that the sentence is not the highest level of language hierarchy as it was thought earlier. It was noticed that most sentences are relatively independent semantically and structurally: the full completeness is acquired by the sentence only in the element of higher level – in the text.

The text began to be considered by many linguists as the highest lingual unit having its own categories and elements, and also rules of organization, i.e. having its specific grammar. In the grammar of the text it is said that the text has powerful integral potential and,

therefore, structurally and communicatively it is the unity, the features of which can not be summed up to the features of constituent sentences.

To the basic elements we can refer the blocks inside the text, being the chains of sentences, characterized by relative structural and semantic completeness and called either complex syntactic unity or supraphrasal unity or supra-sentential construction. Since sentences in these unities are joined by means of syntactic cumulation it stands to reason to call such sentence sequences cumulemes. The cumuleme is essentially a constituent part of one-direction sequence of sentences forming monologue speech. Besides one-direction sequences, i.e. cumulemes, two-direction sequences should be recognized that essentially build up constituent parts of dialogue speech. The component constructions – utterances in these sequences are positioned to meet one another, hence their name “occurseme” (of the Latin root meaning “to meet”).

The new approach to the nature of the text has been proposed by the introduction of the notion of dicteme – the elementary topical textual unit. The dicteme occupies the highest position in the hierarchy of segmental levels of language. It can be expressed either by a cumuleme (a sequence of two or more sentences), or by one single sentence placed in topically significant position. The dicteme, as an elementary topical textual unit, is polyfunctional. In the text it performs the functions of nomination, predication, topicalization, and stylization.

2. In the framework of the given understanding of text, it has two main differential features – topical (semantic) unity and semantico-syntactic cohesion. Under topical unity we understand impossibility to extract from the text any of its fragment or in other case the text is destroyed or is reorganized into another text. Any way of extraction can lead to visible change of the text. Under cohesion we understand logical semantico-syntactic and formal structure of the text, leading to the reorganizing its components in any order or including into it some “foreign” fragments.

Textual categories appear and function only in the text as a language unit of the highest rank. Textual categories reveal the cardinal and the most general differential features of the text.

Today the list of textual categories is open: linguists name different textual categories because they approach the text from different angles. To the list of textual categories scholars usually refer cohesion, informativeness, retrospection, modality, causality, implication, the author’s image, and some others.

3. In spite of the diversity of opinions on the question, most linguists agree that the basic textual categories are topical unity and semantico-syntactic cohesion. It is conditioned by the fact that the general idea of a sequence of sentences forming a text includes these two notions. On the one hand, it presupposes a succession of spoken or written utterances irrespective of their forming or not forming a coherent semantic complex. On the other hand, it implies a strictly topical stretch of talk, i.e. a continual succession of sentences centering on a common informative purpose. It is in this latter understanding of the text that is syntactically relevant. It is in this latter sense that the text can be interpreted as a lingual entity with these two features.

The cohesion of the text can be formal and semantic. To indicate formal-linguistic means of intratextual links in the linguistics of the text the term cohesion is used and to indicate semantic means the term – coherence. And different types of cohesion and coherence are described. For cohesion:

1) Reference. Under reference we understand the references either to preceding context (retrospection) or to the following context (prospection) sometimes the retrospectual reference is also called anaphora and prospective reference – cataphora. The most evident means of reference in English is the article determination: the definite article usually serves as the marker of anaphoric link and the indefinite article as the marker of cataphoric link. For example, in the sentence The boy was pale, the definite article shows that the denotatum, indicated by the noun (boy) has already been mentioned in the previous context. The article just says “Remember

saying earlier, refer to the previous abstract”. In the sentence I met once a boy the indefinite article serves to indicate that the noun boy is mentioned for the first time and that in the following context about denotatum the additional material will be given. The article determination isn’t, of course, the only means of reference. Thus, in the sentence I’ll tell you what ... the pronoun “what” indicates that there will be the following announcement and serves in that case the means of cataphoric link. A lot of English sentential adverbs (contrariwise, likewise, similarly, etc.) are the means of anaphoric link, indicating the presence of preceding context:

Similarly, Jack didn’t know what to do.

2) Substitution. It presupposes the substitution of full-nominative element or elements preceding by half-nominative element or elements in the following context. The most evident and often used example of substitution is pronominalization – the use of pronouns instead of nouns: Jack could neither read nor write. He was illiterate. Other ways of substitution are described, for example, with the help of verbal word do: Who knows Mary? – I do or indefinite particle to: Would you like to go to the theatre? – I’d love to.

3) Ellipsis. Under it we understand structure incompleteness of the sentence. The elliptical sentence, though, can always be built up to the completed. There are two principal types of ellipsis: a) paradigmatically filled in elliptical sentences; b) syntagmatically filled in elliptical sentences.

The first type is filled in to structurally completed analogues with the help of reference to linguistic competence of language speakers, i.e. to their knowledge of appropriate rules of sentence structure. Thus, the question Ready? addressed to the listener can be easily restored to Are you ready? on the basis of knowledge of English grammar norms and doesn’t need the reference to the context of speech. This type of ellipsis isn’t viewed as the way of intratextual cohesion. On the contrary, syntagmatically filled in elliptical sentences can be restored to structurally completed analogues only because of the presence of the appropriate linguistic context; for example, in the question – response unity How was your journey? – Fine. The answer can be filled in to structurally completed analogue My journey was fine only because of the presence of the preceding context.

4) Conjunction. Under it we understand the usage of different connection elements between the sentences, mostly conjunctions (I was terribly angry. And Ann was too.) but also other ways, for example, adverbs (firstly, secondly, lastly) and also sentential formations of the type I mean.

5) Isotopia of the text. It is also named lexical cohesion and thematic net, it presupposes the usage of lexical units, as from the same means of link “subject sphere”. Thus, if in the abstract we observe such words as books, librarians, to read, reading halls, shelves, journals, it is clear that the description concerns the situation in the library or in the reading-hall. In conclusion we should point out the following. Sometimes it is very difficult to determine which means of cohesion is realized in the very concrete case. In the example, Would you like to go to the theatre? – I’d love to. the answer can be viewed as the demonstration of reference (to anaphorically sends to the preceding context) and substitution (to substitutes the phrase to go to the theatre) and ellipsis.

Coherence

The text is not only structural but thematic unity, and it means that it is possible to point out content parameters which characterize it as the unit of the highest level. These are such parameters:

1. Intentionality is the aims, tasks and intentions, which has the author, generating the text.

2. Acceptability is the admissibility of a generated text for its recipient. Being complementary (i.e. binary notion) to the intentionality, it underlines the active role of the addressee of the text.

3. Informativeness is the degree of presentation in the text of the view, unknown, unexpected. It accentuates the primary feature of the text to be the bearer of certain information.

4. Situativity is the accordance of the form and content of the situation of communication. Situativity allows to fit the text into the format of communication, doing it relevant for these interlocutors.

5. Intertextuality is the connection of this text with other text. Thus, intertextuality differing from the rest means of cohesion and coherence, described above, studies not inside, but outer connections of the text and presents the process very interesting and important.

Every new text – consciously or not – is generated by the author taking account of already created texts, the traits of which can be found in the text. These traits can have the form of citation, allusion, reminiscence, parody, burlesk, travesty, remake, the similarity of the plot, thematic, esthetic and idea community and so on. It should be especially noted in the sphere of such processes precedential texts – widely spread in this culture of texts, the separate fragments of which are regularly reproduced in the latest texts in the form of citations and references. As a rule, precedential texts – are texts of classical literature, cultured films and songs, widely known anecdotes and humour stories and so on.

4. Types of context

The theory of text usually presupposes the investigation of problems concerning the context. In linguistics there are a lot of types of context but we'll speak about two: horizontal and vertical.

Under horizontal we mean the context describing the series of events, immediately changing one another in the frame of dynamically developed in time situation. For example, A boy entered the room. He came up to the window and opened it. Looking out the window, he saw a girl crossing the street. Having crossed the street the girl disappeared behind the doors of a nearby café.

Under vertical we understand the context, which describes the situation or situations, preceding or being simultaneously with that which is given in the initial sentence of the context; the time in such context freezes or gets the regressive features, for example:

A boy entered the room. He was dressed poorly but neatly. He was thin and pale and looked very tired. It was obvious that he had not eaten for days as he was very weak. He was standing in the doorway ready to faint.

The main differential features of two studied types of contexts are semantics and tense-forms of predicates. If in the contexts of the first type the actional type of predicate prevails (to enter, to come up, to open, to look out, to cross, to disappear), than in the contexts of the second type – statal predicates (to be poorly dressed, to look pale, to be weak).

It is common for the contexts of the first type to use the predicates of the past simple and for the second type the forms of past continuous (was standing) and past perfect (had eaten) tenses to indicate the actions simultaneous with the actions indicated by the predicate in the initial sentence of context or preceding it. We may even say that tense-forms of the English forms are one of the means of cohesion.

In the real texts these contexts can be found in combined form. The combination of contexts means that the horizontal context and include the characteristics of the vertical and vice versa. The example of a horizontal context with the aspects of vertical is: A boy entered the room. He looked pale and exhausted. He came up to the window and opened it. Having had nothing to eat for days he found it difficult to move. Looking out of the window he saw a girl crossing the street. He thought that he had already seen the girl somewhere. Having crossed the street the girl disappeared behind the doors of a nearby café.

The example of the vertical context with the elements of horizontal is: A boy entered the room. He was dressed poorly but neatly. He said that three years before his parents had been killed in a car-crash and he was then adopted by a family who did not care much about him. His stepparents made him do all the work about the house and look after their own two

babies. The boy had to quit school and do odd jobs earning money for his family. One day he met a friend who persuaded him to run away from his new family and was standing in the doorway of a police station asking for food and shelter.

5. Text and discourse.

For the last several years there develops the theory of discourse along with the theory of text. Text and discourse are the notions interrelated but not identical. Under the text most researchers understand the example of written speech literally, stylistically organized according to a particular genre and that's why it is characterized by thought up composition, relevance, syntactical correctness and structural completeness. Discourse isn't bounded by such parameters. First, it cannot be summed to the written form. Second, it is spontaneous, and it isn't from the point of the form, ideal, structurally changeable, stylistically not completely correct. Discourse is a verbal reaction of a man to the communicative situation; it is speech "absorbed in life", it's the type of activity which exist along with other activities. The text is characterized by the presence of its own categories and parameters. The formal feature of the discourse is the presence of discourse lexicon (discourse markers, discourse operators) – the adequate interpretation of such verbal elements can be only when they are engaged in speech structure. To such discourse words the grammarians ascribe interjections (oh, aha), the formation of sentential type (you know, you see), particles (even, only) and some others.

It should be noted that the investigation of discourse words in isolation, without speech context reveals their meaning only as intensifiers.

Вопросы для собеседования:

1. What definition of text is syntactically relevant?
2. What are the principles of identifying textual units?
3. What is the basic difference between a cumuleme and an occurseme?
4. What is the role of the diceme in the formation of text?
5. What basic functions are performed by the diceme?
6. What textual categories do scholars usually identify?
7. What enables linguists to regard topical unity and semantico-synlaclac cohesion as the basic textual categories?

Письменная работа:

1. *Dwell on the means of cohesion in the following piece. Can this piece be considered as a strictly coherent text?*

One night we started for Bradford. Bradford is a tiny village not far from Nottingham. Nottingham is a very old city. A city is usually a rather large town, with a cathedral. A cathedral is a large, beautifully decorated church, the chief one of a Christian Diocese. Diocese is the area under the control of a bishop. A bishop is a high-ranking priest in charge of all the churches and priests in a large area. A bishop can be moved any number of squares from one corner towards the opposite corner. Poets' Corner is a part of Westminster Abbey where many famous English poets and writers are buried, one of them is Geoffrey Chaucer. Chaucer is best known for his long poem "The Canterbury Tales". The Archbishop of Canterbury is the head of the Church of England. In England there are many old cities, one of them is Nottingham, not far from which is Bradford. We started for Bradford in the first sentence of this story.

2. *Dwell on the means of cohesion in the given text fragments*

MODEL: *Ten minutes later, with face blanched by terror, and eyes wild with grief, Lord Arthur Savile rushed from Bentinck House, crushing his way through the crowd of fur-coated footmen that stood round the large striped awning, and seeming not to see or hear anything. 7 'he was bitter cold, and the gas-lamps round the square flared and flickered in the keen wind; but his*

hands were hot with fever, and his forehead burned like fire. On and on he went, almost with the gait of a drunken man policeman looked curiously at him as he passed, and a beggar, who slouched from an archway to ask for alms, grew frightened, seeing misery greater than his own. Once he stopped under a lamp, and looked at his hands. He thought he could detect the stain of blood already upon them, and a faint cry broke from his trembling lips.

Murder! that is what the cheiromantist had seen there. Murder! The very night seemed to know it, and the desolate wind to howl it in his ear. The dark corners of the streets were full of it. It grinned at him from the roofs of the houses.

First he came to the Park, whose sombre woodland seemed to fascinate him. He leaned wearily up against the railings, cooling his brow against the wet metal, and listening to the tremulous silence of the trees. 'Murder! murder!' he kept repeating, as though iteration could dim the horror of the word. The sound of his own voice made him shudder, yet he almost hoped that Echo might hear him, and wake the slumbering city from its dreams. He felt a mad desire to stop the casual passer-by, and tell him everything.

(from O. Wilde "Lord Arthur Savile's Crime")

The principal means of textual cohesion in this fragment is repetition of different kinds: **1) lexical repetition** (repetition of the key word): "Murder! that is what the cheiromantist had seen there. Murder!", the repetition of the pronouns: "he" and "it" (substituting "the murder"), repetition of the words used to describe the background: "night", "dark", "wind"; **2) lexical synonymic repetition**: "with the face blanched by terror", "the horror of the word"; "eyes wild with grief", "seeing misery greater than his own"; **3) repetition of the verbs of motion**: "rushed, crashed the way through, on and on he went, he passed, came to the Park".

Among other means we find **substitution** (Lord Arthur Savile - he, his; the murder - it, the word, everything) and representation: "Murder! murder! he kept repeating" - "iteration".

Besides, the function of **connectors** is performed by conjunctions (but, and, yet). Another means of textual cohesion is **contrast**: "the night was bitter cold, and the gas-lamps round the square flared and flickered in the keen wind; but his hands were hot with fever, and his forehead burned like fire."

The whole piece deals with the description of the main character's agitated state of mind after he had learned his fate. The following lexical units contribute to the thematic unity of the text: *face blanched by terror, eyes wild with grief rushed, crushing his way, seemed not to see or hear anything, his hands were hot with fever, his forehead burned like fire, the gait of a drunken man, misery, could detect the stain of blood, a faint cry, trembling lips, desolate wind, leaned wearily, the horror of the word, shudder, a mad desire.*

1. It was 2 p.m. on the afternoon of May 7, 1915. The Lusitania had been struck by two torpedoes in succession and was sinking rapidly, while the boats were being launched with all possible speed. The women and children were being lined up awaiting their turn. Some still clung desperately to husbands and fathers; others clutched their children closely to their breasts. One girl stood alone, slightly apart from the rest. She was quite young, not more than eighteen. She did not seem afraid, and her grave, steadfast eyes looked straight ahead.

"I beg your pardon."

A man's voice beside her made her start and turn. She had noticed the speaker more than once amongst the first-class passengers. There had been a hint of mystery about him which had appealed to her imagination. He spoke to no one. If anyone spoke to him he was quick to rebuff the overture. Also he had a nervous way of looking over his shoulder with a swift, suspicious glance.

She noticed now that he was greatly agitated. There were beads of perspiration on his brow. He was evidently in a state of overmastering fear. And yet he did not strike her as the kind of man who would be afraid to meet death!

(from A. Christie "The Secret Adversary")

2. Now, so far as this went, everything fitted in finally and rationally enough. Valentin had learned by his inquiries that morning that a Father Brown from Essex was bringing up a silver cross with sapphires, a relic of considerable value, to show some of the foreign priests at the congress. This undoubtedly was the "silver with blue stones"; and Father Brown undoubtedly was the little greenhorn in the train. Now there was nothing wonderful about the fact that what Valentin had found out Flambeau had also found out; Flambeau found out everything. Also there was nothing wonderful in the fact that when Flambeau heard of a sapphire cross he should try to steal it; that was the most natural thing in all natural history. And most certainly there was nothing wonderful about the fact that Flambeau should have it all his own way with such a silly sheep as the man with the umbrella and the parcels. He was the sort of man whom anybody could lead on a string to the North Pole; it was not surprising that an actor like Flambeau, dressed as another priest, could lead him to Hampstead Heath. So far the crime seemed clear enough; and while the detective pitied the priest for his helplessness, he almost despised Flambeau for condescending to so gullible a victim. But when Valentin thought of all that had happened in between, of all that had led him to his triumph, he racked his brains for the smallest rhyme or reason in it. What had the stealing of a blue-and-silver cross from a priest from Essex to do with chucking soup at wall paper? What had it to do with calling nuts oranges, or with paying for windows first and breaking them afterwards? He had come to the end of his chase; yet somehow he had missed the middle of it. When he failed (which was seldom), he had usually grasped the clue, but nevertheless missed the criminal. Here he had grasped the criminal, but still he could not grasp the clue.

The two figures that they followed were crawling like black flies across the huge green contour of a hill. They were evidently sunk in conversation, and perhaps did not notice where they were going; but they were certainly going to the wilder and more silent heights of the Heath. As their pursuers gained on them, the latter had to use the undignified attitudes of the deer-stalker, to crouch behind clumps of trees and even to crawl prostrate in deep grass. By these ungainly ingenuities the hunters even came close enough to the quarry to hear the murmur of the discussion, but no word could be distinguished except the word "reason" recurring frequently in a high and almost childish voice. Once over an abrupt dip of land and a dense tangle of thickets, the detectives actually lost the two figures they were following. They did not find the trail again for an agonising ten minutes, and then it led round the brow of a great dome of hill overlooking an amphitheatre of rich and desolate sunset scenery. Under a tree in this commanding yet neglected spot was an old ramshackle wooden seat. On this seat sat the two priests still in serious speech together. The gorgeous green and gold still clung to the darkening horizon; but the dome above was turning slowly from peacock-green to peacock-blue, and the stars detached themselves more and more like solid jewels. Mutely motioning to his followers, Valentin contrived to creep up behind the big branching tree, and, standing there in deathly silence, heard the words of the strange priests for the first time.

(from G.K. Chesterton "The Blue Cross")

3. My mother was sitting by the fire, but poorly in health, and very low in spirits, looking at it through her tears, and desponding heavily about herself and the fatherless little stranger, who was already welcomed by some grosses of prophetic pins, in a drawer upstairs, to a world not at all excited on the subject of his arrival; my mother, I say, was sitting by the fire, that bright, windy March afternoon, very timid and sad, and very doubtful of ever coming alive out of the trial that was before her, when, lifting her eyes as she dried them, to the window opposite, she saw a strange lady coming up the garden.

My mother had a sure foreboding at the second glance, that it was Miss Betsey. The setting sun was glowing on the strange lady, over the garden-fence, and she came walking up to the door with a fell rigidity of figure and composure of countenance that could have belonged to nobody else.

When she reached the house, she gave another proof of her identity. My father had often hinted that she seldom conducted herself like any ordinary Christian; and now, instead of

ringing the bell, she came and looked in at that identical window, pressing the end of her nose against the glass to that extent, that my poor dear mother used to say it became perfectly flat and white in a moment.

She gave my mother such a turn, that I have always been convinced I am indebted to Miss Betsey for having been born on a Friday.

My mother had left her chair in her agitation, and gone behind it in the corner. Miss Betsey, looking round the room, slowly and inquiringly, began on the other side, and carried her eyes on, like a Saracen's Head in a Dutch clock, until they reached my mother. Then she made a frown and a gesture to my mother, like one who was accustomed to be obeyed, to come and open the door. My mother went.

(from Ch. Dickens "David Copperfield")

4. We sat there for half-an-hour, describing to each other our maladies. I explained to George and William Harris how I felt when I got up in the morning, and William Harris told us how he felt when he went to bed; and George stood on the hearth-rug, and gave us a clever and powerful piece of acting, illustrative of how he felt in the night.

George FANCIES he is ill; but there's never anything really the matter with him, you know.

At this point, Mrs. Poppets knocked at the door to know if we were ready for supper. We smiled sadly at one another, and said we supposed we had better try to swallow a bit. Harris said a little something in one's stomach often kept the disease in check; and Mrs. Poppets brought the tray in, and we drew up to the table, and toyed with a little steak and onions, and some rhubarb tart.

I must have been very weak at the time; because I know, after the first half-hour or so, I seemed to take no interest whatever in my food - an unusual thing for me - and I didn't want any cheese.

This duty done, we refilled our glasses, lit our pipes, and resumed the discussion upon our state of health. What it was that was actually the matter with us, we none of us could be sure of; but the unanimous opinion was that it - whatever it was - had been brought on by overwork.

"What we want is rest," said Harris.

"Rest and a complete change," said George. "The overstrain upon our brains has produced a general depression throughout the system. Change of scene, and absence of the necessity for thought, will restore the mental equilibrium."

George has a cousin, who is usually described in the charge-sheet as a medical student, so that he naturally has a somewhat family-physicianary way of putting things.

I agreed with George, and suggested that we should seek out some retired and old-world spot, far from the madding crowd, and dream away a sunny week among its drowsy lanes - some half-forgotten nook, hidden away by the fairies, out of reach of the noisy world - some quaint-perched eyrie on the cliffs of Time, from whence the surging waves of the nineteenth century would sound far-off and faint.

Harris said he thought it would be humpy. He said he knew the sort of place I meant; where everybody went to bed at eight o'clock, and you couldn't get a Referee for love or money, and had to walk ten miles to get your baccy.

"No," said Harris, "if you want rest and change, you can't beat a sea trip."

I objected to the sea trip strongly. A sea trip does you good when you are going to have a couple of months of it, but, for a week, it is wicked.

(from J.K. Jerome "Three Men in a Boat")

5. No, he had never written about Paris. Not the Paris that he cared about. But what about the rest that he had never written?

What about the ranch and the silvered gray of the sage brush, the quick, clear water in the irrigation ditches, and the heavy green of the alfalfa. The trail went up into the hills and the cattle in the summer were shy as deer. The bawling and the steady noise and slow-moving mass

raising a dust as you brought them in the fall. And behind the mountains, the clear sharpness of the peak in the evening light and, riding down along the trail in the moonlight, bright across the valley. Now he remembered coming down through the timber in the dark holding the horse's tail when you could not see and all the stories that he meant to write.

About the half-wit chore boy who was left at the ranch that time and told not to let any one get any hay, and that old bastard from the Forks who had beaten the boy when he had worked for him stopping to get some food. The boy refused and the old man saying he would beat him again. The boy got the rifle from the kitchen and shot him when he tried to come into the barn and when they came back to the ranch he'd been dead a week, frozen in the corral, and the dogs had eaten part of him. But what was left you packed on a sled wrapped in a blanket and roped on and you got the boy to help you haul it, and the two of you took it out over the road on skis, and 60 miles down to town to turn the boy over. He having no idea that he would be arrested. Thinking he had done his duty and that you were his friends and he would be rewarded. He'd helped to haul the old man in so everybody could know how bad the old man had been and how he'd tried to steal some food that didn't belong to him, and when the sheriff put the handcuffs on the boy he couldn't believe it. Then he started to cry. That was one story he had saved to write. He knew at least twenty good stories from out there and he had never written one. Why?

(from E. Hemingway "The Snows of Kilimanjaro")

Немецкий язык

Лабораторная работа 1.

Тема: Германская филология как наука. Начальный этап становления германских языков.

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития немецкого языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития немецкого языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Теоретическая часть:

Филология (букв. – любовь к слову) – содружество гуманитарных дисциплин: языкознания, литературоведения, текстологии, источниковедения, палеографии и другие, изучающих духовную культуру человека через языковой и стилистический анализ текстов. Филологическое знание – не только проникновение в содержание того или иного текста, но и его истолкование, для чего требуется не только знание языка, но и многие другие знания. Текст во всей совокупности внутренних аспектов и внешних связей – исходная реальность филологии. Сосредоточившись на тексте, создавая к нему комментарий – наиболее древняя форма и классический прототип филологического труда – филология под этим углом вбирает в свой кругозор всю широту и глубину человеческого бытия, прежде всего – духовного.

Таким образом, внутренняя структура филологии биполярна: на одном полюсе – скромнейшая служба «при тексте», не допускающая отхода от его конкретности, на другом – универсальность, пределы которой очертить невозможно. Служа самопознанию культуры, филология возникает на сравнительно зрелой стадии письменных цивилизаций и ее наличие показательно не только для их уровня, но и типа.

Высокоразвитые древние культуры Ближнего Востока вовсе не знали филологии, западноевропейское средневековье отводило ей весьма скромное место, между тем как на родине философии, в древних Индии и Греции, филология возникает и разрабатывается как некая рефлексия над словом и речью, как выход на непосредственное отношение к ним. Несмотря на позднейшие конфликты между философским тяготением к абстракции и конкретностью филологии, например, на нападки философов-гуманистов на средневековую схоластику или уничижительные отзывы о филологии Георга Вильгельма Фридриха Гегеля, первоначальное двуединство филологии и философии не было случайным, высшие подъемы филологии следовали за великими эпохами философской мысли – в эллинистическом мире – после Аристотеля, а Европе 17 в. – после Рене Декарта, в Германии 19 в. – после Иммануила Канта.

Индийская филология дала великих грамматистов – Панини (приблизительно 5-4 вв. до нашей эры), Патанджали (2 в. до н. э.) и позднее теоретиков стиля. Свою филологическую традицию имела культура древнего Китая. Однако традиция европейской филологии, не знакомой с достижениями индийцев вплоть до нового и новейшего времени, всецело восходит к греческим истокам, у ее начала стоит школьное комментирование Гомера. В софистическую эпоху (2 половина 5-1 половина 4 вв. до н. э.) литература достаточно обособляется от внелитературной реальности, чтобы стать объектом теоретической поэтики и филологии. Среди софистов наибольшие заслуги в подготовке филологических методов принадлежат Протагору, Горгию, Продику. Греческая теория литературы достигла зрелости в «Поэтике» Аристотеля. Эллинистическая филология в 3-1 вв. до н. э. отделяется от философии и переходит в руки специалистов – библиотекарей Александрии и Пергама, которые занимались установлением корректных текстов и комментированием. Работа над текстом влекла за собой работу над самим произведением. Так сложилось существо филологической

работы, ставшее классическим: собирание письменных памятников прошлого, установление их текста и истолкование их. Дионисий Фракийский (около 170 – 90 гг. до н. э.) окончательно оформил учение о частях речи, принятое и поныне. Раннехристианские ученые – Ориген, Иероним (создатель латинского перевода Библии) произвели текстологическую работу над подлинником и греческими переводами Библии. Традиции греческой филологии продолжают в средневековой Византии, в целом сохраняя античный облик – текстология и комментирование классиков. После падения византийской империи ренессансная Италия получила наследие византийской филологии из рук ученых-беженцев. Гуманисты Возрождения не просто стремились овладеть содержанием авторитетных античных источников, но как бы переселиться в мир древних, заговорить на их языке, реконструировав его в борьбе с инерцией средневековой латыни. После периода ученого профессионализма (приблизительно сер. 16 – сер. 18 вв.) в Германии начинается новая эпоха филологии в результате импульса, данного неогуманизмом Винкельмана. Как во времена Возрождения, но с несравненно большей научной строгостью ставится вопрос о целостном образе античного мира. Немецкий филолог Христиан Вольф вводит термин «филология» как имя науки об античности с универсалистской историко-культурной программой. В 19 в. в результате деятельности немецких филологов (Узнер, Роде, фон Вилламовиц-Мёллендорф) древняя история отделилась от филологии. Тогда же под влиянием романтизма и других идейных течений возникла, наряду с классической, новая филология – германистика (в значительной степени обязанная своим появлением братьям Якобу и Вильгельму Гримм), славяноведение, востоковедение. Однако наиболее наглядно универсальность филологии реализовалась между эпохой Возрождения и сер. 19 в. в традиционной фигуре филолога-классика, специалиста по античным текстам, совмещавшего в себе лингвиста, критика, историка быта, нравов и культуры, знатока других гуманитарных, а при случае – и естественных наук – всего, что в принципе может понадобиться для прояснения того или иного текста.

Однако несмотря на последующую неизбежную дифференциацию лингвистических, литературоведческих, исторических и другие дисциплин, вышедших из лоно некогда единой историко-филологической науки, существенное единство филологии как особого способа подходить к написанному слову и поныне сохраняет свою силу, хотя и в неявном виде. Иначе говоря, филология продолжает жить не как партикулярная наука, по своему предмету отграниченная от истории и пр., а как научный принцип, как самозаконная форма знания, которая определяется не столько границами предмета, сколько подходом к нему.

Конститутивные принципы филологии вступают в весьма сложные отношения с некоторыми тенденциями новейшего времени. Современный человек не может с прежней безусловностью применить к своему бытию меру, заданную какими бы то ни было чтимыми древними текстами. Филология, став более демократичной, должна была отказаться от выделения особо привилегированных текстов.

Моральной основой филологического труда всегда была вера в безусловную значимость традиции, запечатлевшейся в определенной группе текстов: в этих текстах искали источник высшей духовной ориентации, служению при них не жаль было отдать целую жизнь. Для религиозной веры христианских ученых эту роль играли тексты Библии, для мирской веры гуманистов Возрождения и неогуманистов эпохи Иоганна Вольфганга Гёте и Иоганна Иоахима Винкельмана – тексты классической античности.

Теперь существует столько разновидностей филологии, сколько языково-письменных регионов мира. Такое расширение сферы интересного, важного, ценного покупается утратой «интимности» в отношении к предмету. Но конечно, есть случаи, когда отношение к тексту сохраняет прежние черты: творения Данте – для итальянцев, Гёте – для немцев, Пушкина – для русских, – это тексты, сохраняющие значимость

универсального жизненного символа. Однако филология как содержательная целостность претерпевает несомненный кризис.

Новые возможности связаны, например, с исследованиями на уровне макроструктур и микроструктур: на одном полюсе – глобальные обобщения, на другом – выделение минимальных единиц значений и смысла. Но традиционная архитектура филологии, ориентированная на реальность целостного текста и тем самым как бы на человеческую мерку (как античная архитектура была ориентирована на пропорции человеческого тела), сопротивляется таким тенденциям, сколь бы плодотворными они ни обещали быть.

Для современности характерны тенденции к формализации гуманитарного знания по образу и подобию математического и надежда на то, что в результате не останется места для произвола и субъективности в анализе. Но в традиционной структуре филологии, при всей строгости ее приемов и трезвости рабочей атмосферы, присутствует нечто, упорно противящееся подобным попыткам. Речь идет о формах и средствах знания, достаточно инородных по отношению к так называемой научности – даже не об интуиции, а о житейской мудрости, здравом смысле, знании людей, без чего невозможно искусство понимать сказанное и написанное, каковым и является филология. Математически точные методы возможны лишь в периферийных областях филологии и не затрагивают ее сущности. Разумеется, филолог не имеет права на культивирование субъективности, но и не может оградить себя от риска субъективности надежной стеной точных методов. Строгость и особая точность филологии состоят в постоянном нравственно-интеллектуальном усилии, преодолевающем произвол и высвобождающем возможности человеческого понимания. Как служба понимания филология помогает выполнению одной из главных человеческих задач – понять другого человека, другую культуру, другую эпоху, не превращая их ни в «исчислимую» вещь, ни в отражение собственных эмоций.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Что такое филология.
2. Современные германские языки.
3. Начальный этап становления германских языков.

Лабораторная работа 2.

Тема: Древняя история германцев. История германской письменности.

Литературное творчество древних германцев

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития немецкого языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития немецкого языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Теоретическая часть:

Вопрос о языках неотрывен от вопроса о племенах – их носителях и классификации этих племен с исторической точки зрения. Первую классификацию дал Плиний Старший.

Он делит все многочисленные германские племена на 6 основных групп:

1. Виндилы: бургунды, карины, варины, гутоны. Обитали в восточной части территории, населенной германцами.
2. Ингвеоны (ингевоны): кимвры, тевтоны, хавки, а также англ, саксы, юты, фризы и многие другие. Жили в северо-западной части германской территории, на побережье Северного моря и в Ютландии.

3. Иствеоны (искевоны) – прирейнские германские племена: бруктеры, хамавы, салии и другие, позже слившиеся в племенной союз франков.
4. Певкины и бастарны жили на востоке, в землях, граничивших с даками.
5. Гермियोны (эрмионы): маркоманы, квады, лангобарды, алеманны, жили на юге.
6. Гиллевионы – скандинавы.

Классификация Плиния принимается с отдельными поправками и сегодня, поскольку отражает действительную картину расселения германских племен.

Письменность – самый надежный источник сведений о языке. Для того, чтобы составить представление о лексике и грамматическом строе языка в дописьменный период, филологи привлекают различные косвенные данные, часто отрывочные и не всегда достоверные. Отсутствующий языковой материал можно "реконструировать" и методом сравнительно-исторического анализа.

Древние германцы появились на исторической арене задолго до проникновения к ним письменности. Разумеется, и в ту пору они вступали в соприкосновение с самыми разными народами. За несколько веков до нашей эры они сталкивались на севере Европы с финскими, балтийскими и славянскими племенами. Эти контакты нашли отражение в языках некоторых из них в виде германских заимствований.

Финское слово Juhla – "праздник" заимствовано из северогерманского, где означало йоль – праздник, длившийся несколько дней и происходивший в конце декабря – начале января. Древние и современные данные показывают, что многие составляющие ритуального комплекса этого языческого праздника органично встраиваются в атмосферу бытового и околицеркового празднования Рождества.

Попав в финский, эти заимствования как бы окаменели, сохраняя древний тип морфологической структуры слова, очень редко засвидетельствованный в формах слов, встречающихся даже в самых ранних памятниках германской письменности, т. е. наиболее полный вид суффиксов и окончаний, испытавших к моменту появления у германцев письменности (3-4 вв.) более или менее значительную редукцию.

Начиная с 4 в., расширилось и углублялось знакомство германцев с античным миром. В сочинениях античных авторов, начиная с Цезаря, встречаются, наряду с многочисленными германскими собственными именами, отдельные германские заимствования апеллятивов, как правило, в латинизированной форме, обозначающие предметы быта, культуры, вооружения, а также названия некоторых животных:

- У Цезаря: *ugus* "зубр", *alces* (мн.ч.) "лоси".
- У Плиния Старшего: *sapo* "краска-мазь для волос".
- У Тацита: *glesum* "янтарь", *framea* "(германское) копье", *barditus* "боевая песнь".
- У более поздних авторов: *medus* "мед" (напиток), *flado* "лепешка", *harpa* "арфа", *runa* "руна" и другие

Самый ценный с лексической точки зрения материал содержат так называемые "варварские правды" – своды законов, записи обычного права германских народов – вестготов, бургундов, франков, алеманнов и другие. Написанные на латыни, они содержат в виде вкраплений в латинский текст германскую терминологию, отражающую правовые отношения германцев в тот период, особенно интересны "правды" бургундов и лангобардов, не оставивших никаких памятников на своих языках.

Руническое письмо является древнейшим видом германской письменности. Тацит в "Германии" писал, что германцы придают особое значение гаданию-жеребьевке: разбросав на куске ткани палочки с вырезанными на них знаками и прочитав молитву, жрец брал наугад три палочки и гадал, читая знаки на них. Эти магические знаки были буквами рунического письма. Название "руны" образовано от основы, имевшей значение "тайна" (гот. *gūna* "тайна", нем. *gaupen* "тайно, украдкой шептать") Одного корня с "runa" и современное немецкое название мандрагоры – *Alraun*. У древних германцев *Al(b)runa* – "ведьма, демоническое существо". Еще Тацит различает обряды, совершаемые жрецами в "общественных целях" и главой семейства "частным образом". Известно о

существовании не только жрецов, но и жриц, когда готы переходили Дунай, то каждый род вез свою отеческую святыню, вокруг которой шли ее служители – жрецы и жрицы. Жрец – гуди выбирался из родовой знати, содержал капище, где проходили жертвенные пиры, и председательствовал на местном тинге. Гот. *gupa* означает и знак рунического алфавита, и тайный письменный знак, применяемый при гадании. К 4 в. готы знали руны. Но у германцев бытовали также и неалфавитные письменные магические знаки.

Наряду с официальными культами, готы широко прибегали к так называемой приватной, бытовой магии вне привязки к общественным культовым мероприятиям. Важна роль колдуний и колдунов, это вполне независимые и безусловно опасные существа. "Волхвы не боятся могучих владык...". В сфере магического важны и интересны негерманские влияния, в первую очередь – финские. Похоже, что через них германская приватная магия усвоила ряд шаманистических элементов. Одновременно колдуны были травознатоками и лекарями. Травы – важные магические орудия, непременный атрибут колдунов и колдуний, при их помощи наводили морок. Злые колдуны наводили порчу "дурным глазом", причиняли болезнь и смерть, а также отнимали силу и жизнь или передавали их другим.

Рунический алфавит германцев, так называемые "старшие руны", имел 24 знака. По первым шести знакам он назывался "футарк", его знаки представляют собой комбинации вертикальных и наклонных линий. Горизонтальные линии использовались очень редко, поскольку они совпадали с древесными слоями и плохо различались. Отсутствие круглых линий, вероятно, объясняется техникой вырезания или выцарапывания рун острыми предметами – руническими палочками – на дереве, металле и камне. Направление письма произвольное: слева направо, сверху вниз и наоборот. Часто слова не разделены никакими знаками, хотя в качестве нерегулярных маркеров словоделения могут выступать точки или некоторые другие знаки, отсутствует и разбивка на строки. У создателей футарка было очень развито чувство звука, руническое письмо полностью соответствовало германскому звукоряду.

Руны использовались преимущественно в магических, культовых целях. Их знание – профессиональная тайна жрецов, она передавалась от отца к сыну. Назначение рунических надписей – ограждать владельца предмета от злых сил и врагов, охранять покойников и удерживать их в могиле и т.п. Писались (вырезались) руны на дереве, кости, камне (надгробиях), позднее – на металле, в частности, золотых изделиях. Дерево за редчайшим исключением не сохранилось и надписей на нем дошло очень немного.

Древнейшим видом германской письменности являются рунические надписи, датируемые 2 – 3 вв. н. э. Следует, однако, упомянуть более раннюю надпись на шлеме из Негау, правда, ее датировка и некоторые языковые особенности остаются спорными. Руническое письмо, возникшее на основе одного из североиталийских алфавитов, было усвоено мигрирующими германскими племенами в первые века н. э. Есть гипотеза, что изобрели и распространили руны герулы – восточногерманское племя. Самая древняя разновидность рунического письма представлена 24-значным рядом, полностью зафиксированным на Кюльверкском камне (Готланд, Швеция, 350 – 475 гг.), Вадстенском и Мотольском (Эстерьетланд, Швеция, 500 – 550 гг.) брактеатах:



Надписи, выполненные старшим руническим алфавитом *fudark*-ом (их около 150), датируются 2 – 7 вв. (самая древняя – из Эвре Стабю – 150 г., самая поздняя – Эггьюмская – 7 в); они локализуются в основном на юге Швеции, на полуострове Ютландия и в Шлезвиге. Содержание надписей стереотипно: магическая формула, имя владельца,

мастера или название самого предмета. Культовый характер использования рун проявляется не только в обилии формул типа *laðu* – "приглашение", *auja* – "добро, счастье", *laukar* – "лук", но и в их ритуальном повторении, в закреплении за каждой руной не только фонетического значения, но и определенного понятия – так называемые "понятийные руны", например, первая руна – *f* – может означать и понятие "имущество, скот" (от герм. **fehu*). Языковой статус старших рунических надписей не вполне ясен, древнейшие из них обычно трактуются как койне, первый наддиалектный вариант германского языка, особое промежуточное звено между общегерманским и зарождением отдельных германских языков.

Старший рунический ряд претерпел локальные модификации, в результате которых возникло 32-значное англо-фризское руническое письмо и 16-значное – скандинавское (младшие руны). Младший рунический ряд выглядит следующим образом:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
f	u	þ	ā	r	k	h	n	i	a	s	t	b	m	l	r
v	o	ð	æ		g	γ		e	æ		d	p			
	y		ē		ng			æ	e		nd	mb			
	ø		o		nk			ø	o		nt				
	w							y							
	au							j							
								æ	i						

Примечание: В младшем руническом ряду различаются (4) и (10) (т. е. *a* носовое и *a*) и два вида *r* ((5) — исконное *r*, (16) — *r* < *z*).

Младшими рунами выполнено около 5000 надписей на рунических камнях мемориального характера, на перекрестках, у мостов, на местах тинга, в церковных дворах. Традиционное содержание младших рунических надписей – формула, состоящая из имени заказчика, приказа вырезать руны, имени покойного, установления родственных (или другого рода) отношений между ними, имени мастера.

В середине 9 в. на юге Швеции и в некоторых частях Норвегии возникли шведско-норвежские, или короткоствольные, руны в которых проявилась тенденция к облегчению начертания обычных ("датских") рун.

Весьма недолго использовались хельсингские, или "бесствольные", руны, в которых принцип упрощения достиг наибольшего развития; с начала 11 в. были изобретены пунктированные руны, в которых в качестве диакритик использовалась точка. Помимо рун, в древнегерманских текстах использовалось готское письмо (только в готских текстах), по-видимому, изобретенное епископом Вульфиллой в 6 в. нашей эры на основе греческого алфавита с добавлением некоторых знаков из латинского или рунического алфавитов. После христианизации германских народов большое распространение получило латинское письмо в форме минускула, имевшее два варианта – инсularный (англо-саксонский) и континентальный (каролингский) минускул. В 12 в. начинает применяться готическое письмо. В языке идиш используется еврейская графика.

Из Англии и Германии рунических надписей дошло очень немного, всего известно около 150 предметов с руническими надписями 3-8 вв. Большинство надписей – отдельные слова (чаще всего – имена собственные). Каждая руна сама по себе тоже имела магическое значение, поэтому нередко выписывался весь алфавит или его часть, что должно было приносить удачу и ограждать от несчастий.

Краткость или фрагментарность большинства надписей, их плохая сохранность и магический смысл привели к тому, что около трети расшифровать не удалось. А многие, считающиеся расшифрованными, имеют весьма спорные толкования.

Рунические надписи континентальных германцев относятся главным образом к эпохе Меровингов (6-8 вв.). В основном это амулеты и фибулы с алфавитом, краткими надписями магического характера и рядами рун, не поддающимися истолкованию.

Последняя значительная находка была сделана в 1945 г., это запись футарка в рукописи из монастыря в Фульде (8-9 вв.).

У англосаксов в связи с фонетическими особенностями их диалектов число рун было увеличено до 28. Такое их число в рукописи 7 в., в так называемом "Зальцбургском кодексе" – "Codex Salisburgiensis". а древнеанглийская "Руническая песня" 9-10 вв. содержит уже 33 руны. Таким образом, древнеанглийский футарк является расширенным вариантом континентального. Язык древнейших рунических надписей – промежуточное звено между германским языком-основой, формы которого можно лишь реконструировать, и языками древнейших письменных памятников различных германских народов. Древнерунический архаичнее готского, в нем сохранились более древние грамматические явления, в частности, основообразующие гласные.

Специфика применения рунического письма нашла отражение и в лексике германских языков. Так, нем. Buchstabe "буква" первоначально означало "буковая палочка" (ср. гот. boka "буква", мн.ч. bokos "книга", да. bokstæf). Немецкий глагол lesen "читать" первоначально означал "подбирать, выбирать (разбросанные буковые палочки)" и сохранил это значение, как менее употребительное, наряду с новым "читать", старое же лучше всего сохранилось в глаголе auflesen "подбирать" и в ряде сложных существительных – Weinlese, Kartoffellese.

Английский глагол to read "читать" первоначально значил "угадывать, отгадывать" (ср. нем. raten "отгадывать"), а глагол to write "писать" имел раньше значение "царапать, выцарапывать" (ср. нем. ritzen "царапать" и reißen в значении "чертить", а также Reißfeder "рейсфедер").

В процессе христианизации германцы знакомятся с латинским письмом (готы – с греческим), в результате чего во Франкском государстве к 9 в., а на Британских островах – к 11 в. руническое письмо полностью вытесняется латинским. Ранние таксты, написанные вульфиллианским или латинским алфавитом, хронологически дифференцированы: готский (Библия Вульфила) – 4 в., древнеанглийский (части "Англосаксонской хроники") – начало 7 в., древневерхненемецкий (глоссы) – начало 8 в., древнесаксонский (заговоры, отрывки молитв, "Хелианд") – 8-9 вв.

В Скандинавии руническая традиция оказалась более устойчивой, руническое письмо было перенесено на пергамент и использовалось не только в культовых целях, но и для записи законов вплоть до 16 в. В Швеции в частных записях рунами пользовались еще и в 17 в.

Латинское письмо

Широкое развитие письменности на древнегерманских языках относится к эпохе раннего средневековья (6-11 вв.) и связано с христианизацией германцев и усвоением ими греко-римской образованности. Все важнейшие социальные и культурные функции будущих национальных языков в варварских германских государствах взяла на себя латынь, единственный письменный и литературный язык того времени, язык церкви. Монастыри – главные очаги культуры, монахи и клирики – почти единственные образованные люди своего времени. Образование и письменность носили почти исключительно клерикальный характер.

Так как латынь была непонятна большинству, то первые связные записи на родном языке появились у германцев как подсобное средство при обучении латыни, а также в целях религиозной пропаганды. Западные и северные германцы для записи на своих до той поры практически бесписьменных языках обратились к латинскому алфавиту, а готы – к греческому. При этом возник целый ряд трудностей. В латинском алфавите нет букв для передачи целого ряда звуков в различных германских языках, для передачи различий гласных по долготе и краткости, открытости и закрытости. Монастырские школы кустарно приспособляли латинский алфавит к своим нуждам, а наличие различных вполне равноправных диалектов еще более увеличивало разноречие в написании одних и тех же слов, передаче одних и тех же звуков. В латинский алфавит вносились различные

изменения, главным образом, дополнения в виде новых букв и сочетаний букв (например, буква w в алфавитах большинства германских языков, сочетание букв sh для обозначения глухого заднеязычного щелевого согласного [x] и другие). В настоящее время алфавиты германских языков, в основе которых лежит латиница, несколько отличаются друг от друга и по количеству, и по составу букв. В разных языках одни и те же буквы служат для обозначения разных звуков, а один звук может обозначаться разными буквами. Традиционные орфографии германских языков складывались на протяжении веков, они отличаются непоследовательностью и противоречивостью, в частности, наличием в словах непроизносимых букв и не обозначаемых отдельными буквами звуков. Особенно это характерно для английского языка.

На рубеже 8-9 вв. во Франкском государстве был выработан на основе существовавших ранее вариантов латинского алфавита новый, небольшие по размеру буквы которого получили название "каролингские минускулы". Он отличался большей четкостью и упорядоченностью письма. Некоторые исследователи считают родиной каролингского минускула Италию. Однако ввиду почти одновременного совершенствования письма в разных областях, сейчас отказались от мысли искать его единый центр и источник распространения. Совершенствование письма было результатом "каролингского возрождения", растущей любви к книге, улучшившегося вкуса и техники. Общий вид букв каролингского минускула был скругленный и прямой, в Западной Европе им пользовались до 12 в., когда минускул был вытеснен "готическим" шрифтом.

Готическое письмо

Приблизительно в 11 в. в Италии на базе латинского алфавита возник новый тип письма – остроконечное монашеское письмо, с конца 11 в. распространившееся и в других странах Европы. Тогда же возник новый, пришедший на смену романскому, архитектурный и художественный стиль. Это романское изобретение более всего привилось в Германии. Возрождение ко всему средневековому относилось презрительно, а символом варварства для гуманистов были германские племена, и стиль средневековой архитектуры стали уничижительно называть "готическим". То же название получило и угловатое письмо, к готам никакого отношения не имеющее. Ученые Ренессанса полагали, что стрельчатая арка идет от связанных между собой деревьев. Джорджо Вазари в "Жизнеописаниях" пишет, что эта "уродливая и варварская манера" идет от готов. Северное ломаное письмо строилось в основном на острых углах, южное – на тупых. Кодексы очень охотно переходят на это письмо. Для большинства готических шрифтов характерно последовательное употребление заглавных букв в начале предложения, после знаков препинания, соответствующих нашей точке, в собственных именах и других словах, значение которых писец хотел подчеркнуть.

Дальнейшим развитием готического шрифта в 15 в. была т. наз. "фрактур" (нем. Fraktur от лат. fractus "ломаный") Зачатки ее мы встречаем уже в 14 в., в документах божемской канцелярии. Как печатный шрифт фрактур введена в 16 в. при непосредственном участии А. Дюрера.

В конце 15 в., в эпоху Возрождения, в Италии был создан шрифт для печатных прессов, округлые формы которого представляли собой сознательный возврат (в знак протеста против "варварского" готического шрифта) к каролингским минускулам, которые в то время считались образцом классических латинских букв (лат. littera antiqua). Начиная с 16 в., антиква получила широкое распространение в Западной Европе, были созданы ее различные варианты. В настоящее время латинский шрифт тоже представлен различными вариантами антиквы.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Древняя история германцев
2. Великое переселение народов

3. Древнегерманские племена и их языки
4. Литературное творчество древних германцев. Немецкий героический эпос
5. История германской письменности
6. Руническое письмо. Латинское письмо. Готическое письмо

Лабораторная работа 3.

Тема: Периодизация истории немецкого языка

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития немецкого языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития немецкого языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Теоретическая часть:

Вопрос о языках неотрывен от вопроса о племенах – их носителях и классификации этих племен с исторической точки зрения. Первую классификацию дал Плиний Старший.

Он делит все многочисленные германские племена на 6 основных групп:

1. Виндилы: бургунды, карины, варины, гутоны. Обитали в восточной части территории, населенной германцами.
2. Ингвеоны (ингевоны): кимвры, тевтоны, хавки, а также англ, саксы, юты, фризы и многие другие. Жили в северо-западной части германской территории, на побережье Северного моря и в Ютландии.
3. Иствеоны (искевоны) – прирейнские германские племена: бруктеры, хамавы, салии и другие, позже слившиеся в племенной союз франков.
4. Певкины и бастарны жили на востоке, в землях, граничивших с даками.
5. Гермонионы (эрминионы): маркоманы, квады, лангобарды, алеманны, жили на юге.
6. Гиллевионы – скандинавы.

Классификация Плиния принимается с отдельными поправками и сегодня, поскольку отражает действительную картину расселения германских племен.

Памятники древнегерманской письменности, на основании которых произведена классификация языков, создавались в эпоху варварских королевств, христианизации германцев и распространения среди них латинского письма и латинского алфавита. Различные народы приобщаются к культуре письма в разное время, этим объясняется тот факт, что в первых письменных памятниках зафиксировано состояние языков на разных ступенях развития.

Выделяются следующие группы древнегерманских языков:

1. Восточная, представленная памятниками готского языка 4-6 вв. С разрушением остготского королевства письменность на готском исчезла.
2. Северная (скандинавская) группа, до 10 в. представлена памятниками рунической письменности. С 10 в. в ней различают древнедатский, древнешведский, древнорвежский и древнеисландский языки.
3. Западная группа, представленная (начиная с 7 в.) памятниками на древнеанглийском, древнефризском, древнесаксонском, древненижнефранкском и древневерхнегерманском.

Если мы сопоставим классификацию Плиния с языковой классификацией, то получается, что:

Виндилы – готы, бургунды и другие – были носителями восточногерманских языков.

Ингвеоны – тевтоны, хавки, фризы, англ, саксы, юты и другие; иствеоны – франки; герминоны – аллеманны, баювары, лангобарды и другие – были носителями западногерманских языков.

Гиллевионы – скандинавы говорили на северогерманских языках.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Диалекты древневерхненемецкого языка.
2. Возникновение общего названия немецкого языка и немецкой народности "deutsch".
3. Языческие памятники.
4. Прозаические христианские памятники. Поэтические христианские памятники. Фонетические особенности древневерхненемецкого.
5. Второе передвижение согласных.
6. Особенности грамматического строя. Лексика и словообразование.

Лабораторная работа 4.

Тема: Древневерхненемецкий период. Средневерхненемецкий период

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития немецкого языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития немецкого языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Теоретическая часть:

Древневерхненемецкий период – это период формирования немецкой народности и её языка сначала в границах Франкского государства (до середины 9 в.) и затем Восточнофранкского государства. Формирование немецкой народности завершается провозглашением в 962 г. Германской империи. На протяжении днв. периода складывается новая форма существования языка в виде совокупности областных, территориальных диалектов, которые формируются на основе более древних племенных диалектов, наследуя многие их черты. Однако в отличие от племенных языков областные все более утрачивают связь с какой-либо определенной этнической группой (племенем), закрепляясь за определенной территорией. Со временем у каждого областного диалекта вырабатываются свои новые местные особенности, уже не связанные со старым племенным делением.

Совокупность характерных признаков этих областных диалектов получила название древневерхненемецкого языка (das Althochdeutsche). Древневерхненемецкий язык – это древняя письменно засвидетельствованная форма языка народов, которые обозначили себя словом „deutsch“, древний в отличие от средне- и нововверхненемецкого языка, верхний выступает как географический термин, обозначающий гористый рельеф местности центральной и южной Германии, где были распространены областные диалекты, принявшие участие в древневерхненемецком передвижении согласных, в отличие от нижненемецких диалектов.

К верхненемецким областным диалектам относят алеманнский, баварский, восточнофранкский и южнофранкский, рейнскофранкский и среднефранкский. Их характеризуют следующие общие отличительные признаки:

- возникновение и развитие письменности;
- второе передвижение согласных и ряд других звуковых явлений;
- грамматикализация аблаута;
- использование приставки gi- для перфективации;
- развитие артикля из старого указательного местоимения (основная причина: исчезновение и унификация окончаний);

- постепенное формирование аналитических временных форм глагола Perfekt, Plusquamperfekt и форм пассива – переход от чисто синтетического к флективно-аналитическому строю языка;

- замена аллитерационного (германского) стихосложения стихом с конечной рифмой.

Средневерхненемецкий период (1050-1350). К 12 в. завершается процесс формирования феодальных государств на территории Европы. В 12-14 вв. Германия – государство развитого феодализма. Феодальная Германия представляла собою конгломерат поместий-государств, независимых в значительной степени от центральной власти императора Германской империи, основанной Оттоном I в 962 г.

Господствующий класс – феодальная знать – образует особое привилегированное сословие. Из конной свиты феодала формируется рыцарство. Для нового понятия «рыцарь» в языке появляется слово «ritter». Новое сословие породило новую узко-сословную идеологию и культуру. Эта рыцарская идеология и культура с ее куртуазной (от фр. court «двор») литературой, нравами приходит в Германию из соседней Франции, классической страны феодализма. Светская рыцарская литература, преимущественно стихотворная по своей художественной форме, была по существу первой светской литературой на немецком языке. В результате ее расцвета религиозно-церковная литература оказалась оттесненной на задний план.

Понятие «средневерхненемецкий язык» можно проинтерпретировать следующим образом: средний означает, что немецкий язык в этот период занимает срединное положение между языком в древний и новый периоды, верхний имеет географическое значение языка, формирующегося на основе верхненемецких диалектов центральной и южной областей Германии.

Средневерхненемецкий язык характеризуется следующими отличительными признаками:

- расширение сферы использования немецкого языка в письменности, новые литературные жанры; образование письменной наддиалектной формы литературного языка - так называемого классического средневерхненемецкого языка; постепенное вытеснение латыни из области деловой документации; формирование основ стиля немецкой научной прозы;

- расширение немецкой языковой области в результате восточной экспансии немецких рыцарских орденов, возникновение колониальных диалектов;

- ослабление и редукция безударных гласных в формообразующих аффиксах и окончаниях;

- дальнейшее развитие умлаута и преломления в грамматическое средство формообразования (внутренняя флексия), вследствие развития умлаута происходит образование новых гласных фонем;

- возникновение согласных фонем [ʃ], [z], [v];

- упрощение и унификация падежных и личных окончаний;

- дальнейшее развитие категорий определенности/неопределенности у существительных и времени и наклонения у глагола;

- усиление тенденций двусоставности предложений, различного порядка слов в простом и придаточном предложениях.

Развитие письменности на немецком языке

Сфера использования письменного немецкого языка в этот период стала гораздо шире, чем в предшествующий древневерхненемецкий период. Значительное развитие получили лирика и эпос, а также стихотворная драма. Кроме того, оригинальная немецкая проза наряду с переводной прозой, всё более распространяясь, ограничивает использование латинского языка как в поэтических формах, так и при рассмотрении вопросов научного и практического характера. Уже около 1200 г. существовало историческое сочинение в прозе, которое было посвящено Дитриху Бернскому. Оно

получило отражение в северной «Саге о Тидреке» (1260 г.). Первая правовая книга на немецком языке «Саксонское зеркало» и первый немецкий труд по истории «Саксонская мировая хроника» Эйке из Репгова и Сан-Галленская хроника относятся к первой половине 13 в. В произведениях немецких мистиков мир религиозных переживаний отражен в оригинальной немецкой прозе. Образцом ораторской прозы являются проповеди Бертольда Регенсбургского.

Немецкий язык проникает и в канцелярии. В княжеских и городских канцеляриях им начинают пользоваться в разных местностях и в различное время. В кельнских „Schreinsurkunden“ немецкий язык используется уже в 12 в. На востоке и на севере Германии он распространяется лишь в начале 14 в. Из 2500 документов, написанных на немецком языке до 1300 г., около 2200 возникло на верхненемецкой почве. Этот процесс был ускорен тем, что Фридрих II в 1235 г. издал на немецком языке первый имперский закон. Позднее Людвиг Баварский (1314 – 1347) закрепил употребление немецкого языка в грамотах.

12-13 вв. были временем расцвета литературы, основными жанрами которой явились героический эпос, куртуазный эпос (рыцарский роман) и рыцарская любовная лирика (миннезанг). Еще один жанр – шпильманский эпос – соединял в себе черты героического и куртуазного эпоса с примесью сказочных мотивов и восточной экзотики.

Героический эпос является по происхождению древним народным жанром, который уходит своими корнями в 4-6 вв. Например, «Песнь о Нибелунгах» («Das Nibelungenlied») была записана в начале 13 в. в Австрии, включает 39 глав-авентюр. «Песня о Гудруне» («Das Gudrunlied») – второй крупный памятник свн. героического эпоса. Он создан в первой половине 13 в. в Палермо (Италия) автором из австрийско-баварской языковой области.

Цикл поэм о Дитрихе Бернском составляют поэмы «Бегство Дитриха», «Равеннская битва» и некоторые другие, они записаны в 13 в., имеют ярко выраженный демократический характер.

Шпильманский эпос – эпические поэмы, широко распространены в этот период, получили свое название от свн. spīlman «бродячий певец». В шпильманском эпосе причудливо сочетаются черты народно-демократические, духовные и светские, рыцарские, сюжеты героические, куртуазные, восточные, сказочные. Значительными у них являются поэмы «Герцог Эрнст», «Король Ротер».

Куртуазный эпос, или рыцарский роман проникает в Германию в 70-х гг. 12 в. из Франции. Все произведения этого жанра в Германии представляют собой переработки французских рыцарских романов, главным образом, романов Кретьена де Труа. Крупнейшими представителями немецкого куртуазного эпоса были Генрих фон Фельдеке (основоположник куртуазного стиля в немецкой и нидерландской литературе, автор романа в стихах «Энеида»), Гартман фон Ауэ (рыцарские романы «Эрек», «Ивен»), Готфрид Страсбургский (роман «Тристан и Изольда»), Вольфрам фон Эшенбах (романы «Парцифаль» и «Виллехальм»).

Миннезанг – второй по обилию произведений новый жанр в литературе свн. периода. Это лирическая поэзия, преимущественно любовная. Ее расцвет падает на период со второй половины 12 в. до середины 13 в. Миннезанг имеет ярко выраженный сословный, феодально-рыцарский характер.

Поэты-миннезингеры обогатили немецкую поэзию и по форме, и по содержанию. В центре внимания их произведений находится мир индивидуальных чувств и переживаний. Их стихотворения многострофны, отличаются сложным строением, точной рифмой, постоянным числом не только ударных, но и неударных слогов.

С середины 13 в. проявляются признаки упадка феодально-рыцарской системы, а с ней и её идеологии и культуры. Произведения куртуазного эпоса и лирики миннезанга несут на себе печать подражательства, эпигонства. С культурным упадком рыцарства ведущую роль в области литературы начинает играть бюргерство, влияние которого на

развитие культуры возрастает с экономическим развитием городов как центров торговли, ремесла, денежного хозяйства и образования. Распространению грамотности среди городского населения способствовали городские школы, с появлением которых в 13 в. пришел конец монополии церкви в области образования.

В этот период продолжает усиливаться языковое взаимодействие между отдельными внутренними районами страны, причем преобладают излучения, распространяющиеся с юга на север. Северная и средняя Германия попадают во все более сильную зависимость от опередившего их в культурном отношении юга. Особое значение имело то обстоятельство, что рыцарские круги северной Германии пользовались верхненемецким (средненемецким) как литературным языком. В его формировании принимали участие такие министриалы, как алеманец Гартман фон Ауэ, восточнофранконец Вольфрам фон Эшенбах, горожанин Готфрид фон Страсбург и ряд других. В той мере, в какой этот литературный язык освобождался постепенно от диалектных зависимостей (алеманских/восточнофранкских), он становился образцовым поэтическим стилем, которым стали пользоваться такие поэты, как Вальтер фон дер Фодельвейде, Генрих фон Фельдеке. Язык придворной поэзии является продуктом литературной обработки языка. Поэты старались избегать броских диалектизмов, т.е. первичных признаков отдельных территориальных диалектов, употребляли много эпитетов орнаментации, фразеологизмов, сложился особый жаргон рыцарства под влиянием французского языка. Этот особый поэтический стиль получил название классического средневерхненемецкого языка. Был ли это единый письменный литературный язык? Я. Гримм писал: „Im zwölften, dreizehnten jahrh. waltet am Rhein und an der Donau von Tyrol bis nach Hessen schon eine allgemeine sprache, deren sich alle dichter bedienen“. Также К. Лахманн полагал, что в этот период существовал „ein bestimmtes unwandelbares Hochdeutsch“. Но большинство лингвистов, вслед за Г. Паулем, высказываются, что относительное единообразие языка средневерхненемецких памятников объясняется не существованием единого свн. литературного языка, а стремлением поэтов избегать резко выраженных диалектных слов и форм; некоторой унификации литературного языка способствовало наличие традиций поэтического стиля, побуждавшее отдельных авторов заимствовать у наиболее авторитетных поэтов готовые рифмы, поэтические образы, обороты речи.

Классический верхненемецкий язык уже во второй половине 13 века утратил свою ведущую роль вместе с упадком рыцарства и к началу 14 в. перестал существовать.

Помимо поэтического языка придворной литературы в 11-14 вв. формируется жаргон мистиков. С 12 в. и особенно интенсивно в 14 в. намечается сопротивление софистики, которое в религиозно настроенных кругах приняло форму мистики. Мистики стремились познать божественное на основе переживания, а не чисто рассудочным путем. Темой произведений мистиков было изображение душевных переживаний. Стремление описать эти переживания заставило мистиков работать над языком, что и привело к созданию новой своеобразной лексики. К их инновациям в словообразовании относятся такие слова, как *begreifen*, *Eigenschaft*, *Verständnis*, *Eindruck*, *Einfluss*, *Einkehr*, *Zufall*, *einleuchten* и др. Язык мистики беден иностранными словами, но богат удачными кальками латинских выражений.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Распространение немецкого языка. Восточная колонизация.
2. Особенности языкового развития в этот период.
3. Фонетические изменения.
4. Особенности грамматического строя.
5. Лексика.

Лабораторная работа 5.

Тема: Нововерхненемецкий период. Ранненоверхненемецкий период

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития немецкого языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития немецкого языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Теоретическая часть:

Ранненоверхненемецкий период (1350-1650) является переходным периодом от средневекового немецкого к собственно современному немецкому языку. Основной характеристикой языкового развития в этот период является поэтапное формирование новой формы существования языка, общенационального немецкого литературного языка. Ранненоверхненемецкий период является начальным этапом этого процесса. В этот период создаются первые предпосылки развития национального литературного языка.

Основным признаком национального литературного языка является общенациональная значимость, т.е. наличие наддиалектных единых, в рамках литературного языка обязательных для всех говорящих на немецком языке фонетических, грамматических, орфографических и лексических языковых норм. Однако отсутствие в Германии единого политического, экономического и культурного центра, каким, например, являлся Лондон для Англии и Париж для Франции, привело к тому, что немецкая языковая норма в своем формировании не могла ориентироваться на какой-либо один языковой центр. Несмотря на это, особенно важную роль в становлении немецкой национальной нормы сыграла Саксония – Курфюршество Мейсенское, объединившее в 15-16 вв. под своей властью основные восточнонемецкие территории – Верхнюю Саксонию с большей частью Тюрингии, Фогтланд, славянскую Лужицу и Силезию. На этих территориях возникли новые немецкие диалекты, которые объединяются обычно под названием восточносреднемецкого (Ostmitteldeutsch) диалекта. Его отличительным признаком является смешанный характер, так как в освоении этих земель участвовали переселенцы из разных частей Германии, носители разных диалектов. Представление о «посредничестве» восточносреднемецкого между противостоящими друг другу диалектными областями уже в 14 в. отразилось в выражении *das mittelste deutsch* (впервые засвидетельствовано в рукописном евангелие 1343г.).

Общенациональный немецкий литературный язык как и другие формы существования немецкого языка является исторической категорией. Его формирование связано с развитием немецкой нации, которое начинается в ранненоверхненемецкий период, т.е. в переходный период от позднего феодализма к раннему капитализму, и завершается в нововерхненемецкое время.

Общенациональный немецкий литературный язык не развивается непосредственно из территориальных диалектов. Начальной ступенью для него явились так называемые региональные наддиалектные литературные языки. Они сформировались на первом этапе рнвн. периода (в 14-15 вв) в различных регионах немецкой языковой области и охватывали не только художественную литературу, как так называемый классический средневерхненемецкий, но и другие виды письменности. Формирование региональных (областных) литературных языков является главным признаком рнвн. языкового периода.

Второй этап развития региональных (областных) литературных языков (с 1500г. по 1650г.) характеризуется стремлением к общенемецкому языку. Возрастающая потребность в едином общенациональном языке вызвала к жизни понятие „*getain teutsch*“. Важным признаком этого этапа является начало соперничества между отдельными региональными вариантами литературного языка за общенациональную

значимость и распространение отдельных региональных вариантов за их первоначальные границы.

Нововерхненемецкий период (1650 по настоящее время). Сущностью данного периода в истории немецкого языка является формирование и дальнейшее развитие общенемецкого литературного языка. Процессы языковой унификации, отбора и кодификации нормы литературного языка, начавшиеся в ранненововерхненемецкий период, подготовили почву для развития современного немецкого языка с его единой общенемецкой литературной нормой. Подлинно современный немецкий язык с его богатством литературных и функциональных стилей мог начать развиваться лишь с развитием капитализма в Германии в условиях интенсивной консолидации нации. Подъем экономики, создание единого внутреннего рынка, рост национального самосознания молодого класса буржуазии создали благоприятные условия для завершения языковой унификации, подготовленной всем предшествующим ходом развития.

Важнейшим отличительным признаком литературного языка является наличие единых, обязательных для всех пользователей языка, образцовых норм в области словоупотребления, произношения, формообразования, правописания и синтаксиса (построения предложений). Языковая норма формируется в результате сознательной целенаправленной деятельности ученых-языковедов, поэтов, писателей, деятелей науки и культуры. Для создания языковой нормы, т.е. для проведения языковой унификации необходимо было из всего многообразия существующих в данном языковом сообществе вариантов отобрать такие фонетические, грамматические, лексические формы, которые были бы наиболее употребительными, соответствовали речевому узусу. Отобранные языковые формы закрепляются (кодифицируются) в нормативных грамматиках, лексикографических словарях, различного рода наставлениях в качестве образцовых и общеобязательных.

В рамках данного периода можно выделить три этапа:

- 1) начальная стадия развития общенемецкого литературного языка (1650-1770);
- 2) завершение формирования общенемецкого литературного языка и его закрепление в произведениях немецкой классической литературы (1770-1830);
- 3) дальнейшее развитие общенемецкого литературного языка в новое и новейшее время (1830 по настоящее время).

На начальной стадии развития общенемецкого литературного языка завершается соперничество между региональными вариантами литературного языка за общенациональную значимость победой восточносредненемецкого варианта литературного языка. Этот вариант становится основой общенемецкого литературного языка. В это же время закладывается основа формирования единой национальной языковой нормы в правописании, произношении, формообразовании, синтаксисе. На протяжении 18 в. завершается окончательная нормализация письменного немецкого литературного языка. Существенный вклад в нормализацию грамматики и лексики внесли грамматисты-нормализаторы, теоретики языка 17-18 вв., периодическая печать, поэты и писатели периода бури и натиска и немецкой классической литературы, в произведениях которых нашла свое воплощение выработанная нормализаторами языковая норма.

Унификация разговорного немецкого языка шла значительно медленнее. Литературная лексика, обороты речи, грамматическая норма, выработанные в письменной форме литературного языка, все больше проникали в разговорную речь образованных людей. Это способствовало выработке на протяжении 18 в. устной формы общенемецкого литературного языка. Однако долгое время отсутствовало одно из важных условий унификации разговорной речи – единая произносительная (орфоэпическая) норма. Лишь в конце 19 в. была кодифицирована произносительная норма немецкого литературного языка.

Однако развитие немецкого языка в нвн. период характеризуется не только завершением нормализации литературного языка в его устной и письменной форме,

начиная с конца 18 в. и до наших дней происходит интенсивное дальнейшее развитие и обогащение лексического состава, грамматического строя и системы функциональных стилей литературного языка. Мощным толчком для этого послужили расцвет немецкой национальной литературы, классической немецкой философии, быстрое развитие политической литературы и прессы, бурный прогресс науки и техники. Все это вместе создало тот современный немецкий язык, который по праву приобрёл мировую известность, став одним из языков межнационального общения.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Фонетические изменения.
2. Особенности грамматического строя.
3. Лексика.
4. Особенности языка канцелярий.
5. Основные факторы становления национальной языковой нормы. Языковая политика печатников
6. Реформация в Германии и деятельность Лютера
7. Особенности процессов языковой унификации в ранненововерхненемецкий период
8. Становление немецкой национальной языковой нормы

Лабораторная работа 6.

Тема: Историческая фонетика немецкого языка

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития немецкого языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития немецкого языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Теоретическая часть:

Историческая фонетика (или историческая фонология) занимается исследованием и описанием развития фонологической системы современного немецкого литературного языка в историческом аспекте. Изменения, происходящие в фонологической системе, носят эволюционный характер. Сущность фонологической эволюции состоит в том, что в силу тех или иных причин различия между вариантами одной фонемы начинают использоваться в языке для различения морфем или слов. Иначе говоря, эти варианты оказываются фонологически противопоставленными и из одной фонемы возникают две. Или же наоборот, фонологическое противопоставление между двумя фонемами утрачивается, они теряют способность служить для различения морфем и слов, тогда из двух фонем образуется одна; прежде самостоятельные фонемы становятся вариантами одной фонемы.

Звуковые изменения имеют не случайный, а закономерный характер; они происходят в строго определённых фонетических условиях. Этим обстоятельством и объясняется то, что звуковые изменения часто называют «звуковыми законами».

Фонетические изменения, которые исследует историческая фонетика, бывают двух принципиально различных видов. Одни изменения происходят в фонетическом облике морфем или слов при сохранении старого состава фонем в языке в целом. Другие касаются самого состава фонем и заключаются в том, что возникают ранее отсутствовавшие фонематические противопоставления или же, напротив, исчезают ранее существовавшие. С этой точки зрения историческая фонетика исследует как количественные изменения состава фонем, так и описывает эволюцию фонологической системы в целом, включая действие определённых фонетических закономерностей.

Количественные изменения бывают трёх видов: 1) расщепление одной фонемы на две, т.е. превращение вариантов одной фонемы в две противопоставленные друг другу фонемы; 2) слияние двух фонем в одну, т. е. превращение двух самостоятельных фонем в два варианта одной фонемы; 3) монофонемизация сочетания фонем, т.е. возникновение одной фонемы из сочетания двух или нескольких фонем.

Первый случай представлен в истории немецкого языка, например развитием старого *o* в две фонемы - *o* и *ö*; второй - слиянием в одну фонему [*i:*] старого дифтонга *ie* и долгого *î*; третий – переходом сочетания согласных фонем *sch* в одну фонему - [*ʃ*].

Любое количественное изменение в составе фонем влечет за собой возникновение новых связей или утрату старых, т.е. изменение в системе фонем.

Фонологическая система древневерхненемецких диалектов

Древневерхненемецкая фонологическая система характеризуется переплетением (1) фонологических характерных черт, унаследованных от древнегерманского языка, (2) звуковых изменений, произошедших в дописьменный период и (3) фонетических процессов, совершающихся в дивн. территориальных диалектах и определивших на столетия своеобразие немецкой фонологической системы.

1) Общегерманскими фонологическими чертами, унаследованными фонологической системой древневерхненемецкого языка, явились:

1. постоянное словесное ударение на первом слоге корневой морфемы: 'geban, 'zwîfalôn, ar'slahan, bi'bot (Gebot);

2. аблаут, принимавший участие в древневерхненемецком языке, как и в современном немецком языке в формообразовании сильных глаголов:

ahd. bintan – bant – buntum – gibuntan

ahd. ziohan – zôh – zugum – gizogan

3. грамматическое чередование согласных *d/t*, *h/g*, *f/b*, *s/r* по закону Вернера:

ahd. snîdan – sneid – snitum – gisnitan

ahd. farliosan – farlôs – farlurum – farloran

2) Звуковые изменения в дописьменный период:

1. В северо- и западногерманских языках образуется *â* из древнегерманского *ē* через промежуточную ступень *æ*, ср.: got. slēpan – ahd slâfan.

2. во всех германских языках образуется новая фонема *ē*

3. В северо- и западногерманских языках произошёл ротацизм (Rotazismus), переход *z>r*, ср.: got. dius, G. diuzis – ahd tior.

4. Во всех германских языках образовались новые фонемы *b*, *d*, *g*, в результате фонологизации вариантов фонем *b*, *ḍ*, *g*.

5. В западногерманских языках произошла геминация (удвоение согласных) перед *j*, напр., got. bidjan – as. biddian, ahd bitten

Звуковые изменения в древневерхненемецком периоде.

Особенно важное значение для развития немецкой фонологической системы имели следующие звуковые явления:

1. древневерхненемецкое, или второе передвижение согласных;

2. умлаут;

3. древневерхненемецкая монофтонгизация:

а) герм. дифтонг *ai>двн. ê* перед *h*, *r*, *w*, в других случаях *ai>ei*, ср.:

got. laisjan – as. lêrian, ahd lêren; got. stain – ahd stein

б) дифтонг *au>ô* vor *h* и дентальными согласными (*d*, *t*, *s*, *n*, *r*, *l*), в других случаях *au>ou*, напр., got. hauhs – as. hôh, ahd hôh; got. augo – ahd ouga;

4. древневерхненемецкая дифтонгизация:

а) germ. *ē>ia*; со второй половины 9 в. *ia>ie*, напр., got. hēr – ahd. hiar – hier

б) germ. *ō>uo*, напр., got. fōr – ahd. fuor; got. brōþar – ahd. bruodar;

5. В 8 в. в южнонемецких диалектах начался переход германского $\text{P} > \text{ahd. d}$ через промежуточную ступень $\text{đ} [\text{ð}]$, которая во франкских письменных памятниках передавалась как th, dh ; т.о. $\text{P} > \text{đ} > \text{d}$, напр., $\text{got. Preis} - \text{ahd thrî, dhrî, drî}$. В 12-14 вв. этот переход охватывает также нижнегерманские диалекты, в английском языке сохраняется германское P , ср. $\text{e. three (drei), earth (Erde), to thank (danken)}$.

Преломление

Под этим понимается повышение или понижение гласных корня под действием гласных последующих слогов. Это явление регрессивной ассимиляции, т.е. выравнивание гласных по степени подъёма спинки языка при их артикуляции в слове. Оно было свойственно всем древнегерманским языкам. Схематично это явление можно представить следующим образом:

в корне происходило чередование:

е	і
о	u
eo, io	iu

перед а, е, о | і, (j), u, n + согласный в окончаниях

В корне стояли гласные верхнего подъёма i, u или дифтонг iu , если в последующем слове появлялись гласные верхнего подъёма i, u, j или n + согласный , если в последующем слове появлялись гласные среднего или низкого подъёма, то происходило понижение гласных корня $\text{i} > \text{e}$, $\text{u} > \text{o}$, $\text{iu} > \text{io/eo}$.

Это проявлялось а) в спряжении сильных глаголов в презенсе, например $\text{neman: nimu, nimis, nimit}$, но $\text{nemamê, nemet, nemant}$; $\text{biogan: biugu, biugis, biugit}$, но $\text{biogamê, bioget, biogant}$;

б) в образовании основных форм $\text{bugum} - \text{gibogan, hulfum} - \text{giholfan}$ и т. д., или $\text{durfum} - \text{dorfta, kunnan} - \text{konta}$;

в) в словообразовании: $\text{berg} - \text{gibirgi, erda} - \text{irdisc, diota} - \text{diutisk}$.

К началу древневерхненемецкого периода преломление становится историческим явлением. В таких случаях, как $\text{reht} - \text{rihten, liht} - \text{liuhten}$ выбор корневого гласного в синхронии не оправдан. Об этом свидетельствуют также такие слова, как $\text{rehtunga (Recht), rihtâri (Richter)}$ и ряд других. В древневерхненемецком языке, как и в других германских языках, перед носовым + согласный звук возможны были только закрытые гласные i, u , поэтому $\text{bintan, zwingan, trinkan}$ и т.д., а также $\text{bintan} - \text{gebuntan}$.

Умлаут

Под умлаутом, или палатальной перегласовкой, понимают переход гласных заднего и среднего ряда в гласные переднего ряда под влиянием последующего i или j . Исторически умлаут является, таким образом, явлением регрессивной ассимиляции, а именно выравниванием гласных в слове по степени продвинутости языка.

Умлаут возникает на севере немецкой языковой области и распространяется с севера на юг. В немецком языке умлаут закрепляется приблизительно около 750 г. и в начале древневерхненемецкого периода орфографически обозначается только умлаут краткого а как е, например,

$\text{ahd gast} - \text{Pl. gesti; ahd alt} - \text{Komp. eltiro} - \text{Superl. eltisto}$;
 $\text{got. harjis} - \text{ahd heri (Heer); got. halja} - \text{ahd hella (Hölle)}$;
 $\text{ahd faran} - 2 \text{ P. Sg. feris} - 3 \text{ P. Sg. ferit}$.

Проведению первичного умлаута, однако, в ряде случаев препятствовали сочетания определённых согласных, причём на юге Германии в южнонемецких диалектах количество этих сочетаний было значительно больше, чем в других диалектах.

Во всех немецких диалектах гласные не подвергались умлаута перед:

- а) ht, hs, rw , напр.: $\text{naht} - \text{Pl. nahti; wahsan} - 3 \text{ P. Sg. wahsit}$;
- б) «согласный + w», напр.: $\text{garwen (готовить)} - \text{garwita}$;
- в) перед $-\text{în, -lîn, nissa}$, напр.: $\text{tag} - \text{tagalîn (Tag} - \text{täglich)}$.

В баварском и алеманском диалектах к этим помехам присоединились также сочетания:

а) «l + согл.», напр.: halten – fränk. 2.3.P.Sg. heltis, heltit; bair., alem. haltis, haltit;

б) hh, ch, напр.: sahhan (спорить)- 2.3.P.Sg. bair. alem. sahhis, sahhit.

Специфической для баварского диалекта особенностью является отсутствие умлаута перед сочетанием «г+согласный», ср.bair. marren (препятствовать), warren (греть).

Большинство этих препятствий преодолеваются к началу средневерхненемецкого периода, так что с 12 в. и в этих случаях происходит умлаут краткого гласного а, который обозначается графически как ä. Это так называемый вторичный или секундарный умлаут, напр.: mähtec, wähet, mägede и т.п.

С конца 10 в. орфографически обозначается умлаут долгого û как iu, напр. ahd hûs – Pl.hûsir, с 11 в. hiusir (Haus – Häuser).

Обозначение умлаута долгого û как iu стало возможным, так как в этот период произошла монофтонгизация старого дифтонга iu в [y:], причём старое написание дифтонга сохранилось, напр.: ahd hiutu – mhd hiute. Так возникла новая фонема [y:] частично в результате монофтонгизации дифтонга iu, частично в результате умлаута долгого û.

Весьма вероятно, что под влиянием i или j происходила палатальная перегласовка также и других гласных, как долгих, так и кратких, а, о, у. Так как в латинском алфавите не было подходящих знаков для новых звуков, они не находили своего отражения на письме, выступая в качестве позиционных вариантов долгих и кратких а, о, у. Только в средневерхненемецкий период они развились в новые фонемы и получили своё орфографическое обозначение. В этот период умлаут (чередование гласных корня типа gast - geste, half - hülfe) получает дальнейшее развитие, становится грамматическим средством формообразования, а именно внутренней флексией.

Второе передвижение согласных

Древневерхненемецкий язык отличается от всех других германских языков наличием второго (верхненемецкого) передвижения («перебоя») согласных. Значением второго передвижения является: 1) формирование системы согласных фонем немецкого литературного языка; 2) разделение немецких территориальных диалектов на верхненемецкие и нижненемецкие; 3) создание фонетических различий среди верхненемецких территориальных диалектов (т.н. «франкский веер»).

Под вторым передвижением согласных понимают существенное изменение германских смычных согласных в верхненемецких территориальных диалектах, произошедшее с 5/6 по 12 вв. н.э.

Оно включает 2 ряда явлений:

1. полная или частичная спонантизация германских глухих смычных р, т, к:

а) в середине и в конце слова после гласной происходит полная спонантизация германских р, т, к в древневерхненемецкие глухие спонанты: f, z, h, причём после краткого гласного проявляется тенденция к удвоению согласного: ff, zz, hh, например:

got. stēpan – ahd stāfan; as. opan – ahd offan; got. itan – ahd ezzan; got. sōkjan – ahd suohen; got. brikan – ahd brehhan;

б) глухие смычные р, т, к в начале слова, в середине и конце слова после согласных или при наличии удвоения (которое в частности вызывал j после р, т, к) переходят в аффрикаты pf/ph, z/zz, ch/kh, т. е. происходила частичная спонантизация глухих смычных р, т, к, например:

as. pund – ahd pfunt; as. appul – ahd apful; got. taikns – ahd zeihn; got. saltan – ahd salzan; as. korn – bair., alem. (k)chorn.

Передвижение германского k в kch (ch) произошло только в баварском и алеманском диалектах, во франкских сохраняется старое германское k.

Глухие смычные p,t,k в сочетании с s в **sp,st,sk** остаются неподвинутыми, ср.: ahd. spil, fisk, stern, а также в сочетаниях **ht, ft, tr**, ср.: naht, kraft, tretan; после n в wintar.

2. ленирование (ослабление) германских b, d, g. Звонкие взрывные b, d, g, образовавшиеся из германских b, ð, g передвигаются в p, t, k, ср.: as. drinkan – ahd trinkan; as.burg – bair.,alem. purc (Burg); as.geban, fr.geban – bair., alem. kepan.

Передвижение b,g>p,k произошло только в баварском и алеманском диалектах, и только передвижение d > t охватило также часть франкских диалектов.

Процесс ленирования – это не только утрата звонкости, но и ослабление мускульного напряжения при артикуляции согласных. В результате ленирования возникли так называемые слабые взрывные звуки или ленес (Lenes) b, d, g, которые отличались как от p, t, k, так и от b, d, g. Они были глухими как p, t, k, но произносились с меньшим мускульным напряжением. Из-за отсутствия в латинском алфавите подходящих букв для их обозначения они стали передаваться в древневерхненемецких текстах через p, t, k.

Центральное немецкое ослабление согласных.

К концу древневерхненемецкого периода относится ещё одно фонетическое явление, так называемое центральное немецкое ослабление согласных. В основной, центральной, части верхненемецкого (кроме рипуарского на севере и приальпийских диалектов на юге) глухие смычные p, t, k (fortes) также подверглись ослаблению в b, d, g. В результате произошло смещение звонких b, d, g и глухих p, t, k, например, в произношении таких слов, как Blatt-Platt, Ende-Ente, gleiten-kleiden, leiden-leiten, Tier-dir. Центральное немецкое ослабление согласных является как бы продолжением второго передвижения согласных.

Распространение второго передвижения согласных.

Второе передвижение согласных возникло предположительно в 5/6 в. на юге, в области распространения баварского и алеманского и распространялось на протяжении ряда столетий в направлении с юга на север, постепенно ослабевая. Охватив со временем в большей или меньшей степени всю область южнонемецких и средненемецких диалектов, второе передвижение не затронуло область нижненемецких диалектов. Условная граница между нижненемецкой и верхненемецкой областями проходит в настоящее время по линии Дюссельдорф на Рейне – Магдебург на Эльбе – Франкфурт на Одере, по так называемой линии «Бенрата» («Benrather Linie»).

Полностью второе передвижение осуществилось только в южнонемецких диалектах – алеманском и баварском. Все франкские говоры обнаруживают большее или меньшее число колебаний и «неподвинутых» звуков. Новонемецкий литературный язык в основном имеет ту степень передвижения, которая представлена в восточнофранкском, и охватывает 6 случаев из 9, ср.:

герм.	нем.
t, p, k	z, f, h
t, p, k	z, pf, kh
d, b, g	t, p, k

В южнофранкском произошло также, как и в восточнофранкском 6 передвижений, здесь отсутствует передвижение k>kh (kind > kchint); b>p (bin > pin); g>k (ginuog > kinuok); эти передвижения остались специфическими признаками баварского и алеманского диалектов.

Чем дальше второе передвижение распространялось на север, тем слабее оно становилось. В рейнскофранкском диалекте отсутствует кроме того передвижение p>pf (pund>pfunt, appel>apfel). Не всегда происходит здесь передвижение d>t (dohter>tohter). Ещё больше отступлений от второго передвижения наблюдается в среднефранкском; здесь также отсутствуют передвижения p>pf, d>t. В рипуарском отсутствует частично передвижение p>ff (f) в сочетаниях согласных гр,lp (werpen>werfen, helfen>helfen). Характерным для среднефранкского являются неподвинутые формы местоимений dat,

wat, et, allet. Совершенно неохваченным вторым передвижением остаётся нижнефранкский, который по этой причине относят к нижненемецким диалектам.

Второе, верхненемецкое передвижение согласных явилось как бы продолжением общегерманской тенденции развития звуковой системы, носящей название первого, германского передвижения. Однако второе передвижение в целом отличается меньшей интенсивностью по сравнению с первым германским и проводится в отношении звонких согласных с меньшей последовательностью, кроме того, специфическим для немецкого языка является возникновение аффрикат как результат передвижения.

Все указанные особенности позволяют считать второе передвижение одной из внутренних закономерностей развития звуковой системы немецкого языка в древности.

Причины, вызвавшие второе, верхненемецкое передвижение, остаются невыясненными до настоящего времени. Были выдвинуты две гипотезы. Среди представителей немецкой лингвистической географии больше всего сторонников имеет теория субстрата. Многие германисты, не отвергая полностью возможности влияния артикуляторных навыков неизвестного этнического субстрата на южнонемецкие диалекты, склонны видеть основную причину в их внутренних фонетических законах. Так В.М.Жирмунским было высказано предположение, что причиной передвижения согласных в германских языках, в том числе и немецком, является сильное экспираторное ударение на первом (корневом) слоге. Этническое смешение, как подчёркивает В.М. Жирмунский, в лучшем случае могло сыграть лишь роль толчка, ускорившего процессы внутреннего развития, уже ранее заложенные в фонетических особенностях германских языков.

Система вокализма и консонантизма в древневерхненемецком

Краткие гласные: **a, ě, e, i, o, u.**

Долгие гласные: **â, ê, î, ô, û.**

Дифтонги: **ei (ai); ia (ea ie); ou; io; iu.**

ě является старым германским звуком; напр.: hĕrza, berg, ezzan, erda. Гласный **e** возник в результате умлаута краткого **a**, это так называемый первичный умлаут, напр.: gesti (от gast), wenden (от гот. wandjan).

Наличие долгих фонем в древневерхненемецком обнаруживается благодаря ряду обстоятельств. Во многих памятниках можно встретить обозначение долготы, а иногда и краткости. Особенно красноречивым является удвоенное написание гласных букв, напр.: saar (sofort), meer (mehr), huus (Haus). Обозначается долгота и диакритическими знаками, редко акутом ('), чаще циркумфлексом (^), напр.: wânen (wânnen), mâri (herrlich).

В древневерхненемецком долгие и краткие гласные фонологически противопоставлялись. Наличие такого противопоставления неопровержимо доказывается тем, что соответствующие пары могли встречаться в одинаковых фонетических положениях, напр.: êr (eher) и er (er). Так противопоставление **â** и **a** становится ещё более очевидным, если учесть этимологию этих звуков: долгое **â** восходит к **ê** германского языка-основы и в очень редких случаях к комбинации **an** (в позиции перед **h**), когда в результате выпадения **n a** становилось долгим (это т.н. Ersatzdehnung), например: brâhta < *branhta претерит от bringan. Древневерхненемецкое краткое **a** всегда восходит к германскому краткому **a**, например: got. fadar – ahd fater; got. asts – ahd. ast.

Система консонантизма древневерхненемецкого в 9 в.

Диалектные различия в области согласных выступают в древневерхненемецкий период более отчётливо, чем в гласных. Сложным представляется и взаимоотношение согласных фонем с графемами, их обозначающими. Вследствие этого О.И. Москальская приводит состояние древневерхненемецкого консонантизма по восточнофранкскому диалекту, который по консонантизму ближе всех стоит к литературному языку.

Глухие взрывные: **p, t, k, kw.**

Звонкие взрывные: **b, d, g.**

Глухие спиранты: **f (ff), zз (z), hh (ch) h.**

Звонкий спирант: th (dh).

Аффрикаты: pf, z (ts).

Фарингальный: h.

Боковые: l, r.

Носовые: m, n.

Полугласные: j, w.

Полугласные **j**, **w** употребляются ограниченно: в конце слов они не встречаются вовсе, в середине относительно редко. В алфавите нет специальных букв для их обозначения: **j** обозначается как **i**, редко как **e**; **w** пишется большей частью как **u** (**v**). Тем не менее они фонологически противопоставляются тем гласным, с которыми они часто смешиваются в буквенном обозначении. Так **w** обозначается удвоенным **uu**, или сочетанием **vu**, например: *uuesan* (sein); *uunna* (Wonne), *frovun* (Frau). **J** перед гласными **e**, **i** передаётся на письме буквой **g**, чередующейся с **i** перед задними гласными.

Древненемецкий полугласный **w** скорее напоминал современное английское **w**, чем современное немецкое, и был близок к гласному **u**.

В начале слова германское **w** остаётся в древневерхненемецком без изменений перед всеми гласными. Однако в германских сочетаниях **wr**, **wl** в начале слова **w** в верхнедревненемецком исчезает, причём ещё до появления древнейших письменных памятников, ср.: *ahd rehhhan* «преследовать» и *got. wrikan*, *ahd antluzzi* и *got. wlits* «лик, лицо». Ср. также нем.: *reißen*, *ritzen* с англ. *to write*.

Германское **h**, которое первоначально всюду вступало как глухой гуттуральный спирант (ср. современный немецкий *ach-Laut*), обнаруживает во всех германских языках склонность к превращению в придыхательный звук, либо же к полному исчезновению. Германское **h** могло выступать в разных позициях. Так, например, в начале слова оно могло стоять не только перед гласными, но и перед согласными **h**, **r**, **n**, **w**, ср.: *as. hlût* «громко», *hnîgan* «склоняться, кланяться», *hrêo* «чрево», «труп», *hwît* «белый».

Германское **h** превратилось в придыхание всюду, где оно стоит в начале слова, например: *hano* (Hahn) и внутри слова между гласными – *sehan* (sehen). Это **h** сохраняется ещё в древневерхненемецком качестве спиранта после слогаобразующего гласного в конце слова: *sah* (sah), *zôh* (претерит от *ziohan*).

Сочетания **hl**, **hn**, **hr**, **hw** в начале слова утрачивают **h** начиная с IX в. Таким образом, более ранние *hlût*, *hnîgan*, *hrêo*, *hwîz* и т.д. в IX в. превращаются в *lût*, *nîgan*, *rêo*, *wîz* и т.д.

Древневерхненемецкий сохраняет древнее общегерманское **r** (ср. например: *ahd reht*, *got. raihts* «правый, справедливый, правильный», *ahd beran* – *got. bairan*). В позиции внутри слова количество **r** сильно возросло, благодаря явлению ротацизма, характерного для западной группы германских языков (ср.: *got. maiza-* *ahd mêro*; *got. dius*, G. Sg. *diuzis-* *ahd. tior*).

Противополагались фонологически оба переднеязычных щелевых [s]: старое германское **s** и древневерхненемецкое перебойное **z**, которые чётко различались графически и встречались в одинаковых фонетических позициях (в поствокальном положении), ср.: *lâsun* „lesen“ (3.P.Pl.Prät.) и *lâzzan* „lassen“. Отличительным фонетическим признаком германского **s** являлась его шепелявость.

Долгие согласные. В древневерхненемецких памятниках было широко употребительным удвоенное написание согласных. Удвоенные (долгие) согласные были, во-первых, унаследованы ещё от германского языка-основы, ср.: *ahd wessa* (wusste), *swimman*, *kunnan*, *wolla* – *got. wissa*, *swimman*, *kunnun*, *wulla*.

Во-вторых, они явились результатом западногерманского удвоения согласных, по которому сочетания согласных с **j** и плавными давали удлинённый согласный. При этом **j**, вызывавший геминацию, исчезал, ср.:

ahd sippa (Sippe), *huggen* (denken), *willo* (Wille); *akkar* – *got. sibja*, *hugjan*, *wilja*; *akrs*.

В-третьих, по второму передвижению согласных в интервокальном положении после краткой гласной возникли удвоенные спиранты **zz**, **ff**, **hh**, ср.: ahd ezsan, gigriffan, brehhan, lâzzan – got. itan, gripans, brikan, lētan.

В-четвёртых, удвоенные согласные возникают в результате стяжения при выпадении разделяющего их гласного; это часто имеет место в претерите слабых глаголов 1 класса и в ряде других случаев, напр.: skutita > skutta (schütten), ratita > ratta (rettete), hêriro > hêrro (Herr).

Итак, графическое удвоение не просто случайное написание, а является отражением противопоставления долгих согласных кратким.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Фонологическая система древнегерманского языка.
2. Грамматическое чередования по закону Вернера.
3. Система гласных фонем в древнегерманском языке.
4. Фонологическая система древневерхненемецких диалектов. Звуковые изменения в древневерхненемецкий период.
5. Второе передвижение согласных.
6. Система вокализма и консонантизма в древневерхненемецком.
7. Фонологическая система средневерхненемецкого.
8. Фонологическая система ранненововерхненемецкого
9. Фонологическая система немецкого литературного языка

Лабораторная работа 7.

Тема: Историческая грамматика немецкого языка: категории имени, категории глагола

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития немецкого языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития немецкого языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Теоретическая часть:

Морфология представляет раздел грамматики, изучающий изменение слов в предложении. В морфологии исследуются образование, изменение, значения и употребление грамматических форм языка. Грамматические формы могут быть образованы разными способами. Обычно различают синтетическое, аналитическое и супплетивное формообразование.

Средствами синтетического формообразования является аффиксация и чередование звуков в корневой морфеме (внутренняя флексия). Для немецкого языка в древний период его развитие наиболее характерным было образование грамматических форм при помощи суффиксов. Так, прошедшее время слабых глаголов образуется при помощи дентального суффикса -t- (lobôn(хвалить)- lobôta (хвалил), причастие настоящего времени образуется при помощи суффикса -nt-, для образования форм опатива-конъюнктива служит суффикс -î-, инфинитив сильных глаголов имеет суффикс -an, инфинитив слабых глаголов - суффиксы -en, -ôn, -ên.

Применение же префиксации, напротив, крайне ограничено. В немецком языке существует лишь один префикс, участвующий в формообразовании, префикс gi-/ge- (ср. причастие прошедшего времени gimachôt от machôn -делать, ginoman от neman-брать и т. п.), этот же префикс служит средством выражения предельности, т.е. средством перфективации, ср.: gibirit (3 P.Sg.Präs.Ind. от глагола beran).

Помимо суффиксации, или так называемой внешней флексии, в древненемецком языке значительно развита также внутренняя флексия, т.е. чередование звуков в корне. Различается чередование гласных и чередование согласных звуков. Аблаут, умлаут, преломление (Brechung) – это разные виды чередования гласных, выполняющие определённые грамматические функции.

Грамматическим чередованием согласных по закону Вернера является чередование d/t; h/g; f/b; s/r в формах сильных глаголов, например: ahd snīdan – sneid – snitum – gisnitan; and. ziohan – zōh – zugum – gizogan.

Супплетивизм наблюдается в системе формообразования личных местоимений (ср. ich – mīn – wir), в системе образования степеней сравнения имён прилагательных и наречий (ср. ahd. guot – bezziro (лучше)), у глагола wesan, формы которого восходят к трём разным корням: индоевропейский корень es, –s (ist, sind), индоевропейский корень bhu – русский глагол быть, латинский fui (ср. bim, bist, birut), и корень wes (ср. wesen, was, wârum).

Аналитическое формообразование в древненемецкий период не было развито, лишь в конце древневерхненемецкого периода возникают первые аналитические формы: временные формы: перфект и плюсквамперфект, а также формы страдательного залога.

Способы формообразования рассматриваются в морфологии в соответствии с лексико-грамматическими разрядами слов – частями речи. В немецком языке в древний период его развития существуют в основном те же классы слов, что и в современном немецком языке, а именно, знаменательные части речи:

I. Имена: 1) существительное, 2) прилагательное, 3) числительное;

II. Местоимение;

III. Глагол;

IV. Наречие;

V. Модальные слова;

VI. Служебные слова или части речи: 1) предлоги, 2) союзы, 3) частицы, 4) артикль;

VI. Междометия.

Поскольку основным вопросом исторической морфологии является главным образом развитие грамматических категорий, она имеет дело не со всеми частями речи, а прежде всего с теми, которые обладают грамматическими категориями. К таким частям речи принадлежат: имя существительное, имя прилагательное, имя числительное, местоимение, глагол и наречие.

Древневерхненемецкий глагол характеризовался следующими грамматическими категориями:

1) категорией лица (первое, второе и третье), числа (единственное и множественное);

2) категорией времени, представленной двумя синтетическими временными формами настоящего (Präsens) и прошедшего (Präteritum) времени;

3) категорией наклонения, находящей свое выражение в грамматических формах трёх наклонений: изъявительного, повелительного и опатива-конъюнктива;

4) категорией залога, которая в древневерхненемецком не была ещё достаточно развитой, поскольку грамматически представлен только действительный залог (Aktiv), в то время как страдательный выражался с помощью описательных оборотов.

Категория вида, отсутствующая в современном немецком языке, не была достаточно развитой и в более древние периоды. В древневерхненемецкий период существовал префикс **gi-**, имевший способность придавать глаголу оттенок законченности выражаемого им действия. Этот префикс мог присоединяться как к форме прошедшего, так и к форме настоящего времени (ср. например: gibirit, ginemnis–Präsens от beran, nemnan–нарекать); прошедшее время gihôrta от hôren. Наряду с префиксом gi- характер протекания действия мог быть выражен при помощи бивербальных (двуглагольных)

словосочетаний с начинательным (инкоативным), дурративным (длительным) и результативным (перфективным) значением.

Помимо личных форм в древневерхненемецком представлены три неличные (именные) формы: неопределённая форма глагола (Infinitiv des Präsens), причастие настоящего времени (Partizip I) и причастие прошедшего времени (Partizip II).

По особенностям формообразования все глаголы в древневерхненемецком распадались на три группы:

1) Так называемые сильные глаголы, образующие основные формы путем чередования гласных корня по аблауту, к которому иногда присоединяется чередование согласных. Причастие прошедшего времени образуется при помощи суффикса –n.

2) Так называемые слабые глаголы, образующие основу прошедшего времени и причастие прошедшего времени при помощи дентального суффикса –t.

В то время как сильные глаголы представляют древний слой лексики, характерный для индоевропейских языков в целом, глаголы слабые составляют одну из своеобразных черт германской группы родственных языков.

В большинстве своём слабые глаголы являются производными. В зависимости от словообразующего суффикса они подразделяются на три класса: а) глаголы с суффиксом инфинитива –en (основообразующий суффикс –i < germ.-jan): *perren*–спасать; б) глаголы с суффиксом инфинитива –ôn (основообразующий суффикс –ô): *salbôn*–смазывать; в) глаголы с суффиксом инфинитива –ên (основообразующий суффикс –ê): *habên*.

3) Третью немногочисленную группу составляли неправильные глаголы (иногда их называют пережиточными глаголами, напр.: *sîn*, *tuon*, *gên* и др.

2. Аблаут

Под аблаутом понимают закономерное чередование определённых гласных корня в словах, восходящих к одному и тому же корню, или в грамматических формах одного и того же слова, ср. современный немецкий: *singen* – *sang* – *gesungen*. Исторически различают два вида аблаута. В таких звуковых соответствиях, как, например, в русских глаголах: носить – несу, *nhd. binden* – *band* изменяется качество самих чередующихся гласных корня. Поэтому в данном случае говорят о качественном (квалитативном) аблауте (*Abtönung*). В соответствиях же подобных латинскому *vōx* – *vōcare* или *ahd. rîtan* – *girittan*, говорят о количественном (квантитативном) аблауте (*Abstufung*). Качественный и количественный аблаут могут сочетаться в одной и той же группе звуков. Таким образом возникают целые ряды звуковых соответствий, в которых различаются три (количественные) степени:

- 1) средняя, или полная степень (*Normalstufe oder Vollstufe*),
- 2) протяжённая степень (*Dehnstufe*),
- 3) нулевая степень (*Schwundstufe*).

Например:

	I	II	III
got. <i>niman</i> (ĩ)		<i>nēmum</i>	<i>numans</i>
<i>nam</i> (ǣ)			(-um < ide. m)
ahd. <i>neman</i> (ě)		<i>nāmum</i>	<i>ginomman</i>
<i>nam</i> (ǣ)			(u > o)

Оба вида аблаута первоначально, по мнению некоторых лингвистов, зависели от ударения: качественный аблаут при своём возникновении был связан с музыкальным (тоновым) ударением, в то время как количественный мог возникнуть лишь при преобладании динамического ударения. Оба эти ударения, хотя и в разные периоды, были свойственны древним индоевропейским языкам. Предположение о первоначальной связи аблаута с ударением подтверждают материалы древних германских языков (ср. чередование по закону Вернера).

В германских языках аблаут сохранился лучше, чем в других индоевропейских языках. Объяснимое вначале при своём возникновении чисто фонетическими причинами чередование гласных корня впоследствии приобретает словообразовательную и

формообразующую функции и используется именно в этих функциях. Главная формообразующая роль аблаута в германских языках – это образование различных временных основ сильных глаголов.

Ряда аблаута сильных глаголов

В результате изучения различных возможностей аблаута в формообразовании сильных глаголов удалось установить семь рядов аблаута.

Сильные глаголы имели в древневерхненемецкий период четыре основных формы: инфинитив, претерит единственного числа, претерит множественного числа и причастие прошедшего времени (Partizip II), например: singan – sang – sungum – gisungan.

Для рядов германского аблаута чрезвычайно важным было индоевропейское чередование **е - о** (типа русского несу - нёс), в германских языках ему соответствовало чередование **е - а – ø**; именно на этом чередовании покоятся первые пять из семи рядов аблаута сильных глаголов в германских языках. Это видно в нижеследующей таблице.

К шестому ряду аблаута относились глаголы, основные формы которых образовались в индоевропейских языках по количественному аблауту:

ide.	a	germ.	ahd.
	ā	a	- a
	o	o	- uo
	ō	ō	- uo

В древних германских языках, как видно из приведенной схемы, наблюдается уже качественное чередование а–ō, ср.: got.graban-grōf-grōbum-grabans. В дзн. период указанное чередование приобретает форму а – uo - uo – а, ср.:ahd. graban - gruob-gruobum-gigraban.

Ряда аблаута сильных глаголов

Ряды	инфинитив	претерит ед. ч.	претерит мн. ч.	причастие прош. времени
1 а	e + i > ei > î	A + i > ai	ø + i > I	ø + i > i
got. ahd. mhd. nhd.	greipan grîfan grîfen greifen	graip greif greif griff	gripum griffum griffen griffen	gripans gigriffan gegriffen gegriffen
1 6	e + i > ei > î	a + i > ai > ê vor h, r, w	ø + i > I	Ø + i > i
got. ahd. mhd. nhd.	leihwan lîhan lîhen leihen	laihw lêh lêh lieh	laihwum lihūm lihen liehen	laihwans gilihan gelihen geliehen
2a	e+u>eu>iu (io)	a+u>au>ou	ø+u>u	ø+u>u>o
got. ahd. mhd. nhd.	biugan biogan biegen biegen	baug boug bouc bog	bugum bugum bugen bogen	bugans gibogan gebogen gebogen
26	e+u>eu>iu (io)	a+u>au>ô(h,Den.)	ø+u>u	ø+u>u>o
got. ahd. mhd. nhd.	biudan biotān bieten bieben	bauþ bôt bôt bot	budum butum buten boten	budans gibotan geboden geboden
3a	i(e) + l/r + K	a + l/r + K	u + l/r + K	u > o

got. ahd. mhd. nhd.	hilpan helfan helfen helfen	halp half half half	hulpum hulfum hulfen halfen	hulpans giholfan geholfen geholfen
36	i + n / m + K	a + n / m + K	u + n/m + K	u
got. ahd. mhd. nhd.	bindan bintan binden binden	band bant bant band	bundum buntum bunden banden	bundans gibuntan gebunden gebunden
3 в	I vor nn, mm	a	U	u>o
mhd. nhd.	beginnen beginnen	began begann	begunnen begannen	begunnen begonnen
3 r	e (i) vor ll, l +G	o	U	o
mhd. nhd.	swellen schwellen	swal schwoll	swullen schwollen	geswollen geschwollen
4 a	i (e) + Sonant	a + S	ê (â) + S	u > o
got. ahd. mhd. nhd.	stilan stelan stelen stehlen	stal stal stal stahl	stêlum stâlum stâlen stahlen	stulans gistolan gestolen gestohlen
5	i(e)+Geräuschl.	a	ê > â	i(e)
got. ahd. mhd. nhd.	giban geban geben geben	gaf gab gap gab	gêbum gâbum gâben gaben	gibans gigeban gegeben gegeben
6	A	Ô > uo	ô > uo	a
got. ahd. mhd. nhd.	farân faran varn fahren	fôr fuor vuor fuhr	fôrum fuorum vuoren fuhren	farans gifaran gevarn gefahren
7 a	reduplizier. Verben	ê > ia	ê > ia	
got. ahd. mhd. nhd.	haitan heizan heizen heißen	haihait hiaz hiez hieß	haihaitum hiazum hiezen hießen	haitans giheizan geheizen geheießen
7 б		eu > io	eu > io	
ahd. mhd. nhd.	stôzan stôzen stoßen	stioz stiez stieß	stiozum stiezen stießen	gistôzan gestôzen gestoßen

В седьмой ряд аблаута входили глаголы, которые образовывали свои основные формы в древних индоевропейских и германских языках с помощью редупликации, т.е. удвоением начального согласного корня, ср., lat mordeō (ich beiße) – Perf. mamordī, got slēpa (ich schlafe) – Prät. 1., 3. P.Sg. saislēp.

В первую подгруппу седьмого ряда входили глаголы с дифтонгом ia, ie (< germ ē₂), во вторую подгруппу с дифтонгом eo, io (< germ eu), оба дифтонга в конце древневерхненемецкого периода превращаются в ie. Таким образом, о двух подгруппах глаголов седьмого ряда аблаута можно говорить лишь в начале древневерхненемецкого

периода, в конце этого периода в результате совпадения *ia* и *io* в *ie* всякое различие между ними по существу стирается.

У ряда глаголов к аблауту присоединяется чередование согласных по закону Вернера, ср., например:

snîdan – sneid – snitum – gisnitan (d - t); *lîdan – leid – litum – gilitan* (d - t);
zîhan – zêh – zigum – gizigan (h - g) уличать; *siodan – sôd – sutum – gisotan* (d - t)-
варить; *kiosan – kôs – kurum – gikoran* (s - r) выбирать
ziohan – zôh – zugum – gizogan (h - g); *werdan – ward – wurtum – wortan* (d - t);
ginesan – ginas – ginârum – gineran (s - r) спастись; *wesan – was – wârum* (s - r);
quedan – quad – quâtum – giquetan (d - t) говорить; *slahan – sluog – sluogum gislagan*
(h - g) бить; *heffen – huob – huobum – gihaben* (f - b) поднимать

Слабые глаголы

В древневерхненемецкий период различались три класса слабых глаголов по их основообразующим суффиксам: 1 класс – *i-* (< germ *j*), 2 класс – *-ô-*, 3 класс – *-ê-*. Эти суффиксы выступали как формальный элемент основы.

1 класс. Основообразующий суффикс *-i-* в древневерхненемецком частично редуцируется, его нет в формах настоящего времени, но влияние старого германского суффикса *j* проявляется в том, что он 1) вызывает умлаут корневого гласного, 2) приводит к удвоению предшествующего согласного и 3) сливаясь с суффиксами инфинитива, определяет его звуковую форму –*en* (*-j + an > en*), например: *got lagjan – ahd leggen – Prät leg-i-ta – Part. II gi-leg-i-t.*

Этот суффикс выступает как самостоятельная фонема в претерите глаголов с лёгкой корневой морфемой (краткий гласный) и в причастии прошедшего времени всех глаголов первого класса, например: *ahd fullen* (<*got fuljan*) – *full-i-ta – gefull-i-t*, но *teilen – teilta – giteil-i-t.*

Глаголы с суффиксом *-j-* (*i*) переходны. Они образовались: а) от основ существительных: *ahd. teilen* от *teil*; *ahd. skirmen* от *skirm* (*Schild*);

б) от основ прилагательных: *ahd heilen* (*heilen*) от *heil* (*gesund*);

в) от основы претерита сильных глаголов. Это так называемые каузативные глаголы: *ahd leggen* образовался от претерита сильного глагола *liggen*, *ahd sezzen* – от претерита *sizzen* и т. д.;

г) это слабые глаголы с так называемым рюкумлаутом (*Rückumlaut*): *ahd brennen* < *got.brannjan.*

2 класс. Глаголы этого класса с суффиксом *-ô-* в большинстве своём переходные, образовались от основ существительных и прилагательных: *ahd zwîfalôn* – от *zwîfal*; *ahd offanôn* – от *offan*.

3 класс. Слабые глаголы 3 класса имеют суффикс *-ê-*. Это непереходные глаголы, обозначают состояние, образовались от основ существительных и прилагательных, например: *ahd altên* – от *alt*; *ahd. warmên* (*warm werden*) – от *warm*; *ahd rostên* – от существительного *rost*.

Спряжение сильных и слабых глаголов в настоящем времени изъявительного наклонения

Сильные глаголы: *biogan, helfan, geban, faran.*

ед. ч. 1.	<i>biugu</i>	<i>hilfu</i>	<i>gibu</i>	<i>faru</i>
2.	<i>biugist</i>	<i>hilfist</i>	<i>gibist</i>	<i>ferist</i>
3.	<i>biugit</i>	<i>hilfit</i>	<i>gibit</i>	<i>ferit</i>
мн. ч. 1.	<i>biogamês</i>	<i>helfamês</i>	<i>gebamês</i>	<i>faramês</i>
2.	<i>bioget</i>	<i>helfet</i>	<i>gebet</i>	<i>faret</i>
3.	<i>biogant</i>	<i>helfant</i>	<i>gebant</i>	<i>farant</i>

Слабые глаголы: *teilen, fiskôn, folgên*

ед. ч. 1.	<i>teilu</i>	<i>fiskôm</i>	<i>folgêm</i>
2.	<i>teilst</i>	<i>fiskôst</i>	<i>folgêst</i>

	3. teilit	fiskôt	folgêt
мн. ч. 1.	teilemês	fiskômês	folgêmês
	2. teilet	fiskôt	folgêt
	3. teilent	fiskônt	folgênt

Сильные глаголы имели в презенсе три морфемы: 1) корневую морфему; 2) суффикс презенса, это так называемый тематический гласный **i-a**; 3) личные окончания.

Окончание первого лица слабых глаголов второго и третьего классов восходит к индоевропейскому атематическому типу на *-*mi*. В конце 9 века это *-m* редуцировалось в *-n*.

Окончание второго лица единственного числа, которое в древнейших источниках выступало как *-is*, *-ôs*, *-ês*, в 9 веке удлинняется путём присоединения *-t*, превращается в *-ist*, *-ôst*, *-êst*. Это окончание возникло в формах с энклитически присоединяемым личным местоимением *thu*, *du*, ср.: у Тациана *lisistu* – читаешь ты, *suochistu* – ищешь ты.

Спряжение сильных и слабых глаголов в претерите изъявительного наклонения

Сильные глаголы: *neman*, *ziohan*, *biogan*, *helfan*

ед. ч. 1.	nam	zôh	boug	half
2.	nâmi	zugî	bugi	hulfi
	3.	nam	zôh	boug
мн. ч. 1.	nâmun	zugum	bugum	hulfum
	2.	nâmut	zugut	bugut
	3.	nâmun	zugun	bugun

Слабые глаголы: *nerren* (retten), *teilen*, *fiskôn*, *folgên*

ед. ч. 1.	nerita	teilta	fiskôta	folgêta
2.	neritôt	teiltôt	fiskôtôt	folgêtôt
	3.	nerita	teilta	fiskôta
мн. ч. 1.	neritum	teilum	fiskôtum	folgêtum
	2.	neritut	teiltut	fiskôtut
	3.	neritun	teiltun	fiskôtun

Спряжение сильных и слабых глаголов в сослагательном наклонении в настоящем времени

Сильные глаголы: *neman*, *biogan*, *farân*, *helfan*

ед. ч. 1.	neme	bioge	fare	helfe
	2.	nemês	biogês	farês
	3.	neme	bioge	fare
мн. ч. 1.	nemêmbiogêm	farêm		helfêm
	2.	nemêt	biogêt	farêt
	3.	nemên	biogên	farên

Слабые глаголы: *nerren* (retten), *teilen*, *fiskôn*, *folgên*

ед. ч. 1.	nerre	teile	fisko	folge
	2.	nerrês(t)	teilês(t)	fiskôs(t)
	3.	nerre	teile	fisko
мн. ч. 1.	nerrêm	teilêm	fiskôm	folgêm
	2.	nerrêt	teiltêt	fiskôt
	3.	nerrên	teiltên	fiskôn

Настоящее время сослагательного наклонения образуется с помощью суффикса *-ê* (*-e*) и личных окончаний. У слабого глагола второго и третьего классов в качестве суффикса сослагательного наклонения выступают их основообразующие суффиксы.

Спряжение сильных и слабых глаголов в претерите сослагательного наклонения

Сильные глаголы: *neman*, *biogan*, *farân*, *helfan*

ед. ч. 1.	nâmi	bugi	fuori	hulfi
2.	nâmîs	bugîst	fuorîst	hulfîst
3.	nâmi	bugi	fuori	hulfi
мн. ч. 1.	nâmîm	bugîm	fuorîm	hulfîm
2.	nâmît	bugît	fuorît	hulfît
3.	nâmîn	bugîn	fuorîn	hulfîn

Слабые глаголы: leggen, fiskôn, folgên

ед. ч. 1.	leg-i-t-i	fisk-ô-t-i	folg-ê-t-i
2.	legitîst	fiskôtîs(t)	folgêtîs(t)
3.	legiti	fiskôti	folgêti
мн. ч. 1.	legitîm	fiskôtîm	folgêtîm
2.	legitît	fiskôtît	folgêtît
3.	legitîn	fiskôtîn	folgêtîn

Претерит конъюнктива как сильных, так и слабых глаголов образуется с помощью суффикса –î (в конце слова этот долгий гласный сокращается в -i) и таких же личных окончаний, как в презенсе конъюнктива. У сильных глаголов все формы претерита конъюнктива образуются от основы претерита множественного числа.

Формы повелительного наклонения

В повелительном наклонении имелись следующие формы: в единственном числе – форма 2 лица, во множественном числе – формы 1 и 2 лица.

faran (сильный глагол, 6 ряд аблаута) – far! faret! faramêš!

neman (сильный глагол, 4 ряд аблаута) – nim! nemet! nemamêš!

ziohan (сильный глагол, 2 ряд аблаута,) – ziuh! ziohet! ziohamêš!

bitten (сильный глагол, j-Präsens) – biti! bittet! bittemêš!

teilen (слабый глагол 1 класса) – teili! teilet! teilemêš!

offanôn (слабый глагол 2 класса) – offano! offanôt! offanômêš!

folgên (слабый глагол 3 класса) – folge! folgê! folgêmêš!

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Морфологическая структура древневерхненемецкого языка.
2. Прилагательное. Склонение имен прилагательных.
3. Местоимение. Морфологическая структура средневерхненемецкого языка. Развитие грамматических категорий существительного.
4. Развитие новых грамматических средств выражения множественного числа.
5. Морфологическая структура ранненововерхненемецкого языка.
6. Развитие системы глагола в средневерхненемецкий период.
7. Развитие грамматической категории времени.

Лабораторная работа 8.

Тема: Исторический синтаксис немецкого языка

Цель: формирование у студентов научного представления об исторических и лингвистических условиях становления и развития немецкого языка.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов становления и развития немецкого языка, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Теоретическая часть:

Унаследованная от индоевропейского языка структура предложения древнегерманского языка находилась в строгом соответствии с его морфологическим типом языка.

Многие характерные черты этого типа структуры предложения сохранились в современном немецком языке. Однако в ходе дальнейшего развития, начиная с древневерхненемецкого периода, формируются особенности синтаксической организации, которые приводят к новому состоянию структуры предложения.

В рамках этого синтаксического типа древневерхненемецкий язык представляет собой более развитый уровень синтаксической оформленности отдельного предложения и текста, что объясняется благотворным влиянием древневерхненемецкой письменности.

Унаследованными из индоевропейского языка характерными чертами в древневерхненемецкой структуре предложения являются:

1. Синтаксическая организация предложения имеет флективный характер, т.е. в предложении взаимоотношения между словами выражаются формами слов. Важнейшим средством сочетания слов в предложении являются управление и согласование. Управление характеризует связь глагола или прилагательного с другими членами предложения, выступающими в качестве дополнений и обстоятельств. В качестве примера на управление можно привести глаголы со значением «есть», «пить», «жить», которые требуют в двн. родительного падежа объекта, например:

«Trinkist du des lûteren brunnen»-«Испьешь ты чистого источника».

Согласование соотносящихся между собой членов предложения в роде, числе, падеже, лице имеет место внутри предложения между подлежащим и сказуемым, между существительным и определяющим его словом (прилагательным, местоимением или причастием) в атрибутивной или предикативной функции, например:

«Sîn sun was filu siehêr»-«Его сын был очень болен».

Вторым важным средством сочетания слов в предложении в двн. являлось использование особых слов. Среди них имеются такие, функция которых состоит исключительно в обозначении отношения между словами или группами слов, как, например, предлоги и союзы.

Третьим важным средством сочетания слов в предложении являлось использование определённого расположения порядка слов. С разрушением флексии появилась необходимость в установлении определённого порядка слов. Постепенно он закрепляется традицией в рамках норм, от которых не позволено отклонение.

2. Доминирующей формой предложения является двусоставное предложение со структурой «подлежащее – сказуемое», например:

«Thô nam her skild in di spær» – «тогда взял он щит и копьё».

Именительный падеж характеризует подлежащее предложения. Он является также падежом предикативного имени, например:

«Ther kuning reit kuono» – „Der König ritt kühn“. «Er ist mîn scalk» – „Er ist mein Diener“.

Зависимый адноминальный генетив характеризует субстантивное определение, например:

«Tot ist Hiltibrant Heribrantes suno» – „Tot ist Hildebrand, der Sohn Heribrands“

Зависимые от глагола (или от прилагательных) косвенные падежи характеризуют дополнение, например:

„Bim gisentit thisu dir sagên“ – „Ich bin gesandt, es dir zu sagen“.

Свободные косвенные падежи характеризуют обстоятельства, например:

«Dages inbi nahtes fleiz si thes rehtes» – „Tag und Nacht befließigte sie sich ihrer Pflicht“.

3. Как и во всех флективных языках порядок слов в древнегерманском предложении является свободным.

В современном немецком языке предложение включает элементы свободного и устойчивого порядка слов. К подвижным членам предложения как в древненемецком предложении, так и в современном немецком предложении относятся подлежащее, дополнения и обстоятельства, место которых в предложении тесно связано с коммуникативной перспективой предложения. В отличие от современного немецкого предложения в древненемецком предложении сказуемое имело свободное местоположение. Глагольное сказуемое могло в древненемецком повествовательном предложении стоять в начале или в конце предложения, например:

«Araugta sich imo gotes engil» – „Es erschien ihm ein Engel Gottes“.

Свободным является также местоположение определений. Адъективные определения, атрибутивно употребляемые местоимения могут предшествовать или следовать, или обрамлять определяемое существительное, например:

«Sie sint guote deganne» – „Sie sind gute Krieger“.

«Brâhtun imo man stumman» – „Man brachte zu ihm einen stummen Mann“.

«Unsar brot tagalhaz gib uns hintu» – „Gib uns heute unser tägliches Brot“.

Очень распространённой была постановка генетивных определений в препозиции: frankôno kuning „der König der Franken“, gotes engil „der Engel Gottes“.

Уже в древневерхненемецком языке проявляются некоторые новые тенденции в синтаксической организации предложений, которые в дальнейшем образуют своеобразие немецкого грамматического строя.

Одной из основных черт порядка слов является то, что второстепенные члены относящиеся к одному и тому же члену предложения, не могут быть оторваны друг от друга. Так, например, определяющие существительные слова всегда составляют общую с ним, единую часть предложения, например:

„Unsar brôt tagalhaz gib uns hiutu“.

Второй чертой, характеризующей порядок слов в немецком языке, является положение спрягаемой части глагола. Обычно выделяются три возможных положения: а) в начале предложения, б) в конце предложения, в) после первого члена предложения.

а) Начальное положение глагола всегда было характерно для общего вопроса (Satzfrage). Глаголы в форме повелительного или сослагательного наклонения также могли начинать предложение. В древневерхненемецком было возможно начальное положение глагола и в утвердительном положении, сравните: «Was dâr brunno» – «Был там источник».

б) Конечное положение глагола характерно для придаточных предложений, вводимых вопросительным местоимением, относительным местоимением или наречием, а также союзом, например:

„Her frâgên gistuont, hwer sîn fater wâri“= „Er begann zu fragen, wer sein Vater gewesen sei“.

в) Положение глагола на втором месте является обычным для самостоятельного предложения, а так же для придаточной части сложного предложения, которая не вводится местоимением, наречием или союзом, сравните, например:

„Siu wârun rehtiu beidu fora gote“= „Они оба были праведны перед богом“.

Таковы средства сочетания слов в предложении в древневерхненемецкий период. Таким образом, доминирующей формой предложения было двусоставное предложение с субъектно-предикатной структурой. Подлежащее могло быть выражено существительным, субстантивированным прилагательным или местоимением. Сказуемое не обязательно было представлено спрягаемой формой глагола. Оно могло быть составным именным сказуемым.

В древневерхненемецкий период возникают новые тенденции в структурной организации предложения. Важнейшими из них являются:

1) Тенденция к обязательному двусоставному оформлению предложения, осуществляющаяся за счёт уменьшения количества односоставных предложений.

Двусоставность распространяется на формально-односоставные личные предложения, на неопределённо-личные и безличные предложения. Следствием этого явилось широкое распространение формально двусоставных предложений с местоимениями **man** и **ez**, например:

lat. „Vado piscari“ – ahd. „Ih faru fiscôn“ = (Я) иду рыбачить;

lat. „Petite et dabitur vobis“ – ahd. « Bitet enti iu gibit man» = Просите и вам дадут;

ahd. „Ez ist kalt“; „Ez ist spâti“.

2) Тенденция к развитию элементов твёрдо фиксированного порядка слов в предложении, прежде всего, это касается местоположения сказуемого и развития рамочной конструкции. Наряду с тенденцией закрепления за сказуемым в простом повествовательном предложении второго места в древневерхненемецкий период наметилась дифференциация в местоположении сказуемого между различными типами предложения. Побудительные и вопросительные предложения без вопросительного слова имеют начальное положение глагола, сравните:

„Gib mir trinkan“= «Дай мне напиться»; «Eno bin ih iz, meister?“=»Разве это я, учитель?»

Выражение отрицания

Отрицание выражается в древневерхненемецком языке с помощью отрицательной частицы **nīne** (не), например:

« Ni uueiz ih inan» = «Не знаю я его».

Часто отрицательная частица сливается с глаголом, например:

«Inti sunna neskīnet» = «И солнце не светит».

Особенностью древневерхненемецкого по сравнению с современным немецким языком является возможность так называемого «двойного отрицания» (полинегативность): Наряду с отрицательной частицей **nī** в том же предложении могли употребляться так же отрицательные местоимения и наречия, например: «Dâr nist neoman siuh» = «Там никто не болен»; «Nihein dârinne nī bileib» = «Никто там не остался».

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Структура предложения в древневерхненемецкий период.
2. Выражение отрицания.
3. Сложное предложение.
4. Основные изменения в структуре средневерхненемецкого предложения. Развитие артикля.
5. Основные изменения в структуре ранненововерхненемецкого предложения.

Лабораторная работа 9.

Тема: Предмет и задачи теоретической фонетики

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Das Wort „Phonetik“ ist griechischer Herkunft und bedeutet „Laut, Stimme“. Als besondere Wissenschaft begann sich die Phonetik erst in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts zu entwickeln. Phonetik wird als eine besondere linguistische Disziplin neben Lexikologie, Grammatik, Stilistik u.a. bezeichnet, denn sie befasst sich mit der lautlichen Seite der Sprache, untersucht die materiellen (die physiologischen und die physikalisch-akustischen) und funktionalen Eigenschaften der Sprachlaute sowie der intonatorischen Sprachmittel.

Als Gegenstand der Phonetik gelten die phonetischen Einheiten, die für eine konkrete Sprache charakteristisch sind. Diese phonetischen Einheiten werden nach bestimmten sprechsprachlichen Normen und Gesetzen gebildet und von allen Sprachträgern im Kommunikationsprozess gebraucht. Die lautlichen (phonetischen) Einheiten sind: Sprechlaute, Silben, Akzentgruppen (phonetische Wörter), Sprechakte (rhythmische Gruppen), Aussprüche (Phrasen), Äußerungen (Sprechtexte). Außerdem wird die phonetische Gestaltung der Rede durch prosodische Mittel (Tonhöhe, Melodieverlauf, Akzent, Sprechrhythmus, Sprechtempo, Pausen usw.) gekennzeichnet.

Aufgabe der Phonetik ist es, jene Laute zu beschreiben und zu klassifizieren, die durch den menschlichen Sprechapparat hervorgebracht werden können, wobei sich die Beschreibung und die daraus resultierende Klassifikation nicht auf Einzelsprachen beschränkt sondern das gesamte Potential menschlicher Lautbildung zu erfassen sucht. Die Klassifikation von Lauten erfolgt weitgehend über die Beschreibung der physiologischen Mechanismen, die zur Bildung dieser Laute nötig sind. Dazu wird untersucht, wie das Zusammenspiel verschiedener Körperteile, also z.B. der Lunge, des Kehlkopfes, der Zunge etc., zur Bildung eines Lautes führt.

Die theoretische Phonetik erforscht die Lautmaterie der Sprache bzw. Rede, sowohl segmentäre als auch suprasegmentäre (prosodische) phonetisch-phonologische Einheiten.

Man unterscheidet im großen und ganzen folgende Zweige der Phonetik:

Die allgemeine Phonetik untersucht die Möglichkeiten der Lautbildung in allen Sprachen, d.h. phonologische, soziale, kombinatorische, akustische und sonstige Aspekte der Lautbildung.

Die beschreibende (synchronische) Phonetik beschreibt den Lautbestand und die prosodischen Mittel einer Sprache in ihrem gegenwärtigen Zustand (Phonemsystem, phonetische Basis, Betonung, Intonation etc.).

Die historische (diachronische) Phonetik befasst sich mit der Entwicklung des phonetischen und phonologischen Systems der Sprache im Laufe ihrer geschichtlichen Entwicklung.

Die vergleichende (komparative) Phonetik vergleicht die Lautsysteme von verschiedenen Sprachen.

Die angewandte Phonetik ist eine Hilfswissenschaft für viele Gebiete: für Fremdsprachenunterricht, Logopädie etc.

Die experimentelle Phonetik ist eigentlich keine selbstständige Disziplin, sondern eine Methode.

In der modernen Linguistik unterscheidet man zwei Arten von phonetischen Einheiten: segmentale (inherent, innere, lineale) und suprasegmentale (prosodische, äußere).

Diese Einteilung erfolgt aufgrund ihrer Funktion. Die segmentalen phonetischen Einheiten (Laute, Silben, Texte) üben vorwiegend die distinktive (unterscheidende) Funktion aus und die suprasegmentalen (Betonung, Intonation) - die gipfelbildende Funktion. Die ersten sind differenzierend, unterscheidend: z.B. lang-kurz, geschlossen-offen, gespannt-ungespannt etc., und die zweiten sind kontrastiv, z.B. kürzer-länger, höher-tiefer etc. Die prosodischen Merkmale üben eine organisierende (gestaltende) Funktion aus: sie vereinigen oder trennen.

Die segmentalen phonetischen Einheiten kennzeichnen sich durch ihre Reihenfolge (syntagmatisch) und die suprasegmentalen - durch ihre Dauer, wobei ihre Dauer nicht mit der der inherenten Merkmale zusammenfällt.

In der theoretischen Phonetik werden folgende Forschungsmethoden angewandt:

1. Methoden der phonetischen Beobachtung (die „reine“ Beobachtung als die älteste Methode, die „instrumentell gestützte“ Beobachtung).

2. Статистические методы: а) Фонотактика: Комбинационные правила фонем в высших языковых единицах и их фонетическая реализация в речевом континууме; б) Фонетрия: Дисперсионные и средние значения звуков в речевом континууме.

3. Методы инструментального анализа: возникли в начале 20. в., исследуют как физиологическую и акустическую речь, так и интонацию.

На территории новейших исследований в теоретической фонетике можно выделить четыре аспекта: лингвистический аспект связи звуковых единиц с семантическими элементами; физиологический аспект механизма звукообразования; акустический аспект физических свойств звуков; перцептивный аспект механизма восприятия и идентификации фонем. Следует подчеркнуть, что методы исследования разнообразны в рамках одного исследовательского процесса, и только их плодотворное взаимодействие может обеспечить настоящий научный прогресс.

Вопросы для собеседования:

Откуда происходит слово фонетика и что оно означает?

Когда началась фонетика как особая наука?

Что является предметом теоретической фонетики?

Какова основная задача фонетики?

Какие отрасли фонетики существуют?

Что изучает общая фонетика?

Что изучает сравнительная фонетика?

Что такое прикладная фонетика?

Какая задача у описательной фонетики?

Что такое экспериментальная фонетика?

Что изучает историческая фонетика?

Что относится к фонетическим единицам языка?

Что такое сегментальные единицы языка?

Что относится к супrasegmentальным единицам языка?

Назовите методы исследования фонетики, их плюсы и минусы.

Какие аспекты выделяются в исследовании?

Как методы исследования определяют развитие различных отраслей фонетики?

Лабораторная работа 10.

Тема: Фонетическая база немецкого языка (1)

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Der Begriff der phonetischen Basis umfasst die Artikulations-, die prosodische (rhythmisch-melodische) Basis und die Perzeptionsbasis.

Unter der Artikulationsbasis versteht man eine ganz bestimmte Lagerung und Bewegungsart der aktiven Teile der Sprechorgane, die für die gesamte Lautbildung einer Sprache charakteristisch sind.

Die prosodische (rhythmisch-melodische) Basis wird von den Besonderheiten des Energiepotenzials einer Sprache bestimmt, das nicht einzelne Laute regelt, sondern für den ganzen Silbenimpuls typisch ist.

Unter dem Begriff Perzeptionsbasis werden auditive Muster (Invarianten) zusammengefasst, die der Hörer / Sprecher beim Spracherwerb aufbaut und speichert und mit deren Hilfe er phonematisch und intonematisch hört.

Die Besonderheiten der Artikulationsbasis einer Sprache beziehen sich auf Artikulationsspannung, Lippentätigkeit, Mundöffnungsweite, Zungenlage, Gaumensegelfunktion und Kehlkopfstand. Die Artikulationsspannung der deutschen Standardaussprache ist sowohl stark als auch stabil. Für die deutsche Artikulationsbasis sind eine energische Vorstülpung und Rundung der Lippen charakteristisch. Die Lippen neigen zur hoch-ovalen Einstellung bei den Vokalen und vielen Konsonanten, durch das lockere Abheben der Lippen von den Zähnen entsteht der sog. Mundvorhof. Die Mundöffnungsweite weist viele graduelle Unterschiede auf. Sie kann einerseits relativ groß sein, andererseits kommt es nie zum Zahnreihenverschluss. Die Bereiche der Kieferbewegung sind vertikal. Die Zungenbewegungen sind nach vorn verlagert. Die Stimmlippenlagen bei der Artikulation sind mannigfaltiger als bei der russischen Artikulation: es gibt Stimmlippenlagen für die Stimmhaftigkeit, Stimmlosigkeit und den Neueinsatz.

Die Besonderheiten der prosodischen Basis. Der Anlaut der deutschen betonten Silbe erhält einen Überdruck, er ist kurz und kräftig, infolge der Überenergie entstehen der Neueinsatz der Vokale, die Fortisierung der Konsonanten usw. Der Auslaut der Silbe ist bei gleichbleibender Energie lang auslaufend. Der Auslaut der deutschen betonten Silbe wird infolge der Unterenergie entstimmlicht (stimmhafte Konsonanten), fortisiert (stimmlose Konsonanten). Der Silbengipfel wird im Deutschen im ersten Drittel der Silbe erreicht. Die Bewegungen der Sprechorgane können springhaft oder schrittweise erfolgen.

Вопросы для собеседования:

Was wird unter der phonetischen Basis verstanden?

Was versteht man unter der Artikulationsbasis (der Perzeptionsbasis, der prosodischen Basis)?

Welche Besonderheiten hat die Artikulationsbasis der deutschen Sprache?

Welche Besonderheiten hat die prosodische Basis der deutschen Sprache?

Vergleichen Sie die Artikulationsbasis des Deutschen und des Russischen.

Лабораторная работа 11.

Тема: Фонетическая база немецкого языка (2)

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Die Aussprachenorm ist eine Gesamtheit von Regeln zur normativen Realisierung von Lauten und intonatorischen Parametern. Sie ist eine konkrete Erscheinungsform der Sprachnorm im allgemeinen. Die Sprachnorm ist ein gesellschaftlich festgelegter und anerkannter Gebrauch von sprachlichen Ausdrucksmitteln in der Sprechfähigkeit einer Sprachgemeinschaft.

Die deutsche Aussprachenorm wurde kodifiziert, d. h., sie wurde von den Wissenschaftlern in einem Regelwerk zusammengefasst. Die systemhafte Regelung der deutschen Aussprachenorm hatte zwei Etappen: 1) Ende des 19. Jh.s. 2) Nach dem 2. Weltkrieg. Das erste deutsche Aussprachewörterbuch heißt „Die Aussprache des Schriftdeutschen“ (1885, W. Vietor). Zur Herausbildung der deutschen Aussprachenorm trugen vor allem zwei Dialekte bei, u. z. das Ostmitteldeutsche (15.-18. Jh.) und das Niederdeutsche (19. Jh.).

Der Sprachnorm liegen zwei Aspekte zugrunde: der innere und der äußere. Der innere Aspekt der Sprachnorm besteht darin, dass die Norm nur jene Spracherscheinungen wählt, die das System der Sprache zulässt. Die Spracherscheinungen, die zum System der Sprache im Widerspruch stehen, können nicht als Norm gelten. Der äußere Aspekt der Norm besteht darin, dass die ausgewählten Spracherscheinungen von der Gesellschaft unbedingt anerkannt und festgelegt (kodifiziert) werden sollen. Das Problem der Norm steht besonders akut, wenn das Sprachsystem Varianten von Spracherscheinungen zulässt. Die Norm muss sich in diesem Fall für die Sprachvariante entscheiden, die als mustergültig gelten soll.

Die Aussprachenorm des modernen Deutschen heißt die allgemeine deutsche Standardaussprache, die durch folgende wesentliche Züge charakterisiert wird:

die Aussprachenorm ist eine Gebrauchsnorm, die der Sprechwirklichkeit nahe kommt;

sie ist schriftnah, d.h. sie wird durch das Schriftbild bestimmt;

sie ist überregional, d.h. sie enthält keine typisch landschaftliche Aussprachenorm;

sie ist einheitlich, d.h. Varianten werden ausgeschaltet oder auf ein Mindestmass beschränkt;

sie ist deutlich, d.h. die Standardaussprache wird in allen Situationen gebraucht, in denen man sich nicht der Mundart bedient.

Als Vorbild der Verwendung der deutschen Aussprachenorm dienen heute die deutschen Massenmedien.

Вопросы для собеседования:

Fragen zur Selbstkontrolle

Was ist die Aussprachenorm?

Wie entsteht die Aussprachenorm?

Was bildet die Grundlage und Ausgangspunkt der Aussprachenorm jeder Sprache?

Wie kann man die Aussprachenorm charakterisieren?

Лабораторная работа 12.

Тема: Фонология и фоностистика (1)

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях,

орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Die Phonologie bildete sich aus der Phonetik heraus. Die Unterscheidung zwischen der Phonologie und Phonetik beruht auf der Unterscheidung zwischen der Sprache und dem Sprechen. Die Sprache (das Sprachsystem) ist das Reservoir von sprachlichen Ausdrucksmitteln und sprachlichen Möglichkeiten, von denen der Sprachträger individuell Gebrauch macht – im Rahmen der gesellschaftlich sanktionierten Normen. Das Sprechen (der Sprachgebrauch) stellt eine geistig – physiologische Tätigkeit, einen Kommunikationsprozess dar. Die Sprache und das Sprechen sind eng miteinander verbunden: die Sprache bildet die Norm für das Sprechen, andererseits wirkt und entwickelt sich die Sprache im Sprechen.

Als eine selbständige linguistische Disziplin konstituierte sich die Phonologie in den 30er Jahren des 20. Jahrhunderts. Ende der 20er Jahre entstand die Prager phonologische Schule. Ihre Hauptvertreter waren die russischen Linguisten N.S. Trubetzkoy und R.O. Jakobson. Sie basierten sich auf den Auffassungen des Phonems von dem polnisch / russischen Sprachwissenschaftler Baudouin de Courtenay und dem russischen Linguisten L.W. Ščerba. 1928 traten N.S. Trubetzkoy, R.O. Jakobson und S.O. Karzewski mit einem Programm auf, in dem sie auf einer Trennung zwischen Phonetik und Phonologie bestanden. Eine strenge Abgrenzung der Phonologie von der Phonetik forderte N.S. Trubetzkoy auch in den 1939 erschienenen „Grundzügen der Phonologie“. „Die Phonologie ist die Lautlehre des Sprachgebildes“, sie befasst sich „mit der sprachlichen Funktion der Sprachlaute“. Die Phonetik ist die „Lautlehre des Sprechaktes“, ihr Gegenstand ist die „phänomenologische Seite der Sprachlaute, ohne Rücksicht auf ihre Funktion“.

Nach der Meinung von N.S. Trubetzkoy sind der Forschungsgegenstand, die Aufgaben und die Methoden der Phonologie und der Phonetik unterschiedlich. Er betrachtete die Phonologie und Phonetik als verwandte Wissenschaften. Die Phonetik liefert das Ausgangsmaterial für die Phonologie, die Phonologie erforscht sprachliche Erscheinungen auf Grund der Sprechakte. Viele Phonologen treten für die Einheit der Phonologie und der Phonetik auf. So betrachtet O.G. Kosmin die Phonologie als ein Bestandteil der Phonetik – neben der Experimentalphonetik und normativen Phonetik. Dieser Bestandteil der Phonetik heißt die funktionelle Phonetik.

Die linguistische Disziplin, die sich mit den Aussprachevarianten der Rede befasst, heißt Phonostilistik. Phonostilistik untersucht ausschließlich die gesprochene Sprache, also mündliche Äußerungen. Die funktionale Stilistik hat vor allem die Schrittsprache, den geschriebenen Text als Gegenstand der Analyse. N.S. Trubetzkoy hat den Begriff "Lautstilistik" eingeführt. Gaiducik definiert den Begriff "Phonostilistik" folgenderweise: "Der phonetische Stil ist der Komplex der phonetischen Mittel, der einer sprachlichen Äußerung in ihrer betreffenden Form und Situation und in einer bestimmten Sphäre der sprachlichen Kommunikation eigen ist."

Die deutsche Standardaussprache ist gliedbar in verschiedene Formstufen, die bestimmte situationsbedingte phonostilistische Varianten darstellen. Diese Einteilung ist relativ, die Grenzen zwischen den phonostilistischen Varianten sind verschwommen. Am höchsten gepflegt, gespannt, rhythmisiert ist die neutrale Form der Aussprache. Die tieferen Formstufen sind weniger gepflegt, oft nachlässig. Einzelne umgangssprachliche und dialektale phonetische Erscheinungen sind zugelassen.

Der Gebrauch der Formstufen wird durch viele Faktoren bedingt. Diese Faktoren sind: soziale Verhältnisse zwischen den Gesprächspartnern; Raumverhältnisse; Art der Rede; die Hörerzahl; die Vertrautheit der Partner mit dem Thema des Gesprächs; Vorbereitungsgrad der Rede.

Die phonostilistischen Varianten unterscheiden sich durch den Gebrauch der Intonationsmittel und der Lautung. Sie sind nicht geschlossen, es gibt Übergangsformen.

Man unterscheidet 4 phonostilistische Varianten (Kosmin/Bogomasowa):

vorbereitete offizielle distanzierte Rede in Monologform vor großem Publikum: feierliche Rede, künstlerischer Vortrag der Gedichte und der Prosa, wissenschaftliche Vorlesung, politischer Vortrag);

öffentliche kontakthafte Rede in Dialogform, Vorbereitungsgrad ist unterschiedlich: emotionalgefärbte klassische Dramen, sachlich-informierende Rede im Unterricht, wissenschaftliche Diskussionen auf Konferenzen, offizielles Gespräch in Versammlungen und Sitzungen);

unvorbereitete (spontane) Rede im Monologform, Grad der Offizialität ist unterschiedlich: Kommentar, Sportreportage, Monolog im Alltag;

Alltagsdialog.

Вопросы для собеседования:

Womit beschäftigt sich die Phonologie?

Was ist der Grundbegriff der Phonologie?

Auf welche Unterschiede zwischen der Sprache und dem Sprechen wies N.S. Trubetzkoy hin?

Wie bezeichnete N.S. Trubetzkoy die Phonetik und die Phonologie?

Warum betrachtete er die Phonetik und die Phonologie als verwandte Wissenschaften?

Welche Richtungen gibt es in der Phonologie bei der Deutung des Phonems?

Wie betrachteten die Moskauer Phonologen das Phonem?

Wie betrachten die Leningrader Phonologen das Phonem?

Worin besteht der Unterschied in der Deutung des Phonems zwischen den Vertretern der Moskauer und Sankt Petersburger (Leningrader) phonologischen Schulen?

Wie unterscheiden sich die Begriffe „Laut“ und „Phonem“ voneinander?

Was versteht man unter der phonologischen Opposition?

Welche Merkmale werden den Oppositionen zu Grunde gelegt?

Welche Typen der Opposition gibt es? Was ist der Gegenstand der Phonostilistik?

Was versteht man unter dem Stil?

Welche Sprechstile unterscheidet man heute?

Welche Faktoren spielen bei der Wahl der Gesprächsstile?

Welche Rede charakterisiert den vollen Stil?

In welcher Gebrauchssphäre wird der neutrale Stil gebraucht?

Was ist für den Gesprächsstil charakteristisch?

Worin bestehen die Probleme bei der Klassifizierung der Sprechstile?

Welche Indikationen müssen bei der Differenzierung der Aussprachestile beachtet werden?

Лабораторная работа 13.

Тема: Фонология и фоностилика (2)

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Der Hauptbegriff der Phonologie ist das Phonem. Die Phonemauffassung ist nicht einheitlich. Es gibt in der linguistischen Literatur recht viele Definitionen des Phonems. Dies ist darauf zurückzuführen, dass es bei der Deutung des Phonems verschiedene Richtungen gibt. Im Wesentlichen lassen sich zwei Richtungen bei der Deutung des Phonems nachweisen. Die einen Phonologen verstehen unter dem Phonem eine Klasse von Lauten (L.W. Ščerba) oder eine abstrakte Einheit, einen Lauttyp, der in Form einer Klasse von Lauten realisiert wird (A.A. Reformatski, R.I. Awanessow, R.R. Kaspranskij). Die anderen betrachten das Phonem als eine minimale phonologische Einheit, die eine distinktive Funktion ausübt (N.S. Trubetzkoy) oder als ein Bündel von differenzierenden Merkmalen (W.A. Uspenskij). Die erste Deutung beruht auf dem Text, die zweite - auf dem System der Sprache (strukturell-funktionelle Deutung).

Aber allgemeingültig ist für alle Definitionen eins: das Phonem ist die kleinste lineal nicht mehr teilbare unabhängige Einheit der lautlichen Seite der Sprache, die die Lautgestalten der bedeutungstragenden Spracheinheiten bildet und gleichzeitig sie unterscheiden kann. Anders gesagt - das Phonem ist der kürzeste Teil des Redestroms.

Das Phonem ist eine Summe, eine Gesamtheit von phonologisch distinktiven Merkmalen. Der Laut ist die materielle Realisation des Phonems. Im Grunde ist der Begriff des Phonems ein Abstraktum. Ein Phonem wird immer in einem konkreten Laut, in seiner Variante realisiert. Fast in allen phonologischen Schulen bezeichnet man die Phoneme mit schrägen Strichen / ... / und die Laute - mit eckigen Strichen [...].

Es gibt verschiedene Phonemtheorien. Die Unterschiede zwischen den phonologischen Schulen lassen sich u. a. dadurch erklären, wie diese Schulen die Funktion des Phonems, die Rolle des Phonems im Kommunikationsprozess auffassen.

Die Moskauer phonologische Schule (R.I. Awanessow, A.A. Reformatski u.a.) untersucht vor allem die geschriebene Sprache. Sie behauptet, dass das Phonem den Sinn der Morpheme und der Wörter unterscheidet. Die Funktionen des Phonems sind perzeptiv (отождествляющая) und signifikativ (различительная).

Die Sankt Petersburger phonologische Schule (L.W. Ščerba, L.R. Sinder u.a.) untersucht vor allem die gesprochene Sprache. Sie behauptet, dass das Phonem die Lautung und erst dann den Sinn unterscheidet. Die Funktionen des Phonems sind konstituierend (словоопознавательная) und distinktiv (различительная).

In der Auffassung der Prager phonologischen Schule ist das Phonem die kleinste funktionell-strukturelle Einheit. Die Hauptfunktion des Phonems ist die sinnunterscheidende (distinktive, signifikative) Funktion. Das Phonem unterscheidet den Sinn der Morpheme und Wörter. Es existiert als Glied von phonologischen Oppositionen.

Das Phonem übt drei Funktionen aus: tektonische (konstitutive), differenzierende (unterscheidende, distinktive) und vereinigende (integrierende).

Die tektonische Funktion des Phonems ist als Baustoff für höhere Spracheinheiten (Morpheme, Wörter) aufzufassen, denn sie setzen sich aus einzelnen Phonemen in bestimmter Reihenfolge zusammen.

Die distinktive Funktion des Phonems besteht darin, dass die Phoneme verschiedene Wortformen unterscheiden, an die bestimmte semantische und grammatische Bedeutungen gebunden sind. Also, das Phonem unterscheidet die Bedeutungen der Wörter nicht direkt, sondern indirekt durch ihre Lautgestalten.

Die integrierende Funktion der Phoneme besteht darin, dass sich die Wörter und Wortformen mit relativ gleicher Lautgestalt vereinigen lassen, was ihre Einprägung erleichtert und was in der Poesie vielfach benutzt wird.

Zwei Phoneme, die sich wenigstens durch ein einziges phonologisch-wesentliches Merkmal voneinander unterscheiden, bilden eine Opposition, vgl. /a:/ - /a/. Die phonologische Opposition ist eine Gegenüberstellung von Lauteigenschaften, die in einer konkreten Sprache zur Morphem- und Wortunterscheidung gebraucht wird.

N.S. Trubetzkoy schuf eine Klassifikation der Oppositionen nach verschiedenen Kriterien (logischen Prinzipien):

nach der Anzahl der Oppositionsglieder (zweigliedrig, dreigliedrig);

nach dem Verhältnis zwischen den Unterscheidungsmerkmalen (proportional (typisch), isoliert);

nach der Beziehung der Oppositionsglieder zum ganzen Oppositionssystem (eindimensional, mehrdimensional);

nach der Beziehung zwischen den Oppositionsgliedern zueinander (privativ – äquipollent, graduell);

nach der Wirkung der Opposition in verschiedenen Stellungen (konstant (ständig), aufhebbar (neutralisierend)).

Unter der Position des Phonems versteht man seine Stellung in der Lautstruktur eines Wortes oder eines Morphems auf syntagmatischer Ebene. Man unterscheidet initiale, mediale und finale Stellung eines Phonems. In der deutschen Sprache bildet ein Vokalphonem immer einen Phonemkern, der in der Regel von Phonemrändern umgeben ist. Außerdem kann man starke und schwache Positionen der Phoneme unterscheiden. In der starken Position behält das Phonem alle seine charakteristischen Züge bei. Die starke Position für die deutschen Konsonantenphoneme sind der Anlaut und der intervokalische Inlaut. Die schwache Position für die deutschen Konsonantenphoneme ist der Auslaut. Die starke Position für die deutschen Vokale ist ihre Stellung in einer betonten Silbe und die schwache Position - in einer unbetonten Silbe.

Вопросы для собеседования:

Nennen Sie die wichtigsten Merkmale der ersten phonostilistischen Variante. Wie ist der Anwendungsbereich von dieser Variante?

Wodurch wird gekennzeichnet die zweite phonostilistische Variante?

Welche Merkmale besitzt die unvorbereitete Rede in der Monologform?

Zählen Sie die Besonderheiten der vierten phonostilistischen Variante auf.

Verallgemeinern Sie die erworbenen Kenntnisse über die phonostilistischen Varianten und sagen Sie, wodurch unterscheiden sich im Großen und Ganzen die gehobenen und die geschwächten Formstufen der Aussprache?

Лабораторная работа 14.

Тема: Система немецких гласных и согласных (1)

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй

подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Die Grenze zwischen Vokalen und Konsonanten ist nicht immer eindeutig. Die Einteilung der Phoneme in Vokale und Konsonanten erfolgt in der Regel nach folgenden Kriterien:

Die Vokale sind Silbenträger und die Konsonanten sind keine. Eine Ausnahme bilden aber die Sonanten.

Die Vokale sind Öffnungslaute und die Konsonanten sind Hemmungslaute (Verschluß- oder Engelaute). Eine Ausnahme bildet aber /h/.

Die Vokale sind Stimmlaute und die Konsonanten sind Geräuschlaute. Eine Ausnahme bilden aber die Sonanten.

Unterschiede zwischen den Vokalen und Konsonanten

Merkmale	Vokale	Konsonanten
Physiologie (Lautbildungsprinzip)	Öffnungslaute: der Luftstrom stößt auf kein Hindernis im Ansatzrohr	entstehen infolge der Schließbewegungen der Sprechorgane Ausnahme: /h/ ist ein Öffnungslaut
Akustik	Resonanzlaute: der Klang hängt von der Art des Resonators ab, die Formantenstruktur ist stark ausgeprägt Klänge	Die Art des Resonators ist viel weniger entscheidend, die Formantenstruktur ist wenig ausgeprägt, Geräusche
Physiologie + Akustik (Verteilung der Muskelspannung)	Muskelspannung ist nicht an einer bestimmten Stelle im Sprechapparat konzentriert, haben keinen Lokus	Muskelspannung ist an einer bestimmten Stelle im Sprechapparat konzentriert, haben einen Lokus
Rolle in der Silbe (die silbenbildende Funktion)	Silbenträger, Kernphoneme Ausnahmen: überkurze Vokale sind nicht silbenbildend	keine Silbenträger, Satellitenphoneme Ausnahme: Sonanten sind silbenbildend, wenn es in der Silbe keine Vokale gibt

Die Klassifikation der deutschen Vokale nach distinktiven Merkmalen

Im Deutschen gibt es 18 Vokalphoneme, darunter 15 Monophthonge und 3 Diphthonge. Phonologische Merkmale des deutschen Vokalismus: 1) Charakter der Artikulation: gleitend (Diphthonge) – stabil (Monophthonge). 2) Quantität der Monophthonge: lang – kurz. 3) Qualität der Monophthonge: geschlossen – offen. Qualität und Quantität wirken zusammen: lange Vokale sind geschlossen (mit Ausnahme des langen a und des langen ä), kurze Vokale sind offen. 4) Reihe: Vokale der vorderen, mittleren und hinteren Reihe. 5) Zungenhebung: Vokale der tiefen, mittleren und hohen Zungenhebung. 6) Lippenbeteiligung: gerundete (labialisierte) – ungerundete (nicht labialisierte) Monophthonge. 7) Energiekonzentration im Spektrum: kompakte – diffuse Monophthonge.

Вопросы для собеседования:

1. Welche Ansichten existieren in Bezug auf die Wahl der Vokalphoneme im Vokalsystem?
2. Wie heißen die phonologisch relevanten Merkmale der deutschen Vokalphoneme?
3. Welche Korrelationen und Oppositionen können sie bilden?
4. Was versteht man unter den Diphthongen?
5. Nach welchen Merkmalen korrelieren die deutschen Diphthonge mit einander?

6. Was heißt Phonemvarianten?
7. Welche Varianten der Vokalphoneme unterscheidet man? Führen Sie Beispiele an!
8. Wie lautet das Problem der deutschen Diphthonge?
9. Wie wird das Problem des Murmelvokals formuliert?
10. In welchen Positionen fällt der Murmelvokal weg?
11. Wann wird der Murmelvokal immer realisiert?
12. Worin besteht das Problem des [a] - [a:]?
13. Worin besteht das Problem des [ε:]?
14. Welche Varianten der [r] unterscheidet man?
15. Wie lautet das Problem des vokalisierten [r]?

Лабораторная работа 15.

Тема: Система немецких гласных и согласных (2)

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Im Gegensatz zu den Vokalen, die reine Öffnungslaute sind, sind die Konsonanten Hemmlaute oder Hindernislaute. Das bedeutet, dass bei ihrer Artikulation im Mundraum unterschiedliche Hindernisse für den Luftstrom entstehen. Sie verhindern den freien Luftstrom, und an diesen Stellen entsteht das Geräusch, das für die Konsonanten typisch ist.

Hindernisse für den Luftstrom können verschiedener Art sein: Der Luftstrom kann gesperrt werden (z.B., bei der Artikulation der Verschlusslaute); er kann verengt (wenn Frikative ausgesprochen werden) oder verlegt werden (z.B., bei der Produktion von Nasalen).

Die Konsonanten unterscheiden sich von den Vokalen nicht nur artikulatorisch, sondern auch akustisch und funktional.

Die Konsonanten sind reichlich in allen Sprachen vertreten. Dabei ist ihre Anzahl meist größer als die der Vokale. Für das Deutsche gilt jedoch diese Regel nur begrenzt: Diese Sprache hat fast so viele Konsonanten- wie Vokalphoneme.

Funktionell sind die Konsonanten nicht weniger wichtig für die Sprache als Vokale. Während die Vokale den Ton tragen und Silben bilden, begleiten die Konsonanten die Vokale, unterbrechen den Stimmton und ergänzen die Vokale zu Silben, aus denen dann die Wörter entstehen: dann – wann – was – das – an; Biene – Igel – biegen – viele – Miete – siedeln – sieben.

Mit Recht betonen die Wissenschaftler, dass die Vokale unsere Rede hörbar machen, die Konsonanten machen sie aber verständlich.

Die Klassifikation der deutschen Konsonanten nach distinktiven Merkmalen

Im Deutschen gibt es 24 (O. G. Kosmin) / 22 (O. Zacher) Konsonantenphoneme. Phonologische Merkmale des deutschen Konsonantismus: 1) Artikulationsstelle: Lippenlaute (Zweilippen- und

План занятия

Теоретическая часть

Die relevanten und irrelevanten Merkmale spielen in der Sprache verschiedene Rollen. Während die relevanten Merkmale für die Unterscheidung der Phoneme und Wortbedeutungen sorgen, helfen die irrelevanten Merkmale dem Sprecher, die Laute leichter miteinander zu verbinden, denn wir sprechen nicht mit einzelnen Lauten, sondern mit ihren Folgen, die sehr schnell einander ablösen.

Jeder Laut durchläuft bei der Artikulation einige Etappen:

die *A n f a n g s p h a s e* (Anglitt), in der sich die Sprechorgane auf die Aussprache des Lautes vorbereiten;

die *H a u p t p h a s e*, wo der Laut richtig zur Geltung kommt, weil die Sprechorgane ihre Stellung bereits fixiert haben, und

die *E n d p h a s e* (Abglitt), wenn die Sprechorgane bereits zum nächsten Laut übergehen.

Dabei kommen diese Etappen nicht genau nacheinander, sondern sie überlappen sich, decken sich teilweise, z.B.:

[	k	y:	l	]
Anglitt	Hauptphase	Abglitt	Hauptphase	Abglitt
		Anglitt		Anglitt

In unserem Beispiel wirkt der starke, betonte ü-Vokal, der zu den labialisierten und vorderen gehört, auf die Artikulation der beiden Konsonanten: Der k-Laut wird labialisiert, weil die Lippen sich im Voraus auf die Artikulation von [y:] vorbereiten. Gleichzeitig wird dieser Konsonant leicht palatalisiert, weil sich die Zunge im Voraus auf die Artikulation des vorderen Vokals [y:] einstellt. Der l-Laut wird ebenfalls teilweise gerundet gesprochen, weil sich die Lippen nach dem Vokal [y:] nicht so schnell ihre Rundung aufgeben können. Doch da für die Artikulation von [k] und [l] die Lippenrundung nicht wesentlich ist, merken wir diese zusätzliche Artikulation gar nicht.

Die partielle Überlappung der artikulatorischen Grenzphasen einzelner Laute wird in der Linguistik als *K o a r t i k u l a t i o n* bezeichnet (mit-Artikulation, ein Teil der fremden Artikulation). Sie erleichtert wesentlich die Verbindung der Laute im Redestrom, dadurch werden aber die Laute teilweise verändert, modifiziert.

Die Koartikulation ist im Prinzip unvermeidlich beim Sprechen in jeder Sprache, denn unsere Sprechorgane haben eine begrenzte Flexibilität: Sie können nicht im Nu ihre Lage ändern. Doch in verschiedenen Sprachen ist die Koartikulation stärker oder schwächer vertreten, sie weist ihre Besonderheiten auf. Im Deutschen, z.B., mit seiner energischen, deutlichen Artikulation ist die Koartikulation weniger ausgeprägt als im Russischen oder Belarussischen. Doch auch hier gibt es bemerkbare Modifikationen von Lauten beim Sprechen.

Im Redestrom können die Vokale die Konsonanten beeinflussen oder umgekehrt. Im Deutschen sind die Vokale sehr stark, sie werden energisch ausgesprochen, deshalb wirken sie wesentlich auf die Konsonanten. Im Russischen und Belarussischen, umgekehrt, sind die Konsonanten zahlreicher und stärker im Wort, sie verursachen zahlreiche Modifikationen der Vokale. Deshalb hat jede Sprache bei einer begrenzten Zahl von Phonemen eine sehr große Anzahl von ihren Varianten (Allophenen).

Durch die Koartikulation passen sich die Laute teilweise oder voll aneinander an. Sie gleichen sich an, und diese partielle Angleichung bezeichnet man im Allgemeinen als *A s s i m i l a t i o n*.

Die Laute können einander mehr oder weniger im Redestrom beeinflussen, das hängt von verschiedenen Faktoren ab. Man unterscheidet deshalb mehrere Typen der Lautassimilationen, d.h. der Lautangleichungen.

Nach der *P o s i t i o n* der Laute, die aufeinander wirken, unterscheidet man die Kontakte Assimilation, bei der die beiden Laute sich in unmittelbarer

Nachbarschaft befinden, nebeneinander im Wort liegen: in + mobil =

Immobilien; es gibt = [ɛs gi:pt], und die

distante Assimilation (Fernassimilation): Der Laut, der auf den anderen wirkt, ist von ihm durch einige Laute getrennt: die Macht – mächtig:

Berücksichtigt man die *R i c h t u n g*, in der ein Laut auf den anderen einwirkt, so unterscheidet man die

progressive Assimilation, bei der der erste Laut in der Lautkette den nächsten modifiziert: das Buch;

die regressive, wenn wir mit der Rückwirkung zu tun haben: du hebst

[du'he:pst]. Sie ist im Deutschen weniger verbreitet als im Russischen;

die gegenseitige (reziproke), wenn das erste Element das zweite modifiziert und gleichzeitig der zweite Laut den ersten verändert: hängen. In diesem Fall verschiebt der Hinterzungkonsonant [g] die Artikulation des alveolaren [n] nach hinten, und gleichzeitig nimmt der Verschlussöffnungslaut [n] dem Verschlussprenglaut [g] die Sprengung;

die doppelseitige (bilaterale), wenn ein Laut von den beiden Seiten, von links und von rechts, beeinflusst wird: der Alkohol: Der Hauchlaut wird in diesem Fall durch zwei Vokale, den linken und den rechten, stimmhaft gemacht.

Nach dem *G r a d* der Lautmodifikation unterscheidet man die volle (totale) und partielle Assimilation.

Bei der totalen Assimilation gleicht der stärkere Laut den schwächeren völlig an: kumber – Kummer; in + materiell = immateriell. Bei der partiellen Assimilation wird der schwächere Laut zwar modifiziert, doch nicht völlig vom stärkeren aufgeschluckt: das Glas.

Was die *M e r k m a l e* angeht, die durch die Koartikulation aufgehoben werden können, so spricht man von der

Assimilation der Stimmhaftigkeit (Entstimmlichung), wenn die stimmhaften Konsonanten in manchen Positionen stimmlos werden: die Berge – die Bergkette ['bɛrkkɛtə],

Assimilation der Artikulationsart, wenn sich die Artikulationsart des Konsonanten ändert: zimber = Zimmer: Der Verschluss wird nicht mehr gesprengt; aus dem Verschlussprenglaut [b] entsteht der nasale Verschlussöffnungslaut [m], oder

Assimilation der Artikulationsstelle: Der beeinflusste Laut bekommt eine neue Artikulationsstelle: in + mobil = Immobilien, und der alveolare Konsonant [n] verwandelt sich in den bilabialen Lippenlaut [m].

Mit Hinblick auf die *K l a s s e n v o n L a u t e n*, die sich beeinflussen, unterscheidet man:

die Assimilation, bei der Laute gleicher Klasse einander modifizieren (Vokale die Vokale und Konsonanten die Konsonanten: Vokalharmonie, partielle Entstimmlichung der Konsonanten) und

die Akkommodation, bei der Vokale und Konsonanten im Wechselspiel stehen: Palatalisation, Labialisierung usw.

Alle Arten von Lautmodifikationen haben dieselben zwei Ursachen: Sie werden entweder durch die Lautnachbarschaft oder durch die Position des Lautes im Wort verursacht. Manchmal wirken die beiden Faktoren zusammen (z.B., bei der Geminierung).

Lautmodifikationen, die durch die Nachbarlaute im Redestrom entstehen, werden *k o m b i n a t o r i s c h* genannt. Sie beziehen sich sowohl auf Vokale als auch auf Konsonanten: Vokalharmonie, Labialisierung, Palatalisation usw.

Modifikationen, die durch die Veränderung der Position des Lautes im Wort hervorgerufen werden, heißen *p o s i t i o n e l l*. Sie können dabei entweder durch die Veränderung der Stellung des Lautes im Wort (Anlaut, Inlaut oder Auslaut) oder durch die Verschiebung der Betonung zustande kommen: Auslautverhärtung, Reduktion oder Dehnung der Vokale u.ä.m. Manchmal sind die beiden Faktoren gleichzeitig im Spiel. Das erleben wir, z.B., bei dem festen Einsatz: Hier ist die Stellung des Vokals im Wort wichtig (der Wortanlaut) und auch Betonung (eine betonte Silbe). Dasselbe gilt auch für die Behauchung: Stimmlose Plosive werden nur in betonten Silben am Wortanfang oder -ende behaucht gesprochen.

Modifiziert werden im Redestrom sowohl Vokale als auch Konsonanten. Dabei sieht man unter diesen Modifikationen sowohl Assimilationen als auch Akkommodationen.

Zu den vokalischen kombinatorischen Assimilationen gehören:

der U m l a u t – Veränderung der Reihe oder Hebung der Vokale [a], [o], [u] durch einen Vokal der vorderen Reihe: die Nacht – nächtlich, die Woche – wöchentlich;

die V o k a l h a r m o n i e – leichte Hebung oder Senkung des reduzierten [ə] unter dem Einfluss des betonten Stammvokals: haben – heben – unter den Hieben. Bei diesem Prozess gleicht sich der unbetonte Vokal dem betonten teilweise an.

die N a s a l i s a t i o n der Vokale oder Konsonanten durch die nasalen Nachbarlaute: binden, Namen.

Vokalische positionelle Modifikationen sind im Deutschen ebenfalls vertreten und zeigen sich als

R e d u k t i o n (Raffung) der langen Vokale in unbetonten Silben: 'Uni – Universi'tät; 'Bio – Biolo'gie;

leichte D e h n u n g der unbetonten Vokale am absoluten Wortende:

im Kino [oː], dein Foto [oː];

V o k a l i s i e r u n g des [r] nach langen Vokalen (vor allem im Auslaut, aber auch im Inlaut: die Ehre, die Herde, die Erde — [ɐ]) und im Auslaut in Verbindung mit dem reduzierten [ə]: bitter, unser — [ɐ] usw. und den

f e s t e r E i n s a t z der betonten Vokale am Silbenanfang: zu 'Ende, er'öffnen, be'enden usw.

Zu den kombinatorischen Assimilationen der Konsonanten zählen:

A s s i m i l a t i o n der S t i m m h a f t i g k e i t: das sind;

A s s i m i l a t i o n der A r t i k u l a t i o n s s t e l l e: singen;

A s s i m i l a t i o n der A r t i k u l a t i o n s a r t: zimber = Zimmer;

N a s a l i s a t i o n der Konsonanten zwischen zwei Nasalen: finden;

G e m i n a t i o n – Zweigipfligkeit und Dehnung des Konsonanten an der Morphem- oder Wortgrenze: kann nicht, dickköpfig. Es sei nochmals betont, dass in diesem Fall die Position und die Nachbarschaft der Laute zusammen im Spiel sind.

Positionell bedingt sind solche Konsonantenmodifikationen wie:

die A u s l a u t v e r h ä r t u n g (das Auslautgesetz), d.h. die Entstimmlichung stimmhafter Konsonanten am Morphemende: Berge – Ber[k]; halbe – hal[p];

die A s p i r a t i o n (Behauchung) – stark behauchte Aussprache der stimmlosen Anfangs- und Endplosive in betonten Silben: tut, Kessel;

Die wichtigsten Akkommodationsarten sind:

die L a b i a l i s i e r u n g – gerundete Artikulation der Konsonanten durch den Einfluss der labialisierten Vokale: das B^uch, die T^ücher, die K^ougel;

die P a l a t a l i s i e r u n g – Verschiebung der Artikulationsstelle in Richtung harter Gaumen durch die Vokale der vorderen Reihe: Küche, Kirche, ging, der Dienst;

die V e l a r i s i e r u n g – Verschiebung der Artikulationsstelle des [ç]-Lautes nach hinten durch die hinteren Vokale: Kü[ç]e – Ku[x]en; Kö[ç]e – ko[x]en, Brü[ç]e – gebro[x]en.

Zur Bezeichnung der regelmäßigen Lautmodifikationen werden in der Transkription spezifische – diakritische – Zeichen verwendet. Sie bezeichnen konkrete Eigenschaften jedes Lautes: [a:], [aː], [b^o] usw.

Вопросы для собеседования:

Welche Etappen durchläuft jeder Laut bei der Artikulation?

Welche Typen der Lautmodifikationen gibt es im Deutschen?

Wie viel Arten von Assimilationen gibt es in deutscher Sprache?

Was versteht man unter Koartikulation?

Лабораторная работа 17.

Тема: Немецкие звуки в потоке речи (2)

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Unter *L a u t w e c h s e l* versteht man Austausch eines Lautes durch einen anderen bei der Veränderung der Wortform: Garten – Gärten, sehen – er sieht.

Der Lautwechsel wird durch verschiedene Ursachen hervorgerufen, ist mehr oder weniger in jeder Sprache verbreitet und dient verschiedenen Zwecken. Mancher Wandel erleichtert nur die Artikulation ([`fa:tə - `fa:tərs]), mancher dient zur Form- oder Wortbildung: Mantel – Mäntel, jung – jünger, gehen – der Gang, brechen – der Bruch usw. Aus diesem Grund macht man einen Unterschied zwischen dem phonologischen Lautwandel und dem phonetischen Lautwechsel.

Unter phonologischem Lautwechsel versteht man den Austausch von Lauten, der grammatikalisiert oder lexikalisiert ist, d.h. den Lautwandel, der zur Bildung grammatischer Formen oder neuer Wörter dient: alt – älter, tragen – trägt, schlafen – schlief, schreiben – die Schrift, schneiden – der Schnitt usw. Dieser Prozess vollzieht sich sehr langsam, im Laufe von Jahrhunderten, deshalb wird er auch *L a u t w a n d e l* genannt. Er beginnt damit, dass eine Zeit lang auf phonetischer Ebene einige Varianten desselben Phonems in der Sprache nebeneinander existieren, wie es zurzeit im Deutschen, z.B., mit den r-Varianten oder [x]- und [ç]-Lauten der Fall ist. In der zweiten Etappe beginnen die Diskussionen um die Phonologisierung der Varianten: Ist das ein Phonem oder sind das zwei verschiedene? Langsam wird das Ergebnis der Differenzierung der beiden Lautformen morphologisiert: Der Unterschied bindet sich an bestimmte grammatische Formen. Schließlich wird die neue Form soziologisiert: Sie wird von der Sprachgemeinschaft akzeptiert oder abgelehnt. Akzeptierte Formen werden als Norm angesehen und setzen sich mit der Zeit überregional durch (O. Kosmin).

Zum phonologischen Lautwandel gehören im Deutschen:

der *U m l a u t* – Veränderung der Reihe der Vokale [o], [u] und der Hebung des Vokals [a]. Der Umlaut wird im Deutschen aktiv sowohl bei der Form- als auch bei der Wortbildung eingesetzt: der Ofen – die Öfen, hoch – höher, das Dach – die Dächer, schlafen – er schläft, die Nacht – nächtlich usw;

der *A b l a u t* – eine sehr alte, aus heutiger Sicht unmotivierte Veränderung des Stammvokals der starken Verben, die zur Bildung von Grundformen dieser Verben dient: stehen – stand – gestanden, laufen – lief – gelaufen, fahren – fuhr – gefahren, stehlen – stahl – gestohlen usw.;

die *V o k a l e r h ö h u n g* (auch Brechung genannt) – Veränderung der Hebung des e-Vokals in der 2. und 3. Person Singular einiger starker Verben mit dem e-Stammvokal: geben – er gibt, nehmen – du nimmst; essen – er isst;

der *K o n s o n a n t e n w e c h s e l*, dessen Gründe man heute nicht mehr nachvollziehen kann: war – gewesen, tragen – die Tracht, verlieren – der Verlust, ziehen – der Zug.

Eine Chance für die Phonologisierung hat wohl heute im Deutschen der Wechsel von [v] -Lauten und von [ç] und [x].

Zum phonetischen Lautwechsel gehören lebendige, verständliche, erklärbare Veränderungen der Laute in bestimmten Positionen, die keine feste grammatische oder lexikalische Aufgabe haben und nur das Sprechen erleichtern. Das sind:

die **A u s l a u t v e r h ä r t u n g** – Entstimmlichung stimmhafter Konsonanten am Wort- oder Morphemende: abbrechen, abtragen, das Glas, der Korb usw.;

Wechsel von **b e h a u c h t e n** und **u n b e h a u c h t e n** Konsonanten: tun – getan; die Tünche – getüncht;

Wechsel von **l a b i a l i s i e r t e n** und **n i c h t l a b i a l i s i e r t e n** Konsonanten: z^og – ziehen, f^uhr – fahren;

Wechsel der **e i n f a c h e n** und **g e m i n i e r t e n** Konsonanten: ab – Abbruch, an – annehmen;

Wechsel von **p a l a t a l i s i e r t e n** und **n i c h t p a l a t a l i s i e r t e n** Lauten: geben – gab; ging – gegangen; schlief – geschlafen;

Wechsel des **k o n s o n a n t i s c h e n** [r] mit dem **v o k a l i s i e r t e n**: mehrere – mehr, führen – fuhr;

V o k a l h a r m o n i e: gehen – gingen – gegangen; führen – gefahren;

w e i c h e r / f e s t e r Vokaleinsatz: hinab – 'ab, darauf – 'auf;

l a n g e / h a l b l a n g e Vokale bei der Verschiebung der Wortbetonung: 'Mathe – Mathema'tik, po'litisch – Poli'tik.

An diesen Beispielen sieht man, dass die redundanten Lauteigenschaften auch wichtig sind und ihre Berechtigung in der Sprache haben: Sie erleichtern uns wesentlich das Sprechen.

Вопросы для собеседования:

Was versteht man unter Lautwechsel?

Wie viel Arten des Lautwechsels gibt es?

Was versteht man unter phonologischem Lautwechsel?

Was versteht man unter phonetischem Lautwechsel?

Лабораторная работа 18.

Тема: Слог как фонолого-фонетическая единица

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Es gibt in der Sprachwissenschaft recht viele Silbentheorien, die das Wesen der Silbe bald aus physiologischer, bald aus akustischer Sicht zu erklären suchen. Eins ist aber klar: die Silbe ist eine Sprechereinheit, die grundsätzlich keine Bedeutungsträgerin ist. Sie entsteht auf dem Wege

der natürlichen Gliederung des Redestroms, was durch die Physiologie des Atmungsvorgangs bedingt ist. Eine Silbe ist immer der minimale Abschnitt des Redestroms, der im Laufe eines Atemstoßes (einer Expiration) hervorgebracht wird. Also, die Silbenbildung ist ein physiologisch bedingtes Mittel zur optimalen Gruppierung der benachbarten Laute im Redestrom. Die Silbe ist keine wissenschaftliche Fiktion, wie man manchmal behauptet, sondern eine reale Spracheinheit, genauso wie das Morphem. Obgleich die Silbe recht oft mit dem Morphem zusammenfällt, unterscheidet sich die Silbe von dem Morphem nur dadurch, dass die Silbe keine Bedeutungsträgerin ist.

Das schwierigste Problem im Bereich der Silbe liegt in der Silbenabgrenzung. In den meisten Fällen ist es recht leicht, die Silben gegeneinander abzugrenzen, vgl. Be-lag, glück-lich, Wahr-heit. Wo liegt aber die Grenze zwischen den einzelnen Silben in solchen Wörtern wie El-ster oder Els-ter, kos-ten oder ko-sten? Diesbezüglich gibt es recht viele Theorien, die die Silbenbildung und Silbenabgrenzung zu erklären suchen. Zu ihnen gehören unter anderem folgende:

Schallfülletheorie (Sonoritätstheorie). Die Begründer dieser Theorie sind E. Sievers und O. Espersen. Sie erklärten die Silbengrenzen durch ein Maximum und ein Minimum von Schallfülle (Sonorität). Bekanntlich haben die Laute unterschiedliche Schallfülle: vgl. Geräuschlaute, Sonanten und Vokale. Diese Theorie ist aber nicht haltbar, weil sie nicht immer der Wirklichkeit entspricht: so haben die Vokale im Flüsterton eine geringere Schallfülle als die Sonanten und die Geräuschlaute.

Expirationstheorie (E. Sievers, W.A. Bogorodizkij, R.H. Stetson). Nach dieser Theorie soll jede Silbe einem Atemstoß entsprechen. Die Grenze zwischen den einzelnen Silben liege dort, wo die Ausatmung am schwächsten ist. Diese Theorie ist ebenfalls nicht stichhaltig, weil mit einem Atemstoß man sogar mehrere Silben hintereinander sprechen kann. Eine Silbe entspricht einem Atemstoß nur bei einem sehr langsamen Sprechen oder wenn man skandiert.

Muskelspannungstheorie (L.W. Ščerba, M. Grammont). Nach dieser Theorie liegt die Grenze zwischen den einzelnen Silben dort, wo die Muskelspannung am geringsten ist. Diese Theorie aber trägt einen subjektiven Charakter, denn sie lässt sich kaum experimentell nachweisen.

Die deutschen Silben sind meistens Verbindungen von Vokalen und Konsonanten, aber es gibt auch Silben, die nur aus einem Vokal bestehen, z.B. be-o-bachten. Unter den typischen deutschen Silben sind folgende Strukturen zu nennen: v, v-k, k-v, k-v-k, k-k-v. Die höchste Zahl der Konsonanten, die einem Vokal vorangehen können, ist drei, z.B. Sprache. Die Zahl der nachfolgenden Konsonanten kann vier erreichen, z.B. schreibst, darfst usw.

Der Struktur nach können phonetische Silben in drei Typen eingeteilt werden:

- 1) offene Silben, die mit einem Vokal enden, z.B. le-sen, ge-ben, malen, lo-ben, fra-gen, Ty-pen, Tä-ler;
- 2) relativ geschlossene /offene Silben, die bei der Veränderung der grammatischen Form geöffnet werden, z.B. Tag - Ta - ge, Mal - Ma-le, Vo-kal - Vo-ka-le; in den betonten offenen und relativ geschlossenen / offenen Silben sind die Vokale lang auszusprechen;
- 3) geschlossene Silben, die mit einem oder mehreren Konsonanten enden, z.B. was, sanft, Lust, Fest. In den geschlossenen betonten oder unbetonten Silben werden die Vokale kurz ausgesprochen.

In den entlehnten Vokabeln befindet sich die Silbengrenze zwischen einem langen Vokal und einer Konsonantenverbindung vom Verschlusslaut und einem Sonanten, wie z.B. Pu-bli-kum, Synta-gma, Si-gnal. Dieselbe Silbentrennung kommt auch in den echt deutschen Vokabeln, wenn das reduzierte [ə] ausfällt: Ne-bel - ne-blig. Die Silbe kann auch zwischen zwei Vokalphonemen sein, dann dient der feste Einsatz als Grenzsinal in betonten Silben, z.B. be-o-bachten [bə'o:baxtn], The-a-ter [te'a:tər].

Zusammenfassend könnte man unterstreichen, dass das Problem der Silbe als eines der schwierigsten Probleme der Linguistik bis heute bleibt. Die meisten Sprachforscher Russlands halten sich an die Intensitätstheorie von M. Grammont und L.W. Ščerba. Diese Theorie löst erfolgreich die Probleme der Silbenbildung und der Silbentrennung. Die Silbentrennung und im

Zusammenhang damit die Lehre von Grenzsignalen sind von außerordentlicher Bedeutung für die Wahrnehmung des Redeflusses.

Вопросы для собеседования:

Wie definiert man den Begriff «die Silbe»?

Wodurch unterscheidet sich die Silbe von dem Morphem?

Wie ist die Struktur der Silbe (ihr Aufbau)?

Welche Arten von Silben unterscheidet man im Deutschen?

Welche Phoneme bilden den Silbenkern?

Welche Regeln der Silbentrennung gibt es?

Wie werden die phonetischen Silben eingeteilt? Wie erfolgt die moderne Worttrennung?

Welche drei Silbentheorien unterscheidet man? Was liegt diesen Theorien zu Grunde?

Was heißt die Sonoritätstheorie?

Wie wird die Silbe in der Muskelspannungstheorie behandelt?

Von welchem Standpunkte aus erklärt die Expirationstheorie die Silbenbildung?

Wie werden die Regeln der Silbentrennung durch die Lehre von Grenzsignalen formuliert?

Лабораторная работа 19.

Тема: Становление немецкого произношения. Характеристика стилей речи (1)

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Unter *K o d i f i z i e r u n g* der Aussprache versteht man das Fixieren, schriftliches Festhalten der vorbildlichen, erwünschten Aussprachevarianten.

Die Entwicklung jeder Nationalsprache hängt aufs engste mit der Geschichte des Landes zusammen. Deshalb ist es durchaus verständlich, dass das zersplitterte, in mehrere kleine Fürstentümer zerstückelte Deutschland lange Zeit keine einheitliche Sprache und keine kodifizierte Aussprache hatte. Jede Region sprach ihren Dialekt, den der Nachbar oft nicht verstand. Durch die politische und wirtschaftliche Isolation einzelner Länder vergrößerten sich mit der Zeit die Unterschiede zwischen den Dialekten, jeder davon ging seinen historischen Weg. Es gab in Deutschland viele Jahrhunderte lang kein starkes wirtschaftliches oder politisches Zentrum, das die vielen Fürstentümer zu einem Land hätte vereinen können. Das erschwerte wesentlich die wirtschaftlichen und kulturellen Kontakte zwischen den Orten, verstärkte noch mehr ihre Isolation.

Die Herausbildung einer einheitlichen deutschen Schriftsprache begann mit der Übersetzung der Bibel aus dem Lateinischen ins Deutsche. Das verwirklichte Martin Luther 1521-34. Damit begann jedoch die Entwicklung der Normen für die deutsche Schriftsprache (Hochsprache). Diese Normen galten zuerst nur für Sachsen, wo M. Luther lebte und wirkte, für

die sächsische Kanzlei und sächsische Druckereien. Allmählich aber verbreiteten sie sich auch auf die anderen Gegenden, vor allem durch die Bücher. Das waren jedoch die Normen für die geschriebene, nicht gesprochene Sprache. Bis zur Herausbildung der Aussprachenormen hat es noch Jahrhunderte gedauert.

Den ersten Schritt zur Normierung der deutschen Aussprache machten nicht die Linguisten, sondern die Künstler – die Theaterleute. Deutsche Wander-schauspieler brauchten ein Verständigungsmittel in allen Teilen des Landes, um Publikum bei ihren Vorstellungen zu haben, deshalb setzten sich große deutsche Dichter und Schriftsteller aktiv für die Regelung der Aussprache ein. J.W. Goethe, z.B., der daran interessiert war, dass seine Dramen überall in Deutschland verstanden werden, schrieb als erster „Regeln für Schauspieler“. Das war der erste Schritt zur Regelung der deutschen Aussprache. In diesen Regeln rief er die Schauspieler auf, sich von den Fehlern des Dialektes zu befreien und eine „vollständig reine Aussprache“ zu erlangen. Die Regeln zur Artikulation waren zwar sehr allgemein, doch das war ein kühner Regelungsversuch.

Eine systematische Regelung der deutschen Aussprache begann viel später, erst im 19. Jahrhundert. Sie erfolgte ebenfalls im Auftrag der Bühne, für die sie lebenswichtig war. So erschien 1885 das Buch von W. Viëtor „Die Aussprache des Schriftdeutschen“. Das war eine Hilfe für die einheitliche Umsetzung der Buchstaben in die Laute, eine Lesehilfe. Sie lehrte die Leser einen geschriebenen deutschen Text mehr oder weniger gleich in einen mündlichen umwandeln, weil nicht alle Buchstaben in verschiedenen Regionen gleich gesprochen wurden. Dieses Werk ermöglichte allen Deutschen, die lesen konnten, eine mehr oder weniger gleiche Aussprache von schriftlichen Zeichen.

Der bekannte deutsche Germanist Theodor Siebs forschte über die Sprechart der deutschen Schauspieler, die sich an der norddeutschen Aussprache orientierten. Er und seine Helfer untersuchten die ruhige Sprechweise der Schauspieler an 22 großen deutschen Bühnen und fixierten die Ausspracheweise der Wörter in phonetischer Transkription. Ihre Ergebnisse fassten sie 1898 in dem ersten richtigen deutschen Aussprachewörterbuch zusammen, das „Deutsche Bühnenaussprache“ hieß. Damit wurde der Grundstein zur richtigen Kodifizierung der literarischen deutschen Aussprache (Hochlautung) gelegt, zum Verfassen von Aussprachewörterbüchern.

Die Normen von Th. Siebs verlangten eine deutliche Artikulation aller Laute, eine langsame und laute Sprechweise, sehr genaue Produktion aller Vokale, eine besonders präzise Artikulation der Konsonanten. Diese Normen waren ein Ideal, das man anstreben sollte, vor allem an den Universitäten, in den Schulen, in der Kirche, im öffentlichen Leben.

Viele Jahrzehnte war die „Deutsche Bühnenaussprache“ das einzige Regelwerk für die deutsche Hochlautung. Erst nach dem Krieg, als das geteilte Deutschland sich vom Kriegselend einigermaßen erholt hat, machte man sich – in beiden deutschen Staaten getrennt – an die Forschung der wirklich gesprochenen Sprache, nicht der Sprechweise der Künstler. So erschien 1962 in Mannheim (BRD) das erste Duden-Aussprachewörterbuch, Band 6. Es wurde von der Duden-Redaktion unter der Leitung von Paul Grebe konzipiert und herausgegeben. Die Autoren blieben noch bei strengen Normen der Bühnenaussprache, berücksichtigten aber einigermaßen die gemäßigte Hochlautung. Diesem Werk folgte 1964 das „Wörterbuch der deutschen Aussprache“ (DDR), das von einem Autorenkollektiv unter Hans Krech vorbereitet wurde. Dieses Wörterbuch nahm mehr Rücksicht auf die allgemeingültige, gemäßigte Aussprache, denn seine Autoren orientierten sich nicht mehr an der Bühne, sondern an der Aussprache guter Rundfunk- und Fernsprecher, die dem Alltagsverkehr näher als Künstler standen.

1982 erschien das letzte DDR-Ausspracheregelnwerk – „Großes Wörterbuch der deutschen Aussprache“. Es enthielt schon stilistische Varianten der deutschen Standardaussprache und ging – zwar bescheiden, aber doch – auf die Intonationsnormen ein. Nach der Wiedervereinigung Deutschlands fixiert die Veränderungen in der deutschen Aussprache die Duden-Redaktion. Sie sorgt auch für die Neuauflagen des Duden-Aussprachewörterbuches.

Neue Ausgaben des DUDEN-Aussprachewörterbuches werden stets erweitert, vor allem durch geographische Namen und Fremdwörter. Heute heißt das wichtigste Regelwerk der deutschen Hochlautung „Aussprachewörterbuch. Wörterbuch der deutschen Standardaussprache“. Es widerspiegelt die Normen, die zurzeit als angemessen, gebräuchlich in gebildeten Kreisen, deshalb auch anstrebenswert gelten.

Die deutsche Aussprachenorm gilt im Allgemeinen als schriftnah (die Ausspracheregeln weichen nicht sehr weit von der Schreibung ab) und überregional, d.h., sie gilt für den gesamten deutschsprachigen Raum, auch über die Grenzen Deutschlands hinaus. Schulen und Hochschulen, auch Massenmedien tragen sie in die Massen, und so wird sie langsam zur allgemeinen Aussprachenorm, obwohl die regionalen Aussprachevarianten noch bei weitem nicht vergessen sind.

Вопросы для собеседования:

Wann entstand die Notwendigkeit einer vorbildlichen deutschen Aussprache?

Welche Rolle spielte die Kirche in der Herausbildung der vorbildlichen deutschen Aussprache?

Wer schuf die Regeln der deutschen Aussprache für Schauspieler?

Wer machte den ersten Schritt zur Kodifizierung der Rechtschreibung?

Wodurch kennzeichnet sich die Aussprachenorm als Teil der Sprachnorm?

Welche Besonderheiten weist die Formung der deutschen Aussprachenormen auf?

Лабораторная работа 20.

Тема: Становление немецкого произношения. Характеристика стилей речи (2)

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Neben der literarischen deutschen Aussprachenorm – Hochlautung – leben in allen Teilen Deutschlands immer noch Dialekte – Varianten der Nationalsprache, die sich auf größere Regionen beziehen (z.B., Sachsen, Bayern, Schwaben, Niederdeutsch) und Mundarten – Varianten, die in einzelnen kleineren Ortschaften gesprochen werden.

Dialekte und Mundarten weisen Unterschiede nicht nur im Lautinventar auf. Sie unterscheiden sich auch im Wortschatz, doch die Aussprache fällt besonders stark auf.

Die regionalen Varianten der Hochsprache und Hochlautung haben ihren Platz vor allem im Alltag. Sie werden aber manchmal auch auf die Bühne gebracht, besonders von Komikern, denn sie bieten reichlich Stoff für Wortspiel, Sprachscherz u.a.m. Im öffentlichen Leben vermeidet man dagegen den Dialekt und versucht hochdeutsch zu sprechen.

Neben den dialektalen Varianten der deutschen Aussprache bestehen einige typische nationale Unterschiede in der Aussprache von Lauten und ihren Kombinationen in den deutschsprachigen Ländern – in der Schweiz, in Österreich und Luxemburg.

Einen Österreicher erkennt man an der Aussprache einiger Laute und an der Prosodie. Die Österreicher artikulieren die Vokale weiter im Mundraum als die Deutschen [hama], reduzieren stark das unbetonte [e] – [gˈza:kt], gebrauchen nur das Vorderzungen-r, realisieren das Suffix -ig als [ik] (sel[ik]), das Graphem < ch > im Wortanlaut als [k]: ([k]ina, [k]emie), sonorisieren den stimmlosen Morphemauslaut: tä[g]lich, mö[g]lich, gebrauchen nur den weichen Einsatz der Vokale: vereinen, beobachten.

Das Schweizerdeutsch (Schwyzerdütsch) verwandelt alle Diphthonge in Monophthonge (sein – sin, heute – hüte); das offene [ɛ] wird geschlossen realisiert: helfen [' helfn]. Das Suffix -ig wird – wie in Österreich – als [ik] gesprochen: richt[ik], wicht[ik].

Die Unterschiede zwischen der deutschen Hochlautung und dem schweizerischen Deutsch sind recht groß, auch wenn es um das so genannte Schweizer Hochdeutsch geht. Gebildete Schweizer beherrschen jedoch die deutsche Hochlautung, nur die ländliche Bevölkerung spricht meist ihr stark mundartgefärbtes Schwyzerdütsch. Im alltäglichen Verkehr verwenden aber auch die gebildeten Schweizer ihre regionale Variante des Deutschen.

Вопросы для собеседования:

Fragen zur Selbstkontrolle

Welche Sprechstile unterscheidet man heute?

Welche Faktoren spielen bei der Wahl der Gesprächsstile?

Welche Rede charakterisiert den vollen Stil?

In welcher Gebrauchssphäre wird der neutrale Stil gebraucht?

Was ist für den Gesprächsstil charakteristisch?

Worin bestehen die Probleme bei der Klassifizierung der Sprechstile?

Welche Indikationen müssen bei der Differenzierung der Aussprachestile beachtet werden?

Wie werden die Laufmodifikationen in verschiedenen Sprechstilen realisiert?

Лабораторная работа 21.

Тема: Словесное и фразовое ударение (1)

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Der Wortakzent (Die Wortbetonung) ist die Hervorhebung einer Silbe im mehrsilbigen Wort bzw. des Silbenkerns in einem einsilbigen Wort durch prosodische Mittel. In einem gesprochenen mehrsilbigen Wort gibt es wenigstens eine Silbe, die der anderen Silbe oder den anderen Silben des Wortes nach ihrer Tonhöhe, Sprechstärke und Dauer gegenübergestellt wird. Die betonte Silbe kennzeichnet sich durch die Veränderung der Tonhöhe, eine erhöhte

Sprechstärke (laut und deutlich) und eine längere Dauer im Vergleich zu der anderen Silbe oder zu den anderen Silben. Der deutsche Wortakzent immer dynamisch, häufig tonal (musikalisch) und manchmal quantitativ ('Ozean).

Aus phonetischer Sicht ist der deutsche Wortakzent frei (er liegt numerisch auf verschiedenen Silben) und aus morphologischer Sicht ist er gebunden (er liegt immer auf einem Morphem (Wurzel- oder Affixmorphem) und nie auf einer Flexion). Mit wenigen Ausnahmen ist der deutsche Wortakzent unbeweglich, denn bei der Wortbildung und Wortveränderung verschiebt sich der Akzent in der Regel nicht auf andere Silben. Es gibt nur wenige Ausnahmen aus dieser Regel (vgl. Professor-Professoren, leben-lebendig). In den einstämmigen Wörtern gibt es nur eine Betonung und in den mehrstämmigen - die Hauptbetonung und die Nebenbetonung.

Вопросы для собеседования:

Wie wird der Wortakzent definiert?

Welche Funktionen erfüllt der Wortakzent im Deutschen?

Welche Grundmodelle des Wortakzents sind im Deutschen zu unterscheiden?

Wodurch unterscheiden sich die betonten Silben von den unbetonten?

Wie erklären Sie, dass die deutsche Wortbetonung gleichzeitig frei und gebunden ist?

Was ist der Satzakzent?

Wann fallen der Wortakzent und der Satzakzent zusammen?

Лабораторная работа 22.

Тема: Словесное и фразовое ударение (2)

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Функции des Wortakzents sind: 1) Konstitutiv: der Wortakzent macht das Wort zum Ganzen, unbetonte Silben gruppieren sich um die betonte Silbe im Wort; 2) Kulminativ/kontrastiv: der Wortakzent stellt ein Wort den anderen Wörtern im Redefluss gegenüber; 3) Demarkativ/abgrenzend (in den Sprachen mit dem Wortakzent auf einer bestimmten Silbe). 4) Distinktiv/unterscheidend: der Wortakzent unterscheidet verschiedene Wörter oder verschiedene grammatische Formen des Wortes.

Grundmodelle des deutschen Wortakzents (O.G. Kosmin):

Wörter mit einer Akzentsilbe: einfache, abgeleitete Wörter und Abkürzungen: 'Silbe, be'tonen, BR'D;

Wörter mit zwei Akzentsilben – mit einer hauptbetonten und einer nebenbetonten Silbe: abgeleitete und zweiteilige zusammengesetzte Wörter: 'abge leitet, 'Wortak zent;

Wörter mit zwei nebenbetonten und einer hauptbetonten Silbe - dreiteilige zusammengesetzte Wörter mit der Hauptbetonung auf der 2. Komponente: Alt'weiber sommer;

Wörter mit einer Hauptbetonung und zwei oder mehr Nebenbetonungen – mehrteilige zusammengesetzte Wörter (mit Ausnahme GM 2, GM 3): 'Sonntags nachmittags badereise.

Вопросы для собеседования:

1. Was ist der rhythmische Nebenakzent?
2. Welche Funktionen übt der deutsche Akzent aus?
3. Was heißt der syntagmatische Akzent, der Satzakzent und der logische Akzent?
4. Was versteht man unter der emphatischen Betonung?

Лабораторная работа 23.

Тема: Просодика и интонация (1)

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Die Intonation gehört neben dem Wortakzent und dem phonetischen Silbenbau zu der Prosodik. Die akustisch-physiologische Grundlagen der Intonation sind: 1. Die physiologische Grundlage: die Atmung, die Stimme, die Artikulation. 2. Die akustische Grundlage: die Grundtonfrequenz, die Intensität, die Dauer. Die Intonation ist eine komplexe Klangstruktur, die aus Tonhöhe, Lautstärke und Dauer besteht und zeitlich durch Pausen und Akzente gegliedert ist.

Funktionen der Intonation

Die sprachliche Funktion: der Sprecher/Hörer kann den Redefluss gliedern, sinnwichtige Teile des Ausspruchs (des Satzes) und der Äußerung (des Textes) hervorheben und differenzieren, das subjektive Verhalten zur Inhalt des Ausspruchs und der Äußerung ausdrücken und auffassen.

Die organisierende Funktion: die Gestaltung und Organisation der Rede. Einerseits gliedert die Intonation die Rede in verschiedene phonetische Einheiten (Aussprüche, Sprechakte = Syntagmen, Akzentgruppen), andererseits vereinigt die Intonation kleinere phonetische Einheiten in größere.

Die logische Funktion: die Opposition "Verbindung – keine Verbindung". Mittel: Melodie, Akzent, Pausierung, Tempo. Das gilt z. B. für: a) ein erweitertes Attribut; b) gleichartige Satzglieder; c) die Absonderung.

Die stilistische Funktion: die Differenzierung von Textsorten. Mittel: Melodie, Akzent, Tempo, Pausierung.

Die expressiv-emotionale Funktion: der situationsbedingte intellektuelle und emotionale Zustand des Sprechers. Mittel: Akzent (starke Kontraste), Stimmfarbe.

Die Intonation ist eine komplexe phonetische Erscheinung. Die Anzahl der Intonationskomponenten ist nicht einheitlich. Traditionell zählt man zu den Intonationskomponenten folgende: die Sprechmelodie (die tonale Komponente), den Akzent (die

dynamische Komponente), das Sprechtempo und die Sprechpause (die temporale Komponente), die Stimmfarbe u. a.

Unter *M e l o d i e* versteht man Veränderungen der Schallfrequenz unserer Stimme beim Sprechen. Wir nehmen sie als Schwankungen der Tonhöhe in der Zeit oder als Tonverlauf wahr.

Die Melodie ist sehr flexibel. Die Menschen machen davon aktiv Gebrauch beim Sprechen und beim Singen, doch sie verwenden sie dabei unterschiedlich: Beim Singen kommt es auf genaue Tonhöheabstufungen der Silben an. Beim Sprechen genügt es, wenn wir den Tonfall oder Tonanstieg hören. Sie tragen die wichtigsten Informationen für jeden Hörer, auch wenn er nicht sonderlich musikalisch ist.

Вопросы для собеседования:

Wie wird die Prosodik definiert?

Welche Komponenten der Prosodik sind zu unterscheiden?

Was ist „Prosodem“?

Was verstehen unter der Intonation die Vertreter der west europäischen phonetischen Schulen?

Wie definieren die Intonation die russischen und einige deutsche Phonetiker?

Welche prosodischen Merkmale schließt in sich die Intonation ein?

Was sind die Komponenten der Intonation?

Was versteht man unter der Melodie?

Welche Funktionen übt die Melodie aus?

Welche Arten der Melodie unterscheidet man?

Was versteht man unter der Intonationsstruktur?

Wie kann der Melodieumfang sein?

Лабораторная работа 24.

Тема: Просодика и интонация (2)

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

План занятия

Теоретическая часть

Im Intonationssystem der Sprache ist eine beschränkte Zahl der Intoneme (der intonatorischen Einheiten) vorhanden, die den Kern dieses Systems bilden. Sie sind einander entgegengesetzt und erfüllen distinktive Funktionen. Auf Grund des intonatorischen Kerns entsteht eine Reihe von Intonationsmodellen.

Ein Intonem wird analog zum Phonem durch distinktive Merkmale charakterisiert: Veränderungen des tonalen und des dynamischen Ablaufs und temporale Veränderungen. Die Intoneme gelten für die ruhige, neutrale, sachlich-informierende Rede. Intonem 1: Fallende Melodie. Tiefschluss. Der Tonfall verläuft steil, was eine Folge der Verminderung der Intensität

ist. Z. B.: Das Leben ist schön. Intonem 2: Weiterweisende Melodie. Tonschwebe. Die Tonführung ist variabel. Die Intensität verändert sich unbedeutend. Z. B.: Es ist Sommer und man kann Wärme genießen. Intonem 3: Steigende Melodie. Tonanstieg. Der Tonfall hat einen fallend-steigenden Charakter. Die Intensität wächst an. Z. B.: Ist jeder Krieg ungerecht? Die Intonationskomponenten bilden eine dialektische Einheit: einerseits sind sie miteinander verbunden (das Zusammenwirken), andererseits sind sie einander gegenübergestellt (die Verteilung der Funktionen).

Вопросы для собеседования:

Was heißt das Intonem?

Nennen Sie phonologisch relevante Merkmale des Intonems.

Welche Varianten der Intoneme gibt es im Deutschen?

Charakterisieren Sie verschiedene Intonemstypen.

Wie sind die Unterschiede zwischen der deutschen und der russischen Intonation?

Welche Besonderheiten der Intonation sind in verschiedenen Sprechstilen?

Лабораторная работа 25.

Тема: Предмет и задачи теоретической грамматики. Основные принципы и основные понятия теоретической грамматики.

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного немецкого языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Вопросы для дискуссии:

Fragen zur Diskussion

1. Vieldeutigkeit des Terminus „Grammatik“
2. Grammatik im weiteren / engeren Sinne des Wortes
3. Hauptzüge der deutschen Grammatik
4. Aufgaben der theoretischen Grammatik
5. Die Stellung der theoretischen Grammatik unter den anderen linguistischen Disziplinen

Fragen zur Kontrolle

1. Was für einen Gegenstand hat die theoretische Grammatik?
2. Welche Aufgaben erfüllt diese Wissenschaft?
3. Was untersucht synchronische / diachronische Grammatik?
4. Nennen Sie die Bestandteile der Grammatik. Haben Sie eigene Gegenstände?
5. Hat die theoretische Grammatik Wechselbeziehungen mit anderen Wissenschaften? Mit welchen?
6. Woraus ergibt sich die Stellung der Grammatik unter anderen linguistischen Disziplinen?

7. Was besitzt jede Komponente des Sprachsystems?

Лабораторная работа 26.

Тема: Из истории развития грамматической науки

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного немецкого языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Вопросы для дискуссии:

Fragen zur Diskussion

1. Die historische Grammatik (Jacob Grimm)
2. Die junggrammatische Schule (Hermann Paul, Otto Behagel)
3. Die Lehre Ferdinand de Saussures und ihr Einfluss auf die grammatischen Theorien
4. Die strukturelle Grammatik von H. Glinz
5. Die funktionale Grammatik W. Admoni
6. Die generative Grammatik von N. Chomsky
7. Kommunikativ-pragmatische Forschungen in der modernen deutschen Grammatik
8. Die Grammatikforschung in der sowjetischen und russischen Germanistik

Fragen zur Kontrolle

1. Wann entsteht die wissenschaftliche deutsche Grammatik?
2. Wie war der Einfluss der Lehre von Ferdinand de Saussures auf die grammatischen Theorien?
3. Was ist die Grundlage der strukturellen Grammatik von H. Glinz?
4. Was sind Hauptbegriffe, Prinzipien und Methoden der funktionalen Grammatik?
5. Was ist die Grundlage der generativen Grammatik von Chomsky?
6. Charakterisieren Sie kommunikativ-pragmatische Forschungen in der modernen deutschen Grammatik.
7. Lesen Sie über die Geschichte der theoretischen Grammatik bei O.I. Moskalskaja. Ergänzen Sie folgende Tabelle:

Die deutsche Grammatik. Historische Übersicht.

<i>Die Zeitperiode</i>	<i>Vertreter</i>	<i>Besonderheiten</i>
der 18. Jahrhundert		
der 19. Jahrhundert		
der Anfang des 20. Jahrhunderts		
die Mitte des 20. Jahrhunderts		
moderne theoretische Grammatik		
die strukturelle Grammatik		
die kommunikative Grammatik		

die pragmatische Grammatik		
die sowjetische Grammatik		

Лабораторная работа 27.

Тема: Введение в морфологию

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного немецкого языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Вопросы для собеседования:

1. Gliederung des grammatischen Baus der Sprache in Morphologie und Syntax
2. Morphologische Einheiten
3. Grammatische Bedeutung
4. Grammatische (morphologische) Kategorie. Paradigma

Fragen zur Kontrolle

1. Womit beschäftigt sich die Morphologie?
2. Welche Grundbegriffe der Morphologie sind Ihnen bekannt? Was bedeuten Sie? Geben Sie einige Beispiele an.
3. Wodurch unterscheiden sich die Morpheme?
4. Welche Arten von Morphemen unterscheidet man nach dem funktionalen Prinzip?
5. Welche Arten von Morphemen unterscheidet man nach dem strukturellen Prinzip?
6. Was versteht man unter dem Begriff „grammatische Kategorie“?
7. Was ist die Existenzform der grammatischen Kategorie?
8. Was bedeutet der Begriff „Opposition“?
9. Was ist das Hauptmerkmal der kategorialen Bedeutung und welche Folge hat es?

Письменная работа:

Praktische Aufgaben

Aufgabe 1. Ergänzen Sie folgende Aussagen.

1. Unter dem Lexem versteht man
2. Das Morphem ist
3. Man unterscheidet folgende Arten der Morpheme:
4. Nach der Bildungsfunktion unterscheidet man
5. Freies Morphem ist
6. Gebundenes Morphem ist
7. Einem Lexem ist ... zugeordnet.
8. Neue Wörter ergeben Kombinationen von
9. Man unterscheidet folgende Arten der grammatischen Form:

10. Bedingungen zur Aufstellung einer grammatischen Kategorie sind: ...

Aufgabe 2. Bestimmen Sie die morphologische Struktur der unterstrichenen Wortformen.

Muster: Wenn du dich gut benähmest?

be-	nähm-	e-	-st
Präfix	Wurzelmorphem	Suffix des Konjunktivs	Flexion (Personalendung)

(mit) den Kindern;
(du) fragest;
(die) Väter;
(habe) gesungen;
das geschriebene Buch;
die träumenden Studenten;
die aufblühenden Fliederbäume.

Лабораторная работа 28.

Тема: Части речи

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного немецкого языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Вопросы для собеседования:

1. Der Begriff der Wortart
2. Die Einteilungsprinzipien der Wortarten
3. Die Streitfragen der Wortartentheorie
4. Die Oppositionsverhältnisse im System der Wortarten

Fragen zur Kontrolle

1. Was bedeutet der Terminus „Wortart“?
2. Wozu gliedert man den Wortschatz in Wortarten?
3. Nach welchen Kriterien wird in der Grammatik der Wortschatz gegliedert?
4. Wie viel Wortarten werden in der traditionellen deutschen Grammatik anerkannt? Welche?
5. Ist das traditionelle System der Wortarten von allen Sprachwissenschaftlern anerkannt? Warum?
6. Was beweist, dass die Wortklassen keine festen Grenzen haben?
7. Warum sind verschiedene Klassifikationen der Wortarten möglich?

**Письменная работа:
Практиische Aufgaben**

Aufgabe 1. Zu welcher Wortart gehören folgende Wörter:

a) gespielt	f) die Eins
b) ein Drittel	g) lesend
c) welcher	h) davon
d) das Gehen	i) er
e) schickte	j) der/ein

Aufgabe 2. Bestimmen Sie die Zugehörigkeit der Wörter zu bestimmten Wortklassen.

Ich interessiere mich für schöne Literatur.

Es ist Viertel nach sieben.

Vielleicht wird er kommen!

Sowohl in Russland, als auch in Deutschland feiert man Weihnachten.

Als ich klein war, ging ich in den Kindergarten.

O weh, ich habe mir in den Finger gestochen.

Aufgabe 3. Finden Sie unveränderliche Wortarten in folgenden Sätzen, bestimmen Sie ihre Zugehörigkeit zu einer bestimmten Wortart, Semantik, syntaktische Rolle.

Hoffentlich wird er alle Prüfungen gut ablegen.

Leider kann er heute nicht kommen.

Zum Glück blieb er bei der Katastrophe am Leben.

Vielleicht mache ich das.

Pst! Das Baby schläft.

Hurra! Sie haben gewonnen.

Er zittert vor Kälte.

Ich wohne im Stadtzentrum.

Ich habe nur wenig Zeit.

Diese Kapitel sind kurz, aber sehr wichtig.

Er arbeitet als Arzt.

Das Bild ist aber schön!

Aufgabe 4. Welche Formen liegen an der Grenze:

a) Substantiv – Pronomen	e) Adjektiv – Adverb
b) Substantiv – Adjektiv	f) Verb – Pronomen
c) Substantiv – Numerae	g) Verb – Adjektiv
d) Substantiv – Verb	h) Substantiv – Präposition

Aufgabe 5. Bestimmen Sie, nach welchen Modellen folgende Wortpaare ausgebildet sind.

a) kuck-kuck – der Kuckuck	i) leben – Leben
b) muh – muhen	j) groß – Größe
c) summ-summ – summen	k) Buch – buchen
d) toll – tollern	l) lieben – Liebe
e) Ernst – ernst	m) starren – starr
f) Recht – recht	n) Kraft – kraft
g) Wirr – wirren	o) Wirrniss - wirr
h) Acker - ackern	

Лабораторная работа 29.

Тема: Глагол

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации,

о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного немецкого языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Вопросы для собеседования:

1. Die Kategorie der Repräsentation
2. Die morphologische Klassifikation der Verben
3. Semantisch-strukturelle Klassen der Verben
4. Die Infinita: der Infinitiv, die Partizipien
5. Die Kategorie der Zahl, der Person
6. Die grammatische Kategorier des Modus und des Tempus
7. Die Genera Verbi
8. Versionen der Valenztheorie
9. Fügungspotenzen nach W.G. ADMONI
10. Polyvalenz als Ausdruck einer Polysemie

Fragen zur Kontrolle

1. Charakterisieren Sie die Wortart „das Verb“ (allgemeine Charakteristik, kategoriale Bedeutung, grammatische Kategorien).
2. Über welche grammatischen Kategorien verfügt das Verb? Sind alle Kategorien anerkannt?
3. Welche Besonderheiten hat die Kategorie der Zahl?
4. Was bedeutet die Kategorie der Person? Auf welchen Kategorien basiert sie?
5. Was bedeutet Infinita? Wodurch unterscheiden sich Finita und Infinita?
6. Wie ist die grammatische Kategorie der Zeit der Bedeutung nach und wie prägt sie eine Äußerung?
7. Wodurch unterscheiden sich absolute und relative Zeitformen?
8. Welche Zeitformen haben absolute Bedeutung und was drücken sie aus?
9. Wie ist die Struktur grammatischer Kategorie des Modus?
10. Welches Oppositionsglied der Kategorie der Genera verbi kommt häufiger vor?
11. Was bedeutet der Terminus die Valenz? Vergleichen Sie verschiedene Definitionen.
12. Wie stellt man die Struktur der Valenzeigenschaften der deutschen Verben vor?

Письменная работа:

Praktische Aufgaben

Aufgabe 1. Auf welche Weise können die Verben klassifiziert werden? Machen Sie ein Schema oder eine Tabelle.

Aufgabe 2. Teilen Sie die Verben in morphologische Gruppen auf: a) starke Verben; b) schwache Verben; c) besondere Gruppe der schwachen Verben; d) die Verben Präterito-präsentia; e) unregelmäßige Verben.

Lesen, warten, informieren, nennen, werden, machen, sein, schießen, wollen, schaffen, kommen, lassen, wissen, tun, nehmen, verkaufen, sprechen, bewegen, sitzen, gehen, mögen, kennen, stecken, brennen, können, fließen, pfeifen, danken, denken, bezeichnen, gratulieren, wiegen, sorgen, kämpfen, stehen, suchen, bringen, singen.

Aufgabe 3. Analysieren Sie kategoriale Eigenschaften der Verben aus folgenden Sätzen.

Aus uns ist geworden, was wir jetzt sind.

Er sah die Frau, die er nie gesehen hatte.

Wenn du mir hilfst, werde ich dir dankbar.

Ich studiere an der Universität.

Aufgabe 4. Vergleichen Sie das Paradigma der Kategorien der Person und der Zahl der Verben „sagen“ und „heißen“ und erklären sie den Unterschied.

Aufgabe 5. Setzen Sie die Verben in richtiger Form ein.

1. Sowohl ich als auch die anderen Mitarbeiter ... an dieser Aussprache. (teilnehmen)
2. Entweder du oder dein Kollege ... dem Assistenten die Diplomarbeiten. (bringen)
3. Das Schreiben und das Rechnen ... den Kindern. (gefallen)
4. Der Arzt oder die Schwester ... den Patienten. (besuchen)
5. Er und ich ... gemeinsam die Diskussionsgrundlage. (ausarbeiten)
6. Weder du noch deine Frau ... genügend Sport. (treiben)
7. Der Assistent oder die Studenten ... den Gast. (empfangen)
8. Eine Menge Apfelsinen ... nach dem schweren Verkehrsunfall auf der Straße. (liegen)
9. Nervosität und Hektik ... seinem Charakter fremd. (sein)
10. Die Eltern oder die Tochter ... die Platzkarten im Reisebüro. (bestellen)
11. Ihr und ich ... am kommenden Montag pünktlich auf dem Bahnhof. (sich treffen)
12. Zwei Kubikmeter Holz ... zusätzlich geliefert. (werden)
13. eine Reihe Kunstwerke ... durch Witterungseinflüsse beschädigt. (sein)
14. Ich oder die Schwester ... im Krankenhaus der Kreisstadt. (anrufen)
15. Lob und Tadel ... ein bewährtes Mittel zur Erziehung der Kinder. (sein)
16. Entweder du oder ich ... die Diplomarbeiten der Studenten. (korrigieren müssen)
17. Wir und ihr ... um die Arbeit der Doktoranden. (sich mehr kümmern müssen)
18. Sowohl die Hochschullehrer als auch ihre Assistenten ... für die Ausbildung der Studenten zu qualifizierten Fachleuten verantwortlich. (sein)
19. Das Lesen und das Übersetzen des Textes ... zwei Stunden. (dauern)
20. Ein Buch von ihm ... und mehrere Zeitschriftenbeiträge. (veröffentlicht werden)

Aufgabe 5. Finden Sie in den folgenden Sätzen die Formen des Indikativs und die des Imperativs und bestimmen Sie ihre Bedeutung.

1. Ich komme wohl nie wieder. (H. Heine)
2. Es war ihm, als ob die Zeit aufgehört hatte, Zeit zu sein. Sie stand fest, als wäre sie gefroren. (G. Hermann)
3. Klopf an, so wird dir aufgetan. (H. Mann)
4. Kommen sie mir bloß nicht mit solchen Gereden! Kommen wir zur Sache! (D. Noll)
5. Geh voraus! bat er. Geh du voraus! (J.R. Becher)
6. Besitz noch einmal die Dreistigkeit, an die Tür zu klopfen. (W. Bredel)
7. Karl sagte einfach: „Ich liebe dich!“ (L. Frank)
8. Nimm einen Ton aus einer Harmonie und alles, was dir bleibt, ist nichts. (F. Schiller)

Aufgabe 6. Bestimmen Sie die Semantik des zeitlichen Bezuges auf die Zeitstufen:

Liste A:

- 1) Ich schreibe gerade einen Text.
- 2) Wer den Pfennig nicht ehrt, ist des Talers nicht wert.
- 3) Monika hat gestern ein Klavier gekauft.
- 4) Er wird seinen Schlüssel verloren haben.
- 5) Am kommenden Mittag hat das Raumschiff den Mond erreicht.
- 6) Er pflegte dann, in Pelze gehüllt, am Kamin zu sitzen.
- 7) Morgen hat er seinen Roman vollendet.
- 8) Eben ist der Schnellzug eingetroffen.
- 9) Kolumbus entdeckte Amerika.
- 10) Es war 1820, am 11. Januar. Am anderen Tag hatte sie ihr Werk vollendet.
- 11) Die Kraftwerkleistung wird 2000 auf 30 Mio kW angewachsen sein.
- 12) Ein Unglück ist schnell geschehen.
- 13) Sie werden doch wohl das einsehen.
- 14) Morgen fahre ich nach Berlin.

15) Da liege ich doch gestern auf der Couch und lese, und da kommt meine Katze und legt sich zu mir – mit einer Maus im Maul.

Liste B:

- a) Bezug auf Gegenwärtiges
- b) Bezug auf Allgemeingültiges
- c) Bezug auf Zukünftiges
- d) Bezug auf Vergangenes
- e) Voraussage
- f) Aufforderung
- g) Vermutung
- h) Vollzug / Abschluss der Handlung und mit dem Bezug auf den Sprechakt
- i) Vollzug / Abschluss der Handlung mit dem Bezug auf das Vergangene.

Aufgabe 7. Finden Sie die Genusformen und bestimmen Sie ihre Art (Aktiv oder Passiv).

Psychologie und ihr Aufgabenbereich

... Ständig strömt eine Fülle von Reizen auf unsere Sinnesorgane ein und wird von diesen aufgenommen. Ihrem Ursprung nach können die Reize aus zweierlei Quellen stammen: Erstens aus der Umwelt des Menschen. Dazu gehört alles, was uns über die Sinne erfahrbar werden kann, z.B. Licht, Farben, Töne, Geräusche, Geschmack, Geruch, Temperatur, Druck, aber auch mündliche und schriftliche Sprache. Zweitens gibt es Reize, die ihren Ursprung im Organismus selbst haben. Durch sie erfahren wir etwas über den Zustand der inneren Organe, z.B. bei Erkrankung. All diese Reize signalisieren uns Dinge oder Vorgänge, die unabhängig von unserem Bewusstsein existieren. Die Reizwirkung löst im Sinnesorgan eine Erregung aus, die im Sinnesnerv zum Zentralnervensystem weitergeleitet wird. Hier werden ganz bestimmte Gruppen von Nervenzellen der Großhirnrinde – die höhere Nerventätigkeit – kann uns bewusst werden, aber nicht als ein bestimmtes System von erregten Nervenzellen und –verbindungen, sondern etwa als Wahrnehmung: Wir sehen ein Haus, wir hören eine Melodie, wir haben Schmerzen am Bein, d.h. die Wahrnehmungen spiegeln die objektive Realität wieder.

Aufgabe 8. Analysieren Sie die Valenzeigenschaften der Verben aus folgenden Sätzen.

Sie klopfte ihm den Staub von dem Mantel.

Der Vater schenkt der Tochter ein Album.

Wir hängen das Bild an die Wand. Das Bild hing an der Wand.

Ich entschuldige mich bei Ihnen wegen meiner Verspätung.

Лабораторная работа 30.

Тема: Имя существительное

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного немецкого языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Вопросы для собеседования:

1. Bestand von grammatischen Kategorien des Substantivs
2. Semantisch-strukturelle Klassen
3. Grammatische Kategorien des Substantivs
4. Die Kategorie des Genus (grammatischen Geschlechts)
5. Die Kategorie des Numerus; ihre Struktur
6. Die Kategorie des Kasus; ihre Struktur; die Funktionen der Kasusformen
7. Die Kategorie der Bestimmtheit und der Unbestimmtheit
8. Deklination der Substantive, ihr Zusammenhang mit den Kategorien des grammatischen Geschlechts, des Numerus, der Bestimmtheit/Unbestimmtheit

Fragen zur Kontrolle

1. Was ist der verallgemeinerte Bedeutungsgehalt der Wortklasse "Substantiv"?
2. Welche morphologischen Besonderheiten hat das Substantiv als Wortklasse?
3. Wie viel grammatische Kategorien hat das Substantiv?
4. In wie viel Subklassen zerfällt diese Kategorie des Genus?
5. Nennen Sie die Mittel der Kennzeichnung der Zugehörigkeit von Substantiven zu einem bestimmten grammatischen Geschlecht.
6. Warum betrachtet W.G. Admoni den Artikel im Rahmen des Spezialbereichs des Substantivs?
7. Welche Funktion erfüllt der Artikel?
8. Worin besteht die sekundäre Funktion der Ausdrucksmittel des Numerus?
9. Wie ist die Struktur der Kategorie des Kasus?
10. Was bedeutet der Gemeinschaftskasus?

Письменная работа:

Praktische Aufgaben

Aufgabe 1. Teilen Sie die Substantive in semantisch-strukturelle Klassen ein:

Das Bild, die Garage, das Volk, die Familie, das Kind, die Elbe, die Ferien, der Blinde, die Türkei, das Gebirge, der Himmel, die Krankheit, das Ziel, das Geld, der Verstand, die Eltern, der Koffer, der Kaukasus, das Suchen, die Kosten, die Armee, das Recht, das Unrecht, der Kummer, die Makkaroni, die Möbel, die Gesundheit, Hans, die Polizei, die Milch, die Alpen, der Besitz, Eva, die Niederlande, das Verhalten, Napoleon, der Reis, das Mittelalter, das Vieh, die Arktis.

Aufgabe 2. Bestimmen Sie, ob das Substantiv ein Konkretum (Gattungsname, Unikum, Stoffname, Sammelname, Eigennamen) oder ein Abstraktum ist:

die Butter	das Vertrauen	Minsk	der Schnee
das Obst	das Fenster	der Iran	das Gemüse
der Stahl	die Liebe	der Mond	der Schmuck
das Buch	der Hass	der Wettkampf	der Haag
das Tor	der Frieden	der Abend	der Fleiß
der Mai	das Auto	der Mars	das Geld

Aufgabe 3. Erklären Sie den Unterschied in der Bedeutung von Homonymen. Setzen Sie in folgenden Sätzen den richtigen Artikel ein.

das Gehalt – der Gehalt; das Verdienst – der Verdienst; der Messer – das Messer; die See – der See; die Mark – das Mark; das Moment – der Moment; das Bund – der Bund; die Mast – der Mast; der Militär – das Militär; das Band – der Band.

1. Sein Vater bekommt als Professor ...hoh... Monats.... - Paprika hat ... hoh... Vitamingehalt.
2. ...groß... Verdienst Albert Einsteins ist die Begründung der Relativitätstheorie. – Der ungelernete Arbeiter hat ...gering... Monatsverdienst.
3. D.. Geschwindigkeitsmesser an seinem Moped ist nicht in Ordnung. – Sie kaufte ... nicht

- rostend... Küchenmesser.
4. Er fährt mit seiner Familie im Urlaub an ...Ostsee. – Ein beliebtes Ausflugsziel der Berliner ist ...Müggelsee.
 5. Mit der Währungsreform 1948 wurde ... deutsch... Reichsmark entwertet. - ... rot... Knochenmark dient zur Blutbildung.
 6. Der Konstrukteur hat ...Drehmoment der Maschine falsch berechnet. - Der Läufer verpasste ...entscheidenden Moment.
 7. Die Mutter kaufte ein Kilo Birnen und ... groß... Bund Möhren. – Nach dem Ersten Weltkrieg wurde ... Völkerbund gegründet.
 8. Der Betrieb hat sich auf ... industriemäßig... Schweinemast spezialisiert. – In dem Sturm brach ... Mast des Segelbootes.
 9. Der Oberst ist ... erfahren... Militär. - ... In der Stadt stationiert... Militär unterstützte die Rettungsarbeiten.
 10. Das junge Mädchen trug ...seiden...Band im Haar. – Vor kurzem ist ...erst...Band der neuen Goethe-Ausgabe erschienen.

Лабораторная работа 31.

Тема: Адъективы, адвербы, числительные

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного немецкого языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Вопросы для собеседования:

1. Das Adjektiv. Die kategoriale Bedeutung des Adjektivs
2. Klassifikationen der Adjektive. Grammatische Kategorien des Adjektivs
3. Das Problem der Adverbien als Wortart
4. Numeralien als Wortart

Fragen zur Kontrolle

1. Welche Wortklasse bezeichnet die Qualität und Quantität und charakterisiert somit Personen, Sachen, Begriffe, Sachverhalte, Handlungen?
2. Welche syntaktischen Funktionen haben die Adjektive?
3. Welche Kategorie ist nur den qualitativen Adjektiven eigen?
4. Charakterisieren Sie Numeralien als eine Wortart. Welche Probleme sind mit der Abgrenzung dieser Wortart verbunden?
5. Charakterisieren Sie Pronomen als eine Wortart. Welche Probleme sind mit der Abgrenzung dieser Wortart verbunden?

Письменная работа:

Praktische Aufgaben

Aufgabe 1. Analysieren Sie die Wörter aus folgenden Sätzen, die zu nominalen Wortarten gehören.

In unserer Klasse waren drei Petras.

Alle Kinder in Deutschland kennen den Osterhasen.

Das ist ein Irrtum.

Er ist ein fleißiger Student.

Beide studieren fleißig.

Ich mag die lila Farbe.

Aufgabe 2. Finden Sie unveränderliche Wortarten in folgenden Sätzen, bestimmen Sie ihre Zugehörigkeit zu einer bestimmten Wortart, Semantik, syntaktische Rolle.

Oh nein, das ist unmöglich! Ich kann mich nicht früher als morgen um 3 mit meinem Kunden im Büro treffen. Vielleicht können wir das später ruhig besprechen. Ich wäre Ihnen sehr dankbar.

Лабораторная работа 32.

Тема: Синтаксис

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного немецкого языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Вопросы для собеседования:

1. Syntax und ihr Gegenstand
2. Das Problem der Satzdefinition
3. Strukturelle Klassifikation der Sätze in der traditionellen Syntax
4. Paradigmatische Betrachtungsweise in der Syntax
5. Der eingliedrige Satz
6. Der Komplexe Satz
7. Parataxe und Hypotaxe
8. Das Satzgefüge. Die Arten der Gliedsätze
9. Traditionelle Klassifikationen der Nebensätze nach der Art der Unterordnung
10. Die Klassifikation der Nebensätze nach der syntaktischen Funktion

Fragen zur Kontrolle

1. Womit beschäftigt sich die Syntax?
2. Was sind die Haupteinheiten der Syntax?
3. Welche Funktionen erfüllt der Satz?
4. Wie sind die Besonderheiten des deutschen Satzes?

5. Was versteht man unter Satzgliedern?
6. Wie nennt man die Satzglieder, die Subjekt und Prädikat zu einem Satz vervollständigen?
7. Was bedeutet Nebensatz, Gliedsatz, Gliedteilsatz? Wodurch unterscheiden sie sich voneinander?
8. Warum und wozu gebraucht man verschiedene Termini zur Bezeichnung der Konstituenten im komplexen Satz?
9. Vergleichen Sie die Definitionen des komplexen Satzes in der traditionellen Syntax und im Lehrbuch von A.B. Abramov. Welche Termini werden gebraucht?
10. Was bedeutet Parataxe? Was bedeutet Hypotaxe?
11. Was bedeutet der Terminus „Satzgefüge“?
12. Nennen Sie Modelle von Satzgefügen.

Письменная работа:

Praktische Aufgaben

Aufgabe 1. Füllen Sie folgende Tabelle zum Thema „Der Gegenstand der Syntax“ aus.

Wissenschaftler	Gegenstand der Syntax
W.G. ADMONI	
O.I. MOSKALSKAJA	
E.I. SCHENDELS	

Aufgabe 2. Finden Sie einige Definitionen des Terminus „das Modell“. Nennen Sie die Besonderheiten eines Modells.

Aufgabe 3. Analysieren Sie folgende Sätze nach dem Schema.

- 1) Der Auftrag des Chefs wurde durch die Sekretärin übermittelt.
- 2) Im Museum wurde viel über die Geschichte Kölns erzählt.
- 3) Sie bereiten sich auf die Stunde gut vor.
- 4) Ich komme heute später als gestern.
- 5) Ich will ins Konzert gehen, denn in diesem Konzert singt mein Lieblingssänger.
- 6) Es ist noch unbekannt, wann die Versammlung stattfindet.
- 7) Nachdem mein Freund die Prüfungen abgelegt hatte, fuhr er ins Ausland.
- 8) Er verließ seine Heimat, um im Ausland zu studieren.
- 9) Der Arzt fragte den Patienten danach, ob er Medizin regelmäßig einnimmt.
- 10) Der Vortrag, den der Student hält, ist sehr interessant.
- 11) Er meinte, das Wetter sei für die Flugreise ungünstig.
- 12) Erzählen Sie uns darüber, wie Ihre Dienstreise verlaufen ist.
- 13) Ich bitte um Verzeihung für meine Verspätung, ich bin nämlich aufgehalten worden.
- 14) Ich habe einen langen Weg gemacht, ich fühle mich unsäglich müde.

Das Schema der Satzanalyse:

1. Was für ein Satz ist das?
2. Aus wie vielen Teilsätzen besteht der Satz?
3. Welche syntaktischen Beziehungen bestehen zwischen den Teilsätzen?
4. Wie lässt sich der Satz in andere Satztypen transformieren?
5. Aus wie vielen und welchen Satzglieder besteht der Teilsatz?
6. Die Analyse der Satzglieder nach Wortarten und Wortformen.

Muster: Am liebsten wäre dir, ich wäre stumm.

1. Das ist ein konjunktionsloser komplexer Satz.
2. Der Satz besteht aus zwei Teilsätzen.
3. Zwischen den Teilsätzen bestehen Subjektverhältnisse. Es stellt sich die Frage: was wäre am liebsten?
4. Dieser Satz lässt sich in ein Satzgefüge mit der Konjunktion „dass“ transformieren: Am liebsten wäre dir, dass ich stumm wäre. In eine Satzreihe lässt sich

der Satz nicht transformieren.

5. Am liebsten wäre dir... - Dieser Teilsatz besteht aus zwei Satzgliedern: aus einem Prädikat und einem Objekt:

– Am liebsten wäre — das ist ein zusammengesetztes nominales Prädikat, das aus einer Kopula und aus dem Prädikativ, das durch ein Adjektiv im Superlativ ausgedrückt ist. Das Prädikat hat 4 grammatischen Kategorien: Person, Zahl, Zeit, Modus. In diesem Satz steht das Prädikat in der 3. Person, Sg, Präteritum Konjunktiv.

– Dir — das ist ein Dativ-Objekt. Es ist ausgedrückt durch ein Personalpronomen: das Pronomen hat drei grammatischen Kategorien: Person, Zahl, Kasus. Im Satz steht das Pronomen in der zweiten Person, im Sg, im Dativ.

Ich wäre stumm: Dieser Teilsatz besteht aus zwei Satzgliedern. Aus einem Prädikat und aus einem Subjekt:

– Ich — das ist ein Subjekt, das durch Personalpronomen ausgedrückt wird. Das Pronomen hat drei grammatische Kategorien: Person, Zahl, Kasus. Da Pronomen steht im Satz in der ersten Person, im Singular, im Nominativ.

– Wäre stumm — das ist ein zusammengesetztes nominales Prädikat, das aus einer Kopula und aus einem Prädikativ besteht, das durch ein Adjektiv ausgedrückt wird. Das Prädikat hat 4 grammatischen Kategorien: Person, Zahl, Zeit, Modus. In diesem Satz steht das Prädikat in der 1. Person, im Sg, Präteritum Konjunktiv.

Aufgabe 3. Analysieren Sie die Sätze vom Standpunkt der traditionellen Syntax. Finden Sie psychologisches Subjekt und Prädikat. Erklären Sie den Unterschied.

Eva holt sich ein Buch aus dem Klassenzimmer und geht auf den Schulhof.

Sie drängt sich zwischen den anderen hindurch bis zum Baum in ihrer Ecke.

Sie setzt sich neben den Baum und blättert in ihrem Buch.

Als Eva aus dem Haus tritt, schlägt ihr die Hitze entgegen.

Fast tut es ihr Leid, dass sie nicht in ihrem kühlen, ruhigen Zimmer geblieben ist.

Aufgabe 4. Ordnen Sie folgende Konjunktionen zu.

Dass, weil, damit, dazu, obwohl, da, wo, welche, wenn, zumal, ob, das, dessen, während, wohin, soweit, solange, seitdem, indem, so...wie, deren, als, nachdem, so dass, damit...dass, sobald, kaum dass, ohne dass, bevor, ehe, als ob, je...umso, je nachdem, als wenn, insofern...als, falls, außer wenn, sofern, soviel, nur dass, zumal, umso mehr als, obgleich, auch, wenn auch, statt dass, der.

Objektsatz	
Subjektsatz	
Attributsatz	
Temporalsatz	
Lokalsatz	
Modalsatz	
Restriktivsatz	
Kausalsatz	
Konditionalsatz	
Konzessivsatz	
Konsekutivsatz	
Finalsatz	
Substitutivsatz	
Adversativsatz	

Aufgabe 5. Finden Sie im Text die Satzgefüge. Bestimmen Sie die Art der Nebensätze.

Schwertwale

Obgleich der Schwertwal harmlos ist, galt er lange Zeit als Raubtier und wurde der Gefährlichkeit von Haien gleichgesetzt. Heute sind die sogenannten Killerwale rehabilitiert, weil ihr Verhalten intensiv erforscht wurde. Da Schwertwale sehr beliebt sind, legen die

Zoodirektoren weltweit besonderen Wert darauf, sie in ihren Zoos präsentieren zu können. Wenn dressierte Schwertwale den Befehl erhalten, vollführen sie in den Zoos die höchsten Sprünge. Wenn sie ins Wasser zurückplatschen, spritzen sie die Zuschauer nass. Nachdem Wissenschaftler diese Tiere jahrelang beobachtet hatten, ist es ihnen gelungen, die Walsprache teilweise zu entschlüsseln. Junge Schwertwale benötigen etwa 5 Jahre, bis sie ihre Sprache ungefähr beherrschen. Um sich innerhalb der eigenen Gruppe verständigen zu können, benutzen Schwertwale eine Art „Dialekt“. Falls sie sich in Gefahr befinden, können sie sich mit Schwertwalen anderer Gruppen verständigen, indem sie eine gemeinsame „Hochsprache“ verwenden. Da Dressuren in Zoos erfolgreich sind, wird häufig vergessen, dass Schwertwale in Gefangenschaft oft nach wenigen Jahren sterben. Dagegen können Schwertwale, die in der freien Natur leben, ungefähr so alt wie der Mensch werden. Da ihre Produkte industriell nutzbar sind, werden Wale jedoch von modernen Fangflotten gejagt und getötet. Das geschieht auch weiterhin, obwohl Tierschützer aus aller Welt protestieren.

Лабораторная работа 33.

Тема: Текст

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Формируемые компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 - способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного немецкого языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя прогрессивными научными теориями.

План занятия

Вопросы для собеседования:

1. Textlinguistik: die Einheiten, die Grundbegriffe
2. Aktuelle Probleme der Textlinguistik

Frage zur Kontrolle

1. Auf welche Weise werden die Texte klassifiziert? Wie meinen Sie, warum sind verschiedene Textklassifikationen möglich?
2. Wie unterscheidet man Texte nach der Form? Wie unterscheidet man Texte nach der Art?
3. In welchen Verhältnissen stehen Satz und Text zu einander?
4. Welche Mittel der Textverflechtung sind Ihnen schon bekannt?
5. Welche Textklassifikation schlägt E.I. Schendels vor? Welche Mittel der Satzverflechtung unterscheidet sie?
6. Was charakterisiert die Struktur eines Ganztextes? Welche grammatischen Charakteristiken hat ein Gesamttext?

Письменная работа:

Praktische Aufgaben

Wählen Sie Texte und analysieren Sie diesen Text. Beachten Sie folgende Fragen:

- Was für ein Text ist das?
- Wie ist es möglich diesen Text zu gliedern?
- Welche Struktur hat der Text?
- Wie werden die Sätze miteinander verbunden?
- Geben Sie Beispiele der Isotopie und Phorik.
- Machen Sie ein Modell der thematischen Progression.

Internet

Das Internet ist ein Gewebe, auf dem unser Leben beruht. Wenn die Informationstechnologie für unsere Zeit das ist, was die Elektrizität im Industriezeitalter war, so lässt sich das Internet sowohl mit dem Stromnetz oder dem Elektromotor vergleichen, denn es besitzt die Fähigkeit, die Kraft der Information über den gesamten Bereich menschlicher Tätigkeit zu verbreiten. Und genauso, wie die neuen Technologien der Energiegewinnung und –verteilung die Fabrik und den Großkonzern als die organisatorischen Grundlagen der Industriegesellschaft möglich machten, bildet das Internet die technologische Basis für die Organisationsform der Informationszeitalters: das Netzwerk.

Ein Netzwerk ist eine Serie miteinander verbundenen Knoten. Netzwerke sind uralte Formen menschlicher Praxis, aber ihnen wurde in unserer Zeit neues Leben eingehaucht: Sie wurden zu Informationsnetzwerken, die ihre Energie aus dem Internet beziehen. Netzwerke haben als organisatorische Instrumente außerordentliche Vorzüge: Sie besitzen hohe Flexibilität und Anpassungsfähigkeit – entscheidende Eigenschaften, will man in einem sich schnell verändernden Umfeld überleben und Erfolg haben. Deshalb breiten sich Netzwerke in allen Bereichen von Wirtschaft und Gesellschaft aus.

Aktiv im Schlaf

Man weiß heute, dass der Mensch auch im Schlaf aktiv ist. In bestimmten Schlafphasen überlegt er und fragt sich: Wache oder träume ich? Wache ich jetzt auf oder schlafe weiter? Die Menschen nehmen sich wahr im Schlaf und beobachten sich sogar. In den 50er Jahren haben Schlafforscher Folgendes entdeckt: Wenn man träumt, bewegt man die Augäpfel hin und her. Damit wurde eine grundlegend neue Phase in der Erforschung der Träume eingeleitet. Träume sind viel komplexer und schwieriger zu erforschen, als man das sich vorgestellt hat. Jede Nacht durchlaufen wir mehrere Traumphasen. Das haben Wissenschaftler schon vor längerer Zeit festgestellt. Man hat herausgefunden, dass wir praktisch die ganze Nacht hindurch träumen. Besonders nüchterne und tatkräftige Menschen gehen ihren Träumen am Tag nicht mehr nach. Sie übergehen sie einfach, weil sie dafür wenig Sinn und Zeit haben. Ängstliche und sensible Menschen dagegen erinnern sich am Tag noch oft an ihre Träume und überdenken sie noch einmal. Sie unterliegen häufigen Stimmungsschwankungen. Das schlägt sich auch in ihren Träumen nieder. Wenn der Schlaf durch häufiges Aufwachen unterbrochen wird, kann man sich am nächsten Morgen besser an seine Träume erinnern.

Galileo Galilei

Im Jahre 1589 berief die Universität Pisa den 25-jährigen Galilei zum Professor der Mathematik. Ein paar Jahre später rief man ihn an die Universität in Padua. Die Buchhändler verkauften sein Buch über die Jupitermonde innerhalb von zwei Monaten. Seine Thesen erschütterten die Zeitgenossen Galileis in ihrem Weltbild zutiefst. Die Kirche der damaligen Zeit bestritt seine Ideen. Sie lud ihn im Jahre 1632 vor das Inquisitionsgericht in Rom. Auf Befehl des Papstes prüften Gelehrte seine Thesen. Das Inquisitionsgericht verurteilte daraufhin seine Lehre. Es zwang ihn unter Androhung der Folter zum Widerruf. 1633 schwor er als treuer Katholik seinem „Irrtum“ ab. Dennoch verbannte ihn die Kirche lebenslanglich in seine Villa in Arcetri. Sie verbot sein Buch „Dialog über die beiden Weltsysteme“. Freunde brachten es aber heimlich ins Ausland. Dort veröffentlichte man es. Die Kirche überwachte ihn bis zu seinem Tod im Jahre 1642. Die Nachwelt nahm seine Erkenntnisse begeistert auf. Man bezeichnet Galilei heute als Begründer der modernen Naturwissenschaft. Mehrfach haben Schriftsteller Galileis Konflikt mit der Kirche zum Stoff dichterischer Darstellungen gewählt.

Испанский язык

Лабораторная работа 1.

Тема: Романистика. Романские языки в современном мире

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Понятие романистики и романской филологии. Содержание курса романской филологии.
2. Различные классификации романских языков.
3. Романские языки и их лингвогеографическая характеристика:
 - а) романские языки на территории Европы;
 - б) романские языки за пределами Европы; креольские языки.
4. История романистики:
 - а) филологическая деятельность в области романских языков в XIV – XIX вв.;
 - б) направления научной мысли в области романских языков в XX в.

Количество романских языков

Несмотря на трудности, связанные с разграничением понятий язык/диалект, в романистике все же сложилась определенная традиция отнесения ряда разновидностей романской речи к числу самостоятельных языков.

К романским языкам относятся следующие:

1. Испанский, португальский, французский, итальянский, румынский (молдавский) языки, на которых осуществляется официальное общение в рамках государства; некоторые служат целям межгосударственного общения.
2. Ретороманский, каталанский – языки, на которых осуществляется общение в пределах неотдельных административных единиц.
3. Провансальский (окситанский) и галисийский – языки, имеющие богатую культурно-литературную историческую традицию.
4. Сардинский.
5. Далматинский – исчезнувший в XIX веке язык, который был распространен на территории бывшей Югославии.
6. Ряд разновидностей романской речи, по вопросу о лингвистическом статусе которых существуют разногласия. Это: гасконский, франкопровансальский, молдавский, арумынский, мегленитский и истриотский языки/диалекты (?).
7. На основе испанского, португальского и французского языков в ходе истории сформировался ряд так называемых **креольских языков**. Вопрос о их включении в романскую языковую группу является спорным.
8. Так называемый сефардский язык включается в группу романских языков только как особая, исторически сложившаяся разновидность испанского языка.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Романские языки в современном мире. Количество романских языков.
2. Проблема классификации романских языков.
3. Романские языки на территории Европы.

4. Романские языки за пределами Европы. Креольские языки.
5. Понятие о романизации. Древняя и Новая Романия.
6. Романизация Апеннинского п-ва, Галлии, Пиренейского п-ва.
7. Изучите предложенный материал.

Лабораторная работа 2.

Тема: История латинского языка. Формирование народной латыни.

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

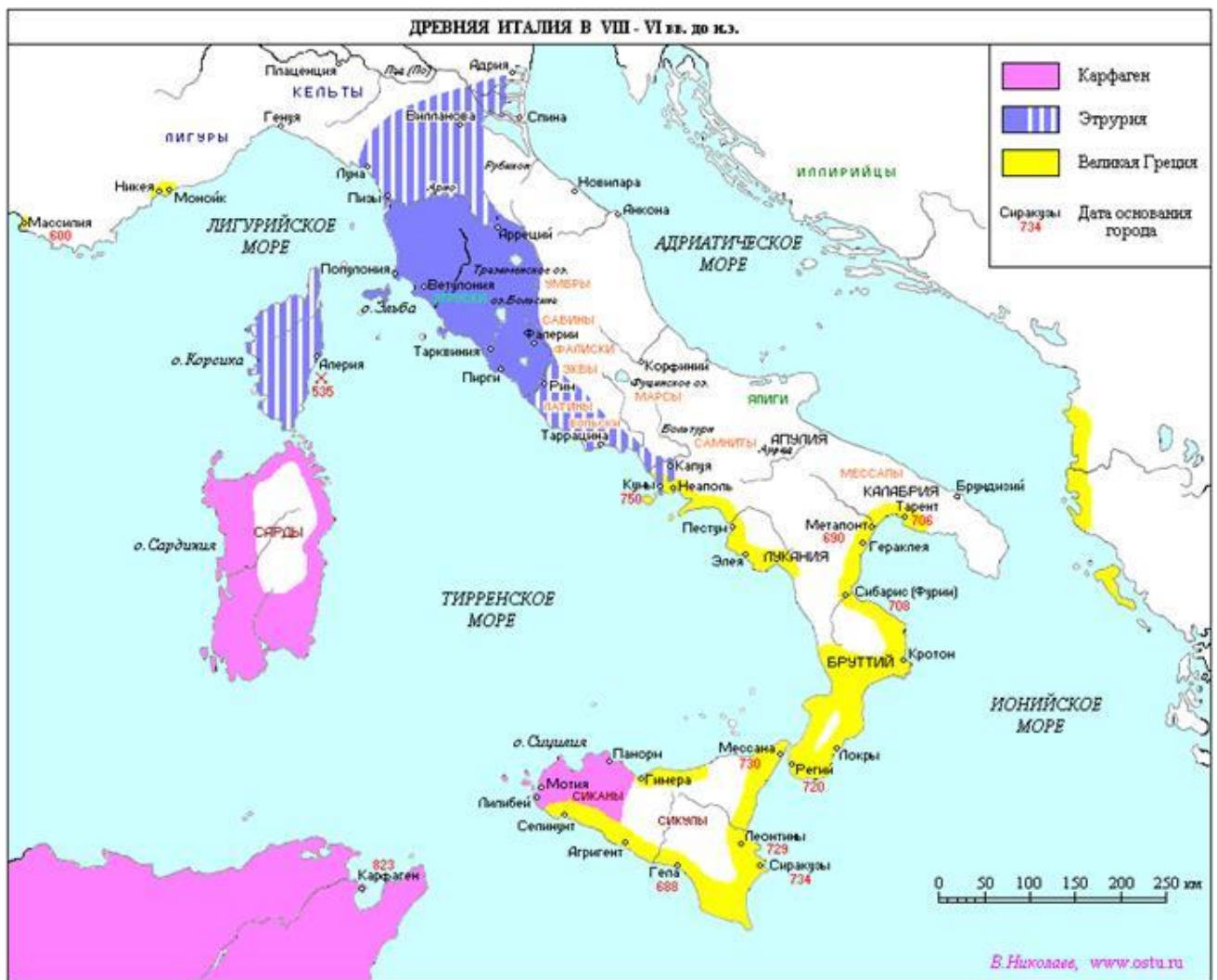
Теоретическая часть:

1. Апеннинский полуостров в I тысячелетии до н. э. Расселение племен на Апеннинском полуострове.
2. Романизация:
 - а) романизация Апеннинского полуострова;
 - б) романизация Пиренейского полуострова;
 - в) романизация Галлии;
 - г) романизация Дакии.
3. Великое переселение народов. Древняя Романия в поздний период истории Рима и после его падения.
4. Исторические условия образования и распространения романских языков.
5. Этапы истории латинского языка: архаический, классический, поздний. Латынь в эпоху средневековья и в Новое время.

Расселение племен на Апеннинском полуострове

Наиболее крупные группировки племен, населявших Апеннинский полуостров в I тысячелетии до н.э., - этруски и италики.

Свидетельства языка этрусков сохранились в виде надписей, первые из которых датируются 7 в. до н.э., последние – 1 в. до н.э. Это надгробные надписи, надписи на предметах, обширный текст на пеленах женской мумии, обнаруженный в конце прошлого века в Египте («Льняная книга» или «Книга мумии»). Этрусские надписи сравнительно легко читаются, т.к. написаны алфавитом, близким к греческому, но в своем большинстве до сих пор не расшифрованы. Ученым удалось определить значение около 150 слов, но в целом этрусский язык продолжает оставаться загадкой. Изучением этрусков, их истории и языка занимается специальная отрасль исторической и историко-лингвистической науки – этрускология.



ИТАЛИКИ – многочисленная группа этнически родственных племен индоевропейского происхождения. Населяли большинство областей центральной и южной Италии (Умбрию, Лациум, Кампанию, Калабрию) и восточную часть острова Сицилия. Наиболее крупные из италийских племен – умбры, сабины, самниты, оски, бруттии, латины и др.

На территории Аппенинского полуострова и на прилегающих к нему островах жили **НЕИТАЛИЙСКИЕ** (но индоевропейские) племена: венеты, галлы, мессаны и племена неиндоевропейского происхождения: лигуры, корсы, сарды, сиканы.

Латины представляли собой италийское племя, занимавшее часть небольшой области в самом центре Италии на побережье Тирренского моря в устье реки Тибр. Эта область называлась Лациум, совр. Лацио, центр – столица Италии г.Рим.

Римская республика 509 до н.э.



Племенные группировки на территории Западной Европы

КЕЛЬТЫ (галлы) – группа племен индоевропейского происхождения, в которую входили аквитаны, арверны, белги, гельветы, секваны и др. племена.

Кельтские племена в доримский период древней истории заселяли территории современной Бельгии и частично Голландии, Франции и значительной части Швейцарии. Связных текстов, которые засвидетельствовали бы древнее состояние кельтских языков, не сохранились.

ИБЕРЫ. Группа племен неиндоевропейского происхождения, населявших Иберийский полуостров. Племена: карпетаны, турдулы, лузитане (занимали большую часть современной Португалии) и др. Северные области были заселены васконами, астурами, кантабрами. По поводу происхождения иберийских племен высказываются разные гипотезы, но все они строятся на догадках. Доказать родство иберийских языков с какой-либо из известных языковых групп не удастся. Иногда их связывают с языками кавказской группы. Из языков современного мира баскский, который развился на основе иберийского субстрата, также занимает изолированное положение.

ГЕРМАНЦЫ. Многочисленная группа древних племен индоевропейского происхождения, селились по течению рек Рейна, Эльбы, Одера, Вислы, у берегов Северного и Балтийского морей. Племена, жившие к западу от Одера, называют западногерманскими племенами (лангобарды, свевы, франки), между Одером и Вислой – восточногерманскими (бургунды, вандалы, готы и др.).

ФРАКИЙЦЫ. Группа древних племен индоевропейского происхождения, населявших Балканский полуостров и прилегающие к нему северодунайские области.

Территорию центральной и восточной Европы занимали славяне – древнейшие племена индоевропейского происхождения.

3. Изучите предложенный материал.

ПОНЯТИЕ РОМАНИЗАЦИИ

В течение V – середины III веков до н.э. римляне проводят целую серию войн,

побеждают во всех этих войнах и создают на месте распавшейся Латинской Федерации новую Римско-италийскую федерацию городов.

Быстрое возвышение Рима объясняется:

- 1) быстрыми темпами роста его экономического могущества;
- 2) формированием рабовладельческого государства, что стимулировало стремление к обогащению, к захвату добычи, рабов;
- 3) умелое пользование отсутствием единства среди своих противников;
- 4) выгодным географическим положением.

С момента захвата римлянами первых территорий, находящихся за пределами Лациума, одновременно с установлением политического господства Рима, начинается процесс, который принято называть «романизацией».

Романизация - распространение на захваченные Римом территории латинского языка, римских обычаев и римской культуры и их усвоение местными жителями.

Романизация, начавшись с Апеннинского полуострова (Италия), охватила большинство областей, завоеванных римлянами в период между III в до н.э. – II в. н.э.

РОМАНИЗАЦИЯ АПЕННИНСКОГО ПОЛУОСТРОВА

Полное римское право – право заключения брака, обеспечивающее право наследования, право приобретения земель и защиты материальных интересов в римском суде, право устанавливать торговые и деловые отношения, и, наконец, право подачи голоса в народном собрании и право выдвигать свою кандидатуру на высшие выборные должности. Это право предоставлялось прежде всего и почти исключительно жителям самого Рима.

Города и общины, вошедшие в Римско-Италийскую Федерацию, получали **«латинское право»**, которое отличалось от римского отсутствием права участвовать в политической жизни Рима.

Особенности романизации Апеннинского полуострова:

- 1) проникновение латинского языка в первую очередь и преимущественно **устным путем**;
- 2) возникновение своеобразного **разговорного койне**, т.е. понятного всем италикам языка, но с примесью в каждой области местных черт, отражающих родной для данного италийского племени язык.

РОМАНИЗАЦИЯ ПИРЕНЕЙСКОГО ПОЛУОСТРОВА

В результате Второй Пунической войны восточная и большая часть южного побережья Пиренейского полуострова оказалась в руках Рима. Именно отсюда и началась романизация Испании.

Особенность романизации Пиренейского полуострова - неравномерность ее темпов (с конца III в. до конца I в. до н.э.).

Политика римлян на завоеванных территориях:

- 1) создание в городах многочисленных римских школ;
- 2) предоставление уроженцам испанских провинций возможности получать образование в Риме;
- 3) увеличение числа городов в Испании.

РОМАНИЗАЦИЯ ГАЛЛИИ

Обширную область проживания галлов римляне делили на две Галлии: Цизальпийскую – по эту сторону Альп (Северная Италия) и Трансальпийскую – территории современных Франции, Бельгии, отчасти Голландии и Швейцарии.

В 52 г. до н.э. в список римских провинций были включены три новые, завоеванные Цезарем, провинции: Лугдунская Галлия (Лугдунум – Лион), Бедгика, Аквитания.

Завоевание огромной территории Трансальпийской Галлии, длившееся всего примерно 9 лет (58-50 гг. до н.э.) принесло Риму новые источники доходов. Галлия представляла собой густонаселенную страну с высокоразвитой материальной культурой. В ней было большое количество городов, проложены хорошие дороги, облегчавшие их

взаимное общение.

Особенности романизации Галлии:

1) ее сравнительно быстрые темпы, которые во многом объясняются высоким уровнем развития самого Римского государства (I в. до н.э. - I в. н.э. – период его наивысшего расцвета);

2) значительная роль таких форм романизации, которые связаны с приобщением населения к латинскому языку и римской культуре через школу и литературу.

Галльские походы Гая Юлия Цезаря



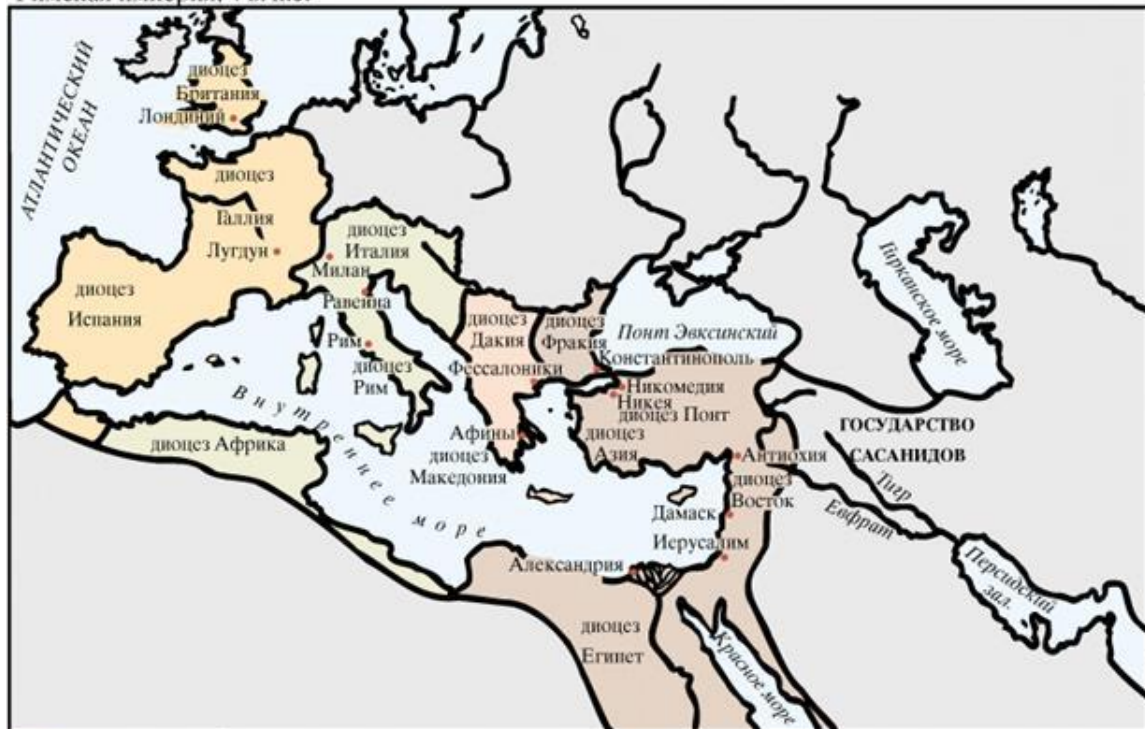
→ походы Юлия Цезаря в Галлии

© Martin Greenwald Associates, Inc.

10 и 11 - спутаны???

РОМАНИЗАЦИЯ ДАКИИ

Римская империя, 4 в. н.э.



префектура Галлия с Британией

префектура Италия с Африкой

префектура Иллирия

префектура Восток

© RMN

Дакия объявлена римской провинцией в 106 году. Она стала последней приобретенной римской провинцией и первой провинцией, оставленной римлянами через 170 лет после ее завоевания под натиском вестготов.

Особенности романизации Дакии:

1) массовый стихийный приток переселенцев из самых разных областей Римской империи, обусловленный ее географическим положением и природными богатствами;

2) интенсивное ее заселение организованными колонистами (лицами, переселяемыми государством и наделяемыми земельными участками) и размещение на ее территории значительного контингента войск в связи с пограничным характером провинции.

Все эти факторы способствовали тому, что романизация Дакии происходила очень интенсивно и оказалась глубокой и прочной несмотря на исторически непродолжительный срок ее пребывания в составе Римского государства.

Итак, процесс романизации, длившийся в целом свыше пятисот лет, происходил в каждой области по-своему. Факторами, обусловившими особенности романизации, были:

1) В Италии - этническая общность населения (и как ее результат – создание общеталийского разговорного койне) и федеративный характер объединения городов (их известная автономия).

2) В Испании – неравномерность темпов романизации различных областей.

3) В Галлии - короткий отрезок времени завоевания; большое количество городов, равномерно распределенных по всей территории; определенный уровень развития галльского общества; период наивысшего расцвета самого Римского государства.

4) В Дакии –расселение на ее территории в сравнительно небольшой отрезок времени значительного количества носителей латинского языка.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Теории образования романских языков.

- Теория Г.Шухардта - Г. И. Асколи,
- Теория Г. Гребера, В. Мейер-Любке,
- Теория Ф. Ж. Моля, и др.

2. Изучите предложенный текст и заполните карту: расселение племен на Апеннинском полуострове.

Лабораторная работа 3.

Тема: Фонетические изменения в народной латыни на романских территориях. Лексика.

Цель: ознакомить обучающихся с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Фонетические изменения в диахронии. Понятие «фонетического закона».
2. Позиционно обусловленные изменения.
3. Спонтанные изменения.
4. Роль социальных факторов в распространении фонетических изменений.

5. Пространственные и хронологические границы фонетических изменений.
6. Ударение в латинском и романских языках.
7. Изменения в системе гласных.
8. Изменения в системе согласных.
9. Общероманский лексический фонд. Исконная романская лексика.
10. Лексическая дифференциация романских языков.

Практическая часть:

Изучите предложенный материал, а также используйте дополнительные источники и подготовьте доклад.

Фонетика

Ударение: переход от музыкального ударения к динамическому (экспираторному, силовому); перемещение ударения. Фонетические явления, связанные с изменением характера ударения: ослабление конечных и синкопа послеударных гласных и согласных. Иотизация гласных *i*, *e*. Переход от пропарокситонической структуры слова к парокситонической как одно из следствий указанных процессов. Характеристика романских языков в отношении места ударения.

Вокализм: исчезновение долготы / краткости как фонетического принципа, т. е. отказ от принципа различия гласных по количеству, противопоставление гласных по их качественной характеристике - открытость / закрытость. Совпадение фонем. Монофтонгизация дифтонгов. Постепенный процесс перехода фонетических отклонений от классической нормы к полной перестройке системы гласных как следствие названных процессов (ударение, вокализм).

Консонантизм: замолкание (отпадение частичное или полной конечных согласных -*m*, -*t*, -*s*, упрощение группы -*ns*, воздействие йот на взрывные согласные, воздействие гласных переднего ряда на предшествующие согласные *s*, *g* (первая и вторая палатализация, смешение звуков *b* / *v* и др.). Система позднелатинских согласных. Фонетические явления, связанные с развитием некоторых консонантных групп: геминаты, явления протезы, эпентезы и т.п. Перестановка звуков.

Общероманские направления развития в области фонетики (явление так называемой вторичной романской дифтонгизации, комбинаторные изменения гласных и согласных - влияние палатальных, носовых и т.п.). Индивидуальные черты романских фонетических систем (качественная и количественная дифференциация фонем, фонетические чередования и т. д.).

Лексика и словообразование

Лексические особенности народной латыни: стилистическое перераспределение лексики: предпочтение просторечных слов их литературным синонимам. Экстралингвистические (социальные) факторы, обусловившие данный процесс. Замена слов, лишенных образности, на более экспрессивные. Изменения в семантике слов (расширение, сужение, перенос значений). Степень сохранения классической латинской лексики («архаизмов») в разных романских языках 9центральные и маргинальные ареалы).

Расхождения в использовании общелатинской лексики в разных областях древней Романии. Заимствования из языков адстратов, субстратов и суперстратов: грецизмы, кельтизмы, иберизмы и для более позднего периода - германизмы, арабизмы, славянизмы как источники пополнения словаря поздней латыни.

Изменения в позднелатинской словообразовательной системе. Десемантизация уменьшительных суффиксов существительных. Новые черты избирательности существительных и прилагательных в отношении словообразовательных средств. Перераспределение глагольных аффиксов по частоте их использования (приставочные и суффиксальные). Десемантизацияинкоативных и фреквентативных глагольных суффиксов. Явление рекомпозиции.

Общероманский фонд лексики латинского происхождения; исконно латинский

элемент, варьирующий от подгруппы к подгруппе, от языка к языку. Отражение в лексических системах отдельных романских языков исторических контактов с другими народами.

Лабораторная работа 4.

Тема: Грамматические формы в первоначальный романский период: основные виды трансформации

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Изменения в системе существительного:
 - а) грамматические категории рода и числа;
 - б) склонение существительных.
3. Изменения в системе прилагательного:
 - а) качественные и относительные прилагательные;
 - б) грамматические категории прилагательных;
 - в) склонение прилагательных.
4. Изменения в системе местоимения:
 - а) личные местоимения;
 - б) указательные местоимения;
 - в) притяжательные местоимения.
5. Определенный артикль.
6. Глагол:
 - а) семантические подклассы глагола, их формальные проявления;
 - б) категория лица; формальные варианты личной флексии;
 - в) категория залога; формы выражения определенности и устранимости;
 - г) временные формы индикатива;
 - д) ирреальные наклонения.

Практическая часть:

1. Изучите и проанализируйте предложенный материал. Подготовьте доклад.

Имя существительное. Колебания в роде у слов среднего рода, переход существительных IV и V склонений во II-ое и I-е: распределение среднего рода между мужским и женским. Сокращение падежей: появление -i в именительном падеже мужского рода IIIскл. (по аналогии со IIскл.) при сохранении -es существительными женского рода и т.п. Распространение предлогов как показателей падежных отношений.

Аналитизм романского имени: артикль как выразитель грамматической характеристики существительного; синтагматизм грамматического оформления именной группы; отсутствие склонения существительных в современных западно-романских языках; исключительно артикулированный (детерминированный) характер именного склонения в восточно-романской зоне. Роль именной флексии в различных романских языках.

Прилагательное. Объединение позднелатинских прилагательных в два класса по

признаку изменяемости / неизменяемости формы в единственном числе (*bonu-*, *bona*; *grande-*). Закрепление аналитического способа образования степеней сравнения прилагательных. Типологическая общность системы прилагательного в романских языках, расхождение в частных формах ее проявления (принадлежность к разным морфологическим типам: исп., португ., итал. - *grande*, старофранц. - *grant*, совр. франц. - *grand*, *grande*; остатки синтетических степеней сравнения и др.).

Местоимение. Изменения в области различных разрядов местоимений (личных, притяжательных, указательных и др.). Создание в поздней латыни предпосылок для последующего разграничения ударных и неударных форм. Общероманская генетическая основа системы местоимений и особенности ее реализации в отдельных романских языках.

Числительное. Относительная устойчивость системы позднелатинских числительных. Особенности числовых обозначений в некоторых романских языках (франц. *quatre-vingt*, и т.п., рум. *doisprezece*, *douăzeci* и др.), качественно новые черты порядковых числительных (исп. *tercero*, франц. *troisième*, рум. *altreilea* и т.п.) как результата индивидуального исторического развития соответствующих языков.

Наречие. Словосочетания типа *claramente* как основа будущих западно-романских суффиксальных наречий. Предпочтение латинской разговорной речью позднего периода аналитических степеней сравнения, отражение этого процесса в романских языках.

Лабораторная работа 5.

Тема: Иберо-романские языки: особенности лексического состава, фонетики, грамматики

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Лингвистические и экстралингвистические особенности языковой ситуации в Иберии (III в. до н. э. - X в. н. э.):
 - а) романизация Иберии;
 - б) кельтское завоевание;
 - в) арабское завоевание;
 - г) Реконкиста.
2. Основные этапы исторического развития языков: испанского (кастильского), португальского, каталанского, галисийского, каталанского, астурийского, арагонского, сефардского. Причины их объединения в единую группу.
3. Литературное наследие на иберо-романских языках.
4. Особенности лексического состава, фонетики, грамматики португальского и каталанского языков.
5. Иберо-романские языки: проблема классификации (разграничение языка и диалекта). Основные иберо-романские языки.
6. Иберо-романские языки за пределами Пиренейского полуострова.

Практическая часть:

1. Изучите и проанализируйте предложенный материал. Подготовьте доклад.

Испанский язык [lenguaespañola] принадлежит к романской группе языков, являясь в настоящее время государственным и литературным языком Испании, всех стран Средней и Южной (так наз. Латинской) Америки (кроме Бразилии, где господствующим языком является португальский), Мексики и Б. Антильских островов. Кроме того испанский язык сохраняют поныне – притом в архаической форме – испанские евреи в Турции (так наз. сефарды - числом свыше 100 тыс.), куда они выселились из Испании вследствие гонений в конце XV в. В самой Испании являются национальными меньшинствами со своим языком баски в провинциях Бискайе и части Наварры (около 450 тысяч), каталонцы в Каталонии и Валенсии (около 3½ млн.), имеющие и свой литературный язык, и население провинции Галисии (свыше 1 млн.) с языком, ближе стоящим к португальскому. Вся европейская область распространения испанского языка распадается на несколько диалектов: леонско-астурийский - на сев.-зап., арагонско-наваррский - на сев.-вост., кастильский - в Старой и Новой Кастилии и Эстремадуре и близкий к нему андалузский - на юге. С последним более всего сходства представляет благодаря историческим условиям колонизации и испанский язык Латинской Америки, который в то же время отличается своеобразными местными чертами благодаря влиянию яз.исконного населения. Общее число населения с родным И. яз. в Европе исчисляется приблизительно в 18 млн. И. яз. развился из разговорного латинского яз. (так наз. вульгарной латыни) старой римской Испании, который распространился здесь со времен римского завоевания страны и вытеснил язык первоначального населения, известного под именем иберов, потомками которых являются современные баски. Язык иберов не остался без влияния на речь латинских колонистов, и некоторые своеобразные черты испанской фонетики [напр. развитие начального *f* в *h* с позднейшей утратой последнего в произношении, ср. латинское *facere*, староиспанское *hazer*, новоиспанское (h)acer] справедливо считаются результатом этого влияния. Меньше воздействия оказал на романизованное население Испании яз.германских завоевателей – вандалов, свевов и вестготов, завладевших страной в начале V в., но быстро подвергшихся ассимиляции с местным населением. В начале VIII в. арабы положили конец владычеству готов в Испании и заняли всю страну за исключением самой северной ее части, где сохранилось романское население. Отсюда началось с X в. постепенное обратное завоевание страны (так наз. Reconquista), приведшее к окончательному вытеснению арабов, последним этапом которого было падение Гренады в 1492. Но за время многовекового общения с арабами испанский язык воспринял большое количество арабских слов, наличие которых заметно отличает И. яз. от прочих романских, и проводником которых он служил для других европейских яз. в период культурно-экономического главенства Испании. Помимо этого в И. яз. вошло значительное количество элементов из яз. латинского и ближайших романских. Латинские элементы проникали в И. яз. с самого начала его формирования как самостоятельного романского яз. (первые памятники испанского языка относятся к IX-X вв.), сначала благодаря положению латинского языка как языка государства, церкви и образованности, затем в период XV-XVI вв., в эпоху возрождения классической древности. Французские элементы восприняты были языком в XII-XIV вв., затем в XVIII - периоды наибольшего влияния Франции на испанскую культуру. Наконец итальянские заимствования вошли в период XVI-XVII веков в связи с воздействием итальянской культуры и политическими связями Испании с Италией в эту эпоху.

Когда с конца XI в. началось постепенное возвышение Кастилии, окончившееся подчинением кастильским владетелям северных провинций, вместе с этим и кастильский диалект получил преобладание над остальными. Кастильская экспансия XI-XIII вв. на юг, в области, занятые арабизованным романским населением (так наз. *mozárabes*), привела к установлению более или менее единообразного наречия во всем центре и на юге. Политическое же возвышение Кастилии обусловило и роль кастильского диалекта в создании литературного языка страны. В основу литературной речи лег язык королевской канцелярии XIII в., сложившийся в старой столице Н. Кастилии - Толедо, с известными

чертами ближайших областей - Ст. Кастилии и Леона. Этим объясняется употребительное и до сих пор в Испании обозначение испанского языка именем кастильского (*lenguacastellana*).

В настоящее время звуковой состав И. яз. включает в себя гласные звуки: *a, e, i, o, u*, различного качества (открытые и закрытые), на письме не отмечаемого, далее полугласные *i, u* в нисходящих дифтонгах, полусогласные - палатальный *j* и лабиовелярный *w* на месте неударных *i, u* - перед следующим гласным, согласные губные взрывные *p* и *b* (последний только в абсолютном начале слова после паузы и после носовых), фрикативный *β* (на письме *b* и *v* - во всех других положениях), носовой *m*, губо-зубной фрикативный *f* (только перед *u* и *r*: *frente*), зубные взрывные *t* и *d* (только в начале слов или после *l, n*: *doble, conde, falda*), носовой *n*, фрикативный *s* (несколько более палатального типа, приближающийся к *š*) и *z* (на месте *s* перед звонкими, ср. *saber, gosa, casi* с глухим *s* и *asno, isla, rasgo* со звонким *z*); межзубные: глухой *θ* (на письме *c* перед *e, i* и *z* перед *a, o, u*: *cerca, cinco, razón, cruz*), звонкий *ð* (на письме *d* во всех случаях кроме начала слов и за *n, l*: *crudo, madera, madre, desde, libertad*); палатальные *l', ñ* (на письме *ll, ñ*), *j* (на письме *y*, ср. *hoyo, ayuda, ayer*) и аффриката *č* (на письме *ch*); заднеязычные взрывные: глухой *k* (на письме *c* перед *a, o, u* и *qu* перед *e, i*, ср. *cuando, caza, aquí, querer*), звонкий *g* (в начале слов и после *n*, на письме *g* перед *a, o, u* и *gu* перед *e, i*, ср. *gallo, guerra*). носовой *n* (перед велярными, ср. *lengo*), фрикативные: глухой *x* (на письме *j* перед *a, o, u* и *g* перед *e, i*, ср. *José, hijo, aguja, gemir, girar*), звонкий *γ* (на письме *g* не в начале и не после *n*, ср. *rogar, seguir, siglo, digno*); плавные *l, r* (более слабый внутри и в конце и раскатистый в начале и при удвоении, ср. *sofo, llamar, no gosa, reggo*). При этом надо заметить, что в народном произношении наблюдаются значительные отступления, понятные из условий создания лит-ого языка и произношения на основе речи высших классов общества. Необходимо указать также, что в истории звуков И. яз. произошли существенные изменения, сильно видоизменившие староиспанский состав согласных, где еще сохранялись звонкие и глухие аффрикаты (*dz, dž, ts*), шипящие фрикативные *š* и *ž*. Большинство этих изменений относится к XVI-XVII вв. Отсюда и сохранение старого произношения в таких именах, как Дон-Жуан при современном Хуан (*Juan*), и т. п.

В отношении своего формального состава испанский язык, как и большинство романских языков, сохраняет старый вульгарно-латинский строй, существенно отличный от классической латыни. Склонение имен утрачено (кроме личных местоимений), множественное число образуется путем окончания *s* (*es* после согласных), среднего рода нет. Глаголы спрягаются по трем спряжениям (инфинитив на *ar, er, ir*) и отличаются разнообразием форм (простых и сложных) и сохранением чередования коренных гласных и согласных в известных случаях. В синтаксисе И. яз. также имеются своеобразные черты.

ПОРТУГАЛЬСКИЙ ЯЗЫК

По распространенности в мире португальский язык занимает восьмое место среди всех языков и второе среди романских языков. Число носителей португальского языка сегодня достигает 135 млн. человек – т. е. он принадлежит к группе крупных языков.

В политико-географическом аспекте португальский язык характеризуется как пандемичный – распространен в Европе, Южной Америке, Африке и Азии.

В Европе имеет статус государственного в Португалии (и ее островных владениях в Атлантическом океане – Азорских островах и острове Мадейра). Основной португалоязычный ареал находится в Южной Америке, а точнее – в Бразилии (около 130 млн), где португальский является государственным языком.

В Африке португальский язык имеет статус официального в Анголе, Мозамбике, Гвинее-Бисау, Кабо-Верде, Республике Сан-Томе и Принсипи (островное государство у западного побережья Африки).

В Азии на португальском языке говорят на полуострове Аомынь прилегающих к нему островах (португальское владение), а также в некоторых районах Индии – бывших португальских колониях.

По функциональной нагруженности португальский язык может быть отнесен к числу коммуникативно-мощных, т. к. обслуживает в качестве официального языка несколько стран (может выполнять функцию межнационального общения).

Таким образом, португальский язык можно охарактеризовать как пандемичный, крупный, коммуникативно-мощный.

Современный португальский язык представлен двумя основными национальными вариантами – португальским и бразильским. Разница между ними не очень большая. Основные отличия – в фонетике, интонации и лексике. Бразильский вариант отличается наличием индейских слов (как правило, для обозначения местных реалий). Диалектные различия в португальском языке Бразилии не очень глубокие. Говорят, как правило, только о северной и южной диалектных зонах. Диалектное членение «португальского португальского» не имеет общепризнанной единой классификации. Некоторые выделяют 3 диалектные группы (южную, центральную и северную), некоторые – 5 групп, другие распределяют говоры согласно их положению по португальским провинциям (например, эстремадурский диалект, диалект острова Мадейра, диалект Азорских островов и т. д.).

Основные языковые черты современного португальского языка следующие:

- Ударение силовое с большим различием ударных и неударных слогов (ярко выраженная редукция гласных).
- Наличие носовых гласных и носовых дифтонгов.
- Частотность звуков [ш] и [ж] – отсюда характерная «шикающая» и «жикающая» фонетическая окраска речи.
- Существительные и прилагательные не склоняются.
- Артикль может сливаться с предлогами.
- Наличие спрягаемого инфинитива.
- У глагола – разветвленная система грамматических времен (сложные времена употребляются ограниченно).
- Порядок слов относительно свободный.
- Некоторые различия в лексике между португальским и бразильским вариантами португальского языка.
- Письменность на основе латинского алфавита. Отличительные признаки – буква ã (кроме португальского встречается только во вьетнамском), используются буквы с диакритическими знаками – à, á, â, ç, ë, è, é, ê, ì, í, ó, ô, õ, ù, ú.
- Часто встречаются служебные слова: *ao, com, do, em, muito, não*.

Сведения из истории португальского языка. В истории португальского литературного языка принято различать несколько периодов. Первый из них – португалогалисийский (XII – XIV вв.), когда португальский и галисийский языки (см. параграф «Галисийский язык») еще не выделялись в качестве отдельных языков, а составляли единую языковую общность. Именно на это время приходится расцвет португалогалисийской поэзии трубадуров.

Старопортугальский период (середина XIV – середина XVI в.) чрезвычайно важен для формирования собственно португальского языка. Во-первых, с XV в. португальский и галисийский языки начинают развиваться отдельно; во-вторых, в это время интенсивно развивается литература на португальском языке в разных жанрах; в-третьих, в XV – XVI вв. появляются первые грамматики португальского языка.

С XVI в. начинается современный период развития португальского языка, внутри которого выделяют еще классический период (середина XVI – середина XVIII в.).

Древнейшие письменные тексты. Первые письменные тексты на португальском языке относятся к XIII в. Это «Записки о несправедливости» – жалоба, датированная началом

XIII в., и «Завещание Афонсу II» – текст завещания короля Португалии, относящийся к 1214 г.:

En o nome de Deus. Eu, Rei Don Afonso, pela gracia de Deus Rei de Portugal, sendo sano e saluo, temente o dia de mia morte, a saude de mia alma, e a proe de mia molier Raina Dona Orraca, e de meus filios, e de meus uassalos, e de todo meu Reino, fiz mia manda per que de mia morte...

Именем Бога. Я король Дон Афонсу, Божьей милостью король Португалии, будучи здоровым и в здравом уме, опасаясь смерти, ради спасения своей души и ради жены моей Королевы Доны Ораки, и моих детей, и моих вассалов, и целого своего королевства сделал распоряжения на случай смерти...

Следует сказать о важности для формирования португальского литературного языка в XIII–XIV вв. поэзии трубадуров. Именно собрания любовных или дружеских песен трубадуров стали первыми литературными памятниками португальской литературы.

В качестве примера современного португальского приведем отрывок научного текста о современном периоде в развитии португальского языка:

O português moderno

No século XVI, com o aparecimento das primeiras gramáticas que definem a morfologia e a sintaxe, a língua entra na sua fase moderna: em Os Lusíadas, de Luis de Camões (1572), o português já é, tanto na estrutura da frase quanto na morfologia, muito próximo do atual. A partir daí, a língua terá mudanças menores: na fase em que Portugal foi governado pelo trono espanhol (1580 – 1640), o português incorpora palavras castelhanas (como bobo e granizo); e a influência francesa no século XVIII (sentida principalmente em Portugal) faz o português da metrópole afastar-se do falado nas colônias.

Nos séculos XIX e XX o vocabulário português recebe novas contribuições: surgem termos de origem grecolatina para designar os avanços tecnológicos da época (como automóvel e televisão) e termos técnicos em inglês em ramos como as ciências médicas e a informática (por exemplo, check-up e software). O volume de novos termos estimula a criação de uma comissão composta por representantes dos países de língua portuguesa, em 1990, para uniformizar o vocabulário técnico e evitar o agravamento do fenómeno de introdução de termos diferentes para os mesmos objetos.

Лабораторная работа 6.

Тема: Галло-романские языки: особенности лексического состава, фонетики, грамматики

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Лингвистические и экстралингвистические особенности языковой ситуации в Галлии (I в. - X в. н. э.).
2. Основные этапы исторического развития языков: французского, провансальского, франкопровансальского, гасконского. Причины их объединения в единую группу.
3. Литературное наследие на галло-романских языках.
4. Особенности лексического состава, фонетики, грамматики французского и окситанского языков.

5. Галло-романские языки в мире.

Практическая часть:

1. Изучите предложенный материал, подготовьтесь к собеседованию.

Формирование системы французского языка в старофранцузский период (фонетика, грамматика, лексика, графика).

Становление национального литературного языка в связи со становлением нации. Феодалные отношения во Франции в 9-13 вв. Тенденция к образованию крупных феодальных объединений (с 11в.) – возникновение королевства англо-норманно-анжуйского. Усиление королевской власти с начала 13 в. и ее борьба с феодальной раздробленностью. Старофранцузские диалекты и их характеристика. Диалектальные группы (северо-восточные, западные диалекты). Литературный язык и диалекты. Начало формирования общепольского письменно-литературного языка. Соотношение литературного языка и диалектов. Роль франсийского диалекта. Памятники старофранцузского языка 9-13 веков, отражение ими процесса формирования общепольского письменно-литературного языка.

Фонетика. Вокализм. Появление качественных различий гласных. Назализованные гласные. Дифтонги спонтанные и комбинаторные, трифтонги. Консонантизм. Аффрикаты. Межзубные фрикативные согласные. Согласные германского происхождения. Основные тенденции развития: стяжение дифтонгов, вокализация [ɪ] перед согласными; упрощение в группах гласных и согласных; исчезновение [s] перед согласным, переход аффрикат в согласные š, s, ž, z.

Графика. Фонетический принцип построения орфографии.

Грамматика. Имя существительное. Грамматические категории имени существительного: категория рода, категория числа, категория падежа. Формирование категории определенности и неопределенности. Артикль, его происхождение и формы. Основные случаи употребления определенного и неопределенного артикля. Имя прилагательное. Типы прилагательных по образованию родовых форм. Категория сравнения. Выражение степени сравнения в старофранцузском языке. Местоимение. Личные местоимения. Формы местоимений. Употребление личных местоимений. Притяжательные местоимения (ударные, безударные формы). Употребление притяжательных местоимений. Указательные местоимения. Формы и употребление указательных местоимений. Относительные и вопросительные местоимения (формы, употребление). Неопределенные местоимения (формы, употребление). Глагол. Развитие средств выражения грамматических категорий: категории лица, времени, наклонения, залога. Строй предложения.

Лексика. Этимологический состав словаря. Обогащение словарного состава за счет словообразования. Основные способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия).

Формирование системы французского языка в среднефранцузский период (фонетика, грамматика, лексика, орфография) 14-15 вв.

Становление национального литературного языка в связи со становлением нации. Территориальное и политическое объединение Франции. Столетняя война и ее значение для дальнейшего объединения страны. Постепенное языковое объединение Франции на основе центрально-французского диалекта. Расширение сферы распространения французского письменно-литературного языка.

Фонетика. Вокализм. Тенденция к редукции гласных в зиянии. Утрата редуцированного [ə] в слабых позициях, ослабление конечного редуцированного [ə]. Консонантизм. Начало ослабления конечных согласных. Исчезновение из произношения конечного согласного [r].

Грамматика. Имя существительное. Утрата падежной флексии. Расширение сферы употребления определенного и неопределенного артиклей. Оформление партитивного

артикля. Местоимение. Продолжение процесса функциональной дифференциации местоимений. Глагол. Тенденция к аналогическому выравниванию глагольных окончаний и к образованию определенных типов времен.

Синтаксис. Усиление тенденции к установлению фиксированного порядка слов. Усложнение подчинительных связей в системе сложноподчиненного предложения.

Лексика. Обогащение словарного состава за счет латинизмов и заимствований из греческого языка. Становление французской научной терминологии.

Графика. Первые попытки выработки орфографических норм французского письменного языка.

Формирование системы французского языка в раннефранцузский период (фонетика, грамматика, лексика, орфография).

Становление национального литературного языка в связи со становлением нации. XVI век – период формирования французской нации и становления национального общепольского письменного-литературного языка. Языковая политика Франциска I. Ордонанс Виллер-Котрэ (1539). Расширение функций общепольского письменного-литературного языка. Первые польские грамматики (Жан Дюбуа, Луи Мегрэ, Анри Этьен). Литературная теория поэтов «Плеяды».

Фонетика. Становление фразового ударения. Развитие liaison. Вокализм. Стяжение гласных в зиянии. Редукция дифтонга «au» и трифтонга «eau». Формирование системы носовых гласных. Утрата [ə] в определенных условиях.

Грамматика. Процесс унификации форм в системе имен существительных и прилагательных. Дальнейшее развитие категорий определенности/неопределенности; счисляемости/несчисляемости. Местоимение. Продолжение процесса функционального разграничения местоимений (притяжательных, указательных). Глагол. Продолжение процесса морфологической унификации. Формальные и функциональные изменения сослагательного наклонения. Строй предложения. Закрепление конструкции с прямым порядком слов. Изменение структуры вопросительного предложения. Латинские кальки (инфинитивные и причастные обороты).

Лексика. Неоднородность словообразовательной системы. Дальнейшее развитие научной терминологии. Заимствования из итальянского языка.

Графика. Активизация процесса выработки орфографических норм. Установление основных принципов польской орфографии (исторический, этимологический, морфологический, фонетический). Введение диакритических знаков.

Формирование системы французского языка в новопольский период (фонетика, грамматика, лексика, орфография).

Становление национального литературного языка в связи со становлением нации. Языковые теории Франсуа Малерба и Клода Вожля. Основание Польской Академии и ее роль в выработке лексических норм общепольского литературного языка. Грамматические теории 17-18 вв. (А.Арно и К.Лансело, грамматика Пор-Рояля). Языковой пуризм 18 века. Влияние польской буржуазной революции на лексикологические теории пуризма.

Фонетика. Вокализм. Завершение процесса монофтонгизации. Завершение образования современной системы носовых гласных. Деназализация гласных в положении перед произносимым носовым согласным. Изменение качества гласных в зависимости от их положения в слове. Консонантизм. Основные тенденции развития конечных согласных.

Грамматика. Артикль как основной грамматический показатель существительного. Стабилизация норм употребления определенного, неопределенного и партитивного артиклей, свойственных современному польскому языку. Окончательное разграничение форм указательных, притяжательных и возвратного местоимений. Завершение процесса унификации глагольных форм. Специализация претеритов (перфектов). Расширение сферы употребления сверхсложных времен. Синтаксис. Усложнение способов выражения вопроса.

Лексика. Продолжение формирования словообразовательных типов. Заимствования. Основные этимологические группы (итальянские, испанские, немецкие, английские, латинские и греческие).

Графика. Внесение Академией модификаций в орфографию.

Лабораторная работа 7.

Тема: Центрально-романские языки: особенности лексического состава, фонетики, грамматики

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Лингвистические и экстралингвистические особенности языковой ситуации в Альпийской зоне и на Адриатике с I в. по X в. н. э.
2. Исторические области и диалекты Италии: альпийская, северо-итальянская, центрально-итальянская, южно-итальянская и островная зоны.
3. Основные этапы исторического развития языков: итальянского, фриульского, ладинского, ретороманского, корсиканского, сардинского, истророманского. Причины их объединения в единую группу.
4. Литературное наследие на центрально-романских языках.
5. Особенности лексического состава, фонетики, грамматики итальянского и ретороманского языков.

Практическая часть:

1. Изучите предложенный текст об итальянском языке, подготовьтесь к собеседованию.

ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК

По распространенности в мире итальянский язык (свыше 65 млн. носителей) четвертый среди романских и принадлежит к группе средних в количественном отношении языков.

В политико-географическом аспекте итальянский язык характеризуется как пандемичный – он признан в качестве государственного в нескольких странах: это официальный язык Итальянской Республики, Ватикана (наряду с латинским языком), Республики Сан-Марино и Швейцарской Конфедерации (наряду с другими языками). Кроме того, итальянский язык распространен на Лазурном берегу, острове Корсика (Франция), сохраняется в итальянских колониях в США, Канаде, Аргентине, Бразилии. Отчасти итальянский язык еще используется в Эфиопии, Сомали, Ливии.

По функциональной нагруженности итальянский язык может считаться коммуникативно-мощным, т. к. обслуживает в качестве официального языка несколько стран Европы (выполняет функцию межэтнического общения). Таким образом, итальянский язык можно охарактеризовать как пандемичный, средний, коммуникативно-мощный.

Итальянский язык характеризуется значительными диалектными различиями – носители некоторых диалектов могут с трудом понимать друг друга. Выделяют

ломбардский, венецианский, тосканский, римский, корсиканский, неаполитанский, сицилийский и другие диалекты.

Основу литературного итальянского языка составляет флорентийский говор тосканского диалекта. Специфической характеристикой итальянского языка является то, что книги издаются не только на литературном итальянском, но и на некоторых его диалектах.

Основные языковые черты современного итальянского языка следующие:

- Словесное ударение свободное (чаще на предпоследний, последний или третий с конца слог).
- Исконно итальянские слова всегда заканчиваются на гласный.
- У имен всякое различие падежных форм утрачено (личные местоимения сохранили формы именительного и косвенного падежей: *io*– *me*).
- 3 вида артикля – определенный, неопределенный и частичный (*del, della, dell'* и др.).
- У глагола – разветвленная система грамматических времен (в изъявительном наклонении – 8 времен).
- Порядок слов относительно свободный.
- Самая большая среди романских языков степень сохранности латинской лексики.
- Достаточно точное соответствие между звучащей и письменной речью.
- Специфические правила пунктуации (в частности, постановка запятой).
- Письменность на основе латинского алфавита. Отличительные признаки – буквы с диакритическими знаками *à, è, é, ì, í, î, ò, ó, ù, ú*¹. Буквы *j, k, w, x, y* отсутствуют. В словах часто встречаются удвоенные согласные (*ll, ss, pp, ffi* др.), а также буквосочетания *gh, gl, gn, sc*.
- Распространенные служебные слова: *agli, ai, al(le), coi, dagli, dai, dal(le), degli, di, gli, già, molto, negli, nel(le), nei, più, senza* и др. Знак апострофа (') обозначает опущение гласного в конце слова: *quest'anno* 'в этом году' (*questo*– указательное местоимение).

Сведения из истории итальянского языка. Специфика развития литературного итальянского языка состоит в том, что сформировался он позднее большинства романских языков. Первая причина относительно позднего формирования итальянского языка состоит в том, что он является «прямым» потомком латинского языка – латинская традиция была на территории Италии значительно сильнее, чем в бывших провинциях Римской империи. Именно поэтому латынь долго сохраняла здесь статус единого письменного языка, а население Италии до XIII в. считало себя «латинянами». Вторая причина позднего формирования итальянского языка – доступность для понимания соседних романских языков, сформировавших к XII – XIII вв. свои основные национальные черты. Это обусловило широкое их употребление в Италии, что, конечно, не способствовало интенсивному формированию итальянского литературного языка. Так, на севере Италии в литературных произведениях широко использовался провансальский язык, немало произведений было написано на французском или смешанном франко-итальянском языке. И, наконец, третья причина – политическая разобщенность Италии, которая не способствовала раннему формированию единого национального языка.

Выработка норм единого литературного языка Италии тесно связана с развитием итальянской литературы.

Первую попытку создать общеитальянский литературный язык предприняла в XIII в. сицилийская школа поэтов. Характерные признаки этого языка – сильное влияние на него провансальской поэзии и выход его за рамки отдельного диалекта – он считался языком итальянских поэтов того времени.

Еще одно поэтическое направление XIII в., внесшее свой вклад в развитие итальянского языка, – болонская школа или школа «нового сладостного стиля» («*dolce stil nuovo*»), основателем которой был Гвидо Гвиницелли. Основная черта языка этого литературного направления – разрыв с канонами провансальской поэзии.

В конце XIII в. были заложены основы современного литературного итальянского языка. Это связано прежде всего с выдвижением тосканской (флорентийской) школы. Именно к тосканской школе принадлежал, например, Данте Алигьери (1265 – 1321). Считается, что именно благодаря творчеству Данте в конце XIII – начале XIV в. в Италии складывается поэтический вариант литературного языка, который был позднее поддержан и распространен творчеством Петрарки, Бокаччо и других поэтов и писателей Тосканы. Именно тосканский диалект (его флорентийский говор) лег в основу литературного итальянского языка.

Для Италии XV и XVI вв. были трудными в политическом и экономическом отношении: сначала французы, а потом испанцы установили здесь свое господство. В это время в литературе продолжает закрепляться флорентийский вариант итальянского языка, что отразилось в издании первого словаря итальянского языка (1612), в основу которого был положен язык Данте и Петрарки.

В XVIII – XIX вв. итальянский, как и большинство языков Европы, испытал сильное влияние французского языка, что отразилось, прежде всего, в большом числе французских лексических заимствований (галлицизмов). Большой вклад в формирование современного итальянского языка внес писатель А. Мандзони (1785 – 1873), который считал язык важнейшим отличительным признаком нации.

Древнейшие письменные тексты. Самым старым памятником итальянского языка считается, как правило, найденная в Вероне и записанная в молитвеннике загадка («Веронская загадка»). Она датируется VIII или XIX в.:

*Se pareba boves, alba pratalia araba,
Albo versorio teneba, negro semen seminaba*
‘Готовились быки, белое пахали поле,
Белый плуг тянули, черное семя сеяли’

К X в. относят формулы свидетельских клятв из архива монастыря Монтекассино. С XI в. сохранились надпись в церкви Сан-Клементе в Риме, «Умбрская исповедь» из монастыря Сан-Эутицио в Норча. Целый ряд рукописей датируется XII в., а XIII в. дал нам целую россыпь литературных памятников на разных диалектах итальянского языка. Лирическая поэзия трех школ – сицилианской, болонской и тосканской – заложила основы национальной итальянской литературы.

В качестве примера современного итальянского текста приведем гимн Итальянской Республики:

Inno Italiano

Fratelli d'Italia, l'Italia s'è desta, dell'elmo di Scipio s'è cinta la testa. Dov'è la vittoria? Le porga la chioma, che schiava di Roma Iddio la creò. Stringiamoci a coorte, siamo pronti alla morte. Siamo pronti alla morte, l'Italia chiamò. Stringiamoci a coorte, siamo pronti alla morte. Siamo pronti alla morte, l'Italia chiamò, sì! Noi fummo da secoli calpesti, derisi, perché non siamo popoli, perché siamo divisi. Raccogliaci un'unica bandiera, una speme: di fonderci insieme già l'ora suonò. Uniamoci, uniamoci, l'unione e l'amore rivelano ai popoli le vie del Signore. Giuriamo far libero il suolo natio: uniti, per Dio, chi vincer ci può?

Лабораторная работа 8.

Тема: Румынский и молдавский языки: особенности лексического состава, фонетики, грамматики.

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Лингвистические и экстралингвистические особенности языковой ситуации в Дакии.
2. Основные этапы исторического румынского языка. Вопрос о статусе молдавского языка.
4. Литературное наследие на языках.
5. Особенности лексического состава, фонетики, грамматики румынского и молдавского языков.

Практическая часть:

1. Изучите предложенный материал, подготовьтесь к собеседованию.

РУМЫНСКИЙ ЯЗЫК

По распространенности в мире румынский язык принадлежит к малым языкам – число его носителей около 23 млн. человек (без молдавского языка) или около 28 млн. с молдавским языком.

В политико-географическом аспекте румынский относится к пандемичным языкам (если не рассматривать молдавский как отдельный язык), т. к. является государственным языком двух государств – Румынии и Молдовы. Значительное количество румыноязычного населения живет в странах бывшей Югославии, Болгарии и Венгрии.

Румынский язык можно определить как коммуникативно-мощный по функциональнойнагруженности, т. к. он выполняет функцию регионального языка в румыно-молдавском регионе. Таким образом, румынский язык можно охарактеризовать как пандемичный, малый, коммуникативно-мощный.

В румынском языке выделяют банатский, валашский, кришанский, марамурешский, молдавский (молдовский), мунтянский, трансильванский диалекты. Румынские диалекты на этих территориях имеют характерные общие черты и составляют дакорумынскую группу говоров, куда относят и литературный румынский язык. Другую группу диалектов называют южно-дунайской или балкано-романской. В нее входят три румынских наречия. Арумынский (аромунский) язык/диалект еще называют македоно-румынским, он представлен в Греции, Македонии, Албании, Румынии и Болгарии. Мегленитский или мегленский (меглено-румынский) язык/диалект распространен, в основном, в некоторых районах Северной Греции, а также в Македонии, Турции и Румынии. Истрорумынский язык/диалект используется только в качестве бытового языка в нескольких селах на полуострове Истрия – самой западной области Балканского полуострова.

В основу современного литературного (дако)румынского языка лег валашский диалект.

Предполагают, что разделение дакорумынской и балкано-румынской ветвей румынского языка произошло примерно тысячу лет назад.

Многие языковые черты современного румынского языка сложились в рамках балканского языкового союза в результате сближения с некоторыми языками Балканского полуострова (прежде всего, с албанским, болгарским, греческим). Приведем некоторые особенности румынского языка, считающиеся балканизмами:

- Три рода у существительного – мужской, женский и средний (обоюдный).
- Определенный артикль находится в постпозиции к существительному (пишется слитно со словом).
- Сохранились некоторые падежи – именительный/винительный, родительный/дательный, звательный.
- Функции инфинитива резко сужены.
- Большое число лексических соответствий с другими балканскими языками.

Кроме балканизмов, надо отметить другие отличительные черты румынского языка:

- Письменность на основе латинского алфавита. Отличительные признаки – буквы с диакритическими знаками ț (нет в других языках), ș (встречается еще только в турецком языке), â, î. Буквы k, w, q, x, y отсутствуют.
- Часто встречаются служебные слова: *ale, cu, din, în, lui, și*. Распространенные финалы (последние буквы) слов: *-ea, -ul, -ului, -ilor*.

Сведения из истории румынского языка.

К XVI в. (времени появления первых письменных памятников на румынском языке) языковые нормы румынского языка были уже большей частью сформированы². Поэтому тот период времени, когда складывались основные румынские языковые черты (VIII – XV вв.), не зафиксирован в письменных текстах, а значит почти недоступен для изучения.

Длительное близкое соседство со славянами³ наложило свой отпечаток на румынский язык – здесь больше, чем в каком-либо другом романском языке славянских заимствований. В XVIII – XIX вв. румынский литературный язык претерпел процесс т. н. «релатинизации» или «рероманизации», когда проводилось активное заимствование из других романских языков слов латинского лексического фонда.

Древнейшие письменные тексты. Первые письменные тексты на румынском языке относятся к первой половине XVI в. «Письмо боярина Някшу» (1521) написано¹ кириллическим шрифтом, который долго использовался в качестве основного алфавита и был заменен латиницей только в 1860 г. Первыми литературными памятниками могут считаться сделанные в XVI в. переводы отдельных славянских богослужебных книг. Первый целостный перевод Библии на румынский язык датируется 1688 г.

В качестве примера современного румынского текста приведем стихотворение румынского цыганского поэта Флорентина Смарандаче (Florentin Smarandache):

ȚAMBALA(BA)GIU'

Gâțu face el pe nagățu

- De ce ?

- De hoț !

- Te dai grande, Brande ?

(Cine-și pune mintea

cu nărozia lui ?)

Zii, mă, cu foc

făcut boboc.

... Și cânta de trosneau pietre –

de mama soarelui ...re...lui...

Muzică sifilitică

mistică

de compozitori nebuni

Ho-pa, țu-pa

Ho-pa, țu-pa

Te-ro-riș-tii stau dea-su-pa

În vreme ce ploaia cădea

în nas

de-i mergeau fulgii

la picioarele goale

ale țambalului

Iar

Țiganii jucau malagamba

МОЛДАВСКИЙ ЯЗЫК

Специфика вопроса о молдавском языке в том, что еще в XIX в. и даже в начале XX в. его статус определялся однозначно – это был диалект румынского языка, распространенный в некоторых северо-восточных областях современной Румынии и на территории современной Молдовы. После вхождения Молдовы (Молдавии) в СССР и присоединения к ней в 1940 г. Бессарабии язык ее населения был объявлен молдавским языком и получил статус национального и литературного языка республики. Письменность официально была переведена на кириллицу. В советское время вопрос о статусе молдавского языка в СССР почти не обсуждался. Переход в 1989 г. на латинскую графику можно считать началом нового этапа в развитии молдавского языка. Его можно назвать процессом рерумынизации – сближения с румынским языком. За несколько десятилетий «отдельного проживания» с румынским молдавский язык пополнил свой лексический фонд большим количеством русизмов и закрепил несколько иные нормы литературного языка. Эти и некоторые другие отличия не выходят за рамки диалектных или могут рассматриваться в качестве признаков национального варианта одного языка. Несмотря на то, что в конституции Молдовы официально закреплен термин «молдавский язык», на официальном уровне часто декларируется единство румынского и молдавского языков.⁴ Следует заметить, что существует в Молдове и теория «молдовенизма», которая абсолютизирует различия между румынским и молдавским языками и этносами.

Ниже представлена выдержка из молдавской Конституции, которая закрепляет за молдавским языком (на базе латинской графики) государственный статус, отмечая при этом особую роль русского и других языков, функционирующих на территории Молдовы:

Articolul 13. *Limba de stat, funcționarea celorlalte limbi*

(1) *Limba de stat a Republicii Moldova este limba moldovenească funcționând pe baza grafiei latine.*

(2) *Statul recunoaște și protejează dreptul la păstrarea, la dezvoltarea și la funcționarea limbii ruse și a altor limbi vorbite pe teritoriul țării.*

(3) *Statul facilitează studierea limbilor de circulație internațională.*

(4) *Modul de funcționare a limbilor pe teritoriul Republicii Moldova se stabilește prin lege organică.*

Лабораторная работа 9.

Тема: Fonética y fonología. Cuestiones generales.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть

Ejercicio 1. Lea y comente el texto dado.

Según la Real Academia Española, la gramática está formada por tres componentes: la fonología, que estudia la organización lingüística de los sonidos del habla; la morfología, que se ocupa de la estructura de las palabras, y la sintaxis, encargada de analizar como se combinan las palabras y los grupos que forman. Los estudios de fonología se relacionan tradicionalmente con los de fonética. La fonética estudia los aspectos físicos del habla, sus componentes sonoros, mientras que la fonología se ocupa de la estructura de estos componentes. Ambas ramas científicas están íntimamente ligadas, y a lo largo de las últimas décadas han variado sus concepciones teóricas, sus relaciones, la extensión de sus dominios y las metodologías que se han utilizado en su estudio. La aparición de aparatos y de técnicas apoyadas en recursos tecnológicos de extraordinaria precisión ha hecho avanzar las investigaciones fonéticas, al tiempo que ha aproximado a la fonética y la fonología en aspectos teóricos y prácticos.

En su historia, ambas ramas científicas han tratado de las unidades fonéticas y fonológicas tanto en sus aspectos segmentales, es decir, los relativos a los segmentos o sonidos de la lengua, como en los suprasegmentales o prosódicos (el acento o la entonación, por ejemplo). Fonética y fonología se han ocupado, asimismo, de la sílaba como unidad estructural de los elementos fónicos de la lengua. En los estudios de estas disciplinas, se ha acostumbrado a distinguir, incluso gráficamente, los elementos que pertenecen a la fonética, que se transcriben entre corchetes [], y los elementos de la fonología, que aparecen entre barras / /. Para la transcripción fiel y homogénea de los sonidos, los investigadores cuentan con el alfabeto fonético internacional. En los estudios de la fonética hispánica, ha sido costumbre el uso de un sistema transcriptor que se consideraba más cercano a la realidad del idioma, el alfabeto de la Revista de Filología Española.

Si se analiza una palabra de la lengua española como /d e d o/ desde un punto de vista fonológico, perspectiva indicada por el uso de las barras, se observa que está formada por unas unidades, los segmentos fonológicos /d/-/e/-/d/-/o/, que contrastan significativamente con otras combinaciones del español, como dado, dudo o el nombre propio clásico Dido, y también con otras palabras, como dato, dolo, dama, etc. Sin embargo, las dos consonantes /d/, inicial e intervocálica, de la palabra dedo en español se realizan fonéticamente de manera diferente: [d] y [ð]. En consecuencia, unos segmentos del idioma contrastan significativamente, como /e/ ~ /a/ en dedo ~ dado, lo que da lugar a diferencias semánticas, frente a otros, como los segmentos [d] y [ð], que son simplemente variantes contextuales.

Las realizaciones fonéticas de los segmentos [d] y [ð] son, en efecto, variantes contextuales en una amplísima zona del territorio de la lengua española. La primera aparece en posición inicial de palabra fonológica, mientras que la segunda se articula generalmente en posición intervocálica. Así, a un mismo fonema /d/ le corresponden diferentes sonidos, denominados técnicamente alófonos, en función de su distribución en la cadena fónica. Siguiendo con el ejemplo mencionado, los segmentos [d] y [ð] son alófonos del fonema /d/. La tradición considera a los fonemas las unidades básicas. Estos, a su vez, se analizan como unidades complejas compuestas por un haz de elementos compositivos, los llamados rasgos distintivos. La concepción de los rasgos distintivos en cada teoría fonológica se basa en distintas reflexiones sobre la fónica.

La fonología, entonces, establece metodológicamente dos grandes apartados a la hora de analizar sus elementos básicos:

el estudio de los elementos que estructuran los segmentos;

el estudio de los elementos que estructuran las melodías.

Un primer apartado se dedica, pues, a estudiar los segmentos, es decir, los distintos sonidos simples de la lengua, así como los rasgos distintivos que los componen y también las diferentes restricciones que actúan en las secuencias que forman. Un segundo apartado está dedicado al análisis de los elementos que estructuran las diferentes melodías que corresponden a la entonación de cada lengua, de acuerdo, igualmente, con sus principios y reglas. En el primer apartado, el relativo a los segmentos, el ámbito máximo suele ser la palabra fonológica, y en el segundo, el enunciado fonológico. El primer caso se centra en las relaciones que establece el

léxico con la gramática, mientras que, en el segundo, unidades y relaciones son superiores a la palabra y tienen como fin el enunciado.

En los últimos años, la fonología ha ampliado sus dominios y no solo trata de estudiar los fonemas en su sentido clásico, como unidades con valor diferencial o contrastivo capaces de distinguir significados en la lengua (caña - caña), sino que también pretende dar cuenta de los procesos que se producen en la cadena hablada ([d] y [ð] en dedo, volviendo a nuestro ejemplo). Esta concepción precede de las complejas relaciones que se plantean actualmente entre la gramática y el léxico. La fonología es uno de los componentes de la primera, junto con la morfología y la sintaxis, como ya se ha indicado, mientras que el componente léxico forma un módulo autónomo.

La fonología tiene un carácter abstracto y resulta de una hipótesis realizada por el investigador a partir únicamente de los datos fonéticos.

Ejercicio 2. Caracterice el esquema.

Вопросы для собеседования:

Ejercicio 3. Conteste a las preguntas.

Caracterice la fonación y el aparato fonador.

¿Cuáles son los órganos de articulación?

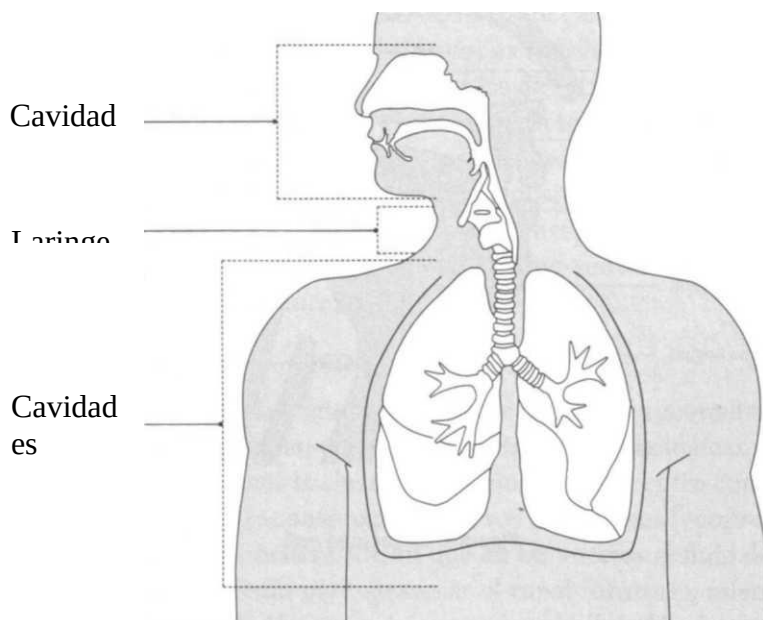


Figura 3. Aparato

¿Qué es la sílaba? ¿Qué tipos de sílabas existen?

¿Qué es el acento? Tipos de acento en español.

¿Qué es la entonación?

Лабораторная работа 10.

Тема: Фонética: el estudio de los sonidos del habla

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических,

лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть

Ejercicio 1. Lea y comente el texto dado.

La fonética es la disciplina que estudia los mecanismos de la producción, de la transmisión y de la percepción de la serial sonora que constituye el habla. Se suele dividir en tres campos: fonética articuladora, fonética acústica y fonética perceptiva. La fonética articuladora estudia la producción de los sonidos del habla mediante la acción del aparato fonador y de los órganos articulatorios. Por su parte, la fonética acústica analiza las características físicas de las ondas sonoras que conforman los sonidos de las lenguas. Por último, la fonética perceptiva, también denominada fonética auditiva, se ocupa de investigar como segmentan, procesan e interpretan los hablantes los sonidos que perciben. En función del objeto de estudio, se suele distinguir, además, entre fonética general, que se basa en el análisis de los mecanismos de producción y de las estrategias de percepción presentes en todas las lenguas del mundo; fonética descriptiva propiamente dicha, que es la rama de la fonética que se ocupa de describir los sonidos particulares de las lenguas naturales — que puede adoptar una perspectiva sincrónica o diacrónica (fonética histórica) —, y ortología, también llamada ortoepía u ortofonía, que es la rama de la fonética que establece las normas convencionales de pronunciación de una lengua.

Las unidades básicas de la fonética son los elementos segmentales o sonidos del habla. Estas unidades, de cuyo estudio se ocupa la fonética segmental, se definen de acuerdo con criterios articulatorios, acústicos y perceptivos. Se representan, por convención, mediante símbolos transcritos entre corchetes [], por ejemplo [p], [b] o [m]. Los elementos suprasegmentales corresponden a elementos fonéticos cuyos efectos repercuten sobre varios segmentos, como la entonación, que comprende todos los sonidos de un enunciado. De acuerdo con la denominación clásica y el uso actual de la fonología, la disciplina que se ocupa del estudio de estos elementos es la prosodia. La cadena hablada es el resultado del movimiento continuo de los órganos articulatorios — la faringe, la lengua, el paladar, los dientes, los labios y las fosas nasales —, por lo que resulta complejo, en principio, delimitar las fronteras entre sonidos. Los hablantes, sin embargo, son capaces de distinguir, por ejemplo, la palabra *ca* de la palabra *ca*sa, lo que indica la existencia de segmentos como [m] o [s] que presentan cierta estabilidad en sus propiedades articulatorias y acústicas y que, además, se emplean en el sistema lingüístico para diferenciar significados. El mencionamiento de la percepción es todavía un proceso poco conocido que parece estar organizado en torno a la capacidad de distinguir significados a partir de las propiedades articulatorias y acústicas de los sonidos de cada lengua.

Los elementos segmentales o sonidos del habla se clasifican en vocales y consonantes. Durante la realización de las vocales, el aire sale libremente por el tracto vocal. En cambio, la articulación de las consonantes se caracteriza por la presencia de un obstáculo en la región central del tracto vocal que impide o dificulta la salida del aire. Los sonidos que se han venido denominando semivocales y semiconsonantes se agrupan, en la tradición académica reciente, bajo los términos de vocales marginales o satélites. Estos sonidos se realizan mediante una aproximación entre los órganos articulatorios mayor que la que corresponde a las vocales y menor que la que caracteriza a las consonantes. Según el estudio de las secuencias vocálicas en español, se consideran tradicionalmente semivocales los elementos [i̯] y [u̯] que siguen a la cima silábica en los diptongos de las palabras *caiga* ['kai̯ʝa] y *caudal* [kau̯ðal], y son semiconsonantes los sonidos que

preceden a la cima silábica en los diptongos de las palabras cielo['sjelo] ~ ['θjelo] y duelo['duelo].

Los elementos suprasegmentales reciben este nombre porque su efecto repercute sobre más de un segmento de la cadena fónica. Así, por ejemplo, la entonación, la melodía con la que se emiten los enunciados, es un fenómeno que no se circunscribe necesariamente a un único sonido. Los elementos suprasegmentales son el acento, la entonación, el ritmo, la pausa, la velocidad de elocución y la cualidad de voz. Según la mayor parte de los autores, la sílaba es también un elemento suprasegmental, porque, aunque puede estar constituida por un único sonido, también puede componerse de varios segmentos y posee su propia estructura interna. En ocasiones se utiliza la denominación rasgos prosódicos referida a los elementos suprasegmentales, pues la prosodia es la disciplina que tradicionalmente se ha ocupado de su estudio.

Вопросы для собеседования:

Ejercicio 2. Conteste a las preguntas

¿Qué es la fonética? ¿Cuáles son sus unidades?

¿Qué es fonética articuladora?

¿Qué es fonética acústica?

Caracterice segmentos y suprasegmentos de la fonética del español.

¿Qué es la transcripción fonética?

Caracterice el alfabeto fonético internacional (AFI).

Caracterice el alfabeto fonético de la Revista de Filología Española (ARFE).

Лабораторная работа 11.

Тема: Фонология: el estudio de los sonidos del habla

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть

Ejercicio 1. Lea y comente el texto dado.

La descripción fonética de una lengua distingue entre elementos segmentales o sonidos del habla y elementos suprasegmentales. Por su parte, la descripción fonológica comprende la caracterización de las unidades segmentales y de los rasgos distintivos, así como de las unidades suprasegmentales, que se refieren a ámbitos superiores al segmento y que tienen gran trascendencia en la organización de las lenguas naturales. Todas estas unidades constituyen una jerarquía en cuya base se sitúan las unidades de dominio menor, los rasgos distintivos que integran los segmentos, y en cuya cúspide se encuentran las unidades de ámbito mayor, las unidades entonativas que constituyen los enunciados. Así, los rasgos distintivos se agrupan en segmentos, estos se combinan en sílabas, las sílabas se distribuyen en pies métricos, los pies métricos se organizan en palabras fonológicas y estas forman unidades entonativas que constituyen el enunciado fonológico.

La unidad que la fonología sitúa en el nivel superior de la jerarquía suprasegmental es la palabra fonológica. Una palabra fonológica puede estar constituida por uno o más pies métricos, y es imprescindible que cuente con un acento primario o principal. Así, secuencias como la.pe.lí.cu.la, se.ma.re.óoba.lon.ces.to son ejemplos de palabras fonológicas. Resulta evidente, por tanto, que el concepto de palabra fonológica no siempre coincide con el de palabra tal como lo define la morfología. Para esta disciplina, la.pe.lí.cu.layse.ma.re.óo contienen dos palabras, pero para la fonología, dado que presentan un único acento primario situado en su segundo componente, se consideran ejemplos de palabras fonológicas.

Las palabras fonológicas que se suceden en los enunciados constituyen unidades entonativas omelódicas, las cuales se pueden definir como fragmentos de la cadena hablada que poseen determinados patrones melódicos. Un patrón melódico es una forma entonativa, musical, originada por las variaciones de la frecuencia del fundamental, también denominadas variaciones tonales, que tienen la propiedad de ser recurrentes en una lengua y no dependen del hablante ni del mensaje transmitido. Así, por ejemplo, en español el patrón melódico del enunciado ¿Qué hora es? es idéntico al del enunciado ¿Cuánto cuesta?, independientemente del hablante que haya realizado los enunciados y de su significado. Las unidades entonativas y los patrones melódicos asociados se combinan en unidades más amplias denominadas enunciados fonológicos; estos presentan una curva melódica general que constituye la manifestación del fenómeno de la entonación.

Вопросы для собеседования:

Ejercicio 2. Conteste a las preguntas

¿Qué es la fonología?

¿Qué es el rasgo distintivo?

¿Cuáles son las unidades de fonología?

Лабораторная работа 12.

Тема: Los elementos de la cadena hablada. Segmentos y suprasegmentos. La transcripción fonética

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть

Ejercicio 1. Lea y comente el texto dado.

Las unidades básicas de la fonología clásica eran los fonemas; la fonología actual, en cambio, se basa en el concepto de rasgo distintivo. Los fonemas o segmentos contrastivos se identifican con las categorías abstractas que constituyen los sistemas fonológicos de las lenguas naturales. La fonología suele recurrir al concepto de par mínimo para ilustrar la capacidad que poseen los segmentos contrastivos para distinguir significados. Un par mínimo es un conjunto de dos palabras de distinto significado que se diferencian solo por un fonema. Así, por ejemplo, son

pares mínimos propios de la lengua española las voces peso y beso, canaycaña, otos y dos. Las palabras del primer par mínimo se diferencian por los sonidos [p] y [b]; las del segundo por [n] y [ɲ], y las del tercero por [t] y [d]. Dado que en todos los casos se produce una diferencia de significado, se puede considerar que estos segmentos son realizaciones de los fonemas /p/, /b/, /n/, /ɲ/ y /t/ y /d/.

Tradicionalmente, se considera que los alófonos de un fonema pueden encontrarse en distribución complementaria o en distribución libre. La aparición del alófono [b] del fonema /b/ en bola o la producción del alófono [β] del fonema /b/ en loba están regidas por reglas que vinculan a cada uno de estos alófonos con un contexto específico. Así, en español, en posición inicial después de pausa no se realiza [β], sino [b] y, entre vocales, no se articula [b], sino [β]. La fonología suele denominar distribución complementaria a la relación que mantienen los alófonos que, como estos, no son intercambiables. Los alófonos en distribución complementaria se identifican por que cada uno de ellos aparece en la posición del enunciado que más se adecua a sus características y por que su presencia es predecible mediante reglas. Los alófonos en distribución libre son variantes de un fonema cuya aparición no está determinada por reglas de carácter fonológico. La articulación de unos alófonos u otros está también condicionada por factores de variación relacionados con la situación comunicativa, con la intención del hablante o con tendencias fonéticas propiciadas por el contexto. Así, por ejemplo, en ocasiones los hablantes aumentan la duración de un determinado sonido por razones estilísticas, con el fin de realizar una determinada información, como en el caso de sí ['si] en un diálogo como —¿Llueve? —Sí, distinto de la secuencia ¿sí? ['si:] en este otro diálogo: — Llueve. — ¿Sí? En el segundo ejemplo, el alargamiento de la vocal está relacionado con la manifestación de sorpresa por parte del hablante; los alófonos [i] e [i:] del fonema /i/ están en distribución libre.

Los fonemas son unidades complejas que están constituidas por elementos más simples denominados rasgos distintivos. Un rasgo distintivo puede definirse como cada uno de los elementos constitutivos de un segmento cuya modificación puede dar lugar a un contraste significativo. Como hemos indicado, peso y beso se diferencian por un único rasgo distintivo. El segmento /p/ se define mediante los siguientes rasgos:

+consonante
sonante
continuo
sonoro
-redondeado

Es, por tanto, obstruyente, pues tiene el rasgo [-sonante]; oclusivo, por ser [-continuo]; sordo o [-sonoro], y labial con el rasgo [-redondeado]. En cambio, /b/ se define mediante estos otros rasgos:

+consonante
sonante
continuo
+sonoro
-redondeado

El contraste entre las dos palabras se produce porque las consonantes /p/ y /b/ difieren en una sola característica, el valor del rasgo distintivo relativo a la sonoridad, cuya modificación provoca la variación de significado. Igualmente, las palabras canaycaña difieren en un único segmento. La consonante nasal /n/ presente en canase define del siguiente modo:

+consonante
+sonante
+nasal

continuo
+sonoro
+anterior
- distribuido

Por su parte, los rasgos definidores de la también nasal /ɲ/, presente en caña, son estos otros:

+consonante
+sonante
+nasal
continuo
+sonoro
- anterior
+distribuido

La diferencia entre los dos segmentos radica ahora en los rasgos relativos a la zona de articulación: coronal en ambos casos, pero, mientras que /n/, segmento de articulación alveolar, se define por los rasgos [+anterior] y [-distribuido], la consonante /ɲ/, de articulación palatal, presenta los rasgos [-anterior] y [+distribuido]. Igual que en el ejemplo mencionado antes, estas variaciones en los rasgos distintivos provocan un cambio de significado. En este punto es necesario advertir que, en la tradición de la filología española, coronal es una propiedad articulatoria que corresponde a la corona de la lengua y que se utiliza fundamentalmente para la clasificación de la consonante /s/ meridional; mientras que, en la fonología contemporánea, coronal es un rasgo distintivo de carácter abstracto.

El aparato fonador es capaz de producir una larga serie de distinciones, de entre las cuales cada lengua natural selecciona un número reducido para constituir su sistema fonológico. Así, por ejemplo, el francés o el portugués poseen sistemas vocálicos en los que tiene trascendencia fonológica la nasalidad, de modo que la presencia de una vocal nasal puede determinar un cambio de significado. En cambio, el español no contempla la nasalidad como un rasgo distintivo capaz de diferenciar significados en las vocales, sino solamente en las consonantes. Igualmente, en español la glotalización no tiene carácter fonológico, pero en algunas lenguas naturales, como el guaraní, la constricción glotal es un rasgo distintivo que si contribuye a la configuración del sistema fonológico.

La fonología organiza los rasgos distintivos jerárquicamente en una serie de clases naturales que configuran los segmentos. Los criterios utilizados actualmente por esta disciplina para establecer y denominar las clases de rasgos son de carácter articulatorio y, debido a la necesidad de generalizar, los términos utilizados difieren ligeramente de los empleados en la caracterización articulatoria de los sonidos. La primera gran distinción, que da lugar a dos grandes agrupaciones, es la que separa los segmentos vocálicos, que presentan el rasgo [-consonante], y los segmentos consonánticos, que poseen el rasgo [+consonante]. Las vocales se caracterizan por que, durante su producción, el flujo de aire no encuentra ningún obstáculo para atravesar el canal fonatorio; en cambio, durante la realización de las consonantes, existe un obstáculo central a la salida del aire. Los fonemas vocálicos del español son /a/, /e/, /i/, /o/, /u/, y los consonánticos, /p/, /b/, /t/, /d/, /k/, /g/, /tʃ/, /f/, /θ/, /s/, /j/, /x/, /m/, /n/, /ɲ/, /ʎ/, /r/, /l/. Una segunda distinción, de gran importancia, tiene que ver con la aparición de turbulencias en el flujo de aire. Los segmentos que presentan turbulencias se caracterizan como obstruyentes, y poseen el rasgo [-sonante]; los que no las presentan se denominan sonantes, y el rasgo que los define es [+sonante]. Durante la producción de las diversas realizaciones de los segmentos obstruyentes, el flujo de aire que sale encuentra un obstáculo que provoca una explosión o un ruido de fricción, como ocurre en español en el caso de /p/, /b/, /t/, /d/, /k/, /g/, /tʃ/, /f/, /θ/, /s/, /x/, /j/. Durante la producción de las realizaciones de los segmentos sonantes, el aire sale sin que se produzca ni explosión ni ruido de fricción, porque, a pesar de la oclusión o del estrechamiento, existe una vía de salida que permite el tránsito del flujo de aire; este es el caso de todas las vocales y de los segmentos /m/, /n/, /ɲ/, /ʎ/, /r/, /l/.

Como puede apreciarse en la figura 8, la fonología especifica los segmentos mediante rasgos, indicando, en primer lugar, si son vocálicos o consonánticos [$\pm$ consonante]. A continuación, es necesario especificar si se trata de una unidad obstruyente o sonante [$\pm$ sonante]. Por ejemplo, el segmento /a/ es vocálico (y sonante), es decir, posee los rasgos [-consonante] y [+sonante]; el segmento /b/ es consonántico obstruyente y, por tanto, [+consonante] y [-sonante], y el segmento /m/ es consonántico sonante, o sea, [+consonante] y [+sonante]. La fonología denomina raíz del segmento a estas propiedades, pues constituyen la base sobre la que se establece el conjunto de las características del segmento. Esta base funciona como una propiedad unitaria, de tal manera que únicamente admite la modificación simultánea de ambos rasgos. La raíz puede caracterizarse como la propiedad más general de un segmento en el denominado esqueleto fónico de la palabra.

ESQUELETO: X

RAÍZ: $\pm$ consonante

$\pm$ sonante

Вопросы для собеседования:

Ejercicio 2. Comente el texto dado

La descripción fonética de una lengua distingue entre elementos segmentales o sonidos del habla y elementos suprasegmentales. Por su parte, la descripción fonológica comprende la caracterización de las unidades segmentales y de los rasgos distintivos, así como de las unidades suprasegmentales, que se refieren a ámbitos superiores al segmento y que tienen gran trascendencia en la organización de las lenguas naturales. Todas estas unidades constituyen una jerarquía en cuya base se sitúan las unidades de dominio menor, los rasgos distintivos que integran los segmentos, y en cuya cúspide se encuentran las unidades de ámbito mayor, las unidades entonativas que constituyen los enunciados. Así, los rasgos distintivos se agrupan en segmentos, estos se combinan en sílabas, las sílabas se distribuyen en pies métricos, los pies métricos se organizan en palabras fonológicas y estas forman unidades entonativas que constituyen el enunciado fonológico.

Los segmentos se combinan construyendo una primera unidad de rango superior que se denomina sílaba. La caracterización de la sílaba en términos fonéticos es muy compleja. La sílaba es una unidad de extraordinaria importancia que determina la estructura fonológica de las lenguas naturales. Posee su propia estructura interna y cada lengua manifiesta su preferencia por un tipo determinado de configuración silábica. Así, en español, esta unidad tiene obligatoriamente un núcleo vocálico — simple, como en paz, o complejo, como en buen —, que puede ir precedido de un iniciooataque(mi, tre) y seguido de una coda(mis, obs). La estructura silábica más frecuente en el idioma es la terminada en vocal, que recibe la denominación de sílaba abierta(be, ma, ri, so, etc.). Las sílabas llamadas cerradasacaban en consonante (cel, fen, Ion, lor, min,pez, tan,etc.) y son menos habituales. El acentotiene la propiedad de dotar de prominencia a una sílaba en contraste con otras sílabas adyacentes. La agrupación de una sílaba acentuada o tónica y una o más sílabas inacentuadas o átonas constituye un pie métrico, como en lá.paz. Un pie métrico comprende, por lo menos, dos sílabas. El concepto fonológico de pie métrico se aplica a la descripción de los patrones acentuales recurrentes en el léxico de una lengua.

La unidad que la fonología sitúa en el nivel superior de la jerarquía suprasegmental es la palabra fonológica. Una palabra fonológica puede estar constituida por uno o más pies métricos, y es imprescindible que cuente con un acento primario o principal. Así, secuencias como la.pe.lí.cu.la, se.ma.re.óoba.lon.ces.to son ejemplos de palabras fonológicas. Resulta evidente, por tanto, que el concepto de palabra fonológica no siempre coincide con el de palabra tal como lo define la morfología. Para esta disciplina, la.pe.lí.cu.layse.ma.re.ócontienen dos palabras, pero

para la fonología, dado que presentan un único acento primario situado en su segundo componente, se consideran ejemplos de palabras fonológicas.

Las palabras fonológicas que se suceden en los enunciados constituyen unidades entonativas omelódicas, las cuales se pueden definir como fragmentos de la cadena hablada que poseen determinados patrones melódicos. Un patrón melódico es una forma entonativa, musical, originada por las variaciones de la frecuencia del fundamental, también denominadas variaciones tonales, que tienen la propiedad de ser recurrentes en una lengua y no dependen del hablante ni del mensaje transmitido. Así, por ejemplo, en español el patrón melódico del enunciado ¿Qué hora es? es idéntico al del enunciado ¿Cuánto cuesta?, independientemente del hablante que haya realizado los enunciados y de su significado. Las unidades entonativas y los patrones melódicos asociados se combinan en unidades más amplias denominadas enunciados fonológicos; estos presentan una curva melódica general que constituye la manifestación del fenómeno de la entonación.

Laboratorная работа 13.

Тема: Las vocales.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть

Ejercicio 1. Lea y comente el texto dado.

La articulación de los sonidos vocálicos presenta unas características particulares que los distingue de los sonidos consonánticos. Todas las vocales son sonoras, pues se generan mediante la vibración de las cuerdas vocales en la zona glótica, aunque en muchas lenguas —y en algunas variedades del español— aparecen procesos de ensordecimiento de estos sonidos, como ocurre en determinadas circunstancias en andaluz oriental. Durante la producción de las vocales, el flujo de aire que atraviesa las cavidades supraglóticas no encuentra ningún obstáculo en su salida. Las vocales son los sonidos que se perciben con mayor facilidad y los que producen una impresión de mayor armonía y musicalidad de entre todos los que es capaz de producir un hablante.

Acústicamente, como es sabido, los sonidos vocálicos están constituidos por una onda sonora periódica compleja, cuyo perfil es recurrente a intervalos regulares de tiempo. Esta onda sonora experimenta el fenómeno de la resonancia cuando atraviesa las cavidades supraglóticas y, de este modo, se amplifican algunos de sus armónicos. La configuración de las cavidades de resonancia es distinta para cada vocal y, por tanto, los armónicos reforzados son también diferentes en cada caso, lo que permite la clara identificación de los diversos sonidos vocálicos. Los parámetros acústicos más importantes para la caracterización de las vocales son los valores de la frecuencia de los dos primeros conjuntos de armónicos amplificados o formantes, F1 y F2.

Gracias a su elevado grado de perceptibilidad, las vocales pueden constituir el núcleo de la sílaba, pues en esta posición deben figurar siempre elementos claramente perceptibles. Consecuentemente, cabe definir las vocales como sonidos sonoros que se articulan sin ningún

tipo de obstáculo en la salida del aire, que poseen el grado máximo de perceptibilidad y que pueden constituir, por sí solos, el núcleo silábico.

Desde el punto de vista fonológico el español posee un sistema vocálico compuesto por cinco unidades: /i/, /e/, /a/, /o/, /u/. Los segmentos vocálicos del español pueden caracterizarse mediante un sistema de rasgos relativamente simple. Esta simplicidad es una de las propiedades características del sistema vocálico español; en cambio, existen lenguas que poseen sistemas vocálicos mucho más complejos, como el inglés, cuya variedad estándar británica cuenta con doce vocales simples. Otras lenguas naturales, como el árabe, cuyo sistema vocálico está integrado por tres segmentos, presentan un grado de simplicidad mayor que el español. Una lengua que poseyera un sistema vocálico constituido por una sola vocal presentaría el grado máximo de simplicidad posible, aunque necesitaría un alto número de consonantes. Esta situación, sin embargo, no se manifiesta en las lenguas naturales, puesto que sería enormemente difícil conseguir un léxico que se adecuara a las necesidades comunicativas de los hablantes. Así pues, el sistema vocálico del español ocupa una posición intermedia en el conjunto de las lenguas naturales en lo que a simplicidad se refiere. Un sistema vocálico de estas características no suele presentar combinaciones de rasgos consideradas marcadas o poco naturales.

Desde el punto de vista fonético el español divide el espacio vocálico en cinco áreas, en cada una de las cuales se sitúan las realizaciones de un segmento vocálico. Las lenguas que poseen sistemas más complejos dividen el espacio vocálico en un número superior de áreas con una superficie más pequeña que la superficie de las áreas del español. Así, el inglés divide el espacio vocálico en doce zonas diferentes, en cada una de las cuales se sitúan las realizaciones de un segmento. Las vocales de la lengua española, que en apariencia disponen de grandes espacios para distribuirse, presentan numerosas variantes fonéticas o alófonos, aunque, en líneas generales, los sistemas vocálicos de las distintas variedades de habla del español son bastante estables y regulares. No existen, por lo común, diferencias muy importantes en las disposiciones articulatorias, en la estructura de los formantes, en la duración o en la intensidad ni en la perceptibilidad de las vocales. Se distancia en esto el español de las lenguas con sistemas vocálicos complejos, que concentran en el subsistema vocálico buena parte de su variabilidad segmental.

La aparición de las diferentes variantes o alófonos vocálicos está determinada por diversos factores, que pueden ser de naturaleza lingüística o extralingüística. La coarticulación fonética, es decir, el conjunto de ajustes articulatorios a que se ven sometidos los sonidos de la cadena hablada en función de los segmentos precedentes o siguientes, constituye la influencia lingüística más importante que sufren las realizaciones vocálicas. Por otro lado, intervienen asimismo en la realización de los sonidos del habla las variables sociales y espaciales. Los hablantes, en función de las connotaciones sociales y estilísticas asociadas a esa variación, producen cambios en el tipo de habla. Finalmente, el contacto con otras lenguas provoca también la aparición de algunos de los procesos que experimentan las vocales del español.

Вопросы для собеседования:

Ejercicio 2. Lea y comente el texto dado

En la clasificación de los sonidos vocálicos del español desde el punto de vista articulatorio, se consideran dos parámetros: la abertura oral o altura, y la posición de la lengua o retraimiento. La abertura viene determinada por la posición más o menos elevada de la mandíbula inferior y por la distancia entre la lengua y la parte superior de la cavidad oral en el punto de máximo estrechamiento. Como se aprecia en la figura 8, en español la vocal de grado máximo de abertura es [a], las de grado mínimo son [i] y [u], y las de grado intermedio, [e] y [o].

	Anterior	Central	Posterior
Cerrada o alta	[i]		[u]
Media	[e]		[o]
Abierta o baja		[a]	

Las vocales cerradas [i] y [u] se denominan también vocales altas; [e] y [o] son medias, mientras que la vocal abierta [a] se identifica asimismo como baja. La posición de la lengua permite distinguir entre vocales anteriores, como [i] y [e], que son palatales; vocales que tienden a realizarse como centrales, como [a], y vocales posteriores, como [o] y [u], que son velares. Las figuras 9a, 9b, 9c, 9d y 9e, obtenidas mediante resonancia magnética, muestran la articulación de las vocales del español. Como puede observarse, cuando el predorso de la lengua se aproxima a la región anterior de la cavidad oral (el paladar duro), se articulan las vocales anteriores [i] (figura 9a) y [e] (figura 9c). Cuando el postdorso de la lengua se retrasa hacia la parte posterior (el velo del paladar), se realizan las vocales posteriores [o] (figura 9d) b [u] (figura 9b).

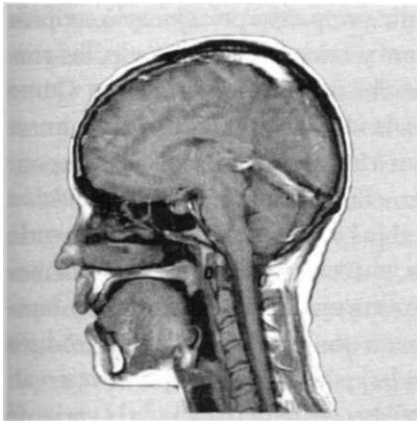


Figura 9c. Articulación de la vocal [e]
Figura 9a. Articulación de la vocal [i]

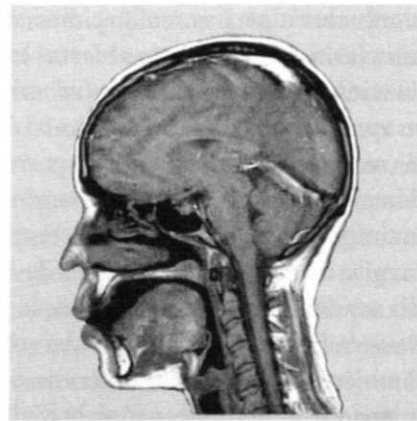


Figura 9d. Articulación
Figura 9b. Articulación de la vocal [u]

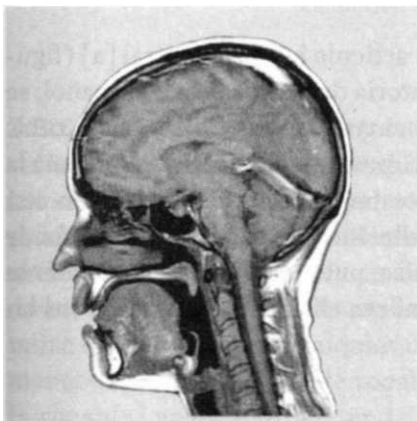


Figura 9a. Articulación de la vocal [i]

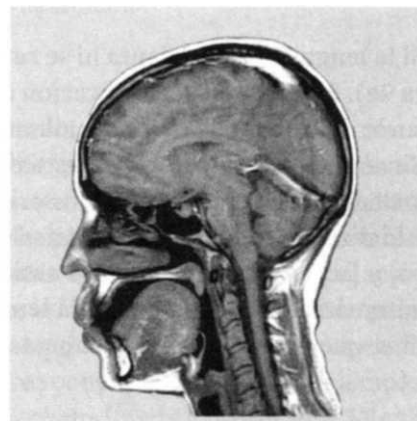
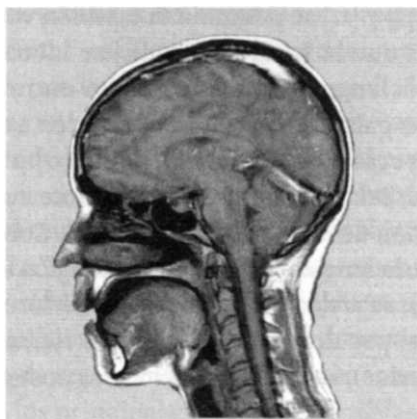


Figura 9b. Articulación

Figura 9c. Articulación de la vocal [e]

Figura 9d. Articulación de la vocal [o]

Figura 9e. Articulación de la vocal [a]



Si la lengua no se adelanta ni se retrae, se articula la vocal central [a] (figura 9e). Además, en la clasificación articulatoria de las vocales del español, se suele considerar el redondeamiento o abocinamiento de los labios. Sin embargo, este parámetro es secundario, puesto que siempre acompaña la articulación de las vocales posteriores; por tanto, [o] y [u] se realizan con labialización, y el resto de las vocales, sin ella. En realidad, la labialización de [o] y [u] es una característica casi mecánica, pues, de forma prácticamente automática, la retracción de la lengua conlleva el adelantamiento de los labios, que adoptan forma abocinada.

El contorno y otras variables, como el tipo de habla, pueden modificar la abertura vocálica y provocar la aparición de variantes más abiertas o más cerradas. Las realizaciones de /e/ en cerroycejo, por ejemplo, se pronunciarían un poco más abiertas que en besoyceloy, de igual modo, las realizaciones de /o/ en borroymojoserían más abiertas que en foso ybolo. Como se aprecia en la columna diagonal situada a la izquierda en la figura 10, entre las realizaciones fonéticas que corresponden a la vocal [i] y las que corresponden a la [e], pueden producirse sonidos como la realización [ɪ], una vocal con un importante grado de cierre; entre la vocal [e] y la [a] cabe distinguir, por lo menos, dos grados intermedios de abertura, el correspondiente a la vocal media semiabierta [ɛ] y el propio de la vocal abierta media [æ]. La tercera columna de la figura 10, situada a la derecha, muestra que este fenómeno se produce también en las vocales posteriores: entre la [u] y la [o] puede aparecer, en algunas variantes del español, la realización [ʊ], y entre la [o] y la [a] (variante velarizada de /a/) puede distinguirse la realización media semiabierta [ɔ].

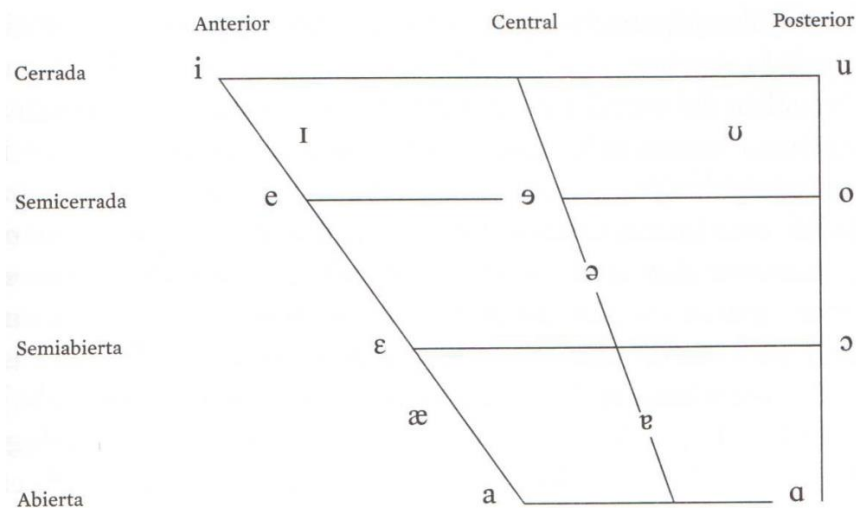


Figura 10. Representación de posibles variantes en el sistema vocálico del español en función del grado de abertura

La posición de la lengua y, por tanto, el grado de palatalización o velarización pueden verse también modificados durante la realización de los sonidos vocálicos. Generalmente, la contigüidad de un sonido palatal produce un ligero adelantamiento en la posición de la lengua, mientras que el contacto con sonidos velares da lugar a un ligero retraso. La articulación de la vocal central [a] es la que más sufre la influencia contextual: se palataliza en contacto con cualquier consonante palatal, y se velariza especialmente cuando va seguida de vocales velares como [o], [u]. Así, por ejemplo, la vocal [a] es palatalizada en la palabra *chato* ['tʃæto] y velarizada en la palabra *gato* ['gato]. La figura 10 muestra que, entre la vocal anterior [e] y la vocal posterior [o], pueden aparecer realizaciones de la también media semicerrada [ə]; entre las articulaciones semiabiertas anterior y posterior [ɛ] y [ɔ] puede encontrarse la vocal central [ə]; a la altura de la vocal abierta media [æ] pueden situarse realizaciones de la central [ɶ], y con el mismo grado de abertura que [a], pero con un mayor grado de posteriorización, pueden aparecer realizaciones como la velar [ɑ]. Como también se observa en la figura 10, en el caso de las vocales anteriores y centrales, la zona de articulación se retrasa a medida que aumenta el grado de abertura. Los sonidos que se han incluido en esta figura representan tan solo un ejemplo de las posibles variaciones vocálicas del español. Puesto que el grado de abertura y la posición de la lengua constituyen un continuum, podrían aparecer en ella muchos otros sonidos vocálicos que, sin duda, pueden realizar los hablantes por influencia de distintas variables.

El redondeamiento de los labios es un movimiento articulatorio independiente de la abertura y de la localización, aunque combinable con ellos. El sistema vocálico del español cuenta con vocales posteriores redondeadas, pero en muchas lenguas naturales pueden encontrarse vocales anteriores redondeadas y también vocales posteriores no redondeadas. En algunas variedades del español también se documentan estas combinaciones. A pesar de la libertad combinatoria existente entre grados de abertura, posición de la lengua y redondeamiento de los labios, cuanto más cerrada y posterior es una vocal, más acusada es su labialización: así, en español, el abocinamiento de los labios es mayor en la realización de [u] que en la articulación de [o]. La vinculación del redondeamiento con el grado de posterioridad de la vocal es muy frecuente y está muy extendida en las lenguas del mundo. Dicha vinculación está relacionada con la necesidad de constituir una cavidad de resonancia de mayor tamaño en la parte anterior de la cavidad bucal para la producción de las vocales posteriores.

Las modificaciones que determinados factores, como el contorno, la prominencia acentual o el tipo de habla, imprimen a las realizaciones vocálicas requieren la introducción de algunas precisiones a la hora de describir estos sonidos. Así, por ejemplo, para dar cuenta de las características articulatorias de la primera vocal de la palabra *mente*, además de especificar que es un sonido semicerrado, anterior y no labializado, será necesario subrayar que posee también la

cualidad de ser nasalizado debido a la influencia que ejercen sobre su articulación los sonidos del entorno. La presión ejercida por las consonantes nasales [m] y [n] sobre la realización de la vocal se manifiesta en que [e] se pronuncia con el velo del paladar bajado, de forma que el aire sale por la cavidad oral y por la cavidad nasal. Las vocales sufren numerosas alteraciones de su cualidad vocálica: en ciertos contextos se documentan en español vocales más largas de lo habitual, así como vocales relajadas que presentan un cambio de timbre. El alfabeto fonético internacional refleja estas modificaciones mediante diacríticos que se añaden al símbolo fonético que representa la vocal. Así, por ejemplo, la nasalización de la primera vocal de la palabra tango se indica con el diacrítico [̃], por lo que su transcripción será ['tãŋgo]. Del mismo modo, un alargamiento se indica con el diacrítico [:], por lo que una palabra como hombre, pronunciada aislada en un contexto interjetivo (¡hombre!) en el que se alargara la última vocal, se transcribirá ['ombre:]. La alteración de varios de los matices del timbre vocálico se suele indicar con un cambio de símbolo.

Лабораторная работа 14.

Тема: Los procesos de variación vocálica

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть

Ejercicio 1. Lea y comente el texto dado.

Para sistematizar los procesos es necesario tomar en cuenta diferentes dimensiones: el dominio o ámbito en el que el proceso se produce, la posición en que se da, el contexto fónico, las repercusiones del proceso en el sistema fonológico de la lengua, su naturalidad o extrañeza, y los aspectos sociales que influyen en su expansión. La elisión de vocales, por ejemplo, es un proceso relacionado con el acento que sufren especialmente las vocales situadas en posición pretónica y postónica, y que se suele presentar en el habla familiar, relajada y espontánea. Para dar cuenta debidamente de la naturaleza y las características de un proceso de variación, los datos del fenómeno deben considerarse en función del dominio o ámbito en el que se producen, puesto que esta es la variable dotada de mayor capacidad de generalización.

Los procesos que experimentan los segmentos vocálicos del español pueden clasificarse como sigue:

Procesos relacionados con la acción de la glotis.

Procesos relacionados con la articulación en la cavidad oral:

Desplazamientos periféricos

Desplazamientos no periféricos

Labialización

Relacionados con la acción del paladar blando

Procesos relacionados con la sílaba y el contexto:

Relacionados con el acento,

Relacionados con la duración,

Relacionados con la estructura de la sílaba

En primer lugar, en función del órgano articulatorio que interviene en ellos, los procesos pueden ser laríngeosoglóticos(grupo 1) o, por el contrario, pueden producirse en la cavidad oral(grupo 2), en las áreas anterior, central o posterior si se trata de un proceso que modifique la zona de articulación de la vocal. Si aparece en el paladar blando, se trata de un proceso que asigna una función importante a la cavidad nasal. Los procesos vocálicos pueden también estar relacionados con el acento, con la duración y con la estructura de la sílaba(grupo 3). Siguiendo esta clasificación, se presentan seguidamente los principales procesos que experimentan las vocales del español.

El principal proceso vocálico en el que intervienen la laringe y la glotis es el ensordecimiento. El debilitamiento de las vocales átonas finales se manifiesta en algunas variedades de habla con un fuerte ensordecimiento, de forma que el proceso se percibe como ausencia vocálica. Este fenómeno se registra en palabras como *noch* o *puent* en El Salvador, en ciertas regiones de Costa Rica o en el habla popular poco educada de la República Dominicana y Puerto Rico. Procesos de ensordecimiento de átonas finales se dan en diversas zonas americanas, como en el extremo norte-central del Ecuador y en el castellano andino del Perú.

Вопросы для собеседования:

Ejercicio 2. Lea y comente el texto dado.

Desde el punto de vista fonológico, si bien las vocales poseen el rasgo [+sonoro], en determinadas ocasiones pueden perderlo y adquirir el rasgo [-sonoro]. En estos casos, la glotis se disocia del rasgo de sonoridad, especialmente si el sonido siguiente es sordo. Así, en el caso de la palabra *noches* realizada como [ˈnoʃɐ̃s], las características del contexto inciden sobre la pérdida de la sonoridad de la vocal. El hecho de que este fenómeno se interprete, en ocasiones, como si se tratara de la ausencia de la vocal puede conducir a reestructuraciones léxicas, como en *tien* por *tiene*, o en *vien* por *viene*. En la República Dominicana, parece que la influencia de la inmigración haitiana favorece este fenómeno por causas lingüísticas dialectales, ya que esta inmigración usa un dialecto del francés donde aparecen hábitos de pronunciación que producen, en español, los resultados indicados.

Лабораторная работа 15.

Тема: Las consonantes obstruyentes oclusivas

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Las consonantes son sonidos del habla que se articulan mediante un contacto o una aproximación de los órganos articulatorios, los cuales constituyen un obstáculo a la salida del aire procedente de los pulmones. Para su clasificación articulatoria se utilizan tres criterios: el modo de

articulación, la zona o lugar de articulación y la actividad de las cuerdas vocales. De manera general, las consonantes se clasifican en obstruyentes y sonantes. Durante la producción de las consonantes obstruyentes, la salida del aire se ve dificultada y se produce un cierre o una fricción. Desde el punto de vista acústico, la onda sonora característica de las consonantes obstruyentes sordas es la propia de un sonido no periódico; la correspondiente a las consonantes obstruyentes sonoras presenta, además de una onda sonora no periódica, la energía periódica que indica la vibración de las cuerdas vocales. Durante la producción de los sonidos de tipo sonante, en cambio, las cuerdas vocales vibran siempre, y el aire sale sin fricción ni turbulencias apreciables, por lo que las características de la onda sonora de una consonante sonante son las propias de un sonido periódico.

Son obstruyentes las consonantes oclusivas así como las consonantes fricativas y africadas. Se denominan obstruyentes oclusivas las consonantes en cuya producción interviene un obstáculo total a la salida del aire. La onda sonora propia de esta clase de consonantes es una impulsión. Así, en la realización fonética de las consonantes de una palabra como petaca[pe'taka], los órganos fonatorios crean una obstrucción a la salida del aire, denominada oclusión, uniendo los labios en el caso de la consonante [p], creando un contacto entre el ápice de la lengua y la cara interior de los dientes superiores en el caso de la realización de [t], y estableciendo un contacto entre el dorso de la lengua y el velo del paladar durante la pronunciación del sonido [k]. Cuando los órganos fonatorios se separan y permiten el paso de la columna de aire, este sale de forma brusca. Si se articula una palabra como voto['boto], los movimientos de los órganos fonatorios durante la pronunciación de la primera consonante son idénticos a los realizados para la producción del sonido [p]; la diferencia se encuentra en que, en el caso de [b], vibran las cuerdas vocales. El sonido [b] se realiza también mediante una oclusión, pero la vibración de las cuerdas vocales disminuye su fuerza. Desde el punto de vista acústico, la onda sonora que corresponde a los sonidos [p] y [b] es una impulsión, sorda en el primer caso y sonora en el segundo.

Вопросы для собеседования:

Ejercicio 1. Lea y comente el texto dado

El español consta de seis segmentos oclusivos: /p/, /t/, /k/, /b/, /d/ y /g/. Estos segmentos poseen valor distintivo o contrastivo, pues tienen la capacidad de distinguir significados y existen en la lengua numerosos pares mínimos que se diferencian por la realización de uno de ellos. Así, por ejemplo, las palabras pan['pan] y ban['ban] se distinguen por la presencia del segmento /p/ o del segmento /b/; las palabras pan['pan] y tan[tan], por la presencia de /p/ o /t/, y las palabras dan['dan] y can['kan], por la presencia de /d/ o /k/. No obstante, la diferencia entre los segmentos /p/ y /b/ es de orden distinto a la diferencia entre los segmentos /d/ y /k/. En el caso de panyban, el rasgo de sonoridad distingue las dos palabras, mientras que, en el par danycan, la distinción fonológica que permite diferenciar ambas voces radica tanto en el rasgo de sonoridad como en el rasgo referido a la zona o lugar de articulación, que es coronal para la consonante /d/ y dorsal para la consonante /k/.

Las características fonológicas de los segmentos obstruyentes oclusivos del español pueden especificarse mediante la geometría de rasgos de la figura 1.

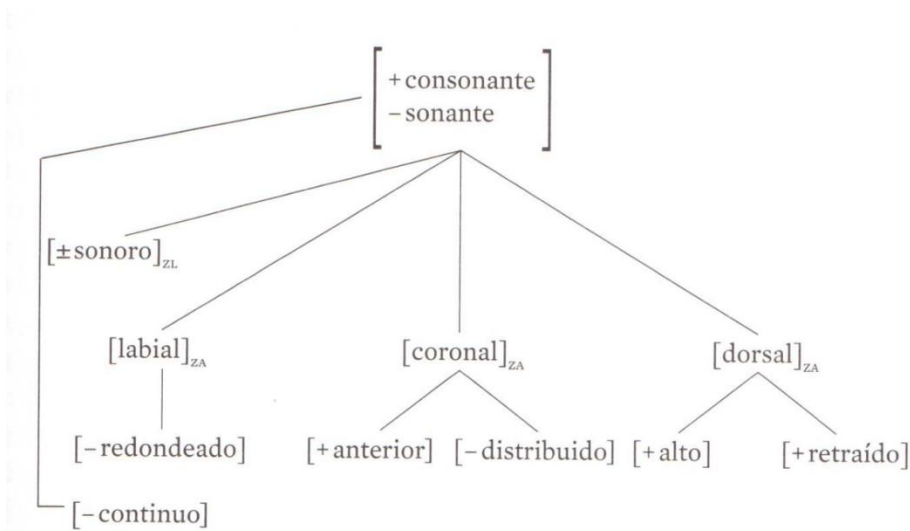


Figura 1. Esquema general de la geometría de rasgos distintivos de los segmentos oclusivos del español

Los segmentos /p/, /t/, /k/, /b/, /d/ y /g/ poseen los rasgos [+consonante] y [-sonante], porque durante su producción existe un obstáculo que impide la salida del aire. Dado que este obstáculo es total, estos segmentos presentan, asimismo, el rasgo [-continuo]. Los rasgos distintivos relacionados con la vibración de las cuerdas vocales y con la zona de articulación permiten individualizar cada uno de estos segmentos.

Los rasgos distintivos relacionados con la zona de articulación permiten distinguir tres tipos de segmentos oclusivos: labiales, coroneles y dorsales. Las consonantes /p/ y /b/ poseen el rasgo [labial], porque, durante la realización de sus alófonos, el obstáculo a la salida del aire se sitúa en los labios; /t/ y /d/ presentan el rasgo [coronal], porque, en su caso, el obstáculo está situado en la zona coronal; finalmente, los segmentos /k/ y /g/ son dorsales, pues al pronunciarlos la obstrucción está situada en la parte posterior del aparato fonatorio. Las dos oclusivas labiales /p/ y /b/ poseen, además, el rasgo [-redondeado], ya que durante la realización de sus alófonos los labios configuran el obstáculo que impide la salida del aire, pero no se adelantan, a diferencia de lo que ocurre en la articulación de los segmentos /o/ y /u/. Por tanto, /p/ y /b/ solo se diferencian en la acción de las cuerdas vocales. Los segmentos oclusivos coroneles /t/ y /d/ presentan el rasgo [+anterior], pues en ambos el predorso de la lengua toca la cara interior de los dientes superiores y los alvéolos, y el rasgo [-distribuido], porque la lengua no adopta una forma plana. Igual que los segmentos labiales, los dos coroneles se diferencian entre sí por la vibración de las cuerdas vocales. Los segmentos dorsales /k/ y /g/ poseen los rasgos [+alto] y [+retraído]. El primero de ellos porque, al pronunciar ambas consonantes, el dorso de la lengua está elevado, y el segundo, [+retraído], porque la lengua se sitúa en la zona posterior de la cavidad bucal, ya que entra en contacto con el velo del paladar. De manera análoga a los pares anteriores, /k/ y /g/ se diferencian por el rasgo distintivo relacionado con la sonoridad.

La geometría de rasgos distintivos de los segmentos obstruyentes no continuos del español puede representarse también en forma de tabla, como se aprecia en la figura 8.

	/p/	/t/	/k/	/b/	/d/	/g/
Consonante	+	+	+	+	+	+
Sonante	-	-	-	-	-	-
Continuo	-	-	-	-	-	-
Sonoro	-	-	-	+	+	+
Redondeado	-			-		
Anterior		+			+	
Distribuido		-			-	
Alto			+			+

Retraído			+			+

Los segmentos oclusivos sonoros /b/, /d/ y /g/ constituyen un caso especial en el sistema fonológico del español. Cuando se pronuncia la palabra bobo, por ejemplo, se puede observar fácilmente una importante diferencia entre las consonantes que la integran: la primera se realiza con mucha más fuerza articulatoria que la segunda. Lo mismo ocurre cuando se pronuncian las palabras dado y gago 'tartamudo', en las que la diferencia entre las dos realizaciones de /d/ y /g/ es también evidente. Sin embargo, no existen en español pares mínimos que se diferencien por presentar uno u otro de estos sonidos: no poseen, pues, valor distintivo, sino que se trata de alófonos de los segmentos oclusivos sonoros. La diferencia entre ambos tipos de sonidos se relaciona con el modo de articulación, pues, como se ha señalado, radica en la fuerza con la que se pronuncian. Esta fuerza articulatoria es una propiedad que se manifiesta gradualmente. Los alófonos articulados con menor esfuerzo, como la segunda consonante de las palabras dado ['daðo] y gago ['gaɣo], reciben la denominación de continuos aproximantes. El proceso de conversión de oclusivas en aproximantes obedece a un conjunto de reglas que toman en cuenta el contexto y la posición de esas consonantes en la sílaba. Así pues, la serie de segmentos /b/, /d/, /g/ posee dos tipos de alófonos: uno oclusivo —[β], [ð] y [ɣ]— y otro aproximante.

Los alófonos oclusivos de los segmentos /b/, /d/ y /g/ y los alófonos aproximantes aparecen generalmente en distribución complementaria y, por tanto, su presencia es predecible mediante reglas. Las variantes aproximantes pueden aparecer en todos los contextos, excepto después de pausa y de consonante nasal, aunque en estilos de habla informales y en pronunciaciones relajadas es posible que se articulen también en estos casos. Así, en la palabra vengador, el segmento /g/ se realiza fonéticamente como oclusivo [g], porque se encuentra después de una consonante nasal; en cambio, el segmento /d/ se articula como aproximante [ð], pues está situado entre dos vocales. La consonante oclusiva dental sonora /d/ es la única que se realiza también como oclusiva después de lateral, como en el caso de falda ['falda]. Si se observan las características articulatorias y acústicas de todas las realizaciones correspondientes a las consonantes oclusivas, se comprueba que estas, al igual que las vocales y el resto de las consonantes, sufren procesos de variación como resultado de la asimilación entre sonidos, la posición que ocupan en la sílaba o la prominencia acentual. Análogamente, algunos factores de carácter sociolingüístico que favorecen o desfavorecen la presencia de determinados tipos de articulaciones, como la variación geográfica o social, tienen una importante influencia sobre los cambios que experimentan estos sonidos.

Лабораторная работа 16.

Тема: Los procesos de variación de las consonantes obstruyentes oclusivas.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Para sistematizar los procesos es necesario tomar en cuenta diferentes dimensiones: el dominio o ámbito, en el que se desarrolla un fenómeno determinado; la posición en que se produce el proceso en el dominio específico, por ejemplo, en posición inicial de la sílaba o en posición final del enunciado; el contexto fónico, es decir, los elementos asociados al dominio en el que se presenta el fenómeno; las repercusiones del proceso en el sistema fonológico de la lengua; la naturalidad o extrañeza del proceso, y los aspectos sociales que influyen en él. Todos estos factores intervienen en la explicación de los procesos que sufren las vocales y las consonantes, buena parte de los cuales se producen en estas últimas. El sistema vocálico del español es simple comparado con el de otras lenguas; por el contrario, los segmentos consonánticos, más numerosos y portadores de más cantidad de información, experimentan un grado de variación mayor.

Según el dominio en el que se producen, los procesos de variación de las consonantes obstruyentes oclusivas se pueden clasificar en los siguientes grupos:

Procesos relacionados con los movimientos de la glotis.

Procesos relacionados con la articulación en la cavidad oral: modo y zona de articulación.

Procesos relacionados con la estructura de la sílaba.

Procesos relacionados con el contexto.

Por ejemplo, al 1º grupo de los procesos se refiere la aparición de las realizaciones oclusivas aspiradas: [p] > [ph], [t] > [th], [k] > [kh], como en ['phie] *pie*, [the'n̄ia] *tenía* o ['khjere] *quiere*; es un proceso que se produce cuando la glotis se modifica debido a los movimientos de los cartílagos aritenoides. La palatalización o anteriorización de las consonantes velares /k/ y /g/ (2º grupo de la clasificación), frecuente en Chile, modifica la localización del punto de constricción dentro de la cavidad oral, como en ['çje.so] *queso*, ['je.ra] *guerra* o ['jĩŋ.da] *guinda*. En cambio, la variedad de realizaciones que pueden documentarse para la consonante oclusiva /p/ implosiva es un proceso que depende de la posición que ocupa el alófono en la sílaba (3º grupo de la clasificación). Así, por ejemplo, la palabra *apto* puede pronunciarse como ['ap.to], ['ab.to], ['aβ.to], ['aβ̞.to], etc.

Los procesos más importantes que experimentan las consonantes del español en general, y los segmentos oclusivos en particular, son los que se producen en el dominio de la sílaba. Así, cabe afirmar que el fenómeno más generalizado, la aparición de los alófonos aproximantes, se da en la sílaba porque los segmentos oclusivos sonoros, en posición de ataque silábico, sufren modificaciones de diversa índole relacionadas con las características del sonido anterior y del sonido siguiente, que determinan la realización de los alófonos [β], [ð] y [ɣ]. Por ejemplo, la expresión *un beso* realiza ['um'beso], porque el sonido anterior a la oclusiva es una consonante nasal; en cambio, la expresión *la beso* realiza [la'βeso], porque el segmento /b/ está situado entre dos vocales. Este es, pues, un proceso de debilitamiento que se produce en el dominio de la sílaba, cuando la consonante ocupa la posición de inicio o ataque, y en el cual el contexto tiene una función determinante. Si el segmento consonántico ocupa la posición de coda silábica, los procesos de debilitamiento son más importantes y, en ocasiones, llegan hasta la pérdida o elisión de la consonante. Así, por ejemplo, pueden documentarse en español las siguientes realizaciones de la palabra *absurdo*: [aβ̞.'sur.ðo], [aj̞.'sur.ðo], [aɥ̞.'sur.ðo], [a'sur.ðo]. Los procesos que se producen en el dominio de la sílaba son muy numerosos y están muy generalizados en español.

La acción de la glotis provoca dos tipos de modificaciones en las consonantes oclusivas del español: por una parte, si en el proceso intervienen las cuerdas vocales, se producen cambios en la sonoridad; por otra, la acción de los cartílagos aritenoides provoca la aparición de realizaciones oclusivas aspiradas. En relación con la primera de estas modificaciones, conviene recordar que las consonantes oclusivas del español pueden ser sordas, si durante su realización no vibran las cuerdas vocales, o sonoras, si para su producción las cuerdas vocales están en movimiento. Sin embargo, se documentan numerosos cambios de sonoridad en esta clase de segmentos. La sonorización es fruto de un proceso de debilitamiento que conduce a la realización de alófonos con menor esfuerzo articulatorio. Algunas teorías caracterizaban fonológicamente como tensas las consonantes oclusivas sordas, y como laxas las sonoras. La sonorización de las

consonantes oclusivas sordas prenucleares, en posición interior o inicial de palabra, es relativamente frecuente en el español europeo. En especial, se observa el cambio [k] > [g]: [go'ŷote] por cogote, [gu'ŷara] por cuchara, [go'lumpjo] por columpio, etc. Aparecen, además, casos de variantes sonoras, sonorizadas y aproximantes en el habla de Madrid, como en la voz críorealizada ['krio]. En la Mancha y zonas del centro peninsular, el fenómeno se registra, en la mayor parte de los casos, en formas lexicalizadas como [sa'ŷu'ðir] sacudiro [gu'ŷi'lo] ~ [gu'ŷi'jo] cuchillo, este último documentado también en Navarra y Aragón. En Andalucía se pueden encontrar muchos ejemplos de sonorización de la consonante /k/, como [go'miða] comida, [ga'βeða] ~ [ga'βeθa] cabeza, etc.; en cambio, el proceso afecta en mucha menor medida a los segmentos /p/ y /t/: [borɣe'lana] ~ [borθe'lana] porcelana, ['ðiera] tierra.

La sonorización de las consonantes oclusivas sordas es también frecuente en el español americano, en el que se documentan numerosos casos del fenómeno. Así, en el centro y occidente de Cuba se encuentran pronunciaciones como [bi.'ɣa.ra] pizarra, [kam.'bã.nã] carpana, y en Puerto Rico [ga.'βe.te] cabete. En la República Dominicana, el fenómeno se documenta en relación con el incremento de velocidad en el habla, mientras que en la península mexicana de Yucatán es ocasional y aparece tras nasal: [lo.'kom.bro] lo compro. La sonorización de oclusivas sordas es también ocasional en Panamá: [ɣa.'ba.tos] zapatos, ['ga.pa] capa. Se registra, además, en el habla costeña popular del Perú ([ka'.to.li.go] católico, ['e.bo.ka] época; en algunas zonas de Chile, aunque no en la capital, y en la costa del Ecuador ([ʔa'.gra] chacra, [bu.'ri.do] burrito).

El fenómeno contrario, el ensordecimiento, también se documenta en español, aunque es menos frecuente y está menos extendido que la sonorización. En zonas de América y en España se registran cangrenapor gangrenaycarruchapor garrucha. En el español americano, en ocasiones y por ultracorrección, puede ensordecerse la [d] que ocupa la posición de coda silábica en palabras como Madrid, que se realiza [ma'ðrit]; se produce, por tanto, la modificación [d] > [t]. En Castilla (España) se registra la presencia de realizaciones interdental fricativas sordas en contextos similares, como, por ejemplo, en el topónimo Valladolid pronunciado [ba'laðo'liθ] o en Madrid pronunciado [ma'ðriθ]. El ensordecimiento se registra también en variantes del español que están en contacto con otras lenguas. Así, por influencia del catalán, que presenta alófonos oclusivos sordos en posición de coda silábica, son muy frecuentes pronunciaciones como [ba'laðo'lit] para Valladolid [sa'lit] para saliden todo este dominio lingüístico bilingüe.

Los procesos que desembocan en cambios en la sonoridad de las consonantes, sean sonorizaciones o ensordecimientos, son más habituales en las oclusivas que se articulan en la zona dorsal. Por tanto, son más frecuentes los casos de [k] > [g] ~ [ɣ] que los de [t] > [d] ~ [ð] o los de [p] > [b] ~ [β]. Y, si se considera el proceso de ensordecimiento, los cambios de sonoridad son aun menos comunes en las zonas de articulación labial y coronal. La escasa distancia existente entre la zona dorsal y la laringe, donde se encuentran los pliegues vocales, explica que los cambios de sonoridad tengan mayor incidencia en las consonantes dorsales. Los contextos que parecen favorecer la sonorización son el intervocálico y el consonántico sonante, pues tanto las vocales como las consonantes sonantes son elementos sonoros. Así, el proceso de sonorización puede considerarse un fenómeno atribuible a la expansión de la sonoridad del contexto inmediato, y sería un fenómeno fonológico natural, no marcado, puesto que se produce en numerosas lenguas y se documenta también en no pocas circunstancias históricas. Por tanto, el español presenta las soluciones no marcadas y más comunes en las lenguas del mundo con respecto a los procesos de sonorización y ensordecimiento.

El segundo proceso en el que intervienen la laringe y la glotis, y por tanto incluido en el grupo 1 de la clasificación, provoca la aparición de alófonos aspirados, de oclusiones glotales y de alófonos oclusivos glotalizados. La abertura de los pliegues vocales depende de la acción de los cartílagos aritenoides. Si la abertura habitual de las cuerdas vocales propia de la glotis se modifica, aparecen los alófonos aspirados [ph], [th] y [kh], que se documentan en algunas zonas de México y en el español amazónico de algunas zonas del Perú: [a.'phar.te] aparte, [the.'nĩ.a] tenía, [a.'ma.kha] hamaca. La modificación de la abertura de la glotis da lugar, asimismo, a las realizaciones con oclusión larga [p:], [t:], [k:]: ['eɣ.p:e.keɲð] es pequeño, ['no.'t:ẽŋ.go] no tengo,

[la.'k:ar.nẽ] la carne. También se registran alófonos aspirados en distintos puntos del centro y occidente de Andalucía (España), como en Baena, en la provincia de Córdoba, donde se recogen quiera['khjera] y Cuaresma[khɯa'rehma]. Una leve aspiración aparece también de manera esporádica en hablas meridionales españolas. Estudios recientes muestran que la solución adoptada para [t] precedida de aspiración es diferente en España y en América. El rasgo [±glotis dilatada] permite especificar las características fonéticas de las oclusivas del español en función de la acción de la laringe. Los alófonos [p], [t] y [k] presentan el rasgo [-glotis dilatada], y los alófonos aspirados [ph], [th] y [kh] poseen el rasgo [+glotis dilatada].

Las oclusiones glotales [ʔ] y los alófonos oclusivos glotalizados aparecen cuando, durante la producción de los alófonos oclusivos, la tensión de los cartílagos aritenoides impide momentáneamente el paso del aire y se produce una constricción o golpe glótico. Se trata de un movimiento diferente al que origina la aparición de los alófonos aspirados. La aspiración es un breve ruido de fricción producido en la glotis. En cambio, la constricción glotal, que impide la salida del aire, es un cierre momentáneo del canal fonatorio, cuya abertura brusca provoca, acústicamente, un ruido de carácter impulsional. Así, los alófonos [p], [t] y [k] poseen el rasgo [-constricción glotal], mientras que la oclusión glotal [ʔ] y los alófonos glotalizados [pʔ], [tʔ] y [kʔ] poseen el rasgo [+constricción glotal].

La oclusión glotal tiene valor fonológico en muchas lenguas indígenas americanas, por lo que en algunas variedades del español de América, por influencia del contacto con esas lenguas, aparece antes o después de vocales y consonantes: ['no.'ʔtje.ne] no tiene, [a.'ʔber] a ver, [noɣ.ʔbe.'sa.moɣ] nos besamos. En las lenguas con consonantes glotalizadas, la glotalización no suele extenderse a las articulaciones labiales, debido a la dificultad de realizar presión suficiente sobre el aire comprendido entre la glotis cerrada y la oclusión labial, presión más fácil de alcanzar cuando la zona de oclusión supraglótica es dental o velar, pues el golpe glotal interviene en el momento de la explosión consonántica. Aparecen en algunas ocasiones oclusivas glotalizadas, también llamadas heridas, en el español yucateco, especialmente, aunque no de forma exclusiva, en palabras de origen maya, como ['bu.tʔo], [kʔol] o [ska.'tikʔ]. A propósito del español yucateco, se ha observado que es diferente la pronunciación [la.'ʔka.ɣa] la casa, con una oclusión glotal, rasgo prosódico que marca el límite de palabra, de la pronunciación [la.'kʔa.ɣa] la casa, con consonante glotalizada, articulación propia, en principio, de hablantes bilingües con el maya como lengua materna. En general, la glotalización se manifiesta sobre todo en [kʔ] y es un rasgo marcado en las lenguas del mundo; el español lo adopta por estar en contacto con lenguas que lo poseen.

Вопросы для собеседования:

Ejercicio1. Lea y comente el texto dado.

Los procesos relativos a la articulación en la cavidad oral dependen de las modificaciones que afectan al modo de articulación y de los desplazamientos de la zona o lugar de articulación. La aparición de alófonos aproximantes implica un cambio en el modo de articulación de los segmentos oclusivos sonoros.

En el conjunto de las consonantes obstruyentes, y según el modo en que es expulsado el aire durante su producción, los sonidos consonánticos oclusivos ([p], [t], [k], [b], [d] y [g]) se especifican mediante el rasgo [-continuo], puesto que su realización requiere la existencia de un obstáculo total en el canal fonatorio; en cambio, los sonidos fricativos ([f], [θ], [s], [x] y [j]) y aproximantes ([β], [ɣ] y [ð]) se especifican mediante el rasgo [+continuo], ya que durante su realización el aire sale sin interrupción por la pequeña abertura que existe entre los órganos fonatorios.

Los casos de debilitamiento de las consonantes aproximantes ([β], [ɣ] y [ð]) son muy numerosos en el español americano, especialmente en las Antillas, donde el fenómeno está muy generalizado; son frecuentes las formas relajadas [β], [ɣ] y [ð] que aparecen mayoritariamente en posición intervocálica en Cuba. El debilitamiento es más intenso en el caso de la consonante dental, que puede llegar a elidirse, como en ['nĩu] nido y ['de.o] dedo. En la República

Dominicana, el debilitamiento de [ð] intervocálica ha avanzado bastante, de manera que se documentan actualmente elisiones como [ˈlo] lodo, [ma.ˈu.ro] maduro. En este país, la población educada acepta en su habla familiar la elisión -aopor -ado. No obstante, por lo general, el proceso de elisión está estigmatizado en el Caribe, y en las hablas cultas se conserva [ˈa.ðo] -ado, con realización aproximante. En México, hay un relativo debilitamiento en la articulación de la consonante /d/ intervocálica en puntos aislados del norte y de las costas, y en una franja más continua en el sureste del país. En Panamá, el proceso de debilitamiento parece estar muy avanzado. Por lo que se refiere a Colombia, los alófonos oclusivos y aproximantes se distribuyen territorialmente: en la costa, el debilitamiento puede llegar a la elisión, como en [tʃu.ˈas.ko] chubasco; en el interior, sin embargo, conviven, en el habla formal, las realizaciones oclusivas y las aproximantes. El debilitamiento está también generalizado en muchas zonas de Puerto Rico, el Perú, Bolivia, el Paraguay y Chile. En el Uruguay, el debilitamiento en los participios se da especialmente en zonas rurales o en hablantes de nivel sociocultural bajo, y está estigmatizado. En las áreas fronterizas entre el español de Uruguay y el portugués del Brasil, la elisión de la consonante /d/ intervocálica se ve frenada entre los hablantes con fuerte contacto con el portugués (bilingües con profesiones que implican relaciones diarias con hablantes brasileños), en tanto que los jóvenes con un marcado sentido nacional uruguayo presentan elisiones frecuentes.

Los procesos vinculados con desplazamientos de la zona o lugar de articulación requieren ser especificados mediante rasgos de mayor detalle. Estas variaciones pueden modificar cualquier segmento perteneciente a la clase de las consonantes obstruyentes. Los procesos relacionados con una modificación del modo de articulación implican la atribución del rasgo [+continuo] o [-continuo]. Por su parte, los procesos que suponen una variación de la zona o lugar de articulación implican que el lugar de articulación de un segmento se desplaza: se atrasa si el segmento se transforma de [labial] en [coronal], y se adelanta si un segmento [dorsal] se convierte en [coronal] o si un segmento [coronal] pasa a ser [labial].

En América Central y en Puerto Rico, se documentan numerosos casos de modificaciones de la zona de articulación, como en [a.ʂek.ˈtar] aceptar, [kon.ˈʂek.to] concepto, [in.ˈʂep.to] insecto o [ˈed.ni.ko] étnico, y también ejemplos de elisión, tales como [eʂ.ˈtra.no] extraño o [kon.ˈʂe.to] concepto. Estos dos tipos de cambios se dan en todas las clases sociales. En el habla informal de Venezuela, salvo en la región andina, desaparecen las diferencias entre las distintas zonas articulatorias y se da una realización velar, mientras que el carácter sordo o sonoro viene determinado por la asimilación a la consonante siguiente. Es decir, las consonantes /p/, /t/, /k/, /b/, /d/ y /g/ seguidas de una consonante sorda se transforman en [k] más la mencionada consonante sorda; por su parte, p/, /t/, /k/, /b/, /d/ y /g/ seguidas de una consonante sonora dan lugar a [g] más esa misma consonante sonora: [ʂuk.ˈsi.ðio] subsidio, [ˈeg.ni.ko] étnico, [ag.ber.ˈtir] advertir, [ak.ʂo.ˈlu.to] absoluto, [ˈak.to] apto o acto, etc. Esta tendencia a la velarización se registra con frecuencia en Panamá y en la República Dominicana, y también en el Perú. En la zona costera de este último país, la velarización de las oclusivas implosivas prefiere cada vez más la velar sonora [g]: [og.ʂer.ˈβar] observar, [ag.mi.ˈtir] admitir, [ˈag.to] acto; en la zona andina, en cambio, el proceso se realiza en forma de fricativa velar sorda [x]: [dox.ˈtor] doctor, [ox.ʂer.ˈβar] observar. La velarización de oclusivas implosivas aparece también en Chile: [kõn.ʂek.ˈʂiõn] concepción, [ak.ʂo.ˈlu.to] absoluto. Estos trueques de consonantes en posición de coda silábica son generales en todo el dominio hispanohablante y están relacionados con las restricciones de la estructura silábica. En el habla culta informal es frecuente la simplificación de los grupos consonánticos, adoptándose múltiples soluciones.

Лабораторная работа 17.

Тема: Las consonantes obstruyentes fricativas y africadas

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации,

применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Las variedades más extendidas de la lengua española poseen cuatro segmentos fricativos: /f/, /s/, /j/ y /x/. Todos tienen valor distintivo, pues existen en el léxico del español numerosos pares mínimos que se diferencian gracias a la realización de uno de ellos. Así, por ejemplo, las palabras fin ['fin] y sin[si] se distinguen por la presencia del segmento /f/ o del segmento /s/; también tienen significado diferente las palabras fino['fino] y lino['lino], sobre['soβre] y pobre['poβre]. Los segmentos fricativos distinguen palabras como casa['kasa] y cala['kala], vasa['basa] y vaca['baka] o paja['paxa] y pala['pala]. Existen, en el español europeo, otras variedades lingüísticas más restringidas geográficamente que poseen un sistema integrado por cinco segmentos fricativos: /f/, /θ/, /s/, /j/ y /x/. En estas variedades, la consonante /θ/ tiene la capacidad de distinguir significados, como en las palabras taza['taθa] y tala['tala], o foco['foko] y zoco['θoko]. La existencia de estos dos subsistemas de consonantes fricativas en español se debe a causas diacrónicas.

En castellano medieval había tres parejas de consonantes opuestas por la sonoridad: las africadas dentoalveolares sorda y sonora /ts/ ~ /dz/, que diferenciaban decir[de'tsir] 'descender' (<descendere) de dezir[de'dzir] 'decir' (<dicere); las fricativas apicoalveolares sorda y sonora /s/ ~ /z/, que distinguían oso['o.ɔ] 'oso' (<ursus) de oso['o.zo] '(yo) oso', presente de indicativo del verbo osar (<ausare); y las fricativas prepalatales sorda y sonora /ʃ/ ~ /ʒ/, que distinguían fijo['fi.ʝo] 'fijo' (<fixus) frente a hijo['fi.ʝo] 'hijo' (<filius). Las africadas dentoalveolares /ts/ ~ /dz/ perdieron la oclusión y se convirtieron en las fricativas predorsodentales convexas sorda y sonora /s/ ~ /z/.

Numerosos datos parecen indicar que en la Sevilla del siglo XV ya se había realizado el cambio. Debido a la semejanza entre las consonantes apicoalveolares /s/ ~ /z/ y las predorsodentales /s/ ~ /z/, el sistema se reestructuró de dos formas diferentes. En la evolución de este sistema en la zona norte de habla castellana, las tres parejas /ts/ ~ /dz/, /s/ ~ /z/ y /ʃ/ ~ /ʒ/ perdieron el contraste de sonoridad, siendo siempre el resultado la realización sorda. Además los segmentos africados sufrieron un proceso de relajación por el que pasaron a articularse como fricativos; /ts/ > /s/ y /dz/ > /z/. Perdida la oposición de sonoridad que provocó la desaparición de /z/, la consonante predorsodental fricativa sorda /s/ adelantó su zona de articulación hasta hacerse interdental: /s/ > /θ/. Por su parte, la consonante prepalatal fricativa sorda /ʃ/ retrasó su lugar de articulación, que pasó a ser velar: /ʃ/ > /x/. Por tanto, después de esta reestructuración fonológica, el subsistema antiguo quedó formado por el fonema interdental /θ/, por el fonema apicoalveolar /s/ y por el fonema velar /x/.

Вопросы для собеседования:

Ejercicio 1. Lea y comente el texto dado.

Finalmente, con el proceso de ensordecimiento, los dos sonidos, sordo y sonoro, se fundieron en la variante sorda /s/, fenómeno que ya se había impuesto en el momento de la extensión del español por territorios americanos.

Estos procesos cristalizan en dos subsistemas de consonantes fricativas. El subsistema propio de las variantes mayoritarias, sistema de seseo, contiene cuatro segmentos obstruyentes continuos: /f/, /s/, /j/ y /x/. En este sistema, la consonante /s/ presenta un importante número de alófonos, el

más frecuente de los cuales es [s̺], realización que se genera cuando el predorso de la lengua se acerca a los alvéolos, y que se denomina [s̺] predorsal. La aparición de esta cantidad de alófonos se explica porque, en la zona coronal del canal fonatorio, el subsistema de seseo distingue una única unidad fonológica: /s/; por tanto, desde el punto de vista fonológico, todos los sonidos consonánticos articulados en la zona coronal son alófonos de este único segmento. En el subsistema del centro y el norte de España (sistema norteño o distinguidor), que cuenta con los segmentos /s/ y /θ/, la fricción propia de las realizaciones de /s/ se genera cuando el ápice de la lengua se acerca a los alvéolos; el resultado se denomina [s̺] apical. Este subsistema posee dos unidades fonológicas en la zona coronal: por una parte, el segmento /θ/, cuyo alófono más frecuente es la consonante fricativa interdental [θ]; por otra, el segmento /s/, que se realiza por lo común como una consonante fricativa apical [s̺].

Laboratorная работа 18.

Тема: Procesos de variación de las consonantes obstruyentes fricativas y africadas

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Ejercicio 1. Lea y comente el texto dado

Al igual que el resto de los segmentos que integran el sistema fonológico del español, los obstruyentes fricativos sufren una serie de procesos que provocan la aparición de diferentes alófonos. La explicación de un proceso (de su aparición y su comportamiento) está determinada por la interacción de diversos factores, como el dominio o ámbito en el que se produce; la posición en la que se da (por ejemplo, en posición inicial de sílaba o en posición final de enunciado); el contexto fónico, entendido como el conjunto de elementos asociados al ámbito en el que se presenta el fenómeno; las repercusiones del proceso en el sistema fonológico de la lengua, y su naturalidad o extrañeza. Debe atenderse, además, a los diversos aspectos sociales que influyen en su expansión. Algunos de los procesos de las consonantes obstruyentes fricativas, como el seseo o la aspiración, constituyen la clave de bóveda del sistema fonológico del español, pues su importancia y extensión establecen subsistemas en la lengua española.

Algunas de las principales modificaciones que experimentan las realizaciones de los segmentos obstruyentes fricativos están relacionadas con la zona o el lugar de articulación; en cambio, la actividad que se desarrolla en la cavidad laríngea, y que provoca la aparición de realizaciones sordas o sonoras, tiene un peso menor en el conjunto de los procesos de estas consonantes. Las variaciones relacionadas con la zona de articulación están sujetas a la influencia de factores como el contexto o la posición en la sílaba. Los fenómenos de aspiración, por ejemplo, que modifican la zona y el modo de articulación, dependen directamente del hecho de que el sonido aparezca en posición explosiva o implosiva. Los procesos de variación que sufren las consonantes obstruyentes fricativas pueden clasificarse como sigue:

Procesos relacionados con la acción de la glotis.

Procesos relacionados con la articulación en la cavidad oral: modo y zona de articulación.

Procesos relacionados con la sílaba y el contexto.

La realización más frecuente del segmento obstruyente continuo /f/ es la consonante fricativa labiodental sorda [f], como en las palabras fin ['fin] o jefe ['xefe]. Durante la pronunciación de este alófono, el aire se expulsa por la pequeña abertura formada por el labio inferior y los dientes superiores, y no vibran las cuerdas vocales. El alófono [ɸ] es bilabial sordo y, en su producción, el aire se expulsa por el hueco formado por los labios, como en las palabras fuera y fuego realizadas como ['ɸuera] y ['ɸueɣo]. Por tanto, [ɸ] es un alófono cuya zona de articulación está más adelantada que la de [f]; esta es la realización habitual de muchas variedades del español. Finalmente, la consonante /f/ puede pronunciarse como [v], que es un sonido labiodental sonoro, porque, durante su realización, vibran las cuerdas vocales, como en la secuencia afgano pronunciada como [av'ɣano]. El segmento /f/, a lo largo de la historia del español, ha sufrido procesos de posteriorización que han conducido a su aspiración y, seguidamente, a su elisión, como en el caso del latín fumū > español antiguo ['hu.mo] > español moderno ['u.mo] humo. Se conservan actualmente algunos casos de realizaciones como [ho.'ʃi.ko], por hocico, o [ha.'ʃer], por hacer.

El proceso de anteriorización que desemboca en la realización bilabial [ɸ] es muy común en muchas zonas de España, en especial en estilos de habla relajados. Esta realización bilabial, que en ocasiones va acompañada de aspiración [ɸh], es muy similar a [f], pues la única diferencia entre ambos sonidos radica en que el aire sale, bien por la pequeña abertura formada entre los dientes superiores y el labio inferior, bien por la abertura formada por los dos labios. Puede presentarse a veces una realización bilabiodental causada por una constricción simultánea del labio inferior con los incisivos y el labio superior. Las realizaciones [f]y[ɸ] coexisten de manera general. La variante bilabial se ve favorecida por la presencia del diptongo [ue] tras la consonante /f/, en casos como ['ɸuera] fuerao['ɸueɣo] fuego, pues el redondeamiento de los labios necesario para la realización de [u] facilita la aparición de la consonante bilabial. En España se documenta la presencia de la realización [ɸ] en los territorios que ocupan hoy las comunidades autónomas de Andalucía, Extremadura, Castilla La Mancha, Madrid, La Rioja y Navarra, en zonas de Aragón, en puntos de Palencia, en casi todo Burgos, en Soria, en el este de Segovia y también en Cantabria.

En América, la realización labiodental [f] es mayoritaria en las Antillas, aunque también aparece [ɸ], en especial ante [ue], como en ['ɸue] fueoen [ɸuerʂa] fuerza. En México pueden aparecer tanto bilabiales [ɸ] como bilabiodentales [ɸɸ] en posición intervocálica. En el español de Yucatán, la variante bilabial se hace a veces oclusiva, de forma que [ɸ] > [p], quizá por influencia del maya, aunque hay casos en regiones, entre Oaxaca y California, donde el español está en contacto con otras lenguas indígenas. La pronunciación [ɸ] es frecuente en toda América Central, especialmente en las hablas poco cuidadas. En Colombia, solo las hablas cuidadas de Bogotá y sus alrededores prefieren [f]. En el Ecuador, el alófono [ɸ] es propio de la zona oriental, mientras que en el resto del país hay alternancias y casos en los que [ɸ] llega a presentarse con redondeamiento. En el Perú, la variante bilabial es propia del español amazónico, donde puede hacerse labiovelar, como en [em.ɸwer.mo] enfermo. Los hablantes limeños vacilan entre las articulaciones [f] y[ɸ]. La realización bilabial es tendencia general en Chile, donde también aparece [ɸh]. En la Argentina, la pronunciación [ɸ] es propia de las hablas poco cuidadas, frente a [f], realización característica de las hablas de los grupos escolarizados. Aunque [ɸ] y [f] puedan alternar en un mismo lugar y estén parcialmente asociadas a la formalidad del estilo de habla, no parece que los hablantes sean conscientes de la diferencia ni de que exista una marcada estratificación social asociada a su uso.

Entre los fenómenos de posteriorización que desembocan en una aspiración o en una elisión hay que distinguir la aspiración procedente de f- latina y la posteriorización moderna de f-. La consonante f- en posición inicial empezó a perderse en Castilla ya en el siglo IX, articulándose como una aspirada faríngea [h̤] o laríngea [h]. Más tarde, en los siglos XV y XVI, se perdió también la aspiración en la zona que correspondía a Castilla la Vieja; de hecho, ya en 1560 se registra la elisión en Madrid: latín fumū > español antiguo ['hu.mo] > español moderno ['u.mo]

humo. En cambio, en esa misma época de finales del XV y principios del XVI, Antonio de Nebrija, que era de procedencia andaluza, señalaba claramente que la letra h representaba el sonido inicial de palabras como hago, higoohijo. Hacia la segunda mitad del siglo XVI se incrementa la pérdida de la aspiración, tendencia más acentuada en los grupos instruidos europeos y americanos. Con el paso del tiempo, esa aspiración se conserva solo en ámbitos dialectales, especialmente en los relacionados con el leonés. De hecho, puede encontrarse también en casos en los que el castellano no perdió la f- latina, como en los ejemplos andaluces rurales de fuego[^hʎe.ʎo] y fuente[^hʎe.nte].

En España, la aspiración procedente de f- latina se conserva hoy en la montaña de Cantabria, el nordeste de León y la parte oriental de Asturias, en el noroeste y el sur de Salamanca, en el sur de Ávila, en Badajoz y casi todo Cáceres, así como en la parte occidental de Toledo, donde aparecen algunos casos. También en andaluz existe una realización aspirada, que suele ser faríngea sorda o sonora, de raigambre castellanoleonés. Se registran casos en pueblos de las provincias de Huelva, Sevilla, Cádiz, Córdoba y Málaga, además de en el occidente y sur de Granada, y en la parte más occidental de Almería. Aparecen asimismo algunos casos de aspiración en la isla de La Palma y, sobre todo, en Gran Canaria.

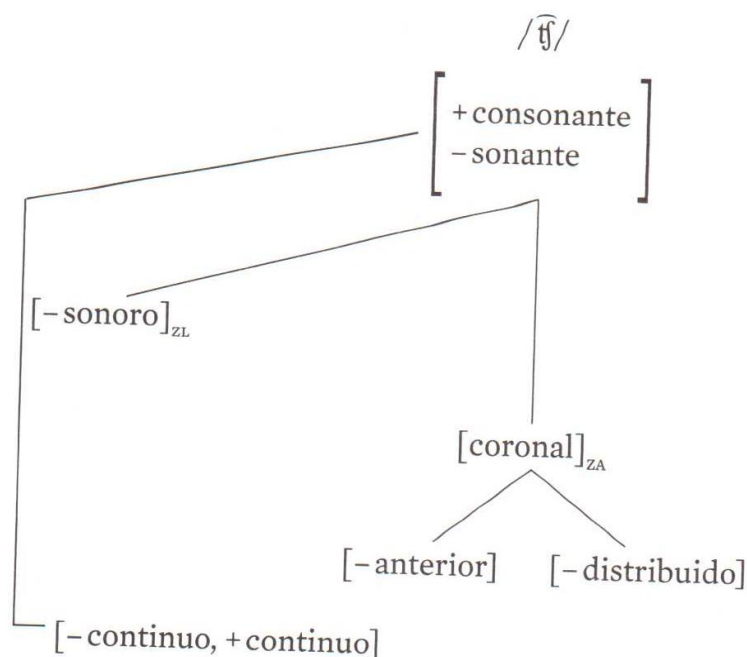
En América, la aspirada [h] ~ [h̥] procedente de f- latina se documenta a veces en las tierras altas de México, en el habla popular colombiana costeña ([ha.'se] hacer, [ho.'si.ko] hocico) y, esporádicamente, en países centroamericanos como Panamá ([ha.'se] hacer, [ho.'si.ko] hocico). Se registra también esta aspiración en Cuba, la República Dominicana y, con más frecuencia, en Puerto Rico ([ho.'jin] hollín, [ho.'jio] hoyo), además de en el Ecuador, Venezuela, el Paraguay y Chile ([h̥am.bre] hambre).

También aparece modernamente un fenómeno de posteriorización de f-. La consonante /f/ conservada en palabras como fuerte o fuego se posterioriza en muchas zonas, sea como velar, sea como aspiración faríngea o laríngea: ['xʎe.ɾe] ~ ['hʎe.ɾe] ~ ['hʎe.ɾe] fuerte; ['xʎe.ʎo] ~ ['hʎe.ʎo] ~ ['hʎe.ʎo] fuego.

El orden coronal de las consonantes obstruyentes fricativas del español presenta un gran rango de variación. La diferencia más importante, de gran trascendencia para las distinciones geolectales, es la que se da entre variedades lingüísticas que cuentan con dos unidades obstruyentes fricativas coronales anteriores, /θ/ y /s/, y variedades cuyo sistema solo consta de una unidad: el segmento /s/.

Ejercicio 2. El español posee un único segmento africado con valor distintivo: /tʃ/. Así, las palabras tino, finoychino se distinguen por la primera consonante. Durante la realización de la consonante [t] en tino se produce una obstrucción total a la salida del aire. Cuando se pronuncia la consonante [f] en fino, caracterizada como fricativa labiodental sorda, el aire sale por la abertura existente entre los dientes superiores y el labio inferior. Por último, durante la articulación de la consonante [tʃ] en chino, se produce primero una obstrucción total a la salida del aire, seguida de un ruido de fricción semejante al que caracteriza a las consonantes fricativas y originado en la constricción formada en la zona prepalatal. Así, las consonantes africadas combinan en una única unidad el modo de articulación oclusivo y el modo de articulación fricativo, puesto que la salida del aire se ve completamente obstruida cuando se inicia la articulación de la consonante y, a continuación, se realiza una fricción semejante a la de las consonantes fricativas. El segmento africado /tʃ/, bajo la influencia de diversos factores, sufre procesos que provocan la aparición de alófonos sonoros y fricativos.

En la figura 17 se muestra la geometría de rasgos fonológicos del segmento africado /tʃ/:



Rasgos distintivos del segmento africado /tʃ/

El segmento africado del español posee los rasgos [+consonante] y [-sonante] debido a la presencia de obstáculos que impiden la salida del aire. Es el único segmento que se caracteriza como [-continuo] y [+continuo]. En efecto, la consonante /tʃ/ presenta el rasgo [-continuo], puesto que, como se ha indicado, durante su primera fase la obstrucción producida por los órganos fonatorios es total; pero posee también el rasgo [+continuo], porque durante su segunda fase la obstrucción cambia y se convierte en parcial. Las cuerdas vocales no vibran durante la realización de los alófonos de /tʃ/, por lo que el segmento se define como [-sonoro]. Desde el punto de vista de los rasgos relacionados con la zona de articulación, la africada es coronal: [-anterior], ya que el obstáculo se sitúa en esa zona de la cavidad bucal, y [-distribuido], pues la posición de la lengua no es plana cuando se pronuncian sus alófonos. En la figura 18 se representa esta geometría de rasgos en forma de tabla.

	/tʃ/	
Consonante	+	
Sonante	-	
Sonoro	-	
Continuo	-	+
Anterior	-	
Distribuido	-	

Вопросы для собеседования:

Ejercicio1. Lea y comente el texto dado.

El segmento /s/ posee varias realizaciones diferentes según las zonas y el subsistema fonológico en el que esté integrado. En la realización predorsodental [s̺], la constricción se forma con el predorso de la lengua contra los dientes superiores, y la lengua adopta una forma convexa. Se observa que, en principio, se requiere menor esfuerzo articulatorio en la pronunciación de esta variante predorsal que en la articulación de la apicoalveolar. En España, el segmento /s/ se realiza [s̺] en Andalucía y Canarias. Es una variante de gran vitalidad, que tiende a difundirse hacia el norte y el este. La [s̺] aparece en la ciudad de Sevilla, así como en boca de los hablantes instruidos, que son seseantes, de las zonas ceceantes. El seseo ocupa una franja entre el ceceo y la zona distinguidora que abarca las tierras occidentales del sur de Badajoz, el sudoeste de Huelva, el norte de Sevilla, el sur de Córdoba y el norte de Málaga, junto con algunas localidades de Jaén y de Granada. Históricamente, parece haber sido arrinconado por el avance rural del ceceo. La ciudad de Sevilla es seseante, aunque este rodeada por una zona de ceceo. En

la provincia de Murcia, Cartagena y La Unión constituyen un enclave de seseo andaluz. Existe en Córdoba una variante de /s/ que presenta articulación coronal plana [s̺], actualmente en recesión. En Canarias existe también una realización predorsal convexa; la [s̺] de El Hierro es predorsoalveolar muy dentalizada, y puede desarrollar una -e paragógica: ['to.ɣe] tos.

El fenómeno actualmente denominado ceceo se refiere a las realizaciones de tipo interdental del segmento /s/. Se da en determinadas zonas propias del subsistema que posee una única unidad fonológica en la zona coronal. En estas variedades, las realizaciones preferidas son las interdental [θ̺] (postinterdentodental) y [θ̺s̺] (interdentodental, o dentointerdental con predominio interdental), ligeramente diferentes de la interdental [θ], propia del subsistema con dos segmentos fonológicos /s/ y /θ/. El ceceo se extiende por toda la costa andaluza, prolonga su dominio hacia el interior de la provincia de Sevilla, donde ocupa más de la mitad sur, toda la provincia de oeste de Cádiz, algunas localidades del sur de Córdoba, más de la mitad sur de Málaga, el oeste de Granada y, en algunos casos, el sudeste de Almería. El ceceo se considera vulgar, y los hablantes andaluces escolarizados que no distinguen sesean.

En América la realización predorsal [s̺] es la más extendida en las Antillas, México, Guatemala, Costa Rica, Honduras, Panamá, el sur de Venezuela, gran parte de Colombia, el Perú (salvo en la zona andina), el Ecuador, Bolivia, Uruguay, el Paraguay, Chile y casi toda la Argentina. Una variante de la [s̺] predorsal es la articulación predorsodentoalveolar, que se realiza con el predorso de la lengua contra los incisivos superiores y los alvéolos, y el ápice de la lengua apoyado, aproximadamente, en la base de los incisivos inferiores. Parece que esta variante alterna con la predorsoalveolar en las Antillas y en algunos países, como Panamá. La realización fonética de la consonante /s/ mexicana se describe también como predorsodentoalveolar, y es especialmente tensa y larga ([s̺ː]) en el centro del país, sobre todo en posición final absoluta, como en ['pe.ɣos̺ː] pesos; en Jalisco y áreas cercanas, la /s/ final puede desarrollar una coarticulación nasal: [a.θ̺iosn] adiós, [p̺uesn] pues. También es tensa la realización de la consonante /s/ yucateca, que, ante oclusiva sonora, se mantiene sorda muchas veces; en Nuevo México y en Oaxaca, se documenta la prepalatalización o postalveolarización de /s/, y por tanto [s] > [ʃ], ante las oclusivas sordas /p/, /t/, /k/, como en [a.ʃeʃ.ta] apesta, ['kaʃ.pa] caspa, [raʃ.ˈkar] rascar. El mismo proceso, pero solo ante [k], es común en judeoespañol: ['moʃ.ka] mosca, [piʃ.ˈka.du] pescado.

La articulación apicoalveolar [s̺], la propia del subsistema que distingue /θ/ y /s/, se produce colocando el ápice de la lengua contra los alvéolos de los dientes superiores, de forma que la lengua adopta una forma cóncava. La [s̺] es la articulación más extendida en el centro y norte de España. En Andalucía, la realización apicoalveolar solo se da en zonas distinguidoras de las consonantes /s/ y /θ/. En el norte de España es un sonido más palatal, es decir, más posterior, y más cóncavo. En el centro, en cambio, es un poco más anterior y menos cóncavo. Aunque no es la variante más común, la [s̺] apicoalveolar se registra también en algunas zonas de América, como Antioquia (Colombia) y los Andes peruanos. Se ha documentado en el Cuzco la presencia de una interdental que aparece en contextos léxicos muy precisos, por ejemplo, en doce ['doθe], coincidentes con los contextos de la distinción. Una variante de la realización apicoalveolar cóncava es la apicoalveolar redondeada que aparece en la mitad norte de México y el sur de los Estados Unidos, en el centro noroeste de Colombia, en la Sierra del Ecuador y en el altiplano peruano-boliviano, el oeste de Bolivia y el norte de la Argentina.

En algunas hablas del español europeo aparecen realizaciones sonoras de /s/ en forma de [z], y no solo cuando la /s/ ocupa la posición implosiva ante consonante sonora. En ciertos casos se trata de restos del mantenimiento de antiguas distinciones, como ocurre en algunas localidades de Cáceres y Salamanca. En lugares apartados de La Gomera y de La Palma, en las islas Canarias, se podían encontrar casos de sonorización no necesariamente etimológicos: [pe.ˈze.tas] pesetas. Hay, por otra parte, múltiples casos de sonorización en posición intervocálica, en interior de palabra o por fonética sintáctica, en hablas hispanicas muy diferentes: se han recogido ejemplos en Salamanca, así como en distintos puntos de Andalucía. En algunos lugares de

América se da la sonorización incluso entre personas instruidas: es lo que ocurre en Costa Rica, en Colombia, el norte de la Argentina o en la Sierra del Ecuador.

Los procesos que se producen en la zona coronal distinguen, pues, entre variedades que diferencian una única zona en el área coronal anterior (subsistema seseante) y pueden disponer de las diferentes subzonas articulatorias para realizar sus alófonos, y variedades que distinguen dos zonas en esa misma área (subsistema distinguidor). Las primeras presentan una referencia clara por servirse de alófonos centrados en el espacio disponible y favorecen la realización [s̺] predorsal. Así, desde el punto de vista de la descripción sincrónica, el seseo y el ceceo pueden entenderse como denominaciones para referirse a la preferencia por un punto de constricción determinado en los subsistemas que presentan una única distinción fonológica. Los alófonos propios del seseo-ceceo se recogen en la figura.

[θ]	postinterdentodental
[θ̺]	interdentodental (o dentointerdental con predominio interdental)
[s̺]	dentointerdental (o dentointerdental con predominio dental)
[s]	dental
[s̺]	alveodental
[z]	dental sonora

Alófonos propios del seseo-ceceo

Las variedades que distinguen dos zonas coronales utilizan los extremos del arco articulatorio, de manera que realizan los alófonos interdental cerca del área de [θ], y los apicoalveolares, como [s̺] apical. En la figura se presentan las diferentes variantes de las consonantes obstruyentes continuas fricativas de la clase coronal que se han mencionado a lo largo de esta exposición.

	interdental	postinterdental	interdental	dental	alveodental	alveolar	prepalatal (o postalveolar)
sordas	[θ]	[θ̺]	[θ̺̺]	[s̺̺]	[s]	[s̺]	[ʃ]
sonoras	[ð]				[z]	[z̺]	[ʒ]
		ceceo ↔ seseo				alveolar	coronal posterior
	interdental		dental				
	dental						
	coronal anterior						
	coronal						

Principales variantes obstruyentes fricativas coronales

Ejercicio 2. Lea y comente el texto dado.

Caracterice el sistema de las consonantes obstruyentes africadas

¿Cuáles son los procesos de variación de las consonantes obstruyentes africadas?

Лабораторная работа 19.

Тема: Las consonantes sonantes laterales. Procesos de variación de las consonantes sonantes laterales.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Los sonidos consonánticos del español se clasifican en dos grandes grupos en función de sus características articulatorias y acústicas: obstruyentes y sonantes. Las consonantes obstruyentes reciben este nombre porque durante su realización se produce un obstáculo total o parcial a la salida del aire, lo que provoca que la fuente del sonido esté constituida por un ruido impulsional (y, por tanto, se realicen las consonantes oclusivas) o por un ruido continuo (lo que da lugar a las consonantes fricativas). Las consonantes sonantes, las cuales, a diferencia de las obstruyentes, se caracterizan por que en su articulación el aire sale sin fricción ni turbulencia apreciables y las cavidades supraglóticas actúan como caja de resonancia. La onda sonora que constituye estas consonantes ([l], [m] o [r], por ejemplo) es periódica y presenta estructura formántica, rasgo que comparten con los segmentos vocálicos.

El español posee tres clases de consonantes sonantes: las laterales, las nasales y las róticas, tradicionalmente denominadas vibrantes. Unas y otras se diferencian entre sí por la forma en que el aire es expulsado. Las consonantes sonantes que se realizan expulsando el aire por las aberturas existentes en los lados de la cavidad bucal se denominan laterales. Así, los sonidos consonánticos de las palabras *ala*['ala] u *olla*['oʎa] se articulan con una vibración de las cuerdas vocales y expulsando el aire por uno o ambos lados de la cavidad bucal, pues al pronunciarlos la lengua constituye un obstáculo en la zona central. También vibran las cuerdas vocales en la pronunciación de las consonantes nasales, como las que aparecen en las palabras *mamá*, [ma'ma], *Ana*['ana] o *año*['año]; además, en su realización, el canal bucal está cerrado en un primer momento y la úvula está separada de la pared faríngea, lo que permite que, cuando el aire sale, lo haga tanto por la cavidad oral como por la cavidad nasal. Finalmente, en el caso de las consonantes róticas, el aire se expulsa a través del movimiento rápido y breve de la lengua. Así, para la pronunciación de los sonidos consonánticos de las palabras *aro*['aro] o *arra*['ara], las cuerdas vocales vibran y el ápice de la lengua roza durante un tiempo brevísimo los alvéolos, bien una única vez, como en *aro*, bien repetidamente, como en *arra*.

La consonante lateral /l/ puede formar parte del inicio o ataque silábico constituyendo grupo con los segmentos /p/, /k/, /b/, /g/ y /f/, como en las palabras *pleno*['pleno], *claro*['klaro], *bianco*['blan̩ko], *globo*['gloβo] y *flaco*['flako]. También la consonante rótica /r/ forma parte de inicios silábicos complejos, en los que aparece combinada con los segmentos obstruyentes /p/, /t/, /k/, /b/, /d/, /g/ y /f/, como en las palabras *premio*['premio], *tren*['tren], *crin*['krin], *brota*['brota], *drama*['drama], *grupo*['grupo] y *freno*['freno].

La geometría de rasgos distintivos de los segmentos sonantes del español se representa en el diagrama arbóreo de la figura 1. Los segmentos /l/, /k/, /m/, /n/, /ɲ/, /r/ y /r/ poseen los rasgos

distintivos [+consonante], porque durante la pronunciación de sus alófonos existe algún tipo de obstáculo a la salida del aire, y [+sonante], ya que el aire sale al exterior sin turbulencias a pesar de la obstrucción. Estos dos rasgos conforman la raíz de todas las consonantes sonantes del español.

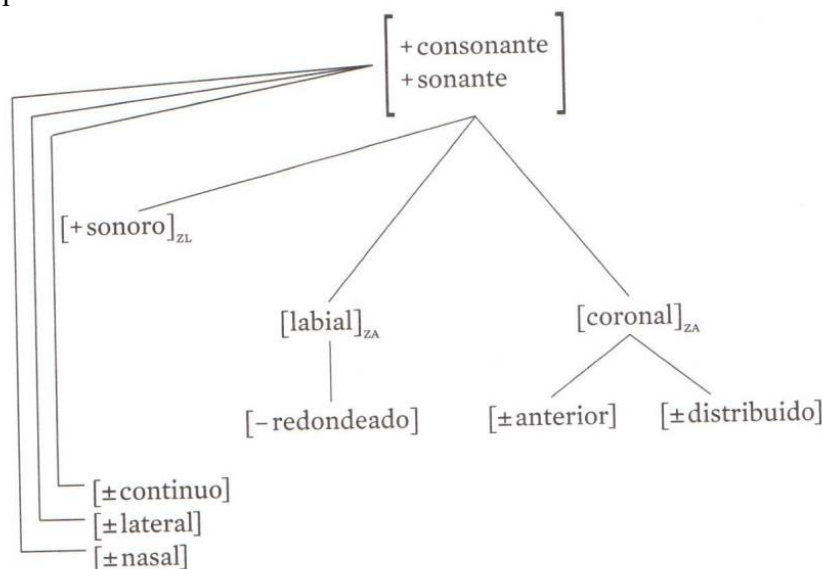


Figura 1. Esquema general de la geometría de rasgos distintivos de los segmentos consonánticos sonantes del español

En función de la forma en la que es expulsado el aire, los segmentos sonantes se caracterizan con el rasgo [+continuo], como /r/, o [-continuo], como /r/; presentan, además, el rasgo [+lateral] si, al articularlos, el aire sale por los lados de la cavidad bucal, como en /l/ y /ʎ/, o [+nasal] si el aire es expulsado también por las fosas nasales, como en la producción de /m/, /n/ y /ɲ/. Por su parte, las consonantes róticas se definen por los rasgos [-lateral] y [-nasal]. Todos los segmentos sonantes son sonoros. Desde el punto de vista de la zona de articulación, las sonantes pueden obedecer a los rasgos fonológicos labiales o coroneales. Los rasgos relacionados con la posición de los labios y de la lengua contribuyen a individualizar cada uno de estos segmentos.

Вопросы для собеседования:

Ejercicio1. Comente el esquema

La geometría de rasgos de los segmentos sonantes laterales del español puede representarse también en forma de tabla, como muestra la figura de abajo.

	/l/	/ʎ/
Consonante	+	+
Sonante	+	+
Continuo	-	-
Lateral	+	+
Sonoro	+	+
Anterior	+	-
Distribuido	-	+

Лабораторная работа 20.

Тема: El sistema de las consonantes sonantes nasales. Procesos de variación de las consonantes sonantes nasales.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации,

применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

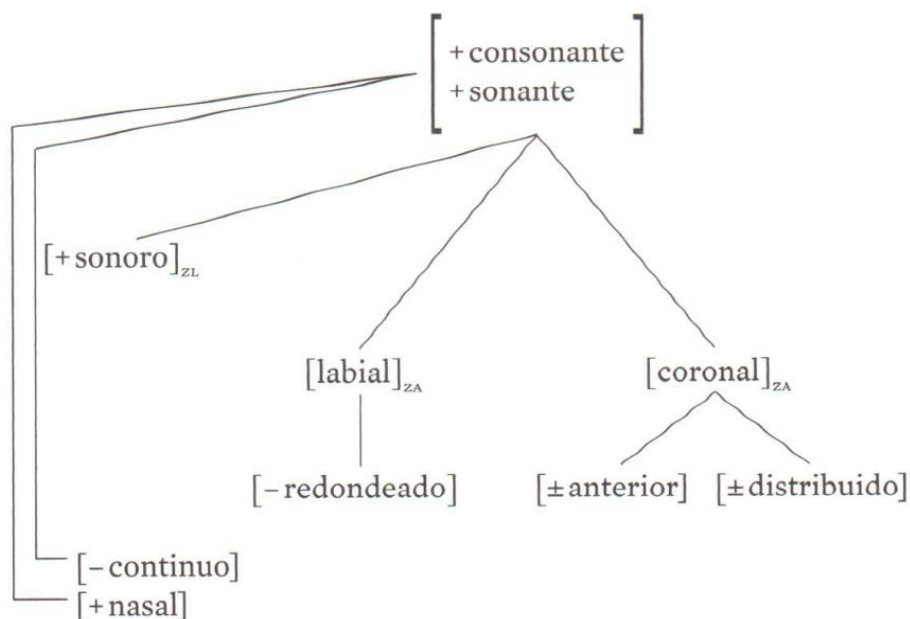
ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

El español presenta tres consonantes sonantes nasales: /m/, /n/ y /ɲ/. Estos segmentos poseen valor distintivo, puesto que existen pares mínimos que se diferencian por la presencia o ausencia de estas unidades, como en las palabras tapa['mɐpɐ] y tɐpɐ ['tɐpɐ]; nido ['niðo] y pido ['piðo]; cipa['kuna] y siña['kuna], ocama ['kama], caɲa['kana] y caña['kaɲa]. En la realización de las consonantes nasales, al igual que en la producción de las demás sonantes, las cuerdas vocales vibran, de modo que /m/, /n/ y /ɲ/ presentan el rasgo distintivo [+sonoro]. Además, existe un obstáculo inicial que impide la salida del aire por el canal bucal; como la úvula está separada de la pared faríngea, cuando el aire es expulsado atraviesa tanto la cavidad oral como la cavidad nasal. Esta es la propiedad más característica de las consonantes nasales y la que determina que estos segmentos sonantes se definan por el rasgo distintivo [+nasal]. Los segmentos /m/, /n/ y /ɲ/ se diferencian entre sí por los rasgos relacionados con la zona o lugar de articulación.

La geometría de rasgos distintivos de las consonantes nasales del español se representa en el diagrama. Como se puede apreciar en ella, conforman la raíz de los segmentos nasales los rasgos [+consonante] y [+sonante]. Se les asigna, además, a estas consonantes el rasgo [-continuo], porque, como se ha señalado, a pesar de que la posición de la úvula permite la libre salida del aire por la cavidad nasal (de ahí el rasgo [+nasal]), en la cavidad oral existe un impedimento a la salida del aire. En lo relativo a la zona o lugar de articulación, las consonantes nasales pueden presentar los rasgos propios del nodo labial o los del coronal; no hay unidades distintivas dorsales en español.



Вопросы для собеседования:

Ejercicio 1. Comente el esquema

La geometría de rasgos distintivos de las consonantes sonantes nasales puede representarse también en forma de tabla, como se aprecia en la de abajo.

	/m/	/n/	/ɲ/
Consonante	+	+	+
Sonante	+	+	+
Continuo	-	-	-
Nasal	+	+	+
Sonoro	+	+	+
Redondeado	-		
Anterior		+	-
Distribuido		-	+

Laboratorная работа 21.

Тема: El sistema de las consonantes sonantes róticas. Procesos de variación de las consonantes sonantes róticas.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

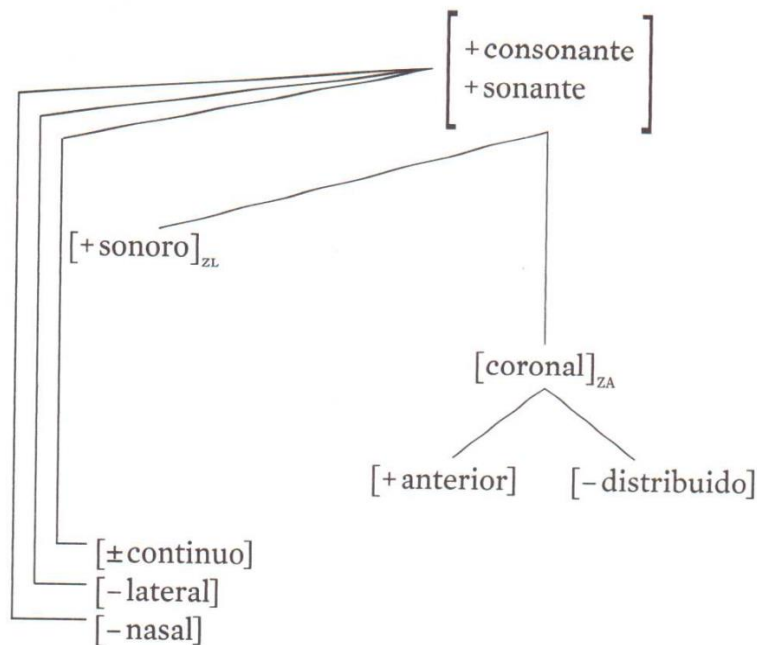
Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

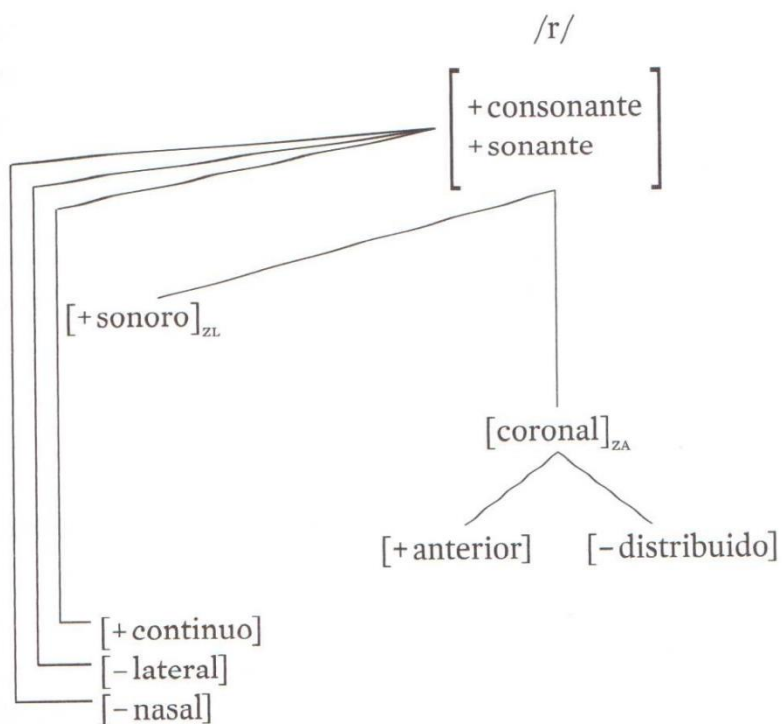
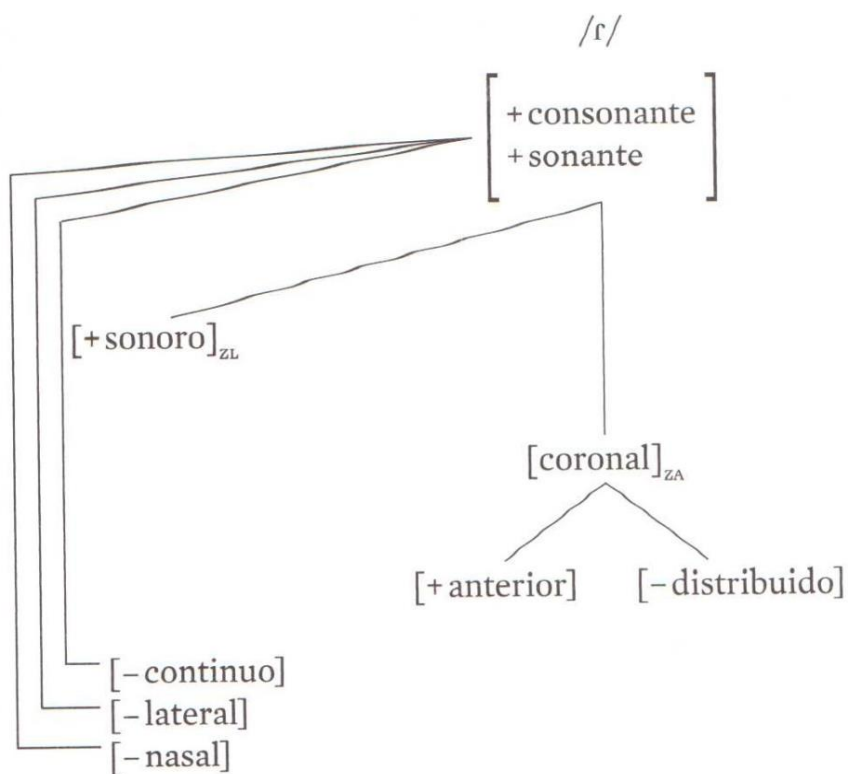
El español posee dos segmentos róticos: /r/ y /r/. Ambos tienen valor contrastivo, puesto que existen pares mínimos que se distinguen por la presencia o ausencia de estos segmentos, como en el caso de pala['pala] y para['para]; mito['mito] y rito['rito], ocaro['karo] y carro['karo]. Aunque la terminología habitualmente utilizada en el ámbito hispánico se refiera a las consonantes róticas /r/ y /r/ como vibrantes, simplemente respectivamente, debe notarse el carácter contradictorio de la denominación vibrante simple la tautología que supone referirse a una vibrante múltiple, puesto que una vibración siempre implica un movimiento repetido. Por ello, hoy es preferible el uso del término vibrante para la consonante tradicionalmente considerada múltiple y el término percusiva para la consonante simple.

Las consonantes propiamente vibrantes se realizan mediante fases sucesivas y breves de cierre y abertura de los órganos articulatorios que intervienen en su producción; tal es el caso del sonido [r] en la palabra carro. Si solo se produce una fase de cierre, el resultado es la realización de la consonante percusiva [ɾ], como en la pronunciación de la palabra caro. Las consonantes róticas se distinguen de las demás consonantes sonantes por el modo de articulación, puesto que las fases de abertura y cierre determinan la forma en la que el aire sale durante la producción de estos sonidos.

La geometría de rasgos distintivos de los segmentos róticos del español se presenta en la figura de abajo.



Igual que las demás consonantes sonantes, los segmentos róticos poseen en su raíz los rasgos distintivos [+consonante] y [+sonante]. El rasgo relativo a la sonoridad presenta el valor [+sonoro]. La característica que los diferencia del resto de las consonantes sonantes está relacionada con la forma como el aire es expulsado al exterior durante la realización de sus alófonos. De acuerdo con esta propiedad, las consonantes róticas se definen por los rasgos [-lateral] y [-nasal]. Desde el punto de vista de los rasgos asociados a la zona o lugar de articulación, los dos segmentos róticos del español se definen por pertenecer a la clase coronal y poseer los rasgos [+anterior] y [-distribuido], dado que la lengua se sitúa en la misma zona de la cavidad bucal para la pronunciación de los alófonos de /r/ y de /r/. La geometría de rasgos distintivos correspondiente a cada segmento rótico se representa en las figuras de abajo. La pronunciación del segmento percusivo /r/ comporta una pequeña obstrucción a la salida del aire de brevísima duración, por lo que para esta consonante, el rasgo continuo presenta el valor [-continuo]. En cambio, en el caso de la consonante vibrante /r/, se precisa de un apoyo vocálico constante para la realización de sus alófonos y casi no se aprecia interrupción; por ello se le suele asignar el valor [+continuo] a ese mismo rasgo distintivo.



La geometría de rasgos de las consonantes sonantes róticas puede representarse también en forma de tabla, como ilustra la figura de abajo.

	/r/	/r/
Consonante	+	+
Sonante	+	+
Sonoro	+	+
Continuo	-	+
Anterior	+	+
Distribuido	-	-

La representación en forma de tabla, igual que la geometría de rasgos distintivos, muestra que la diferencia entre los segmentos róticos del español se basa en el rasgo distintivo asociado al modo de articulación, y se manifiesta a través de las características de los movimientos de abertura y cierre de los órganos fonatorios durante la realización de los alófonos de estos segmentos.

Вопросы для собеседования:

Ejercicio 1. Conteste a las preguntas

Caracterice el sistema de las consonantes sonantes róticas.

¿Cuáles son los procesos de variación de las consonantes sonantes róticas?

Лабораторная работа 22.

Тема: La sílaba. Tipos de estructuras silábicas que contienen secuencias vocálicas.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

La sílaba es una unidad estructural que actúa como principio organizador de la lengua. Se compone de un conjunto de segmentos sucesivos agrupados en torno al segmento de máxima sonoridad o máxima abertura oral. Este segmento constituye su núcleo y, en español, es siempre vocálico. Cada núcleo de máxima sonoridad identifica una sílaba. Los segmentos que se agrupan con un núcleo en la sílaba forman sus márgenes. La palabra pan, por ejemplo, se estructura como un vocablo monosilábico: la vocal /a/ constituye el pico de sonoridad, y las consonantes /p/ y /n/ son los márgenes consonánticos anterior y posterior del núcleo silábico. En la forma verbal oía, las tres vocales forman tres picos de sonoridad máxima y se organizan en tres sílabas distintas: /o.i.a/. Los sonidos contiguos a los núcleos se agrupan a partir del contraste perceptivo que resulta de su concatenación en la secuencia. La asociación de segmentos en una sílaba depende de varios factores, entre los que se pueden mencionar los siguientes: las características generales fonéticas y fonológicas de los sonidos, su mayor o menor abertura y la posición que ocupan en la secuencia fónica.

En la sílaba existe un principio organizativo fundamental: cuando en una palabra se encuentra la secuencia VCV (vocal-consonante-vocal), la consonante siempre forma sílaba con la vocal siguiente (V.CV). Así, en la palabra ata, la consonante /t/ se integra en la segunda sílaba (/a.ta/), y nunca en la estructura /at.a/. El contraste es mayor en la agrupación /ta/ que en la agrupación /at/; por ello, en casi todas las lenguas, las secuencias formadas por una vocal seguida de consonante y de otra vocal (VCV) se ajustan al patrón silábico V.CV. El incremento de sonoridad se produce cuando el segmento consonántico se halla en posición explosiva, es decir, en inicio de sílaba, y no se da cuando aparece en posición implosiva, o sea, en final de sílaba. Los sonidos en posición explosiva presentan una duración mayor, por lo que los movimientos articulatorios que enlazan la consonante con la vocal son más lentos. En cambio, los sonidos en posición implosiva son más breves y, por tanto, los movimientos articulatorios que unen la vocal y la consonante son más rápidos.

Acústicamente, esta diferencia en la velocidad de la articulation puede percibirse a través de los movimientos de la parte de los formantes más cercana a las vocales o transiciones. Mientras que en el caso de los sonidos implosivos las transiciones son más breves, en los sonidos explosivos poseen una duración mayor y se aprecian con mucha claridad, pues sus rasgos perceptivos se suman a los de la serial acústica de la onda sonora de la vocal siguiente. En posición implosiva, algunas propiedades de las consonantes quedan enmascaradas, como se denomina técnicamente, por la onda sonora de la vocal precedente.

En la estructura silábica, los sonidos adyacentes al núcleo forman los márgenes y se distribuyen según un patrón de sonoridad decreciente y gradual respecto de cada núcleo, favoreciendo su percepción auditiva. El límite entre dos sílabas diferentes se halla en las depresiones de mínima sonoridad, de forma que la estructura silábica de las palabras se corresponde con fluctuaciones en el aumento y descenso progresivo de la sonoridad. Este fenómeno varía y se relaciona, en general, con los movimientos de incremento y de disminución de la abertura oral durante la producción de los sonidos que constituyen la cadena sonora. En el apartado siguiente se presentan varios ejemplos de agrupación silábica según el grado de sonoridad de los diversos segmentos.

La palabra *asta*['asta], por ejemplo, contiene dos picos de máxima sonoridad, que corresponden a las vocales (a en ambos casos) y que son los núcleos de las dos sílabas del vocablo. Cada una de las consonantes interiores ([s] y [t]) se asocia con una sílaba diferente, porque entre ellas se produce un momento de máxima disminución de la sonoridad y de la abertura oral. Este punto coincide con la transición entre la consonante fricativa y la consonante oclusiva, y se constituye en el límite silábico (también llamado *linde* o *próntera*), que se indica en la transcripción mediante [.]: ['as.ta]. La consonante [s] forma parte del margen posterior de la primera sílaba y ocupa la posición implosiva; la consonante [t], por su parte, constituye el margen anterior de la segunda sílaba y se encuentra en posición explosiva. En la palabra *otra*, la depresión mínima de sonoridad y la oclusión oral máxima se producen entre la primera vocal y la oclusiva siguiente, [t]; a partir de esta, la sonoridad y la abertura oral van aumentando hasta el segundo pico vocálico: ['o.tra]. En la realización de la palabra *apto* como ['ap.to], la depresión mínima se produce entre la vocal y la primera consonante, [p]. En este caso, el grado de sonoridad se mantiene durante la articulación de las dos consonantes, [p] y [t], porque ambas son oclusivas, y la frontera silábica se sitúa entre ellas (['ap.to]), ya que en ese punto se produce un cambio de abertura oral. La abertura decrece en la fase de pronunciación de la vocal [a] hacia la oclusiva [p], y crece en la transición entre [p] y [t], porque se pasa de una posición implosiva, con cierre bucal y nasal durante la emisión de [p], a una posición explosiva, con cierre nasal y abertura de la cavidad bucal después de la explosión de [t].

La agrupación de los sonidos en sílabas se establece, desde el punto de vista fonético, a partir de los puntos mínimos y máximos de sonoridad que los segmentos poseen de forma inherente. Desde el punto de vista fonológico, la agrupación de segmentos en la sílaba está determinada por su posición, así como por las preferencias que las lenguas manifiestan por unas combinaciones concretas. Una definición completa de la sílaba debe comprender la totalidad de los aspectos fonológicos y fonéticos que la caracterizan.

Письменная работа

Ejercicio 1. Lea y comente el texto dado.

Los sistemas fonológicos se describen tanto por los segmentos que los forman y sus características como por las posibilidades de combinación que se establecen entre ellos. Dos lenguas pueden compartir un mismo segmento y, a la vez, variar en las propiedades de distribución que este manifiesta, de forma que la estructura de la sílaba puede cambiar de una lengua a otra. Así, por ejemplo, el quechua silabea las secuencias [kr] como [k.r], porque en esta lengua no existen ataques complejos; en cambio, en español estos dos elementos forman parte de la misma sílaba. Esta es la razón por la que el préstamo del quechua *chakra* ['ʧak.ra] se adapta como ['ʧa.kra] en español. En la figura 6 se recogen los tipos de sílabas propios de la lengua

española en el dominio de la palabra. Se usan las abreviaciones V para vocal silábica, C para consonante y S para vocal satélite o marginal.

V	ala	['a.la]
CV	pisa	['pi.sa]
SV	hiere	[i̯e.re]
VC	as	['as]
VS	hoy	['oi̯]
CVC	mal	['mal]
CVS	soy	['soi̯]
SVC	huésped	[u̯es.peð]
CCV	plato	['pla.to]
CSV	tiene	['ti̯e.ne]
VCC	instaurar	[ins.tau̯.'rar]
VSC	austral	[au̯s.'tral]
CCVC	tren	[tren]
CCVS	pleito	['plei̯.to]
CCSV	industria	[in̩.'dus.tri̯a]
CSV	viento	['bie̯n̩.to]
CSVS	buey	['bue̯i̯]
CSVSC	cambiáis	[kam.'bi̯a̯is]
CVCC	constar	[kons.'tar]
CVSC	veinte	['be̯in̩.te]
CCVCC	transportar	[trans.poɾ.'tar]
CCVSC	claustro	['kla̯us.tro]
CCSVC	industrial	[in̩.dus.'tri̯al]

La estructura silábica y los tipos de sílabas establecen importantes vínculos con la estructura del léxico de una lengua. Las palabras patrimoniales, voces heredadas del latín que han sufrido todos los cambios producidos en la evolución de esta lengua al español, suelen contener un menor número de sílabas (2,27 sílabas de media) que las palabras adquiridas por un proceso de préstamo (3,11 sílabas de media) o que las voces generadas con reglas de formación de palabras (3,51 sílabas de media). Los préstamos, además, pueden comprender estructuras silábicas inexistentes en el léxico patrimonial y en el léxico creado con reglas de formación de palabras. Por ejemplo, voces como club (del inglés club) o web (del inglés web) poseen la consonante /b/ en posición final, una distribución consonántica ajena al léxico patrimonial del español. Los préstamos de variada procedencia que ha ido admitiendo el español a lo largo de su historia han ampliado el elenco de consonantes que pueden aparecer en posición de coda y han favorecido la existencia de codas complejas. Por ello, en la descripción de la estructura silábica se distinguirá, cuando sea necesario, entre léxico tradicional (voces patrimoniales y voces generadas con reglas de formación de palabras) y léxico ampliado (constituido fundamentalmente por los vocablos procedentes de otras lenguas, entre los que destacan, por su número, los cultismos o préstamos del latín y del griego).

Ejercicio 2. Conteste a las preguntas

Caracterice la sílaba como unidad estructural.

¿Cuáles son los principios de ordenación de los segmentos en la sílaba?

¿Cuáles son los constituyentes silábicos?

¿Cuáles son los tipos de sílabas?

¿Qué es sílabación?

¿Cuáles son los procesos de resílabación?

Caracterice las secuencias vocálicas.

Лабораторная работа 23.

Тема: Las vocales satélites o marginales desde el punto de vista fonológico.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

La sílaba es una unidad estructural que actúa como principio organizador de la lengua. Se compone de un conjunto de segmentos sucesivos agrupados en torno al segmento de máxima sonoridad o máxima abertura oral. Este segmento constituye su núcleo y, en español, es siempre vocálico. Cada núcleo de máxima sonoridad identifica una sílaba. Los segmentos que se agrupan con un núcleo en la sílaba forman sus márgenes. La palabra pan, por ejemplo, se estructura como un vocablo monosilábico: la vocal /a/ constituye el pico de sonoridad, y las consonantes /p/ y /n/ son los márgenes consonánticos anterior y posterior del núcleo silábico. En la forma verbal oía, las tres vocales forman tres picos de sonoridad máxima y se organizan en tres sílabas distintas: /o.'i.a/. Los sonidos contiguos a los núcleos se agrupan a partir del contraste perceptivo que resulta de su concatenación en la secuencia. La asociación de segmentos en una sílaba depende de varios factores, entre los que se pueden mencionar los siguientes: las características generales fonéticas y fonológicas de los sonidos, su mayor o menor abertura y la posición que ocupan en la secuencia fónica.

En la sílaba existe un principio organizativo fundamental: cuando en una palabra se encuentra la secuencia VCV (vocal-consonante-vocal), la consonante siempre forma sílaba con la vocal siguiente (V.CV). Así, en la palabra ata, la consonante /t/ se integra en la segunda sílaba (/a.ta/), y nunca en la estructura /'at.a/. El contraste es mayor en la agrupación /ta/ que en la agrupación /at/; por ello, en casi todas las lenguas, las secuencias formadas por una vocal seguida de consonante y de otra vocal (VCV) se ajustan al patrón silábico V.CV. El incremento de sonoridad se produce cuando el segmento consonántico se halla en posición explosiva, es decir, en inicio de sílaba, y no se da cuando aparece en posición implosiva, o sea, en final de sílaba. Los sonidos en posición explosiva presentan una duración mayor, por lo que los movimientos articulatorios que enlazan la consonante con la vocal son más lentos. En cambio, los sonidos en posición implosiva son más breves y, por tanto, los movimientos articulatorios que unen la vocal y la consonante son más rápidos.

Acústicamente, esta diferencia en la velocidad de la articulation puede percibirse a través de los movimientos de la parte de los formantes más cercana a las vocales o transiciones. Mientras que en el caso de los sonidos implosivos las transiciones son más breves, en los sonidos explosivos poseen una duración mayor y se aprecian con mucha claridad, pues sus rasgos perceptivos se suman a los de la serial acústica de la onda sonora de la vocal siguiente. En posición implosiva, algunas propiedades de las consonantes quedan enmascaradas, como se denomina técnicamente, por la onda sonora de la vocal precedente.

En la estructura silábica, los sonidos adyacentes al núcleo forman los márgenes y se distribuyen según un patrón de sonoridad decreciente y gradual respecto de cada núcleo, favoreciendo su

percepción auditiva. El límite entre dos sílabas diferentes se halla en las depresiones de mínima sonoridad, de forma que la estructura silábica de las palabras se corresponde con fluctuaciones en el aumento y descenso progresivo de la sonoridad. Este fenómeno varía y se relaciona, en general, con los movimientos de incremento y de disminución de la abertura oral durante la producción de los sonidos que constituyen la cadena sonora. En el apartado siguiente se presentan varios ejemplos de agrupación silábica según el grado de sonoridad de los diversos segmentos.

La palabra asta['asta], por ejemplo, contiene dos picos de máxima sonoridad, que corresponden a las vocales (a en ambos casos) y que son los núcleos de las dos sílabas del vocablo. Cada una de las consonantes interiores ([s] y [t]) se asocia con una sílaba diferente, porque entre ellas se produce un momento de máxima disminución de la sonoridad y de la abertura oral. Este punto coincide con la transición entre la consonante fricativa y la consonante oclusiva, y se constituye en el límite silábico (también llamado linde o pronomera), que se indica en la transcripción mediante [·]: ['as.ta]. La consonante [s] forma parte del margen posterior de la primera sílaba y ocupa la posición implosiva; la consonante [t], por su parte, constituye el margen anterior de la segunda sílaba y se encuentra en posición explosiva. En la palabra otra, la depresión mínima de sonoridad y la oclusión oral máxima se producen entre la primera vocal y la oclusiva siguiente, [t]; a partir de esta, la sonoridad y la abertura oral van aumentando hasta el segundo pico vocálico: ['o.tra]. En la realización de la palabra aptocomo ['ap.to], la depresión mínima se produce entre la vocal y la primera consonante, [p]. En este caso, el grado de sonoridad se mantiene durante la articulación de las dos consonantes, [p] y [t], porque ambas son oclusivas, y la frontera silábica se sitúa entre ellas ([·'ap.to]), ya que en ese punto se produce un cambio de abertura oral. La abertura decrece en la fase de pronunciación de la vocal [a] hacia la oclusiva [p], y crece en la transición entre [p] y [t], porque se pasa de una posición implosiva, con cierre bucal y nasal durante la emisión de [p], a una posición explosiva, con cierre nasal y abertura de la cavidad bucal después de la explosión de [t].

La agrupación de los sonidos en sílabas se establece, desde el punto de vista fonético, a partir de los puntos mínimos y máximos de sonoridad que los segmentos poseen de forma inherente. Desde el punto de vista fonológico, la agrupación de segmentos en la sílaba está determinada por su posición, así como por las preferencias que las lenguas manifiestan por unas combinaciones concretas. Una definición completa de la sílaba debe comprender la totalidad de los aspectos fonológicos y fonéticos que la caracterizan.

ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ

Ejercicio 1. Lea y comente el texto dado.

Los sistemas fonológicos se describen tanto por los segmentos que los forman y sus características como por las posibilidades de combinación que se establecen entre ellos. Dos lenguas pueden compartir un mismo segmento y, a la vez, variar en las propiedades de distribución que este manifiesta, de forma que la estructura de la sílaba puede cambiar de una lengua a otra. Así, por ejemplo, el quechua silabea las secuencias [kr] como [k.r], porque en esta lengua no existen ataques complejos; en cambio, en español estos dos elementos forman parte de la misma sílaba. Esta es la razón por la que el préstamo del quechua chacra ['ʧak.ra] se adapta como ['ʧa.kra] en español. En la figura 6 se recogen los tipos de sílabas propios de la lengua española en el dominio de la palabra. Se usan las abreviaciones V para vocal silábica, C para consonante y S para vocal satélite o marginal.

V	ala	['a.la]
CV	pisa	['pi.sa]
SV	hiere	[i.e.re]
VC	as	['as]
VS	hoy	['oi]
CVC	mal	['mal]
CVS	soy	['soi]
SVC	huésped	[ɥes.peð]

CCV	plato	['pla.to]
CSV	tiene	['tiɛ.ne]
VCC	instaurar	[ins.taʊ.'rar]
VSC	austral	[aus.'tral]
CCVC	tren	[tren]
CCVS	pleito	['plei.to]
CCSV	industria	[iɲ.'dus.tria]
CSVC	viento	['bieɲ.to]
CSVS	buey	['buej]
CSVSC	cambiáis	[kam.'bjaɪs]
CVCC	constar	[kons.'tar]
CVSC	veinte	['beɲ.te]
CCVCC	transportar	[trans.por.'tar]
CCVSC	claustro	['klaʊs.tro]
CCSVC	industrial	[iɲ.dus.'trial]

La estructura silábica y los tipos de sílabas establecen importantes vínculos con la estructura del léxico de una lengua. Las palabras patrimoniales, voces heredadas del latín que han sufrido todos los cambios producidos en la evolución de esta lengua al español, suelen contener un menor número de sílabas (2,27 sílabas de media) que las palabras adquiridas por un proceso de préstamo (3,11 sílabas de media) o que las voces generadas con reglas de formación de palabras (3,51 sílabas de media). Los préstamos, además, pueden comprender estructuras silábicas inexistentes en el léxico patrimonial y en el léxico creado con reglas de formación de palabras. Por ejemplo, voces como club (del inglés club) o web (del inglés web) poseen la consonante /b/ en posición final, una distribución consonántica ajena al léxico patrimonial del español. Los préstamos de variada procedencia que ha ido admitiendo el español a lo largo de su historia han ampliado el elenco de consonantes que pueden aparecer en posición de coda y han favorecido la existencia de codas complejas. Por ello, en la descripción de la estructura silábica se distinguirá, cuando sea necesario, entre léxico tradicional (voces patrimoniales y voces generadas con reglas de formación de palabras) y léxico ampliado (constituido fundamentalmente por los vocablos procedentes de otras lenguas, entre los que destacan, por su número, los cultismos o préstamos del latín y del griego).

Вопросы для собеседования:

Ejercicio 2. Conteste a las preguntas

Caracterice las secuencias vocálicas.

Caracterice las vocales satélites o marginales desde el punto de vista fonológico.

¿Cuáles son los tipos de estructuras silábicas que contienen secuencias vocálicas?

Лабораторная работа 24.

Тема: El acento. Elementos suprasegmentales. Acento léxico. Acento primario. Acento secundario. Palabras acentuadas. Palabras inacentuadas

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и

управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Desde el punto de vista fonético, los elementos suprasegmentales son las variaciones de intensidad, tono, cualidad de voz y ritmo que se producen durante la realización de un enunciado y que caracterizan toda la secuencia de segmentos que lo constituye o una parte de ella. La acción de los elementos suprasegmentales permite al hablante percibir que algunas secuencias de sonidos han sido emitidas con más fuerza, con mayor rapidez o con un tono de voz más agudo, así como identificar distintos patrones rítmicos en el enunciado. Desde el punto de vista fonológico, los elementos suprasegmentales o prosódicos del español son la sílaba, el acento y la entonación. El acento, como rasgo suprasegmental, se asocia siempre a una sílaba y se puede caracterizar como el mayor grado de prominencia con el que se pronuncia una sílaba determinada con respecto a las otras sílabas de la misma palabra o con respecto al grupo acentual del que forma parte. El acento, por tanto, determina el contraste entre sílabas fuertes o tónicas y sílabas débiles o átonas. Así, en la palabra casa, el acento recae en la primera vocal /a/, con lo que la sílaba /ka/ adquiere un relieve especial por comparación con la sílaba /sa/. Del mismo modo, en la secuencia Se lo comió, el acento de la unidad acentual recae en la última sílaba, /mio/, mientras que el resto de las sílabas son inacentuadas.

Existen en español palabras acentuadas o tónicas y palabras inacentuadas o átonas. Las palabras tónicas poseen un acento que se denomina acento léxico. Las palabras átonas se agrupan con las tónicas para formar un grupo acentual, como en la casa [la'kasa] o en sobre sus cabezas [soβɾesuskə'βeʃas] ~ [soβɾesuskə'βeθas]. Por su parte, varias unidades de este tipo constituyen una unidad mayor, el grupo fónico (la casa de mis padres), que, a su vez, puede integrar agrupaciones prosódicas más complejas, denominadas unidades melódicas (La casa de mis padres/ está a la orilla del río). En general, el grupo fónico constituye por sí mismo una unidad melódica. El grupo fónico más habitual en español comprende ocho sílabas, medida que coincide con el metro más común en la poesía española, el octosílabo: Los vientos eran contraries,/la luna era crecida,/los peces daban gemidos/ por el tiempo que hacía (Profecía conquista). Como se ha señalado, la palabra está caracterizada por el acento léxico, mientras que a los dominios superiores — grupos sintácticos u oraciones — les corresponde el acento sintáctico, que marca la prominencia acentual de la frase o del grupo fónico. Se distingue también entre acento primario y acento secundario. El primero corresponde propiamente al acento léxico, es decir, a la mayor prominencia dentro de la palabra, mientras que el segundo se refiere al resto de las prominencias menores, tanto en el dominio de la palabra como en dominios superiores. El acento secundario suele representarse, en obras de tipo técnico con el signo diacrítico (ˈ) colocado sobre la vocal en la que recae, como en lógicamente o en cómetelo. En la transcripción fonética se marca con un signo similar al utilizado para el acento primario (ˈ), pero colocado en la parte baja de la línea (ˌ): [ˈkomete,lo].

El ritmo es la sensación perceptiva producida por la organización y agrupación de los elementos prominentes de un enunciado en intervalos temporales regulares. Las estructuras rítmicas son percibidas en función del número de acentos y de la duración de las sílabas acentuadas e inacentuadas. Según las características de sus unidades rítmicas, las lenguas se clasifican en lenguas silábicas (o lenguas de isocronía silábica) y lenguas acentuales (o lenguas de isocronía acentual). Las lenguas silábicas producen la sensación perceptiva de que la unidad rítmica es la sílaba, mientras que las lenguas acentuales producen la sensación perceptiva de que la unidad rítmica es el grupo acentual, es decir, la sílaba acentuada más las sílabas átonas del entorno. Entre los investigadores se discute si el español es una lengua de carácter silábico o acentual. En este sentido, el hecho de que las vocales en posición átona no se reduzcan y mantengan una

duración propia contribuye a la sensación perceptiva de isocronía silábica; así pues, el español es una lengua de carácter silábico

La distribución de los acentos y su organización en estructuras rítmicas tiene gran importancia en la configuración de la métrica. En el caso del español, son especialmente significativos los fenómenos que se producen al final del verso, de los que depende la rima. La sílaba y el acento son los dos elementos que conforman la estructura rítmica del verso, ya que la percepción del ritmo depende del cómputo de sílabas y de la alternancia entre sílabas acentuadas y no acentuadas. La estructura fonológica de la lengua, especialmente los fenómenos que se presentan en las secuencias de vocales en contacto (diptongo, triptongo e hiato), influye en el cómputo silábico. Así algunas secuencias de sonidos claramente diferenciadas desde el punto de vista fonético son equivalentes desde el punto de vista métrico.

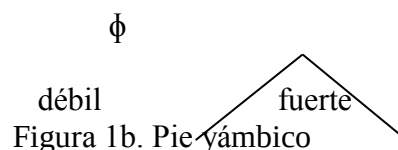
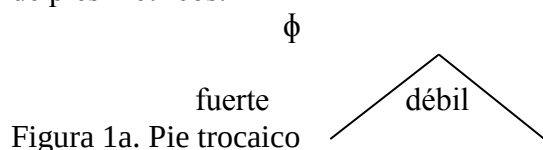
Fonológicamente, el acento permite distinguir palabras mediante la oposición entre sílabas acentuadas e inacentuadas, como en cantara ~ cantará o límite ~ limité. La propiedad de tonicidad diferencia sílabas tónicas o fuertes (acentuadas) y sílabas átonas o débiles (no acentuadas). Desde el punto de vista perceptivo, el acento prosódico es el mayor relieve o prominencia prosódica que presenta una sílaba en relación con las sílabas adyacentes. Por último, desde la perspectiva fonética, el acento prosódico se caracteriza por los componentes acústicos de tono, intensidad y duración, que provocan que la sílaba acentuada esté dotada de una mayor prominencia que las circundantes.

La naturaleza fonológica del acento es diferente de la de los segmentos. En el análisis de estos últimos, se distingue una serie limitada de elementos (zonas de articulación, funcionamiento o inhibición de la glotis, resonador bucal o nasal, etc.) que se combinan en el acto del habla. La determinación de estos componentes basta para la definición de cada segmento, sin necesidad de recurrir a otros rasgos del enunciado oral. La definición del acento exige, en cambio, la comparación entre dos o más puntos de la cadena sonora, y su entidad no consiste sino en ese fenómeno de contraposición. Si se identifica una sílaba acentuada en un enunciado es porque existe en el otra sílaba no acentuada. Así, en el enunciado imperativo ¡Coloca la tilde!, las sílabas /lo/y /til/ se contraponen a las demás en el orden prosódico por su acento. En cambio, las vocales /o/ e /i/ de las sílabas acentuadas se pueden definir como tales sin necesidad de recurrir a otros segmentos contrastivos. Tono, intensidad y duración desempeñan, así, una función fonológica, que consiste en poner de relieve determinada o determinadas sílabas, en relación y contraste con las sílabas adyacentes.

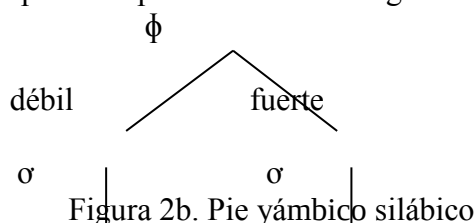
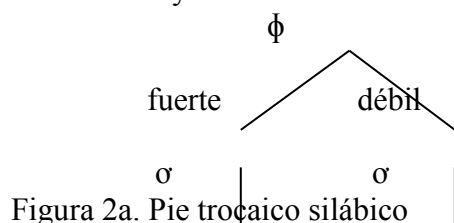
En español, la posición del acento es parcialmente libre, pues solo puede recaer en una de las tres últimas sílabas de la palabra, partiendo de su límite derecho. En los estudios fonológicos este rasgo se denomina ventana de las tres sílabas. En otras lenguas, la posición del acento es fija. En finés, por ejemplo, la sílaba acentuada es siempre la primera de la palabra, y el acento cumple una función delimitativa. El acento en español desempeña, en cambio, una función fonológica distintiva, ya que hace posible que se distingan sustantivos (sábana ~ sabana), sustantivos y verbos (crítica ~ critica; andén ~ anden) y tiempos verbales (cantara ~ cantará; llame ~ llaré). También permite oponer palabras acentuadas y palabras inacentuadas, como té (sustantivo) y te (pronombre), él (pronombre) y el (artículo), etc. Como puede observarse en los ejemplos siguientes, en algunos casos el esquema acentual es el único rasgo que distingue palabras constituidas por la misma serie de sonidos:

ánimo	animo	animó
cántara	cantara	cantará
célebre	celebre	celebré
depósito	deposito	depositó
hábito	habito	habitó
límite	limite	limité
líquido	liquido	liquidó
número	numero	numeró

Así pues, en estas voces la oposición fonológica viene determinada por el acento. La fonología actual emplea el término métrica para designar los estudios que intentan establecer los principios en los que se fundamenta la asignación del acento en las diferentes lenguas. La unidad que sirve de base para la asignación de acento se denomina pie métrico, un concepto de la métrica clásica representado por el símbolo griego ϕ . El pie es un constituyente prosódico que incluye dos elementos, uno de ellos más prominente (elemento fuerte) que el otro (elemento débil). Las posibles combinaciones de estos elementos son básicamente dos y dependen de la posición del elemento fuerte o acentuado: la combinación «elemento fuerte-elemento débil» es conocida como troqueo o pie trocaico, con la prominencia en primer lugar o a la izquierda; cuando la combinación sigue el orden inverso, «elemento débil-elemento fuerte», se forma un yambo o pie yámbico, en el que la prominencia se sitúa en segundo lugar o a la derecha. El pie determina el ritmo básico de una lengua. Así, el latín tiene como ritmo básico el pie trocaico, y este se mantiene en español. En las figuras 1a y 1b se observa la distinta constitución de estos dos tipos de pies métricos.



La diferencia entre elemento fuerte y elemento débil está determinada en algunas lenguas por la presencia o ausencia del acento, de manera que, desde esta perspectiva, el pie trocaico está formado por una sílaba (σ) acentuada y una sílaba inacentuada, y el pie yámbico por una sílaba inacentuada y una sílaba acentuada, tal como aparece representado en las figuras 2a y 2b.



En otras lenguas, la diferencia entre elementos fuertes y débiles está determinada por la cantidad silábica, la cual depende de la constitución interna de la sílaba y, por tanto, del tipo de sílaba. Las nuevas investigaciones fonológicas han recuperado la distinción de la gramática sanscrita entre el término guru 'fuerte, pesado' y laghu 'ligero' para designar las sílabas que la gramática del griego y del latín llamaba largas y breves, de manera que la fonología actual distingue entre sílabas pesadas y sílabas ligeras. Se establece, por tanto, una diferenciación en las sílabas en razón de su cantidad o peso, determinado por su constitución interna. El latín, por ejemplo, era una lengua en la que el acento se asignaba según la cantidad silábica, por un mecanismo puramente fonológico. La clave del comportamiento prosódico del latín estaba en las características de la penúltima sílaba de la palabra. Si la penúltima sílaba era abierta o libre y tenía un núcleo vocálico constituido por una vocal larga (amīcus) o por un diptongo (amoenus), se comportaba fonológicamente como sílaba larga y, por tanto, sobre ella recaía el acento; la penúltima sílaba equivalía también a sílaba larga si era cerrada o trabada por una consonante en posición implosiva (perfectum) o por consonantes geminadas — con frontera silábica entre ellas— (omitto [o.'mit.to]). Cuando la penúltima sílaba pertenecía a la clase de las abiertas y la vocal era breve, el acento de la palabra recaía necesariamente en la antepenúltima sílaba (femīna). Intervenían, por tanto, en el comportamiento prosódico del latín dos rasgos distintos, que se combinaban para producir la cantidad silábica: la estructura silábica (abierta ~ cerrada) y la cantidad vocálica (larga ~ breve).

En la evolución del latín a las lenguas romances se produjeron una serie de cambios con consecuencias importantes en el comportamiento del acento. Los tres fenómenos que influyen directamente en la evolución del acento son, por un lado, la pérdida de la distinción de cantidad de las vocales (largas ~ breves), por la que las sílabas abiertas se convierten en sílabas ligeras; por otro, la pérdida de vocales inacentuadas, tanto por síncope — com(i)te > conde— como por

apócope — mulier(e) > mujer —. Estas elisiones de sonidos generan algún tipo de reestructuración silábica en las palabras, lo cual incide, en consecuencia, en el cómputo métrico. A pesar de estos cambios, se mantiene en español la restricción de la ventana de las tres sílabas y, en general, se suele conservar también la posición del acento latino en la palabra, salvo algunas excepciones, como *integrum* > entero o *cerebrum* > cerebro.

Al conjunto de voces que en latín clásico eran llanas se sumaron aquellas dicciones que se acomodaron a este patrón acentual por pérdida de la vocal postónica interna: *apic(u)la(m)* [a'pikulam] > abeja [a'βexa], un cambio fonético que podría explicar que la acentuación en la penúltima sílaba sea el patrón no marcado en español. También la estructura acentual aguda se originó como resultado de los cambios que experimenta la última sílaba de una serie de palabras, sobre todo por la pérdida de la vocal, resultado de un proceso de apócope: *pan(e)* > pan; *merced(e)* > merced; *leon(e)* > león. La acentuación aguda no existía prácticamente en latín, por cuanto en esta lengua el acento únicamente podía aparecer en la penúltima o en la antepenúltima sílaba. En cambio, las lenguas románicas acentúan la última sílaba de la palabra; se introduce, por tanto, en ellas un cambio importante en los procesos de asignación de acento y en el cómputo de sílabas en la métrica.

La mayoría de los análisis métricos coinciden en señalar que los pies métricos característicos del español son los troqueos. No hay acuerdo, sin embargo, en si la estructura acentual del español es sensible a la cantidad, como lo era la del latín, o bien se comporta de manera ajena a este rasgo. Además, en español existen una serie de generalizaciones, las reglas de asignación del acento, que gobiernan la localización de este en una u otra sílaba de la palabra. Por ello algunos autores sostienen que el acento presenta una naturaleza mixta, según la cual ciertos factores fonológicos y morfológicos provocan que su posición sea predecible en algunas circunstancias; en otras ocasiones, sin embargo, resulta impredecible y adquiere naturaleza léxica.

Como se mencionó anteriormente, la restricción de la asignación de acento más importante determina que, desde el punto de vista de su localización, solo puede recaer en una de las tres últimas sílabas de la palabra, rasgo que en los estudios fonológicos se denomina ventana de las tres sílabas. Se trata de una propiedad inherente a muchas lenguas del mundo y que también poseía el latín. Esta restricción explica, por ejemplo, que el plural de régimen no mantenga como vocal tónica la e de la primera sílaba y experimente un cambio en la posición del acento: regímenes y no *régimenes. El acento, por tanto, solo puede aparecer en español en la última, la penúltima o la antepenúltima sílaba de la palabra (límite, limite, limité), independientemente del número de sílabas de que conste la voz (límite, fotógrafo, taxonómica, electrochoque, electrodoméstico). Constituyen excepción a este principio las estructuras formadas por «verbo + clítico»: cómelo, cómetelo. No es posible, pues, que el acento léxico se encuentre situado más allá de la tercera sílaba desde el límite derecho de la palabra. Se han establecido para el español, además, otras restricciones de carácter general, como la que determina que el acento no puede recaer en la antepenúltima sílaba si la penúltima es una sílaba cerrada o tiene un núcleo silábico con diptongo decreciente, o la que establece la acentuación aguda para las palabras que acaban en diptongo decreciente.

Resulta imposible realizar una descripción adecuada del acento en español sin tener en cuenta, como en el caso de la sílaba, la estructura del léxico de la lengua. Los préstamos léxicos o palabras no nativas, tanto los de incorporación antigua como los más recientes, pueden mantener el patrón acentual propio de la lengua de origen, distinto de los mecanismos que rigen la acentuación del español. En efecto, el español, a lo largo de su historia, ha admitido préstamos de lenguas de acentuación esdrújula, un esquema acentual poco frecuente en el léxico patrimonial (huérfano, párpado, piélago, sábana) y, en cambio, muy recurrente en cultismos que proceden del latín y del griego (cálido, epístola, película, rápido), así como en préstamos de otras procedencias, como alcántara y alfóncigo, del árabe, o páprika, del húngaro. También los préstamos, tanto de lenguas románicas (especialmente del francés) como de lenguas semíticas (del hebreo y del árabe) o de las amerindias, han incrementado el número de las palabras agudas. Valgan como ejemplos bisturí, paté o sofá, del francés; albanil, alcohol, alhelí, almacén, del

árabe; abetí, ají, sotol, de distintas lenguas indígenas americanas; o anorak, iglú, entrevistó, de otras procedencias. Puesto que estos elementos forman ya parte del sistema del español, deben también ser integrados en el análisis del acento, a pesar de que añaden una considerable complejidad al comportamiento acentual de la lengua y a su descripción. Todo ello justifica que haya que conjugar generalizaciones de naturaleza fonológica, morfológica y léxica, además de tener en cuenta la frecuencia de aparición de cada fenómeno.

Atendiendo a la restricción de la ventana de las tres sílabas, las palabras del español pueden ser, por la posición del acento, agudas u oxítonas, si el acento se sitúa en la última sílaba (bisturí, establecer, sofá, verán, verosimilitud); llanas, graves o paroxítonas, si el acento recae en la penúltima sílaba (apóstol, camisa, costumbre, lápiz, vieran), comúnmente considerada la acentuación no marcada en español; y esdrújulas o proparoxítonas, si la sílaba acentuada es la antepenúltima (código, régimen, síntesis, término).

Existen, además, unidades tradicionalmente denominadas sobresdrújulas o superproparoxítonas; en ellas el acento se sitúa en la sílaba anterior a la antepenúltima (cantándomelo, cómetelo, friéndoselo) y no se aplica la restricción de la ventana de las tres sílabas. Estas excepciones, sin embargo, solamente aparecen en las unidades acentuales formadas por un verbo seguido de uno o varios pronombres clíticos. El fenómeno se explica si se tiene en cuenta que el dominio del acento es la forma verbal y que los clíticos no influyen sobre su localización.

Las voces con acento prosódico se denominan acentuadas (o tónicas); las que no llevan acento prosódico se llaman inacentuadas (o átonas). Las palabras acentuadas presentan un acento léxico o acento de palabra que recae sobre la sílaba tónica. La distinción entre palabras acentuadas e inacentuadas está condicionada, en parte, por su categoría gramatical. Por ejemplo, las formas nominates (sustantivos y adjetivos) y las formas verbales son tónicas, así como la mayoría de los adverbios, si bien algunos elementos lingüísticos normalmente acentuados pueden convertirse en palabras átonas en determinadas construcciones. Los artículos, preposiciones y conjunciones, en cambio, suelen ser palabras inacentuadas, aunque también se presentan en su uso algunas excepciones. Algunas voces se distinguen solamente por la presencia o ausencia de acento prosódico. Valgan como ejemplo las siguientes:

Palabras acentuadas	Palabras inacentuadas
sobre (sustantivo y verbo sobrar)	sobre (preposición)
bajo (adjetivo y verbo bajar)	bajo (preposición)
luego (adverbio)	luego (conjunción)
él (pronombre)	el (artículo)

He aquí algunos ejemplos de estos pares. La forma con subrayado discontinuo corresponde a la palabra acentuada, mientras que la forma con subrayado discontinuo ejemplifica la palabra inacentuada:

Espero a que Tierna se retire para abrir el sobre. Me gusta la escritura negra sobre un papel rugoso (Serrano, M., Vida); Todo lo que sobre de los gastos del entierro lo repartiré entre vosotras (Torrente Ballester, Filomeno); —¿Quiere verme a mí? —Si, pues, a usted quiere verlo, señor. —Bueno, dígame que ya bajo (Bayly, Días); No era alto ni bajo, ni gordo ni delgado; más bien, común (Flores, Sigüamonta); Caminé bajo la lluvia y el viento, y me sentí solo, muy solo (Ramos Escobar, Olor); Nos saludó con un balbuceo, nos ofreció agua y jugo de naranja; luego desapareció (Paz Soldán, Materia); Si la rueda grande, A, tiene 70 dientes, para que pase un diente hay que dar una vuelta a la manivela. Luego para que la rueda grande de una vuelta completa habrá que dar 70 vueltas a la manivela (Tecnología); El escándalo para él sería mayúsculo si se sabe que no hizo nada por salvar la vida de su única hija (Jaramillo Levi, Tiempo).

El principio de la ventana de las tres sílabas, que determina la existencia de tres posiciones acentuales básicas en español (aguda u oxítona, llana o paroxítona y esdrújula o proparoxítona), es general para todas las categorías gramaticales. Constituye motivo de discusión si las reglas de

asignación del acento de la lengua española son generales para todas las categorías o si es necesario distinguir, por un lado, la acentuación del verbo, de acuerdo con las propiedades morfológicas de su paradigma, y, por otro lado, la acentuación no verbal.

En los apartados anteriores se ha tratado la asignación del acento léxico primario. Existe, además, el llamado acento secundario, concepto con el que se hace referencia al resto de las prominencias más débiles, tanto en el dominio de la palabra como en dominios superiores. En español, el acento secundario es asignado después del acento primario. Suele aparecer en sílabas alternas (pies binarios) a partir del acento primario y en dirección a las sílabas pretónicas: *naciónál*, *naciónálozación*, *naciónálismo*, *naciónálsocialismo*. También puede encontrarse el acento secundario en la sílaba inicial de la palabra (*naciónálizár*, *naciónálicación*, *naciónálismo*, *naciónálsocialismo*), un fenómeno frecuente en ciertos estilos enfáticos de habla. Las palabras esdrújulas presentan en ocasiones un acento secundario en la sílaba final: *últimò*, *párpádò*. En estructuras esdrújulas y sobresdrújulas integradas por clíticos que aparecen en posición final de enunciado, el pronombre puede llegar a ser el portador de un acento secundario (*cómelò*, *cómetelò*), que se comporta en estos contextos de manera similar a como lo hace el acento sintáctico. Por lo general, no aparecen dos acentos secundarios o un acento secundario y uno primario en sílabas consecutivas. Cuando coinciden dos acentos en sílabas contiguas, se produce el denominado choque acentual, un fenómeno que no se presenta en el dominio de la palabra, salvo en casos muy especiales y que, en cambio, es posible en el dominio superior a la palabra: *beber vino*.

Desde el punto de vista fonético, el acento prosódico se manifiesta acústicamente gracias a la combinación de las variaciones de los valores de tres parámetros en la articulación de la vocal: el tono, la duración y la intensidad. Actualmente se considera que el correlato acústico principal de la impresión auditiva del tono es la frecuencia fundamental (F0), que articulatoriamente se corresponde con la frecuencia vibratoria de las cuerdas vocales y se mide en ciclos por segundo o hercios (Hz). Si la frecuencia de vibración de las cuerdas vocales es elevada, el tono es agudo y, si la frecuencia de vibración es baja, el tono resultante es grave. La duración en la articulación depende del tiempo durante el cual se prolonga el movimiento vibratorio de las cuerdas vocales y se mide en milésimas de segundo (ms). Por último, la intensidad implica un aumento del esfuerzo muscular durante la pronunciación de un sonido determinado; se refleja en la onda sonora mediante las variaciones de amplitud y se mide en decibelios (dB).

Para marcar la prominencia acentual, los hablantes pueden utilizar distintas categorías de carácter fonético, basadas en la combinación de las variaciones de los valores de los distintos parámetros. Se han producido intensos debates sobre cuál es el parámetro acústico más significativo en la manifestación del acento en español. Aunque tradicionalmente se ha considerado que las variaciones de intensidad eran determinantes a la hora de establecer el contraste entre elementos acentuados y no acentuados, los estudios experimentales realizados en los últimos años han puesto de manifiesto que, en general, las variaciones del tono fundamental (F0) constituyen el parámetro acústico más importante para la percepción del acento. Durante la realización de una palabra aislada, aunque un sonido acentuado sea más agudo, más intenso y posea mayor duración que un sonido no acentuado, los hablantes son más sensibles a las variaciones del tono que a las de los otros dos parámetros. No obstante, en algunas áreas geográficas o en determinadas situaciones de comunicación, los hablantes pueden apoyarse en la duración o en la intensidad para marcar estas diferencias. Así, por ejemplo, en muchas zonas de la Argentina se utilizan las variaciones de duración para marcar la prominencia acentual.

Es necesario diferenciar el acento prosódico del acento gráfico o acento ortográfico, un signo denominado tilde (´) que constituye una representación gráfica empleada para indicar la sílaba tónica de la palabra. No todas las voces tónicas del español llevan este signo diacrítico, pues el acento prosódico solo se representa gráficamente en los patrones acentuales menos frecuentes.

En español, el acento gráfico tiene como función principal señalar las sílabas tónicas que no siguen los comportamientos más generales de acentuación. Así, como las palabras acabadas en vocal tienden a ser lianas o paroxítonas, solo se marcan gráficamente las agudas u oxítonas

(alhelí, consumé, está); también se acentúan las palabras agudas acabadas en -n o -s (razón, además), pues, de acuerdo con las estructuras morfológicas señaladas, las voces que terminan en estas consonantes son, por lo general, lianas (piden, volaban, bailas, terrazas, tienes). Las palabras terminadas en consonante tienden a ser agudas, por lo tanto, se acentúan gráficamente las palabras lianas acabadas en consonante que no sea n o s (ágil, álbum, árbol, Héctor). El carácter residual de la acentuación esdrújula o proparoxítona exige que se marquen todos los elementos léxicos con este tipo de acento, independientemente de que sean palabras acabadas en vocal o en consonante (déficit, indígena, síntesis, teléfono). Se da, por lo tanto, una perfecta correlación entre los datos descriptivos de la asignación del acento prosódico y las bases de las normas de uso del acento gráfico en la lengua española.

Вопросы для собеседования:

Ejercicio 1. Lea y comente el texto.

2. Palabras acentuadas

Los estudios realizados sobre la frecuencia de los esquemas acentuales en español demuestran que las palabras acentuadas son más frecuentes que las inacentuadas: 63,44% frente a 36,56%. Entre las acentuadas, las voces bisílabas conforman la franja más numerosa (41,98%), seguidas de las monosilábicas (27,72%); además, las palabras paroxítonas o lianas son las que alcanzan mayor frecuencia de aparición (33,83 %). Las palabras inacentuadas, por su parte, son mayoritariamente monosilábicas (90,23%, frente al 9,77% de palabras inacentuadas bisílabas). La distinción entre palabras acentuadas e inacentuadas está determinada, en parte, por su categoría gramatical. Son voces acentuadas o tónicas los elementos nominales, los verbales y la mayoría de los adverbios. Aunque los elementos gramaticales tienden a ser inacentuados, en algunos casos se comportan como palabras acentuadas. Las palabras acentuadas se distinguen de las inacentuadas por el hecho de que casi todas ellas pueden constituir un enunciado sin ir acompañadas de otras palabras, mientras que las inacentuadas carecen de esta posibilidad.

Toda palabra acentuada se caracteriza por poseer un solo acento de intensidad. Constituyen una excepción algunos compuestos, así como las palabras, simples o compuestas, que se pronuncian con acento suplementario expresivo o enfático. En las voces tónicas, el acento tiene siempre una posición fija, salvo en aquellas que presentan variación acentual. La caracterización morfológica y segmental no resulta suficiente para determinar la asignación de acento en las categorías no verbales, es decir, en los sustantivos, los adjetivos y los adverbios. El acento no recae nunca en los morfemas flexivos nominales (desinencias de género y número); en cambio, puede encontrarse en los morfemas derivativos (sufijos). En efecto, hay morfemas acentuados monosilábicos, como -ción y -sión, que forman sustantivos deverbales agudos: actuación, felicitación, elisión; también el sufijo -es produce voces agudas — concretamente sustantivos o adjetivos —, como en alavés, cortés o montañés. Existen, además, morfemas bisilábicos con acento en la penúltima sílaba, como -eño / -eña, que forma sustantivos y adjetivos de acentuación liana (risueño, trigueño, madrileña) o como el sufijo -ito / -ita, que produce sustantivos y adjetivos, además de diminutivos de unos y otros (hijito, manguito, altita, bonita). Cabe distinguir, asimismo, morfemas de sufijación bisilábicos inacentuados, como -ico/-ica, que forman sustantivos y adjetivos esdrújulos, como, por ejemplo, Cantábrico, islámico, antipática, quimérica, etc.

3. Palabras inacentuadas

Las voces inacentuadas o átonas del español son menos numerosas que las acentuadas (36,56% frente al 63,44%). Son monosílabas en su mayor parte (más del 90%) y no superan en ningún caso las tres sílabas, en contraste con las voces acentuadas. Las palabras átonas se identifican fundamentalmente con elementos de carácter gramatical, como se observa en la figura 3:

Categoría gramatical	Formas átonas
Artículos	él, la, los, las, lo
Pronombres personales	me, nos, te, os, lo, los, la, las, le, les, se
Posesivos pronominales	mi, mis, tu, tus, su, sus, nuestro, nuestra,

	nuestros, nuestras, vuestro, vuestra, vuestros, vuestras
Pronombres y determinantes relativos simples y compuestos	que, quien, quienes, cuyo, cuya, cuyos, cuyas, cuanto (masculino y neutro), cuanta, cuantos, cuantas, el que, la que, los que, las que, cual, cuales
Preposiciones y locuciones preposicionales	a, ante, bajo, cabe, con, contra, de, desde, durante, en, entre, hacia, hasta, mediante, para, pro, sin, so, sobre, tras, versus, via; conforme
Conjunciones y locuciones conjuntivas coordinantes y subordinantes	aun cuando, aunque, como que, como si, conforme, conque, luego, más, mientras, ni, o (y su variante u), pero, porque, pues, puesto que, que, sino, y (y su variante e), etc
Partículas inclusivas y exceptivas	aun, hasta, incluso; excepto, menos, salvo

Figura 3. Palabras gramaticales inacentuadas del español

Además de estos elementos gramaticales, son también átonos algunos usos de palabras normalmente acentuadas.

Por la posición adoptada con respecto a las palabras acentuadas, las inacentuadas pueden ser proclíticas (si se anteponen al elemento tónico, como en el cuadro o en Me lo dio) y enclíticas (si se posponen al elemento tónico, como en Dámelo).

A pesar de su condición átona, algunas voces pueden articularse con acento en determinados contextos, ya sea por razones sintácticas, ya sea por razones melódicas. A veces, además, acompaña al fenómeno un cambio de categoría gramatical. Así ocurre con la forma pues, que pasa a ser tónica cuando aparece entre dos pausas:

Espera, pues, y escucha mis cuidados (Lope Vega, Rimas sacras); TELLO: ¿Es ladrón? ALGUACIL: No, por cierto. TELLO: ¿Quita a oscuras / las capas en poblado? ALGUACIL: No, tampoco. / TELLO: ¿Que hace, pues? ALGUACIL: Otras cien mil diabluras (Cervantes, Rufian); ¿Estáis, pues, determinada a no acceder a mis ruegos? (Gomez Avellaneda, Novelas); El viajero, pues, tiene que abandonar el comedor — y el balneario — sin poder despedirse de las camareras (Llamazares, Río),

o cuando figura dentro del diálogo, formando oración interrogativa independiente: — Cerca han andado de armarla otra vez, cuando estabas llamando. —¿Pues? —Nada, que se les insolento una de las chicas a los beneméritos (Sanchez Ferlosio, Jarama). Los usos anteriores de pues contrastan con los que aparecen en los siguientes pasajes, en posición inicial de grupo fónico, donde conserva su condición inacentuada:

Bien podéis salir desnudo, / pues mi llanto no os ablanda (Gongora, Romances); ¿Qué dice más el oráculo? Léalo quien quisiere, pues está impreso (Sigüenza Gongora, Libra); La bautizaron con el nombre de Fátima, pues había sido recogida el día de la aparición de la Virgen a los pastorcitos de Portugal (Vargas Llosa, Tía).

En los ejemplos del primer bloque, pues equivale a entonces, así o por tanto, y es un conector discursivo adverbial; en el último grupo de ejemplos equivale a pues que, puesto que o ya que, es decir, a una conjunción causal.

Algo semejante ocurre con mientras, voz inacentuada en su uso como conjunción temporal: Pero templea tus desvelos/ mientras voy a hablar con él,/ si bien es cosa cruel/poner en razón los celos (Lope de Vega, Castigo). Se utiliza, en cambio, como acentuada ante pausa, cuando es un adverbio de tiempo equivalente a mientras tanto: Al párroco, mientras, había dejado de interesarle si se daban liebres en Escalona (Soler, Patapalo). El acento, sin embargo, no condiciona siempre la categoría gramatical. Hay un conector discursivo adverbial tanto en Pues vamos (con pues átono), equivalente a Entonces vamos, como en Vamos pues (con pues tónico), correspondiente a Vamos entonces.

De forma inversa, ciertas palabras o clases de palabras normalmente acentuadas pierden su acento por razones de entonación o por hallarse en agrupaciones que se acercan a la naturaleza de las palabras compuestas. Este fenómeno suele presentarse en determinadas formulas invocativas o apelativas, aisladas por pausas y constituidas por dos palabras. En estas circunstancias, lo más frecuente es que la primera de ellas pierda su acento, como puede constatarse en las transcripciones incluidas tras cada uno de los ejemplos siguientes (se subrayan las fórmulas transcritas):

Y deja tu corazón / en paz, Soledad Montoya [soleɟaðmoŋ'toja] (Lorca, Primer romancero); ¡Wenceslao, Wenceslao, tesoro mío, ven a los brazos de madre! [tesoro'mio] (Donoso, Casa); ¡Leer no es pensar a solas, amigo mío: leer es dialogar! [ami'yo'mio] (Somoza, Caverna); Río Duero, río Duero, / nadie a acompañarte baja [ri'o'ðuero] (Diego, Soria); ¡Adiós, gatito Miguel! [gatitomi'ɣel] (Villalón, F. Romances); Buen Cid, pasad... [buen'ɟið -buen'θið] (Machado, M., Alma).

Excepcionalmente, pueden anteponerse a estas formulas o interponerse entre sus dos elementos palabras inacentuadas:

Antonio, mi buen amigo, te andan buscando tres ángeles con arpas y escarpines [miβuena'mi'yo] (Naranjo, Caso); — Ven acá, ángel de Dios — gritó la bruja envalentonada [aŋxelde'ðɣios] (Clarín, Pipá).

Al igual que las palabras que se usan sin acento prosódico en las construcciones mencionadas en el apartado anterior, son por lo común átonas las voces que designan título, cargo o dignidad (don, doña, fray, señor, señora, señorita, señorito, padre, madre, cabo, capitán, san, etc.) cuando preceden a un nombre de pila o a un apellido: don Arturo, doña Sofía, fray Gerundio, señora Luisa, padre Ángel, santo Tomás, cabo García, etc. Muchas de estas voces pueden ser tónicas en otros contextos, por ejemplo, cuando se usan aisladas en expresiones de tipo vocativo: Atiéndame, padre; ¡Señora!; o en usos adjetivos o sustantivos: Es un santo varón; De este asunto se encarga el cabo. Los títulos don y doña solo poseen la posibilidad de pronunciación acentuada e inacentuada en algunos países de América: ¡Don Pedro! ['dom'peðro] ~ [dom'peðro]; también se pronuncia como acentuada la exclamación —¡Don! En cambio, los sustantivos dueño y dueña, de la misma etimología que don y doña (del latín dominus y domina, respectivamente), son palabras independientes, acentuadas y con diptongo. Pueden aparecer, sin embargo, como primer término inacentuado en fórmulas invocativas y apelativas, especialmente en la expresión ¡Dueño mío! La voz dueño sufría apócope en español medieval, en el que se registraba la forma duen: Tod ome que fuego diere a mies. en era o en campo peche el danno duplado. et. xx. mezcales. a duen de mies (Fuero Brihuega). La forma apocopada duen se encuentra en el sustantivo de acentuación liana duende, procedente de la frase nominal duen de [casa] = dueño de la casa.

Лабораторная работа 25.

Тема: Materia de la Gramática Teórica. Sistema de nociones generales de la Gramática teórica

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Формируемые компетенции:

УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

АКТУАЛЬНОСТЬ связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного испанского языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя современными научными теориями.

План занятия

1. Tipos de gramáticas.
2. Los objetivos y tareas de la Gramática teórica.
3. Nociones generales de la Gramática teórica:
 - significado gramatical;
 - forma gramatical;
 - categoría gramatical.
4. Paradigma gramatical. Relaciones paradigmáticas.
5. Sintagma. Relaciones sintagmáticas.
6. Norma y el uso.

Теоретическая часть

1. Clases de la gramática

La gramática tiene dos clases principales: *teórica* y *práctica*.

La gramática **teórica** parte de unos principios metodológicos precisos, compara el sistema formal de un idioma con el sistema formal de otros idiomas, tiende a determinar el tipo lingüístico general del idioma dado, observa las tendencias nuevas de su desarrollo, fija las relaciones entre la gramática y otros aspectos del idioma (fonético, léxico, estilístico).

El objetivo de la gramática teórica es la fijación, sistematización y depuración de las normas del idioma.

La gramática **práctica**, a su vez, tiene sus tareas prácticas, representa reglas de emplear formas y construcciones del idioma estudiado. Se subdivide en dos clases: *descriptiva* y *normativa*.

La *descriptiva* tiene como su objeto principal la descripción de las reglas gramaticales necesarias para comprender y hablar el idioma dado. La primera gramática española, cuyo autor fue Antonio de Nebrija, apareció en 1492. Otras gramáticas descriptivas más conocidas son:

A. Bello, “Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos”; R. Seco, “Manual de gramática española”.

Otro tipo de la gramática práctica, que se llama *normativa*, explica si es correcta una u otra expresión o forma, estudia la norma de la lengua para imponer o prescribir a los hablantes cómo tienen que hablar y escribir. La gramática normativa principal de España es “Gramática de la lengua española de La Real Academia Española”.

También existen gramáticas que representan la prueba de unir los principios de la gramática teórica y la normativa: “Esbozo de una nueva gramática de la lengua española” (Real Academia Española). Otro tipo de la gramática práctica, a saber, descriptiva, que al mismo tiempo se basa en los principios teóricos de la ciencia es la “Gramática española. Los sonidos, el nombre y el pronombre” de Fernández Ramírez.

La gramática **escolar** da las nociones principales con las reglas ortográficas y las de puntuación. La base teórica de la gramática escolar no se distingue de la académica.

La gramática **lógica**. Para la gramática antigua es característica la dependencia de la lógica. El orden y las categorías que ofrece el lenguaje son la expresión del orden y categorías lógicas. Por ejemplo, el sustantivo era considerado como la expresión de la substancia, el adjetivo – de la cualidad, el verbo – de la acción, etc. Este paralelismo lógico-gramatical se mantuvo durante muchos siglos. Un error común de esta gramática era de tener en cuenta sólo algunas lenguas conocidas: el griego, el latín, y el francés que fueron considerados como modélicos. Les atribuían una estructura ideal a la que debían ajustarse las demás lenguas.

La concepción lógica de la gramática subsistió hasta el inicio de los estudios *comparatistas* en el siglo XVIII que permitieron el conocimiento de muchas otras lenguas. Éstos propusieron la idea de que todo fue histórico en la lengua, la idea de la constante evolución de las lenguas y de su

constante cambio. Según su teoría – todos los idiomas y dialectos son el resultado de una lenta transformación de otros más primitivos.

De las ideas de los comparativistas surgió la gramática **histórica**. Todos los idiomas empezaron a ser estudiados sólo en su desarrollo. La gramática verdadera, como se sobreentendía, tenía que ser sólo histórica. Las gramáticas históricas españolas están representadas por los trabajos de Menéndez Pidal y F. Jansen. La gramática histórica a partir del siglo XIX pasó a formar parte de la historia de la lengua.

Empezando con los trabajos de F. de Saussure empezó la época del estudio sincrónico de la lengua y no histórico.

La gramática **psicológica** analiza los fenómenos lingüísticos a base de los principios psicológicos. Esta gramática se basa en las particularidades de la articulación y en las leyes del pensamiento humano. Uno de los fundadores de este tipo de la gramática es Vundt. Sus ideas influyeron mucho en R. Lenz en su obra famosa “La oración y sus partes”.

La gramática **general**. Su objeto principal es la descripción del sistema funcional de una lengua como expresión de una afinidad fundamental con todos los idiomas existentes. La gramática general atiende a encontrar las leyes universales en todos los idiomas del mundo. La antigua gramática lógica buscaba estas leyes fundamentales. La gramática comparatista e histórica hizo pensar en la imposibilidad de dichas leyes. Actualmente la gramática general tiene una idea de establecer estas reglas universales para todos los idiomas existentes.

La gramática **estructural**. *Estructural* es un término que puede aplicarse a varias direcciones de la lingüística y que considera a la lengua como una estructura o un sistema organizado. Esta concepción parte de F. de Saussure. Algunas escuelas estructurales consideran el idioma como un sistema de signos formalizados. Los métodos de estas escuelas son muy parecidos a los métodos de las matemáticas. Es la formalización del idioma que se estudia como un sistema de signos con el uso de fórmulas matemáticas sin prestar atención a la esencia material del idioma. En la ciencia española es la “Gramática estructural” de Alarcos Llorac.

2. Relaciones de la gramática con otras disciplinas lingüísticas

Lo que importa mucho al aprender la teoría del sistema gramatical son las relaciones mutuas entre todos los aspectos del idioma. La ciencia de la lengua suele dividirse en tres disciplinas más importantes: fonética (fonología), gramática y lexicología. Según la tradición lingüística, la fonética y la gramática tienen que ver con las categorías más *abstractas*. Por ejemplo: vocales, consonantes, nombre sustantivo, verbo, sujeto, predicado, etc. Esos términos se refieren a toda clase de elementos homogéneos. Al mismo tiempo lexicología estudia fenómenos *individuales* – vocablos, es decir, se trata de las palabras y de sus significados léxicos individuales.

La gramática no es el único estudio que puede hacerse del lenguaje. Las lenguas son estudiadas desde varios puntos de vista.

Gramática – fonología

La relación entre la gramática y la fonología consiste en que cada significado gramatical en el idioma tiene su expresión mediante sonidos. Por ejemplo, en cualquier paradigma verbal las flexiones como combinaciones de sonidos expresan diferentes tiempos, modos, personas gramaticales (*abro, abres, abre, abrimos, abris, abren*) en el paradigma adjetival las flexiones expresan los significados de género y número gramaticales (*alto, alta, altos, altas*).

Cambios de la entonación con la inversión o sin ella pueden expresar la diferencia entre la oración afirmativa y la interrogativa: *José canta. – ¿José canta? – ¿Canta José?*

Para el sistema fonético español es muy característico evitar conjuntos de consonantes., a lo que se debe la variedad de formas del plural del nombre: -s, -es, Ø (*la mesa–las mesas, el árbol–los árboles, el lunes–los lunes*). Como vemos, un fenómeno fonético tiene unas consecuencias muy importantes para la gramática española.

El acento también es relevante para el sistema gramatical cuando influye en los valores gramaticales diferenciando ciertas formas gramaticales de tiempo, modo, persona, partes de la oración, etc.: *entro–entró, compre–compré, tu–tú, se–sé, si–sí*.

Gramática – lexicología

Los medios gramaticales y léxicos que expresan una misma idea forman en el lenguaje los campos léxico-gramaticales. Por ejemplo, la modalidad puede expresarse léxica y gramaticalmente: con la ayuda de la forma gramatical de subjuntivo (*¡Que venga!*), de tiempos gramaticales (*¿Cuántos años tendrá?*, *¿Quién sería?*), con la ayuda de los verbos modales (*poder*, *desear*), palabras o expresiones modales (*probablemente*, *tal vez*, *es posible*), construcciones perifrásticas (*deber de*, *tener que*), etc. La pluralidad se expresa en el idioma español con medios gramaticales y léxicos: *niños*, *mucho trabajo*, *campesinado*, *muchedumbre*, *soler* + infinitivo, imperfecto habitual, etc.

El género del sustantivo puede estar relacionado con su significado léxico: los sustantivos animados cuyo género corresponde al sexo biológico (*niño–niña*, *hijo–hija*, *madre–padre*), grupos temáticos de sustantivos no animados (los ríos, los océanos, los montes, las letras del alfabeto, las notas musicales, etc.). El género diferencia los significados léxicos en el grupo de los sustantivos bigéneros (omónimos genéricos): *el capital–la capital*, *el frente–la frente*.

El número del sustantivo en los casos de Pluralia tantum y Singularia tantum se determina por los significados léxicos de las palabras: nombres de materia (*el agua*, *el trigo*), fenómenos únicos en su género (*el sol*, *la luna*); denominaciones de la multitud de objetos o fenómenos (*los añicos*, *las modales*), objetos-pares (*los pantalones*, *las tijeras*), etc.

Los verbos defectivos son los verbos que carecen de algunas formas en la conjugación verbal y algunos de estos casos se explican por los significados léxicos de dichos verbos: *atañer*, *concernir*, *soler*.

El empleo de la voz pasiva se determina por las características léxico-gramaticales de los verbos transitivos/intransitivos. Así, sólo los verbos transitivos forman la voz pasiva (*construir – se construye*) mientras que los intransitivos carecen de dichas formas. Existe, además una relación estrecha entre la función sintáctica y la característica léxico-gramatical del verbo. Por ejemplo, si el predicado está expresado por el verbo transitivo, el sujeto como regla corresponde a la persona, ser vivo (*Juan bebe*; *ella toma un taxi*).

En la relación entre la gramática y la lexicología se basa el fenómeno de la lexicalización. Si la forma gramatical que no es característica para la palabra con el significado dado sin embargo se añade a esta palabra, podemos asegurar que la palabra ha cambiado su significado léxico. Por ejemplo, en los casos de Singularia tantum las formas del plural de los sustantivos indican el cambio de sus significados: *agua* ‘вода’ – *aguas* ‘переливчатость’, *honra* ‘честь’ – *honras* ‘панихида’. Este cambio semántico testimonia la lexicalización de la categoría del número del sustantivo. Los sustantivos *sultán* y *capitán* por sus significados léxicos no tienen formas correspondientes del género femenino para expresar la oposición según el sexo. Las formas femeninas correspondientes indican la lexicalización de la categoría del género: *sultana* ‘вид турецкого корабля’, *capitana* ‘флагманский корабль’.

Gramática – estilística

Hasta hoy día la atención principal se prestaba a las posibilidades estilísticas del sistema léxico del idioma. Pero para expresar matices estilísticos sirven diferentes medios del idioma: léxicos, fonéticos, gramaticales.

Los tiempos verbales se caracterizan por sus usos estilísticos y en muchos casos adquieren matices expresivos: imperfecto pintoresco, futuro de sorpresa, presente coloquial, etc.

Las formas del género gramatical, por ejemplo, desempeñan en el idioma una función estilística muy importante. Las formas *la color*, *la calor*, *la puente* tienen el matiz del habla cotidiana, familiar. Las formas *imbécila*, *parienta* caracterizan el habla vulgar. El femenino del sustantivo *mar* corresponde al habla poética, elevada.

El número gramatical del sustantivo también sirve para los fines expresivos: *los cielos*, *las tripas*. A veces, al revez, las formas del singular adquieren valores más expresivos que las del plural: *Allí vas a ver mucha chica bonita*.

El empleo del artículo está estrechamente relacionado con los matices estilísticos de los sustantivos que el artículo determina: *un 3 de diciembre*, *todo un Amazonas*, *la Lola*, *los mil dólares*, *ser un filósofo*, etc.

Tales fenómenos como laísmo, loísmo y leísmo están relacionados con el uso estilístico de las formas átonas del pronombre personal: *la beso las manos a María; a Juan no lo doy nada*. Cabe mencionar el empleo de pronombres enfáticos personales (*Come tú. Yo no tengo hambre*), valores expresivos de los pronombres demostrativos (*aquella momia*), tales fenómenos como voseo (*vos vivís*), plural de modestia (*Hemos llegado a la conclusión*), y muchos otros casos de valores enfáticos de las categorías gramaticales.

3. Morfología y sintaxis

La gramática se subdivide en *morfología* y *sintaxis*. La **morfología** es la ciencia que estudia el accidente (cambio) gramatical. El término procede del griego *morphē* forma y *lógos* ciencia. La palabra *sintaxis* procede del griego *syntaxis*, que significa con orden. Esto quiere decir, que enseña a coordinar y unir las palabras para formar las oraciones.

A la **sintaxis** corresponde estudiar el contexto como tal, es decir, las agrupaciones de palabras conexas o relacionadas entre sí. La sintaxis estudia todo lo que está ligado a la oración, las relaciones de las palabras en la oración, el orden de las palabras.

Pero no siempre fue así. A principios del siglo XIX se estudió en general la morfología, la sintaxis se desarrolló más tarde. Entonces la morfología estudiaba solamente las formas, mientras que la sintaxis se dedicaba al estudio del significado de esas formas y la oración en general. Así, los tiempos gramaticales, porejemplo, se estudiaban en distintas partes de la gramática: sus formas en la morfología y sus significados en la sintaxis.

La morfología actual estudia no sólo las formas gramaticales, sino sus significados también.

No todos los lingüistas consideran lógica la división de la morfología y la sintaxis. F. de Saussure no las separaba en su estudio.

Resumiendo lo dicho subrayemos que la morfología estudia las palabras y sus formas, la sintaxis las relaciones entre estas palabras. Pero aquí hay muchas exclusiones. Por ejemplo, la declinación del sustantivo ruso expresa las relaciones entre las palabras pero se estudia en la morfología. Al mismo tiempo, algunas formas temporales (*voy a leer*) se estudian en la morfología aunque se trata también de las relaciones entre las palabras. Así se considera que en la morfología se analizan todos los tipos de las formas de las palabras y hasta las formas que están ligadas a la expresión de las relaciones entre las palabras. La morfología extrae las palabras de su contexto para clasificarlas en diferentes grupos según las funciones de que son capaces.

A pesar de todas las dificultades la división entre la morfología y la sintaxis es justa y es fundada en la conveniencia metódica para examinar el lenguaje desde diferentes puntos de vista. Cuando la morfología clasifica las palabras como partes de la oración, se vale a menudo de conceptos funcionales o sintácticos. Cuando la sintaxis establece las reglas de la concordancia, no hace más que ajustar el sistema de formas gramaticales estudiado en la morfología. Esto nos muestra una penetración recíproca de las dos partes en que se divide la gramática.

Elementos básicos de la morfología

El elemento básico del nivel morfológico del idioma se considera el morfema: la más pequeña sucesión de fonemas dotada de significación, la parte mínima significante de la palabra. No es lo mismo que una sílaba, la cual se basa en la respiración y es el objeto de la fonología. Por ejemplo, la palabra *altura* tiene 3 sílabas (*al-tu-ra*) pero dos morfemas (*alt-ura*).

El morfema puede coincidir en muchos casos con una palabra: *sol, mar, luz*. Hablamos en este caso de palabras radicales. El rasgo relevante de la palabra es la independencia y separabilidad es decir, la posibilidad de aislarse unas de otras dentro del cuerpo del discurso mediante una pausa. En la escritura tradicional estas pausas se corresponden con los espacios que aíslan gráficamente las palabras. El morfema es parte de una palabra, Pero hay casos que nos ponen en duda o vacilación. En cuanto a artículos, verbos auxiliares, partículas, palabras de relación sintáctica, pronombres inacentuados, etc. ¿Son morfemas o palabras independientes? El problema de la distinción entre la palabra autónoma y el morfema como su parte todavía provoca numerosas discusiones en la lingüística contemporánea. Al estudio de los morfemas, sus clases y su organización en el cuerpo de las palabras atiende la morfología.

Los morfemas se clasifican en tres clases esenciales.

1. Morfemas léxicos.

Tradicionalmente se llaman radical o raíz. Pueden independientemente expresar el sentido determinado: *cas-a*, *hombr-e*, *entr-ar*, *alt-o*. Llevan en sí el significado fundamental de la palabra.

Algunos autores no están de acuerdo con la determinación de morfemas léxicos y excluyen las raíces de la clase de morfemas, considerando que los morfemas son solo los elementos gramaticales de la palabra.

2. Morfemas gramaticales.

Se llaman morfemas flexivos o flexiones y se añaden a los morfemas léxicos sin cambiar el significado de éstos. Son morfemas que constituyen el paradigma verbal (morfemas de número» persona, tiempo, modo), morfemas de número y género del nombre: *cant-a-mos*, *dec-ía-n*, *baj-o*, *roj-a*, *iibr-os*, etc.

Flexión cero es la ausencia significativa de la flexión formal, la cual lleva su significado gramatical. Por ejemplo, en la oposición *el lunes* — *los lunes* la forma del plural tiene el morfema cero O que corresponde al significado de la pluralidad,

3. Morfemas de formación de palabras.

Los morfemas derivativos se llaman afijos y tienen un carácter predominante léxico, pues forman palabras nuevas.

Prefijos, morfemas antepuestos a la raíz, expresan las relaciones de lugar, tiempo, repetición, negación, aspecto: *re-pasar*, *sub-dividir*, *sobre-poner*, *des-hacer*, *in-culto*, *ante-ayer*, *entre-acto*, etc.

Interfijos son afijos que unen dos raíces en las palabras compuestas. Esta estructura recibe el nombre de composición. Las palabras compuestas pertenecen a casi todas las categorías léxico-gramaticales: *diec-i-seis*, *col-i-flor*, *verd-i-negro*, *carn-i-ficar*.

Confijos son combinaciones de un prefijo con un sufijo en la estructura de las palabras llamadas parasintéticas: *desalmado*, *ensuciar*, *endulzar*. Tal método de formar palabras ha adquirido la denominación de parasíntesis. Notemos, que en la parasíntesis clásica pueden darse de manera solidaria en un acto los dos procedimientos – derivación y composición: *pordiosera*, *ensimismarse*, *cincomesino*, *ropavejero*.

Вопросы для собеседования:

Preguntas para discutir

1. ¿Qué estudia la Gramática como ciencia?
2. ¿A qué están destinadas las gramáticas descriptivas?
3. ¿Qué diferencia hay entre las descriptivas y las normativas?
4. ¿Qué deficiencias son características de la gramática normativa?
5. ¿Qué condiciones debemos tomar en cuenta, echando la vista a la gramática práctica?
6. ¿Para qué sirven las gramáticas históricas?
7. ¿En qué consiste el enfoque de las gramáticas estructurales?
8. ¿Qué corriente moderna nació a base de las ideas de la escuela estructural fundada por Noam Chomsky?
9. ¿Qué ciencia está vinculada a la escuela funcional?
10. ¿Qué clase de gramáticas es más útil?
11. ¿Qué es la categoría gramatical?
12. ¿Qué condiciones indispensables deben existir para la categoría gramatical?
13. Hacer un análisis comparativo en cuanto a la estructura, contenido, enfoques metodológicos de las gramáticas:

- Real Academia Española: Nueva gramática de la lengua española. Madrid: Espasa Calpe, 2009;

- E. Alarcos Llorach. Gramática de la lengua española. – Madrid: España Calpe, 2014;

- Виноградов В.С. Грамматика испанского языка: Практический курс: Учебник для институтов и факультетов иностранных языков. - 4-е изд., испр. – М.: Книжный дом «Университет», 2004. – 432 с.
- Канонич С.И. Ситуативно-речевая грамматика испанского языка. – Изд. 4-е. доп. – М.: Книжный дом «Либроком», 2014. – 224 с.

Лабораторная работа 26.

Тема: Clasificación de las palabras. Partes de la oración

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Формируемые компетенции:

УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного испанского языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя современными научными теориями.

План занятия

1. Las tareas de la morfología.
2. Historia del desarrollo de las teorías de partes de la oración.
3. Los principios de la división de las palabras en partes de la oración.
4. Clases de palabras.
5. La Real Academia Española sobre partes de la oración.

Теоретическая часть

1. Concepto de las partes de la oración

El problema de las partes de la oración es uno de los principales de la gramática del idioma español. Pero al mismo tiempo este problema se caracteriza por el mayor número de contradicciones.

En la gramática española suele emplearse el término *partes de la oración*, aunque no es exacto, pues ha de tomarse en su significado más bien sintáctico. Se han ofrecido otras nominaciones: *clases de palabras*, *partes del discurso*. Pero es de notar que el término *clases de palabras* es demasiado amplio y se caracteriza por cierta ambigüedad, pues las palabras pueden dividirse en clases a base de cualquier criterio. El término *partes del discurso*, que se emplea en varios idiomas, tampoco se ha adoptado en la gramática española, pues la palabra *discurso* en la lengua española se refiere también al arte oratorio.

A pesar de todos los inconvenientes el término *partes de la oración* se mantiene en la gramática española debido a su larga y fuerte tradición.

Algunos gramáticos renuncian a la clasificación de las partes de la oración. Una de las causas consiste en que las diferencias entre las partes de la oración pueden neutralizarse en ciertas posiciones sintácticas. Por ejemplo, en la función de atributo, después del verbo *ser* se quita la diferencia entre el sustantivo y adjetivo: *Soy ruso; Es española*.

A este problema se añade también la transposición de las partes de la oración: *deber* (verbo)— *deber* (sustantivo), *rápido* (adjetivo)— *rápido* (adverbio), etc. La dificultad en este caso consiste en numerosas vacilaciones y en la existencia de numerosos casos

intermedios, cuando una misma unidad lingüística se caracteriza por los rasgos propios de diferentes categorías: *¿Donde vives?; La casa donde vivo; Voy a donde no me llaman.*

Por otra parte, ¿a qué clase de palabras podemos referir las unidades *aun, pues, no, .si, mismo, que*, etc.?

Sin embargo, tradicionalmente se viene considerando la existencia de las partes de la oración, que son las más grandes clases de palabras. Dichas clases de palabras se caracterizan por sus rasgos semánticos y formales muy específicos y se unen a base de tres características esenciales: concepto que expresan (objeto, proceso, cualidad), comunidad de categorías gramaticales (género, número, persona, tiempo, modo, etc.); identidad de funciones sintácticas (sujeto, predicado, complementos).

Si partimos de estos criterios, podemos dividir el vocabulario español en dos dominios gramaticales:

Palabras significantes o conceptuales, que son independientes formal y semánticamente: sustantivo, verbo, adjetivo, adverbio, numeral. Indican uno de los conceptos del entorno: objeto, proceso, cualidad, etc.

Palabras auxiliares, que se representan por las palabras de relación sintáctica y sirven para indicar diferentes relaciones entre los conceptos (de dirección, lugar, tiempo, modo, cualidad, causa, fin, etc.). Son preposiciones y conjunciones. El segundo grupo lo constituyen las palabras que construyen diferentes categorías morfológicas: artículos, partículas, verbos auxiliares.

2. Ojeada histórica

El problema de clasificar las partes de la oración tiene una historia bastante larga. Aristóteles dividió todas las palabras del idioma griego en cuatro partes: nombre, verbo, miembro (artículo), cópula (conjunción). Mas tarde fueron clasificadas ocho partes de la oración: nombre, verbo, preposición, conjunción, pronombre, participio, adverbio, artículo. La gramática romana no tiene artículo, pero distingue la interjección.

En la edad media no se diferencia el sustantivo del adjetivo en la categoría del nombre en general. Largo tiempo el participio no se diferenció del verbo, la interjección del adverbio.

Había existido también la opinión que las verdaderas partes de la oración son sólo dos: nombre y verbo, las demás son morfemas.

La Academia española en el transcurso de muchos siglos ofreció distinto número de las partes de la oración. Hoy la Gramática de la Academia clasifica las siguientes: nombre sustantivo, nombre adjetivo, pronombre, artículo, verbo, adverbio, preposición, conjunción, interjección.

3. Criterios seguidos en la clasificación

Los gramáticos al distinguir las partes de la oración ofrecen diferentes principios de clasificar las palabras del idioma – semánticos y formales – atendiendo a la forma de la palabra, a su función sintáctica, a su conceptualidad.

El criterio morfológico se basa en determinar la morfología de las palabras. Este criterio se consideró el básico en la clasificación tradicional. Distingue entre las palabras variables y las invariables, pues se basa en el accidente gramatical. variables son las palabras que poseen morfemas flexivos con las diferencias aspectuales, temporales, modales en el verbo o en las diferencias entre los morfemas del singular o plural, del masculino o femenino en el nombre. Las demás palabras son invariables y según este criterio se refieren a las partículas. De lo dicho vemos que este criterio no es suficiente, aunque sí, es bastante importante. La Gramática de la Academia se atiene al criterio morfológico siempre que sea posible.

El criterio sintáctico o funcional consiste en clasificar las palabras según su función sintáctica. En la gramática española este principio fue formulado por A. Bello. Así, pues, a los sustantivos se refieren todas las palabras que pueden ser sujeto, al verbo se refieren las que pueden interpretar el oficio del predicado.

Pero este criterio tampoco es suficiente para clasificar las partes de la oración. Cada palabra analizada fuera de la oración, aisladamente, puede ser clasificada como sustantivo,

verbo, adjetivo, etc. Además la significación sintáctica del sustantivo no consiste sólo en ser sujeto, sino el sustantivo puede ser cualquier complemento: directo, indirecto, circunstancial, modificador.

El criterio lógico parte de que cada parte de la oración corresponde a algo en el entorno y se correlaciona con las categorías lógicas. Así, el sustantivo corresponde al concepto de substancia, adjetivo a la cualidad, verbo al proceso, etc. Pero el sustantivo puede expresar no sólo la substancia, sino también la cualidad (*blancura, bondad*), proceso (*llegada, ida, corrida*), número (*centenario, docena*). El verbo, por ejemplo, puede significar no sólo la acción, sino el estado (*yacer*), la cualidad (*blanquear*), etc.

El criterio psicológico lo ofrecieron en su clasificación A. Alonso y P. Henríquez Ureña. Aquí se confunden las palabras como tales y las categorías de nuestro pensamiento y también las formas de expresarlas. Así, los sustantivos son palabras con la ayuda de las cuales determinamos los objetos que son independientes, mientras que los verbos y adjetivos son palabras dependientes con las cuales determinamos la conducta de estos objetos. Confrontemos dos ejemplos: *sol* esplandeciente y *resplandor solar*. En la primera expresión el concepto independiente es *sol*, que es sustantivo, en el segundo ejemplo la palabra *resplandor* es independiente, desempeñando la función de sustantivo, y *solar* expresa un concepto que depende de *resplandor* convirtiéndose en el adjetivo.

Si partimos del criterio psicológico muchas palabras quedan fuera de la clasificación. Por ejemplo, verbos copulativos, verbos unipersonales, artículos, pronombres, etc., pues no revelan la conducta de los objetos.

El criterio semasiológico clasifica las palabras según qué significan: substancia, cualidad, proceso. Pero al mismo tiempo se toman en consideración sus características formales: accidentes del número, género, modo, tiempo, aspecto, voz, etc. Es un criterio mixto y se considera el más perspectivo, pues no se basa en un solo principio, sino en el conjunto de principios significantes y formales.

4. Transposición de las partes de la oración

La *transposición* es el empleo de una palabra representante de una parte de la oración en la función de otra. Tiene mucha importancia en el idioma, pues sirve para ampliar las posibilidades nominativas del idioma. Existen los siguientes tipos de la transposición.

Según el resultado de la transposición

Sintáctica: se considera eventual o ocasional, pues se realiza sólo en el proceso de hablar. La palabra no cambia su pertenencia a la determinada parte de la oración, sino ocasionalmente cambia su oficio sintáctico: *Ella se despidió con un sí y un beso sonámbulos; Con cuidado de no herirle, evitando el no, Inés dio largas al asunto; No quiero admitir ningunos peros.*

Los casos de la sustantivación de adjetivos y participios con el artículo neutro también se han considerado como transposición sintáctica: *lo malo, lo trágico, lo vivido*, etc. Dichas palabras no adquieren los accidentes del sustantivo, sino quedan a medio camino entre el sustantivo y adjetivo (o participio),

Morfólogo-sintáctica: es regular, porque son formas no personales del verbo (infinitivo, gerundio, participio). Cada infinitivo es la transposición del verbo en el sustantivo. La forma del gerundio combina los rasgos sintácticos y morfológicos del verbo y del adverbio, mientras que el participio los rasgos verbales con los del adjetivo.

Morfológica: se realiza cuando la palabra adquiere las características morfológicas de otra parte de la oración: *deber* (verbo) – *el deber* (sustantivo); *bajo* (adjetivo) — *bajo*. (adverbio) – *bajo* (conjunción); *ayer* (adverbio) — *el ayer* (sustantivo).

La transposición siempre empieza con la transposición sintáctica, es decir, cambian sólo las funciones de la palabra en la cadena hablante. Cuando el proceso afecta a las características morfológicas de la palabra, se realiza otra etapa, que es la transposición morfológica. Pues sólo en esto el proceso se considera realizado hasta el final.

Según el método de la realización

Afijación, que es la formación de una nueva palabra por medio de afijos: *verde* (adjetivo) — *verdura* (sustantivo); *pie* (sustantivo) — *piedal* (adjetivo); *lento* (adjetivo) — *lentamente* (adverbio); *obligar* (verbo) — *obligación* (sustantivo).

Conversión, que es la traslación de la palabra a otra parte de la oración sin cambiar su forma: *poder* (verbo) — *poder* (sustantivo); *claro* (adjetivo) — *claro* (adverbio); *hecho* (participio) — *hecho* (sustantivo), etc.

Según la parte de la oración

Según la parte de la oración la transposición está representada por la sustantivación (*el andar, el callar, el enfermo, la vista*); adjetivación (*el alumno modelo, el color rosa, el médico poeta, muy amigo mío*); adverbialización (*hablar bajo, andar lento*), etc.

En los casos cuando todo un sintagma se somete a la traslación, se trata de la transposición sintagmática: *Vendrá no importa quien; Siempre me cuenta no sé que*. Es un fenómeno histórico, pues así se formaron los pronombres *nosotros, vosotros, cualquiera. quienquiera* o los sustantivos *hidalgo, correveidile*, etc.

Вопросы для собеседования:

Preguntas para discutir

1. ¿Qué estudia la morfología?
2. Por qué se divide la gramática en dos partes?
3. ¿Para qué sirven los morfemas?
4. Nombre datos esenciales del desarrollo histórico de las teorías de partes de la oración?
5. ¿Qué clasificación propuso Antonio de Nebrija?
6. ¿Cómo evolucionaron las ideas lingüísticas de la RAE vinculadas a la problemática de la clasificación de las palabras?
7. ¿Qué principios toman en cuenta los gramáticos para hacer una clasificación de las palabras digna de crédito?
8. Analice los principios a base de los cuales los gramáticos elaboran sus clasificaciones. Explique sus logros y deficiencias.
9. ¿En qué grupos se dividen las palabras a base del criterio semántico y funcional?
10. ¿Qué posición ocupan las interjecciones?

Лабораторная работа 27.

Тема: Nombre sustantivo. Categorías gramaticales. Tendencias del desarrollo de la categoría de número

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи. Отработка навыков формообразования рода и числа существительных; отработка навыков определения рода существительных по формальным и семантическим признакам, определения его синтаксической роли в конкретных языковых ситуациях.

Формируемые компетенции:

УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного испанского языка в области грамматики, освоение которых позволит

студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя современными научными теориями.

План занятия

1. Categoría del género:

- a) el género y el sexo natural;
- b) el status lingüístico del género;
- c) medios de expresión del género y tendencias actuales;
- d) el género gramatical y significado léxico del sustantivo.

2. Categoría del número:

- a) medios de expresión del número;
- b) la oposición semántica pluralidad / no pluralidad;
- c) neutralización de oposiciones numéricas;
- d) tendencias del desarrollo de la categoría del número.

Теоретическая часть

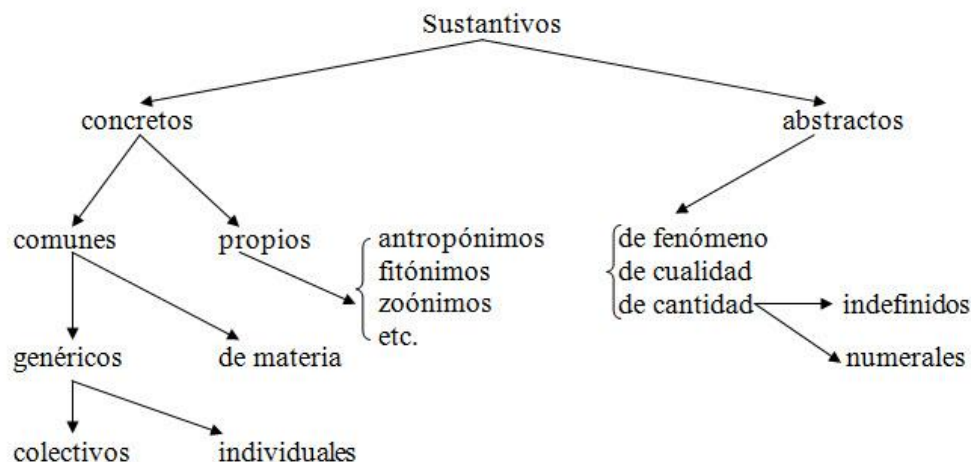
1. Concepto de sustantivo

Tradicionalmente el sustantivo se considera el nombre que damos a los objetos o seres vivos: *libro, hombre, gato*. Si el sustantivo no representa cosas u objetos, su contenido es presentado como objeto de nuestros juicios, sea el proceso, la cualidad o la cantidad: *corrida, blanca, centena*, etc. Los sustantivos sirven, pues, para nombrar cuanto tiene existencia, lo mismo si esta existencia es real, tangible, física, que si solamente se verifica en nuestra imaginación.

Los antiguos no distinguían entre sustantivo y adjetivo. El nombre, pues, como categoría común al sustantivo y adjetivo, fue señalado como una parte de la oración. Adjetivo y sustantivo poseen muchas características comunes: unos mismos morfemas de género y número (*maestro — hermoso*), en muchos casos unos mismos morfemas derivativos (*aldeano — madrileño*), a veces unas mismas funciones sintácticas (*casa cuna, hombre mosca, muy amigos*). Tenemos un caso de indistinción entre estas dos categorías en la función de atributo: *son españoles, es físico*.

2. Clasificación de los sustantivos

Partiendo de la división semántica fundamental los sustantivos pueden ser clasificados así:



Nombres concretos y abstractos

Los concretos son los nombres de los seres u objetos que tienen una existencia real: *casa, perro, joven*. Los abstractos son los nombres de las cualidades o fenómenos, mentalmente separados o abstraídos de dichos seres u objetos: *grandeza, valentía, hermosura*, etc. Una misma cualidad podemos encontrarla en varios objetos; por ejemplo, la blancura — en la leche, en la nieve, en el algodón. Sin embargo no podemos separar ni aislar esta cualidad de un modo material de ninguno de los objetos que la poseen. Esta separación puede hacerse sólo por el mecanismo mental que se llama abstracción.

Entre los sustantivos abstractos de cualidad hay gran número de nombres derivados de adjetivos, porque las cualidades se expresan por adjetivos: *inteligencia, audacia, vejez*, etc. Del mismo

modo, como los procesos (fenómenos) se expresan por verbos, los abstractos de fenómeno suelen ser derivados de estos verbos: *movimiento, alabanza, llegada*, etc.

Los abstractos de cantidad se representan por los abstractos numerales, que indican un determinado número de objetos: *par, docena, decena, centenar*, etc, y por los abstractos indefinidos, que indican una agrupación de objetos, cuyo número es impreciso: *grupo, montón, puñado, serie, conjunto*, etc.

No existe criterio uniforme para distinguir los nombres concretos de los abstractos. Así, pues, se consideran concretos los nombres de objetos independientes, y abstractos los que no ofrecen esta particularidad. *Mesa* o *libro* serán de acuerdo con este criterio concretos, pues son denominaciones de objetos independientes; *delgadez* o *belleza* son abstractos por denominar la cualidad de objetos, es decir, son dependientes. Los nombres de cualidades y acciones, serían, pues, así, nombres abstractos.

Por otra parte, suelen llamarse concretos los objetos que podemos percibir por los sentidos o representárnoslos imaginativamente (*mesa, libro, diablo*), y abstractos los que solo se comprenden por la inteligencia (*amor, ira, bondad*). Pero aquí vemos algunas contrariedades. Según dicho criterio resulta que los sustantivos *luz* y *olor* serán concretos, pero según el criterio anterior serán abstractos. En realidad estos dos criterios forman un criterio mixto.

Podemos también basarnos en el criterio formal. En español, por ejemplo, tenemos los sufijos -*era, -ura, -ez, -dad* que son propios de los sustantivos abstractos. Pero los sufijos no son bastante expresivos ni suficientes. Otro criterio formal es que los nombres abstractos no admiten el plural, a no ser cambiando de sentido: *belleza — bellezas, amistad — amistades*, etc.

Nombres comunes y propios

Desde el punto de vista formal los nombres propios no ofrecen rasgos especiales: *Teresa — marquesa, Rodrigo — trigo*. Pero es de importancia el comportamiento respecto al artículo.

En español, es excepcional el uso del artículo con los nombres propios, puesto que éstos están suficientemente individualizados. Tampoco admiten pronombres determinativos porque son las palabras que menos necesitan determinarse. Volviendo al problema de la verdadera naturaleza significativa de los nombres propios, tenemos que asegurar que los nombres propios no definen una clase de seres u objetos. Esta clase de sustantivos son los más individualizados y ocupan el lugar opuesto a los nombres verdaderamente comunes, o apelativos, que son los que pueden aplicarse a una pluralidad de seres u objetos de la misma clase. Los comunes son referidos a una pluralidad de objetos análogos: *silla, mesa, máquina, árbol*. Los propios, a su vez, son individualizados: *Toledo, María, López*. Pero los propios pueden servir también para designar una serie de objetos o personas para diferenciarlos de los demás. Con este objeto se usan apellidos, nombres de personas, nombres geográficos, etc. Los propios se representan por numerosos grupos de nombres: antropónimos (nombres de personas), zoónimos (de animales), topónimos (geográficos), etc.

Comparable con el empleo de nombres propios es el empleo de aquéllos que, aunque no son propios, son muy individualizados dentro de un círculo limitado. Por ejemplo *el padre, la madre, la abuela* son los únicos que existen en una familia determinada y adquieren el valor de sustantivos propios. Asimismo los sustantivos *sol* o *luna* siendo comunes, sirven para nombrar objetos bien individuales.

La distinción entre nombre común y propio radica en la manera de designar los objetos. El nombre común o apelativo nombra a su objeto fijándolo por medio de sus cualidades; el nombre propio no alude a las cualidades, aunque puede contener cierta información de su objeto.

Nombres genéricos y de materia

En muchas gramáticas españolas sustantivos genéricos se entienden como comunes. En cambio, R. Lenz, R. Seco u otros en vez de considerarlos sinónimos, llaman genéricos a una subdivisión de los comunes, distinguiéndolos de los materiales.

Nombres genéricos se entienden como aquellos que designan un grupo de individuos con las cualidades que los distinguen de los demás: *silla, calle, animal, coche*.

Los nombres de materia no designan ningún objeto determinado, sino una masa indefinida, sin forma ni extensión: *cobre, trigo, agua, vino, sal*.

Nombres individuales y colectivos

Si el nombre individual se refiere a un individuo cualquiera, y el colectivo se refiere a un cierto grupo o conjunto de individuos de la misma especie. Compárense a este respecto: *navío – flota; roble – robledo; abeja – enjambre; sacerdote – clero; campesino – campesinado*. Estos colectivos se refieren a conjuntos de personas o cosas numéricamente indeterminados. Otros colectivos, como, por ejemplo, *matrimonio, trio* indican seres numéricamente determinados.

En contraste con éstos que son colectivos propiamente dichos, hay una serie de nombres de materia que son colectivos impropios y pueden pasar metafóricamente a designar conjuntos, pero solo en singular y para situaciones muy concretas: *la plata, la porcelana, la loza* (los objetos de plata, porcelana o loza que pertenecen a un ajuar); *la cuerda, la madera, el metal* (lea: instrumentos de cuerda, madera o metal que forman parte de una orquesta).

3. Accidentes gramaticales

Género

El género es una categoría muy característica para el sustantivo. En el idioma español el género sirve para clasificar todos los sustantivos en dos grupos: nombres del género masculino y los del género femenino. La Academia ofrece 6 géneros. Además del masculino y femenino son los siguientes:

Neutro. Adjetivos o participios pueden sustantivarse con el artículo del género neutro *lo* en el significado generalizado.

Común. Las palabras del género común son aquellas, que sin cambiar de su forma adquieren el masculino o femenino debido al sexo de la persona, el género en este caso se revela solo sintácticamente: *el, la camarada, el, la testigo, el, la reo, el, la mártir*, etc.

La invariabilidad de estos nombres obedece a diversas causas.

- Son nombres terminados en *-a* en el masculino: *pianista, telefonista, periodista*.
- Algunos adjetivos de una terminación que se sustantivan: *joven, imbécil, homicida, suicida*.
- Algunos nombres en *-ante, -ente, -iente*, que no admiten el femenino, siendo en su primitivo carácter participios activos: *estudiante, aspirante, delincuente, adolescente*.
- Algunos nombres mantenidos invariables por su carácter erudito o por su etimología: *reo, testigo, mártir, cónyuge, consorte*.

Para el habla de la América latina es característico formar las siguientes oposiciones: *el testigo — la testiga, el estudiante — la estudianta, el pianista — la pianista*, etc. En España en el habla inculta se puede encontrar las formas *modisto, retratista*.

Sin embargo muchos nombres del género común van adoptando formas femeninas en *-a* el lenguaje culto. La Academia ha aprobado las formas dependientes: *presidenta, catedrática, médica, arquitecta, ministra* y otras.

Ambiguo. Son vacilaciones en el uso corriente de la lengua entre el masculino y femenino sin ninguna variedad de sus significados léxicos. En la mayoría de los casos son sustantivos, privados de morfemas determinados de género: *prez, hojaldre, apostrofe, herpe*, etc. Los nombres del uso más frecuente tienden a vencer tal ambigüedad, pues el uso correcto de la lengua va afirmando su género diferenciando las variantes estilísticas: *el mar, el color, el calor, el puente, el azúcar, la dote, la prez*, etc.

La mar caracteriza el habla poética o el habla profesional de la gente de mar: *El barco sobre la mar // y el caballo en la montaña* (F. García Lorca). *Calor, color, puente, reuma* aparecen de uso femenino en medios rurales.

Eran de origen femenino en el latín *canal, análisis, arte, margen, lente*. Hoy en sus más numerosas aplicaciones son masculinos. *La canal* puede utilizarse aún para designar los conductos por donde corre el agua de los tejados. *Arte* es femenino en plural y es masculino en singular, con excepción de algunas formas: *arte poética, arte notoria*. *La margen* se emplea para

indicaer las orillas de un curso de agua; *la lente* se utiliza en óptica, en plural y como equivalente de anteojos es masculino.

Mimbre, estambre y prez, neutros en su origen, son hoy masculinos. *Tilde*, masculino en su origen, es casi siempre femenino. *Hojaldre*, antiguo femenino, predomina hoy como masculino. *Azúcar* predomina como masculino en conformidad con su género arábico, aunque hay interpretaciones femeninas en singular: *azúcar amarilla*.

No deben confundirse con los ambiguos los sustantivos que tienen el doble uso masculino-femenino, cuyo cambio de género obedece al cambio de la significación. Son sustantivos de los géneros: *el cometa – la cometa; el fantasma – la fantasma; el tema – la tema; el frente – la frente, el pendiente – la pendiente*, etc.

Epiceno. Son aquellos nombres cuyo género no atribuye sexo al animal y se aplica indistintamente al macho o a la hembra: *el venado, el sapo, el ratón, el ruiseñor, la liebre, la rana, la ballena, la cigarra, la ardilla*, etc. En la mayoría de los casos estos animales no han llamado la atención del hombre o por su tamaño pequeño, o por su exotismo, o por la falta de la domesticidad. Si queremos precisar el sexo del animal nos valemos de las voces *macho o hembra*.

La Gramática también denomina epicenos tales nombres como *la persona, la criatura, la víctima, el rorro* que designan indistintamente varón o hembra, aunque son más frecuentes en este grupo las denominaciones de especies animales.

Origen del género

El género gramatical, en su división general en masculino, femenino y neutro, es propiedad exclusiva de los idiomas indoeuropeos. Se extiende, en menor grado, a los idiomas semíticos, aunque conceptualmente el masculino y femenino semítico no corresponden a los indoeuropeos. En otras lenguas la división fundamental no es la de género sino es la distinción entre lo animado y lo inanimado.

Para explicar el origen del género se han aplicado diversas teorías más o menos ingenuas. Para algunos filólogos de la época romántica del siglo pasado el género gramatical coincidió con la clasificación lógica por el sexo. Llegaron a ampliar esta teoría la sexualización de la naturaleza, considerándola entera formada por los sexos opuestos. Existieron también diversas teorías de la aparición de la categoría del género de las diferencias del habla femenina y masculina, o de la denominación de objetos pequeños y grandes. Hay pruebas de explicar el género en la terminación en *-a*, que llega a tomar carácter típico femenino. Por contraste aparece la terminación *-o* como representación típica masculina.

La opinión más autorizada cree que en el indoeuropeo primitivo los nombres colectivos como denominaciones de la especie de animales adquirieron los temas femeninos en *-a* (por ejemplo, *vaca*). Para denominar los representantes individuales se aplicaron los nombres con temas masculinos en *-o* (*vaco*). En las épocas posteriores estas terminaciones se vincularon a los sexos. Las terminaciones del género pasaron por analogía a los adjetivos y a ciertos pronombres. Y así el género natural, o lógico, pasa a ser categoría gramatical. Se ofrecieron dos caminos para determinar el género gramatical: la forma de la palabra y su significado.

Género por la terminación y por el significado. Con algunas terminaciones o sufijos derivatos se asocia un determinado género gramatical. Son mayormente masculinos los sustantivos terminados en **-o** (*hermano, hijo, olmo*) con pocas exclusiones (*mano, nao*), *-dos, -tor, -sor* (*tractor, asesor*), *-e* (*monje, roble*), *-ete* (*banchete*), *-il* (*abril, tamboril*), *-on* (*butacón*), *-í* (*jabalí, alhelí*), *-u* (*ambigú, espíritu*), en consonantes (*árbol, reloj*).

Son del género femenino los sustantivos en *-a* (*amiga, casa*). Los masculinos en *-a* abundan más que los femeninos en *-o*: *el planeta, el cometa, el día, el pijama*, etc. Varios femeninos en *-a*.

Adoptan el masculino cuando designan colores (*el lila, el rosa*) y vinos (*un rioja, un Málaga*). También son masculinos muchos neutros griegos en *-ma* debido a la tendencia culta: *el enigma, el drama, el dilema, el sistema*, etc. Adoptaron el femenino las palabras del uso más corriente: la lágrima, la calma, la chusma. En otros casos se han conservado los dos géneros, según el uso

vulgar o erudito, a veces con diferencias del significado: *el crisma – la crisma, el tema – la tema*.

Sirven de exclusiones varios nombres de varones en -a: *el recluta, el brigada, el tronera, el centinela, el guía*, etc. Estos ejemplos verifican la prevalencia del significado respecto a la forma en cuanto al género del sustantivo en el idioma contemporáneo. Compárense, pues, con lo que escribía M. de Cervantes: *Pidió Don Quijote al diestro licenciado que le diese una guía que le encaminase a la cueva de Montesinos; ... habían entrado en esta ínsula ciertas espías para matarme*.

Otras terminaciones que aparecen exclusivamente en nombres femeninos son: -triz (*cicatriz*); -ie (*serie*); -ez (*delgadez, estupidez*); -dad, -idad (*soledad, ciudad*); -ión, -sión, -ción (*región, opinión, razón, consumición*); -tud (*multitud*); -tumbre, -dumbre (*costumbre, servidumbre*); -icie (*calvicie*).

Es muy frecuente el hecho de que una misma forma por su terminación aparezca en nombres masculinos y femeninos: *el bien, la sien; el mal, la sal; el matiz, la cerviz; el sol, la cola*, etc.

Hemos visto que el género del sustantivo puede determinarse por la forma de la palabra o quedarse indiferente a ésta. En muchos casos el género del sustantivo es dependiente de su significado léxico. Así, entre los sustantivos animados el género gramatical se basa en el género natural, o el sexo. Fijándose en el sexo de los seres vivos, podemos establecer las siguientes **correlaciones**:

- los masculinos terminados en -o, -e o consonante forman femeninos añadiendo -a (*hijo – hija, presidente – presidenta, señor – señora*);
- los sustantivos que forman el femenino mediante los sufijos -esa, -isa, -ina, -iz (*duque – duquesa, rey – reina, jabalí – jabalina*);
- los sustantivos llamados comunes de género (*el, la artista*);
- oposiciones suppletivas con raíces diferentes (*hombre – mujer; toro – vaca*).

En cambio, todos los sustantivos inanimados tienen un único y determinado género gramatical, discernido por el uso del idioma y no por el significado léxico del vocablo. Sin embargo, aquí también pueden hacerse algunas observaciones en cuanto a la significación de los sustantivos. Son varios grupos semánticos que se caracterizan por el género determinado: los nombres de ríos, montes, golfos, mares, océanos, volcanes, vientos son masculinos (*el Guadalquivir, los Alpes, el Etna*); los nombres de las notas musicales son masculinos (*el do, el fa*); las letras del alfabeto corresponden al género femenino (*la a, la e*), etc. Ya quedan mencionados los nombres de vinos y colores que son masculinos. Podríamos añadir los nombres de ciudades con terminaciones imprecisas en cuanto al género, que son femeninos cuando designan la ciudad (*Londres queda destrída*) y masculinos cuando designan a su pueblo (*París duerme tranquilo*). De aquí: *la hermosa Nueva York, la bella Nueva Orleán, la antigua Toledo, la incomparable Madrid*. Es curioso que en el idioma contemporáneo vence la tendencia de someter la característica del género del nombre de la ciudad a su forma y no a su significado: *Las imágenes del viejo Madrid se multiplicaron*.

Número

La categoría del número expresa la cantidad. Esta categoría afecta también a otras partes de la oración: adjetivo, pronombre, verbo, artículo. Pero la idea de la cantidad se expresa en diferentes partes de la oración de distintas forma. Para el nombre sustantivo el número está ligado al cálculo de objetos idénticos. El número de otras clases de palabras depende del número de sustantivo: *las rosas blancas, los niños corren*.

Cuando en la lengua existe la necesidad de referirse a la multiplicidad, ésta se expresa por la categoría gramatical, añadiendo morfemas del número. Pero la idea de la pluralidad puede ser expresada también léxicamente. Como ejemplo podemos citar sustantivos colectivos: *ejército, olero, asamblea, coro*, etc. El carácter del colectivo es presentar en singular como una unidad lo que, en realidad, es una pluralidad. Son casos ambiguos palabras como *tijeras, pantalones*, cuya forma plural tiene una visible justificación, pero, por otra parte, designan objetos que pueden considerarse como unidades. En algunas lenguas existe un número dual, referido a dos seres. En

español la dualidad se expresa por el número plural: *Los padres, los reyes*. También son casos ambiguos en cuanto al número gramatical, pues se trata de parejas como unidades.

El sustantivo en singular puede señalar el plural con los pronombres *tanto, mucho, todo*, etc.: *Se confrontaron aquellos señores tan católicos con mucho problema; Al comenzar el interrogatorio se dió cuenta de haber perdido tanto amigo*.

El singular contiene la idea del plural también en los casos de la neutralización del número, cuando el sustantivo se emplea en el significado generalizado: *La mujer, con ser tan frágil, es firme roca en querer*. La Academia llama el singular que sirve para designar genéricamente la totalidad de los seres o de las cosas de una misma clase o especie – **singular genérico**.

Algunos sustantivos contienen la idea del plural etimológicamente. Así, el nombre español *hoja* procede del latino *folia* que es plural de *folium*.

Examinando las formas numéricas en distintos sustantivos, podemos ver que no todos los sustantivos pueden pluralizarse, no todos los sustantivos pueden cambiar el número. Por una parte, existen objetos llamados discretos o contables, que se muestran en una multitud de unidades: *libros, plumas, árboles*. Por otra parte, existen los llamados compactos o masivos, los cuales no pueden percibirse como la suma de diferentes unidades ni elementos: *trigo, leche, agua*. Estos no se pluralizan, a excepción del cambio del significado: *trigos, aguas*, etc.

Singularia tantum. Puede señalarse un gran número de sustantivos que carecen de plural por razones de su significación: los nombres geográficos (*España, Barcelona*); los vocablos que representan objetos únicos en su clase (*el sol, el horizonte*), los abstractos (*sabiduría, valentía*); los de materia (*El oro, la plata*), los nombres de las ciencias y profesiones (*la lógica, la música*); ciertos nombres colectivos (*la policía, el clero*).

Pluralia tantum. Son nombres que carecen del singular: geográficos, que denominan alguna colectividad (*los Alpes, las Belearrea*); las denominaciones de los objetos que representan parejas (*las andas, las gafas*); los nombres que designan la pluralidad de objetos, acciones, estados, etc. (*los añicos, las vacaciones, los modales*).

En diferentes lenguas las categorías de pluralia o singularia tantum pueden coincidir o no: *el trineo – сани; las bodas – свадьба, la levadura – дрожжи, las vísperas – канун, las vacaciones – каникулы*.

Formación del plural. El número gramatical como categoría afecta a todos los sustantivos. En singular carece de morfema. En plural se manifiesta de un modo bastante regular por medio de tres variantes de un solo morfema: -s, -es, morfema cero (Ø).

Si las voces terminan en vocal inacentuada (*casa, río, tribu*) se añade -s. Cuando los nombres terminan en vocales -a, -í, -úacentuadas, se pluralizan, añadiendo -es o -s en competencia. La primera es más literaria, en contraste con la segunda, más coloquial: *jabalís – jabalíea, bigudís – bigudíes, bambús – bambúes, tabús – tabúes, albalás – albaláes*. Se exceptúan, como regla, las palabras del uso más corriente: *papás, mamás, sofás, ambigús, menús, esquís, popurrís*, etc.

En cuanto a las voces terminadas en -e, -o acentuadas, hoy es corriente que tomen -s: *café, canapés, corsés, dominós, landós*.

Las palabras en -ay, -ey, -oy, -uey adoptan en plural -es o -s: *cois – coyes, estáis – estayes*. Pero las voces más antiguas han consolidado el plural en -es: *reyes, leyes, bueyes, ayes*.

Cuando el nombre polisílabo termina en -s y su acentuación no es aguda para la formación del plural se emplea el morfema cero Ø: *el, los otlas; el, los lunes; la, las crisis; la, las dosis*. Se produce indistinción o sincretismo de singular y plural que se resuelve sintácticamente en la concordancia. Cuando la acentuación de la palabra en -s es aguda, se pluraliza mediante el morfema -es: *país – países, mies – mieses*.

La mayoría de los extranjerismos terminados en consonantes, se pluraliza mediante -s: *clubs, fiords, boers*; con la excepción de *lord – lores*. La lengua moderna trata de hispanizar tales palabras, añadiendo en unos casos -es (*autocares, clubes, matches, esportsmans*), o cambiando la forma del singular en otros (franc: *fracque – fracques; gong: gongo – gongos; film: filme – filmes*) u omitiendo las consonantes finales (*cabarét – cabarés, accésit – accesis, club – clus*). En muchos casos las consonantes se omiten también en el singular: *clú, sovié, complot*. Por

analogía se emplea el plural *relas* en varios territorios españoles y americanos. En contraste con este proceso en el habla corriente surgen las oposiciones: *café – cafeses o cafés – cafeses, jersey – jerseyes, corsés – corsees, vermús – vermuses*.

Valores del plural.

Si el sustantivo designa realidades no contables, se producen cambios de su significado.

- Los sustantivos que designan materia o sustancia designan en plural variedades, porciones u objetos de dicha materia: *las maderas, los plásticos, las cremas*.
- Los abstractos pasan a concretos: *las amistades, las bellezas*.

Plurales enfáticos. Es un uso puramente estilístico: *los cielos, los infiernos, las tripas, las escaleras*. El plural puede poseer connotación despectiva: *Déjate de filosofías. Eso son historias*.

Вопросы для собеседования:

Preguntas para discutir

1. ¿Qué opiniones acerca del status lingüístico del género existen en la espanística? ¿En qué discrepan?
2. ¿Cómo se determina el género por la terminación?
3. ¿Qué particularidades tiene el género gramatical de los nombres animados?
4. ¿Con qué medios se forman pares correlativos de los sustantivos animados?
5. La gamática de la RAE antes de 1973 destacaba seis géneros – masculino, femenino, neutro, ambiguo, común, epiceno. ¿Por qué ha llegado a reconocer solo dos géneros?
6. ¿Qué medios de expresión hay en el español?
7. ¿Por qué causas se observa la tendencia de aparición de nuevos pares correlativos genéricos?
8. ¿Qué son dobletes genéricos?
9. Hable de la formación del plural de los préstamos.
10. Hable de la correspondencia de la expresión morfológica y léxica; de 3 casos de divergencia.

Письменная работа:

Ejercicio 1. Señale el artículo y el adjetivo adecuados para las siguientes palabras:

1. El / la programa que vi anoche fue ameno /a.
2. El / la moto está mal aparcado /a.
3. El / la amor es el / la motor de su vida.
4. El / la crisis económico/a nos tiene preocupados a todos.
5. El / la fin de semana ha sido divertidísimo /a.
6. El / la flor que me regaló Juan tenía un / una aroma delicioso /a.
7. El / la avestruz es un / una ave enorme /a.
8. El / la príncipe se encuentra muy solo /a.
9. El / la calor es agobiante /a.
10. El resultado del/ de la análisis es pésimo /a.
11. El / la tema del / de la que estuvimos hablando fue preocupante /a.
12. El / la agua de Málaga es muy salado /a.
13. El / la actriz que trabaja en esa película es muy bueno /a.
14. El / la alcalde está enfermo /a.
15. El / la hacha está muy afilado /a.

Ejercicio 2. Complete las frases siguientes con los sustantivos derivados de los verbos entre paréntesis y si no existen, con un sinónimo.

- 1). Antes de iniciar una actividad comercial, hay que considerar bien ... (perder) y ... (ganar).
El jefe nos ha dado ... (anticipar) de sueldo del mes próximo.
Mi amigo Manuel ha ganado una plaza en el Instituto de ... (enseñar) superior.
... (enviar) de la mercancía se efectuará en el plazo de diez días.
He depositado mi dinero en una Caja de ... (ahorrar).
... (pagar) puede efectuarse con talón bancario.

A pesar de ser un obrero especializado, todavía no ha encontrado . . . (colocar).
. . . (manifestar) llevaban una pancarta que decía: "¡Basta con . . . (atropellar) a . . . (trabajar)!"

2) La locutora de radio ha dado . . . (anticipar) de los programas de próxima semana.

Están proyectando "Lo que el viento se llevó" en una sala de ... (estrenar); ... (durar) del filme es de más de cuatro horas. ... (encontrar) con el famoso actor fue ... (decepcionar).

Se está preparando . . . (poner) en escena de una obra de Calderón.

. . . (actuar) de aquella compañía de teatro mereció numerosos . . . (elogiar).

Me gustaría hacer . . . (suscribir) a una revista española. En el "Boletín Oficial del Estado" ha sido publicado . . . (informar) sobre las últimas . . . (decidir) ministeriales.

... (limpiar) de la casa me lleva muchas horas.

... (recoger) de basuras tiene lugar en las primeras horas de la mañana.

... (aventajar) de vivir en un último piso es que no se oyen los ruidos de la calle.

3) . . . (instalar) de la luz eléctrica fue instaurada por vez primera en París.

... (adelantar) técnicos más vistosos tuvieron lugar a principios del presente siglo.

Se está estudiando un método para . . . (aprovechar) de las aguas residuales.

La industria de automóvil ha sufrido . . . (retroceder) a causa de . . . (competir) extranjera.

En el garaje de enfrente de casa han instalado . . . (lavar) automático.

El terremoto produjo . . . (derrumbar) de casi todas las casas del pueblo.

... (arreglar) del grifo me ha costado 1.000 pesetas. Este aparato estereofónico permite ... (oír) perfecta.

4) La población mundial ha registrado . . . (crecer) notable. Para muchos la tercera guerra mundial es . . . (suceder) posible.

José no tiene ningún . . . (conocer) del derecho internacional.

La Constitución establece que . . . (detener) preventiva no puede durar más del tiempo estatalmente necesario.

. . . (tratar) de acabar con el terrorismo en nuestra ciudad ha sido inútil.

. . . (terminar) de la nueva línea del metro se prevé para Navidad.

Se están recogiendo . . . (ayudar) para el pueblo de Somalia (Сомали).

. . . (llamar) lanzado a todas las partes del mundo para . . . (socorrer) de las víctimas de . . . (inundarse) no ha caído en el vacío.

. . . (encontrar) de nuevas piezas arqueológicas ha echado luz sobre otros aspectos de la vida de los aztecas.

5) El médico calificó . . . (quemar) de tercer grado.

Los análisis bacteriológicos detectan . . . (estar presente) o (estar ausente) de microbios.

Me dijo el médico que . . . (romper) del menisco tardará meses en curarse.

. . . (diagnosticar) que le hicieron fue que tenía que operarse en seguida.

Los médicos han declarado al enfermo de . . . (pronosticar) reservado.

Hay que atacar la enfermedad en sus . . . (comenzar/iniciar).

. . . (faltar/carecer) de vitaminas le obligó a hacer . . . (tratar) reconstituyente.

La grave enfermedad le causó no pocos . . . (sufrir).

. . . (luchar) contra la leucemia (лейкемия) ha sido intensa, pero ... (lograr) han sido escasos (недостаточный).

Para muchos drogados lo difícil es . . . (adaptarse) a la vida social.

Ejercicio 3. Complete la preparación de estas recetas poniendo artículos cuando sea necesario.

Receta № 1

Polvorones sevillanos

Ingredientes:

500 gramos de harina tostada

75 gramos de azúcar en polvo

125 gramos de manteca de cerdo

una cuchara de canela en polvo

medio limón rallado

Se fríe . . . harina en . . . sartén hasta tomar el color de canela y se deja enfriar.

250 grs de . . . harina ya fría se amontonan sobre . . . mesa, se hace . . . hoyito (ямочка) en su centro y se echa en él . . . manteca, 50 grs de . . . azúcar en polvo, . . . canela y . . . limón rallado.

Se mezcla todo para hacer . . . masa, de la cual se hace . . . bola. Se tapa ésta con . . . toalla y se deja en . . . sitio fresco durante . . . hora.

Se espolvorea encima de ... mesa . . . resto (остаток) de harina y se extiende sobre ella . . . bola de masa y se lamina (раскрывается) con . . . rodillo (скалка). Con . . . cortapastas (приспособление для резки теста) redonda se cortan ... discos los cuales se colocan en . . . palanca de pastelería (противень) ligeramente mojada con . . . agua y se cuecen a horno no muy caliente. Cuando estén ya cocidos, se enfrían y después se espolvorean con ... azúcar en polvo.

Como polvorones son bastante frágiles, se envuelven en . . . papel de seda (тонкая упаковочная бумага).

Лабораторная работа 28.

Тема: Verbo. Clasificación léxico-gramatical de los verbos.

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Формируемые компетенции:

УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного испанского языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя современными научными теориями.

План занятия

1. Definiciones del verbo como parte de oración.

2. Subclases semántico-gramaticales del verbo:

a) conceptuales, copulativos, auxillares, semiauxillares;

b) transitivos e intransitivos;

c) desinentes y permanentes (perfectivos e imperfectivos);

3 Clases de los verbos pronominales.

4. Categorías gramaticales del número y persona.

Теоретическая часть

1. El concepto de verbo

Es muy diferente hablar de las características del verbo en general o de las que ofrece una lengua determinada. Es evidente que algunas lenguas no poseen un verdadero verbo o carecen de morfología verbal, como el chino. El concepto de verbo se nos aparece unido esencialmente a una importante función dentro de la oración: la de predicado. El verbo es una palabra, pues, fundamentalmente predicativa. El verbo no puede ser otra cosa que predicado o formar parte del mismo, considerando a los copulativos y auxiliares como parte del predicado. Se exceptúan las formas no personales del verbo: el infinitivo, el gerundio y el participio.

Parece evidente que el verbo expresa de un modo predominante acciones. La acción se opone a la pasión y al estado, implica una idea de actividad por parte del sujeto. Acción y pasión coinciden en su carácter esencialmente dinámico y constituyen dos puntos de vista opuestos respecto a una misma realidad. Por ejemplo, si nos fijamos en las acciones de construir, pintar, limpiar (una casa, un cuadro, la calle), se tratará de unas verdaderas acciones desde el punto de vista del sujeto que las realiza y de una pasión si consideramos los objetos que las reciben (casa, cuadro, calle). El carácter dinámico de la acción y de la pasión se opone al estático del estado: *estar, permanecer, yacer, residir*.

Pero existe otra modalidad dinámica que no es acción ni estado, sino cambios de estado: *crecer, dormir, morir, asustarse*.

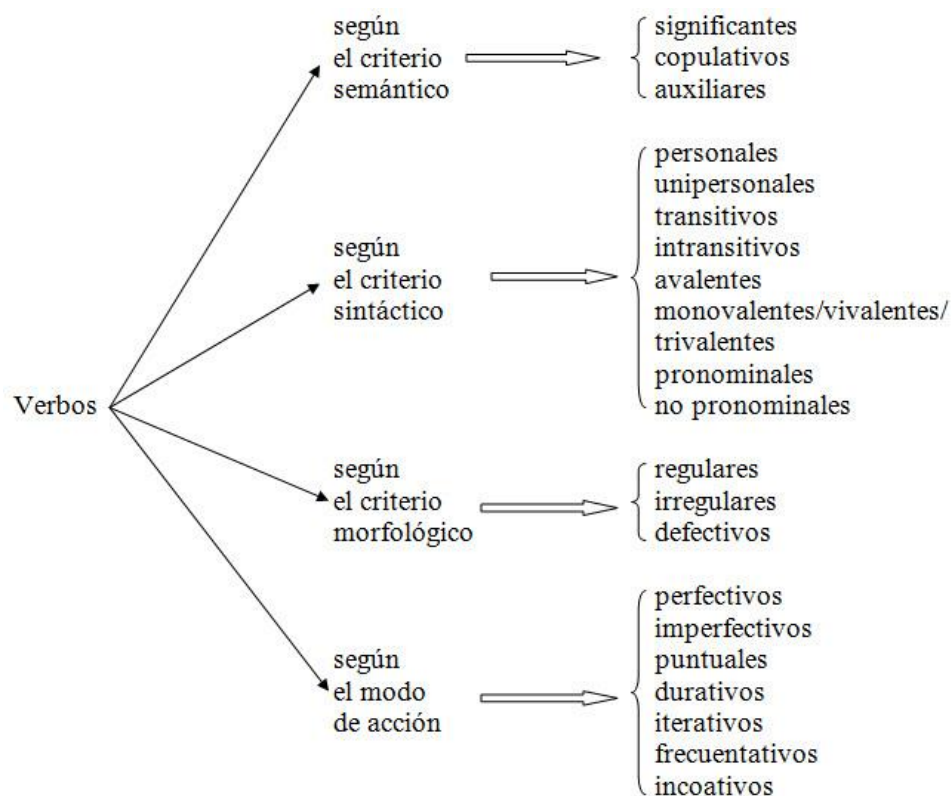
Resumiendo lo dicho, podemos deducir que existe una idea común en toda expresión verbal, que es una idea de proceso. Dicho proceso puede manifestarse en acciones, pasiones, estados y cambios de estado.

R. Lenz, seguidor de la psicología, distingue la substancia, la cualidad y el fenómeno, que corresponden, respectivamente, al sustantivo, al adjetivo y al verbo. A. Alonso y P. Henríquez Ureña en su “Gramática Castellana” definen así el verbo: “Los verbos son unas formas especiales del lenguaje con las que pensamos la realidad como un comportamiento del sujeto”. Pero quedan los verbos de estado, copulativos, auxiliares que no aluden a un comportamiento del sujeto.

La gramática de la Real Academia Española define al verbo de un modo absolutamente tradicional: “Verbo es una parte de la oración que designa estado, acción o pasión, casi siempre con expresión de tiempo y persona”.

2. Clasificación de los verbos

Los verbos pueden clasificarse según el criterio semántico, sintáctico, morfológico y según el modo de acción:



Criterio semántico

Según el criterio semántico los verbos pueden ser significantes por una parte, y auxiliares o copulativos, por otra.

Significantes. En los significantes está la expresión de todos los procesos – cambios, movimientos, alteraciones – de los objetos en relación con el mundo exterior. Estos se representan por los verbos **de percepción** (*ver, oír, sentir*), **de entendimiento**, que indican percepción intelectual (*saber, pensar, creer, comprender*), **de duda** (*dudar, ignorar*), **de voluntad** (*mandar, ordenar, rogar, prohibir*), **de emoción** (*temer, alegrarse, asustarse*), **enunciativos** (*decir, declarar, preguntar*), **de movimiento** (*ir, andar, venir*), etc.

Copulativos. Sirven esencialmente para unir el sujeto con el predicado nominal. En español es, por excelencia, *ser*. Entre verbos copulativos existen grados. En español otros verbos pueden ejercer una función copulativa, sobre todo, *estar*. La diferencia en su empleo consiste en que se trata de dos clases de predicación: con *ser* el predicado es expresado como una cualidad del sujeto, mientras que con *estar* es un estado lo expresado. Por estado se entiende una situación en que se halla el sujeto: *soy y estoy enfermo, soy y estoy soltero*.

Existen otros verbos con el valor copulativo (*hallarse, quedar, ponerse, hacerse, sentirse, parecer, ir, venir, andar*, etc.) que forman predicado nominal (véase los capítulos correspondientes).

Es curioso que algunos verbos significantes sin abandonar su función de predicado verbal, pueden ejercer también una función copulativa en el predicado verbal-nominal: *Estos peones trabajan descalzados*.

Auxiliares. Son aquellos que pierden su valor significativo en numerosas perífrasis verbales con el infinitivo, gerundio, participio, formando predicado verbal. Entre ellos destacamos los semiauxiliares del predicado verbal compuesto: *ir, venir, andar, seguir, continuar, llevar, poder, querer, soler, empezar*, etc.

Criterio sintáctico

Según el criterio sintáctico en español existe una distinción entre las siguientes clases de verbos.

Personales/unipersonales

Los personales son los verbos corrientes cuya acción está relacionada siempre con un sujeto agente. La acción del verbo unipersonal, en cambio, se realiza por sí misma, sin ningún agente.

Como ejemplo podemos citar el verbo *haber* (*Hay que hacer guardia frente a la empresa inmobiliaria*) o el verbo *hacer* en expresiones como *hace viento*, *hace falta*, *hace mucho*.

El grupo más numeroso lo constituyen los verbos que indican fenómenos atmosféricos: *llover*, *tronar*, *nevar*, *amanecer*, *relampaguear*, etc. Los verbos de la naturaleza no se emplean sino en una sola forma de la tercera persona.

Transitivos/intransitivos

Es muy antigua la distinción entre verbos transitivos e intransitivos. Los primeros, como es sabido, admiten un complemento directo y expresan una acción, poniéndola en relación con un objeto, en el cual la acción logra su cumplimiento. A diferencia de estos los intransitivos expresan fenómenos no relacionados con ningún objeto.

Entre los transitivos hay verbos como *decir*, *ofrecer*, *hacer*, *poner*, *llevar*, que siempre necesitan de un complemento directo, pues la expresión de llevar, decir, poner o hacer sin el objeto correspondiente, por sí sola, nunca es completa.

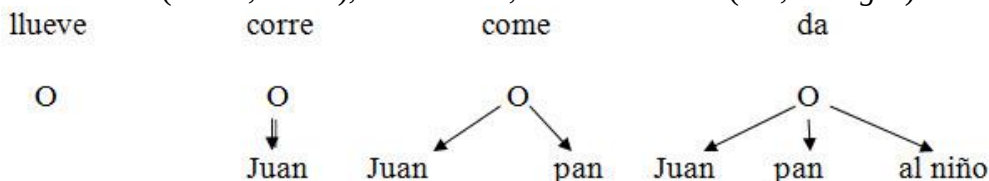
Otros verbos, como *comer*, *beber*, *mirar* tienen posibilidades transitivas e intransitivas sin cambiar de su significado léxico. Compárese: *No me mires*, *hijo mío*, *no me mires con compasión*; ¡*Mira!*

El complemento directo tampoco se nos ofrece bajo un mismo aspecto. En unos casos el fenómeno corresponde a una modificación, cambio en el objeto: *pintar una puerta*, *limpiar una casa*, *adornar una habitación*. En otros casos el complemento es creado o destruido por la acción verbal: *construir una casa*, *crear una situación*, *producir artículos*, *criar animales*, *romper un plato*. Puede ocurrir también que la acción del verbo transitivo no afecte, en realidad, al objeto. Las dos primeras clases de complementos corresponden a los verbos **realmente transitivos**, Y la última a los **pseudotransitivos** (*leer un libro*; *contemplar un cuadro*).

El complemento directo, además, es una especificación del significado del verbo: *pintar un cuadro* – *pintar una puerta*, *arreglar el pelo* – *arreglar el mueble*, *echaer una ojeada* – *echar dinero al aire*, *echar una siesta*, etc.

Avalentes/monovalentes/bivalentes/trivalentes

La llamada gramática de dependencias de Tesnière describe la oración como estructura S + P (sujeto + predicado). Según esta gramática el núcleo organizador de la oración es el verbo. Los demás elementos de la oración son complementarios y se llaman actantes del verbo. El verbo en este caso se entiende como un elemento químico que recibe otros elementos según sus valencias. Para esta corriente lingüística los verbos se clasifican según sus actantes: **avalentes**, que no tienen actantes (*llover*, *amanecer*); **monovalentes**, de un actante (*correr*, *vivir*); **bivalentes**, de dos actantes (*comer*, *hacer*); **trivalentes**, de tres actantes (*dar*, *entregar*).



Pronominales/no pronominales

A diferencia de otros tipos de verbo, éstos ofrecen una forma característica: la presencia del pronombre en los pronominales. No todos los verbos son capaces de tomar forma reflexiva. La forma reflexiva se emplea para distintos fines, además existen los verbos de forma reflexiva exclusivamente (**reflexiva tantum**): *arrepentirse*, *dignarse*, *atreverse*, *jactarse*, etc.

Otros verbos cambian su contenido semántico según adopten o no la forma pronominal: *ocupar* – *ocuparse*, *acordar* – *acordarse*, *volver* – *volverse*, *parecer* – *parecerse*, etc.

Los verbos pronominales pueden expresarse los siguientes valores:

- propiamente reflexivo (*Juan se lava*);
- recíproco (*Los amigos se abrazan*);
- pasivo (*El edificio se construye*);
- intransitivo o de voz media (*La muchacha se asusta*);
- impersonal (*Se admira a los héroes*);

- unipersonal (*Se ve que eres ingenuo*);
- incoativo (*Jorge se fue*);
- sentido de interés o dativo ético (*Se comió un pastel*);
- reflexivo exclusivo o reflexiva tantum (*Pepe siempre se jacta*);
- semántico o cambio del significado (*Los esposos ocuparon sus asientos – Se ocuparon del hijo*).

Criterio morfológico

Según la conjugación de los verbos se dividen en **regulares**, que poseen paradigmas regulares de los verbos modekio en *-ar, -er, -ir*, e **irregulares**. La irregularidad puede ser vocálica (*morir, murió; volver, vuelvo; pedir, pide*), consonántica (*hacer, hago; nacer, nazco; salir, salgo*) y mixta (*decir, digo; saber, sepa*).

Ocurre con frecuencia en la conjugación irregular que los verbos son de irregularidad individual (*estar, poner, tener, ser*).

Los verbos **defectivos** son los que presentan incompleto su cuadro flexivo. Este hecho se produce por causas variadas. Estas causas pueden ser semánticas (*atañer, concernir, acaecer*), gramaticales (*acostumbrar, soler*), fonéticas (*balbucir, abolir, agredir, aguerir, aterirse, blandir, despavorir, empedernir*).

Criterio de modo de acción

El modo de acción, que indica el modo como se desarrolla el proceso verbal, depende del significado léxico del verbo. Podría decirse que es el aspecto léxico del verbo. Hay distinción entre los siguientes grupos de verbos:

Perfectivos/imperfectivos

Igual como ocurre con los verbos transitivos e intransitivos, copulativos y auxiliares, no existe en español una forma externa que nos permita distinguir los verbos imperfectivos de los perfectivos, o, según otra denominación, los permanentes de los desinientes.

Se llama acciones perfectivas, o desinientes, aquellas que tienen una duración limitada y necesitan alcanzar su culminación, llegar a su término o límite, como los verbos *saltar, disparar, abrir, llegar*. Son verbos imperfectivos, o permanentes, los que denotan acciones que no necesitan llegar a un término fijo para producirse, como *querer, pensar, saber, meditar*. En realidad muchos verbos permanentes se hacen desinientes mediante un complemento: *escribir (una carta), leer (un libro)*. Esto se logra también mediante el reflexivo *se*: *ir – irse, callar – callarse, marchar – marcharse*.

A los perfectivos se refieren los verbos de acción momentánea, que se llaman **puntuales**: *disparar, sacudir, golpear*. Se oponen a los verbos **durativos**, de carácter imperfectivo: *leer, pasear*. A veces los verbos perfectivos también expresan una acción que necesita para su perfección un proceso previo, más o menos prolongado: *llegar, terminar, entrar*. Sin embargo se consideran perfectivos, pues necesitan alcanzar su límite para producirse, no pueden realizarse a medias.

Los imperfectivos, a su vez, pueden designar una acción o estado de duración larga e indefinida: *amar, saber, pensar*. En otros casos la acción durativa puede ser de carácter exclusivamente pasajero: *dormir, hablar, pasear, leer*.

Los verbos iterativos indican acciones compuestas de varios actos iguales. Como regla, poseen morfemas característicos *-se(ar), -te(ar), -que(ar)*: *picotear, manosear, corretear, besuquear*.

Los verbos frecuentativos indican acciones habituales, acostumbradas: *soler, frecuentar, tutear*.

Los verbos incoativos indican el comienzo de un proceso o la entrada en un estado. Poseen morfemas característicos *-ec(er), -e(ar)*: *enrojecer, palidecer, florecer, alborear*.

Письменная работа:

Preguntas para discutir

Ejercicio 1. Determine el significado de los pronombres reflexivos. Traduzca al ruso.

1. Calixto y Melibea se casaron ... (Azorín)
2. No hay que desanimarse, Vicente ... (R. Meza)
3. El tren se detiene en un pueblecito. (D. Olema)
4. Cree que sólo aquí se puede vivir ... (d.

Belmar) 5. Todos se agrupan alrededor de la enfermería. (D. Olema) 6. Dolores se arrojó al agua ... (J. Goytisolo) 7. ¿Se llama usted Adolfo? (Azorín) 8. Se oyó un suspiro de mi madre. (Valle Inclán) 9. Veo como todos se levantan rápidamente. (D. Olema) 10. Se escuchaban lejanos ladridos de perros. (d. Belmar) 11. No se veía nada. (d. Belmar) 12. Se habló de la necesidad de agua potable ... (A. Gravina) 13. Juan Antonio no pensaba ya sino en sí mismo ... (j. Ramos) 14. No se habla por ahí de otra cosa que de rendirse. (B. Galdos) 15. Nadie se baña en el mismo río dos veces ... (P. Baroja) 16. El criminal preso de pavor ansiaba huir de sí mismo. (C Changmarin) 17. Juan se puso a liar un cigarrillo. (A. Oravina) 18. No sabemos rendirnos ... y nuestras carnes sólo se cubren de gloria. (B. Galdos) 19. En su casa Montoria se enfadó otra vez con D. Roque y conmigo ... y aquí se repitieron los puñetazos en la mesa. (B. Galdós) 20. Se ha hecho todo lo que se ha podido. (B. Galdós) 21. Lléveme usted consigo. (B. Galdós)

2. Explique los valores gramaticales de los verbos.

El reo de muerte

Aquel era un hombre con un corazón más grande que el Palacio de Buenavista. Como aquél no ha habido otro ni lo habrá; se fue al palo con la misma cachaza que se iba antes a la taberna. Todos se pirraban por meterle miedo y verle compungido. El gobernador estuvo más de media hora hablándole del infierno y de las penas de los condenados; tizonazos por aquí, requemones por allá... ¡Como si hablase a la pared! El se reía y de vez en cuando pedía una copa de aguardiente. A mí me quería mucho, como amigo verdadero. Yo era entonces un muchacho. Me mandó a llamar muy tempranito, y yo me planté en la cárcel por el aire. Antes de entrar a verle, me obligaron a quitarme la ropa. Tenían miedo que le trajese algún veneno. Querían a toda costa verle en el palo. Para registrarme me pusieron en cueros vivos y me trataron como a un perro. Pero, después de muchos rodeos no tuvieron más remedio que dejarme entrar...

— ¡Hola! ¿Estás aquí, Miguelillo? — me dijo en cuanto me vio. — Acércate y agarra una silla. Tenía ganas de verte antes de largarme para el otro barrio.

Estaba fumando un cigarro de los de la Habana y tenía algunas copas delante. Había tres o cuatro personas con él, entre ellas el cura. — Acércate, hombre, y bebe a tu salud porque a la mía es como si no la bebieses.

Bebí la copa y hablamos de nuestras cosas. Yo no me cansaba de mirarle. Estaba tan sereno. Parecía que era a otro a quien iban a dar muerte. (P.V.)

Лабораторная работа 29.

Тема: Categoría gramatical del tiempo. Sistema temporal del español

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи. Закрепление знаний о согласовании времен в испанском языке; отработка навыков употребления испанских времен с учетом двух временных планов: плана настоящего и плана прошедшего в письменной и устной речи.

Формируемые компетенции:

УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного испанского языка в области грамматики, освоение которых позволит

студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя современными научными теориями.

План занятия

1. El tiempo objetivo y el tiempo verbal: los tiempos absolutos y relativos.
2. Categoría gramatical del tiempo:
 - a) sistema paradigmático de formas temporales;
 - b) el tiempo presente y sus valores gramaticales;
 - c) los tiempos con valores del pasado;
 - d) los tiempos con valores del futuro, su semántica y funcionamiento;
 - e) los tiempos del subjuntivo.

Теоретическая часть

Accidentes gramaticales del verbo

Los accidentes gramaticales según los cuales varía el verbo son: el número, la persona, el tiempo, el modo, la voz y el aspecto.

1. Persona y número

La persona y el número no son categorías exclusivas del verbo. Afectan también a pronombres, sustantivos, adjetivos. La persona y el número de las formas verbales se determinan por la concordancia con el sujeto. Las formas verbales con persona y número son formas personales del verbo a diferencia de las formas no personales (infinitivo, participio, gerundio).

2. Tiempo

1. El tiempo verbal señala en qué momento se produce la acción que el verbo designa. Partiendo del **momento de hablar** la acción verbal refleja la simultaneidad (presente), posterioridad (los futuros), anterioridad (los pretéritos). La temporalidad puede expresarse también por medios léxicos (por ejemplo, los adverbios *antes*, *ahora*, *después*) pero sólo el verbo posee morfemas gramaticales de tiempo.
2. Los tiempos verbales pueden designar acciones independientes con un valor fijo absoluto, señalando sólo una época precisa de su realización. Son tiempos **absolutos**: presente, pretérito perfecto, pretérito indefinido y futuro simple de indicativo. Los demás tiempos son **relativos**, pues designan acciones dependientes de otras acciones: pretérito imperfecto, pretérito pluscuamperfecto, pretérito anterior, futuro perfecto, potencial (simple y compuesto) y todos los tiempos de modo subjuntivo.
3. Finalmente, el español distingue entre los tiempos **perfectos e imperfectos**. Los perfectos expresan la acción como acabada o consumada. Los imperfectos expresen la acción como no terminada todavía, incompleta en su ejecución.

Significación de los tiempos del indicativo

PRESENTE

Es un tiempo que abarca un lapso de tiempo muy considerable:

El presente puntual o instantáneo supone la coincidencia exacta con el momento de la enunciación: *Os declaro marido y mujer*.

El presente actual es el uso más común del presente. Designa la acción que tiene lugar en el momento del discurso, implicando a veces su duración anterior o posterior: *Te amo hace muchos años*.

El presente habitual indica acciones habituales, acostumbradas: *Todas las mañanas tomo chocolate*.

El presente descriptivo corresponde a la descripción de una persona, de la naturaleza o de una situación: *Tiene algo de decaído, de irremediablemente cansado. En el rostro, los surcos son más profundos*.

El presente atemporal o gnómico no sitúa la acción en ningún momento concreto sino que refleja hechos que se consideran universalmente válidos. Es propio del discurso científico y de proverbios y refranes: *Los planetas describen órbitas elípticas. Quien mucho abarca, poco aprieta*.

Usos traslaticios.

El presente histórico tiene valor de pasado. Su uso lleva matices estilísticos: *César se resuelve, pasa el Rubicón y avanza con sus tropas amenazando a Roma.*

El presente pro futuro implica una acción sentida como próxima y segura: *El año que viene me marchó de Alicante.*

El presente coloquial se emplea en vez del pretérito perfecto o indefinido en el habla coloquial: *¿A qué vienes?*

El presente de mandato sustituye el imperativo o el subjuntivo de mandato con varios matices (orden, petición, prohibición): *¡No lo haces!; Mañana vas a la peluquería.*

El presente interrogativo se emplea para pedir aprobación o permiso: *¿Me lo explicas?; ¿Me quito el abrigo?; ¿La mato o la perdono?*

El presente de estilo indirecto se emplea en el estilo coloquial y en la prensa en vez del imperfecto: *Nos comunicaron que en la Dogaresa decoran las paredes.*

El presente irreal sustituye los tiempos pasados del subjuntivo o potencial compuesto en el habla familiar: *Si no hubiera venido, no pasa nada.*

FUTURO

En su **significado temporal** denota acciones que siguen al momento de la enunciación: *Te prometo que les visitaré lo más pronto posible; Cuando vengas ya habremos puesto la mesa.*

Usos traslaticios.

El futuro modal expresa la probabilidad, suposición en el presente (futuro hipotético): *¿Por qué será? ¿Con quién hablará? Se habrán ido todos ya.* Puede expresar también la indignación, sorpresa, incompresión (futuro de sorpresa): *¿Qué se habrá imaginado usted?*

El futuro de mandato se emplea en vez del modo imperativo en el habla coloquial o en el estilo oficial para formular órdenes, instrucciones: *¡No matarás!; Los candidatos entregarán las instancias debidamente cumplimentadas.*

El futuro atemporal o gnómico en el estilo científico o en refranes, proverbios expresa acciones generalizadas sin referirlas a ningún momento concreto: *Dos y dos serán cuatro; Casarás y amansarás.*

El futuro de cortesía aparece en fórmulas hechas; es equivalente al imperfecto con dicho valor: *¿Querrá usted hacerme el paso?*

El futuro histórico se emplea con matices estilísticos para expresar acciones pasadas representadas como futuras respecto al plan pasado: *Colón descubrirá América en 1492.*

PRETERITO PERFECTO

Indica acciones pasadas y acabadas que mantienen cierta relación con el presente. Esta acción perfectiva puede ser recién acabada al momento de hablar o realizada en un período de tiempo no terminado todavía o realizada en todo su volumen en un lapso de tiempo concreto (con los adverbios *siempre, nunca, más de una vez*, etc.): *El niño se ha caído de la silla; Hoy han desfilado los soldados frente a nuestra casa; Nunca han sonado tan dulces palabras en los oídos de Esteban.*

Usos traslaticios.

Se emplea **en vez del indefinido** para subrayar la vinculación afectiva con el presente: *Mi vecino ha muerto el año pasado.*

En vez del pluscuamperfecto se emplea en la prensa o en el habla familiar: *Te dije que han prolongado la sobremesa más que de costumbre.*

En vez del futuro se emplea con fines expresivos para denotar una acción futura y no pasada: *Si eres tan feroz con él, hemos perdido todo.*

PRETERITO INDEFINIDO

El pretérito indefinido denominado también pretérito perfecto simple tiene, frente al imperfecto, valor aspectual perfectivo. Denota acciones acabadas cuyo comienzo, fin, límites tienen importancia para el que habla.

El indefinido puntual denota acciones momentáneas: *Uno de los presos saltó de su petate.*

El indefinido inicial indica el inicio de la acción: *Y la música sonó.*

El indefinido de **acciones sucesivas**: *Llegaron los dos, se acercaron a Estéban y echaron a andar a su lado estirándose, estirándose.*

El indefinido puede expresar **acciones repetidas** tomadas en todo su volumen (*Muchas veces le despertó la sacudida del tren al hacer alto*) o **acciones durativas** pero con límites (*Durante todo el tiempo Joaquín esperó ávido otra visión*).

Usos traslaticios.

Puede emplearse en vez de otros tiempos:

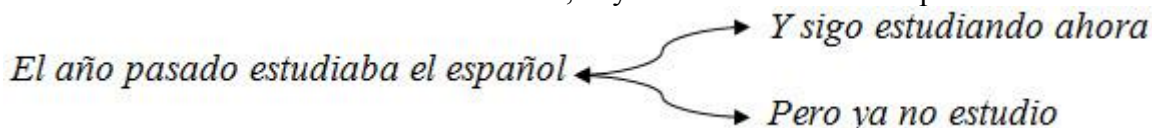
En vez del pretérito Perfecto: *No me fui al monte hoy.* El español de América ha eliminado el pretérito perfecto sustituyéndolo por el indefinido: *¡Qué bueno que viniste!*

En vez del pluscuamperfecto en diferentes estilos: *Me preguntaron por qué pedí perdón a aquel mastodonte; Comprendí que se resignó a su emigración forzosa.*

En vez del futuro se emplea con varios matices expresivos: *Si sigues levantando castillos en el viento, me fui.*

PRETÉRITO IMPERFECTO

Su valor aspectual es imperfectivo, como señala nombre: no se indica si la acción ha acabado o no. Pero suele denotar acciones no acabadas, cuyos límites no tienen importancia.



El imperfecto coexistente indica acción simultánea a otra acción imperfectiva del pasado (*Cuando paseábamos por la ciudad contemplábamos los antiguos edificios*) o acción imperfectiva del pasado que se interrumpe por otra perfecta, por lo cual se llama también copretérito (*Se preguntó en casa mientras cenábamos*).

El imperfecto habitual indica acciones acostumbradas, repetidas del pasado: *Llevaba a su madre alguna chuchería, intentaba animarla sin conseguirlo y se despedía hasta el día siguiente.*

El imperfecto descriptivo sirve para la descripción de la naturaleza o del personaje: *Bajo los ojillos mbrios, que parecían mirar hacia dentro, el promontorio nasal casi sepultaba los labios bailones.*

Usos traslaticios.

El imperfecto estilístico o pintoresco sustituye el pretérito indefinido en los textos literarios, históricos: *Se llevó las manos a la cara y exclamaba: ¡Cuánto se parece ella a su madre!*

El imperfecto se emplea también **en vez del pretérito perfecto** en el habla familiar (*¿De qué hablabais hoy?*) y **en vez del pluscuamperfecto** en todos los estilos (*Me escribieron en la carta los tíos que conocían a Vicente en la pensión*).

El imperfecto de estilo indirecto sustituye el presente conforme a la concordancia de los tiempos: *Comprendí que le faltaban ganas de vivir.*

El imperfecto de cortesía o desiderativo refleja la atenuación cortés en ciertas fórmulas: *¿Qué deseaba el señor? Yo quería una taza de café.*

El imperfecto de conato expresa el empeño, intento y refleja acciones que estaban a punto de realizarse: *Yo ya me iba cuando sonó el teléfono; Juan moría ya pero lo salvó el amor y la compasión de Mariluz.*

El imperfecto irreal sustituye a veces al potencial en el habla coloquial: *Con ese tipo no me casaba yo ni a tiros.*

El imperfecto lúdico (del latín *ludus*: juego) en el habla infantil designa realidades fingidas que se proponen como materia de juego: *Yo era un pirata y tú venías y me atacabas.*

PRETÉRITO PLUSCUAMPERFECTO Y PRETÉRITO ANTERIOR

Ambos tiempos indican una acción anterior a otra acción también pasada. A. Bello los denomina antepretéritos.

El pretérito anterior, que es en desuso, a diferencia del pluscuamperfecto expresa la anterioridad inmediata a un momento del pasado: *Cuando hubo terminado, me llamó.*

El pluscuamperfecto puede sustituir el pretérito perfecto y el indefinido con fines expresivos: *Había advertido el pasmo en el cara de Valdés; Ya está bien en hacer el idiota: ya habías comprendido todo.*

El pluscuamperfecto irreal sustituye el potencial compuesto en el habla familiar: *Si lo hubieras visto aquel momento, te habías muerto.*

A veces el pluscuamperfecto puede sustituirse en el estilo libresco por **el imperfecto de subjuntivo** en su forma en *-ra*, que históricamente no es subjuntivo sino indicativo: *A falta de una vivienda adecuada, dormían en el cuartito de la escuela que en otro tiempo ocupara el maestro don Silvestre.*

LOS TIEMPOS DEL SUBJUNTIVO

Los tiempos del subjuntivo, a diferencia de los del indicativo, no relacionan la acción con un momento concreto del eje temporal. En este sentido no son verdaderos tiempos y son en realidad tiempos relativos respecto a los tiempos del indicativo. Su valor temporal es muy borroso. Si el presente de subjuntivo puede expresar acción presente o futura, los tiempos del pretérito pueden referirse al pasado, al presente y al futuro: *No creo que pueda decir la verdad; Cuando hayas hecho los deberes te permitiré salir; Me miras como si dijera tonterías; Dudo que ayer confundieran un vagón de ferrocarril con una cochiguera; Si fueses a Alemania, aquellos terminaría pronto;*etc.

Con frecuencia la selección de uno u otro tiempo establece el grado de probabilidad que el hablante atribuye a lo dicho: *¡Ojalá esté aquí! ¡Ojalá estuviera aquí.*

Вопросы для собеседования:

Preguntas para discutir

1. Complete las frases poniéndolas en el pasado:

1. Entraron en la sala después de que
2. Cuando....., ya habíamos terminado.
3. He sabido que..... .
4. Me han dicho que..... de casa.
5. ¿Ha sido usted el que?
6. Le habían contado que
7. Haré lo que
8. Mientras trabajaba en aquella compañía
9. Se enfadó tanto que
10. que pintasteis la habitación de blanco.
11. Cuando era niño
12. Se bañaba en la playa los días cuando
13. No tenía ni idea de que vosotros
14. La profesora recogía los exámenes a medida que
15. Apenas dijo que y perdió el conocimiento.

2. Traduzca al español, prestando la atención a la concordancia de los tiempos

1. Пришел господин, который позвонил Вам вчера.
2. К настоящему времени мы продали двадцать пар обуви из той партии, что получили месяц назад.
3. Меня спросили: в какой книге я это прочитал, и я не мог вспомнить, пока мне не помог брат.
4. Бедная женщина рассказала, что **чуть не** умерла от страха, когда увидела, что на корабле был поднят пиратский флаг.
5. Он потерял те самые часы, которые мечтал купить долгое время, и ради которых проработал три месяца грузчиком в порту.

6. На высоком берегу реки стоял город, который был построен в 13-ом веке людьми, покинувшими родные места из-за нашествия (*invasión*) татар.
7. В декабре 2000 года в селе Михайловское (Псковская область) был установлен памятник обычному зайцу; под памятником написано: «Спасителю Пушкина-солнца русской поэзии». Известно, что, узнав о решении декабристов выступить на Сенатской площади, А.С. Пушкин немедленно отправился в Петербург, чтобы быть вместе с друзьями, но, когда сани (*trineo*) уже выехали со двора, дорогу перебежал заяц — это считалось плохой приметой, и Пушкин решил вернуться домой.
8. Раньше она училась в театральной студии, но в последнее время увлеклась живописью.
9. Светофор сломался, и на перекрестке собралось много машин, которые не могли выехать из пробки.
10. Когда ему предложили поднять тост за именинницу, он не был готов и сказал что-то такое нелепое, что покраснел и замолчал.
11. Мы были уверены, что она уже уехала из города, но оказалось, что она передумала (*cambiar de idea*).
12. Он никогда не был в Лас Вегасе, хотя много слышал об этом городе-казино.
13. Я никогда прежде не читал Варгаса Льосу и впервые взял в руки его книгу в прошлом году.
14. Когда донна Роза познакомилась с доном Педро поближе, она открыла для себя, что Педро — очень многогранная (*polifacética*) личность: раздражительный, как капризная дама, настойчивый, как баран, и глупый, как пробка.
15. Урожай кукурузы оказался больше, чем крестьяне предполагали, когда засеяли поле.

3. Transforme los infinitivos en algún tiempo de pasado:

Moyano (emigrar) ... a América cuando (ser) ... un chiquillo y (emplearse) ... en el almacén de comestibles de Rómulo Cussi.

El patrono (ser) ... un hombre tiránico y de feroz tacañería que (explo-tar) ... implacablemente a su servidor. Para ver si (cambiar) ... en protector al despiadado patrono, el pobre muchacho le (pedir) ... la mano de su hija. Si le hubiera pedido una lata de salmón en conserva, don Rómulo (reírse) ... cruelmente de sus pretensiones; pero como su hija no le (servir) ... para nada, se le (ceder) Desde entonces Moyano (tener) ... que vestir y alimentar a la joven y todo (ser) ... peor. La situación (llegar) ... a ser insostenible y el dependiente (dedicar) ... las pocas horas que se le (conceder) ... para el sueño a buscar un recurso para vengarse de su suegro. (Haber) ... que proceder con tanto cuidado, que otro que no hubiera estado tan desesperado como Moyano, (desistir) ... de sus propósitos.

Pero Moyano (hacer) algo singular: (comprarse) ... un coche aprovechando las facilidades que se (conceder) ... para ese tipo de compras, (adiestrarse) ... en su manejo y (esperar)

Un domingo, de madrugada, cuando el señor Cussi (salir) ... del casino, Moyano, que le (aguardar) ... en las inmediaciones, (poner) ... en marcha su coche y (avanzar) ... hacia él. Puede que D. Rómulo estuviera ya sobresaltado, puede que obedeciera a una corazonada del momento.

El caso es que apenas (ver) ... que (aproximarse) ... el coche de su yerno, (calarse) ... el sombrero y (apretar) ... a correr.

El automóvil de Moyano (poder) ... hacer 80 km a la hora, pero D. Romulo lo (mantener) ... mucho tiempo detrás, zigzagueando, corriendo alrededor de las farolas y apelando a otros trucos que, en la carrera normal, (ser) ... suficientes para descalificarlo. Aun así, (llegar) ... a desarrollar una media de cuarenta. Moyano (poder) ... llevarlo hacia ... una avenida, donde D. Rómulo no (tener) ... más remedio que correr en línea recta. Entonces (empezar) ... a perder terreno. (Deber) ... de darse cuenta porque (exclamar) ... en tono dolorido: «¡Y yo que he salido con mi sombrero nuevo! Y poco después:

— Si escapo de ésta, los zapatos por lo menos no servirán para nada. Al tomar una curva se le (escapar) el sombrero, un sombrero carísimo, su único lujo y su único amor; y no (poder, él) ... recogerlo.

El coche de Moyano se lo (aplastar)

— Bueno, ¡esto ya (ser) ... el colmo! — (gruñir) ... el señor Cussi y se (dejar) ... atropellar sin hacer el menor esfuerzo.

Moyano lo (heredar) ... todo y como su coche (estar) asegurado para esta clase de accidentes, la compañía le (pagar) ... un buen puñado de dinero.

W. Fernández Flórez El hombre que compró un automóvil

Лабораторная работа 30.

Тема: Modo y modalidad

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи. Закрепление знаний о системе времен сослагательного наклонения, их морфологических характеристик и синтаксических функций; отработка навыков употребления времен сослагательного наклонения в письменной и устной речи с учетом лингвопрагматических и социокультурных параметров ситуации общения, обеспечивающих адекватное коммуникативное поведение.

Формируемые компетенции:

УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного испанского языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя современными научными теориями.

План занятия

1. Categoría gramatical del modo.
2. Categoría de modalidad: modalidad objetiva / modalidad subjetiva.
3. Medios de expresión de la modalidad objetiva.
4. Medios de expresión de la modalidad subjetiva.
5. Los modos en el español.

Теоретическая часть

Modo

Cuando enunciamos una acción verbal, podemos pensarla como real, objetiva (*La puerta está cerrada*) o como un acto al cual no atribuimos existencia fuera de nuestro pensamiento (*Temo que la puerta esté cerrada*).

Tenemos que distinguir entre el contenido de lo que se dice (dictum) y cómo lo representamos con nuestra actitud psíquica (modus). Por ejemplo, en la oración *Mañana se reunirá la junta* el hecho de reunirse la junta constituye el dictum. El modus puede reflejarse en varias actitudes del hablante hacia lo dicho: *Dudo que se reuna la junta*; *Ojalá se reuna la junta*; *¿Se reunirá la junta?*; etc.

La categoría del modo verbal representa una de las formas de expresar la modalidad, es decir, la actitud del hablante ante la acción verbal. La gramática española reconoce la existencia de tres modos verbales, es decir, maneras de considerar el fenómeno desde el punto de vista subjetivo del hablante: **el indicativo**, que expresa la acción objetivamente como real; **el subjuntivo**, el modo de lo irreal, que presenta la acción como una simple idea en la mente del hablante, y **el imperativo**, que expresa la acción como una orden inmediata del que habla.

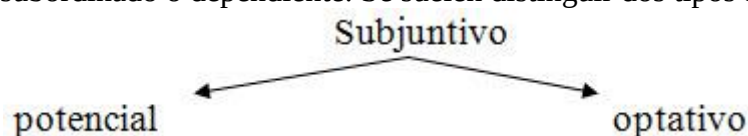
La gramática tradicional ha citado otros dos modos: el infinitivo y el potencial. Pero **el infinitivo** es realmente el nombre del proceso, de la acción verbal y por ello es un sustantivo abstracto que se emplea para denominar el verbo.

El potencial tiene el valor modal en las oraciones condicionales, cuando expresa un hecho hipotético, no real, cuya realización afecta a ciertas condiciones: *Sin él nuestra casa no tendría vida*. Del mismo modo, el potencial de probabilidad supone una acción probable, dudosa en el pasado: *Serían las diez; Tendría entonces ocho años*.

En la gramática moderna se tiende a considerar el potencial como un tiempo del indicativo que forma oposiciones proporcionales con el futuro, por lo cual ha adquirido el nombre de futuro en el pasado.

Subjuntivo

Queda dicho que es el modo de la subjetividad. De aquí el nombre de subjuntivo, que significa subordinado o dependiente. Se suelen distinguir dos tipos bien diferenciados:



El subjuntivo potencial (según la gramática latina, buditivo o común) expresa acciones pensadas como dudosas o posibles. Se da con adverbios de duda o en oraciones subordinadas con verbos de duda, de posibilidad, de emoción, etc.

El subjuntivo optativo representa las acciones verbales como necesarias o deseadas. Se da en oraciones independientes desiderativas, exhortativas y en subordinadas con verbos de voluntad, mandato, consejo, ruego, necesidad objetiva o conveniencia, etc.

Imperativo

El imperativo responde a la función apelativa del lenguaje, que consiste en provocar una determinada reacción en el oyente. Su uso está restringido al mandato y sólo posee las formas afirmativas de 2ª persona: *¡sal!; ¡salid!*.

En el tratamiento de respeto de *usted*, *ustedes* y en la negación, donde no se expresa el mandato sino una orden atenuada (exhortación) y la prohibición correlativamente, se toman prestadas las formas del subjuntivo optativo: *¡Salga!; ¡Vengan!; ¡No lo digas!*

Tanto en España como en América se ha extendido bastante el uso del infinitivo por el imperativo: *¡Sentarse!; ¡Venir acá!* Se encuentra el valor de mandato también en gerundio, presente y futuro de indicativo: *¡Trabajando! ¡Lo hace ahora mismo! ¡No lo harás!*

Вопросы для собеседования:

Preguntas para discutir

1. ¿Qué es Modo?
2. ¿Qué es Modalidad?
3. ¿Cómo se relacionan Modo y Modalidad?
4. ¿Qué medios de expresar la modalidad subjetiva existen?
5. ¿Qué comprende la modalidad objetiva?
6. ¿Cuántos modos distinguen en español? ¿Por qué no hay unanimidad entre lingüistas en cuanto al Imperativo?
7. La problemática del modo potencial.
8. ¿Qué valores pragmáticos es capaz de expresar el Imperativo además del mandato?
9. Dé la característica del Potencial como tiempo.
10. Dé la característica del Potencial como modo.

1. Lea una obra literaria en español fijándose en el empleo de los medios de expresar la modalidad subjetiva. Determine formas de los tiempos y modos, usados en los cuentos. Explique sus valores. A base de estos textos escriba su cuento.

La ranita verde y el ganso

En una charca había muchas ranas. Había una ranita verde, que quería ser la rana mayor del

mundo.

Un día se acercó un ganso a beber agua. La ranita verde dijo: — Van a ver cómo yo me hago mayor que él.

Y empezó a comer y a comer y a beber mucha agua. Y se hinchaba como una pelota. Un día preguntó a sus compañeras:— ¿Soy ya bastante grande?

— No, no. Es mucho mayor el ganso que viene a beber agua. Y la ranita verde siguió comiendo y comiendo y bebiendo agua. Y se hinchó más y más, hasta que reventó.

La margarita blanca

Era una vez una margarita blanca que vivía debajo de la tierra en una casita caliente.

Un día oyó un golpe en la ventana. — ¿Quién llama? — preguntó Margarita. — El sol y la lluvia. Queremos entrar. — Pues pasen los dos, — dijo la Margarita blanca y abrió una rendija por donde entraron el sol y la lluvia. La tomaron por las manos y la tiraron hasta arriba y le dijeron:

— ¡Margarita, Margarita, asoma tu cabecita!

La Margarita blanca pasó su cabecita a través de la tierra y se encontró en un jardín donde jugaban los niños.

2. Use el Futuro simple o perfecto contestando a las preguntas como si no estuviera seguro/a de la información:

1. ¿Está lejos esa ciudad?
2. ¿Por qué va ella tan abrigada con el calor que hace?
3. ¿Has visto mis llaves?
4. ¿Por qué lleva el paraguas si no llueve?
5. ¡Qué raro! El autobús todavía no ha llegado.
6. ¿Por qué los mineros se han vuelto a declarar en huelga?
7. ¿Sabes cuánto le ha costado el Mercedes?
8. ¿Quién es este tipo tan raro?
9. ¿Sabes, por qué Lola tiene unos ojos tan cansados?

7. Traduzca frases poniendo el Futuro simple o el Futuro perfecto:

1. Ты, наверное, не знаешь, что немало колумбийцев весной уезжают в Испанию собирать клубнику.
2. По-видимому, он неплохо играет на гитаре, раз носит ее с собой на все вечеринки.
3. Ты сейчас же замолчишь и больше не скажешь о ней ни одного неуважительного слова! Понятно?
4. Видимо, я ему не понравился — он смотрел на меня очень строго. — Тебе, очевидно, показалось — он смотрел на тебя вполне обычно.
5. Павел, вероятно, уже ушел? — Не знаю. Возможно, он еще в офисе; посмотрите, нет ли его в кабинете директора.
6. Никто не подходит к телефону. Наверное, они уже спят.
7. Она выглядит старше тебя, хотя ей только лет 20.
8. Кто-то звонит в дверь. Уж не Эдуардо ли это?
9. Неужели ты поверил этому старому обманщику?! Он, наверное, и сам не помнит, когда в последний раз говорил правду.
10. К семи часам собрание должно закончиться. — Хорошо бы!
11. Сколько же ему стоило сил и нервов пережить это несчастье?!
12. Пусть он и техничный игрок, но ему не хватает скорости.
13. Похоже, что потребление алкоголя вызывает временное расширение сосудов и круга друзей...
14. Где же этот проклятый автобус? — Наверное, сломался и сей час стоит где-нибудь на обочине (*arcén*).
15. Разве ты еще не знаешь того, что знают все?
16. Виданное ли дело?! Она отказывается выйти замуж за миллионера!

Лабораторная работа 31.

Тема: Problemática de la categoría del aspecto español

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Формируемые компетенции:

УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного испанского языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя современными научными теориями.

План занятия

1. Aspectología como ciencia.
2. Los gramáticos extranjeros y rusos sobre la categoría gramatical del aspecto en español.
3. Medios gramaticales para expresar el aspecto.
4. Medios lexico-gramaticales para expresar el aspecto.
5. Medios semánticos, contextuales para expresar el aspecto.

Теоретическая часть

Aspecto

En cuanto a la definición del aspecto verbal no hay opinión unánime entre los gramáticos. Suelen llamar aspectos de la acción verbal las distintas maneras de considerarla según un carácter durativo (*seguir*), puntual o instantáneo (*disparar*), reiterativo (*machacar*), incoativo (*envejecer*), etc. Pero estos aspectos son inherentes al significado del verbo, y por eso la determinación citada es léxica y no gramatical. Sirve de base a la clasificación de los verbos según **el modo de acción**. El aspecto gramatical, en cambio, afectaría a las modalidades que una misma idea verbal pudiera adquirir en la conjugación verbal.

No existe en español una expresión morfológica de la categoría del aspecto verbal. El problema del aspecto está ligado con los siguientes momentos:

1. caracteres aspectuales de los tiempos verbales;
2. caracteres aspectuales de las perífrasis verbales con infinitivo, gerundio, participio.

Hemos visto al analizar el empleo de los tiempos verbales que el carácter simple o compuesto de los tiempos tiene indudable relación con el aspecto, aunque no existe el paralelismo radical. Las formas simples son, a excepción del pretérito indefinido, imperfectivas, y a la inversa, las compuestas son perfectivas. El imperfecto es un tiempo radicalmente imperfectivo: nos ofrece el proceso en curso, con independencia de toda idea de principio y fin. El carácter temporal del presente también es imperfectivo con la diferencia de ser menos independiente. El aspecto perfectivo tampoco se nos ofrece bajo un mismo concepto. Así, pues el indefinido nos presenta la acción o proceso como un hecho considerado en un punto, desde su principio a su fin, pero no se extiende más allá del fin, pues al hablante no le interesan las consecuencias ni el resultado. El pretérito perfecto, en cambio, pone de relieve el resultado de la acción. J. Roca Pons determina el aspecto del indefinido como puntual agrupándolo con el futuro.

Interferencias con el modo de acción verbal

El modo de acción, o aspecto léxico del verbo, se correlaciona con el aspecto gramatical de los tiempos verbales. Si el aspecto léxico del verbo y el gramatical del tiempo coinciden, no hay

ninguna contradicción. Por ejemplo, los verbos de carácter imperfectivo pueden emplearse en los tiempos imperfectos sin restricción alguna, así como los verbos perfectivos en los tiempos perfectos. Pero si tenemos un verbo perfectivo no existe la posibilidad de presentar la acción en su desarrollo, pues el valor aspectual del verbo entra en conflicto con el carácter aspectual del tiempo. La acción se hace iterativa (*disparaba, golpeaba, saltaba*) o ingresiva (*me moría, salía ya*). Este último caso se denomina también imperfecto de conato, pues se trata de acciones que estaban a punto de realizarse.

En cambio, puede ocurrir que cierto verbo imperfectivo de duración prolongada e indefinida se emplean en algún tiempo perfectivo, implícitamente tal acción puede tener su prolongación: *Lo supe ayer* (y sigo sabiéndolo).

La solución del problema del aspecto en la conjugación española no está en una distinción radical entre los tiempos perfectos e imperfectos. Mucha mayor importancia tienen los caracteres aspectuales de las perífrasis verbales con las formas no personales del verbo.

Вопросы для собеседования:

Preguntas para discutir

1. *Escoja una forma correcta entre las cuatro: Futuro Simple, Futuro Compuesto, Potencial Simple, Potencial Compuesto. Si son convenientes dos posibilidades, explique en qué situación usaría cada una.*

1. (Dar) _____ todo lo que tengo por una sonrisa tuya.
2. (Hacer) _____ lo que te digan. ¿Entendido?
3. ¡(Ser) deplorable que este plan quedara en el papel!
4. No lo tomes a mal. (Decirte) eso porque es tu amigo, ¿de quién más lo (aceptar, tú) _____ que te hicieran caso.
5. Siendo más insistente (conseguir)
6. Nuria no está, (salir) de compras.
7. (Divorciarse) _____ mucho antes, pero se lo impidió su sentido del deber.
8. ¡(Haberse) oído noticias como ésta! Se ha ido sin avisar a nadie.
9. Nadie lo ayudó cuando lo necesitó. (Echarle) _____ una mano su padre, pero él no quiso pedirselo.
10. ¡(Ser) _____ una mujercita ejemplar y me (permitir) _____ ver un poco de fútbol, cariño!
11. Llevaba una chaqueta descolorida que tiempos atrás (ser) _____ azul marino y que (llevar) _____ orgulloso el día de su boda.
12. (Ser) _____ felices, como la mamá de Marta decía, pero al fin se separaron.
13. ¿Sabes que me dijo Ariel? Que Ana ya (volver) _____. — ¡No puede ser! — Tampoco lo creo mucho, pero Ariel dice que un amigo suyo la (ver) _____ esta mañana.
14. Antes el contratista decía que el edificio (ser) _____ construido para el 20 de mayo y ahora asegura que (ser) _____ el 30 de junio.
15. El suelo está lleno de agua, ¿has visto? ¿(Estropearse) _____ la lavadora?

2. Utiliza medios lexico-gramaticales, construcciones gramaticalizadas para expresar varios matices aspectuales.

1. Сверкнула молния, прогремел гром, стали капать крупные капли дождя, и все мы подумали, что погода, наверняка, испортится надолго.
2. Около дома именинника Хуан увидел гостей, неподвижно лежавших на лужайке, и подумал, что выпить, очевидно, уже не осталось.
3. Я никак не могу найти зажигалку; должно быть, я ее оставил в кармане другого пиджака.
4. Как ты думаешь, он в состоянии заполнить этот кроссворд? — да что ты! У него не

голова, а скворечник (*tener la cabeza a pájaros*). Он, наверное, не помнит даже собственного адреса. — А, в самом деле, какой же у него адрес?

5. Она наверняка боится фильмов ужаса, поэтому и не купила эту кассету.

6. Один мой знакомый пропустил так много занятий, что теперь, наверное, без помощи таксиста не сможет найти свой институт.

7. — Все, твои герани окончательно засохли. — Я уж вижу. Должно быть, земля плохая, или им было очень жарко на подоконнике. — А не потому ли, что ты их не поливала целый месяц? — Неужели ты думаешь, что я такая беспечная?!

8. - Они ушли не попрощавшись! - У них, наверняка, были свои причины.

9. Глядя на собеседника, она обратила внимание на его одежду: очевидно, утром, когда он выходил из дома, на улице было прохладно, и он надел шерстяной свитер, и сейчас, в душевной комнате, он, должно быть, страдает от жары, но ему неловко его снять.

10. Одна подруга говорит другой: «Нищий, которому ты подала несколько рублей, должно быть действительно слепой». — Почему ты так думаешь? — Он сказал тебе: «Спасибо, красавица».

11. Когда ребенок остался один в темной комнате, он, наверное, очень испугался и до сих пор не может спокойно об этом вспоминать.

12. — Твои Петровы уже должно быть закупили традиционные стеклянные стаканы и вот-вот придут поздравлять нас с новосельем. — А разве твои друзья приносили что-нибудь лучшее?!

13. Напротив меня в электричке сидел молодой человек. Его лицо показалось мне знакомым. «Кто бы это мог быть? — подумал я. Уж не сын ли сеньора Гарсии? Нет, по-видимому, я ошибаюсь — виданное ли дело, чтобы человек из такой семьи ездил в общественном транспорте?! Да у них, наверное, целый гараж машин! А, может быть, у него сломалась машина, или случилось еще что-нибудь в том же роде? Кто знает?».

14. Ни слова больше о моем замечательном муже Фернандо! Надо, наверное, сойти с ума, чтобы день и ночь смотреть, как двадцать Два мужика бегает за одним мячом!

Лабораторная работа 32.

Тема: Formas no personales del verbo

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи. Отработка навыков употребления грамматических и перифрастических конструкций с неличными формами глагола; отработка навыков употребления абсолютных и связанных конструкций с неличными формами глагола в письменной и устной речи с учетом лингвопрагматических и социокультурных параметров ситуации общения, обеспечивающих адекватное коммуникативное поведение.

Формируемые компетенции:

УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного испанского языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя современными научными теориями.

План занятия

1. Infinitivo español. Infinitivo como nombre. Infinitivo como verbo.
2. Construcciones con infinitivo.
3. Participio español. Rasgos verbales del participio. Rasgos nominales del participio.
4. Construcciones con participio.
5. Gerundio español. . Rasgos verbales del gerundio. Rasgos adverbiales del gerundio.
6. Construcciones con gerundio.

Теоретическая часть

1. Valores categoriales

Formas no personales del verbo son: el infinitivo, el gerundio y el participio. Son formas mixtas, pues poseen la naturaleza verbal y al mismo tiempo, las características de otras partes de la oración: el infinitivo del sustantivo, el gerundio del adverbio, el participio del adjetivo.

Valores categoriales del infinitivo y gerundio

En tanto que verbo poseen.

- El significado temporal que se muestra en las formas simples (simultaneidad y posterioridad) y compuestas (anterioridad): *hacer – haber hecho; fumando – habiendo fumado*. El valor temporal depende también del carácter del verbo: con los verbos perfectivos las formas simples también empiezan a expresar la anterioridad: *Volviéndose a mí, me sonrió; Al llegar me visitó*.
- El valor aspectual imperfectivo (formas simples) o perfectivo (formas compuestas), que por analogía con valor temporal también depende del carácter del verbo.
- El significado de la categoría de voz: *hacer – ser hecho; invitando – siendo invitado*.
- El valor modal del imperativo: *¡A callar!; ¡Trabajando!*
- El agente de la acción: *Juan sabe esquiar; Pepe viene viviendo aquí desde el verano*.
- Toda clase de complementos del verbo: *preparar los documentos, sonriendo amablemente*.
- La función sintáctica de predicado en las perífrasis: *quiero ayudarte; siguen discutiendo*.

En tanto que sustantivo el infinitivo adquiere las siguientes características.

- Recibe determinantes: *el comer, mi sufrir, este protestar constante*.
- Puede emplearse con preposiciones: *sueño con volar; piensa en volver*.
- Puede desempeñar las funciones sintácticas del nombre sustantivo: *Vivir es luchar; Nos irritó su ir y venir sin permiso*.

En tanto que adverbio el gerundio es invariable y cumple las funciones sintácticas del mismo: *Me miraba sonriendo amablemente*.

Gerundio objetivo y atributivo

El gerundio **objetivo** desempeña la función de complemento directo del verbo principal que significa percepción sensible o intelectual (*ver; mirar, oír; sentir; notar; observar; recordar; hallar*, etc.) o representación (*dibujar, pintar, grabar, describir, representar*, etc.); *Vi una muchacha cogiendo manzanas; El autor describe a D. Quijote acometiendo a los molinos de viento*.

El gerundio **atributivo** es el uso no normativo del gerundio en la función adjetiva: *una caja conteniendo libros; un decreto nombrando director; ley regulando los créditos*. Sería correcto decir: *una caja que contiene libros, un decreto que nombra director, ley que regula los créditos*. Tampoco debe usarse el gerundio como atributo: *Era alto y gozando de buena salud*.

El gerundio atributivo suele emplearse en inscripciones para cuadros: *Las niñas bailando; El chico jugando con el perro*.

La Academia no aprueba el empleo del gerundio atributivo en la lengua correcta considerándolo un galicismo.

Valores categoriales del participio

En tanto que verbo posee.

- El régimen del verbo: *acostumbrado a, cubierto de*.
- El significado pasivo para los verbos transitivos: *comprado, hecho, invitado, visto, matado, pintado*.

- El significado activo para los verbos intransitivos: *acostumbrado, arrepentido, atrevido, parecido,preciado, sentido, valido*.
- El significado temporal con la tendencia al presente para los verbos imperfectivos (*querido, amado, esperado*) y al pasado para los perfectivos (*comprado, hecho, devuelto, roto, cubierto*).
- Oficios sintácticos del verbo como parte del predicado.

Puede observarse que aunque el participio español es pasivo y pasado, en la lengua moderna puede a veces alterar sus valores categoriales según el carácter del verbo.

Verbo	transitivo	intransitivo
imperfectivo	presente/pasivo <i>amado</i>	presente/activo <i>parecido</i>
perfectivo	pasado/pasivo <i>hecho</i>	pasado/activo <i>llegado</i>

Se dan casos cuando un mismo verbo puede cambiar de sus posibilidades transitivas o intransitivas en varios contextos. Los participios de dichos verbos, aplicables a cosas como objetos gramaticales, se interpretan como pasivos y, aplicables a agentes humanos, adquieren valor activo: *libro leído/persona leída; leche bebida/hombre bebido; objeto desprendido/hombre desprendido*.

El número de participios capaces de esta doble acepción ha ido creciendo históricamente: *agradecido, callado, cansado, desimulado, entendido, fingido, medido, moderado, resuelto, sabido*, etc.

En tanto que adjetivo el participio posee accidentes de género y número y desempeña la función de complemento modificador.

En la distinción funcional del participio como verbo y como adjetivo se incluyen también formas dobles de algunos participio. Se observa la tendencia de emplear la forma regular para formar predicados analíticos y la forma irregular en la función de complemento modificador: *afligir – afligido – aflicto, atender – atendido – atento, bendecir – bendecido – bendito, corregir – corregido – correcto, difundir – difundido – difuso, prender – prendido – preso, soltar – soltado – suelto*, etc.

Participio presente

La mayor parte de participios de presente latinos se convirtieron en español en adjetivos: *interesante, impresionante, importante, insistente, inteligente*, etc. Algunos han llegado a sustantivarse: *estudiante, asistente, dependiente, sirviente, presidente*.

2. Construcciones con las formas no personales del verbo

En la función de complementos

Las formas no personales del verbo pueden tener elementos sintácticos dependientes. En tal caso forman construcciones que desempeñan el papel de complementos, generalmente circunstanciales, y pueden ser sustituidos por oraciones subordinadas (ver la tabla). La construcción se interpreta como conjunta si el agente de la forma no personal coincide con el agente de toda la oración, y como absoluta si esa condición no se cumple. La única excepción nos ofrece el participio, pues la construcción conjunta con el participio no cumple otra función que la de complemento modificador. Este puede modificar el sujeto de la oración (los agentes coinciden) u otros complementos (los agentes no coinciden): *Entró un hombre envuelto en una capa negra; Todos miraron al cielo cubierto de nubes*.

Quedan aparte la construcción “acusativo coninfinitivo” y el gerundio objetivo que son complemento directo del verbo transitivo de percepción (y de representación para el gerundio): *Oí a Noguera hablar en abstracto de la libertad; La gente observaba las filas de soldados disparando de nuevo*. El mismo oficio sintáctico puede caracterizar también el participio: *Creí llegada mi última hora; La vi asustada*.

En la función de predicado

Son perífrasis verbales que permiten expresar valores aspectuales o modales con matices que las formas personales del verbo no puede plasmar. El contenido semántico de la perífrasis lo aporta la forma no personal, mientras que el tiempo, modo y persona se expresa por el verbo auxiliar (construcciones gramatizadas) o semiauxiliares (construcciones perifrásticas o léxico-sintácticas).

Construcciones gramatizadas con infinitivo

1. Valores aspectuales

Ir + infinitivo expresa una acción dirigida hacia el futuro con carácter, a veces, incoativo, significando acción que comienza a efectuarse en la intención o en la realidad: *El tren va a llegar; Acaso iban a comprender lo sucedido; Va a llover*. Su uso está limitado a los tiempos presente e imperfecto de indicativo y subjuntivo. En otros empleos el verbo ir pierde su función auxiliar, conservando el significado general de moverse a trasladarse de un lugar a otro: *Iré a escribir; Ve a estudiar*.

Estar para + infinitivo señala la inminencia de la acción: *Está para echar una broma; Estoy para releer todos los documentos*.

Acabar de + infinitivo expresa una acción acabada, anterior a otra acción: *Acabamos de llegar; Acababa de pasar frente a su barraca*. La construcción está limitada a los tiempos presente e imperfecto.

Venir a + infinitivo denota una acción que se acerca a su término: *Después de pensarlo mucho, vengo a coincidir con la opinión de mi amigo; Esto viene a parecerme dudoso*.

A veces esta perífrasis se emplea como **aproximativa**, cuando expresa la incertidumbre: *Este coche viene a costarme dos millones*.

Llegar a + infinitivo expresa una acción perfectiva: *He llegado a pensar que tiene usted razón*.

Echar(se) a + infinitivo significa el comienzo de una acción: *echarse a reír; a buscar; a llorar*. Más a menudo se emplea con los verbos de movimiento: *Viéndome entrar, echó a correr*.

Ponerse a + infinitivo denota el comienzo de la acción con los verbos de varios significados léxicos, menos los verbos de movimiento: *Luego se puso a hablar de los acontecimientos de la noche pasada*.

Romper a + infinitivo denota el comienzo brusco de la acción: *La niña rompió a llorar desesperadamente*.

Volver a + infinitivo es reiterativa, es decir, expresa la repetición de la acción: *Vuelvo a sospechar; No la he vuelto a ver*.

2. Valores modales

Deber de + infinitivo denota suposición o creencia: *Esta antigua ciudad sobria y austera debía de ser extraña; El debe de estar a casa*.

A las siguientes perífrasis les corresponde **la expresión obligatoria**.

Haber de + infinitivo es la más antigua y lleva matiz literario. Expresa la obligación que la misma persona se la ha impuesto y se acerca a veces a significar la intención de realizar algo: *No había de decirte más que la pura verdad; Hemos de luchar por la paz*. A veces expresa probabilidad: *Pedro ha de estar muy disgustado*.

Haber que + infinitivo es unipersonal: *Hay que tener cuidado*.

Tener que + infinitivo predomina en todos los países de lengua española. A diferencia de *haber de* expresa la necesidad que no depende de la voluntad de la persona, es más enérgica e intensa: *Batiste tenía que labrar una parte del terreno. Tendré yo que ponerme a la costura*.

Tener de + infinitivo es anticuada y muy poco usada actualmente, salvo en la primera persona de singular del presente de indicativo: *Tengo de escarmentarle*.

Construcciones gramatizadas con gerundio

Estar + gerundio es forma continua, tiene un sentido general de acción durativa: *Me estoy hundiendo sin remedio; Francisca estaba dormitando en su silla*.

Construcciones gramatizadas con participio

El participio precedido de verbo auxiliar forma perífrasis de significación perfectiva:

Haber + participio forma los tiempos compuestos: *Si la señora Nicolasa hubiera sido más limpia y cuidadosa, es seguro que fuera también menos honrada y buena, como lo ha notado en muchos casos el cronista que esto escribe.*

Ser + participio es la construcción pasiva. El verbo auxiliar *ser* se emplea generalmente con los participios de los verbos permanentes (imperfectivos), mientras que los participios de los verbos desinientes (perfectivos) se unen con frecuencia al verbo auxiliar *estar*. Compárese: *ser estimado, querido, respetado, pero estar escrito, firmado, terminado, consumado, roto.*

Tener + participio es la construcción con el verbo transitivo, por lo cual el participio mantiene la concordancia con el complemento directo y no con el sujeto: *Tengo bien conocido este país; Tenía leídas muchas novelas.*

Construcciones perifrásticas con infinitivo

1. Valores aspectuales

Se forman con los verbos que expresan el inicio, la continuación o el fin de la acción: *comenzar a, empezar a, principiar a, dejar de, decidirse a, acostumbrar a, atreverse a, limitarse a, pretender, procurar, pensar, soler*. Ejemplos: *Las hijas no pensaron jamás lavar la garibaldina del joven Garibaldi; No se atrevió a quejarse, no obstante los malos tratos que le daba su habitual caballero; El bando de la Virgen comenzó a flaquear y a dispersarse en varias direcciones.*

La construcción “*dejar de + infinitivo*” expresa la terminación de la acción en la oración afirmativa: *Las conversaciones dejaron de ser íntimas*. En la negación suele adquirir el carácter imperfectivo, indicando la continuación de la acción: *Los pasos no dejan de oírse ni de día ni de noche; No dejaba de sentirse preocupado con la hermana de su cuñada.*

2. Valores modales

Las construcciones perifrásticas con los verbos *querer, desear, poder, saber, deber* expresan el deseo, la voluntad, la posibilidad, la necesidad de la acción: *No puede creer el anciano lo que ven sus ojos; El pastor quiere contenerse; pero se levanta, se acerca a la señora y grita; Debe ir él mismo a comprobar el desafuero, a remediarlo, a echar del establo a esos vagabundos.*

Las construcciones perifrásticas con los verbos transitivos *hacer, dejar, permitir* se llaman **causativas**. Como en las demás construcciones con verbos transitivos los infinitivos tienen referencia en estos casos al complemento directo y no al sujeto de la oración: *Dentro de la casa, una criada ha dejado caer la vela cuando iba alumbrándole; Han estado aquí comiendo pan y han dejado caer unas migajas; Me ha hecho cerrar la puerta con unas barras de hierro; Le permitió construir una canoa para andar por el río, cosa que a todo el pueblo indignaba.*

Construcciones perifrásticas con gerundio

Las construcciones perifrásticas con gerundio expresan una acción imperfectiva. Los verbos semiauxiliares que forman estas perífrasis comunican a la acción diversos matices aspectuales según sus significados léxicos que no pierden por completo.

Ir + gerundio expresa una acción que se desarrolla desde el presente hacia el futuro: *Sus manos van removiendo el montón de monedas de oro, relucientes, que está sobre la mesa.*

Venir + gerundio expresa una acción que está desarrollándose desde el pasado hacia el presente: *Viene revelando todos sus secretos a la cuñada.*

Andar + gerundio expresa una acción acostumbrada, repetida: *Anda pidiendo a don Jesús nuevas de la lección de inglés.*

Seguir + gerundio expresa una acción que sigue desarrollándose después de un intervalo o sin interrupción alguna: *El médico, sin separarse en Maintoni, seguía galanteándola, y ella seguía mirando a Elizabide.*

Continuar + gerundio también expresa la continuación de la acción, pero tiene un carácter libresco: *Y como no se daba respuesta a su pregunta continuaba removiendo la tierra con su azadón filosóficamente.*

Quedarse + gerundio expresa una acción duradera con matiz de su comienzo o resultado: *Se ha quedado meditando y después se levantó.*

Permanecer + gerundio expresa una acción duradera, continua: *Permanecía contemplando la escena con aquella mirada de vidrio.*

Construcciones perifrásticas con participio

El participio entra en numerosas perífrasis con los verbos intransitivos formando predicado nominal. Siempre indican un estado con diferentes modificaciones: estado como resultado de la acción previa (*estar, resultar, quedarse*), estado duradero (*hallarse, verse, permanecer, parecer*), el comienzo de un estado (*ponerse, hacerse*), continuación de un estado (*seguir, continuar*), estado acostumbrado (*ir, venir, andar*), etc. Ejemplos: *Juan parece asustado; Siempre se queda cansado después de hablar con la hija de aquellos acontecimientos.*

La perífrasis de participio con los verbos transitivos *dejar, llevar, traer* forman predicado verbal compuesto, pues dichos verbos son semiauxiliares: *Llevan escondido un documento; Dejan la puerta del bar abierta todo el día.*

Вопросы для собеседования:

Preguntas para discutir

1. Determine valores sintácticos del infinitivo.

- Dentro de muy poco van a saber que no es lo mismo ayuntar animales que imponerse a la voluntad de un hombre.
- ¿Qué vas a hacer?
- Mañana, al rayar el alba, sigo camino para Puerto Príncipe.
- Pero no dirás que yo...
- Ni una palabra: descuida. Ya verás cómo yo también soy un joven maestro en eso de hacer mi voluntad sonriendo.
- ¡Silencio! ¡Callarse! ¡Basta de gritaría!
- ¡No fastidiar!

2. Determine funciones sintácticas y valores semánticos del infinitivo.

Ante todo, es de significar que con ayuda del mapa de trabajo el jefe puede:

- esclarecer la misión recibida;
- estudiar y apreciar la situación;
- tomar la decisión;
- plantear las misiones de combate a las unidades;
- dar indicaciones para la cooperación;
- confeccionar los partes al jefe superior;
- informar a los vecinos;
- informar personalmente sobre la situación al jefe superior;
- moverse con las unidades por un terreno en el cual sea difícil orientarse;
- cumplir misiones de fuego para el aniquilamiento o destrucción del enemigo.

Naturalmente, todas estas misiones serán cumplidas si el mapa de trabajo cuenta verdaderamente con los datos necesarios.

3. Traduzca estas frases usando gerundios:

1. Вычистив пальто, Хуан надел его.
2. Я понял смысл выражения «зеленый ад» только прочитав книгу Аустасио Валеры *La vorágine* — она рассказывает об условиях жизни латиноамериканских сборщиков каучука (*cauchero*).
3. Побывав в странах Африки, понимаешь, что такое нищета, а также то, как хорошо быть европейцем.
4. Влюбленный Нарцисс (*Narciso*), не долго думая, купил Камелии букет маргариток.
5. Они расстались с большим скандалом, вспомнив всех родственников с обеих сторон.
6. Вымыв руки, врач медленно подошел к бледному больному — больной позеленел

(от радости).

7. Лягушка утонула, не доплыв до берега всего двух метров.

4. Ponga el participio o el gerundio:

1. Estas _____ (beber) demasiado: déjalo ya, que no tengo ganas de verte _____ (bailar) otra vez encima de las mesas.

2. El gato se ha puesto malísimo: si no está _____ (morir) ya, es que se está _____ (morir).

3. Estaba _____ (escribir) en mi libreta lo que el profesor había _____ (escribir) en la pizarra, pero me acabo de dar la cuenta de que no es necesario porque eso mismo está _____ (escribir) en el libro.

4. Entran dos amigos en un cine a oscuras:

— No veo nada... ¿Dónde puede estar _____ (sentar) Manuel ?

— Ni idea... Mira, ¿no es éste que se ésta _____ (sentar) allí?

5. ¿Por dónde se va a tu pueblo?

— Pues por la carretera de Murcia. Está a unos cincuenta kilómetros _____ (pasar) un pueblo que se llama Purullena.

— ¡Ah, ya sé! Creo que he _____ (pasar) por ahí alguna vez.

6. — Soy Consuelo, ¿está Ricardo?

— Sí, pero no puede ponerse (подойти к телефону): está _____ (dormir).

7. ¿Sabes? Almodóvar está _____ (rodar) una película en Albacete.

— ¿Ah, sí? Pues Albacete está de moda, porque este año ya he visto dos películas que están _____ (rodar) allí: «El convento» y otra de terror que no recuerdo cómo se llama.

8. — ¿Qué haces?

— Estoy _____ (terminar) el trabajo de español.

— ¿No vas a salir?

— ¡Qué va! Imposible. Si no está _____ (terminar) hoy y está _____ (entregar) mañana, me suspenderán, seguro. Otro día, ¿vale?

9. Este libro fue _____ (imprimir) en Barcelona en 1777: es una edición muy valiosa.

10. ¿Has terminado ya con el ordenador?

— Sí, solamente estoy _____ (imprimir) unas cosillas y te lo dejo libre en unos segundos.

11. ¿Este cuadro está _____ (pintar) por Picasso o es una reproducción?

— ¿Crees que soy un millonario? Claro que es una reproducción.

12. Guada, ¿cuándo te mudas (переезжать) de casa?

— Pronto, porque está ya _____ (pintar) y casi _____ (terminar) de decorar. ¡Tengo unas ganas... !

5. Elija las variantes correctas.

1. Un domingo, Franz miraba por la ventana de la cocina, y en éstas vio a un chico ... por el patio.

- a) andar
- b) andando
- c) andado

2. - Pues, no te creo - contestó el otro, ... con la cabeza.

- a) negado
- b) negando
- c) negar

3. Ricardo fue al cuarto de su hermano. José estaba ... en la cama ... al techo.

- a) tumbando/ mirando

- b) tumbado / mirado
- c) tumbando / mirado
- d) tumbado / mirando

4. El niño estaba muy ... de que alguien pudiera correr tan rápido.

- a) asombrarse
- b) asombrado
- c) asombrando

5. Por la calle la gente miraba el sombrero de mamá. Algunos tropezaban porque se volvían a mirarla y, estupefactos, olvidaban seguir ... los pies.

- a) levantar
- b) levantado
- c) levantando

6. La chica se sintió feliz después de la conversación con su mamá. Tan feliz que se pasó la mañana ... y siguió ... durante la comida.

- a) cantar / cantar
- b) cantando / cantando
- c) cantado / cantando
- d) cantando / cantado

7. La casa estaba ... con las flores.

- a) adornada
- b) adornar
- c) adornando

8. Alvaro estuvo ... durante tres tardes seguidas, ... en su cuarto.

- a) trabajando / encerrando
- b) trabajando / encerrado
- c) trabajado / encerrado
- d) trabajado / encerrando

9. Por la noche mi amiga y yo estuvimos viendo fotos, cosa que nos gustaba mucho. Y ... fotos llegamos a las de nuestra clase.

- a) viendo
- b) ver
- c) visto

Лабораторная работа 33.

Тема: La oración simple. La oración compuesta

Цель: формирование у студентов научного представления о грамматическом строе изучаемого языка, а также об отдельных единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи. Отработка навыков определения типа предложения по цели высказывания, определения главных и второстепенных членов предложения; определения вида простого предложения по его структуре; установления типа придаточного в сложноподчиненном предложении; вида синтаксической связи между частями сложного предложения; отработка навыков построения высказываний по моделям различных синтаксических структур и связей.

Формируемые компетенции:

УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ОПК-1 - Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Актуальность связана с важностью изучения базовых теоретических аспектов современного испанского языка в области грамматики, освоение которых позволит студентам понимать и объяснять языковые факты, оперируя современными научными теориями.

План занятия

1. Características de la oración simple.
2. Características de la oración compuesta. Los conectores „que“ y „sí“.
3. Oración negativa en español.
4. Unidades supraoracionales.
5. Conectores de las unidades supraoracionales.

Теоретическая часть

Del latín oratio, el concepto de oración tiene diversos usos. En la gramática, este término se refiere a la palabra o al conjunto de palabras con autonomía sintáctica. Esto quiere decir que se trata de una unidad de sentido que expresa una coherencia gramatical completa. La oración es el constituyente sintáctico más pequeño posible que puede expresar una proposición lógica.

Al aparecer por escrito, las oraciones se encuentran delimitadas por la presencia de un punto. Por lo tanto, el punto supone el final de la oración. En el lenguaje oral, las oraciones pueden separarse de acuerdo a las pausas y el descenso de la voz.

Las oraciones pueden clasificarse en dos grandes grupos, según la actitud del hablante y según su estructura sintáctica.

De acuerdo a la actitud del hablante, la oración puede ser enunciativa (“Jorge llegó a las cinco en punto”), exclamativa (“¡No lo puedo creer!”), interrogativa (“¿Qué dijiste?”), imperativa (“Vete de aquí ahora mismo”), dubitativa (“Tal vez llegue hasta el final de la cuestión”) o desiderativa (“Ojalá mi padre consiga el empleo”).

Respecto a la estructura sintáctica, una oración puede ser atributiva, predicativa, transitiva, intransitiva, activa, pasiva, reflexiva, recíproca o pasiva refleja.

La clasificación de las oraciones no se agota en estos grupos. De acuerdo a los núcleos verbales, por ejemplo, puede hablarse de oraciones simples, complejas o compuestas.

En otro sentido, una oración es una súplica, un ruego o una alabanza que se hace a Dios o los santos. La oración puede formar parte de un rito de la religión, como en el caso de la misa cristiana.

Diferentes sujetos en una oración gramatical

Dentro de una oración existen diversas partes entre las que puede destacarse el sujeto, uno de los elementos imprescindibles para que ésta se desarrolle.

El Sujeto, también llamado sintagma nominal (SN), es el ente que organiza toda la oración, conectando las diversas partes y debe concordar completamente con el verbo. Para introducir un sujeto dentro de una oración, el mismo no lleva preposición a menos que sea estrictamente necesario, como es el caso del siguiente ejemplo, donde dicha preposición funciona como adyacente: «Entre Luís y yo haremos el dibujo».

De acuerdo a la relación gramatical que exista el sujeto puede ser gramatical (en el que debe concordar en persona y número con el verbo) o lógico (presente en oraciones de tipo indirecto. Por ejemplo: «La ciudad fue conquistada por César», donde César es el sujeto lógico y «ciudad» el gramatical.

Por otro lado, de acuerdo a su función el sujeto puede ser agente (el que realiza la acción representada por el verbo), paciente (el que recibe la acción expresada en el verbo), pseudoagente (a simple vista es agente pero en realidad es paciente. Por ejemplo: Juan arregló la moto en el taller; en realidad quien la arregló fue el mecánico) o causativo (es responsable de una acción pero no quien la realiza. Por ejemplo: «Luís XIV construyó el Palacio»; no lo construyó él sino que mandó que lo construyeran).

A su vez, según su formación el sujeto puede ser complejo (cuando lleva alguna aclaración o aposición. Por ejemplo: «Pedro, el vecino del primero, es mi amigo») y múltiple (cuando posee más de un núcleo, como en la oración «Carmen y José son amigos»).

Cabe mencionar que las aposiciones pueden ser de tipo explicativas, cuando añaden alguna explicación que de no ser expresada no hace que pierda sentido la oración, o especificativa, que es sumamente relevante para comprender la relación entre el sujeto y el resto de los componentes de la oración. En el primer caso, dicha aposición va entre comas y en el segundo, sin pausa.

2. Oración compuesta

Existen diversos tipos de clasificación de las oraciones según sus características. De acuerdo a la presencia de núcleos verbales, puede distinguirse entre oraciones simples, complejas o compuestas.

Las oraciones simples cuentan con un único núcleo verbal; en otras palabras, tienen un solo predicado. Por eso resultan las oraciones más usadas en la infancia y por las personas que se encuentran en medio del proceso de aprendizaje de una lengua. Por ejemplo: “Martín compró un libro”, “Julieta pateó la pelota”, “Juan José rompió el cuaderno”.

Las oraciones complejas, por su parte, son oraciones simples con un núcleo verbal principal y, al menos, otro subordinado.

Llegamos así a las oraciones compuestas que suponen la unión de varias oraciones a través de nexos coordinadores o por una pausa de yuxtaposición (que es una unión sin nexo de elementos contiguos equifuncionales).

Las **oraciones compuestas por coordinación** presentan sintagmas unidos en condición de igualdad: “Los chicos y las chicas juegan al fútbol”, “Los ancianos cantan y bailan”. Cabe destacar que estos sintagmas pueden estar enlazados por medios de nexos o sin ellos.

Como decimos, estas oraciones que crean una oración compuesta tienen la principal señal de identidad de que pueden funcionar por sí solas de manera absolutamente autónoma.

Además de ello tenemos que señalar que las oraciones compuestas coordinadas pueden ser de varios tipos en función del nexo de unión que se establezca entre los sintagmas que las integran:

Oraciones **Coordinadas Adversativas**. Son las que hacen uso de nexos tales como pero, sin embargo o aunque, entre otros. Y además son las que expresan oposición. Un ejemplo sería la frase: “Me parece buena idea, sin embargo no es el momento de llevarla a cabo”.

Oraciones **Coordinadas Consecutivas**. Una relación de causa y consecuencia es la que se establece entre las oraciones simples que las componen y se unen mediante los nexos siguientes: luego, así que, de manera que... En este caso un ejemplo puede ser: “Ana rechazó la propuesta así que elegiremos a otra persona para que realice la actividad”.

Oraciones **Coordinadas Copulativas**. Se identifican porque manifiestan adición y porque hacen empleo de tres nexos: e, y, ni. Como ejemplo de este tipo de oraciones compuestas tendríamos el siguiente: “El niño corrió y saltó de la alegría”.

Oraciones **Coordinadas Disyuntivas**. Las mismas se pueden definir por ser aquellas que establecen la necesidad de una elección y para ello utilizan nexos como los siguientes: o, u. Como ejemplo para poder entender el funcionamiento de las citadas podríamos establecer el siguiente: “En estos momentos no hay más opción, ¿vienes o te quedas?”.

En cambio, las oraciones compuestas por subordinación presentan a dos o más sintagmas en un distinto nivel sintáctico: “La suave brisa del océano”.

Por último las oraciones compuestas yuxtapuestas aparecen enlazadas sin nexos: “Muchos ríen, algunos lloran, los demás sólo observan”.

Вопросы для собеседования:

Preguntas para discutir

1. Traduzca al español prestando una atención especial a las preposiciones y conjunciones:

1. Поговори за меня с этим клиентом. — Лучше, займись этим сам.
2. Мне не нужен проект, сделанный вслепую, все должно быть рассчитано наверняка.
3. Некоторые русские, даже находясь за границей, не переходят, а перебегают через дорогу, а в ресторане ставят пустые бутылки из-под вина на пол.
4. Для нынешней Америки стало совершенно обычным, когда кто-либо, выкуривая по две пачки сигарет в день в течение 40 лет и получив рак легких, требует от табачной компании огромной компенсации за вред от курения.
5. Девочка удивилась, что невеста вошла в церковь с пожилым мужчиной, а вышла под руку с молодым.
6. Семья Аморалесов — это что-то особенное (*colmo*): муж исподтишка вредит своим коллегам, а жена сплетничает за спиной своих друзей.
7. Я прочитал эту объемную книгу всю, от корки до корки, но, по правде говоря, последние главы осилил едва-едва.
8. Настоящий мудрец виден с первого взгляда и непонятен с первого слова.
9. Впервые попав в Большой театр, председатель колхоза недоумевал (*quedar perplejo*), почему никто, кроме него, не понимает простой вещи: если балерины танцуют на цыпочках, значит, надо набирать более высоких балерин.
10. После того как начальник ни с того ни с сего набросился на своего подчиненного, тот стал работать все хуже и хуже.
10. Когда бригадир строителей объяснял рабочим, что нельзя работать так халтурно, он то и дело громко вспоминал о какой-то матери.
11. Театр был забит до отказа, когда объявили, что спектакль отменяется из-за неважного настроения главной героини.
12. После того, как конкурент обанкротился, дела нашей фирмы пошли чудесно.
13. Когда его отчим был не пьян, он был таким замечательным человеком, каких свет не видывал.
14. На упаковке для утюга Мэри прочитала: «Не гладьте одежду на теле».
15. Американские суды завалены такого рода исками: женщина покупает в «Автоматдоналдсе» стаканчик с кофе, ставит его на сиденье между ног, едет, управляя одной рукой и держа мобильный в другой, в результате ошпаривает (*escaldar*) себе бедра, после чего обвиняет ресторан в том, что кофе был слишком горячим.
16. Из всех вариантов («не дорого», «со скидкой», «дешево» и т. д.) в любой стране предпочитают вариант «на халяву».
17. — Девушка, вы верите в любовь с первого взгляда? Или мне подойти еще разок?

2. Complete las frases:

a) poniendo que, lo que, la que, quien, quienes, cual, cuyo:

1. El detalle en ... te has fijado me parece interesante.
2. A ... madrugá, Dios le ayuda.
3. El año en ... nos conocimos fue maravilloso.
4. Esa anécdota me trae a la memoria una película de título ... no me acuerdo.
5. Mis primos, a no les gustaba vivir en el campo, compraron una casa allí.
6. Es ella no tiene razón a juzgar (*судя*) por la manera en ... habla.
7. El niño ... padres han muerto se llama huérfano (*сирота*).
8. No es éste el político de ... te hablé ayer.
9. La novela ... páginas estoy redactando no me parece interesante.
10. Toda la vida hacía todo ... le daba la gana.

b) con pronombres y conjunciones correspondientes:

1. He comprado menos libros ... necesito.

2. Lo que ellos ganan ahora es el doble ... ganaban antes.
3. Este traje te durará más ... compraste el año pasado.
4. Ella hablaba inglés mucho peor ... nos había dicho.
5. ... la aristocracia como el pueblo se unieron contra el invasor.
6. ... más pienso en eso, menos lo comprendo.
7. Ahora tiene menos esperanzas ... tenía cuando era joven.
8. Tanto los estudiantes ... los profesores se reunieron en la universidad.
9. Tenía menos talento ... se exigía para ingresar en la diplomacia.
10. Recibió menos felicitaciones ... merecía.

3. Complete las frases usando cuánto (-a,-os,-as), lo (el,la,los,las), qué, menudo, vaya... que, bien de:

1. ¡ ... platos tienes! Pronto no tendrás donde meterlos.
2. Una hora esperando. ¡ ... plantón me has dado!
3. ¡ ... veces que habré comido yo ensaladilla rusa!
4. ¡ ... ensaladillas rusas hace mi hermana! ¡Para chuparse los dedos!
5. ¡Hombre, ... el coche ... tienes!
6. ¡ ... gente que está en la playa!
7. ¡ ... que ha sufrido este chico para su edad!

1. Que particularidades gramaticales tiene el texto de biografía. Indique formas típicas de tiempo, de persona, de modo de los verbos. Determine el tipo de las oraciones y conectores de las unidades supraoracionales. Componga por escrito su autobiografía.

Gloria Arguelles

Nació en La Habana. Estudió contabilidad en la Escuela de Comercio. Pero en 1956 se constituyó la Sociedad Cultural Cine-Club Visión fundada por un grupo de jóvenes de la popular barrida de Santos Suárez. Entre estos jóvenes se encontraba Gloria. Auspiciados por suscripción popular, realizaban también actividades de teatro, literatura, pintura, charlas, exposiciones, recitales, círculos de estudios. Así, pendientes de caer presos por la composición del grupo — en su mayoría de la Juventud Socialista y otros jóvenes revolucionarios —, donde muchas veces los fondos iban a parar a la organización clandestina revolucionaria, el grupo se desarrollaba. Allí, también Gloria participó en representaciones como actriz, destacándose en "Petición de mano" de Chéjov, lo que hizo a que pasara a estudiar artes dramáticas en Teatro Estudio.

Al triunfo de la Revolución, el Cine-Club concluyó sus actividades con un mitin revolucionario en la calle de la barrida de Santos Suárez. Poco tiempo después Gloria se incorpora al Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos, primero como asistente de edición y pronto como editora, donde ha continuado desarrollándose hasta el presente, ocupando un lugar destacado en su labor.

2. ¿Qué tiempo verbal prevalece en los textos epistolares? ¿Qué tipos de las oraciones son más frecuentes?

Sobre abierto

1. Lea y escriba dando a conocer sus sugerencias y críticas: Dirija su correspondencia a: Revista Cuba Internacional, Avenida Simón Bolívar No. 352, La Habana, Cuba. Por medio de ésta los felicito y los saludo. He conocido vuestra Revista que considero muy amena por todos sus artículos.

Gustavo Martínez G., Bogotá, Colombia.

2. Soy un amigo alemán. Tengo 18 años y me intereso por el pueblo de Cuba. Me gustaría recibir correspondencia de jóvenes cubanos. Yo hablo ruso, inglés y un poco español.

Karl-Heinz Richter, 238 Barth, Mastweg 13.

3. Soy un coleccionista de sellos de correos que siente gran admiración y preferencia por los sellos cubanos, por lo que quisiera ponerme en contacto con filatelistas de ese país que quisieran intercambiar sellos por correspondencia.

Antonio Cruz Varas, Colonia de San Francisco, Calle Almedina No. 6, Madrid 19, España.

3. Determine valores semánticos de las formas verbales y construcciones sintácticas típicas para la descripción de acontecimientos deportivos. Componga una descripción de un partido de fútbol según este modelo.

La corrida de toros

El entusiasmo era tal que tuvo que tomar el billete con anticipación, cuidando que fuera de sombra, porque al sol el calor es insoportable. Fue a la plaza a las cuatro, y le llamó la atención la algazara del público, así como la procesión de los toreros. Eran seis los banderilleros y chulos. Los picadores iban armados de largas picas. El "matador" saludaba gravemente a la Princesa, hincaba una rodilla en tierra hasta tanto que se le permitiese comenzar el juego.

La Infanta arrojó la llave a la arena como signo de su consentimiento, y la lucha empezó.

Sonaron las trompetas y salió el primer toro que era negro, brillante, la sangre y los ojos llenos de furor. Iba adornado con una mona azul y blanca, sujeta con un gancho de hierro. Eran emocionantes las correrías del toro y su encuentro con el picador. En uno de aquellos encuentros cayó -el picador pero acudieron los banderilleros y le salvaron. En el siguiente y más terrible choque cayó muerto el caballo. El toro también recibió una grave herida en el lomo.

Seguían atacándolo los banderilleros, con sus pinchos delgados y cortos adornados de papel, que hacían al toro bramar de coraje.

Apareció por fin el matador con su muleta y espada. Se dirigió ante el palco de la Infanta con la misma seguridad que si no hubiera toro en el redondel; cayó de rodillas, dijo unas palabras y fue luego contra el toro. Con la muleta le llevaba de izquierda derecha hasta marearlo, y luego, firme y seguro, le clavó el estoque en medio del corazón. El toro murió. Bravos de las masas de los espectadores, lluvia de cigarros y "pitillos" y hasta de bolsas con dinero sonante; sombreros y chaquetas, que con los chulos devuelven a sus propietarios, mientras el matador con gestos graciosos no exentos de majestad, y con la sonrisa en los labios, va saludando a los que le aplauden.

A todo esto, un mozo había clavado al toro un cuchillo o puñal, y las muías se pusieron a galopar arrastrando los despojos mortales.

Volvieron a sonar las trompetas y salió otro toro, que era castaño y más salvaje que el anterior. Varios caballos fueron destrozados, y un picador fue arrojado tan alto, que cayó sin sentido y hubo que sacarle fuera del redondel. El tercer toro no quería pelear y hubo que echarle perros de presa. El cogió a dos con los cuernos, y los tiró por alto mientras pisoteaba a un tercero; le echaron nuevos perros, y por último, un mozo, con una cuchilla, le cortó una nalga. Y cuando estaba en tierra el infeliz animal con los perros colgados, le clavarón la puntilla.

Esto era tan despiadado y miserable que daba lástima. Cinco toros fueron muertos, poco más o menos de igual modo, y muchos caballos destrozados. Uno de los toros saltó la plancha que separaba el redondel del público, y era de ver cómo corrían los mozos, polizontes y aguadores. Un chico fue retirado casi muerto. El espectáculo terminó mucho después de ponerse el sol; y el público estaba contentísimo por el buen rato que había disfrutado. (A.G.)

4. Haga el análisis sintáctico del texto, indique recursos gramaticales en la descripción de una persona.

La peinadora

Vestida con elegante sencillez, graciosamente prendida la airosa mantilla, afable y expansiva a la vez que discreta y prudente, según las circunstancias, con su afable y acariciadora sonrisa, y sobre todo con su buen gusto para embellecer a las damas por medio del peinado, Luisa se ha hecho indispensable para ellas.

Cuando Luisa manipula en una cabellera espléndida, se complace en hacer los más lindos primores, imposibles de imitar. Si, por el contrario, la señora a quien peina es mujer de poco pelo, ella hace de modo que la falta quede disimulada, supliendo, ahuecando, haciendo, en fin, prodigios de habilidad.

Si peina un pelo suave, fino, flexible, forma como por encanto una cabeza ideal; si el pelo que peina es áspero, lo domina, lo amolda, lo suaviza con maestría.

Y en las grandes recepciones, en el teatro, en las fiestas, sus parroquianas atraen todas las miradas, más que por otra cosa, por el peinado.

Французский язык

Лабораторная работа 1

Phonétique en tant que matière linguistique: son objet et ses méthodes.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть:

1. La forme matérielle du son.
2. Phonétique théorique.
3. Ses liens avec les autres disciplines linguistiques et non linguistiques.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Comparez les deux niveaux de la phonétique: le niveau segmental et le niveau suprasegmental. Quelle en est la différence? Qu'est-ce qu'ils étudient?
2. Quelle est la différence entre la phonétique et la phonétique théorique?
3. Quelle phonétique constitue l'objet d'étude de notre cours en phonétique théorique?

Лабораторная работа 2.

Formation des sons.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть:

1. Aspect triple de l'étude des sons du langage (anatomique/physiologique, acoustique, linguistique).
2. Base articulatoire.
3. Méthodes phonétiques.
4. Organes phonateurs (phonatoires) et la physiologie des sons.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Prononcez tous les sons français qui sont produits avec la participation des cordes vocales.
2. Combien de parties contient l'appareil respiratoire?
3. Qu'est-ce que la base articulatoire d'une langue? Quelles sont les caractéristiques capitales de l'articulation française?

Лабораторная работа 3.

Phonétisme du français (principes de classification).

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого

невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть:

- 1.Voyelles et consonnes. La classification des consonnes.
- 2.Les traits particuliers et essentiels du consonantisme français.
- 3.La transcription en tant qu'un moyen spécial pour la représentation écrite des sons du langage.
- 4.Types de transcription. La transcription propre aux sons du français.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

- 1.Qu'est-ce que la base articulatoire d'une langue? Quelles sont les caractéristiques capitales de l'articulation française?
- 2.Quels sont les critères pour la distinction entre les voyelles et les consonnes?
3. Quels sont les traits particuliers du consonantisme du français?
4. Quels sont les traits particuliers du vocalisme du français?

Лабораторная работа 4.

Classification des voyelles.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть:

- 1.La dynamique des tendances contemporaines en voyelles et consonnes.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Quels sont les traits particuliers du consonantisme du français?
2. Quels sont les traits particuliers du vocalisme du français?

Лабораторная работа 5.

Phonologie.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть:

- 1.L'apparition de la phonologie. Phonétique et Phonologie.
- 2.Notion d'un phonème. Variantes de phonème.
- 3.Notion de système phonologique. Problèmes d'analyse phonologique.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Est-ce qu'il y a une différence entre la phonétique et la phonologie?

2. Quel est le but de l'analyse phonologique?

Лабораторная работа 6.

Indices des phonèmes.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть:

1. Identification des phonèmes dans un mot.
2. Méthodes d'analyse sém antique et par distribution, leur rôle dans l'identification des phonèmes dans une langue

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Est-il possible de prononcer un phonème?
2. Le phonème est-il divisible en unités encore plus petites? Le phonème a-t-il un sens?
3. Quelles fonctions le phonème a-t-il?

Лабораторная работа 7.

Modification des phonèmes dans la chaîne parlée.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть:

1. Phonétique combinatoire.
2. Assimilation. Dissimilation. Accommodation.
3. Modifications positionnelles des sons (modifications quantitatives – la durée des voyelles et des consonnes).
4. Alternances phonétiques et historiques.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Qu'est-ce qui est à la base de l'assimilation? Quels types d'assimilation connaissez-vous?
2. Quelle est la nature de l'accommodation, qu'est-ce qui la différencie de l'assimilation?
3. Parlez des modifications qualitatives et des modifications quantitatives (positionnelles).

Лабораторная работа 8.

Le son [ə] instable.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть:

1. La liaison et l'enchaînement.
2. Notion de syllabe. Définitions différentes de la syllabe. Constitution de la syllabe en français.
3. Caractéristiques des syllabes françaises. Règles de syllabation.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Parlez du son [ə] instable.
2. Donnez la définition de la liaison, de la liaison vocalique et de l'enchaînement.

Лабораторная работа 9.

Prosodie et ses composantes.

Цель: овладение студентами основными знаниями, умениями и навыками по теме.

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность темы обусловлена статусом фонетики как компонента языка, без которого невозможно сформировать языковую компетенцию. Фонетический языковой строй подразумевает овладение звуковой, интонационной, фонемной и слоговой системами языка.

Теоретическая часть:

1. Fonctions des moyens suprasegmentaux de la langue.
2. Intonation. Ses fonctions. Dix intonations de P. Delattre
3. Intonème/prosodème.
4. Accentuation du français. Groupe rythmique ou accentuel. Les accents.
5. Mélodie. L'intonation dans les propositions. Types de phrases affectives.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Quelle est la différence entre la mélodie et l'intonation? Est-ce la même chose? Donnez vos arguments.
2. Quel est l'accent normal et l'accent secondaire dans le français?
3. Parlez de l'accent d'insistance affective de la langue française.
4. Quelles sont les fonctions de l'accent?
5. De quoi dépend la courbe de l'intonation?

Лабораторная работа 10.

Предмет и задачи теоретической грамматики. Основные принципы и основные понятия теоретической грамматики

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными грамматическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Многозначность термина «грамматика».
2. Предмет и задачи теоретической грамматики.

Язык как объект изучения. Современные определения языка.

Практическая часть:

1. Выполнить практические упражнения с использованием указанной литературы: Тарасова А.Н., Рощупкина Е.А., Кудрявцева Н.Б. Французский язык. Практикум по теоретической грамматике (упр. 1-5, стр. 5).

Практическое занятие 11.

Из истории развития грамматической науки

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными грамматическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Историческая грамматика .
2. Грамматика с позиций младограмматизма.
3. Учение Ф. де Соссюра.
4. Функциональная грамматика.

Практическая часть:

1. Выполнить практические упражнения с использованием указанной литературы: Тарасова А.Н., Рощупкина Е.А., Кудрявцева Н.Б. Французский язык. Практикум по теоретической грамматике (упр.6-18, стр. 6-7).

Практическое занятие 12.

Введение в морфологию

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными грамматическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Предмет морфологии.
2. Грамматические единицы морфологии. Морфема, алломорф, слово, форма слова.
3. Принципы классификации морфем.

Практическая часть:

1. Выполнить практические упражнения с использованием указанной литературы: Тарасова А.Н., Рощупкина Е.А., Кудрявцева Н.Б. Французский язык. Практикум по теоретической грамматике (упр. 1-10, стр. 9-10).

Практическое занятие 13.

Части речи

Цель: ознакомить обучающихся с современными отечественными и зарубежными грамматическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Система частей речи
2. Система частей речи в грамматике В.Г. Гака

Практическая часть:

1. Выполнить практические упражнения с использованием указанной литературы: Тарасова А.Н., Рощупкина Е.А., Кудрявцева Н.Б. Французский язык. Практикум по теоретической грамматике (упр. 1-4, стр. 11-13).

Практическое занятие 14-15.

Глагол

Цель: ознакомить обучающихся с современными отечественными и зарубежными грамматическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Общая характеристика глагола как части речи
2. Семантические группы глаголов.
3. Синтаксические группы глаголов, понятие валентности и глагольного управления
4. Категория числа и лица глаголов
5. Категория времени глагола.
6. Категория залога. Пассив. Актив
7. Категория наклонения. Индикатив. Императив. Конъюнктив. Кондиционал.

Практическая часть:

1. Выполнить практические упражнения с использованием указанной литературы: Тарасова А.Н., Рощупкина Е.А., Кудрявцева Н.Б. Французский язык. Практикум по теоретической грамматике (упр. 1-12, стр. 17-19).
2. Выполнить практические упражнения с использованием указанной литературы: Тарасова А.Н., Рощупкина Е.А., Кудрявцева Н.Б. Французский язык. Практикум по теоретической грамматике (упр. 13-26, стр. 19-22, упр. 27-26, стр. 23-264 упр. 41-56, стр. 27-30 упр. 1-5, стр. 5; упр. 57-65, стр. 31).

Практическое занятие 16.

Имя существительное

Цель: ознакомить обучающихся с современными отечественными и зарубежными грамматическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Категория грамматического рода имени существительного, ее классификационный характер. Типы образования множественного числа, структурно-семантические функции категории числа.
2. Имя прилагательное.
3. Грамматическая категория степеней сравнения наречий. Особенности образования наречий.
4. Особенности образования и употребления числительных

Практическая часть:

1. Выполнить практические упражнения с использованием указанной литературы: Тарасова А.Н., Рощупкина Е.А., Кудрявцева Н.Б. Французский язык. Практикум по

теоретической грамматике (упр. 1-14, стр. 34-37; упр. 15-48, стр. 37-43; упр. 1-36, стр. 50-54; упр. 40-58,1-17, стр. 55-61).

Практическое занятие 17

Имя прилагательное

Цель: ознакомить обучающихся с современными отечественными и зарубежными грамматическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Категория грамматического рода имени существительного, ее классификационный характер. Типы образования множественного числа, структурно-семантические функции категории числа .
2. Имя прилагательное.
3. Грамматическая категория степеней сравнения наречий. Особенности образования наречий.
4. Особенности образования и употребления числительных

Практическая часть:

1. Выполнить практические упражнения с использованием указанной литературы: Тарасова А.Н., Рощупкина Е.А., Кудрявцева Н.Б. Французский язык. Практикум по теоретической грамматике (упр. 1-14, стр. 34-37; упр. 15-48, стр. 37-43; упр. 1-36, стр. 50-54; упр. 40-58,1-17, стр. 55-61).

Практическое занятие 18.

Наречие

Цель: ознакомить обучающихся с современными отечественными и зарубежными грамматическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Категории наречия.

2. Грамматическая категория степеней сравнения наречий. Особенности образования наречий.

Практическая часть:

1. Выполнить практические упражнения с использованием указанной литературы: Тарасова А.Н., Рощупкина Е.А., Кудрявцева Н.Б. Французский язык. Практикум по теоретической грамматике (упр. 1-14, стр. 34-37; упр. 15-48, стр. 37-43; упр. 1-36, стр. 50-54; упр. 40-58, 1-17, стр. 55-61).

Практическое занятие 19.

Числительное

Цель: ознакомить обучающихся с современными отечественными и зарубежными грамматическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Особенности образования и употребления числительных

Практическая часть:

1. Выполнить практические упражнения с использованием указанной литературы: Тарасова А.Н., Рощупкина Е.А., Кудрявцева Н.Б. Французский язык. Практикум по теоретической грамматике (упр. 1-14, стр. 34-37; упр. 15-48, стр. 37-43; упр. 1-36, стр. 50-54; упр. 40-58, 1-17, стр. 55-61).

Практическое занятие 20.

Синтаксис. Простое предложение

Цель: ознакомить обучающихся с современными отечественными и зарубежными грамматическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Предмет синтаксиса. Разделы синтаксиса. Синтаксические единицы. Синтаксические категории.

2. Предложение. Классификация предложений. Моделирование предложений.
3. Модальность предложения.
4. Актуально-коммуникативное членение предложения.
5. Синтаксические отношения .

Практическая часть:

1. Выполнить практические упражнения с использованием указанной литературы: Тарасова А.Н., Рощупкина Е.А., Кудрявцева Н.Б. Французский язык. Практикум по теоретической грамматике (упр. 1-17, 1-6, стр. 75-83).

Практическое занятие 21-23.

Синтаксис. Сложное предложение

Цель: ознакомить обучающихся с современными отечественными и зарубежными грамматическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Члены предложения. Главные члены предложения.
2. Второстепенные члены предложения. Дополнения, обстоятельства, определения.
Порядок слов

Практическая часть:

1. Выполнить практические упражнения с использованием указанной литературы: Тарасова А.Н., Рощупкина Е.А., Кудрявцева Н.Б. Французский язык. Практикум по теоретической грамматике (упр. 1-97, стр.98-121; упр. 1-8, стр. 122-124, упр.21-41 стр.130-140; упр. 9-20, стр.125-129).

Практическое занятие 24.

Текст

Цель: ознакомить обучающихся с современными отечественными и зарубежными грамматическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Микротекст и макротекст.
2. Структура микротекста.
3. Грамматические характеристики текста

Практическая часть:

1. Выполнить практические упражнения с использованием указанной литературы: Тарасова А.Н., Рощупкина Е.А., Кудрявцева Н.Б. Французский язык. Практикум по теоретической грамматике (упр. 1-4, стр. 171-174; упр. 1-26, стр. 175-185; упр. 1-9, стр. 169-171).

Лабораторная работа 25.

Тема: Основные теоретические проблемы романского языкознания

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Понятие романистики и романской филологии. Содержание курса романской филологии.
2. Различные классификации романских языков.
3. Романские языки и их лингвогеографическая характеристика:
 - а) романские языки на территории Европы;
 - б) романские языки за пределами Европы; креольские языки.
4. История романистики:
 - а) филологическая деятельность в области романских языков в XIV – XIX вв.;
 - б) направления научной мысли в области романских языков в XX в.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Романские языки в современном мире. Количество романских языков.
2. Проблема классификации романских языков.
3. Романские языки на территории Европы.
4. Романские языки за пределами Европы. Креольские языки.
5. Понятие о романизации. Древняя и Новая Романия.
6. Романизация Апеннинского п-ва, Галлии, Пиренейского п-ва.
7. Изучите предложенный материал.

Количество романских языков

Несмотря на трудности, связанные с разграничением понятий язык/диалект, в романистике все же сложилась определенная традиция отнесения ряда разновидностей романской речи к числу самостоятельных языков.

К романским языкам относятся следующие:

1. Испанский, португальский, французский, итальянский, румынский (молдавский)

языки, на которых осуществляется официальное общение в рамках государства; некоторые служат целям межгосударственного общения.

2. Ретороманский, каталанский – языки, на которых осуществляется общение в пределах неотдельных административных единиц.

3. Провансальский (окситанский) и галисийский – языки, имеющие богатую культурно-литературную историческую традицию.

4. Сардинский.

5. Далматинский – исчезнувший в XIX веке язык, который был распространен на территории бывшей Югославии.

6. Ряд разновидностей романской речи, по вопросу о лингвистическом статусе которых существуют разногласия. Это: гасконский, франкопровансальский, молдавский, арумынский, мегленитский и истриотский языки/диалекты (?).

7. На основе испанского, португальского и французского языков в ходе истории сформировался ряд так называемых **креольских языков**. Вопрос о их включении в романскую языковую группу является спорным.

8. Так называемый сефардский язык включается в группу романских языков только как особая, исторически сложившаяся разновидность испанского языка.

Лабораторная работа 26.

Тема: Источники сведений о позднелатинском периоде

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

6. Апеннинский полуостров в I тысячелетии до н. э. Расселение племен на Апеннинском полуострове.

7. Романизация:

- а) романизация Апеннинского полуострова;
- б) романизация Пиренейского полуострова;
- в) романизация Галлии;
- г) романизация Дакии.

8. Великое переселение народов. Древняя Романия в поздний период истории Рима и после его падения.

9. Исторические условия образования и распространения романских языков.

10. Этапы истории латинского языка: архаический, классический, поздний. Латынь в эпоху средневековья и в Новое время.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Теории образования романских языков.

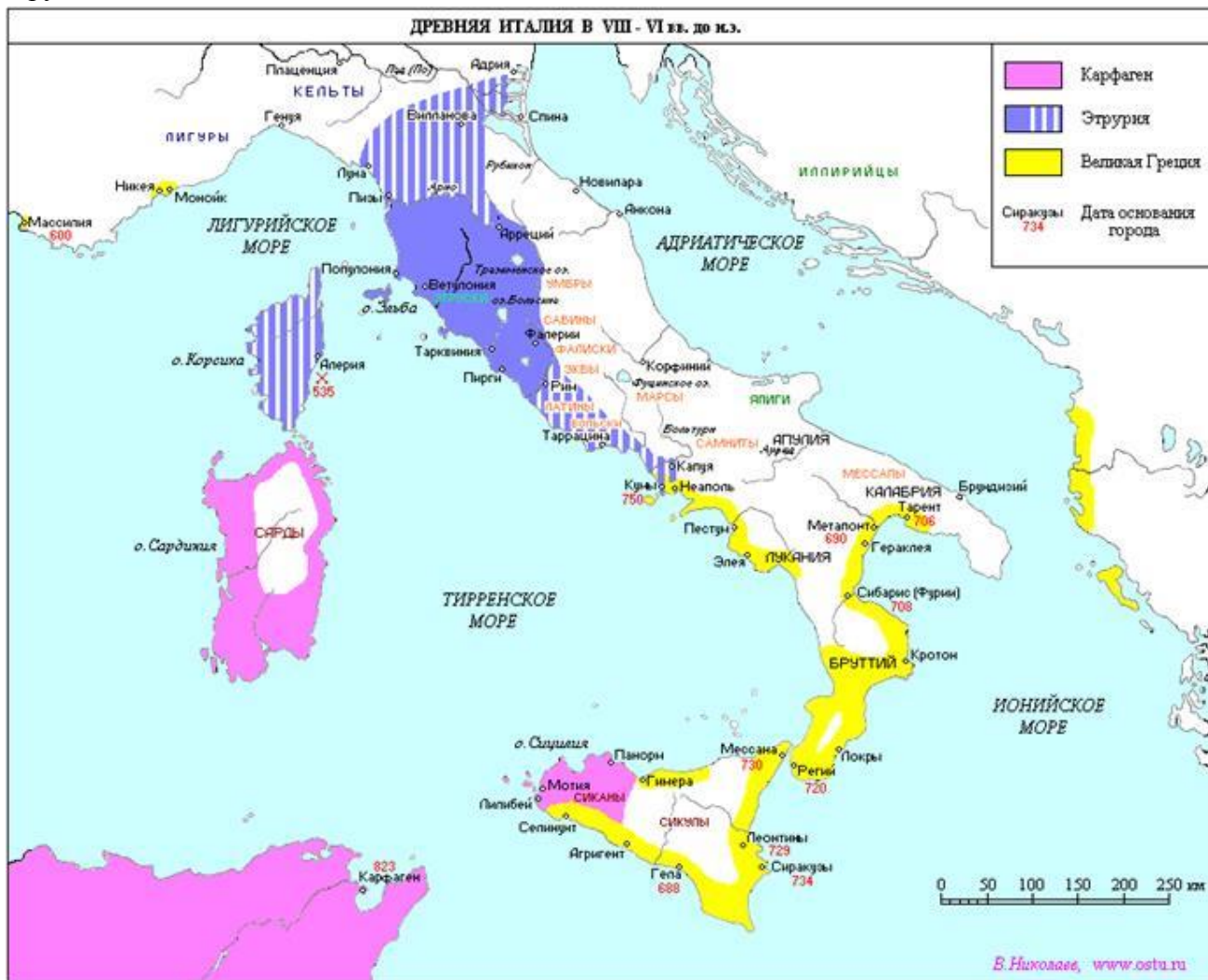
- Теория Г.Шухардта - Г. И. Асколи,
- Теория Г. Гребера, В. Мейер-Любке,
- Теория Ф. Ж. Моля, и др.

2. Изучите предложенный текст и заполните карту: расселение племен на Апеннинском полуострове.

Расселение племен на Апеннинском полуострове

Наиболее крупные группировки племен, населявших Апеннинский полуостров в 1 тысячелетии до н.э., - этруски и италийки.

Свидетельства языка этрусков сохранились в виде надписей, первые из которых датируются 7 в. до н.э., последние – 1 в. до н.э. Это надгробные надписи, надписи на предметах, обширный текст на пеленах женской мумии, обнаруженный в конце прошлого века в Египте («Льняная книга» или «Книга мумии»). Этруские надписи сравнительно легко читаются, т.к. написаны алфавитом, близким к греческому, но в своем большинстве до сих пор не расшифрованы. Ученым удалось определить значение около 150 слов, но в целом этрусский язык продолжает оставаться загадкой. Изучением этрусков, их истории и языка занимается специальная отрасль исторической и историко-лингвистической науки – этрускология.



ИТАЛИКИ – многочисленная группа этнически родственных племен индоевропейского происхождения. Населяли большинство областей центральной и южной Италии (Умбрию, Лациум, Кампанию, Калабрию) и восточную часть острова Сицилия.

Наиболее крупные из италийских племен – умбры, сабины, самниты, оски, бруттии, латины и др.

На территории Аппенинского полуострова и на прилегающих к нему островах жили НЕИТАЛИЙСКИЕ (но индоевропейские) племена: венеты, галлы, мессаны и племена неиндоевропейского происхождения: лигуры, корсы, сарды, сиканы.

Латины представляли собой италийское племя, занимавшее часть небольшой области в самом центре Италии на побережье Тирренского моря в устье реки Тибр. Эта область называлась Лациум, совр. Лацио, центр – столица Италии г.Рим.

Римская республика 509 до н.э.



Племенные группировки на территории Западной Европы

КЕЛЬТЫ (галлы) – группа племен индоевропейского происхождения, в которую входили аквитаны, арверны, белги, гельветы, секваны и др. племена.

Кельтские племена в доримский период древней истории заселяли территории современной Бельгии и частично Голландии, Франции и значительной части Швейцарии. Связных текстов, которые засвидетельствовали бы древнее состояние кельтских языков, не сохранились.

ИБЕРЫ. Группа племен неиндоевропейского происхождения, населявших Иберийский полуостров. Племена: карпетаны, турдулы, лузитане (занимали большую часть современной Португалии) и др. Северные области были заселены васконами, астурами, кантабрами. По поводу происхождения иберийских племен высказываются разные гипотезы, но все они строятся на догадках. Доказать родство иберийских языков с какой-либо из известных языковых групп не удастся. Иногда их связывают с языками кавказской группы. Из языков современного мира баскский, который развился на основе иберийского субстрата, также занимает изолированное положение.

ГЕРМАНЦЫ. Многочисленная группа древних племен индоевропейского происхождения, селились по течению рек Рейна, Эльбы, Одера, Вислы, у берегов Северного и Балтийского морей. Племена, жившие к западу от Одера, называют западно-германскими племенами (лангобарды, свевы, франки), между Одером и Вислой – восточногерманскими (бургунды, вандалы, готы и др.).

ФРАКИЙЦЫ. Группа древних племен индоевропейского происхождения, населявших Балканский полуостров и прилегающие к нему северодунайские области.

Территорию центральной и восточной Европы занимали славяне – древнейшие племена индоевропейского происхождения.

3. Изучите предложенный материал.

ПОНЯТИЕ РОМАНИЗАЦИИ

В течение V – середины III веков до н.э. римляне проводят целую серию войн, побеждают во всех этих войнах и создают на месте распавшейся Латинской Федерации новую Римско-италийскую федерацию городов.

Быстрое возвышение Рима объясняется:

- 1) быстрыми темпами роста его экономического могущества;
- 2) формированием рабовладельческого государства, что стимулировало стремление к обогащению, к захвату добычи, рабов;
- 3) умелое пользование отсутствием единства среди своих противников;
- 4) выгодным географическим положением.

С момента захвата римлянами первых территорий, находящихся за пределами Лациума, одновременно с установлением политического господства Рима, начинается процесс, который принято называть «романизацией».

Романизация - распространение на захваченные Римом территории латинского языка, римских обычаев и римской культуры и их усвоение местными жителями.

Романизация, начавшись с Апеннинского полуострова (Италия), охватила большинство областей, завоеванных римлянами в период между III в до н.э. – II в. н.э.

РОМАНИЗАЦИЯ АПЕННИНСКОГО ПОЛУОСТРОВА

Полное римское право – право заключения брака, обеспечивающее право наследования, право приобретения земель и защиты материальных интересов в римском суде, право устанавливать торговые и деловые отношения, и, наконец, право подачи голоса в народном собрании и право выдвигать свою кандидатуру на высшие выборные должности. Это право предоставлялось прежде всего и почти исключительно жителям самого Рима.

Города и общины, вошедшие в Римско-Италийскую Федерацию, получали «**латинское право**», которое отличалось от римского отсутствием права участвовать в политической жизни Рима.

Особенности романизации Апеннинского полуострова:

- 1) проникновение латинского языка в первую очередь и преимущественно **устным путем**;
- 2) возникновение своеобразного **разговорного койне**, т.е. понятного всем италикам языка, но с примесью в каждой области местных черт, отражающих родной для данного италийского племени язык.

РОМАНИЗАЦИЯ ПИРЕНЕЙСКОГО ПОЛУОСТРОВА

В результате Второй Пунической войны восточная и большая часть южного побережья Пиренейского полуострова оказалась в руках Рима. Именно отсюда и началась

романизация Испании.

Особенность романизации Пиренейского полуострова - неравномерность ее темпов (с конца III в. до конца I в. до н.э.).

Политика римлян на завоеванных территориях:

- 1) создание в городах многочисленных римских школ;
- 2) предоставление уроженцам испанских провинций возможности получать образование в Риме;
- 3) увеличение числа городов в Испании.

РОМАНИЗАЦИЯ ГАЛЛИИ

Обширную область проживания галлов римляне делили на две Галлии: Цизальпийскую – по эту сторону Альп (Северная Италия) и Трансальпийскую – территории современных Франции, Бельгии, отчасти Голландии и Швейцарии.

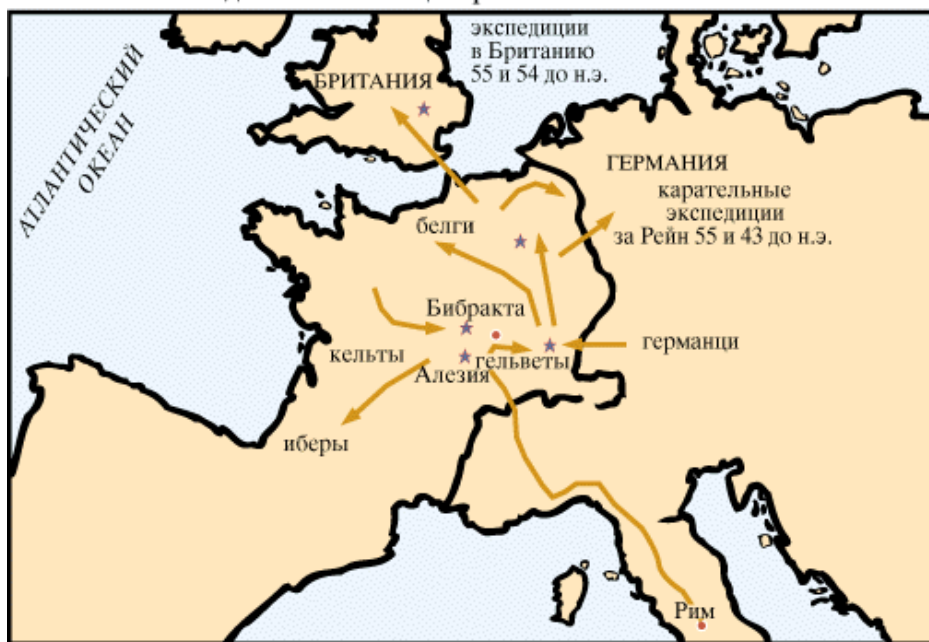
В 52 г. до н.э. в список римских провинций были включены три новые, завоеванные Цезарем, провинции: Лугдунская Галлия (Лугдунум – Лион), Бедгика, Аквитания.

Завоевание огромной территории Трансальпийской Галлии, длившееся всего примерно 9 лет (58-50 гг. до н.э.) принесло Риму новые источники доходов. Галлия представляла собой густонаселенную страну с высокоразвитой материальной культурой. В ней было большое количество городов, проложены хорошие дороги, облегчавшие их взаимное общение.

Особенности романизации Галлии:

- 1) ее сравнительно быстрые темпы, которые во многом объясняются высоким уровнем развития самого Римского государства (I в. до н.э. - I в. н.э. – период его наивысшего расцвета);
- 2) значительная роль таких форм романизации, которые связаны с приобщением населения к латинскому языку и римской культуре через школу и литературу.

Галльские походы Гая Юлия Цезаря



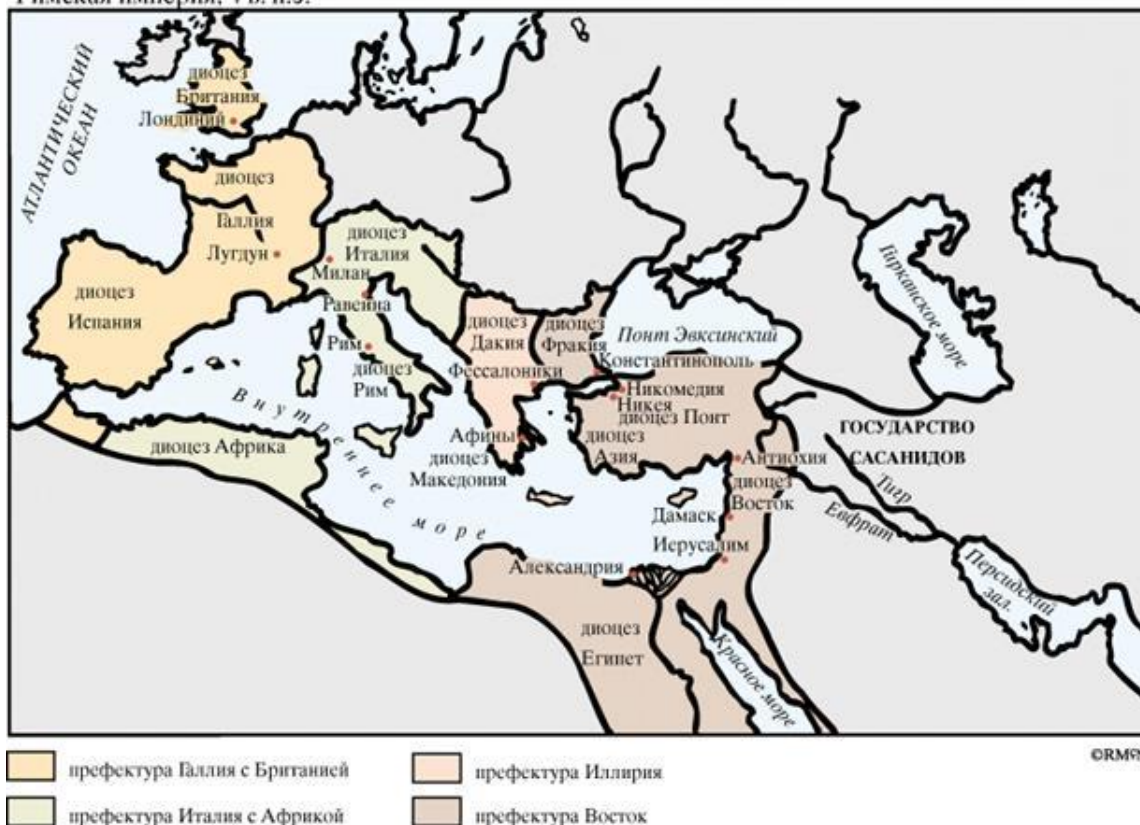
→ походы Юлия Цезаря в Галлии

© Martin Greenwald Associates, Inc.

10 и 11 - спутаны???

РОМАНИЗАЦИЯ ДАКИИ

Римская империя, 4 в. н.э.



Дакия объявлена римской провинцией в 106 году. Она стала последней приобретенной римской провинцией и первой провинцией, оставленной римлянами через 170 лет после ее завоевания под натиском вестготов.

Особенности романизации Дакии:

- 1) массовый стихийный приток переселенцев из самых разных областей Римской империи, обусловленный ее географическим положением и природными богатствами;
- 2) интенсивное ее заселение организованными колонистами (лицами, переселяемыми государством и наделяемыми земельными участками) и размещение на ее территории значительного контингента войск в связи с пограничным характером провинции.

Все эти факторы способствовали тому, что романизация Дакии происходила очень интенсивно и оказалась глубокой и прочной несмотря на исторически непродолжительный срок ее пребывания в составе Римского государства.

Итак, процесс романизации, длившийся в целом свыше пятисот лет, происходил в каждой области по-своему. Факторами, обусловившими особенности романизации, были:

- 1) В Италии - этническая общность населения (и как ее результат - создание общеталийского разговорного койне) и федеративный характер объединения городов (их известная автономия).
- 2) В Испании - неравномерность темпов романизации различных областей.
- 3) В Галлии - короткий отрезок времени завоевания; большое количество городов, равномерно распределенных по всей территории; определенный уровень развития галльского общества; период наивысшего расцвета самого Римского государства.
- 4) В Дакии - расселение на ее территории в сравнительно небольшой отрезок времени значительного количества носителей латинского языка.

Лабораторная работа 27.

Тема: Первые памятники-свидетельства и первые литературные памятники романских языков

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

11. Фонетические изменения в диахронии. Понятие «фонетического закона».
12. Позиционно обусловленные изменения.
13. Спонтанные изменения.
14. Роль социальных факторов в распространении фонетических изменений.
15. Пространственные и хронологические границы фонетических изменений.
16. Ударение в латинском и романских языках.
17. Изменения в системе гласных.
18. Изменения в системе согласных.
19. Общероманский лексический фонд. Исконная романская лексика.
20. Лексическая дифференциация романских языков.

Практическая часть:

1. Изучите предложенный материал и подготовьте доклад.

Фонетика

Ударение: переход от музыкального ударения к динамическому (экспираторному, силовому); перемещение ударения. Фонетические явления, связанные с изменением характера ударения: ослабление конечных и синкопа послеударных гласных и согласных. Иотизация гласных *i*, *e*. Переход от пропарокситонической структуры слова к парокситонической как одно из следствий указанных процессов. Характеристика романских языков в отношении места ударения.

Вокализм: исчезновение долготы / краткости как фонетического принципа, т. е. отказ от принципа различия гласных по количеству, противопоставление гласных по их качественной характеристике - открытость / закрытость. Совпадение фонем. Монофтонгизация дифтонгов. Постепенный процесс перехода фонетических отклонений от классической нормы к полной перестройке системы гласных как следствие названных процессов (ударение, вокализм).

Консонантизм: замолкание (отпадение частичное или полной конечных согласных -*m*, -*t*, -*s*, упрощение группы -*ns*, воздействие йот на взрывные согласные, воздействие гласных переднего ряда на предшествующие согласные *s*, *g* (первая и вторая палатализация, смешение звуков *b* / *v* и др.). Система позднелатинских согласных. Фонетические явления, связанные с развитием некоторых консонантных групп: геминаты, явления протезы, эпентезы и т.п. Перестановка звуков.

Общероманские направления развития в области фонетики (явление так

называемой вторичной романской дифтонгизации, комбинаторные изменения гласных и согласных - влияние палатальных, носовых и т.п.). Индивидуальные черты романских фонетических систем (качественная и количественная дифференциация фонем, фонетические чередования и т. д.).

Лексика и словообразование

Лексические особенности народной латыни: стилистическое перераспределение лексики: предпочтение просторечных слов их литературным синонимам. Экстралингвистические (социальные) факторы, обусловившие данный процесс. Замена слов, лишенных образности, на более экспрессивные. Изменения в семантике слов (расширение, сужение, перенос значений). Степень сохранения классической латинской лексики («архаизмов») в разных романских языках 9центральные и маргинальные ареалы).

Расхождения в использовании общелатинской лексики в разных областях древней Романии. Заимствования из языков адстратов, субстратов и суперстратов: грецизмы, кельтизмы, иберизмы и для более позднего периода - германизмы, арабизмы, славянизмы как источники пополнения словаря поздней латыни.

Изменения в позднелатинской словообразовательной системе. Десемантизация уменьшительных суффиксов существительных. Новые черты избирательности существительных и прилагательных в отношении словообразовательных средств. Перераспределение глагольных аффиксов по частоте их использования (приставочные и суффиксальные). Десемантизацияинкоативных и фреквентативных глагольных суффиксов. Явление рекомпозиции.

Общероманский фонд лексики латинского происхождения; исконно латинский элемент, варьирующий от подгруппы к подгруппе, от языка к языку. Отражение в лексических системах отдельных романских языков исторических контактов с другими народами.

Лабораторная работа 28.

Тема: Исторические условия образования романского ареала

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

2. Изменения в системе существительного:
 - а) грамматические категории рода и числа;
 - б) склонение существительных.
3. Изменения в системе прилагательного:
 - а) качественные и относительные прилагательные;
 - б) грамматические категории прилагательных;

- в) склонение прилагательных.
- 4. Изменения в системе местоимения:
 - а) личные местоимения;
 - б) указательные местоимения;
 - в) притяжательные местоимения.
- 5. Определенный артикль.
- 6. Глагол:
 - а) семантические подклассы глагола, их формальные проявления;
 - б) категория лица; формальные варианты личной флексии;
 - в) категория залога; формы выражения определенности и устранимости;
 - г) временные формы индикатива;
 - д) ирреальные наклонения.

Практическая часть:

1. Изучите и проанализируйте предложенный материал.

Имя существительное. Колебания в роде у слов среднего рода, переход существительных IV и V склонений во II-ое и I-е: распределение среднего рода между мужским и женским. Сокращение падежей: появление -i в именительном падеже мужского рода IIIскл. (по аналогии со IIскл.) при сохранении -es существительными женского рода и т.п. Распространение предлогов как показателей падежных отношений.

Аналитизм романского имени: артикль как выразитель грамматической характеристики существительного; синтагматизм грамматического оформления именной группы; отсутствие склонения существительных в современных западно-романских языках; исключительно артикулированный (детерминированный) характер именного склонения в восточно-романской зоне. Роль именной флексии в различных романских языках.

Прилагательное. Объединение позднелатинских прилагательных в два класса по признаку изменяемости / неизменяемости формы в единственном числе (*bonu-*, *bona*; *grande-*). Закрепление аналитического способа образования степеней сравнения прилагательных. Типологическая общность системы прилагательного в романских языках, расхождение в частных формах ее проявления (принадлежность к разным морфологическим типам: исп., португ., итал. - *grande*, старофранц. - *grant*, совр. франц. - *grand*, *grande*; остатки синтетических степеней сравнения и др.).

Местоимение. Изменения в области различных разрядов местоимений (личных, притяжательных, указательных и др.). Создание в поздней латыни предпосылок для последующего разграничения ударных и неударных форм. Общероманская генетическая основа системы местоимений и особенности ее реализации в отдельных романских языках.

Числительное. Относительная устойчивость системы позднелатинских числительных. Особенности числовых обозначений в некоторых романских языках (франц. *quatre-vingt*, и т.п., рум. *doisprezece*, *douăzeci* и др.), качественно новые черты порядковых числительных (исп. *tercero*, франц. *troisième*, рум. *altelea* и т.п.) как результата индивидуального исторического развития соответствующих языков.

Наречие. Словосочетания типа *claramente* как основа будущих западно-романских суффиксальных наречий. Предпочтение латинской разговорной речью позднего периода аналитических степеней сравнения, отражение этого процесса в романских языках.

Вопросы для собеседования:

1. Какую роль сыграла Римская империя в образовании романского языкового ареала?
2. В чем заключаются различия между народно-латинским языком и классической латынью? Как эти различия отражают процесс формирования романских языков?
3. Что такое субстратные языки и как они влияли на формирование романских языков?
4. Какие изменения произошли в фонетике, лексике и грамматике латинского языка при его переходе в народные диалекты?
5. Какие социолингвистические процессы сопровождали образование романского ареала?

Лабораторная работа 29.

Тема: Отличительные черты народной латыни

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

2. Лингвистические и экстралингвистические особенности языковой ситуации в Иберии (III в. до н. э. – X в. н. э.):
 - а) романизация Иберии;
 - б) кельтское завоевание;
 - в) арабское завоевание;
 - г) Реконкиста.
2. Основные этапы исторического развития языков: испанского (кастильского), португальского, каталанского, галисийского, каталанского, астурийского, арагонского, сефардского. Причины их объединения в единую группу.
3. Литературное наследие на иберо-романских языках.
4. Особенности лексического состава, фонетики, грамматики португальского и каталанского языков.
5. Иберо-романские языки: проблема классификации (разграничение языка и диалекта). Основные иберо-романские языки .
6. Иберо-романские языки за пределами Пиренейского полуострова.

Практическая часть:

1. Изучите предложенный материал.

Испанский язык [lengua española] принадлежит к романской группе языков, являясь в настоящее время государственным и литературным языком Испании, всех стран Средней и Южной (так наз. Латинской) Америки (кроме Бразилии, где господствующим языком является португальский), Мексики и Б. Антильских островов. Кроме того испанский язык сохраняют поныне – притом в архаической форме – испанские евреи в Турции (так наз. сефарды - числом свыше 100 тыс.), куда они выселились из Испании вследствие гонений в конце XV в. В самой Испании являются национальными меньшинствами со своим языком баски в провинциях Бискайе и части Наварры (около 450 тысяч), каталонцы в Каталонии и

Валенсии (около 3½ млн.), имеющие и свой литературный язык, и население провинции Галисии (свыше 1 млн.) с языком, ближе стоящим к португальскому. Вся европейская область распространения испанского языка распадается на несколько диалектов: леонско-астурийский - на сев.-зап., арагонско-наварский - на сев.-вост., кастильский - в Старой и Новой Кастилии и Эстремадуре и близкий к нему андалузский - на юге. С последним более всего сходства представляет благодаря историческим условиям колонизации и испанский язык Латинской Америки, который в то же время отличается своеобразными местными чертами благодаря влиянию яз.исконного населения. Общее число населения с родным И. яз. в Европе исчисляется приблизительно в 18 млн. И. яз. развился из разговорного латинского яз. (так наз. вульгарной латыни) старой римской Испании, который распространился здесь со времен римского завоевания страны и вытеснил язык первоначального населения, известного под именем иберов, потомками которых являются современные баски. Язык иберов не остался без влияния на речь латинских колонистов, и некоторые своеобразные черты испанской фонетики [напр. развитие начального *f* в *h* с позднейшей утратой последнего в произношении, ср. латинское *facere*, староиспанское *hazer*, новоиспанское (h)acer] справедливо считаются результатом этого влияния. Меньше воздействия оказал на романизованное население Испании яз.германских завоевателей – вандалов, свевов и вестготов, завладевших страной в начале V в., но быстро подвергшихся ассимиляции с местным населением. В начале VIII в. арабы положили конец владычеству готов в Испании и заняли всю страну за исключением самой северной ее части, где сохранилось романское население. Отсюда началось с X в. постепенное обратное завоевание страны (так наз. Reconquista), приведшее к окончательному вытеснению арабов, последним этапом которого было падение Гренады в 1492. Но за время многовекового общения с арабами испанский язык воспринял большое количество арабских слов, наличие которых заметно отличает И. яз. от прочих романских, и проводником которых он служил для других европейских яз. в период культурно-экономического главенства Испании. Помимо этого в И. яз. вошло значительное количество элементов из яз. латинского и ближайших романских. Латинские элементы проникали в И. яз. с самого начала его формирования как самостоятельного романского яз. (первые памятники испанского языка относятся к IX-X вв.), сначала благодаря положению латинского языка как языка государства, церкви и образованности, затем в период XV-XVI вв., в эпоху возрождения классической древности. Французские элементы восприняты были языком в XII-XIV вв., затем в XVIII - периоды наибольшего влияния Франции на испанскую культуру. Наконец итальянские заимствования вошли в период XVI-XVII веков в связи с воздействием итальянской культуры и политическими связями Испании с Италией в эту эпоху.

Когда с конца XI в. началось постепенное возвышение Кастилии, окончившееся подчинением кастильским владетелям северных провинций, вместе с этим и кастильский диалект получил преобладание над остальными. Кастильская экспансия XI-XIII вв. на юг, в области, занятые арабизованным романским населением (так наз. *mozárabes*), привела к установлению более или менее единообразного наречия во всем центре и на юге. Политическое же возвышение Кастилии обусловило и роль кастильского диалекта в создании литературного языка страны. В основу литературной речи лег язык королевской канцелярии XIII в., сложившийся в старой столице Н. Кастилии - Толедо, с известными чертами ближайших областей - Ст. Кастилии и Леона. Этим объясняется употребительное и до сих пор в Испании обозначение испанского языка именем кастильского

(lenguacastellana).

В настоящее время звуковой состав И. яз. включает в себя гласные звуки: *a, e, i, o, u*, различного качества (открытые и закрытые), на письме не отмечаемого, далее полугласные *i̇, u̇* в нисходящих дифтонгах, полусогласные - палатальный *j* и лабиовелярный *w* на месте неударных *i, u* - перед следующим гласным, согласные губные взрывные *p* и *b* (последний только в абсолютном начале слова после паузы и после носовых), фрикативный β (на письме *b* и *v* - во всех других положениях), носовой *m*, губо-зубной фрикативный *f* (только перед *u* и *r*: *frente*), зубные взрывные *t* и *d* (только в начале слов или после *l, n*: *doble, conde, falda*), носовой *n*, фрикативный *s* (несколько более палатального типа, приближающийся к ζ) и *z* (на месте *s* перед звонкими, ср. *saber, rosa, casi* с глухим *s* и *asno, isla, rasgo* со звонким *z*); межзубные: глухой θ (на письме *c* перед *e, i* и *z* перед *a, o, u*: *cerca, cinco, razón, cruz*), звонкий δ (на письме *d* во всех случаях кроме начала слов и за *n, l*: *crudo, madera, madre, desde, libertad*); палатальные *l', ñ* (на письме *ll, ñ*), *j* (на письме *y*, ср. *hooyo, ayuda, ayer*) и аффриката $\tʃ$ (на письме *ch*); заднеязычные взрывные: глухой *k* (на письме *c* перед *a, o, u* и *qu* перед *e, i*, ср. *cuando, caza, aquí, querer*), звонкий *g* (в начале слов и после *n*, на письме *g* перед *a, o, u* и *gu* перед *e, i*, ср. *gallo, guerra*). носовой *n* (перед велярными, ср. *lengo*), фрикативные: глухой *x* (на письме *j* перед *a, o, u* и *g* перед *e, i*, ср. *José, hijo, aguja, gemir, girar*), звонкий γ (на письме *g* не в начале и не после *n*, ср. *rogar, seguir, siglo, digno*); плавные *l, r* (более слабый внутри и в конце и раскатистый в начале и при удвоении, ср. *soño, llamar, no goza, reggo*). При этом надо заметить, что в народном произношении наблюдаются значительные отступления, понятные из условий создания лит-ого языка и произношения на основе речи высших классов общества. Необходимо указать также, что в истории звуков И. яз. произошли существенные изменения, сильно видоизменившие староиспанский состав согласных, где еще сохранялись звонкие и глухие аффрикаты (*dz, dʒ, ts*), шипящие фрикативные ζ и ζ' . Большинство этих изменений относится к XVI-XVII вв. Отсюда и сохранение старого произношения в таких именах, как Дон-Жуан при современном Хуан (Juan), и т. п.

В отношении своего формального состава испанский язык, как и большинство романских языков, сохраняет старый вульгарно-латинский строй, существенно отличный от классической латыни. Склонение имен утрачено (кроме личных местоимений), множественное число образуется путем окончания *s* (*es* после согласных), среднего рода нет. Глаголы спрягаются по трем спряжениям (инфинитив на *ar, er, ir*) и отличаются разнообразием форм (простых и сложных) и сохранением чередования коренных гласных и согласных в известных случаях. В синтаксисе И. яз. также имеются своеобразные черты.

ПОРТУГАЛЬСКИЙ ЯЗЫК

По распространенности в мире португальский язык занимает восьмое место среди всех языков и второе среди романских языков. Число носителей португальского языка сегодня достигает 135 млн. человек – т. е. он принадлежит к группе крупных языков.

В политико-географическом аспекте португальский язык характеризуется как пандемичный – распространен в Европе, Южной Америке, Африке и Азии.

В Европе имеет статус государственного в Португалии (и ее островных владениях в Атлантическом океане – Азорских островах и острове Мадейра). Основной португалоязычный ареал находится в Южной Америке, а точнее – в Бразилии (около 130 млн), где португальский является государственным языком.

В Африке португальский язык имеет статус официального в Анголе, Мозамбике, Гвинее-Бисау, Кабо-Верде, Республике Сан-Томе и Принсипи (островное государство у западного побережья Африки).

В Азии на португальском языке говорят на полуострове Аомынь прилегающих к нему островах (португальское владение), а также в некоторых районах Индии – бывших португальских колониях.

По функциональной нагруженности португальский язык может быть отнесен к числу коммуникативно-мощных, т. к. обслуживает в качестве официального языка несколько стран (может выполнять функцию межэтнического общения).

Таким образом, португальский язык можно охарактеризовать как пандемичный, крупный, коммуникативно-мощный.

Современный португальский язык представлен двумя основными национальными вариантами – португальским и бразильским. Разница между ними не очень большая. Основные отличия – в фонетике, интонации и лексике. Бразильский вариант отличается наличием индейских слов (как правило, для обозначения местных реалий). Диалектные различия в португальском языке Бразилии не очень глубокие. Говорят, как правило, только о северной и южной диалектных зонах. Диалектное членение «португальского португальского» не имеет общепризнанной единой классификации. Некоторые выделяют 3 диалектные группы (южную, центральную и северную), некоторые – 5 групп, другие распределяют говоры сообразно их положению по португальским провинциям (например, эстремадурский диалект, диалект острова Мадейра, диалект Азорских островов и т. д.).

Основные языковые черты современного португальского языка следующие:

- Ударение силовое с большим различием ударных и неударных слогов (ярко выраженная редукция гласных).
- Наличие носовых гласных и носовых дифтонгов.
- Частотность звуков [ш] и [ж] – отсюда характерная «шикающая» и «жикающая» фонетическая окраска речи.
- Существительные и прилагательные не склоняются.
- Артикль может сливаться с предлогами.
- Наличие спрягаемого инфинитива.
- У глагола – разветвленная система грамматических времен (сложные времена употребляются ограниченно).
- Порядок слов относительно свободный.
- Некоторые различия в лексике между португальским и бразильским вариантами португальского языка.
- Письменность на основе латинского алфавита. Отличительные признаки – буква ã (кроме португальского встречается только во вьетнамском), используются буквы с диакритическими знаками – à, á, â, ç, ë, è, é, ê, ì, í, ó, ô, õ, õ, ù, ú.
- Часто встречаются служебные слова: *ao, com, do, em, muito, não*.

Сведения из истории португальского языка. В истории португальского литературного языка принято различать несколько периодов. Первый из них – португалогалисийский (XII – XIV вв.), когда португальский и галисийский языки (см. параграф «Галисийский язык») еще не выделялись в качестве отдельных языков, а составляли единую языковую общность. Именно на это время приходится расцвет португалогалисийской поэзии трубадуров.

Старопортугальский период (середина XIV – середина XVI в.) чрезвычайно важен для формирования собственно португальского языка. Во-первых, с XV в. португальский и галисийский языки начинают развиваться отдельно; во-вторых, в это время интенсивно развивается литература на португальском языке в разных жанрах; в-третьих, в XV – XVI вв. появляются первые грамматики португальского языка.

С XVI в. начинается современный период развития португальского языка, внутри которого выделяют еще классический период (середина XVI – середина XVIII в.).

Древнейшие письменные тексты. Первые письменные тексты на португальском языке относятся к XIII в. Это «Записки о несправедливости» – жалоба, датируемая началом XIII в., и «Завещание Афонсу II» – текст завещания короля Португалии, относящийся к 1214 г.:

En o nome de Deus. Eu, Rei Don Afonso, pela gracia de Deus Rei de Portugal, seendo sano e saluo, temente o dia de mia morte, a saude de mia alma, e a proe de mia molier Raina Dona Orraca, e de meus filios, e de meus uassalos, e de todo meu Reino, fiz mia manda per que de mia morte...

Именем Бога. Я король Дон Афонсу, Божьей милостью король Португалии, будучи здоровым и в здравом уме, опасаясь смерти, ради спасения своей души и ради жены моей Королевы Доны Ораки, и моих детей, и моих вассалов, и целого своего королевства сделал распоряжения на случай смерти...

Следует сказать о важности для формирования португальского литературного языка в XIII–XIV вв. поэзии трубадуров. Именно собрания любовных или дружеских песен трубадуров стали первыми литературными памятниками португальской литературы.

В качестве примера современного португальского приведем отрывок научного текста о современном периоде в развитии португальского языка:

O português moderno

No século XVI, com o aparecimento das primeiras gramáticas que definem a morfologia e a sintaxe, a língua entra na sua fase moderna: em Os Lusíadas, de Luis de Camões (1572), o português já é, tanto na estrutura da frase quanto na morfologia, muito próximo do atual. A partir daí, a língua terá mudanças menores: na fase em que Portugal foi governado pelo trono espanhol (1580 – 1640), o português incorpora palavras castelhanas (como bobo e granizo); e a influência francesa no século XVIII (sentida principalmente em Portugal) faz o português da metrópole afastar-se do falado nas colônias.

Nos séculos XIX e XX o vocabulário português recebe novas contribuições: surgem termos de origem grecolatina para designar os avanços tecnológicos da época (como automóvel e televisão) e termos técnicos em inglês em ramos como as ciências médicas e a informática (por exemplo, check-up e software). O volume de novos termos estimula a criação de uma comissão composta por representantes dos países de língua portuguesa, em 1990, para uniformizar o vocabulário técnico e evitar o agravamento do fenómeno de introdução de termos diferentes para os mesmos objetos.

Вопросы для собеседования:

1. Что такое народная латынь и как она отличается от классической латыни?
2. Какие изменения произошли в фонетической системе народной латыни по сравнению с классической латынью? Приведите примеры.
3. Как изменилось употребление падежей в народной латыне по сравнению с классической латынью?
4. Каковы причины возникновения отличительных черт народной латыни?

5. Каким образом народная латынь стала основой для современных романских языков?

Лабораторная работа 30.

Тема: Проблема происхождения романских языков

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

2. Лингвистические и экстралингвистические особенности языковой ситуации в Альпийской зоне и на Адриатике с I в. по X в. н. э.
2. Исторические области и диалекты Италии: альпийская, северо-итальянская, центрально-итальянская, южно-итальянская и островная зоны.
3. Основные этапы исторического развития языков: итальянского, фриульского, латинского, ретороманского, корсиканского, сардинского, истороманского. Причины их объединения в единую группу.
4. Литературное наследие на центрально-романских языках.
5. Особенности лексического состава, фонетики, грамматики итальянского и ретороманского языков.

Практическая часть:

1. Изучите предложенный текст об итальянском языке и подготовьте доклад.

ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК

По распространенности в мире итальянский язык (свыше 65 млн. носителей) четвертый среди романских и принадлежит к группе средних в количественном отношении языков.

В политико-географическом аспекте итальянский язык характеризуется как пандемичный – он признан в качестве государственного в нескольких странах: это официальный язык Итальянской Республики, Ватикана (наряду с латинским языком), Республики Сан-Марино и Швейцарской Конфедерации (наряду с другими языками). Кроме того, итальянский язык распространен на Лазурном берегу, острове Корсика (Франция), сохраняется в итальянских колониях в США, Канаде, Аргентине, Бразилии. Отчасти итальянский язык еще используется в Эфиопии, Сомали, Ливии.

Пофункциональнойнагруженности итальянский язык может считаться коммуникативно-мощным, т. к. обслуживает в качестве официального языка несколько стран Европы (выполняет функцию межэтнического общения). Таким образом, итальянский язык можно охарактеризовать как пандемичный, средний, коммуникативно-мощный.

Итальянский язык характеризуется значительными диалектными различиями – носители некоторых диалектов могут с трудом понимать друг друга. Выделяют

ломбардский, венецианский, тосканский, римский, корсиканский, неаполитанский, сицилийский и другие диалекты.

Основу литературного итальянского языка составляет флорентийский говор тосканского диалекта. Специфической характеристикой итальянского языка является то, что книги издаются не только на литературном итальянском, но и на некоторых его диалектах.

Основные языковые черты современного итальянского языка следующие:

- Словесное ударение свободное (чаще на предпоследний, последний или третий с конца слог).
- Исконно итальянские слова всегда заканчиваются на гласный.
- У имен всякое различие падежных форм утрачено (личные местоимения сохранили формы именительного и косвенного падежей: *io*– *me*).
- 3 вида артикля – определенный, неопределенный и частичный (*del, della, dell'* и др.).
- У глагола – разветвленная система грамматических времен (в изъявительном наклонении – 8 времен).
- Порядок слов относительно свободный.
- Самая большая среди романских языков степень сохранности латинской лексики.
- Достаточно точное соответствие между звучащей и письменной речью.
- Специфические правила пунктуации (в частности, постановка запятой).
- Письменность на основе латинского алфавита. Отличительные признаки – буквы с диакритическими знаками *à, è, é, ì, í, î, ò, ó, ù, ú*¹. Буквы *j, k, w, x, y* отсутствуют. В словах часто встречаются удвоенные согласные (*ll, ss, pp, ffi* др.), а также буквосочетания *gh, gl, gn, sc*.
- Распространенные служебные слова: *agli, ai, al(le), coi, dagli, dai, dal(le), degli, di, gli, già, molto, negli, nel(le), nei, più, senza* и др. Знак апострофа (') обозначает опущение гласного в конце слова: *quest'anno* 'вэтом году' (*questo*– указательное местоимение).

Сведения из истории итальянского языка. Специфика развития литературного итальянского языка состоит в том, что сформировался он позднее большинства романских языков. Первая причина относительно позднего формирования итальянского языка состоит в том, что он является «прямым» потомком латинского языка – латинская традиция была на территории Италии значительно сильнее, чем в бывших провинциях Римской империи. Именно поэтому латынь долго сохраняла здесь статус единого письменного языка, а население Италии до XIII в. считало себя «латинянами». Вторая причина позднего формирования итальянского языка – доступность для понимания соседних романских языков, сформировавших к XII – XIII вв. свои основные национальные черты. Это обусловило широкое их употребление в Италии, что, конечно, не способствовало интенсивному формированию итальянского литературного языка. Так, на севере Италии в литературных произведениях широко использовался провансальский язык, немало произведений было написано на французском или смешанном франко-итальянском языке. И, наконец, третья причина – политическая разобщенность Италии, которая не способствовала раннему формированию единого национального языка.

Выработка норм единого литературного языка Италии тесно связана с развитием итальянской литературы.

Первую попытку создать общеитальянский литературный язык предприняла в XIII в. сицилийская школа поэтов. Характерные признаки этого языка – сильное влияние на него

провансальской поэзии и выход его за рамки отдельного диалекта— он считался языком итальянских поэтов того времени.

Еще одно поэтическое направление XIII в., внесшее свой вклад в развитие итальянского языка, — болонская школа или школа «нового сладостного стиля» («*dolce stil nuovo*»), основателем которой был Гвидо Гвиницелли. Основная черта языка этого литературного направления — разрыв с канонами провансальской поэзии.

В конце XIII в. были заложены основы современного литературного итальянского языка. Это связано прежде всего с выдвижением тосканской (флорентийской) школы. Именно к тосканской школе принадлежал, например, Данте Алигьери (1265 — 1321). Считается, что именно благодаря творчеству Данте в конце XIII — начале XIV в. в Италии складывается поэтический вариант литературного языка, который был позднее поддержан и распространен творчеством Петрарки, Бокаччо и других поэтов и писателей Тосканы. Именно тосканский диалект (его флорентийский говор) лег в основу литературного итальянского языка.

Для Италии XV и XVI вв. были трудными в политическом и экономическом отношении: сначала французы, а потом испанцы установили здесь свое господство. В это время в литературе продолжает закрепляться флорентийский вариант итальянского языка, что отразилось в издании первого словаря итальянского языка (1612), в основу которого был положен язык Данте и Петрарки.

В XVIII — XIX вв. итальянский, как и большинство языков Европы, испытал сильное влияние французского языка, что отразилось, прежде всего, в большом числе французских лексических заимствований (галлицизмов). Большой вклад в формирование современного итальянского языка внес писатель А. Мандзони (1785 — 1873), который считал язык важнейшим отличительным признаком нации.

Древнейшие письменные тексты. Самым старым памятником итальянского языка считается, как правило, найденная в Вероне и записанная в молитвеннике загадка («Веронская загадка»). Она датируется VIII или XIX в.:

*Se pareba boves, alba pratalia araba,
Albo versorio teneba, negro semen seminaba*
‘Готовились быки, белое пахали поле,
Белый плуг тянули, черное семя сеяли’

К X в. относят формулы свидетельских клятв из архива монастыря Монтекассино. С XI в. сохранились надпись в церкви Сан-Клементе в Риме, «Умбрская исповедь» из монастыря Сан-Эутицио в Норча. Целый ряд рукописей датируется XII в., а XIII в. дал нам целую россыпь литературных памятников на разных диалектах итальянского языка. Лирическая поэзия трех школ — сицилианской, болонской и тосканской — заложила основы национальной итальянской литературы.

В качестве примера современного итальянского текста приведем гимн Итальянской Республики:

Inno Italiano

Fratelli d'Italia, l'Italia s'è desta, dell'elmo di Scipio s'è cinta la testa. Dov'è la vittoria? Le porga la chioma, che schiava di Roma Iddio la creò. Stringiamoci a coorte, siamo pronti alla morte. Siam pronti alla morte, l'Italia chiamò. Stringiamoci a coorte, siamo pronti alla morte. Siam pronti alla morte, l'Italia chiamò, sì! Noi fummo da secoli calpesti, derisi, perché non siamo popoli, perché siamo divisi. Raccogliaci un'unica bandiera, una speme: di fonderci insieme già l'ora suonò. Uniamoci, uniamoci, l'unione e l'amore rivelano ai popoli le vie del Signore.

Giuriamo far libero il suolo natio: uniti, per Dio, chi vincer ci può?

Лабораторная работа 31.

Тема: Средневековая латынь

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

2. Лингвистические и экстралингвистические особенности языковой ситуации в Дакии.
2. Основные этапы исторического румынского языка. Вопрос о статусе молдавского языка.
4. Литературное наследие на языках.
5. Особенности лексического состава, фонетики, грамматики румынского и молдавского языков.

Практическая часть:

1. Изучите предложенный текст и подготовьте доклад.

РУМЫНСКИЙ ЯЗЫК

По распространенности в мире румынский язык принадлежит к малым языкам – число его носителей около 23 млн. человек (без молдавского языка) или около 28 млн. с молдавским языком.

В политико-географическом аспекте румынский относится к пандемичным языкам (если не рассматривать молдавский как отдельный язык), т. к. является государственным языком двух государств – Румынии и Молдовы. Значительное количество румыноязычного населения живет в странах бывшей Югославии, Болгарии и Венгрии.

Румынский язык можно определить как коммуникативно-мощный по функциональнойнагруженности, т. к. он выполняет функцию регионального языка в румыно-молдавском регионе. Таким образом, румынский язык можно охарактеризовать как пандемичный, малый, коммуникативно-мощный.

В румынском языке выделяют банатский, валашский, кришанский, марамурешский, молдавский (молдовский), мунтянский, трансильванский диалекты. Румынские диалекты на этих территориях имеют характерные общие черты и составляют дакорумынскую группу говоров, куда относят и литературный румынский язык. Другую группу диалектов называют южно-дунайской или балкано-романской. В нее входят три румынских наречия. Арумынский (аромунский) язык/диалект еще называют македоно-румынским, он представлен в Греции, Македонии, Албании, Румынии и Болгарии. Мегленитский или мегленский (меглено-румынский) язык/диалект распространен, в основном, в некоторых районах Северной Греции, а также в Македонии, Турции и Румынии. Истрорумынский

язык/диалект используется только в качестве бытового языка в нескольких селах на полуострове Истрия – самой западной области Балканского полуострова.

В основу современного литературного (дако)румынского языка лег валахский диалект.

Предполагают, что разделение дакорумынской и балкано-румынской ветвей румынского языка произошло примерно тысячу лет назад.

Многие языковые черты современного румынского языка сложились в рамках балканского языкового союза в результате сближения с некоторыми языками Балканского полуострова (прежде всего, с албанским, болгарским, греческим). Приведем некоторые особенности румынского языка, считающиеся балканизмами:

- Три рода у существительного – мужской, женский и средний (обоюдный).
- Определенный артикль находится в постпозиции к существительному (пишется слитно со словом).
- Сохранились некоторые падежи – именительный/винительный, родительный/дательный, звательный.
- Функции инфинитива резко сужены.
- Большое число лексических соответствий с другими балканскими языками.

Кроме балканизмов, надо отметить другие отличительные черты румынского языка:

- Письменность на основе латинского алфавита. Отличительные признаки – буквы с диакритическими знаками *ț* (нет в других языках), *ș* (встречается еще только в турецком языке), *ă*, *î*. Буквы *k*, *w*, *q*, *x*, *y* отсутствуют.
- Часто встречаются служебные слова: *ale*, *cu*, *din*, *în*, *lui*, *și*. Распространенные финалы (последние буквы) слов: *-ea*, *-ul*, *-ului*, *-ilor*.

Сведения из истории румынского языка.

К XVI в. (времени появления первых письменных памятников на румынском языке) языковые нормы румынского языка были уже большей частью сформированы². Поэтому тот период времени, когда складывались основные румынские языковые черты (VIII – XV вв.), не зафиксирован в письменных текстах, а значит почти недоступен для изучения.

Длительное близкое соседство со славянами³ наложило свой отпечаток на румынский язык – здесь больше, чем в каком-либо другом романском языке славянских заимствований. В XVIII – XIX вв. румынский литературный язык претерпел процесс т. н. «релатинизации» или «рероманизации», когда проводилось активное заимствование из других романских языков слов латинского лексического фонда.

Древнейшие письменные тексты. Первые письменные тексты на румынском языке относятся к первой половине XVI в. «Письмо боярина Някшу» (1521) написано кириллическим шрифтом, который долго использовался в качестве основного алфавита¹ и был заменен латиницей только в 1860 г. Первыми литературными памятниками могут считаться сделанные в XVI в. переводы отдельных славянских богослужебных книг. Первый целостный перевод Библии на румынский язык датируется 1688 г.

В качестве примера современного румынского текста приведем стихотворение румынского цыганского поэта Флорентина Смарандаче (Florentin Smarandache):

TAMBALA(BA)GIU'

Gâtu face el pe nagâtu

- De ce ?

- De hoț !

- Te dai grande, Brande ?
(Cine-și pune mintea
cu nărozia lui ?)
Zii, mă, cu foc
făcutboboc.
... Și cânta de trosneau pietre –
de mama soarelui ...re...lui...
Muzică sifilitică
mistică
de compozitori nebuni
Ho-pa, țu-pa
Ho-pa, țu-pa
Te-ro-riș-tii stau dea-su-pa
În vreme ce ploaia cădea
în nas
de-i mergeau fulgii
la picioarele goale
ale țambalului
Iar
Țiganii jucau malagamba

МОЛДАВСКИЙ ЯЗЫК

Специфика вопроса о молдавском языке в том, что еще в XIX в. и даже в начале XX в. его статус определялся однозначно – это был диалект румынского языка, распространенный в некоторых северо-восточных областях сегодняшней Румынии и на территории современной Молдовы. После вхождения Молдовы (Молдавии) в СССР и присоединения к ней в 1940 г. Бессарабии язык ее населения был объявлен молдавским языком и получил статус национального и литературного языка республики. Письменность официально была переведена на кириллицу. В советское время вопрос о статусе молдавского языка в СССР почти не обсуждался. Переход в 1989 г. на латинскую графику можно считать началом нового этапа в развитии молдавского языка. Его можно назвать процессом рерумынизации – сближения с румынским языком. За несколько десятилетий «отдельного проживания» с румынским молдавский язык пополнил свой лексический фонд большим количеством русизмов и закрепил несколько иные нормы литературного языка. Эти и некоторые другие отличия не выходят за рамки диалектных или могут рассматриваться в качестве признаков национального варианта одного языка. Несмотря на то, что в конституции Молдовы официально закреплён термин «молдавский язык», на официальном уровне часто декларируется единство румынского и молдавского языков.⁴ Следует заметить, что существует в Молдове и теория «молдовенизма», которая абсолютизирует различия между румынским и молдавским языками и этносами.

Ниже представлена выдержка из молдавской Конституции, которая закрепляет за молдавским языком (на базе латинской графики) государственный статус, отмечая при этом особую роль русского и других языков, функционирующих на территории Молдовы:

Articolul 13. *Limba de stat, funcționarea celorlalte limbi*

(1) *Limba de stat a Republicii Moldova este limba moldovenească funcționând pe baza grafiei latine.*

(2) *Statul recunoaște și protejează dreptul la păstrarea, la dezvoltarea și la funcționarea limbii ruse și a altor limbi vorbite pe teritoriul țării.*

(3) *Statul facilitează studierea limbilor de circulație internațională.*

(4) *Modul de funcționare a limbilor pe teritoriul Republicii Moldova se stabilește prin lege organică.*

Лабораторная работа 32.

Тема: Структурная общность романских языков.

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Основные общие структурно-типологические фонетические характеристики в современных романских языках.
2. Основные общие грамматические структурно-типологические характеристики в современных романских языках.
3. Лексическая дифференциация романских языков. Пути замены наименований и типы изменения значений слов. Причины лексических изменений.
4. Филологическая деятельность в области изучения романских языков в XIV – XIX вв.
5. Формирование романского языкознания. Сравнительно-историческое изучение романских языков. Младogramматическое направление в романском языкознании.
6. Изучение романских языков в XX в.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Сравнительная характеристика грамматических систем романских языков.
2. Сравнительная характеристика словарного состава романских языков
3. Общероманский лексический фонд. Народно-латинское лексическое наследие (исконная романская лексика). Этимологические словари.
4. Фонетические особенности французского языка.
5. Морфологические особенности французского языка.
6. Синтаксические особенности французского языка.

Особенности лексического фонда французского языка

Лабораторная работа 33.

Тема: Романские языки как объект научного изучения

Цель: ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;

Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-5

Актуальность: необходимость формирования комплекса знаний, умений и навыков в области современного иностранного языка, позволяющих сформировать языковую компетенцию в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста и специалиста по межкультурной коммуникации.

Теоретическая часть:

1. Критерии выделения современных романских языков.
 - Социолингвистические и юридические критерии
 - Географические критерии
 - Лингвистические критерии
2. Классификации современных романских языков.
3. Проблемы выделения современных романских языков.

Практическая часть:

Вопросы для собеседования:

1. Романские языки в современном Море. Количество романских языков.
2. Проблема классификации романских языков.
3. Романские языки на территории Европы.
4. Романские языки за пределами Европы. Креольские языки.
5. Понятие о романизации. Древняя и Новая Романия.
6. Романизация Апеннинского п-ва, Галлии, Пиренейского п-ва.

Перечень основной литературы

1. Абрамов Б. А. Теоретическая грамматика немецкого языка: учебник и практикум для вузов / Б. А. Абрамов. – Москва: Издательство Юрайт, 2023. – 284 с.
2. Богородицкий В. А. Введение в изучение современных романских и германских языков / В. А. Богородицкий; под общей редакцией Н. С. Чемоданов. – Москва: Издательство Юрайт, 2025. – 187 с.
3. Гак В. Г. Введение во французскую филологию: учебник и практикум для вузов / В. Г. Гак, Л. А. Мурадова. – Москва: Издательство Юрайт, 2025. – 303 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-00624-7. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/560534>
4. Зюзин В. В. История Испании: учебное пособие для вузов / В. В. Зюзин, Г. Ю. Лебедев. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2024. – 170 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-18167-8. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/534467>
5. Шевченко Т. И. Теоретическая фонетика английского языка: учебное пособие для вузов / Т. И. Шевченко. – 3-е изд. – Москва: Издательство Юрайт, 2024. – 196 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-09050-5. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/535743>

Перечень дополнительной литературы

1. Борисенко И. И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями: учебное пособие для академического бакалавриата / И. И. Борисенко. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2018. – 303 с. – (Серия : Бакалавр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-01051-0. (Книга доступна в электронной системе biblioonline.ru).
2. Бутусова А. С. Теоретическая грамматика немецкого языка: учебник / А.С. Бутусова; Министерство образования и науки Российской Федерации, ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет», Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации. – Ростов-на-Дону; Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2017. – 157 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499522>
3. Евстифеева М. В. Теоретическая фонетика английского языка: лекции, семинары, упражнения: учебное пособие / М.В. Евстифеева. – 2-е изд., стер. – Москва: Флинта, 2017. – 168 с. – ISBN 978-5-9765-1115-6 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93443> .
4. Иванова Н. В. История испанского языка: учебное пособие для вузов / Н. В. Иванова. – Москва: Издательство Юрайт, 2023. – 193 с.
5. Калашова А. С., Красикова Е. Н. Теоретическая фонетика испанского языка. Учебное пособие, СКФУ, Ставрополь, 2015.
6. Костеневич Е. В. Теоретическая фонетика: учебно-методическое пособие / Костеневич Е.В. , Кузьмичева И.А. , Смирнова Н.С. – Архангельск: ИД САФУ, 2021. – 108 с.
7. Морозова О. А., Яхина А. М. Теоретическая грамматика современного английского языка / О.А. Морозова, А.М. Яхина. – Елабуга, 2021. – 220 с.
8. Теоретическая грамматика (французский язык): учебное пособие / Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Северо-Кавказский федеральный университет» ; авт.-сост. Н.Н. Дюмон, Е.А. Головкин. – Ставрополь: СКФУ, 2016. – 198 с. – Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=467400>
9. Томашпольский В. И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 1: учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. – Москва: Издательство Юрайт, 2022. – 267 с. –

- (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-05741-6. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/492159>
10. Томашпольский В. И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 2: учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. – Москва : Издательство Юрайт, 2022. – 314 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-05742-3. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/493322>
 11. Томашпольский В. И. Сравнительно-историческое романское языкознание: учебник для вузов / В. И. Томашпольский. – Москва: Издательство Юрайт, 2023. – 367 с.
 12. Французский язык: практикум по теорет. грамматике : [для вузов по специальности "Теория и методика преподавания иностр. яз. и культур"] / А. Н. Тарасова, Е. А. Рощупкина, Н. Б. Кудрявцева. - Москва : Высш. шк., 2023. – 203 с.
 13. Чиршева Г. Н. Введение в германскую филологию: учебное пособие для вузов / Г. Н. Чиршева, В. П. Коровушкин. – 2-е изд. – Москва : Издательство Юрайт, 2022. – 99 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-14209-9. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/468067>
 14. Claudia Jacobi, Enrique Melone, Lorena Menon. Gramática en contexto (Curso de gramática para comunicar). – Edelsa Grupo Didáctica, S. A. Madrid, 2015. 445 pp.
 15. Müller Stefan Grammatiktheorie: Stafenburg, 2017. – 521 S. - Режим доступа: <http://www.twirpx.com/file/636393/>

**Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»,
необходимых для освоения дисциплины**

1. <http://www.personal.reading.ac.uk/~llsroach/peter/> (сайт Питера Роуча)
2. <http://www.phon.ucl.ac.uk/home/wells/> (сайт Джона Уэллса)
3. <http://philology.ru/> (Русский филологический портал)
4. <http://elibrary.ru/defaultx.asp> (Научная электронная библиотека)
5. <http://www.durov.com/> (сайт российских студентов-филологов)
6. <http://www.fon.hum.uva.nl> (сайт Phonetic Sciences, Faculty of Humanities, University of Amsterdam)
7. <http://www.ucl.ac.uk/psychlangsci/> (сайт UCL Psychology and Language Sciences)
8. <http://www.uni-leipzig.de/herder/vv/archiv/ws0304/phon1.htm>
9. <http://www.daf-portal.de/.../index.php?viewCatg>
10. http://www.hss-innsbruck.at/geschichte_phon_oesterreich.htm
11. <http://http://www.fb10.uni-bremen.de/.../phonetik/phonetik.htm>
12. <http://www.hgklein.de/romsem/.../seite22.htm>
13. www.engl.org/learning/manuals-textbooks-dictionaries/26830/ (Lectures in Theoretical Grammar (Лекции по теоретической грамматике). Волкова Л.М.)
14. <http://www.cal.org/resource-center> (дайджест общих вопросов лингвистики)
15. <http://www.zonaele.com/index.php/gramatica-espanola.html> Esta gramática está pensada para ayudar a los estudiantes de español como lengua extranjera (ELE)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОРГАНИЗАЦИИ И
ПРОВЕДЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Введение в специальную филологию первого иностранного языка

Направление подготовки	<u>45.03.02 Лингвистика</u>
Направленность (профиль)	<u>Теория и методика преподавания иностранных языков и культур</u>
Год начала обучения	<u>2026</u>
Форма обучения	<u>очная</u>
Реализуется в семестре	4-5

Ставрополь, 2026

СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение
2. Общая характеристика самостоятельной работы студента при изучении дисциплины
3. План–график выполнения самостоятельной работы
4. Методические рекомендации по изучению теоретического материала
5. Методические рекомендации (по видам работ, предусмотренных рабочей программой дисциплины)
6. Методические рекомендации по подготовке к экзамену
7. Список литературы, использованной при составлении методических рекомендаций

1. Введение

Методические указания к самостоятельной работе студентов по дисциплине «Введение в специальную филологию первого иностранного языка» разработаны в соответствии с рабочей программой дисциплины по направлению подготовки 45.03.02 – Лингвистика.

Основной формой работы студента является не только работа на лекции, изучение конспекта лекций, их дополнение рекомендованной литературой, но и внеаудиторная деятельность, которая позволит хорошо усвоить изучаемый материал, заложить основы лингвистических знаний. **Цель** самостоятельной работы студентов в процессе изучения дисциплины «Введение в специальную филологию первого иностранного языка» – научить студента работать: 1) с учебным материалом по дисциплине, 2) с научной информацией, актуальными исследованиями в области германской / романской филологии, 3) с методологическими подходами и идеологическими установками, имевшими место на различных этапах развития языка.

2. Общая характеристика самостоятельной работы студента при изучении дисциплины

Самостоятельная работа студента в рамках дисциплины «Введение в специальную филологию первого иностранного языка» понимается как планируемая учебная работа, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Организация самостоятельной работы студентов заключается в создании психолого-дидактических условий развития интеллектуальной инициативы и теоретического мышления студента.

Самостоятельная работа направлена на формирование следующих компетенций:

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Задачи самостоятельной работы:

- формировать навыки самостоятельной работы с учебной и научной литературой;
- расширить лингвистический кругозор студентов;
- повысить уровень подготовленности к практическим занятиям за счет овладения дополнительным материалом из источников, как рекомендованных преподавателем, так и найденных самостоятельно.

Таким образом, самостоятельная работа развивает навыки научно-исследовательской деятельности в избранной профессиональной области.

3. План–график выполнения самостоятельной работы

Код реализуемой компетенции	Вид деятельности студентов	Итоговый продукт самостоятельной	Средства и технологии оценки	Объём часов

		работы		
<i>4 семестр</i>				
УК-1 ОПК-1 ОПК-5	Самостоятельное изучение литературы по темам 1-21, подготовка к практическому занятию.	Сообщение	Круглый стол, дискуссия	70
УК-1 ОПК-1 ОПК-5	Выполнение разноуровневых заданий по темам 1,6,7,10,13	Письменная работа, сообщение	Проверка письменных работ, решение проблемных задач	42
УК-1 ОПК-1 ОПК-5	Подготовка доклада	Доклад	Презентация доклада	24
Итого за 4 семестр				136
<i>5 семестр</i>				
УК-1 ОПК-1 ОПК-5	Темы 22-30. Проработка лекционного материала; самостоятельное изучение теоретической и справочной литературы; подготовка к обсуждению теоретических вопросов, выполнение индивидуальных заданий, подготовка докладов.	Сообщение, доклад	Круглый стол, дискуссия, презентация доклада	15
УК-1 ОПК-1 ОПК-3	Подготовка к экзамену	Конспект, ответы на вопросы	Экзамен	4
Итого за 5 семестр				18
ВСЕГО				154

Для выполнения самостоятельной работы необходимо пользоваться литературой, которая предложена в списке рекомендуемой литературы, Интернет-ресурсами или другими источниками по усмотрению студента.

Выполнение самостоятельной работы позволит приобрести не только знания, умения и навыки, но и выработать свою методику подготовки, что очень важно в организации всей научно–учебной деятельности.

При изучении дисциплины предусматриваются следующие формы самостоятельной работы студента:

- работа с конспектом лекций;
- самостоятельное изучение основной и дополнительной литературы по дисциплине с конспектированием по разделам;
- работа с электронными ресурсами в сети Интернет;
- конспектирование и реферирование первоисточника и научно-исследовательской литературы;
- выполнение разноуровневых заданий;
- подготовка доклада и мультимедийной презентации.

4. Методические рекомендации по изучению теоретического материала

Работа с конспектом лекций

Работа с конспектом лекций по дисциплине «Теоретическая грамматика» заключается в том, что студент в период между лекционными занятиями изучает материал конспекта формулирует вопросы по неясным положениям изученного материала и задает их во время, отведенное учебным планом на контроль самостоятельной работы студента или во время практических занятий.

Чтение основной и дополнительной литературы по курсу с конспектированием по разделам

Самостоятельная работа при чтении учебной литературы начинается с изучения источников по соответствующей теме учебной программы. При изучении нового материала составляется конспект, которым студент пользуется затем во время практических занятий.

Работа с электронными ресурсами в сети Интернет

Для повышения эффективности самостоятельной работы студент должен уметь работать в поисковой системе сети Интернет и использовать найденную информацию при подготовке к занятиям. Поиск информации можно вести по автору, заглавию, виду издания, году издания или издательству. Также в сети Интернет доступна услуга по скачиванию методических указаний и учебных пособий, подбору необходимой научной литературы.

Конспектирование и реферирование первоисточника и научно-исследовательской литературы

Конспект представляет собой дословные выписки из текста источника. При этом следует помнить, что конспект – это не полное переписывание чужого текста. При написании конспекта текст источник следует прочитать, выделить в нем основные положения, подобрать примеры, перекомпоновать материал (при необходимости), а уже затем оформлять текст конспекта. Конспект может быть полным, когда работа идёт со всем текстом источника, или неполным, когда интерес представляет какой-либо один или несколько вопросов, затронутых в источнике.

Реферирование — сложный творческий процесс, в основе которого лежит умение выделить главную информацию из текста первоисточника. Реферирование заключается в анализе первичного документа, нахождении значимых в смысловом отношении данных (основных положений, фактов, доведите день, результатов, выводов) и имеет целью сократить физический объем первичного документа при сохранении его основного смыслового содержания. Оно используется в научной, издательской, информационной и библиографической деятельности.

5. Методические указания (по видам работ, предусмотренных рабочей программой дисциплины)

Выполнение разноуровневых заданий

Процедура выполнения разноуровневых заданий предполагает осуществление начальных элементов процедуры лингвистического анализа.

Для подготовки к данному оценочному мероприятию необходимо внимательно ознакомиться с материалами учебника в соответствующих разделах, повторить основные понятия каждой темы, рассмотреть алгоритмы осуществления анализа лингвистических единиц и явлений, предложенные на лекциях и во время практических занятий.

При подготовке к ответу студенту предоставляется право пользования словарями, справочниками, самостоятельно подготовленными конспектами.

При проверке задания оцениваются:

- правильность и полнота полученных результатов;
- самостоятельность и обоснованность выводов;
- аккуратное оформление работы.

Подготовка мультимедийной презентации

Презентация, согласно толковому словарю русского языка Д.Н. Ушакова: «... способ подачи информации, в котором присутствуют рисунки, фотографии, анимация и звук». Для подготовки презентации рекомендуется использовать: PowerPoint, MS Word, AcrobatReader. Самая простая программа для создания презентаций – Microsoft PowerPoint. Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.
2. Определить, каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).
3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.
4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.
5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.
6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).
7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы.

Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Образы – в отличие от иллюстраций – метафора. Их назначение – вызвать эмоцию и создать отношение к ней, воздействовать на аудиторию. С помощью хорошо продуманных и представляемых образов, информация может надолго остаться в памяти человека.

Диаграмма – визуализация количественных и качественных связей. Их используют для убедительной демонстрации данных, для пространственного мышления в дополнение к логическому.

Таблица – конкретный, наглядный и точный показ данных. Ее основное назначение – структурировать информацию, что порой облегчает восприятие данных аудиторией.

Практические советы по подготовке презентации

- готовьте отдельно: печатный текст + слайды + раздаточный материал;
- слайды – визуальная подача информации, которая должна содержать

- минимум текста, максимум изображений, несущих смысловую нагрузку, выглядеть наглядно и просто;
- текстовое содержание презентации – устная речь или чтение, которая
- должна включать аргументы, факты, доказательства и эмоции;
- рекомендуемое число слайдов 10-12;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы
- выступающего; план сообщения; краткие выводы из всего сказанного; список использованных источников;
- раздаточный материал – должен обеспечивать ту же глубину и охват, что и живое выступление: люди больше доверяют тому, что они могут унести с собой, чем исчезающим изображениям, слова и слайды забываются, а раздаточный материал остается постоянным осязаемым напоминанием; раздаточный материал важно раздавать в конце презентации; раздаточные материалы должны отличаться от слайдов, должны быть более информативными.

Доклад, согласно толковому словарю русского языка Д.Н. Ушакова, представляет собой «... сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материал, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию».

Тема доклада должна быть согласована с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям вуза и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными.

Работа студента над докладом-презентацией включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчики должны знать и уметь: сообщать новую информацию; использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего заседания научной лабораторийского занятия; дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут); иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления

Вступление помогает обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать: название, сообщение основной идеи, современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов, живую интересную форму изложения, акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов.

Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели

Примеры тематики докладов, заданий и решения практических задач для контроля самостоятельной работы студентов

Тема 1. Германская филология как наука. Древние германцы.

1. Современные германские языки и их распространение на земном шаре.
2. Генеалогическая классификация германских языков и их место в индоевропейской семье.
3. Древняя история германцев.
4. Великое переселение народов.
5. Литературное творчество древних германцев.
6. Средневековая литература.
7. Скандинавская эпическая поэзия.
8. Англосаксонская эпическая поэзия.
9. Эпическая поэзия континентальных германцев.
10. Поэзия скальдов.
11. Скандинавская эпическая литература.

Тема 2. История германской филологии

1. Древнегерманские племена и их языки.
2. Классификация древнегерманских племен.
3. История германской письменности: Руническое письмо. Латинское письмо. Готическое письмо.
4. Общеиндоевропейские черты германских языков.
5. Первое передвижение согласных. Закон Вернера.
6. Ранние заимствования из кельтских языков и латыни.
7. Основные этапы развития германских языков.
8. Общие закономерности развития племенных языков.
9. Формирование языка народностей.
10. Образование наций и развитие национальных языков.

Комплект разноуровневых задач

Задача 1

1. Прочтите и переведите текст на русский язык:
Atta unsar þu in himinam, **weihnai** namo þe**in**.
Qim**ai** þiudinassus þe**ins**.
W**air**þai wilja þe**ins**, swe in himina jah ana **air**þai.
H**laif** unsarana þana sinte**inan** gif uns himma daga.
Jah aflet uns þate**i** skulans sij**aima**, swaswe jah we**is** afletam
þa**im** skulam unsara**im**.
Jah ni briggais uns in fra**istubn**jai, ak lause**i** uns af þamma
ubilin.
2. Определите глагольные формы и назовите формы в инфинитиве (определите класс и число глаголов в тексте).
3. Прочтите правильно слова с выделенными сочетаниями, поясните правило чтения.

Задача 2

1. Прочтите и переведите на современный английский язык следующий отрывок из «Паркеровской хроники» (на каком диалекте и когда написана), объясните на примере первого предложения все фонетические изменения, произошедшие с момента её написания:

On ŷ ylcan ʒēre worhte sē forespecena here ʒeweorc bē Lyʒan twentiʒ mīla būfan Lundenbyriʒ.
Þā Þæs on sumera fōron micel dāel Þāra burʒware ond eac oþres folces Þæt ʒedȳdon æt Þāra
Deniscan ʒeweorce, ond Þær wurdon ʒefliemde, and sume fēower cuninʒes Þeʒnas ofsleʒene.

2. Прочитайте и определите:
А. Сколько раз в тексте употреблены буквы рунического происхождения?
Б. Какие звуки передаются буквой ʒ в словах ʒēre, twentiʒ, ʒeweorc, burʒware?

В. Как произносится буква f в слове būfan? Объясните Ваше мнение.

Задача 3

1. Прочтите и переведите на современный английский язык следующий отрывок из «Паркеровской хроники» (на каком диалекте и когда написана), объясните на примере первого предложения все фонетические изменения, произошедшие с момента её написания:

Þā Þæs on hærfeste Þā wicode sē cyng on nēāweste byriȝ, Þā hwīle þe hīe hīre corn ȝerȝpan, Þæt þā Deniscan ne mehton Þæs rīpes forwīernan. Þā sume dæȝe rād sē cyng ūp bē Þære sǣ and ȝehawade hwær mon mehte Þā ēa forwyrcean Þæt hīe ne mehton Þā scipu ūtbrengan.

2. Определите:

А. соотношение буквы и звука в различных словах.

Б. соответствия с другими германскими языками.

В. наличие слова с умлаутом корневого гласного; укажите исходный гласный.

Задача 4

1. Прочтите и переведите на современный английский язык следующий отрывок из «Англо-саксонской хроники» (на каком диалекте и когда написана), объясните на примере первого предложения все фонетические изменения, произошедшие с момента её написания:

Syððan hē underȝeat Þæt eall folc him tō ȝeboȝen wæs, Þā bēād hē Þæt man sceolde his here mettian and horsian; and hē ðā wende syððan sūðweard mid fulre fyrde, and betæhte Þā scipu and Þa ȝislas Cnute his suna.

2. Определите характер звуков изображаемых

буквой **ȝ** в словах **underȝeat**, **ȝeboȝen**, **ȝislas**;

буквами **ð**, **þ** в словах **Þā**, **Þæt**, **syððan** **sūðweard**.

3. Объясните генезис слова **fyrð** (army), если известно, что исходной формой была форма ***færd**, а показатель склонения **i**.

4. Назовите мерсийскую форму слова **eall** и объясните отношение уэссекского и мерсийского диалектов к явлению древнеанглийского преломления.

Критерии оценки:

Оценка «зачтено» выставляется студенту, если он владеет наследием отечественной научной мысли в области сравнительно-исторического языкознания, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач, системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования и развития изучаемых языков, его функциональных разновидностей, современной научной парадигмой сравнительно-исторического метода, способностью к системному представлению о динамике развития истории развития системы языка на различных её уровнях, способен изучать и анализировать речевую деятельность носителей языка в диахроническом аспекте и его ответ соответствует требованиям, предъявленным в ходе собеседования, объем высказываний должен составлять 80 % или по меньшей мере допускает неточности или элиминирование фактуальной информации (ошибки непринципиального характера) не более 20 % от общего объема.

Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не владеет наследием отечественной научной мысли в области сравнительно-исторического языкознания, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач, системой лингвистических знаний,

включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования и развития изучаемых языков, его функциональных разновидностей и его ответ не соответствует требованиям, предъявленным в ходе собеседования, объем высказываний должен составлять менее 80 %.

Тематика устных докладов, рефератов и презентаций

1. Памятники письменности древнеанглийского периода.
2. Влияние скандинавского завоевания на развитие английского языка. Скандинавские заимствования, их специфические черты и распределение по диалектам.
3. Заимствования в истории английского языка.
4. Этимологический состав нормандских заимствований. Этимологические дубликаты.
5. Образование английской нации и английского национального языка. Степень участия в этом процессе различных диалектов. Диалекты современного английского языка.
6. Исторические основы современной английской орфографии.
7. Деятельность грамматистов и лексикографов в ранненовоанглийский период. Роль У. Кекстона и С. Джонсона. Установление норм литературного языка и орфографии.
8. Великий сдвиг гласных. Различные датировки сдвига и их обоснование. Фонологические результаты сдвига.
9. Общая характеристика морфологических категорий существительного в древнеанглийский период.
10. Морфологическая классификация глаголов в древнеанглийском языке.
11. Типы синтаксических связей в древнеанглийский период и их дальнейшее развитие.
12. Структурные типы простого и сложного предложения в историческом развитии.
13. Типы синтаксических связей в сложноподчинённом предложении древнеанглийского периода и их дальнейшее развитие.
14. Образование диалектов древнеанглийского языка и их соотношение с племенными диалектами. Роль Уэссекского диалекта.
15. Памятники письменности среднеанглийского (са.) периода. Изменения в графике и орфографии, внесенные нормандскими писцами.
16. Территориальные диалекты среднеанглийского периода. Роль лондонского диалекта. Англо-нормандский диалект и его значение для истории АЯ.
17. Состав гласных фонем древнеанглийского языка. Комбинаторные изменения гласных в древнеанглийский период.
18. Характеристика местоимений и их разрядов в древнеанглийском.
19. История личных форм глагола в изъявительном и сослагательном наклонениях, претерито-презентные и неправильные глаголы и их развитие.
20. Зарождение и развитие форм перфекта. Зарождение и развитие форм будущего времени. Зарождение и развитие форм длительного разряда. Зарождение и развитие форм страдательного залога.

6. Методические рекомендации по подготовке к экзамену

Процедура проведения экзамена осуществляется в соответствии с Положением о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования в СКФУ.

В экзаменационный билет включаются два теоретических вопроса, каждый из которых

предусматривает проверку знаний, полученных в процессе освоения содержания дисциплины во время лекций, практических занятий и самостоятельной работы студентов. Также в билет включается практическое задание – комплексный анализ предложения.

Для подготовки по билету отводится 30-40 минут.

При подготовке к ответу студенту предоставляется право пользования рабочей программой дисциплины.

7. Список литературы, использованной при составлении методических рекомендаций

Перечень основной литературы

1. Абрамов Б. А. Теоретическая грамматика немецкого языка: учебник и практикум для вузов / Б. А. Абрамов. – Москва: Издательство Юрайт, 2023. – 284 с.
2. Богородицкий В. А. Введение в изучение современных романских и германских языков / В. А. Богородицкий; под общей редакцией Н. С. Чемоданов. – Москва: Издательство Юрайт, 2025. – 187 с.
3. Гак В. Г. Введение во французскую филологию: учебник и практикум для вузов / В. Г. Гак, Л. А. Мурадова. – Москва: Издательство Юрайт, 2025. – 303 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-00624-7. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/560534>
4. Зюзин В. В. История Испании: учебное пособие для вузов / В. В. Зюзин, Г. Ю. Лебедев. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2024. – 170 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-18167-8. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/534467>
5. Шевченко Т. И. Теоретическая фонетика английского языка: учебное пособие для вузов / Т. И. Шевченко. – 3-е изд. – Москва: Издательство Юрайт, 2024. – 196 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-09050-5. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/535743>

Перечень дополнительной литературы

1. Борисенко И. И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями: учебное пособие для академического бакалавриата / И. И. Борисенко. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2018. – 303 с. – (Серия: Бакалавр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-01051-0. (Книга доступна в электронной системе biblioonline.ru).
2. Бутусова А. С. Теоретическая грамматика немецкого языка: учебник / А.С. Бутусова; Министерство образования и науки Российской Федерации, ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет», Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации. – Ростов-на-Дону; Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2017. – 157 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499522>
3. Васильева Н. М. Французский язык. Теоретическая грамматика, морфология, синтаксис: учебник для вузов / Н. М. Васильева, Л. П. Пицкова. – 3-е изд., перераб. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2023. – 473 с.
4. Евстифеева М. В. Теоретическая фонетика английского языка: лекции, семинары, упражнения: учебное пособие / М.В. Евстифеева. - 2-е изд., стер. - Москва: Флинта, 2017. - 168 с. - ISBN 978-5-9765-1115-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93443> .
5. Иванова Н. В. История испанского языка: учебное пособие для вузов / Н. В. Иванова. – Москва: Издательство Юрайт, 2023. – 193 с.
6. Калашова А. С., Красикова Е. Н. Теоретическая фонетика испанского языка. Учебное пособие, СКФУ, Ставрополь, 2015.

7. Морозова О. А., Яхина А. М. Теоретическая грамматика современного английского языка / О.А. Морозова, А.М. Яхина. – Елабуга, 2021. – 220 с.
8. Теоретическая грамматика (французский язык): учебное пособие / Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Северо-Кавказский федеральный университет» ; авт.-сост. Н.Н. Дюмон, Е.А. Головкин. – Ставрополь: СКФУ, 2016. – 198 с. – Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=467400>
9. Томашпольский В. И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 1: учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. – Москва: Издательство Юрайт, 2022. – 267 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-05741-6. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/492159>
10. Томашпольский В. И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 2: учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. – Москва : Издательство Юрайт, 2022. – 314 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-05742-3. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/493322>
11. Томашпольский В. И. Сравнительно-историческое романское языкознание: учебник для вузов / В. И. Томашпольский. – Москва: Издательство Юрайт, 2023. – 367 с.
12. Чиршева Г. Н. Введение в германскую филологию: учебное пособие для вузов / Г. Н. Чиршева, В. П. Коровушкин. – 2-е изд. – Москва : Издательство Юрайт, 2022. – 99 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-14209-9. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/468067>
13. Claudia Jacobi, Enrique Melone, Lorena Menon. Gramática en contexto (Curso de gramática para comunicar). – Edelsa Grupo Didáctica, S. A. Madrid, 2015. 445 pp.
14. Müller Stefan Grammatiktheorie: Stafenburg, 2017. – 521 S. - Режим доступа: <http://www.twirpx.com/file/636393/>

**Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»,
необходимых для освоения дисциплины**

1. <http://www.personal.reading.ac.uk/~llsroach/peter/> (сайт Питера Роуча)
2. <http://www.phon.ucl.ac.uk/home/wells/> (сайт Джона Уэллса)
3. <http://philology.ru/> (Русский филологический портал)
4. <http://elibrary.ru/defaultx.asp> (Научная электронная библиотека)
5. <http://www.durov.com/> (сайт российских студентов-филологов)
6. <http://www.fon.hum.uva.nl> (сайт Phonetic Sciences, Faculty of Humanities, University of Amsterdam)
7. <http://www.ucl.ac.uk/psychlangsci/> (сайт UCL Psychology and Language Sciences)
8. <http://www.uni-leipzig.de/herder/vv/archiv/ws0304/phon1.htm>
9. <http://www.daf-portal.de/.../index.php?viewCatg>
10. http://www.hss-innsbruck.at/geschichte_phon_oesterreich.htm
11. <http://http://www.fb10.uni-bremen.de/.../phonetik/phonetik.htm>
12. <http://www.hgklein.de/romsem/.../seite22.htm>
13. www.engl.org/learning/manuals-textbooks-dictionaries/26830/ (Lectures in Theoretical Grammar (Лекции по теоретической грамматике). Волкова Л.М.)
14. <http://www.cal.org/resource-center> (дайджест общих вопросов лингвистики)
15. <http://www.zonaele.com/index.php/gramatica-espanola.html> Esta gramática está pensada para ayudar a los estudiantes de español como lengua extranjera (ELE)